

SVEUČILIŠTE U ZADRU  
POSLIJEDIPLOMSKI DOKTORSKI STUDIJ »HUMANISTIČKE ZNANOSTI«

Orsat Ligorio  
PROBLEM LEKSIČKE STRATIFIKACIJE U ADRIJATISTICI  
Doktorski rad

Zadar, 2014.





SVEUČILIŠTE U ZADRU  
POSLIJEDIPLOMSKI DOKTORSKI STUDIJ »HUMANISTIČKE ZNANOSTI«

Orsat Ligorio  
PROBLEM LEKSIČKE STRATIFIKACIJE U ADRIJATISTICI  
Doktorski rad

Mentor: Izv. prof. dr. sc. Nikola Vuletić

Zadar, 2014.



## Kazalo

Kazalo.....	5
Bibliografija.....	7
Znakovi i kratice.....	15
1. Uvod.....	19
1.1 Hipoteza.....	19
1.2 Terminologija.....	19
1.3 Metodologija.....	21
1.4 Građa.....	23
1.5 Svrha.....	25
2. Kriteriji leksičke stratifikacije.....	27
2.1 Uvod.....	27
2.2 Status s.-h. kvantiteta u lat.-rom. otvorenoj penultimi.....	31
2.3 Tip zamjene lat.-rom. A u atoničkoj poziciji.....	41
2.4 Tip zamjene lat.-rom. grupa tipa -VRC-.....	44
2.5 Tip zamjene lat.-rom. grupa tipa -VNC-.....	46
2.6. Tip zamjene lat.-rom. E.....	48
2.7 Tip zamjene lat.-rom. U u otvorenom slogu i refleks sufiksa -ōNA.....	51
2.8 Tip refleksa deminutivnog sufika -ŪLU.....	53
2.9 Metaplazam A- > o- u toponimima.....	55
3. Zaključak.....	61
4. Leksikon predmletačke romanštine.....	67
5. Indeks riječi.....	271
6. Indeks mjesta.....	337
7. Apendiks.....	475
8. Sažetak/Summary.....	479



## Bibliografija

- I, II, III = Skok, Petar. 1971–4. *Etimologijski rječnik hrvatskog ili srpskog jezika* (ur. M. Deanović i Lj. Jonke). Sv. I–IV. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti.
- i, ii, iii = Vinja, Vojmir. 1998–2004. *Jadranske etimologije : Jadranske dopune Skokovu etimologijskom rječniku*. Sv. I–III. Zagreb: Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti/ Školska knjiga.
- AED = Orel, Vladimir. 1998. *Albanian Etymological Dictionary*. Leiden/Boston/Köln: Brill.
- AR = *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*. Sv. I–XXIII. Zagreb 1881–1976, Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti.
- Balklat*. I = Skok, Petar. Zur Chronologie der Palatalisierung von *c, g, gu, gu* vor *e i y ĭ* im Balkanlatein. *Zeitschrift für romanische Philologie* 46/1926, 385–410.
- Balklat*. II = Skok, Petar. Zum Balkanlatein. *Zeitschrift für romanische Philologie* 48/1928, 398–413.
- Balklat*. III = Skok, Petar. Zum Balkanlatein III. *Zeitschrift für romanische Philologie* 50/1930, 485–532.
- Balklat*. IV = Skok, Petar. Zum Balkanlatein IV. *Zeitschrift für romanische Philologie* 54/1934, 175–215; 424–499.
- БЕР = *Български етимологичен речник* (съст. Вл. Георгиев). Т. 1–7. София: Издателство на българската академия на науките.
- Chronology* = Bidwell, Charles E. The Chronology of Certain Sound Changes in Common Slavic as Evidenced by Loans from Vulgar Latin. *Word* 17/1961, 105–127.
- Contributions I* = Vinja, Vojmir. Contributions dalmates au *Romanisches etymologisches Wörterbuch* de W. Meyer-Lübke. *Revue de linguistique romane* 21/1957, 249–269.
- Contributions II* = Vinja, Vojmir. Nouvelles contributions au *Romanisches etymologisches Wörterbuch* de W. Meyer-Lübke. *Studia Romanica et Anglica Zagradiensia* 7/1959, 17–34.
- Contributions III* = Vinja, Vojmir. Notes étymologique dalmates en marge au REW<sup>3</sup> : III<sup>e</sup> série. *Studia Romanica et Anglica Zagradiensia* 23/1967, 119–135.
- Das Dalmatische* = Bartoli, Matteo Giulio. 1906. *Das Dalmatische : Altromanische Sprachreste von Veglia bis Ragusa und ihre Stellung in der Apennino-Balkanischen Romania*. Bd. I–II. Wien: A. Hölder.
- Dopune I* = Vuletić, Nikola. Dopune *Jadranskim etimologijama* Vojmira Vinje : Prvi prilog. *Croatica et Slavica Iadertina* 2/2006, 135–144.
- Dopune II* = Vuletić, Nikola. Etimološke bilješke s hrvatskih otoka i obale. *Croatica et Slavica Iadertina* 6/2010, 9–19.
- Dopune III* = Ligorio, Orsat; Vuletić, Nikola. Dopune *Jadranskim etimologijama* Vojmira Vinje : Treći prilog.

*Croatica et Slavica Iadertina* : [u štampi].

*Elementi* = Muljačić, Žarko. Dalmatski elementi u mletački pisanim dubrovačkim dokumentima 14 st.

*Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti* 327/1962, 237-380.

*Fauna* = Vinja, Vojmir. 1986. Jadranska fauna : Etimologija i struktura naziva. Sv. I-II. Split:

Logos/Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti.

*Fitonimija* = Vajs, Nada. 2003. *Hrvatska povijesna fitonimija*. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje.

*Geografija* = Vuletić, Nikola. 2007. *Dalmatska leksička geografija : Talasozoonimi*. Zadar : [doktorska dizertacija].

ΕΛΚΝ = Ανδριώτης, Ν. Π. 1951. Ἑτυμολογικὸ λἐξικὸ τῆς κοινῆς Νεοελληνικῆς. Ἀθήνα: Institut français d'Athènes.

ЕРСЈ = Лома, Александар (ур.). *Етимолошки речник српског језика*. Св. I–III. Београд: Српска академија наука и уметности.

EDV = Elmendorf, John V. 1951. *An Etymological Dictionary of the Dalmatian Dialect of Veglia*. Chapel Hill: [PhD thesis].

ESSJ = Bezljaj, France. 1977–1995. *Etimološki slovar slovenskega jezika* (ur. M. Snoj i M. Furlan). Sv. I–III. Ljubljana.

HGE = Orel, Vladimir. 2003. *A Handbook of Germanic Etymology*. Leiden/Boston: Brill.

*Kornati* = Ligorio, Orsat; Vuletić, Nikola. Dopune Skokovim kornatskim etimologijama : Toponimi predslavenskog i dalmato-romanskog podrijetla. U: *Toponimija otoka Murtera* (ur. Vl. Skračić), Zadar 2013, Sveučilište u Zadru/Centar za jadranska onomastička istraživanja, 457–507.

LR = Rocchi, Luciano. 1990. *Latinismi e romanismi antichi nelle lingue slave meridionali*. Udine: Campanotto.

*Murter* = Vuletić, Nikola. Problem stare romanske toponimije u murterskom otočnom skupu. U: *Toponimija otoka Murtera* (ur. Vl. Skračić), Zadar 2010, Sveučilište u Zadru/Centar za jadranska onomastička istraživanja, 335–343.

*Pag* = Vuletić, Nikola. Dalmatoromanski prežitci u toponimiji otoka Paga. U: *Toponimija otoka Paga* (ur. Vl. Skračić), Zadar 2011, Sveučilište u Zadru/Centar za jadranska onomastička istraživanja, 681–692.

REW = Meyer-Lübke, Wilhelm. 1935<sup>3</sup>. *Romanisches etymologisches Wörterbuch*. Heidelberg: C. Winters Universitätsverlag, Heidelberg.

*Razvoj* = Holzer, Georg. 2011. *Glasovni razvoj hrvatskog jezika*. (Prev. B. Štebih-Golub.) Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje.

- Romanen* = Jireček, Konstantin. 1901-4. *Die Romanen in den Städten Dalmatiens während des Mittelalters*.  
Wien: Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften.
- Slovnica* = Jurišić, Blaž. 1992. *Nacrt hrvatske slovnice*. (Pretisak.) Sv. II. Zagreb: Matica hrvatska.
- Sophocles* = Sophocles, E. A. 1914. *Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods*. Cambridge: Harvard University Press.
- SRO = Skok, Petar. 1950. *Slavenstvo i romanstvo na jadranskim otocima : Toponomastička ispitivanja*. Sv. I-II. Zagreb: Jadranski institut Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti.
- Stratifikacija* = Tekavčić, Pavao. O kriterijima stratifikacije i regionalne diferencijacije jugoslavenskog romanstva u svjetlu toponomastike. *Onomastica Jugoslavica* 6/1976, 35–56.
- Ugljan* = Vuletić, Nikola. Toponimi romanskog postanja na Ugljanu i Pašmanu. U: *Toponimija otoka Ugljana* (ur. Vl. Skračić), Zadar 2007, Sveučilište u Zadru/Centar za jadranska onomastička istraživanja, 345–361.
- Vulgarni latinitet* = Tekavčić, Pavao. 1970. *Uvod u vulgarni latinitet : S izborom tekstova*. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu.
- Vrgada* = Vuletić, Nikola. Od Lubricate do Lapkata i Vrgade : Jezična povijest Dalmacije kroz imena jednog otoka. U: 2009. *Toponimija otoka Vrgade* (ur. Vl. Skračić), Zadar 2009, Sveučilište u Zadru/Centar za jadranska onomastička istraživanja, 111–119.

\* \* \*

- Barić, Henrik. 1937. *O uzajamnim odnosima balkanskih jezika*. Beograd: Arbanološki seminar Univerziteta u Beogradu.
- Barić, Henrik. 1959. *Istorija arbanaškog jezika*. Sarajevo: Balkanološki institut.
- Boerio, Giuseppe. 1867. *Dizionario del dialetto veneziano*. Venezia: Cecchini.
- Breneselović, Luka; Ligorio, Orsat. 2012. Porijeklo ornitonima trogir. *Croatica et Slavica Iadertina* 8/2012, 363–367.
- Budmani, Pero. 1883. Dubrovački dijalekt, kako se danas govori. *Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti* 65, 154–179.
- Butler, J. L. 1876. Uno sguardo al vocalismo tonico del Vegliotto. *Actes du XIIIe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes* 1, 221–228.
- Даничић, Буро. 1925. *Српски акценати*. Београд/Земун: Графички завод »Макарије«.
- Deanović, Mirko. Divergences entre les emprunts latino-romans en Dalmatie. *Bulletin de la société linguistique de Paris* 48/1938, 79–84.

- Filipi, Goran. 1994. *Istarska ornitonimija : etimologijski rječnik pučkog nazivlja*. Rijeka: Izdavački centar Rijeka.
- Geresdorfer, Vera. Tipovi romanizama u *Etimologijskom rječniku hrvatskoga ili srpskoga jezika* Petra Skoka. *Zbornik u čast P. Skoku* (ur. M. Deanović), Zagreb 1985, Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, 167–175.
- Guberina, Petar. La diphtongaison vegliote est-elle une diphtogaison romane? *Zbornik u čast P. Skoku* (ur. M. Deanović), Zagreb 1985, Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, 181–193.
- Hadlich, R. L. 1965. *The Phonological History of Vegliote*. Chapel Hill: University of North Carolina Press.
- Holzer, Georg. Zur relativen Datierung prosodischer Prozesse in Gemeinslavischen und frühen Kroatischen. *Wiener slavistisches Jahrbuch* 51/2005, 31-71.
- Kapović, Mate; Vuletić, Nikola. Refleks grčkoga *υ* u hrvatskim »dalmatskim grecizmima«. *Filologija* 55/2010, 37–59.
- Kiesler, Reinhard. 1994. *Kleines vergleichendes Wörterbuch der Arabismen im Iberoromanischen und Italienischen*. Tübingen/Basel: Francke.
- Kortlandt, Frederik. Accent Retraction and Tonogenesis. *Stressing the past* (ur. Th. Olander, J. H. Larsson.), Amsterdam/New York 2009, Rodopi, 75-83.
- Landi, Addolorata. 1989. *Gli elementi latini nella lingua albanese*. Salerno: Università di Salerno.
- Lausberg, Heinrich. 1956. *Romanische Sprachwissenschaft*. Bd. I-II. Berlin: Goschen.
- Lewis, Charlton; Short; Charles. 1958. *A Latin Dictionary*. Oxford: Clarendon Press.
- Liddell, Henry George; Scott, Robert. 1968. *A Greek-English Lexicon*. Oxford: Oxford University Press.
- Ligorio, Orsat. Nešto o akcentu dalmato-romanskih relikata. *Croatica et Slavica Iadertina* 9/2013a : [u štampi].
- Ligorio, Orsat. Uno sguardo ai relitti dalmato-romanzi in -CŪLU e -TŪLU. *Mare Loquens* (ur. Vuletić), Zadar 2013b, [u štampi].
- Лигорио, Орсат. Поријекло грчког ихтионима δελφίς (и проблем медитеранског пракоријена \*g<sup>w</sup>el-/\*sk<sup>w</sup>el-). *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику* 56/2013с, 25–29.
- Лома, Александар. Перинтеграција об- > б- као етимолошки проблем. *Јужнословенски филолог* 56/2000, 601–623.
- Лома, Александар. *Киљан* »пободен камен« : Далматоромански остатак на тлу Црне Горе. *Јужнословенски филолог* 65/2009, 89–99.
- Matasović, Ranko. On the Accentuation of the Earliest Latin and Romance Loanwords in Slavic. *Tones and Theories* (ur. R. Matasović i M. Kapović), Zagreb 2007, Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje,



- Matasović, Ranko. 2008. *Poredbenopovijesna gramatika hrvatskog jezika*. Zagreb: Matica hrvatska.
- Matasović, Ranko. 2009. *Etymological Dictionary of Proto-Celtic*. Leiden/Boston: Brill.
- Mihăescu, Haralambie. 1978. *La langue latine dans le sud-est de l'Europe*. București/Paris: Editura Acedemiei/Les belles lettres.
- Mihăescu, Haralambie. Remarques sur la romanité du sud-est de l'Europe. *Zbornik u čast P. Skoku* (ur. M. Deanović), Zagreb 1985, Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, 325–331.
- Mihăescu, Haralambie. 1993. *La romanité dans le sud-est de l'Europe*. București: Editura Academiei.
- Milas, Matej. Ispravci dubrovačkijeh riječi u Vukovu rječniku. *Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnost* 136/1898, 223–248.
- Muljačić, Žarko. Dalmate. *Manuel pratique de philologie romane* (ur. P. Bec), Paris 1971, Picard, 393–416.
- Muljačić, Žarko. Dalmatisch : Il dalmatico. U: *Lexikon der Romanistischen Linguistik* (ur. G. Holtus, G. Metzeltin, Ch. Schmitt), Tübingen 1995, II, 32–42.
- Muljačić, Žarko. 2000. *Das Dalmatische : Studien zu einer untergegangenen Sprache*. Köln/Weimar/Wien: Böhlau.
- Muljačić, Žarko. O dalmatoromanizmima u Marulićevim djelima. *Colloquia Maruliana* 12/2003a, 131–143.
- Muljačić, Žarko. Efemerni krčkoromanski (veljotski) fonem /y/. *Govor* 20/2003, 289–294.
- Muljačić, Žarko. U potrazi za starijim hrvatskim pseudoarabizmima. *Suvremena lingvistika* 64/2007, 159–178.
- Orel, Vladimir. 2000. *A concise Historical Grammar of the Albanian Language*. Leiden/Boston/Köln: Brill.
- Pellegrini, Giovan Battista. I rapporti linguistici interadriatici e l'elemento latino dell'albanese. *Abruzzo* 19/1980, I-III, 31–71.
- Putanec, Valentin. Etimološki prinosi : 1. *bikla*, 2. *filarka/piljarica*. *Rasprave Zavoda za jezik* 13/1987, 79–91.
- Rohlf, Gerhard. 1966. *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti : Fonetica*. (Trad. di S. Persichino.) Torino: Einaudi.
- Skok, Petar. 1915. *Pojave vulgarno-latinskoga jezika na natpisima rimske provincije Dalmacije*. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti.
- Skok, Petar. 1927–38. Studi toponomastici sull'isola di Veglia. *Archivio glottologico italiano* 21/1927, 95–106; 24/1930, 19–55; 25/1932, 117–141; 29/1938, 113–119.
- Skok, Petar. O simbiozi i nestanku starih Romana u Dalmaciji i na Primorju u svijetlu onomastike. *Razprave* 4/1928, 1–42.
- Skok, Petar. Les origines de Raguse : Étude de toponymie et de linguistique historiques. *Slavia* 10/1931,

449-500.

Skok, Petar. 1950. *Osnovi romanske lingvistike*. Sv. I. Zagreb: Izdanje naklade školskih knjiga.

Skok, Petar. 1956. Dalmatski jezik. *Enciklopedija Jugoslavije*, Zagreb: Leksikografski zavod FNRJ, sv. II, 653–655.

Šekli, Matej. On Romance-Alpo-Slavic Substitutional Accentology : The Case of Pre-Slavic Masculine Substrate Place Names in Slovene. *Stressing the past* (ur. Th. Olander, J. H. Larsson.), Amsterdam/New York 2009, Rodopi, 145-161.

Tekavčić, Pavao. Sul vocalismo neolatino autoctono nelle coste orientali dell'Adriatico. *Bolletino dell'Atlante Linguistico Mediterraneo* 13-15/1971-73, 57-92.

Tekavčić, Pavao. Due sponde dell'Adriatico nei due millenni di storia linguistica romanza. *Abruzzo* 20/1982, I-III, 41-60.

Vinja, Vojmir. Le grec et le dalmate. *Zeitschrift für Balkanologie* 5/1967a, II, 203-223.

Vinja, Vojmir. Tautološki rezultati jezičnih dodira. *Suvremena lingvistika* 4/1967b, 119-135.

Vinja, Vojmir. Le roman en Dalmatie, intermédiaire des éléments grecs dans l'ichthyonymie yougoslave. *Bolletino dell'Atlante Linguistico Mediterraneo* 10-12/1970, 77-84

Vinja, Vojmir. Romanica et Dalmatica dans le premier dictionnaire étymologique croate ou serbe. *Studia Romanica et Anglica* 1973/33-6, 547-571; 1974/37, 149-175.

Vinja, Vojmir. Hibridni rezultati jezičnih dodira. *Filologija* 14/1986, 419-432.

Vinja, Vojmir. *Spàra-Spàrižnjak-Šperânca*. *Folia onomastica Croatica* 12-13/2003-04, 553-557.

Vuletić, Nikola. Etimološke crtice o našem malakonimu *kunjka* i varijantama. *Čakavska rič* 34/2006, I-II, 185-190.

Vuletić, Nikola. Una proposta per a l'atles dels vestigis lexicals dalmàtics a la riba oriental de l'Adriàtic. *Estudis Romànics* 33/2011, 171-188.





## Znakovi i kratice

> — daje

⇒ — daje putem analogije ili derivacije

< — postaje

⇐ — postaje putem analogije ili derivacije od

\* — (pravilno pretpostavljen oblik)

\*\* — (nepravilan, neposvjedočen oblik)

~ — 1° u vezi s, 2° *dictum*

= — isto kao

≠ — nije isto kao

[ ] — 1° (fonetski), čitaj, 2° (interpolacija)

*q.v.* — *quod vide*

*s.v.* — *sub voce*

*usp.* — usporedi

*v.* — *vide*

*alb.* — albanski

*ar.* — arapski

*balk.-lat.* — balkansko-latinski

*bok.-rom.* — bokeljsko-romanski

*budv.-rom.* — budvansko-romanski

*bug.* — bugarski

*čak.* — čakavski

*cinc.* — cincarski

*čak.* — čakavski

*dalm.-rom.* — dalmato-romanski

*dub.-rom.* — dubrovačko-romanski

*fr.* — francuski

*geg.* — gegijski

*germ.* — germanski

*grč.* — grčki

*grek.* — grekanki

*jadr.* — jadertinski

*j.-dalm.* — južno-dalmatski

*j.-tal.* — južno-talijanski

*kelt.* — keltski

*korč.-rom.* — korčulansko-romanski

*krč.-rom.* — krčko-romanski

*ks.-grč.* — kasno-grčki

*lat.* — latinski

*lat.-rom.* — latinsko-romanski

*mlet.* — mletački

*n.-grč.* — novo-grčki

*os.-rom.* — osorsko-romanski

*port.* — portugalski

*rab.-rom.* — rapsko-romanski

*rag.* — raguzejski

*rom.* — romanski

*rum.* — rumunjski

*S.* — Skok (samo u *Leksikonu*)

*s.-h.* — srpsko-hrvatski

*sj.-dalm.* — sjeverno-dalmatski

*slav.* — slavenski

*slov.* — slovenski

*spal.* — spalatinski

*spl.-rom.* — splitsko-romanski

*sr.-dalm.* — srednjo-dalmatski

*sr.-grč.* — srednjo-grčki

*st.-slav.* — staro-slavenski

*sv.-dalm.* — sve-dalmatski

*šp.* — španjolski

*št.* — štokavski

*tal.* — talijanski

*tosk.* — toskijski

*trog.-rom.* — trogirsko-romanski

*V.* — Vinja (samo u *Leksikonu*)

*velj.* — veljotski

*zad.-rom.* — zadarsko-romanski

*anat.* — anatomski termin

*fit.* — fitonim, ime biljke

*hal.* — halieutički, ribarski termin

*iht.* — ihtionim, ime ribe

*1, 2, 3* — *tres verbi personae*

*abl* — *ablativus*

*acc* — *accusativus*

*adj* — *adjectivum*

*adv* — *adverbium*

*a.p.* — *paradigma accentuale*

*C* — *consonans*

*dat* — *dativus*

*f* — *femininum*

*gen* — *genitivus*

*loc* — *locativus*

*m* — *masculinum*

*naut.* — nautički, pomorski termin

*onom.* — *-onim* (obično *toponim*)

*orn.* — ornitonim, ime ptice

*zoo.* — zoonim, ime živine

*n* — *neutrum*

*N* — *nasalis*

*nom* — *nominativus*

*num* — *numerale*

*pl* — *pluralis*

*ppa* — *participium praesentis activi*

*ppp* — *participium perfecti passivi*

*R* — *resonans*

*sg* — *singularis*

*v* — *verbum*

*V* — *vocalis*

*voc* — *vocativus*







## 1. Uvod

### 1.1 Hipoteza

§1. Osmotrimo ove pozajmljenice: *dupin-delfin*, *ovrata-orada*, *plaža-spjada*, *Cavtat-Čedad*.<sup>1</sup> Ti parovi romanizama *in ultima linea* potiču od iste lat.-rom. riječi (< DELPHĪNU, AURĀTA, \*PLAGIA, CĪVITĀTE), ali su u naš jezik stigli različitim putem: prvi iz tzv. *predmletačke* ili *autohtone*, a drugi iz *italo-romanštine*. Kriteriji su za razlikovanje ovih dvaju slojeva, na primjer, status lat.-rom. diftonga AU (*lovrata vs. orada*), status lat.-rom. bezvučnih okluziva u intervokalnoj poziciji (*Cavtat vs. Čedad*), status lat.-rom. grupa tipa Cl (*plaža vs. spjada*), itd. Oni romanizmi koje su se u skladu s tim kriterijima kvalificirali kao predmletački dijele se opet na dvoje. Tekavčić *Stratifikacija* 36 razlikuje *najstariji* (ili *vulgarno-latinski*) i *dalmato-romanski* sloj, i to s napomenom da to razlikovanje »nije uvijek moguće, jer se u nekim bitnim crtama dalmatski romanski govor ne razlikuje u odnosu na prethodnu kasnolatinsku fazu«. Je li zaista moguće razlikovati vulgarno-latinski i dalmato-romanski sloj na temelju formalnih kriterija? To jest, je li moguće između izvjesnog broja predmletačkih pozajmljenica - npr. *dupin*, *ovrata*, *plaža* i *Cavtat* - reći koja je starija a koja mlađa? i na temelju kojih kriterija? Šesto godina slavensko-romanske jezične simbioze (= diglosije, 7.-13 v.) čini se kao dostatan period za to razlikovanje. Ovaj je rad stoga posvećen re-evaluaciji stratifikacije leksika na Jadranu.

### 1.2 Terminologija

§2. Osvrnimo se najprije na neke terminološke dileme.

Prva proizlazi iz naziva za jezik davalac. Za razdoblje od cca 7. do 10. v. u konkurentnoj se upotrebi nalaze mnogi termini, ali je suština problema u opoziciji *latinski ~ romanski*. Ja sam ovu distinkciju *ex hypothesi* zadržao, ali mi je bilo draže da koristim varijante tih termina, i to *latinsko-romanski* (= lat.-rom.) i *dalmato-romanski* (= dalm.-rom.). Poput Tekavčića pod *latinsko-romanskim* razumijem potencijalno stariji, a pod *dalmato-romanskim* potencijalno mlađi sloj predmletačke

---

1 Napomena. Primjeri se navode bez značenja i mjesta potvrde. Čitalac će saznati što koji primjer znači i gdje se govori u *Leksikonu* (v). (Tamo se osim toga nalazi i rasprava iz etimologije, napomene iz akcentuacije, opaske iz lingvističke geografije, podaci iz bibliografije i sl.) Postoje dva ključa po kojim se primjer može naći u *Leksikonu*: po etimonu i po reliktu. Što se tiče prvoga ključa (*po etimonu*), čitalac neka traži primjer izravno u *Leksikonu* jer je ovaj i uređen etimološki (odrednica = etimon). Što se pak tiče drugoga ključa (*po reliktu*), čitalac neka najprije nađe primjer u *Indeksu riječi* a ovaj će ga onda uputiti na odgovarajuću odrednicu (= etimon) u *Leksikonu*.

romanštine. Na Balkanu se osim toga govori i o *balkansko-latinskom* ili *balkansko-romanskom*. Mjesto toga bi trebalo da u ovom radu onda to bude *balkansko-latinsko-romanski*, ali sam se tolike riječi gnušao pa svugdje po tradiciji stoji samo *balkansko-latinski* (= *balk.-lat.*). *Balkansko-latinski* je arealni, ne kladistički termin. (Balkansko-latinska je, na primjer, ona riječ koja je posvjedočena ili u balkanskom latinitetu – uključujući latinske pozajmljenice u slavini, grčkom i albanskom – ili u romanskim jezicima Balkana – rumunjskom i dalmatskom, uključujući dalmato-romanske relikte – ili i u jednom i u drugom vrelu.)

§3. Druga dilema proizlazi iz naziva za pojedinačne dalm.-rom. govore, i to iz njihove dvojnosti. (To jest, *raguzejski* ≈ *dubrovačko-romanski*, *veljotski* ≈ *krčko-romanski*, i sl.) U Skoka i Muljačića je *veljotski* = *krčko-romanski*. Za potrebe ovoga rada *veljotski* ≠ *krčko-romanski*, *raguzejski* ≠ *dubrovačko-romanski*, itd. Naime, za pojedinačne dalm.-rom. govore ja koristim: *budvansko-romanski* (= *budv.-rom.*, u Budvi i okolici), *bokeljsko-romanski* (= *bok.-rom.*, u Boci Kotorskoj), *dubrovačko-romanski* (= *dub.-rom.*, u Dubrovniku s Astoreom) i *korčulansko-romanski* (*korč.-rom.*, na i u Korčuli). To su *južno-dalmatski* (= *j.-dalm.*) govori. Zatim *splitsko-romanski* (= *spl.-rom.*, u Splitu) i *trogirsko-romanski* (= *trog.-rom.*, u Trogiru). To su – uz predmletačku romanštinu s Hvara, Brača i Visa – *srednjo-dalmatski* (= *sr.-dalm.*) govori. (Srednjo-dalmatski nije kao *srednjo-grčki* = *bizantski*.) I *sjeverno-dalmatski* (= *sj.-dalm.*) govori, tj. *zadarsko-romanski* (= *zad.-rom.*, u Zadru i okolici), *osorsko-romanski* (= *os.-rom.*, na Cresu, Malom Lošinj i okolnim otocima), *rapsko-romanski* (= *rab.-rom.*, na Rabu) i *krčko-romanski* (= *krč.-rom.*, na Krku).<sup>2</sup> Riječ koja se javlja u južno-, srednjo- i sjeverno-dalmatskom je *sve-dalmatska* (= *sv.-dalm.*).<sup>3</sup> Za razliku od toga termine *raguzejski* (= *rag.*), *veljotski* (= *velj.*), *spalatiński* (= *spal.*) i *jadertinski* (= *jadr.*) čuvam za neposrednu građu, tj. za onu romanštinu iz Dubrovnika, Krka, Splita i Zadra koja nije prošla kroz slavenski medij nego je sačuvana u obliku neposredne potvrde. Tako je *chesa* (Dubrovnik) *raguzejski* kao što je *kuoza* (Krk) *veljotski*, ali je *ponestra* (Krk) *krčko-romanski* kao što je *funjestra* (Dubrovnik) *dubrovačko-romanski*. Ovo razlikovanje iziskuju konkurentne opaske iz dijakronije i dijatopije.

§4. Treća dilema proizlazi iz naziva za jezik primalac i, osobito, za jezik koji taj jezik nastavlja. Prvi ja zovem *slavenski* (= *slav.*), a drugi *srpsko-hrvatski* (= *s.-h.*). *Srpsko-hrvatski* je isto što i *hrvatsko-srpski*, ali je *srpsko-hrvatski* ustaljenija varijanta tog termina. Termine *srpski* (= *srp.*), *hrvatski* (= *hrv.*),

2 To jest, *sjeverno-dalmatski* obuhvaća prostor od Kvarnera do Punte Planke, *srednjo-dalmatski* od Punte Planke do Korčule, a *južno-dalmatski* od Korčule do Spiča. To su, *nota bene*, geografski termini. Što se kladistike tiče, prostor od Kvarnera do Spiča je presječen i popriličnim brojem jezičnih divergencija od kojih većina ukazuje na Korčulu kao prelomnu točku. I u kladističkom se smislu stoga može govoriti o sjeverno- i južno-dalmatskome. Dok se ne nađe sretnije terminološko rješenje valja paziti na dvoznačnost ovih termina.

3 Nezgraplan termin. Dovoljno je, naime, da riječ bude posvjedočena na tri punkta - jednom u sjeverno-, jednom u srednjo- i jednom u južno-dalmatskom - pa da u ovdašnjoj terminologiji bude *sve-dalmatska*. (*Sed utilitas expressit nomina rerum.*)

*bosanski* (= *bos.*) i *crnogorski* (= *cg.*) koristim opet kao arealne, ne kladističke termine. To jest, *srpski* je srpsko-hrvatski na prostoru Srbije, *hrvatski* na prostoru Hrvatske, itd.

### 1.3. Metodologija

§5. Re-evaluacija stratifikacije izrađena je na temelju građe obuhvaćene *Leksikonom* (v.).

U *Leksikonu* je skupljena predmletačka romanština iz sljedećih izvora: 1) iz *Das Dalmatische : Altromanische Sprachreste von Veglia bis Ragusa und ihre Stellung in der Apennino-Balkanischen Romania* (= *Das Dalmatische*) M.G. Bartoli; iz *Etimologijskog rječnika hrvatskoga ili srpskoga jezika* (= I, II, III) P. Skoka; 2) iz suplemenata Skoku tj. iz *Jadranskih etimologija* (= i, ii, iii) V. Vinje;<sup>4</sup> 3) iz suplemenata Vinji, tj. iz članaka *Dopune* Jadranskim etimologijama *Vojmira Vinje* (= *Dopune I*) N. Vuletića, zatim iz *Etimoloških bilježaka s hrvatskih otoka i obale* (= *Dopune II*) istoga autora, i Vuletićevih i mojih *Dopuna* Jadranskim etimologijama *Vojmira Vinje* (= *Dopune III*). Gdje ti izvori nisu dostajali građa je iznimno suplementirana 4) *Slavenstvom i romanstvom na jadranskim otocima* (= SRO I i II) P. Skoka; 5) serijom članka P. Skoka pod nazivom *Zum Balkanlatein*, i to a) člankom *Zur Chronologie der Palatalisierung von c, g, gu, gū vor e i y i im Balkanlatein* (= *Balklat. I*), b) člankom *Zum Balkanlatein* (= *Balklat. II*), c) člankom *Zum Balkanlatein III* (= *Balklat. III*), d) i člankom *Zum Balkanlatein IV* (= *Balklat. IV*); 6) serijom članka V. Vinje, i to a) člankom *Contributions dalmates au Romanisches etymologisches Wörterbuch de W. Meyer-Lübke* (= *Contributions I*), b) člankom *Nouvelles contributions au Romanisches etymologisches Wörterbuch de W. Meyer-Lübke* (= *Contributions II*), c) i člankom *Notes étymologiques dalmates en marge au REW*<sup>3</sup> (= *Contributions III*). Prema tome, *Leksikon* je zamišljen kao sinteza Skok-Vinjina korpusa. Osim toga je u nj uneseno i par sitnijih priloga s nužnim naznakama na odgovarajućim mjestima.

§6. Što se pak same građe tiče, *Leksikon* obuhvaća 1 000 odrednica iz autohtone romanštine predmletačkog perioda (7.–13. v.). Česte su odrednice iz oblasti onomastike (186), pomorstva (18), ribarstva (45), ihtinonimije (71), zoonimije (41), fitonimije (65) i kojekakvih drugih pučkih nomenklatura, npr. onih vezanih uz kuću, alat, odjeću, hranu, vrijeme i sl.<sup>5</sup> Za razliku od toga iz *Leksikona* su načelno isključene one odrednice koje su posvjedočene izvan jadranske zone i izvan zadanoga vremenskog perioda. (Prvima, recimo, pripadaju balkansko-latinski relikti iz unutrašnjosti,<sup>6</sup> a drugima latinske

4 Uz pomoć mog *Grčkog i Latinskog indeksa Jadranskih etimologija* (mss.) i Vuletićeva *Romanskog indeksa* (ms.). Mreža ihtionima je suplementirana punktovima iz *Geografije* i *Faune*. Ti su relikti stoga u izvjesnom nesrazmjeru s ostatkom građe, tj. relativno su bolje posvjedočeni. (Na ovu činjenicu neka čitalac osobito pazi u *Indeksu mjesta!*)

5 V. Mihăescu (1993; 105–122, 464sq.) za pojedine leksičke oblasti.

6 Tj. *bič* (I, 145), *bigla* (I, 147sq.), *Bosut* (I, 191), *cer* (I, 256sq.), *Drava* (I, 430), *gunj* (I, 634), *kolomboč* (II, 27), *komora* (II, 24sq.),

pozajmljenice koje su u slavinu prispjele još na dunavskom limesu<sup>7</sup> i čisto veljotski toponimi.<sup>8</sup>) Od građe iz same jadranske zone i zadanog vremenskog perioda isključene su pak ove odrednice: 1) odrednice spekulativnog (katkad) ili nepoznatog (često) porijekla;<sup>9</sup> 2) neka ukrštenja koja nisu relevantna ni s formalne ni s geografske strane;<sup>10</sup> i 3) hibridi od domaćih osnova.<sup>11</sup> Osim toga građom nisu obuhvaćene 4) crkvene<sup>12</sup> i 5) učene riječi.<sup>13</sup> Ovim restrikcijama htio sam učiniti *Leksikon* manje-više pouzdanim kontingentom pučke romanštine, tj. bez primjesa viših (i eventualno pseudo-arhaičnih) registara.<sup>14</sup>

#### §7a. Na ovoj su građi zatim preispitani kriteriji stratifikacije.

---

*konata* (II, 138sq.), *kresta* (II, 191), *Kupa* (II, 237), *malj* (II, 364), *Mlava* (II, 441sq.), *Mrsunja* (II, 471), *paun* (III, 623), *Sava* (III, 208), *Srijem* (III, 320), *stopanin* (III, 339), *Tisa* (III, 473), *trta* (III, 511), i sl.

7 Tj. *bačva* (I, 86), *banja* (I, 108), *bječva* (I, 146), *bivol* (I, 164), *broč* (I, 215), *cesar* (I, 259), *daska* (I, 408), *Grk* (I, 612sq.), *konoba* (II, 32), *konop* (II, 30sq.), *kotao* (II, 169sq.), *kostanj* (II, 164), *kostel* (II, 57sq.), *kruna* (II, 157sq.), *kupovati* (II, 236), *ločika* (II, 312), *mäst* (II, 383sq.), *mlin* (II, 326), *ocat* (II, 540), *osao* (II, 569), *ploška* (II, 688sq.), *pogan* (II, 694), *raka* (II, 60), *repa* (III, 129), *Rim* (III, 143), *vino* (II, 594), i sl.

8 Tj. *Braut*, *Bucaj*, *Kalsolaj*, *Kakarajne*, *Kanajt*, *Kimp*, *Komp*, *Kusajt*, *Mislucajnica*, *Moskataur*, *Muraj*, *Premontour*, *Sarakajt*, *Spejna*, *Vanč*, itd., za što v. *Das Dalmatische* (II, 237–240, 243–248, 255sq.) i Skok (1927–38). Ti su toponimi ograničeni na prostor od *Kanajta* do *Punte Pelove* (sjeverno od Glavotoka).

9 Tj. *aksadi* (I, 22), *ama* (I, 32), *Arta* (SRO I, 67), *ažgvaco* (i, 28), *bajsica* (i, 48), *Bakar* (III, 665), *batajuni* (i, 48sq.), *bestimati* (I, 141), *blaviten* (I, 169), *brače* (I, 195), *briške* (i, 69sq.), *brula* (i, 72sq.), *Buafku* (SRO I, 96), *bucati* (I, 224sq.), *bučata* (I, 225sq.), *celega* (i, 97), *copul* (i, 102), *Drid* (SRO I, 163), *Fauc* (i, 149), *Gandaj* (i, 1682sq.), *gargašat* (i, 172), *garma* (I, 553sq.), *get* (i, 178sq.), *gof* (I, 630), *granguliš* (i, 186sq.), *ičnun* (I, 141), *Ist* (SRO I, 94sq.), *Kakan* (SRO I, 151), *Kalamota* (II, 18), *kalanko* (ii, 46), *kalauza* (ii, 49), *kanetan* (ii, 55), *konjuš* (II, 144), *karagulj* (ii, 62sq.), *Karkere* (ii, 66), *karnijol* (ii, 66sq.), *karoc* (ii, 67sq.), *Karstulj* (SRO I, 96), *kaukal* (ii, 77sq.), *kipra* (II, 82sq.), *klokun* (ii, 86), *komarča* (II, 132), *Kornat* (II, 157), *korun* (ii, 101), *kuf* (ii, 111sq.), *kuš* (ii, 119sq.), *kvito* (II, 76sq.), *likarije* (II, 301), *Lun* (SRO I, 68), *lupar* (II, 137), *ljulja* (ii, 157), *Magrovica* (SRO I, 117), *majstra* (II, 350sq.), *malankovica* (361), *molajčina* (II, 450), *naukir* (ii, 215), *navo* (ii, 215), *ogronj* (ii, 224), *Olipa* (SRO I, 230), *otpontavati* (ii, 233), *otur* (ii, 233), *padro* (II, 250), *prima* (iii, 83), *pužal* (iii, 100), *raspranzit* (iii, 112), *sarti* (iii, 152), *sikavac* (Dopune III), *sisobaka* (iii, 163), *skolab* (iii, 171), *skošur* (iii, 174sq.), *skuša* (iii, 77), *škembav* (iii, 220sq.), *tampanji* (III, 482), *tarmica* (iii, 256sq.), *tralje* (iii, 272), *trpavica* (iii, 281sq.), *tundela* (III, 523) i sl. Tu idu i Skokove etimologije koje je Vinja uspješno odbacio.

10 Tj. *brljun* < *brfun* × *brgljun* (i, 69), *čefla* < *kobla* × *čepa* (i, 100sq.), *čumprelica* < *puncjela* × *čupa* (III, 72), *dračana* < *dragana* × *drača* (i, 130), *gavorica* < *gavun* × *girica* (I, 551sq.), *gutvati* < *glotun* × *gutati* (I, 572), *ingvazdat* < *ingvast* × *inbazdat* (i, 51), *krpeta* < \*CARPITA × *krpa* (II, 211), *lampruga* < *lampreda* × *lampuga* (ii, 126sq.), *mižolj* < MEDIU × MODIÖLU (II, 482), *ogrozd* < *ogresta* × *grozd* (II, 548), *plašt* < *plac* × *plašt* (iii, 50sq.), *plitar* < *pitar* × *plitica* (II, 666), *Ropa* < RUPE × *rupa* (iii, 109) i sl.

11 Tj. *obum-ijenča* < -ENTIA (I, 491sq.), *prv-esk-inja* < -ISC- (III, 61), *luk-oč* < -ŪCEU (III, 534), *pas-ara* < -ĀRIA (i, 93sq.), *ruc-elj* < -ĒLLU (III, 164), *smokv-elj* < -ĒLLU (iii, 33sq.) i sl.

12 Tj. *amikat* (I, 35), *biskup* (I, 157), *dijabal* (I, 401sq.), *incef* (I, 501), *inkuna* (I, 713), *kastalad* (II, 57), *kauka* (II, 65), *kereferal* (I, 309), *kerostat* (I, 309), *klavstro* (II, 93), *koludar* (II, 129), *korizma* (II, 154sq.), *košulja* (II, 58sq.), *kraliješ* (II, 83), *krilat* (I, 309), *martir* (II, 379sq.), *oblanta* (II, 377), *oltar* (I, 29), *opat* (II, 599sq.), *plevan* (iii, 48), *poletar* (II, 608), *pratar* (I, 529), *respondžati*

Kriteriji stratifikacije obuhvaćaju: 1) tip zamjene lat.-rom. nenaglašenog A; 2) tip zamjene lat.-rom. U u otvorenom slogu uključujući i refleks sufiksa -ōNA; 3) tip zamjene lat.-rom. grupa tipa -VNC-; 4) tip zamjene lat.-rom. grupa tipa -VRC-; i 5) rod u izvorno ženskim toponimima. Ove je kriterije na temelju toponomastičkog opusa P. Skoka artikulirao P. Tekavčić (1976) u članku *O kriterijima stratifikacije i regionalne diferencijacije jugoslavenskog romanstva u svjetlu toponomastike (= Stratifikacija)*.<sup>15</sup> U ovom su radu osim toga ispitana i tri nova kriterija. To su: 6) tip zamjene lat.-rom. E; 7) tip refleksa deminutivnog sufiksa -ŪLU; i 8) status s.-h. kvantitete u lat.-rom. otvorenoj penultimi. Zadnja dva potiču iz mojih člančica *Nešto o akcentu dalmato-romanskih relikata* (2013a) i *Uno sguardo ai relitti dalmato-romanzi in -CŪLU e -TŪLU* (2013b). V. glavu *Problem leksičke stratifikacije* gdje su ovi kriteriji obrađeni u obliku manje-više samostalnih eseja. (Pojedina pitanja etimološke naravi i regionalne diversifikacije obrađena su u *Leksikonu*.)

(§7b. Na ovom je mjestu, čini se, potrebna još jedna opaska: *leksikon nije rječnik*. Nije ni predmet ni naum ovoga rada da bude *Rječnik dalmato-romanskih relikata*. Ovaj se rad bavi jednim specifičnim problemom, problemom leksičke stratifikacije, a *Leksikon* predstavlja dostatan uzorak toga problema, i ništa više.)

#### 1.4 Građa

##### §8. Osvrnimo se čas i na sastav korpusa.

U daleko se najvećem broju odrednica javljaju potvrde iz Dubrovnika. (U svega njih 361).<sup>16</sup> Slijedi Korčula (160), Rab (115), Božava (108), Perast (106), Boka (98), Cavtat (86), Muo (83), Prčanj (67), Budva (77), Hvar (77), Istra (76), Cres (75), Split (74), Krk (71), Brusje (69), Vis (69), Ugljan (68), Šibenik (66), Dobrota (64), Sali (64), Pag (62), Dalmacija (61), Smokvica (60), Brač (60), Krtole (56), Molat (55), Mljet (54), Komiža (53), Murter (53), Vrgada (53), Račišće (53), Lepetane (50), Trpanj (46), Vrbnik (44), Lastva (43), Crna Gora (42), Kućište (41), Lumbarda (41), Potomje (40), Povelja (39), Kukljica (39), Mokošice (38),

---

(III, 131), *vikar* (III, 592), *žežin* (III, 679), i sl. uključujući i neka crkvena imena.

13 Tj. *katrida* (II, 62sq.), *klaoka* (II, 89), *libro* (II, 31), *makulica* (II, 360), *organ* (I, 58), *ruta* (III, 177) i sl.

14 Ne računajući onomastičku građu Geresdorfer (1985) je izračunala da u ERHSJ-u ima 1 670 dalmato-romanskih relikata. (Od ovog je prema njezinu sudu 1 344 pouzdanih i 326 upitnih; navodi i nekakva 4 djelomična relikta.) Za usporedbu ja sam na temelju *Indeksa riječi* izračunao da u ovdašnjem *Leksikonu* ima 4 089 relikata.

15 V. i Budmani (1883: 161sq.), Deanović (1938), Skok (1940: 129sq.), Guberina (1985: 181sq.).

16 O ovim pozajmljenicama v. napose Skok (1931: 489-498) ili u mom prevodu »O porijeklu Dubrovnika : Istraživanja iz historijske toponimije i historijske lingvistike«, *Dubrovnik* 22/2011, IV, 115-123.

Bijela (37), Malinska (37), Lastovo (37), Kostanjica (37), Rava (37), Premuda (37), Ist (37), Hodilje (36), Lošinj (35), Nevidane (35), Rogoznica (35), Bol (35), Veli Rat (35), Okrug (35), Milna (34), Veli Otok (34), Sutivan (34), Senj (34), Ston (33), Koločep (33), Lika (33), Tkon (33), Kotor (32), Broce (32), Mlini (32), Slano (32), Nerezine (32), Brna (32), Jelsa (31), Punat (31), Žuljana (31), Kaprije (31), Strp (30), Stoliv (30), Kali (30), Prožura (30), Vela Luka (30), Drače (30), Sućuraj (30), itd.<sup>17</sup>

§9. Od bibliografskih mjesta najviše odrednica ima potvrdu iz Vuka. (Svega njih 148.) Slijedi Stulić (96), Mikalja (77), Zore (68), narodna pjesma (40), Bella (41), Pavlinović (37), Kavanjin (34), Marulić (32), Vetrančić (30), M. Držić (24), Šulek (24), Parčić (24), Ljubiša (17), Baraković (15), Hektorović (13), Ranjina (13), poslovice (12), Kašić (11), Voltiđi (9), Kolombatović (9), Rešetar (8), Zoranić (8), Nalješković (8), Vrančić (7), Gazarović (7) Benetović (6), Kosić (6), Brusina (5), Vitezović (5), Tanclinger (4), Hirtz (4), Vodopić (4), Kurelac (4), Vrčević (4), Milčetić (3), Martić (3), Popović (2), Kanavelić (2), Palmotić (2), Divković (2), Gradić (2), Dž. Držić (3), Danilo (3), Lucić (3), Jelić (3), Sasin (2), Vitaljić (2), Orbini (2), Krnarutić (2), itd.

§10. *V. više u Indeksu mjesta.* Dok se ne ostvari projekt dalmatskog jezičnog atlasa,<sup>18</sup> ovaj indeks ima zadaću da ovdašnji korpus stavi u nekakav prostorni i historijski kontekst.

§11. No, što se da na temelju ovih brojeva zaključiti? Čini se da je u prosjeku više relikata prema jugu nego prema sjeveru.<sup>19</sup> To je opažanje rezultat činjenice da je slavizacija na sjeveru bila ranija, a

---

<sup>17</sup> To jest, Brijesta (29), Molunat (29), Pelješac (29), Vrboska (29), Postira (29), Privlaka (29), Olib (29), Krapanj (29), Supetar (29), Govedari (28), Suđurađ (28), Korita (28), Rivanj (28), Doli (28), Baošić (28), Jezera (28), Duba (28), Novalja (27), Zračće (27), Sestrunj (27), Grohote (27), Sumartin (27), Čilipi (26), Iž (26), Omišalj (26), Zapuntel (26), Žman (26), Maslinica (26), Martinšćica (25), Jablanac (25), Ulcinj (25), Podgora (25), Hrvatsko primorje (25), Risan (24), Lovran (24), Bakar (24), Barbat (24), Zablacé (24), Žirje (24), Karlobag (24), Ražanac (24), Stobreč (24), Sutomore (23), Bakarac (23), Lukovo (23), Silba (23), Susak (22), Crmnica (22), Petrcane (22), Ilovik (22), Trogir (21), Prvić (21), Trn (21), Krilo (21), Crikvenica (21), Vinjerac (21), Lovište (21), Hercegovina (20), Gradac (20), Tivat (20), Sevid (20), Unije (20), Paštrovići (19), šibenski otoci (19), Medulin (19), Lun (19), Klenovica (19), Srakane (19), Lopar (18), Volosko (18), Skradin (18), Baška Nova (18), Zadar (18), Mošćenička Draga (17), Prizna (17), Rabac (16), Bogdašić (16), Krnica (16), Stara Baška (16), Baškavoda (16), Kastavština (15), Prosika (15), Kornati (15), Valun (15), Bar (14), Šipanj (13), Pašman (13), Meljine (13), Žrnovo (13), Paklenica (13), Orlec (13), Rijeka (12), Sv. Filip i Jakov (12), Kašteli (12), Konavli (12), Peroj (12), Lukoran (11), Lopud (11), Škaljari (11), Omiš (11), Dubašnica (11), Jadrtovac (11), Dobrinj (11), Spič (10), Šolta (10), Grbalj (9), Biograd (9), Vranjic (8), Zlarin (8), Pirovac (8), Dračevica (7), Vir (6), Nin (6), Janjina (6), Premantura (5), Kraljevica (5), Molise (5), Brbinj (5), Orebić (5), Pupnat (5), Trstenik (5), Riječka nahija (5), Vrgorac (5), Preko (5), Porat (5), Betina (4), Dalmatinsko zagorje (4), Kolan (4), Viganj (4), Makarska (4), Vinišće (4), Gruž (4), Torkul (4), Ždrelac (4), Krušćica (3), Morinje (3), Selce (3), Zverinac (3), Imotski (3), Turska Hrvatska (3), Vabriga (3), Dobroselo (3), Primošten (2), Rijeka dubrovačka (2), Prigradica (2), Skadarsko jezero (2), Zagvozd (2), itd.

<sup>18</sup> V. Vuletić (2011).

<sup>19</sup> Također da najbolje kotiraju ona mjesta na kojima je Skok lično bio na terenu, napose Rab, Božava i Boka. V. i SRO I, 5sqgq.

inostrana vlast duža. V. Skok (1928). Pa ipak, do 19. v. nije preživio autohtoni romanski jezik Dubrovnika nego Krka. Kako to? Do toga je, ja mislim, dovelo izvjesno račvanje u pragmalingvističkim prilikama: na sjeveru se slavensko-romanska simbioza razvijala u pravcu bilingvizma, a na jugu u pravcu diloglosije. To jest, jezična upotreba na sjeveru nikad nije polarizirana na privatni (= slavenski) i javni život (= romanski) onako kako je to urađeno na jugu. V. i Muljačić (1995: 33). Novi podaci o translingvističkoj kompetenciji učesnika slavensko-romanske simbioze iznijeti su u odjeljku 2.9.

## 1.5 Svrha

§12. Stratifikacija predmletačkoga romanstva opetovano se postavlja kao glavni zadatak domaće romanistike. Muljačić, na primjer, ističe kao desideratum »un dizionario cronologico dei romanismi croati e serbi per regioni« (1995: 39), a kao najpreči zadatak »reviziju stratifikacije posuđenica u hrvatskosrpskim dijalektima« (*Elementi*, 347). To je, kaže Tekavčić, »najzanimljiviji i najvažniji zadatak jugoslavenske romanistike« (*Stratifikacija*, 55). No, predmletačke pozajmljenice, njihova stratifikacija i geografska distribucija, neprocjenjivo su vrelo informacija ne samo o tuđem nego i o našem vlastitom jeziku. Prema tome, postoji uzajamna korist iz proučavanja ovog predmeta: i za slavista i za romanista. S tim ciljem valja stoga proučavati ne samo romanske nego i druge naše pozajmljenice - i to prvenstveno jedne prema drugima. (Osobito je, ja mislim, važan sraz romanističkih i turkoloških spoznaja.) Kad se na ovaj način izuče sva glavna vrela naših pozajmljenica - romansko, tursko i germansko - istom će onda biti moguće pristupiti problemu leksičke stratifikacije.

\* \* \*

Jednom sam bio napisao članak *Pregled razvitka dalmatskih glasova*.<sup>20</sup> Taj rad kao valjda i svaki drugi debi ima svojih propusta, ali kada sad razmislim sve mi se nešto čini da uopće nije prezriv. Prvo, *Pregled* je oblikovao moja glavna saznanja o dalmatskome jeziku i intuicijski izoštrio moje etimološko čulo: što može, a što ne može; drugo, manira razmišljanja, koliko vidim, nije se uopće mijenjala a sastoji se od primjera i protuprimjera - *sic et non* - i njihove ocjene (ali nikad bez izvjesne simpatije prema protuprimjerima); i treće, taj je rad - nizom neobičnih i čudnovatih okolnosti - doveo do moga studija u Zadru i ovdašnjeg suplementa. Prema tome, kada sad razmislim, *Pregled razvitka dalmatskih glasova* bio je prema svakom kriteriju veoma uspio članak.

<sup>20</sup> *Dubrovnik* 17/2007, IV, 319-331.





## 2. Kriteriji leksičke stratifikacije

### 2.1 Uvod

§13. Razlikujemo kriterije *kvalifikacije* i kriterije *stratifikacije*.

§14. Kriteriji kvalifikacije proizlaze iz italo-dalmatskih divergencija, a kriteriji stratifikacije iz latinsko-dalmatske i slavensko-srpsko-hrvatske evolucije.

§15. Koji su kriteriji kvalifikacije? Od sve-dalmatskih to su status lat.-rom. diftonga AU, status lat.-rom. grupa tipa *-VTV-*, status lat.-rom. velara ispred palatalnih vokala, status lat.-rom. grupe CT i status lat.-rom. grupe *\*tj*; od bitnijih dijalektalnih kriterija to su pak status lat.-rom. geminate NN i status lat.-rom. grupa tipa *-ANC-*. Pogledajmo ukratko ove kriterije.

§16. Lat.-rom. AU > it.-rom. *o* vs. dalm.-rom. *\*au* > s.-h. *av*, *ov*.

§17. Usporedi AURĀTA > *òvrata* za razliku od *orada* < mlet. *orada*. Slično, AUREA > *jävra*; GAUDIUM > *Gavže*; LAURIĀNUM > *Lovran*; LAURĒTUM > *Lovret*; MAURUM > *Mavar*, *-vra*; PAULIA > *Pòvja*; PAULIĀNA > *Povljàna*, itd.<sup>21</sup> gdje prema očekivanju AU > *\*au*. (S metatezom i ALAUDA > *ladvica* i ENCAUSTUM > *ingvast*.)

§18. Obrnuto je CAUDA > CŌDA > *kúda*; CAUDĀTA > *\*CŌDĀTA* > *kùdatica*; CLAUSA > CLŌSA > *Klīs*; SAURŌNE > *\*SORŌNE* > *širūn*, i sl. gdje pak AU > *\*o*.<sup>22</sup>

V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*.

§19. Status lat.-rom. diftonga AU je kriterij kvalifikacije, ali ograničen: u nekim dalmatoromanskim pozajmljenicama AU daje *\*au*, a u drugim ne. V. i *Stratifikacija* 45. U protuprimjerima dalm.-rom. ishod koincidira s it.-rom. ishodom pa se ta dva vrela pomoću ovog kriterija ne mogu razlikovati.

§20. Budući da nema primjera u kojem je AU kao primarni diftong bio podvrgnut procesu slavenske monoftongizacije (tip *\*bawdītēj* > *buditi*) nije jasno s kojim opravdanjem Holzer *Razvoj* 44 pretpostavlja da su ovoj monoftongizaciji bili izvrgnuti sekundarni diftonzi, tj. diftonzi koji su bili nastali kao rezultat protrakcije jote, kao npr. ALLŪVIE > *\*Aluiba* > *Olib* ili SĒPIA > *\*seipa* > *sipa*<sup>23</sup>.

<sup>21</sup> Također u slučaju sekundarnog AU, npr. LAU (= LABE) > *Lave* ili *\*LAUCĒLLAE* (= *\*LABĪCĒLLAE*) > *Lòvćen*.

<sup>22</sup> Disimilacijom O- O > I- O.

<sup>23</sup> Ova promjena se ne dešava u italo-romanštini pa i sama vrijedi kao kriterij kvalifikacije. Primjeri: CAVEA > *kájba*, GŪBIA > *gujba*, *\*LOPHIU* > *lùjpa*, RŪBEA > *rujba* i sl. Uvjetovana je tipom konsonanta u hijatu (koji je obavezno labijalne kvalitete).

§21. Mjesto toga valja pretpostaviti da je slavenska monoftongizacija bila ranija od jadranske epohe i da svi pretpostavljeni slučajevi te promjene u dalmato-romanskim pozajmljenicama zapravo posljedica adaptacije jednog vokalskog rastera na drugi.<sup>24</sup> Usp. i *keba* pored *kâjba* od CAVEA

§22. U atoničkom položaju AU može biti i kriterij stratifikacije V. više *v.* u odjeljku 2.2.

§23. Lat.-rom. -VTV- > mlet. furl. -VDV- vs. dalm.-rom. -VTV- > s.h. -VTV-.

§24. Na primjer, -ĀTA > -ata za razliku od -ada < mlet. -ada. i sl. V. i *Stratifikacija* 38. Ovaj kriterij nije sve-dalmatski, i to iz dva razloga. Prvo, jer bokeljska romanština pokazuje ne-mletačku sonorizaciju pa na mjestu -ĀTA i sl. ne pokazuje -ata nego -ada, usp. *frančâda* < \*FRŔNDĪĀTA. V. *Balklat.* (IV, 2015sq.). I drugo, jer u dubrovačkom kraju italo-romanski superstrat nije mletački nego toskanski (gdje -ĀTA i sl. također daje -ata) pa se dalmato-romanski i italo-romanski ishod ne razlikuju. V. i Rohlfs (1966: 199-202). U dubrovačkom se kraju ne može pomoću ovoga kriterija reći je li *katina* od tosk. *catena* ili lat.-rom. CATĒNA. Prema tome, status intervokalnih okluziva kao kriterij vrijedi sjeverno od Korčule, ali ne bez zrna soli, jer i tamo ima etima koji pokazuju ne-mletačku sonorizaciju, npr. ASTĀCU > *jăstōg* ili LUPĪNU > *lûbîn*.

§25. Lat.-rom. *K<sup>e,i</sup>* > it.-rom. Ć vs. dalm.-rom. K > s.-h. K.

§26. Usporedi, na primjer, CĒNTRU > *kêntra* za razliku od *ćentar* < tal. *centro*. V. i *Stratifikacija* 40sq. No, dalm.-rom. K se ne očituje uvijek kao s.-h. K. Na nj mogu, naime, djelovati dva procesa: prvo, slavenska, i drugo, dalmatska palatalizacija.

§27. Slavenska palatalizacija sibilizira dalm.-rom. K. Na primjer, *Càptat* < CĪVĪTĀTE. Za razliku od toga, dalmatska ga palatalizira. Usp. *ĉimák* < ĆĪMĪCE.

§28. Što se slavenske palatalizacije tiče, razlika između C i K proizlazi iz evolucije srpsko-hrvatskoga jezika i upućuje na podležeće K. Primjeri koji pokazuju K > C pozajmljeni su stoga prije, a oni koji pokazuju K > K poslije ovog procesa. (Ima etima koji pokazuju i jedan i drugi refleks kao npr. *ĉimákîma* < CYMA ili *Crklica-křklič* < ĆĪRCĪLU.) Tip odraza lat.-rom. K ispred palatalnih vokala je stoga kriterij stratifikacije. (Obradio ga je P. Skok u članku *Balklat.* I.)

§29. Što se dalmatske palatalizacija tiče, razlika između K i Ć proizlazi - kako se čini - iz regionalne diversifikacije dalmatsko-romanskog jezika i slično upućuje na podležeće K. Primjeri koji pokazuju K > K su u pravilu južne, a oni koji pokazuju K > Ć sjeverne geografije. Najbolja etima za geografiju ove promjene su ĆĪMĪCE, MŪĜĪLE i \*TRAGĪNA.

24 I to tako što je u ALLŪVIE \*u<sub>i</sub> tj. \*ū zajmljeno kao ū (> y), a u SĒPIA \*e<sub>i</sub> tj. \*ī kao ī.

§30. Iz primjerâ \*TRAGĪNA > *trijîna*<sup>25</sup> i \*TRAGĪNĀRIU > *trakmâr*<sup>26</sup> slijedi da je dalmatska palatalizacija kasnija od sinkope; također, iz para MACĒRIES > *močîra-močîra* slijedi da je kasnija od slavenske palatalizacije.<sup>27</sup>

§31. Lat.-rom. \*t̃i > tosk. *zz*, mlet. *ž, ś* vs. dalm.-rom. \*t' > s.-h. *č, ć*.

§32. (Ili sve-romansko jotovanje u hijatu.) Usporedi, na primjer, PUTEU > *puč* za razliku od *pocal* < tosk. *pozzale* < PUTEALE.<sup>28</sup> Slično, \*d̃i > tosk. *gi-, -ggi-* vs. dalm.-rom. \*d' > s.-h. *ž*, kao u \*DIÛRNĀTA > *žurnata* za razliku od *đornata* < *giornata* - ali se po *tom* kriteriju ne razlikuje dalmatsko *žurnata* od mletačkog *žurnada*.<sup>29</sup> V. i *Stratifikacija 41sq.* Sve-romansko jotovanje je, uostalom, u nekim slučajevima izostalo - npr. COTIĀRIA > *kùtara*, PÛTEU > *Putine*, URCEÖLU > *okrulić* i sl. - a ta je činjenica sama po sebi kriterij kvalifikacije. Ista se pojava opaža i u nekim grecizmima gdje je prvenstveno rezultat bizantskog izgovora, npr. BRANCIA > *brênke* pored *brânče* ili \*CHARACIÖNE > *krakûn* pored *kràčûn*. V. i *vrč* (III, 620sq.).

§33. Lat.-rom. CT > tosk. *tt*, mlet. *t* vs. sj.-dalm. \*ĩt, j.-dalm. \*kt > s.-h. *j(i)t, kt, tk*.

§34. Za tip *kt* usporedi i AFFĪCTU > *afikat, -kta* pored *àftak, -tka*, \*FLĒCTA > *flèkta*, \*FRĪCTĀLIA > *frikatalija*, ÖCTÖBRE > *oktubar* PEREXSÛCTU > *peršutak, -tka*.

§35. Za tip *jt* i PLECTĒRE > *plèjtēr*; TRACTA > *tràj(i)ta*.

V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*.

§36. U slučaju grupe CT dalmato-romanski relikti pokazuju dva tipa odraza: *ĩt* sjeverno od Korčule i *kt* južno od tog otoka. (Tip *ĩt* uključuje i Korčulu.) Usporedi, na primjer, korčulansko *trajta* prema cavtatskom *trakta* od TRACTA. V. i *Balklat.* (IV, 426). No, koji je uzrok ovoj razlici? Postoje dvije mogućnosti. Prvo, da se razvoj grupe CT u sjeverno-dalmatskom razlikuje od onog u južno-dalmatskom pa CT na sjeveru daje \*ĩt a na jugu \*kt, ili drugo, da je razvoj i na sjeveru i na jugu isti, naime \*kt, ali je *jt* s.-h.

25 Zapravo od REGĪNA. V. više s.v. \*TRAGĪNĀRIU.

26 Zapravo od \*REGĪNĀRIU. V. više s.v. \*TRAGĪNĀRIU.

27 Sudeći po tom primjeru *K > K'* se stopilo sa *Kĭ* iz §31sq. Obrnuto, *G > G'* se, čini se, ili nije stopilo sa *Gĭ* - usp. MÛGĪLE > čak. *mùjal* prema štok. *Džore* < GEORGIU - ili je u čakavaca *mujal* pored \**muđal* onako kako je i čak. *meja* pored *međa*.

28 Isto se dešava i s drugim okluzivima ali nije svaki ishod distinktivan. Tako \**kĩ* i u toskanskome i u dalmato-romanskome ima sličan ishod - to jest, onaj koji se u nas mijenja sa *č* - ali u mletačkome mjesto toga daje *z* pa se \**kĩ* kao kriterij kvalifikacije može koristiti samo sjeverno od Korčule. V. i Rohlf's (1966: 385-413).

29 U dubrovačkom materijalu, čini se, postoje dva jotovanja u hijatu: jedno starije i jedno mlađe. Starije je ono putem kojeg \**d'* daje *ž*. Mlađe pak jotovanje daje *dž*, a ograničeno je na glagole na \*-*io*. Npr. EXPENDĒRE > *spendžati*, OFFENDĒRE > *ofendžati*, PRAETENDĒRE > *pretendžati*, RĒPRĒHĒNDĒRE > *reprendžati* i sl. *Ipso facto* ti glagoli moraju biti mlađe pozajmljenice.

zamjena lat.-rom. CT ondje gdje je superstrat bio čakavski, usp. čak. *gensg lajta* < *lakta*.<sup>30</sup>

§37. Najbolji etimon za geografiju tipova *kt* i *jt* je TRACTA. Slično je i \*TRACTAMENTU, TRACTĀRE, TRACTĀTA.

§38. Holzer *Razvoj* 20 za autohtonu romanštinu pretpostavlja CT > \**çt*, ali ta pretpostavka ne može opstati na sve-dalmatskome nivou jer CT na jugu ostaje *kt*. V. § 34. Uostalom, da tomu nije tako pokazuje i opozicija CT ~ HT u Dubrovniku, kao u TRACTA > *trakta* prema *skorovajta* < SKARWAHTA.

§39. Postoje dva slučaja u kojima se status lat.-rom. grupe CT kao kriterij ne može primijeniti. Prvo, u riječima na jugu koje protiv očekivanja mjesto *kt* pokazuju *t* pa se ne razlikuju od italo-romanskog ishoda, kao npr. PECTINĀLE > *petenáli*, i drugo, u riječima na sjeveru gdje *jt* daje *t* pa se opet ne razlikuje od italo-romanskog ishoda, kao u PRAEJECTŌRIU > *pritūr*.<sup>31,32</sup>

§40. Lat.-rom. -ANC- > it.-rom. -ANC- vs. dalm.-rom. -ENC- (katkad) > s.-h. -eNC-, -iNC-.

§41. Na primjer, BRANCIA > *brânče*, ali i *brenge*; LAMBĒRE > *limbati*; LAMPŔEDA > *lamprêda* pored *lemprina*; \*LANCA > *lênga*; LANTĒRNA > *intijerna*; MANTĒLLU > *mantil* pored *mentil*; PLANCTU > *plînto*; TIRANTE > *tirintina*, i sl.<sup>33</sup> Ova je promjena osobito karakteristična za južno-dalmatski, ali nije na nj ograničena.<sup>34</sup>

§42. Za primjere u kojima lat.-rom. -ANC- ostaje bez promjene v. § 114.

§43. Obrnuto je \*ARRINGĀRE > *arankati*; EXPENDĒRE > *spanžati*; \*INTERSĒLLU > *antršelje* pored *intrešelj*; LENTĪSCU > *lanjstik*; LINTEŎLU > *lâncûn* pored *lîncuo*; SENTĪNA > *santîna* pored *sintîna*; TĒMPTĀRE > *tamtati*; TĪNGĒRE > *tàngati*; VĪNDĒMIA > *bandîma* pored *bendîma*. U ovim slučajevima -ENC- ili -iNC- naizgled daje -ANC-.

§44. Ako nije slavenska ili gdje nije slavenska ova promjena upućuje na zaključak da se u grupi -VNC- opozicija po visini u vokalima neutralizirala,<sup>35</sup> a to se pak najlakše tumači nazalizacijom. V. i *Elementi* 312. Osim romanske nazalizacije postojala je i konkurentna, slavenska nazalizacija o kojoj v. više

<sup>30</sup> Usp. isti proces u latinizmu *doktor* > čak. *dojtur*.

<sup>31</sup> Osim toga ovaj se kriterij ne može primijeniti ni na one pozamljenice koja pokazuju -NCT- > -NT-. Od starijih to su JŪNCTU > *Žût*, SANCTU > *Sut-*, SANCTŪLU > *sùtal*, a od mlađih DEPŪNCTORE > *depentur*, PLANCTU > *plînto*. V. i odjeljak 2.5.

<sup>32</sup> Kao CT ponaša se i grupa X koja - za razliku od italo-romanskoga gdje daje *ss* - u dalmato-romanskome daje ili *ks* ili *js*. Usporedi, na primjer, korčulansko *Majsan* prema bokeljskom *Maksan* od MAXĪMA. Što se postanja tiče, za tu grupu vrijedi ono što je već rečeno o CT.

<sup>33</sup> Također u ispravama, usp. *inbola* (Dubrovnik) < AMPULLA. V. više *Elementi* 310sqq.

<sup>34</sup> Dolazi u drugom obliku i u balkanskom latintetu, o čemu v. više *Balklat*. IV 198sqq.

<sup>35</sup> Uglavnom na prednjoj osi artikulacije. Primjeri sa stražnje su rijetki, npr. \*FRONTICĒLLA > *fruncëla*, ali i *frînkëla*, gdje je *i* mjesto *u* zacijelo rezultat asimilacije *o- i > i- i*.

u odjeljku 2.5. Razumno je pretpostaviti da je romanska nazalizacija u ovdašnjim primjerima bila kasnija od slavenske, tj. od *cca* 9. ili 10. vijeka, inače bi se ti primjeri ovoj denazalizaciji *mutatis mutandis* bili povinovali. Romanska nazalizacija može stoga biti i kriterij stratifikacije.

§45. Lat.-rom. -NN- > it.-rom. -nn- vs. dalm.-rom. -nd- (katkad) > s.-h. -nd-.

§46. Usporedi PĪNNŪLA > *pêndula*. Kao -NN- ponaša se i grupa -MN-, kao nakon asimilacije -MN-> -NN-. (Sekundarno MN također, tj. nakon sinkope -MĪN- > -MN-> -NN-). Usporedi COLŪMNA > *klunda* pored *kèlomna*, DŌMĪNA > *dundica* pored *dŭmna*, i sl.<sup>36</sup>

§47. Kao kriterij kvalifikacije ova je promjena ograničena na dva načina. Prvo, činjenicom da južno-talijanski dijalekti također tu i tamo pokazuju -nn- > -nd-. V. Rohlfs (1966: 335sq.). I drugo, činjenicom da je uglavnom južnoga prostiranja. No, da nije na južni areal i ograničena pokazuju etima COLŪMNA i LAMĪNA, a ovamo (pod LAMĪNA) idu i relikti lažnog etimona \*MELANDRINA.

§48. Što se tiče drugih procesa koji uključuju N, razumno je pretpostaviti da je promjena -NN- > -nd- mlađa i od slavenske nazalizacije iz odjeljka 2.5 - jer njen ishod nije podlegao konsekventnoj denazalizaciji - i od dalmatske sinkope iz odjeljka 2.8 - jer je njenom djelovanju podlegla i grupa -MĪN-.

§49. Što se tiče dalmatske degeminacije i dvaju pretpostavljenih tipova toga procesa - to jest, konzervativnoga tipa gdje \*nn > \*n i inovativnoga gdje \*nn > \*n' - jasno je da je promjena -NN- > -nd- morala prethoditi degeminaciji i jednog i drugog tipa.<sup>37</sup>

§50. Pogledajmo sada kriterije stratifikacije.

## 2.2 Status s.-h. kvantitete u lat.-rom. otvorenoj penultimi<sup>38</sup>

36 S promjenom -NN- > -nd- može se usporediti i -RR- > \*-rn-, kao u. \*SABURNA > *sòvrnja* ili TŪRRI > *turan*.

37 Ali v. i §184 u kojem se predlaže novi oblik inovativnog tipa degeminacije.

38 Napomena. U pitanjima akcentuacije čitalac neka pazi na terensku građu V. Vinje. Vinja, naime, nikako nije bio sretan po pitanju akcentuacije pa je mjesto kratkog silaznog često slušao kratki uzlazni akcent. Evo slučajeva te zamjene iz JE: *bàras*, *bàtula*, *čàbra*, *grèstva*, *grèšta*, *gršta*, *jàstok*, *jàstuk*, *Jèger*, *jòga*, *kàluf*, *kàvsa*, *kùlah*, *lìgan*, *likèt*, *màjka*, *màšaj*, *màž*, *mezopìrak*, *mùja*, *mùjal*, *mùjli*, *obrət*, *pàgor*, *pàgur*, *pàhalj*, *pàkalj*, *plànja*, *riga*, *salpùca*, *sàopa*, *sàrag*, *sàreh*, *sèrah*, *statira*, *stàža*, *šàrah*, *šèrag*, *šèrah*, *škàca*, *škàkja*, *škàtar*, *škàtara*, *škàtla*, *špàrac*, *šubar*, *škarambèla*, *tràgalj*, *tràganj*, *tràgar*, *tràtka*, *ušàta*. U ovim primjerima bez sumnje treba restituirati kratki silazni akcent. V. više u *Leksikonu*. Za razliku od toga Skok ima dobro uho za akcente. Jedino u njega katkad za neoakut mjesto znaka ~ stoji znak '. (Na primjer, *Brgúđ*, *krfún*, *maškín*, *rucjóč*, *slíngár*, *suról*, *žmúl*, itd.) Osim toga u Skokovoj građi iz Dubrovnika ima nekoliko oblika koji su prema mom uhu sumnjivi. To su *katríga* mjesto *kàtríga*, *pipun* mjesto *pipūn*, *osàljati* mjesto *osàljati* (= *osalfati*, prema Brozoviću), *Pòsat* mjesto *Pòsāt*, *prpòr*

§51. U članku *Nešto o akcentu dalmato-romanskih relikata* (2013a) iznio sam glavne zakonomjernosti kojima se akcent tih relikata vlada. Ponovit ću ovdje zaključke tog članka.

§52. S.-h. govori na Jadranu, kao što je poznato, nemaju jedinstvenu akcentuaciju nego se razlikuju prema dijalektu. Razlikujemo stoga čakavski, staro-štokavski i novo-štokavski tip akcentuacije. (Prostiranje tih tipova ne poklapa se u potpunosti s prostiranjem matičnih dijalekta jer su mnogi čakavski i staro-štokavski govori po pitanju akcentuacije podlegli uticaju novo-štokavskih.) No, i jedan i drugi i treći tip imaju zajedničku jezgru. Tu jezgru čine: 1) tri akcenta: „, ^, ~; 2) opozicija po kvantitetu: ̄, (̄); i 3) tri akcenatske paradigme: A, B, C, gdje a.p. A označava riječi s akcentom na osnovi, a.p. B s akcentom na nastavku, a a.p. C s akcentom čas na osnovi čas na nastavku. U ovom odjeljku osvrnut ćemo se osobito na kvantitet i kako to svojstvo s.-h. prozodije može poslužiti kao kriterij stratifikacije lat.-rom. pozajmljenica.

§53. Osvrnimo se najprije na mjesto akcenta. Istražujući akcentuaciju lat.-rom. pozajmljenica Matasović (2007: 112sqg.) je pokazao da u njihovu sastavu nema primjera iz a.p. C, a ja sam *loc. cit* istu stvar opazio u slučaju dalmato-romanskih relikata. Ako je tako, onda je pitanje koje pozajmljenice pripadaju a.p. A a koje a.p. B i što je uzrok te divergencije. Većinu lat.-rom. pozajmljenica čine imenice. Matasović opaža da se podjela imenica na a.p. A i B temelji na rodu lat.-rom. riječi: feminina pripadaju a.p. A, a maskulina ili a.p. A ili a.p. B. Što je uzrok ovoj divergenciji?

§54. Postoje tri grupe latinsko-romanskih o-osnova koje u pravilu pripadaju a.p. B. (Meni je bilo draže da govorim o osnovama nego o rodovima.) To su: 1) lat.-rom. toponomastička paroksitona A-osnova koja pokazuju metaplazam A > o; 2) lat.-rom. paroksitona o- i C-osnova s otvorenim penultimom; 3) lat.-rom. proparoksitona (= paroksitona) o-osnova sa završetkom tipa -RĪ-, -RE- (= \*-Rĭ-).

§55. Grupi 1 pripadaju: AENŌNA > *Nĭn, -ĭna*; ALBŌNA > *Làbĭn, -ĭna*; ANCŌNA > *Jàkĭn, -ĭna*; \*ARBA > *Râb, -âba*;<sup>39</sup> ISSA > *Vĭs, -ĭsa*; NARŌNA > *Nòrĭn, -ĭna*; SALŌNA > *Sòlĭn, -ĭna*; SCARDŌNA > *Skràdĭn, -ĭna*; URA > *Vĭr, -ĭra*. Opažamo da ovu grupu čine uglavnom toponimi na -ŌNA.<sup>40</sup> Tu stoga vjerojatno ide i STOLPŌNA > *Stupĭn* s nepoznatim akcentom. Osim toga ovoj grupi pripadaju i *de facto* paroksitona BARBĀRIA > *Bribŭr, -ĭra*;<sup>41</sup>

---

mjesto *přpor*; *Srđ* mjesto *Šrđ*, i *Šumet* mjesto *Šumēt*.

39 Holzer *Razvoj* 143 ima i *Râb, -a*.

40 Stariji sloj toponima na -ŌNA s metaplazmom A- > o- pripada a.p. B. i u slovenskome, usp. *Bregĭnj, -ĭnja* < \*BERGŌNA; *Gumĭn, -ĭna* < GLEMŌNA; *Krmĭn, -ĭna* < CORMŌNE(s). V. više Šekli (2009).

41 V. i §143.

BRATTIA > *Bráč, -áča*; PRATĀCEA > *Prďáč, -áci* i sl.

§56. Protuprimjeri su: CLŪSA > *Kľis, -a*; \*GYPĀNA > *Šipan, -a*; MELĀTA > MALĀTA > *Molät, -a*; \*MŪRICĀNA > *Mrkan, -a*; \*PAMPĪNĀTA > *Pupnät, -a*; PORCIĀNA > *Prčanj, -anja*; RUBRICĀTA > *Lavkät, -a*; SOSIĀNA > *Sušän, -a*; TEUTA > *Tĭvat, -ĭvta*. Ovi toponimi pokazuju metaplazam A- > o-, ali ne pripadaju a.p. B nego A.<sup>42</sup> Usp. i *de facto* paroksitona: ALLŪVIE > \*ALLŪVIA > *Olĭb, -a*; ĚXTRĀNEA > *Sestrĭnj, -a*; SENIA > *Sĕnj, -a*.

§57. Poseban slučaj je \*CATAR(I)A > *Kòtor, -a*. Ovaj toponim predstavlja protuprimjer ako i samo ako potiče od \*CATARIA. (Kao BARBĀRIA, v. gore.) Ako pak potiče od \*CĀTARA, onda kao pravi proparoksitonon ne ide ovamo. V. više u *Leksikonu*. Zbog nedostatka građe ne zna se što je s akcentom primjera \*AGGERIĀNA > *Ogiran*; ĆIRCĪNĀTA > *Krklant*; i VĚRSĀNEA > *Bršanj*. Osim toga nepoznat je i akcent historijskog toponima SOLENTA > *Sulet*.

V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*.

§58. U toponimima na -ĀNA Holzer pretpostavlja djelovanje Dyboova zakona.<sup>43</sup> V. *Razvoj 49sq.*<sup>44</sup> Ako je tako, isto se može pretpostaviti i za druge primjere iz §55. No, kako objasniti protuprimjere? Postoje dvije mogućnosti. Prvo, protuprimjeri su pozajmljeni nakon Dyboova zakona, ili drugo, Dyboov zakon u protuprimjerima nije djelovao. T. Pronk *apud* Kortlandt (2009: 81) opaža da u slovenskim pozajmljenicama iz staro-furlanskoga Dyboova zakona nema tamo gdje je vokal naglašen prije tog zakona bio *a* ili *i*. Usporedi slov. *Čedäd, -áda* < ĆIVITĀTE;<sup>45</sup> *Kobaríd, -ída* < CAPRĚTU; *Solkàn, -ána* < \*SILICĀNU; *Sužíd, -ída* < \*SILICĚTU.<sup>46</sup> Uočljivo je da mnogi protuprimjeri iz §56 također imaju *a*-vokalizam. No, taj se vokalizam javlja i u nekim primjerima, npr. *Bráč, -áča* ili *Prďáč, -áča*.<sup>47</sup> Boja vokala stoga nije uvijek pouzdan kriterij. Usporedi i par *Kľis-Vĭr* gdje prvi toponim pripada a.p. A, drugi a.p. B, a vokal i jednog i drugog toponima je isti (= slav. *y*). O uticaju analogije na primjere iz a.p. B v. više *Razvoj 38 i 54, fusn. 25*.

42 Obrnuto CENTĀNA > *Cĕtina* koja ne pokazuje metaplazam i stoga pripada a.p. A. (Nije u *Leksikonu*.)

43 *Dyboov zakon* je ime za protrakciju slav. akcenta sa slogova bez akuta. V. više *Razvoj 49sq.* i Matasović (2008: 168).

44 S izuzetkom toponima FLANĀNA > *Plömin*. V. *Razvoj, 70sq.*

45 Usp. i s.-h. *Čabdad*, s nepoznatim akcentom. (Holzer *Razvoj 99 s.v. Čabdad* pretpostavlja a.p. A prema slovenskom obliku.)

46 M. Šekli (2009: 149-153) rekonstruira a.p. A za ove primjere. Ako je tako, slov. toponimi na -ĒTU > *-id* ne slažu se s našim JŪNCĚTU > *Šümĕt, -ĕta*. (Usp. također TAPĚTU > *tàpĭt, -ĭta*.) Fali akcent u LAURĚTU > *Lovret*, NĪGRĚTU > *Negrit*, \*RUSCĚTU > *Bruškit*.

47 Razlika je, čini se, u strukturi lat.-rom. sloga: u primjerima sa *a*-vokalizmom taj slog je zatvoren, u protuprimjerima otvoren. To kao da znači da je akcent lat.-rom. otvorenih slogova zamijenjen akutom. V. i *Razvoj 36sq.* No, ta je generalizacija u kontradikciji s primjerima na -ĀNA. Da se akcent otvorenih slogova mijenja čas akutom a čas ne primijetio je izvorno Holzer (2005: 60). Na tom mjestu on još piše: »Es ist unklar, wovon es abhing, ob eine Entlehnung mit Akut versehen wurde oder nicht, eine positions- oder zeitbestimmte Ratio zeichnet sich nicht ab«. V. također §§59-60 gdje imenice s akcentom na otvorenoj penultimi pripadaju mahom a.p. B.

§59. Grupi 2 od 0-osnova pripadaju:<sup>48</sup> CAMĪNU > *kòmīn*, -*ína*; CINCINNU > \*CINCĪNU > *kīnkīn*, -*ína*; DELPHĪNU > *dūpīn*, -*ína*; DE SPĪCA > \*DESPĪCU > *dèšpīk*, -*íka*; \*DŪPLĪNU > *dùplīn*, -*ína*; \*JŪNCĒTU > *Šùmēt*, -*éta*;<sup>49</sup> LUPĪNU > *lùbīn*, -*ína*; \*MASCŪLĪNU > *màsklīn*, -*ína*; MĒDIĀNU > *Žmân*, -*ána*;<sup>50</sup> MŪRU > *mīr*, -*úra*; PĀGU > *Pâg*, -*ága*; PATRŌNU > *pàtrūn*, -*úna*; \*SACCULĪNU > *sòklīn*, -*ína*; \*SCARA(M)FĀJU > *skaràmbēž*, -*éža*; SCŪPHU > *škīp*, -*ípa*; SPARU > *špâr*, -*ārà*; \*TĪNTĪNĪNU > *tīntīlīn*, -*ína*; \*VOLANTĪNU > *bulèntīn*, -*ína*; VULCĀNU > *bulīkân*, -*ána*, i sl. Ovu grupu stoga čine prvenstveno derivata na -ĪNU.<sup>51</sup>

§60. Ovamo idu i 0-osnove s metatezom akcenta. (To jest, sa -VŌLU > \*-VŌLU gdje je akcent protrahisan sa V na -Ō.<sup>52</sup>) Usporedi: \*CATTEŌLU > *kòčul*, -*úla*; CATTIŌLU > *kàčuo*, -*úla*;<sup>53</sup> FĒSTARIŌLU > *festànjuo*, -*úla*; LINTEŌLU > *lèncuo*, -*úla*; MŌDIŌLU > *žmû*, -*ulà*; \*PĪNEŌLU > *pīnjuo*, -*úla*; PŪTEŌLU > *počūo*, -*úla*; \*RĒNIŌLU > *arnjùl*, -*ulà*; ŪRCEŌLU > *àrkuo*, -*úla*; VARIŌLU > *barúli*, i sl.

§61. Od C-osnova grupi 2 pripadaju: \*BOMBĀCE > *bùmbāk*, -*áka*; CANĀLE > *kònāl*, -*ála*; CAPĪTĀLE > *kòptō*, -*ála*; \*CHARACIŌNE > *kràčūn*, -*úna*; CINCINNU > \*CONCŌNE > *kùnkūn*, -*úna*; CLAVE > *klāv*, -*à*; DRACŌNE > *dròkūn*, -*úna*; \*EXĪTŌRE > *zdūr*, -*úra*; ILLU \*PHARĀLE > *ofèrao*, -*ála*;<sup>54</sup> MANSIŌNE > *mošún*, -*unà*; \*MĒDIĀLE > *medzào*, -*ála*; MŌLE > *mùo*, -*úla*; PALŪDE > *palûd*, -*udà*; PECTINĀLE > *petenáli*;<sup>55</sup> RATIŌNE > *rāčūn*, -*úna*; SABŪLŌNE > *sàplūn*, -*úna*; \*SARDŌNE > *sàrdūn*, -*úna*; SARTŌRE > *sartūr*, -*urà*; SCORPIŌNE > *škrpijūn*, -*úna*; \*SCORPŌNE > *skrpūn*, -*úna*, i sl. Ovu grupu stoga čine uglavnom derivata na -ŌNE i -ĀLE.<sup>56</sup>

§62. Protuprimjeri su: CIVITĀTE > *Càptat*, -*a*; CASTĒLLIŌNE > *Koš(l)jūn*, -*ūna*; RADIĀTU > *Ròžat*, -*a*; SQUALU > *svào*, -*ála*;<sup>57</sup> MAJU > *môz*, -*āza*; *Brġat* < \*VĪRGĀTU.<sup>58</sup> Iz Skokove je građe - gdje se u pravilu donose oblici iz kose osnove ako se po akcentu razlikuju - najobičniji tip protuprimjera relikv s kolumnariziranim akcentom, tj. relikv koji pokazuje prelaz iz a.p. B u a.p. A. Na primjer, *mošún*, -*úna* pored *mošún*, -*unà*, *mùo*, -*úla* pored *mùo*, -*úla* ili *žmùo*, -*úla* pored *žmû*, -*ulà* i sl.<sup>59</sup> Zbog staro-štokavskog stapanja *ĩ* ^ *ova* je

48 V. i Ligorio (2013a: toč. 2a). (Članak se citira po točkama budući da je još u štampi.)

49 V. fusn. 38.

50 Holzer ima i *Žmân*, -*ána*. V. *Razvoj* 167.

51 Ali MOLĪNU > *mīlīn*, -*a*. (Nije u *Leksikonu*.)

52 V. *Vulgarni latinitet* 148.

53 *Kačuo* i *kočul* bi mogli biti istoga porijekla. V. više s.v. \*CATTEŌLU.

54 Zapravo od (CER)OFERĀRIU. V. više s.v. ILLU \*PHARĀLE.

55 Također ako potiče od PECTŌRĀLE. V. više s.v. PECTINĀLE.

56 V. i Ligorio (2013a: toč. 2α).

57 Alternativno od SŌLEA. V. više s.v. u *Leksikonu*.

58 Holzer ima i JŪNIĀNU > *Žnjân*, -*ána*. V. *Razvoj* 168.

59 U ovim parovima Holzer pretpostavlja da je u primjeru iz a.p. A dodan akut, a u onome iz a.p. B ne. V. više *Razvoj* 36sqq. To može biti, ali može biti i to da su primjeri iz a.p. A sekundarni, tj. da pokazuju prelaz iz a.p. B u a.p. A.



promjena najtipičnija za Crnu Goru.

§63. Poseban slučaj je reliktni *něput* < NĚPŮTE koji kao da upućuje ne na NĚPŮTE nego na \*NĚPŮTE. Ako je tako, to je akcent uspravne osnove \*NĚPOS. Alternativno v. fusn. 44.

§64. Zbog nedostatka građe ne zna se što je s primjerima ACERVŌNE > *krfún*;<sup>60</sup> \*BREPĦŌNE > *brfún*; CAPREŌLU > *kaprijún*; CATĪNU > *katín*; \*DRYMŌNE > *drmún*; FĪCĀTU > *pikât*; FĪLIŌLU > *piljún*; FRĒNU > *frín*; \*GLAREŌNE > *Glòrôn*; LABRĀCE > *lòmbrāk*; LAGORŌNE > *Logorun*; LUCĀRĀNU > *Lukorân*; \*MASCŪLŌNE<sup>2</sup> > *màšljún*; MĚRŪLEŌLU > *mriľjulj*; PĚTRĀLE > *Petro*, -*ala*; \*PHACĚLLŌNE > *pakljún*; PLACĚRE > *plakir*; \*PLAGĀRE > *plogâr*; SARACĚNU > *Sarakín*; SIPĦŌNE > *šipún*; \*SPARŌNE > *šparún*; SPLENDŌRE > *splendôr*; STATIŌNE > *stačun*; \*SUACE > *švák*. Fali ili akcent kose osnove ili akcent i kose i uspravne osnove.

V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*.

§65. U reliktima *kònál*, *kràčŭn*, *mír*, *mošŭn* i *žmŭ* Holzer pretpostavlja djelovanje Dyboova zakona. V. *Razvoj 49sq*. Ako je tako, je li ovaj zakon djelovao i u drugim primjerima iz ove grupe? Premda je jedan dio starijih pozajmljenica bez sumnje star koliko i Dyboov zakon, to nikako neće biti slučaj sa svim primjerima iz ove grupe. Ja sam mjesto Dyboova zakona u mlađem sloju predložio djelovanje analogije,<sup>61</sup> i to s objašnjenjem da je odgovarajući model u slav. *o*-osnovama stvoren djelovanjem Ivšičeve retrakcije koja je dozvolila da se lat.-rom. akcent na otvorenoj penultimi identificira s našim neoakutom i da tako *ipso facto* lat.-rom. paroksitona *o*- i *C*-osnova s otvorenom penultimom pripadnu s.-h. a.p. B.<sup>62</sup> U primjeru *kràčŭn* (koji je star koliko i likvidna metateza) Dyboov zakon mora da je djelovao, ali u primjeru *kònál* taj je zakon mogao djelovati ili ne. (Uporedi talijanizam *kànāl*, -*ála* s istim akcentom.) Ali ne pokazuju svi primjeri metatezu likvida *vel sim*. pa je teško znati kada je što u a.p. B po pravilu a kada po analogiji.<sup>63</sup>

§66. Grupi 3 pripadaju BECCĀRIU > *bèkār*, -*ára*, *bikâr*, -*ārà*; BELLATŌRIU > \*BALLATŌRIU > *balàtŭr*, -*úra*; COOPĚRTŌRIU > *krpātŭr*, -*úra*; DŪPLERIU > *dùplŭr*, -*íra*; \*EXCAPTIĀTŌRIU > *skàčātŭr*, -*úra*; FŪMĀRIU > *fŭmār*, -*ára*; \*GRANĀRIU > *grànār*, -*ára*; LAPĪDĀRIU > *Labdŭr*, -*íri*; LUCĚRNĀRIU > *lukjèrnār*, -*ára*; \*MARĪNARIU > *mrñār*, -*ára*; \*MASSĀRIU > *màsār*, -*ára*; MĪSSŌRIU > *màšŭr*, -*úra*; \*MULGĀRIU > *mrgâr*, -*ārà*; PĚTRARIU > *petrâr*, -*ára*; PITHARIU > *pitàr*, -*ára*; \*RŌSĀRIU > *rùsār*, -*ára*; \*SABURNĀRIU > *Sovurnôr*, -*ōrà*; SĚXTĀRIU > *stâr*, -*ára*; \*ŠITŪLĀRIU > *slingâr*, -*ārà*;<sup>64</sup> SŌLĀRIU > *slâr*, -*ára*; \*SPĚCIĀRIU > *spičâr*, -*ára*; \*STAGNĀRIU > *štanjâr*, -*ārà*; TABĚRNARIU > *tovjèrnār*, -*ára* i

<sup>60</sup> V. fusn. 145.

<sup>61</sup> V. i Ligorio (2013a: toč. 5).

<sup>62</sup> V. i Matasović (2008: 212).

<sup>63</sup> *Argumentum ex silentio* je činjenica da prema Holzeru, na primjer, *mošŭn* pokazuje Dyboov zakon, ali ne pokazuje *ŭ > ħ* u skladu s odjeljkom 2.7 kao što bi bilo da je ta riječ Dyboovu zakonu zaista bila podvrgnuta. V. i *Razvoj 54*, fusn. 25.

<sup>64</sup> V. fusn. 38.

sl. Ovu grupu prvenstveno čine derivata na -TŌRIU i -ĀRIU.<sup>65</sup>

§67. Protuprimjer je CĒPĀRIU > *căpor*. V. više s.v. u *Leksikonu*. Upitno je osim toga ide li ovamo *pînj*, -*înja* koji Skok izvodi iz PĪNEU, ali je vjerojatnije regresivni derivatum od *pînjuo* < \*PĪNEŌLU.

§68. Zbog nedostatka građe ne zna se što je s akcentom primjera ARANĒĀRIU > *arnar*; \*CACĀTĪNĀRIU > *katmar*; CENTENĀRIU > *kantinar*; CŌCHLEĀRIU > *kukîr*; FĒBRUĀRIU > *prvar*; MŌRTĀRIU > *Murtâr*; \*STATIŌNĀRIU > *stačunar*; \*TRAGĪNĀRIU > *trakmôr*.<sup>66</sup> Fali ili akcent kose osnove ili akcent i kose i uspravne osnove.

§69. Iz građe zaključujemo da se lat.-rom. proparoksitona (= paroksitona) o-osnova sa zatvorenim penultimom tipa \*-rĭ- ponašaju kao paroksitona o-osnova s otvorenim penultimom, tj. kao imenice na \*-ru, ne \*-rĭu. Iz tog slijedi da je grupa \*-rĭ- u autohtonij romanštini dala \*r. (Holzer u *Razvoju* pretpostavlja \*-r'-.) Također, Holzer u primjeru MISSŌRIU > *mâšûr* opet pretpostavlja djelovanje Dyboova zakona. V. *Razvoj* 49sq. No, po čemu li se vidi da je ova pozajmljenica zaista podlegla tom zakonu? Jedino je utočište i > ĭ, ali to nije dovoljan razlog da *mâšûr* ne utekne analogiji predloženoj u §65.

§70. Koje će riječi pripadati a.p. A, a koje a.p. B? Iz onoga što je rečeno u §§51-69 slijedi da će a.p. A pripadati sve romanske pozajmljenice s iznimkom 1) nekih lat.-rom. toponomastičkih paroksitona A-osnova koja pokazuju metaplastički prelaz u s.-h. o-osnove, 2) većine lat.-rom. paroksitona o- i C-osnova s otvorenim penultimom i 3) većine lat.-rom. proparoksitona (= paroksitona) o-osnova sa zatvorenim penultimom tipa \*-rĭ-, i to iz razloga koji su u tim paragrafima navedeni.<sup>67</sup>

§71. Osim toga u a.p. B se nalaze i neki sporadični slučajevi.

§72. A-osnove su u toj paradigmi veoma rijetke.<sup>68</sup> Usporedi CŌDA > *kúda*, CŌPŪLA > *kúlva*, i \*MARGŪLA > *mrgljă*. Osim toga i BRANCIA > *brênke* pored *brênke*; CĒNĀTA > *kanòta* pored *kànāta*; CŌRTĪCE > *kòrka*, *kórka* pored *kĭrka*; DRACAENA > *draganà* pored *dragàna*; AGRĒSTE<sup>2</sup> > *greštà* pored *grèšta*; LYRA > *líra* pored *lĭjera*; RAJA > *ràda*<sup>69</sup> pored *ràđa*; SCORPAENA > *škrpinà* pored *škrpĭna*; SĒXTĀRIU > *stārà*;<sup>70</sup> SKĪNA > *škinà*

65 V. i Ligorio (2013a: toč. 2c<sup>2</sup>). Izuzeti su primjeri poput \*GĒRRĀRIU > *gèrar* ili \*GRYMĀRIU > *grĭmār* gdje *gèrar* i *grĭmār* ne potiču zbilja od \*GĒRRĀRIU i GRYMĀRIU nego od *gèra* i *grĭma*. V. više u *Leksikonu*.

66 V. fusn. 26.

67 Točke 2. i 3. dokazao sam kako za dalmato- tako i za italo-romanštinu u neobjavljenom predavanju od 12. marta 2011. pod naslovom *Još nešto o akcentu naših romanizama* na *Danima akcentologije* (Zagreb). V. i Ligorio (2013a: fusn. 1).

68 Matasović (2007), ali još Budmani AR 6, 217 s.v. *luna* zna da »nije došlo iz latinskoga jezika kako se vidi po akcentu«.

69 Lažni primjer. V. Milas (1898: 242) gdje stoji ispravak *ràđa*, kako je u Dubrovniku i danas.

70 Metanalitički femininum. Akcent vjerojatno prema običnijem maskulinumu *stâr*, -*ára*.

pored *škîna*; SPĪNA > *spîna* pored *špîna*; ŪNCIA > *únča* pored *únča*.<sup>71</sup> U primjeru CŌDA > *kúda* Holzer pretpostavlja djelovanje Dyboova zakona. V. *Razvoj* 50. Da li je taj zakon djelovao i u drugim primjerima iz ove grupe? Neka od 1 000 odrednica u *Leksikonu* njih 800 budu imenice. Od ovoga broja neka 250 budu A-osnove. Ako u 250 odrednica ima cca 700 pojedinačnih relikata, onda će od 700 reliktnih A-osnova svega njih 15-ak biti u a.p. B.<sup>72</sup> Usporedi broj O-osnova iz §§59-61 u kojim je Dyboov zakon (tobože) djelovao. Čudi stoga raskorak između broja A- i O-osnova u a.p. B. Što li je uzrok ovoj činjenici? Postoje dvije mogućnosti: prvo, da je prije djelovanja Dyboova zakona akcent A-osnova mahom mijenjan slav. akutom, ili drugo, da je po Dyboovu zakonu u a.p. B slav. *a*-osnova nestalo odgovarajućeg modela za lat.-rom. baritona A-osnova. (To jest,  $\acute{\_}$ - A  $\neq$   $\_$ - $\grave{a}$ .) Bilo kako bilo, *brènke*, *kòrka*, *únča* i sl. bit će veoma upitni kandidati za primjere Dyboova zakona jer ne pokazuju promjene koje bismo očekivali u skladu s kriterijima iz odjeljaka 2.4 i 2.5.

§73. Od *o*-osnova koje su zajmljene kao s.-h. neutra u a.p. B nalazimo DĚCĪMU > *Dícmo* i RACĀNA > *rákno*.<sup>73</sup> Osim toga i BUCCŪLU > *búklo* pored *búklo* i RŌTŪLU > *ráklo* pored *rôklo*.<sup>74</sup> No, većina neutra je u a.p. A. Kako onda objasniti ove iz a.p. B? Prvo, kao posljedicu Dyboova zakona. Taj je zakon sigurno bio na djelu u starijim neutrima tipa *vîno* < *vĪNU*. Može li se onda pretpostaviti i u primjerima iz ove grupe? Može, ali to ne isključuje mogućnost analogije. Ako je pak analogija - prema kojem modelu? Čini se prema modelu tipa *krīlð*. Lat.-rom. akcent mogao se, naime, povesti za slav. dužinom, ne akcentom, zbog novih romanskih dužina. Nakon (nove) sinkope neke su riječi - a osobito deminutivi na -CŪLU i -TŪLU - završavali su na \*-CCu gdje je \*-CC- *muta cum liquida*.<sup>75</sup> Ta je grupa, čini se, fonetski produžila prethodni slog.<sup>76</sup> Iz parova *búklo*-*búklo* i *rôklo*-*ráklo* vidi se da je kvantitet u jednom momentu bio distinktivniji od akcenta.<sup>77</sup> No, mora se računati i s tom činjenicom da je model *krīlð* ionako bio pogodniji od modela *zlâto* jer je ovaj rijedak, ima drukčiji akcent u pluralu i koristi se uglavnom s kolektivima na -*je*. V. Даничић

71 V. i Ligorio (2013a: toč. 3d). Opet, čitalac neka dobro pazi na Vinjine *a*-osnove sa znakom ` (Ovdašnji primjeri su Skokovi.)

72 Broj pojedinačnih *a*-osnova u *Leksikonu* teško je izračunati, ali je po jednom mom računu njihov stvarni broj oko 1 500.

73 Po Skokovu mišljenju analogijom prema *súkno*. V. više s.v. \*ORPH(N)ĪNU.

74 V. i Ligorio (2013a: toč. 2d).

75 V. *Vulgarni latinitet* 172.

76 V. *Vulgarni latinitet* 148sqq.

77 Dokaz je i to što RŌTŪLU > \**roklo* (= *rôklo*) > *ráklo* gdje *o* > *a* kao što *o* < *A*. V. odjeljak 2.3. To jest, *o* (= \**ō*) je zamijenjeno sa *a*, ne *o*, jer je to *a* bilo po etimologiji dugo, kao što je i *o* (= \**ō*) dugo, a ne sa *o* jer je *o*, do kojeg je dovela promjena *a* > *o*, bilo po etimologiji kratko. Nije stoga jasno zašto Holzer *Razvoj* 144 s.v. *ráklo* pretpostavlja u ovoj riječi »arealno ograničenu romansku mijenu *o* > *a*«. Ta promjena jest ograničena, ali, čini se, na ovu riječ. (Postoje još samo dva primjera. V. SRO I, 208. Prvo, *Sudajma* pored *Dujam*, ali je to kao *Dajna* pored *Dojno*, za što v. §184, i drugo, COLOSTRU > *kònastra*, ali tu riječ s.v. *kònastra* Skok ne smatra više dalmatskom nego vlaškom pozajmljenicom.)

(1925: 61sq.). Uostalom, *búklo* i sl. ne može biti primjer Dyboova zakona jer je kasnije od kriterija iz odjeljka 2.7 u skladu s kojim bi se očekivalo *\*biklo*, ne *buklo*, za što usp. *Diklo* < DUCŪLU koje usprkos u > y i dalje pripada a.p. A.

§74. Ali kako se po kvanitetu s.-h. sloga zna koja je pozajmljenica mlađa, a koja starija?

Maločas smo vidjeli da A-osnove pripadaju mahom a. p. A. Što to znači? To znači da je u tim osnovama lat.-rom. akcent zamijenjen slav. akutom. V. *Razvoj 36sqq.* Budući da se akut u jednome momentu skratio, A-osnove koje su pozajmljene prije kraćenja pokazuju na mjestu akuta kraćinu. Obrnuto, A-osnove koje su pozajmljene nakon kraćenja pokazuju na mjestu akuta dužinu, jer u tim pozajmljenicama do kraćenja nikad nije došlo. Prema tome, A-osnove koje na mjestu lat.-rom. otvorenog sloga pokazuju kraćinu su starije od onih koje na tom mjestu pokazuju dužinu.<sup>78</sup> V. i *Razvoj 74sq.*

Pogledajmo derivata na -ĀTA i -ĀRIA > \*-ara.

§75. Primjeri koji pokazuju -ĀTA > -āta: AURĀTA > *òvrata*; CAMPĀNĀTA > *kampanāta*; \*CASTŪLĀTA > *kòslata*; CAUDĀTA > *kùdatica*; FRICTĀTA > *fritata*; \*FRIXORIĀTA > *pršurāta*; MELĀTA > *Molāt*; OCULĀTA > *ukljāta*; PALĀTA > *pàlata*; \*PAMPĪNĀTA > *Pupnāta*, *Pupnāt*; RUBRICĀTA > *Lavkāt*; \*SĪCCARIĀTA > *Sakarāta*; \*SIPHŌNĀTA > *Šipnāta*; VĒRTICĀTA > *Brkāta*, i sl.

§76. Primjeri koji pokazuju -ĀTA > -āta: \*BERTIĀTA > *barsāta*; CAMĪNĀTA > *komìnāta*; \*CANĪĀTA > *konjāta*; CĒNĀTA > *kanāta*; \*DIŪRNĀTA > *žurnāta*; \*FRŌNDĪĀTA > *fružāta*; ĪNTRĀTA > *inrāta*; \*MŪRĪCĀTA > *marokāda*; \*PĀNĀTA > *pānāta*; \*RŌSĀTA > *ròsāta*; TRACTĀTA > *traktāta*; TRĒMĀTA > *trāmāta*;<sup>79</sup> \*VALLĀTA > *Valāta*; VĒRSĀTA > *Svršāta*,<sup>80</sup> i sl.<sup>81</sup>

§77. Primjer \*CAMBĀRĀTA pokazuje i *gamburāta* i *kamburāta*.

§78. Zbog nedostatka građe ne zna se što je s akcentom primjera \*CAPILLĪĀTA > *koviljata*; COAGŪLĀTA > *koljata*; \*LANĀTA > *lunada*; MERCĀTA > *markata*; STRĪGŪLĀTA > *strigljata*.

§79. Primjeri koji pokazuju -ĀRIA > \*-ara > -āra: CACĀRIA > *kòkara*; COTĪĀRIA > *kùtara*; \*EX-BUCCĀRIA > *žbùgara*; \*GASTRĀRIA > *gòstara*; LAPĪDĀRIA > *Labdāra*; \*MOLLIĀRIA > *mujāra*; \*MULGĀRIA > *mugāra*; \*PASSĀRIA > *pàsara*,<sup>82</sup> i sl.<sup>83</sup>

§80. Primjeri koji pokazuju -ĀRIA > \*-ara > -āra: \*ASTĀCĀRIA > *jastogāra*; CARRĀRIA > *karāra*;

78 V. više Ligorio (2013a: toč. 4).

79 Zapravo RĀMĀTA. V. više s.v. TRĒMĀTA.

80 Ili od URSĀTA. V. više s.v. VĒRSĀNEA.

81 Ovamo s -ĀTA > mlet. -ada idu i hibridi \*SABŪLŌNĀTA > *salbunāda*, \*SCORPŌNĀTA > *škarpunāda* i sl.

82 Ako nije od PASSĒRE. V. više u *Leksikonu*.

83 S metaplazmom A > o i Vrsār < URSĀRIA. (Nije u *Leksikonu*.)

DELPHĪNĀRIA > *dupināra*; \*DRACŌNĀRIA > *Dragunārica*; LOLLIGĪNĀRIA > *ulignjāra*; OPERĀRIA > *oprāra*; PĪRĀRIA > *Purāra*; PŪLVERĀRIA > *Prvorāda*; \*SABŪLŌNĀRIA > *salbunōra*; SALPĀRIA > *salpāra*; \*SARDELLĀRIA > *srdelāra*, i sl. U ovoj su grupi mnoga sekundarna derivata, osobito imena ribarskih mreža.

§81. Primjer \*BŌCĀRIA pokazuje i *bùkvara* i *bugvāra*, a primjer COTĪĀRIA I (K)čāra i *Košāra*.

§82. Nepoznat je akcent sljedećih primjera: CABĀLLĀRIA > *Kolovare* (-ā-, usm. saopć. N. Vuletić); CALVĀRIA > *kalvara*; CAPRĀRIA > *Kopara*; MACHĪNĀRIA > *Maknare* (-ā-, usm. saopć. N. V.); \*PALAMITĀRIA > *polandara* (-ār-, usm. saopć. N. V.); PĪSCĀRIA > *Piskara*.

§83. Za imenice s metaplazmom A- > o- na -ĀRIA v. odjeljak 2.9.

§84. Osim toga ovaj kriterij može se primijeniti i u ostalim A-osnovama koje su izvorno bile naglašene na otvorenoj penultimi. Na primjer, \*ABLŪTA > *bljūta*; CARRŪCA > *kòruga*;<sup>84</sup> ERŪCA > *rìga*; \*FRĪXŌRIA > *prsūra*; MŪRĒNA > *mùrina*; PASTŪRA > *Pastūra*; RAJA > *rāža*; SĒPIA > *sīpa*; \*STĪPA > *tīpa*; STŌREA > *stūra*; VĒLLĀTĪNA > *veljādina*, i sl.

§85. Za razliku od toga dužinu pokazuju \*DIVĀNA > *divōna*; GĒLĀTĪNA > *galātina*; \*PRUSUIŅA > *bersīna*; \*RHINA > *rēna*; RŌSA > *rūsa*; SENTĪNA > *santīna*; \*SEDĪTA > *sidīta*; SKĪNA > *škīna*; SPĪNA > *špīna*; \*TRAGĪNA > *tragīna*; VAGĪNA > *bāgīna*; \*VERVEČĪNA > *bèkīna*, i sl.<sup>85</sup>

§86. Miješan odraz nalazimo u primjerima ARĒNA > *Rēna-rīma*; CYMA > *cīma-kīma*; MŌNĒTA > *munīta-mùnīta*; RŌTA > *rōta-rōda*; SCORPAENA > *škrpīna-škarpīna*; STRIGA > *štrīga-štrīga*, i sl.

V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*.

§87. Prema onome što je rečeno u §74 sva je prilika da su pozajmljenice s kraćinom starije od onih s dužinom.

§88. Na koncu ostaje da kažemo koju riječ i o akcentu grecizama.<sup>86</sup>

Vinja (1967a: 206) tvrdi: »Nous pouvons dire qu'il y eut des contacts directes entre les Grecs et les Romans, entre les Romans et les Slaves mais non entre les Grecs et les Slaves«. V. i Vinja (1970). Kako etimološki poduprijeti ovu tvrdnju? Na temelju fonetike ne može se uvijek kazati što je posredan a što neposredan grecizam.<sup>87</sup> Latinsko-romansko ili dalmato-romansko posredstvo može se tim putem ustvrditi samo rijetko, kao u slučaju fitonima *krjēšva*, gdje taj relikat može biti ili od lat. CERĒSEA ili od grč.

84 Nije od CARRU + *-uga* kako hoće Skok. V. više u *Leksikonu*.

85 Često i u A-osnovama koje su filtrirane kroz u-osnove, npr. BĒTA > *bitva*; BĀCA > *bòkva*; BŌCA > *bùkva*; ali MŌRA > *mùrva*.

86 V. više u mom članku *Od koga zajmiše jadranski Sloveni stare grčke riječi?* (u štampi).

87 To vrijedi za mnoge naše grecizme, npr. *brānce*, *brotan*, *bùkva*, *cīma*, *cípō*, *dikela*, *drmùn*, *dūt*, *gāfte*, *gambor*, *gūlja*, *jāstōg*, *kāntor*, *kēntra*, *kōmostre*, *kūlaf*, *lījera*, *lōtar*, *lūjpa*, *ogāč*, *pjērka*, *plāt*, *rīna*, *rub*, *sārag*, *smūdūt*, *spāra*, *spīla*, *sprtva*, *spužva*, *stāža*, *stivan*, *špūn*, *škīp*, *tāpīt trāg*, *tūn*, itd. V. više u *Leksikonu*. Također v. *Balklat*. IV, 475-480.

κερασέα, ali se po vokalizmu vidi da će prije biti od prvoga nego od drugoga. No, o neposrednom vrelu - grčkom ili latinskom - govori kadšto i akcent.

§89. Zbog fonotaktičkih datosti latinskoga jezika i njegovih nastavljača grčka proparoksitona s dugačkom penultimom ne mogu u tom mediju opstati nego se akcent u latinskim i romanskim grecizmima te vrste pomjera na penultimu i tako razlikuje od grčkog akcenta. Usporedi grč. ἄχερνα prema lat. ACHÉRNA, grč. ἐμπλαστρον prema lat. EMPLÁSTRU, grč. σκόρπαινα prema lat. SCORPAÉNA itd. odakle je onda s.-h. *kijerna*, *implastar* i *škrpina* a ne \**àkjerna*, \**implastar* i \**škrpina* kako bi bilo da su te riječi zajmljene iz grčkoga.<sup>88</sup>

§90. Ali primjeri *kijerna*, *implastar* i *škrpina* ne vrijede. To su, naime, vulgarno-latinski grecizmi, tj. oni grecizmi koji su u Dalmaciji kao i u ostalim dijelovima Romanije s pomaknutim mjestom akcenta naslijeđeni. Takvi su primjeri još ἄβυσσος > ABÝSSU > *àbis*,<sup>89</sup> ἔγκαυστος > ENCAÚSTU *ingvast*, grč. μύραινα > lat. MURAÉNA > *mùrina* i τάπης, -ητος > TAPĒTU > *tàpīt*, *-íta*. V. više u *Leksikonu*. Kao relevantni primjeri kvalificiraju se samo epihorički grecizmi, tj. oni grecizmi koje je dalmatski mogao zajmiti na regionalnom nivou i to neposredno iz grčkoga.

§91. Od proparoksitona s dugačkom penultimom to su κάρταλλος > CARTÁLLU > *Krtòle* i παράλυμος > PARANÝMPHU > *porenjùha*.<sup>90</sup> Ova dva primjera pokazuju latinsko-romansko, a ne grčko mjesto akcenta.<sup>91</sup> Prema tome, bit će posredni grecizmi. Ima li neposrednih? U okviru ovog rezona to bi mogao biti jedino relikv *πάπυρος* > PAPÝRU > *pòpir*; ali sudeći po kriteriju iz odjeljka 2.3 akcent *pòpir* bit će sekundaran.<sup>92</sup>

§92. Ako je tako, akcentuacija jadranskih grecizama se u načelu slaže s Vinjinom pretpostavkom, tj. da su jadranski Slaveni grčke riječi preuzeli posredstvom dalmatskih Romana. Tako i Kapović-Vuletić (2010: 53). Ovaj kriterij stoga nije od neke koristi u jadranskoj zoni ali zato služi da se pomoću njega u unutrašnjosti razdvoje pravi grecizmi od onih iz balkanskog latinитета. Usporedi *àbis* (Hercegovina, latinizam) < ABÝSSU prema ἄβυσσος > *àmbis* (Kosmet, grecizam), i sl.

88 V. Ligorio (2013a: toč. 2c, 3c).

89 Ali usp. i *àbis*, s evidentno grčkim mjestom akcenta.

90 Ne dolazi u *Leksikonu*, ali takav je primjer i τούρπαινα > lat. \*TURPAÉNA > *tarpina* (Zapuntel, Sestrunj, Veli Rat, Žman, Sali, Rivanj, Ugljan, Ražanac, Petrčane, Jezera, Žirje, Zaton kraj Šibenika, Zlarin, Skradin) i *trpina* (Silba, Ist, Molat, Božava) »električna jegulja, *Torpedo ocellata*« (iii, 281sq.).

91 Pod uvjetom da grčka riječ nije pozajmljena iz kose osnove gdje grčki akcent koincidira s latinskim. Npr. κάρταλλος, ali *gensg καρτάλλου*, *datsg καρτάλλω* = CARTÁLLU i sl. (Usm. saopć. A. Loma.)

92 Usp. *Plòmin* iz fusn. 44.

### 2.3. Tip zamjene lat.-rom. A u atoničkoj poziciji

§93. Na temelju zamjene lat.-rom. A mogu se u načelu razlikovati dva sloja: jedan, koji pokazuje *o*, i drugi, koji pokazuje *a*. Prema tradicionalnom shvaćanju zamjena *o* za A nije uvjetovana ni strukturom ni kvantitetom lat.-rom. sloga, a tumači se ustrojem slavenskoga vokalizma koji u prvo vrijeme nije poznao etimološki kratko *a* pa je lat.-rom. A mijenjao najbližom mogućom alternativom, tj. svojim. *o* (odakle je onda i s.-h. *o*). V. *Balklat.* III 485sq., *Stratifikacija* 44sq., *Elementi* 264, *Slovnica* 53sq, *Chronology* 115. Za razliku od toga Holzer smatra da je lat.-rom. A zajmljeno kao slav. *a* koje je onda - zajedno s ostatkom slavenskog leksikona - podvrgnuto promjeni *a* > *o*. V. *Razvoj* 2sq.<sup>93</sup>

Pogledajmo primjere i protuprimjere ove promjene.

§94. Primjeri A > o u protonici: \*ABSŪBĚRĚA > *ohšubra*; \*ACRŪMĪNE > *Lòkruman*; ACŪTU > *Okit*; AD ACCĒNSU > *dòkes*; AD MŪSCŪLU > *Omišalj*; AD PŌRTŪLA > *Oprtalj*; AERAMENTIA > *ròmijenča*; \*AFFIMŪLĀRE > *oflĭmati*; \*AGGERĪĀNA > *Ogiran*; \*ALLĒVIĀRE > *ulĭbati*; ANTĒMNA > *otijemna*; \*ASTĒLLA > *òščela*; \*ARSĀNA > *òrsan*; \*ASSĒDĪTĀRE > *ošetati*; BARBĀRIA > *Bòbara*; CACĀRIA > *kòkara*; \*CALABRE > *kolabra*; \*CAMBĀRĀNA > *komorana*; \*CAMBĀRĀTA > *kumburata*; CAMĪNĀTA > *komìnāta*; CAMĪNU > *kòmĭn*; \*CANABŪLU > *Kònāvli*; CANĀLE > *kònāl*; \*CANNABŪLA > *konāblja*; CANNĪCIU > *konič*; \*CAPILLĪĀTA > *koviljata*; CAPĪTĀLE > *kòptō, -ála*; CAPITIA > *kopice*;<sup>94</sup> CAPRĀRIA > *Kopara*; CAPRĪCIA > *kòprice*; \*CAPRICŪLAE > *Kòmprkle*; \*CAPRŪCEU > *komprč*; CARRŪCA > *kòruga*; CASTĒLLIŌNE > *Koš(l)jùn*; \*CASTŪLĀTA > *kòslata*; \*CATTEŌLU > *kòčul*;<sup>95</sup> CREMASTRA > \*CAMASTRA > *kòmostre*; DRACŌNE > *dròkūn*; \*EFFERTA > \*AFFERTA > *òfjerta*; FLANŌNA > *Plomĭn*; FŪNDĀMĒNTU > *podùmjenat*; \*GASTRĀRIA > *gòstara*; \*GLAREŌNE > *Glòrōn*; LACERTA > \*LACARTA > *lòkārda*; LAGORŌNE > *Logorun*; \*LANĀTA > *lunada*; LAPĪDEU > *lòpĭž*; LUCĀRĀNU > *Lukorân*; MACĒRIES > *mocĭra*; MĀLU GRANEU > *mogrânj*; MANSIŌNE > *mošŭn*; \*MARATHIU > *mòrač*; MARĀTHRU > \*MATHARU > *motar*; MONTE ACŪT(1)U > *Montokuc, Matòkit*; MONTE CABĀLLU > *Mùkoyal*; NARŌNA > *Nòrĭn*; \*PALĀMITA > *pòlānda*; PALATIA > *pòlača*; PĀNĀRIU > *pònara*; \*PANNĀLIA > *pòjana*; PAPŪRU > *pòpĭr*; PARENTIU > *Poreč*; PATĒRNA > *Potĭrna*; PAULĪĀNA > *Povljāna*; \*QUASI AURU > *kòzar*; RADIĀTU > *Rožat*; \*SABURNA > *sòvrnja*; \*SACCULĪNU > *sòklĭn*; SALĪNA > *Soline*; SALŌNAE > *Sòlĭn*; SANCTA- > *Suto-*; SANCTU CASSIANU > *Sukošan*; \*SCARABĀCEA > *skorovača*; SKARWAHTA > *skorovajta*; \*STALLĪVU > *Stòlĭv*; STAMĪNEA > *stomânja*; TABĒLLA > *tòvjelica*; TRAGŪRIU > *Trogir*, i sl. Osim toga ovamo idu i primjeri koji pokazuju AU > ov, tj. AURĀTA > *òvrata*; \*LAUCĒLLAE > *Lòvcen*; LAURIĀNU > *Lovran*; LAURĒTU > *Lovret*.

§95. Primjeri u posttonici: ASTĀCU > *jàstōg*; CAMBĀRU > *gambor*; CANTHĀRU > *kântor*; CEPHĀLU > *cipol*;

93 Ako je tako, *a* > *o* tek nakon prvog slavensko-romanskog kontakta na Jadranu, tj. u ranom 9. vijeku. V. više *Razvoj* 57sq.

94 Upitno. V. više s.v. CAPITIA.

95 V. fusn. 53.

§96. Protuprimjeri u protonici: ACCEPTĀRE > *ačētati*; AFFICTU > *afikat*; \*AGGYRĀRE > *agirāt*; \*AGIDIĀRE > *jagizati*; ANCŌNA > *Jākīn*;<sup>97</sup> ARANĒĀRIU > *ārnar*; \*ARRINGĀRE > *arankati*; \*ASPRIGĪNE > *ašprīn*; BĀCĀTŪCEA > *bakatūša*; \*BACCĪCELLU > *bāčkio*; BARBĀTU > *Barbāt*; BELLATŌRIU > *balātūr*; CALĀMŪCEA > *kalāmuča*; CALVĀRIA > *kalvara*; CAMPĀNĀTA > *kampanāta*; \*CAMPŪCEU > *Kampūš*; \*CANNĒTŪLU > *Kanītal*; \*CAPŌRŪCEU > *kabruč*; CAPREŌLU > *kaprijūn*; \*CAPSĒLLU > *kapsīl*; \*CAPĪTIĀRE > *kāčati*; \*CĀRICĪNA > *kārginja*; CARRĀRIA > *karāra*; CARRŪCŪLA > *kārulkja*; CATĒNA > *kātēna*; CATĒNACEU > *katanac*; \*CATĒNĒLLU > *katānela*; CATĪNU > *katīn*; CATHĒDRA<sup>1</sup> > \*CATRĒCA > *katrīga*; CATHĒDRA<sup>2</sup> > \*CATRĒDA > *kātrīda*; \*CATRĒDŪLA > *kadriēgla*; CATTIŌLU > *kāčuo*; \*CHARACIŌNE > *krāčūn*, *-ūna* > CLĀMĀRE > *klamāt*; (CO)AGŪLĀRE > *šjagliti se*; \*ERGATŪLA > ARGŪTŪLA > *ārgutla*; \*EXCAPTIĀTŌRIU > *skāčātūr*; \*FACĒLLU > *pačelak*; \*GALLĪTULA > *garītula*; GĒLĀTĪNA > *galātīna*; \*GLARIDIĀRE > *glarižati*; \*GRATTĀ CASEU > *gratakēž*; \*GRATT(I)ARE > *grančati*; \*GRAVARIA > *gravālja*; LAMPRĒDA > *lamprēda*; LAPĪDĀRIA > *Labdāra*; LAPĪDĀRIU > *Labdīr*; LAVABRU > *balābra*; MANUTENĒRE > *mantēnjati*; \*MARGARĪTĒLLA > *margaricēla*; \*MARTYRĀRE > *māntrati*; \*MASSĀLE > *masonica*; \*MASSĀRIU > *māsār*; NAPĒLLU > *nālijep*; NARĪTŪLA > *nārikla*; PALĀTA > *pālata*; \*PĀNĀTA > *pānāta*; \*PARASTATU > *parestat*; \*PARIETINEA > *parātinja*; PATRŌNU > *pātrūn*; PLACĒNTAE > *Plagēnte*; PLACĒRE > *plakir*; \*PLATAMŌNE > *Platamūn*; PLATĒSSA > *platuša*; \*PLATHANŪCEU > *pladiuč*; \*POLANGARIU > \*PALANGARIU > *parangāl*; QUATĒRNU > *kvatiran*; RAPĪNA > *rapina*; RATIŌNE > *rāčūn*; \*SABŪLŌNĀCEA > *Sabunjāče*; \*SABŪLŌNĀRIA > *Saplunara*; SABŪLŌNE > *sāplūn*; \*SABŪLŪCEA > *Sābuša*; \*SALIĀTŌRIU > *saljātūr*; \*SALŪCEA > *sāloča*; SAMBŪCU > *šambik*; SAPŌRE > *sāpūr*; SARACĒNU > *Sarakīn*; \*SARDŌNE > *sārdūn*; SARTŌRE > *sartūr*; SCAMNĒLLU > *škāmēl*; \*SCARA(M)FĀJU > *skarāmbēž*; \*SCARA(M)FĀCEU > *skarāmbēč*; \*SCARA(M)FĒLLA > *skarāmbela*; \*SARACŪLA > *sāraglja*; \*STAGNĀRIU > *stanjār*; \*STATIŌNĀRIU > *stačunar*; STATIŌNE > *stačun*; \*TRACTAMENTU > *trajtamēnat*; TRACTĀRE > *trajtāt*; TRACTĀTA > *traktāta*; \*TRAGĪNA > *tragina*;<sup>98</sup> \*TRA(N)STRĒLLU > *trasten*; VAC(U)ĀRE > *bakati*; VARIŌLU > *barūli*; VĒLLĀTĪNA > *veljādina*, i sl.<sup>99</sup> U protuprimjere ide i TRĒMĀTA > *trāmāta*.<sup>100</sup>

96 S izvjesnim ograničenjem u srednjoj Dalmaciji gdje posttonički vokali slabe. V. više s.s. v.v. CANTHĀRU, CEPHĀLU i STŌMĀCHU.

97 Holzer *Razvoj* 108 pretpostavlja da se u riječi ANCŌNA protonička dužina - to jest, dužina nastala kompenzacijski nakon gubitka nazala - protiv pravila očuvala i da je *Jakin* na taj način utekao promjeni A > o. (Promjena A > o nije djelovala na ā.) Ja pak pretpostavljam da je o u *Jakin* (= \**Jonkynū*) kompenzacijski produženo u a zbog gubitka n. To jest, za razliku od Holzera ja pretpostavljam da je denazalizacija u ovom slučaju slavenski, ne romanski proces. V. i *Razvoj* 21.

98 V. fusn. 25.

99 Isključujem sekundarna derivata, tj. one riječi koje vjerojatno nisu pozajmljene kao derivata nego su pomoću produktivnih sufiksa obrazovane analoški od postojećih osnova. To su: \*ASTĀCĀRIA > *jastogāra*, \*CADŪCEU > *kaduč*, \*CEPHĀLĀRIA > *čiplarica*, \*CEPHĀLĀRIU > *ciplar*, *ciplar*, \*GAUDIULU > *Gazulū*, \*PALAMITĀRIA > *polandara*, SALPĀRIA > *salpāra*, SALPŪCEA > *salpuša*, SALPŪLĪNU > *salpulūn*, \*SPARŌNE > *šparūn*, TABĒRNARIU > *tovjērnār*, \*VALLĀTA > *Valāta* i sl.

100 V. fusn. 79.



§97. Protuprimjeri u posttonici: PLATĀNU > *platan*; STĀMĀCHU > *stòmak*, -*aka*.

V. i druge relikte ovih etima u *Leksikonu*. (Svi pokazuju ili A > o ili A > a.)

§98. Primjeri s mješanim ishodom, tj. gdje A > i a i o: ABYSSU > *obīs-ābis*; \*ACANTHARŪSCU > *kotoroška-kataroška*; ABSĪNTHIU > *oksjenač-ášinač*; BILANCIA > \*BALANCIA > *bolânča-balânča*; CALANDRA > *kolândra-kâlândra*; \*GRANĀRIU > *gronar-grànār*; LABRĀCE > *lòmbrāk-lambrāka*; \*MASCŪLĪNU > *mòšljīn-mašklīn*; \*MASCŪLŌNE<sup>1</sup> > *mošljun-mášljūn*; PALŪDE > *Pòljud-Palīt*; PARANYMPHU > *porenjūha-parenjūha*; PASTŪRA > *Postire-Pastura*; \*SABURNARIU > *Sovurnōr-Savurnōr*; STATĒREA > *studīra-statera*; TABĒRNA > *tòvijerna-taverna*; TAPĒTU > *Topić-tàpić*.<sup>101</sup>

§99. Pored ovoga postoje primjeri u kojima se zbog različitih okolnosti ne vidi što je s atoničkim A. Najobičniji su uzroci: 1) afereza; 2) likvidna metateza; 3) redukcija vokala; 4) -ANC- > -uC-.

§100. Primjeri afereze atoničkog A: \*ABLŪTA > *bljuta*; ABRŌTĀNU > *brotan*; ACERN(I)A > *kijerna*; ACERVŌNE > *krfún*; ACERVU > *kjeraf*; AD ACCĒNSU > *dòkes*; AD AXE > *Dàksa*; ALAUDA > *ladvica*; \*ASPALETHU > *Splīt*.<sup>102</sup> (Etima koja pokazuju relikte i sa i bez afereze: ARĒNA > *jarīna-rīma*; AGRĒSTE<sup>1</sup> > *ogresta-gresta*; AGRĒSTE<sup>2</sup> > *ugārc-garc*; ARANĒU > *jarānj-rānj*.)

§101. Primjeri atoničkog A u poziciji izvrgnutoj djelovanju likvidne metateze: \*ALBĀRE > *Lopar*; ALBŌNA > *Lābīn*; \*ALBĪNIĀNA > *Lamjāna*; BARBĀRIA > *Bribir*; SCARDŌNA > *Skrādīn*. V. i odjeljak 2.4.

§102. Primjeri redukcije vokala: CARTALLU > *krtól*; MARGĒLLA > *grmjela*; \*MARĪNARIU > *mrñār*; MARĪNIĀNU > *Mrljane*; \*SARDĒLLA > *srdela*; \*SCARDĒLLU > *Škrđio*; \*SCARDYLŪLA > \*SCARDYNŪLA > *skrdīnula*. V. i odjeljak 2.4.

§103. Primjeri -ANC- > -oNC- > -oNC- u atoničkoj poziciji: \*PAMPĪNĀTA > *Pupnāta*; SANCTŪLU > *sūtal*. Ovamo idu i primjeri koji pokazuju kvalifikacijski kriterij -ANC- > -ENC-: LANTĒRNA > *īntijerna*; ANGUĪLLA > *jègulja*; MANTĒLLU > *mentil*; \*VOLANTĪNU > *bulèntīn*.<sup>103</sup> V. i odjeljak 2.5.

§104. Iz §§98-103 opažamo da se u načelu razlikuju dva sloja: jedan, koji pokazuje A > o, i drugi, koji pokazuje A > a. Što to znači? To znači jedino to da je ta i ta riječ iz jezika davaoca zajmljena prije toga

<sup>101</sup> Poseban slučaj su *Kòtor* i *Mòsor*, o čemu v. više s.v. \*CATAR(I)A.

<sup>102</sup> Ova je afereza u najvećem broju slučajeva romanska. Dolazi i s drugim vokalima, usp. ERŪCA > *riga*; ERŪCŪLA > *rikula*; \*EXCAPTIĀTŌRIU > *skācatūr*; EXCŌLEU > *Škulj*; \*EXCRĒPA > *škrāpa*; \*EXCRĒPĀCEU > *škrača*; \*EXGURGĪTA > *Škūrda*; \*EXĪTŌRE > *zdūr*; EXPENDĒRE > *spanžati*; EXPĪNGĒRE > *spengāti*; \*EXPLANIA > *splānja*; \*EXSTĪRPĒLLĪNA > *skerpelina*; ĒXTRĀNEA > *Sestrūnj*; \*ODONTE > *dūt*; ŌFFĒLLA > *fīla*, itd. O grčkoj aferezi v. više s.v. \*AEGIALU.

<sup>103</sup> Budući da je nastanak nazalnih vokala kasniji od promjene a > o može se pretpostaviti da je u ovim primjerima do te promjene došlo i da su se iz tog razloga onda ti primjeri i povinovali promjeni -oNC- > -oC-.

i toga datuma nakon kojeg se povinovala tom i tom zakonu jezika primaoca. Drugim riječima, promjena  $A > o$  ne ovisi o razvitku jezika davaoca nego o razvitku jezika primaoca pa se u skladu s tim se ne može koristiti kao kvalifikacijski kriterij - konkretno kao kvalifikacijski kriterij za dalmato-romanštinu - jer ne ovisi o razvitku dalmato-romanskog jezika koji je sudeći prema Porfirogenetu (tom suvremeniku promjene  $a > o$ ) u većini Dalmacije preživio 9. vijek.<sup>104</sup> *Vice versa*, to ne znači ni to da je riječ pozajmljena iz latinskoga. Promjena  $A > o$  naprosto ne kaže ništa o naravi jezika jezika davaoca osim toga da  $A$  u atoničkoj poziciji nije u njemu slabilo kao što to kažu i kasnije pozajmljenice koje pokazuju  $A > a$ .<sup>105</sup> Prema tome,  $A > o$  je isključivo kriterij stratifikacije:<sup>106</sup> oni relikti koji pokazuju  $o$  pozajmljeni su prije slav.  $a > o$ , a oni koji pokazuju  $a$  poslije. No, to nije sve. Naime, ako s Holzerom pretpostavimo da postoje jedne pozajmljenice koje su pozajmljene sa  $a$  i u kojima je to  $a$  onda pravilno dalo  $o$  moramo u isti mah pretpostaviti da postoje i druge - pozajmljene nakon ovih prvih a prije nastanka novog  $a$  - u kojima je  $A$  zamijenjeno sa  $o$  zbog nedostatka  $a$  do kojega je promjena  $a > o$  bila dovela. U kojoj je pozajmljenici  $a$  pravilno dalo  $o$  a u kojoj je zamijenjeno sa  $o$  teško je reći.<sup>107</sup>

#### 2.4 Tip zamjene lat.-rom. grupe -VRC-

§105. Što se tiče lat.-rom. grupe -VRC-, postoje dva tipa njene zamjene. Prvo, tip u kojem kojem je

---

104 Imao sam potrebu da ovo kažem jer Skok i Vinja često ovu zamjenu koriste upravo kao kvalifikacijski kriterij. Npr. s.s. v.v.

*bòlānča* (I, 168), *dròkūn* (I, 442), *ogresta* (II, 548), *ošet* (II, 574), *kolabra* (ii, 90), *kovijata* (ii, 105), itd. Uostalom, iz fusn. 106 i

107 vidi se da promjenu  $A > o$  pokazuju i najstarije romanske pozajmljenice. Ta promjena stoga ne koristi kao kriterij kvalifikacije. (S ovim ne računa Tekavčić *Stratifikacija* 45 za kojega GALLĒTA > *golida* predstavlja *contradictio in adjecto*. V. više u fusn. 106.)

105 Obrnuto Muljačić *Elementi* 264 koji smatra da u dalmatskom treba razlikovati dva sloja: jedan, u kojemu  $A > o$  po pravilu, i drugi, u kojemu  $A > *a$  koje notari onda bilježe kao  $o$ . Vidi, što se toga tiče, i fusn. 96.

106 Tekavčić opaža da  $A > o$  kao kvalifikacijski kriterij stvara dva tipa problema: prvo, tip PALŪDE > *Palit* gdje  $ū > y$  ukazuje na staru pozajmljenicu a to se ne slaže sa  $A > a$ , i drugo, tip GALLĒTA > *golida* gdje  $T > d$  ukazuje na noviju pozajmljenicu a to se ne slaže sa  $A > o$ . V. *Stratifikacija* 45. U tipu PALŪDE je problem s relativnom kronologijom jezika primaoca, a u tipu GALLĒTA s transkronologijom jezika u kontaktu. (Tipu GALLĒTA su slični primjeri *kòruga* < CARRŪCA i *jästög* < ASTĀCU.)

107 To jest, u nedostatku drugih kriterija. Čini se da je stari akut skraćen prije nego što je zamjena  $A > o$  obustavljena. Usporedi, na primjer, CAMĪNĀTA > *komināta* i sl. za razliku od AURĀTA > *òvrata* i sl. V. §§74-87. Obrnuto je. PALĀTA > *pàlata* gdje je akut skraćen ali nema  $A > o$ . Također kadšto pomažu realija. Na primjer, \*ARSĀNA > *òrsan* gdje je jasno da tu riječ - koju smo najvjerojatnije zajmili iz staro-mletačkoga - nismo mogli pozajmiti prije 13. vijeka jer je u samim Mlecima prvi put posvjedočena 1206., i sl.

ili likvida podvrgnuta metatezi (-VRC- > -RVC-) ili vokal redukciji (-VRC- > - $\bar{R}$ C-), i drugo, tip koji ne podliježe ni jednom ni drugom procesu nego pokazuje -VRC- bez promjene. Što će na prvi tip djelovati -metateza ili redukcija - ovisi o kvaliteti vokala: metateza djeluje na *a* i *e*, a redukcija na *i* i *u*.

§106. Primjeri koji pokazuju metatezu: \*ALBĀRE > *Lopar*; ALBŌNA > *Làbīn*; ALBĪNIĀNA > *Lamjāna*; \*ARBA > *Rāb*; BARBĀRIA > *Bribīr*; CALCE > *klāk*; MARMORE > *mrāmōr*; PERSĪCA > *prāskva*;<sup>108</sup> SCARDŌNA > *Skrādīn*; SĒRTA > *srītva*, i sl.<sup>109</sup> Tehnički se razlikuju dvije metateze: jedna, koja je obuhvatila početne slogove tipa -aRC- s akutom, i druga, koja je obuhvatila preostale početne slogove i nepočetne slogove tipa -aRC- ili -eRC-. V. više *Razvoj* 49 i 55sq. Prema toj podjeli većina ovdašnjih primjera podlegla je drugoj metatezi likvida. Oba su procesa trajala makar do godine 800 (*kralji* < *Karl*). V. više *Slovinca* 75 i *Chronology* 125.<sup>110</sup>

§107. Primjeri koji pokazuju redukciju: ACERVŌNE > *krfūn*; AD PŌRTŪLA > *Oprtal(j)*; ĆIRCĪNĀTA > *Krkłant*; ĆIRCĪNU > *cērgan*; ĆIRCŪLU > *křklo*; COOPĚRTŪLU > *koptal*; \*CORBĪCALE > *krkala*; CORČŸRA > *Křkar*; ČŌRVU > *křb*; \*ČŌRVŪLA > *krblja*; DELPHĪNU > *dūpīn*; \*FŪRNĀTĪCU > *parnjatak*; HORTŪLU > *vřtal*; MERCĀTA > *markata*; \*MULGĀRIA > *mugāra* (ali i *margara*); MŪRĪCENTA > *mrkijenta*; MYRTA > *mřta*; MYRTEA > *mrča*; \*MYRTĪCA > *marka*; \*MYRTĪCĒLLA > *mrčēla*; OLCINIU > *Ocinj* (ali i *Licinū*); \*PINGUENTU > *Buzet*;<sup>111</sup> PORCIĀNA > *Prčanj*; PŪLVERĀRIA > *Prvorāda*; PŪRPŪRA > *přpor*; SCORPAENA > *škrpīna*; \*SCORPŌNE > *skrpūn*; \*SCORPŪCEU > *skrpōč*; SERGIU > *Srđ*; SPŌRTA > *sprta*; SPŪRCA > *prka*; STOLPŌNA > *Stupin*; TĚRMŌNEU > *třmūnj*; ŪRNA > *vřnja*; VĚRSĀNEA > *Bršanj*; VĚRTĪCĀTA > *Brkàta*; VĪRGĀTU > *Brğat*; \*VĪRGŪLŪTU > *Břgud*, i sl.<sup>112</sup> Holzer datira nastanak slogotvornih likvida oko sredine 9. vijeka. V. više *Ravoj* 60sq. Ako je tako, metateza likvida i nastanak slogotvornih likvida su manje-više konkurentni procesi pa primjeri iz ovog i prethodnog paragrafa čine jednu te istu grupu.

§108. Ni metatezu ni redukciju ne pokazuju: ARBŌRE > *ārbuo*; ARBŪTU > *Arbit*; ARCU(s) > *guārkuš*; \*ARSĀNA > *ōrsan*; BURGU > *Būrak*, -*ūrga*; CALVĀRIA > *kalvara*; ČŌLFU > *kūlaf*, -*ūlfa*; COOPĚRTŌRIU > *kobārtur*; ČŌRVĪTTU > *kūrbet*; FŪRCĀTU > *forkata*; \*LACERTŪLA > \*LARCETŪLA > *argītla*; \*MARGARĪTĒLLA > *margaričela*; MARTIU > *mārač*, -*ārča*; \*MARTYRĀRE > *māntā mi se*; MŌRTĀRIU > *Murtār*; \*MULGĀRIU > *margār*; \*ORCHŪLA > *ōrkula*; \*ŌRDĪNIU > *ordēnj*; ŌRDĪNE > *ūrdin*; \*ORPH(N)ĪNU > *orhan*; \*PŌRTĒLLU > *pūrtela*; SARGU > *sārag*, -*ārga*;

<sup>108</sup> Usp. s.-h. *orah* < slav. \**orēxŭ*.

<sup>109</sup> U mnogim je slučajevima metateza likvida na djelu zatekla romansku sinkopu pa prema tome ovamo idu i primjeri poput

\*ASPALĒTHU > *Splīt*; SARACĒNU > *Sracin*; CERĒSEA > *kriješva*; \*CERĒSŪLA > *trijesla*; \*CHARACIŌNE > *krāčūn*; MELĪTA > *Mljēt*, i sl.

<sup>110</sup> Napomena. Fonem *a* nastao likvidnom metatezom ne podliježe promjeni *a* > *o* iz točke 2.3 jer je ova promjena djelovala samo na kratko *a*, a *a* nastalo likvidnom metatezom je bilo dugo (pa skraćeno, kako je objašnjeno u §§74-87).

<sup>111</sup> Putem nekog oblika tipa \*PULGENTU.

<sup>112</sup> Ali usp. i BARBĀTU > *Břbōt- Barbāt*; CARTALLU > *Krtōle*; MARGĒLLA > *grmjela*; \*MARGŪLA > *mrgljā*; \*MARĪNARIU > *mřnār*; MARĪNIĀNU > *Mrljane*; \*SARDĒLLA > *srdela*; \*SARDŌNE > *srdun-sārdūn*; \*SCARDĒLLU > *Škrđio*.

SARTŌRE > *sartūr*; \*SCARDYLŪLA > *skardīnula*; SĪLVA > *Sīlba*; VĒRBĒNEU > *Birbinj*, i sl.<sup>113</sup>

§109. Miješani su primjeri: CERN(I)A > *kŕnja-kījerna*; CŌRTICE > *kŕga-kôrka*; \*GURGU > *Gr(k)-Gòrak*; SCORPIŌNE > *škrpijün-škorpijün* i sl.

V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*.

§110. Ovaj kriterij ne može se primijeniti na one one riječi koje pokazuju anaptiksu. Na primjer, VULCĀNU > \*VULICĀNU > *bulikān* ili ALGA > \*ALIGA > *vāliga*.<sup>114</sup> Ta anaptiksa je romanski proces. V. više *Balklat. IV 200sq.*<sup>115</sup> Drukčija je pak anaptiksa u TRACTA > *trajīta* ili RĒCĒSSA > *rekajīs*. To je slavenski proces: njime su razbijene romanske grupe \*-it- < -CT- i \*-is- < -SS-. V. više u §§33-39 i 184.

§111. Prema onome što je rečeno u § 105 slijedi da su pozajmljenice iz §§106 i 107 starije od onih iz §108. V. i *Stratifikacija* 42. One pozajmljenice koje ne pokazuju promjenu -VRC- > -RVC- ili -RĀ- mogu i dalje biti poprilično stare - kao npr. starije od 10. vijeka - jer su i metateza likvida i redukcija vokala napose stari procesi. No, u ovdašnjim se protuprimjerima ne nalaze osobiti dokazi izvanredne starosti. (Teoretski to može biti kriterij iz odjeljka 2.1, §§74-87 *vel sim.* ali takvih slučajeva ovdje nema.) No, iz CERNA > *kījerna* vidi se da je ovaj ihtionim bio dovoljno star da podlegne zamjeni E > ě o kojoj v. više u odjeljku 2.6.

## 2.5. Tip zamjene lat.-rom. grupe -VNC-

§112. Što se tiče lat.-rom. grupe -VNC-, postoje opet dva tipa zamjene. Prvo, tip u kojem je vokal podvrgnut nazalizaciji -VNC- > -VĀC- pa denazalizaciji -VĀC- > -VC-, i drugo, tip u kojemu te promjena nema nego se grupa -VNC- čuva bez promjene. U procesu -VNC- > -VĀC- > -VC- od prednjih vokala nastaje -eC-, a od stražnjih -uC- ili -oC-.<sup>116</sup> V. više *Razvoj* 63sq. i *Slovinca* 77sq.

§113. Primjeri: AD ACCĒNSU > *dòkes*; BULLIENTE > *Bulet*; GENTA > *Zèta*; JŪNCTU > *Žùt*; LAURENTIU > *Lovreč*;

<sup>113</sup> Poseban slučaj protuprimjera je tip SALPA > *sàopa* u kojem -VRC- > -VVC- (> -VC-). Slični su primjeri *faoso* < FALSU, *paoma* < PALMA, *otar* < ALTĀRE, i sl. kojih nema u *Leksikonu*. (Sve iz Dubrovnika.) Vokalizacija *l* u zatvorenom slogu - čiji je *terminus a quo* 14. vijek - tipična je crta novo-štokavskog dijalekta. V. više *Razvoj* 85.

<sup>114</sup> Ali usp. i ALGA > *lazina*. V. više o geografskoj distribuciji ovih oblika u *Leksikonu*.

<sup>115</sup> Usporedi i SCLATU > *kalatnina*, \*SALMŪRIA > *salamùra*, SALPŪCEU > *salapuć* i SKARWAHTA > (*s*)*korovajta* kao oblik anaptikse.

<sup>116</sup> Vokala *a* zbog promjene *a* > *o* iz odjeljka 2.3 više nema.

MONTE > *Mu(t)*;<sup>117</sup> \*PAMPĪNĀTA > *Pupnāta*; PARENTIU > *Poreč*; \*PINGUENTU > *Buzet*; SANCTU > *Sut*;<sup>118</sup>; SANCTŪLU > *sùtal*; SANSAGU > *Susak*; SCANDŪLA > *skudla*; SOLENTA > *Sulet*; SPŌNGIA > *spùžva*; STAMPA > *stùpa*,<sup>118</sup> i sl.

§114. Protuprimjeri: ABSĪNTHIU > *hòksjenač, -nča*; AERAMENTIA > *ròmijenča*; BILANCIA > \*BALANCIA > *bòlānča*; \*BOMBĀCE > *bùmbāk*; CALANDRA > *kolāndra*; CAMBĀRU > *gâmbur*; \*CAMBĀRĀTA > *kumburata*; CAMPĀNĀTA > *kampanāta*; CANTHĀRU > *kântor*; CĒNTRU > *kêntra*; CRĒDENTIA > *krdenča*; DE ANTEA > *Dânče*; DEPĪNGĒRE > *depèngati*; EMPLASTRU > *implastar*; ENCAUSTU > *ingvast*; EXPĪNGĒRE > *spèngàti*; FĪNGĒRE > *fĭngati*; \*FRŌNDŪTA > *prònuta*; FŪNDELLU > *hòndelj*; \*FŪNDERĪLIA > *pundurilja*; GĪNGĪVA > *gĭngina*; ĪNTRĀRE > *intrati se*; JŪ(N)GŪLU > *Žùnkal*,<sup>119</sup> \*MELANDRINA > *lândovina*,<sup>120</sup> MŌNTĪCĒLLU > *Muncěl*; NĪMBU > *limb*; OFFENDĒRE > *ofèndžati*; PLACĒNTAE > *Plagènte*; PLANTA > *plānda*; \*POLANGARIU > \*PALANGARIU > *parangâl*; PĪNCTORE > *-pentur*; PINGATŌRE > *pèngatūr*; PĪNGĒRE > *pèngati*; PŌLĒNTA > *pùlènta*; PŌNTE > *pùnāt, -ùnta*; \*PŌNTĒLLU > *Pùnčele*; PRAETENDĒRE > *pretèndžati*; RANCĪDU > *rànkeltjiv*; RĒGĒNTE > *ràgènta*; \*RENDĒRE > *rèndati*; RĒPRĒHĒNDĒRE > *reprendžati*; SAMBŪCU > *šambik*; SĒNTĪRE > *sènčati*; SĪMPLICE > *sĭmplik*; SĪMPLU > *simpal*; SPLENDŌRE > *splendôr*; \*SPŌNDEA > *Spòndza*; \*STRŌMBU > *štrùmba*; \*STRŌMBŪLĪNU > *Strompùlin*; \*STRŌMBŪLU > *štrùmbul*; TĒMPŌRA > *tèmpla*; \*TĪNTĪNĪNU > *tintilĭn*; TRĪNCĀRE > *trinkàt*; ŪNCIA > *ùnča*, i sl.<sup>121</sup>

§115. Miješan ishod pokazuju: CONCHA > *kuka-kunka*; CONGRU > \*GRONGU > *grug-gruj*,<sup>122</sup> CONSĒRVARE > *kuservāti se-kunserbāti se*,<sup>123</sup> \*ERGATŪLA > *ârgutla- hrgutla*; \*FRŌNDĪATA > *fronžata-fružâta*; JŪNCU > *žùka-zûnga*. Također *Mut-* pored *Mont-* < MONTE.

V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*.

§116. Ovaj kriterij ne može se primijeniti u primjerima koji su bili podvrgnuti sporadičnoj denazalizaciji prije nego što su pozajmljeni.<sup>124</sup> Na primjer, \*ACANTHARŪSCU > *kotoroška*; \*ACANTHIU > *jagăč*;

<sup>117</sup> Ali v. i §§ 115 i 116. Također MŌNTĪCĒLLU u sljedećem paragrafu.

<sup>118</sup> Nije jasno ide li ovamo i \*FRŌNDĪLIU > *frùdelj*.

<sup>119</sup> Ako *n excrescens* (ili *contaminans*) nije mlađe od -VNC- > -ŪC- u kojem slučaju taj primjer ovamo ne ide. V. više u *Leksikonu*.

Općenito, razumno je pretpostaviti da je dalm.-rom. *n excrescens* mlađe od ovog procesa u svim onim slučajevima u kojim je očuvano. Na primjer, MŌDIĒLLA > *munčjela*, i sl.

<sup>120</sup> Bit će prije od LAMĪNA. V. više s.v. \*MELANDRINA.

<sup>121</sup> Bez promjene, ali s -ng- > -jg- ovamo idu i \*FRANGA > *Frajga* i LONGA > *lôjga*. V. više *Balklat*. III 519sq. Promjena -ng- > -jg- se zacijelo desila putem grupe -njg-. Usp. PINGATŌRE > *penjgatur* pored *pèngatūr*; PĪNGĒRE > *pènjgati* pored *pèngati*; TĪNGĒRE > *otanjgati* pored *otangati*, i sl.

<sup>122</sup> Vjerojatno od \*grujg. Usp. primjere iz prethodne fusnote.

<sup>123</sup> U varijanti *kunserbati se* nazal je mogao biti naknadno restituiran.

<sup>124</sup> Vinja s.v. *košòlda* (ii, 102) uzima denazalizaciju kao kvalifikacijski kriterij za stariju romanštinu. Ako je tako, denazalizacija kao romanski proces i nazalizacija pa denazalizacija kao slavenski proces su u međusobnom sukobu. Sudeći prema

CONSOLĪDA > *košòlda*; CONSTRĀTU > *kostràt*; FŪNDĀMĒNTU > *podùmjenat*; MANSIŌNE > *mošùn*; \*ODONTE > *dút*; PŌRTU LŌNGU > *Prklog*;<sup>125</sup> SYNODONTE > *smùdūt*.<sup>126</sup> Također *Mot*- < MONTE za razliku od *Mut*-.<sup>127</sup>

§117. Obrnuto, tip zamjene lat.-rom. grupe -VNC- može se kao kriterij primijeniti na pretpostavljene slučajeve romanske nazalizacije. V. §40-44. Primjer ANGUĪLLA > \**engulja* > *jègulja* uči da je ta nazalizacija stara makar koliko i slavenska nazalizacija inače bi se mjesto *jègulja* očekivalo \**vùgulja*. No, većina primjera romanske nazalizacije, čini se, potiče iz perioda nakon slavenske nazalizacije.

§118. Prema tipu zamjene lat.-rom. grupe -VNC- mogu se razlikovati dva sloja: jedan, koji je učestvovao u procesu slavenske nazalizacije i denazalizacije, i drugi, koji nije. V. i *Stratifikacija 47sq*. Slavenska nazalizacija je ili prethodnik ili suvremenik romanske nazalizacije iz §§40-44 dočim je isključivi prethodnik romanske disimilacije geminata iz §§45-49. (Ishod ove promjene nije podlegao procesu slavenske nazalizacije/denazalizacije.) No, tip zamjene lat.-rom. grupe -VNC- je kao kriterij ipak ograničen činjenicom da se ne može primijeniti u slučajevima sporadične denazalizacije: bilo romanske (§ 116) bilo slavenske (fusn. 97).

## 2.6 Tip zamjene lat.-rom. E<sup>128</sup>

§119. Prema tradicionalnom shaćanju jat u reliktnoj romanštini nastaje na dva načina: likvidnom metatezom i tzv. pseudo-ijekavizacijom.<sup>129</sup> O metatezi v. više odjeljku § 2.5. U ovom odjeljku usredotočit ćemo se na drugi izvor jata, to jest na proces pseudo-ijekavizacije, i to na dva njegova vrela.

§120. Prvo vrelo pseudo-jata je dalm.-rom. diftong \**je*. Od čega nastaje \**je*? Od lat.-rom. -ÉCC-, a najvažniji izvor te sekvence je sufiks -ĒLLU,-A. (Zbog produktivnosti.) Na diftognaciju -ĒLLU > \**-jello* ukazuju dvije vrste dokaza. Prvo, relikti koji pokazuju zamjenu -ĒLLU > -*ěľ*. V. §§121-123. I drugo, bokeljski primjeri \*CŌRVĒLLU > *kùrjal* i LUPĒLLU > *lubijal* gdje se \**-jello* naknadno razvilo u \**-jallo* pa stoga nije

---

kriteriju iz odjeljka 2.3 većinu ovdašnjih primjera denazalizacije zahvatila je makar zamjena A > o.

<sup>125</sup> Ali i *Prkljùg* sa -VNC- > -VC- > VC.

<sup>126</sup> Možda ovamo ide i RHOMBU<sup>1</sup> > *rub*, ali ovamo, čini se, ne ide i RHOMBU<sup>2</sup> > \*TROMBU > *trùp*.

<sup>127</sup> Poseban slučaj je ANCŌNA > *Jàkìn*. V. više u fusn. 97.

<sup>128</sup> Zahvaljujući diskusiji s N. Vuletićem od 13. aprila 2011. i dalje.

<sup>129</sup> V. *Slovnica 64sqg*. Također Skok s.s. v.v. *banistra* (I, 107), *Burak* (I, 239), *fond* (I, 523), *fonestra* (I, 524), itd.

zamijenjeno jatom.<sup>130</sup> Pogledajmo primjere zamjene -ĚLLU > -ĚĹ.

§121. Primjeri iz jekavskih krajeva: \*BACCĪĚLLU > *bačkio*, *-kjela*;<sup>131</sup> \*CADĚLLU > *kadiō*, *-děla*; \*FRONTICĚLLA > *brunčela* pored *frīnkĕla*; \*JUDĚLLU > *Žùdio*, *-djela*; \*LAUCĚLLAE > *Lôvćen*; \*MARGARĪTĚLLA > *margaričela*; MARGĚLLA > *grmjela*; MÖDIĚLLA > *munčjela*; \*MÖRĪCĚLLA > *mrkvjela*; \*MYRTĪCĚLLA > *mrčela*; \*PÖNTĚLLU > *Pûncele*; \*PŪLLICĚLLA > *pûncjela*; \*SCARDĚLLU > *Škrđio*, *-děla*; \*SCOPĚLLU > *Skupio*, *-jela*, i sl.<sup>132</sup> (Bez ikavskih paralela.)

§122. Primjeri iz ikavskih krajeva: \*CAPSĚLLU > *kapsil* pored *kapseo*; MANTĚLLU > *mantil*; \*PANNĚLLU > *pândil*; PĚNĚLLU > *penil*, i sl. (Bez ijekavskih paralela.)

§123. Paralelni primjeri: \*MŪSCĚLLU > *mušio*, *-jela/mušil*; NAPĚLLU > *nàlijep/nalip*;<sup>133</sup> ÖFFĚLLA > *hvjĕla/fila*; TABĚLLA > *tòvjelica/tobilica*, i sl.

§124. Protuprimjeri su:<sup>134</sup> \*CATĚNĚLLA > *katànela*; \*CĪMĪCĚLLA > *kinkĕla*; DICĚLLA > *dikela*; INTERSĚLLU > *antrĕselj*; PĪSCĚLLU > *peškelj*; \*PÖRTĚLLU > *pürtela*; \*QUADRĚLLU > *kûrtel*; SCAMNĚLLU > *škàmĕl*; \*SCARA(M)FĚLLA > *škaràmbela*, i sl.

V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*.

§125. Kako objasniti ovu zamjenu? Postoje dvije mogućnosti. Prvo, da je u jekavskim krajevima nakon razvitka jata \*-ĵello jednostavno zamijenjeno sa *-jel*. Ako je tako, to je zbilja pseudo-jat. No, kako onda opravdati ikavsku zamjenu? Ta se zamjena za razliku od jekavske ne da tumačiti *ex post*, tj. nakon razvitka jata, jer \*-ĵello > \*-il nije isto što i \*-ĵello > *-jel*.<sup>135</sup> Bolje je stoga pretpostaviti da -ĚLLU > \*-ĵello > -ĚĹ > *-jel*, *-il*, gdje je *je* nekakav glas sličan jatuu a ne ovom ili onom refleksuu jata. (To ne mora biti diftong.) Ako je pak tako, onda *jat* u ovdašnjim primjerima ničim ne zasluđu ime pseudo-jat.<sup>136</sup>

§126. A kako objasniti protuprimjere? Postoje opet dvije mogućnosti. Prvo, da su pozajmljeni ili prije Ě > *je*, i drugo, da su ili talijanizmi ili dalmato-italski hibridi sa *-el* < *-ello* mjesto *-jel*, *il* < -ĚLLU. U prvom slučaju zamjena Ě > *ě* je stratifikacijski, a u drugom kvalifikacijski kriterij.

130 Ova diftongacija nije isključivo bokeljska ali je za Boku tipična. Usp. i \*GĚRRĚLLA > \**geriĕlla* > \**geliĕarra* > *gljara*. Van Boke pak MÖNTĪCĚLLU > *Munčal* (Krk), a van sufika -ĚLLU prema Skoku i ĚSCA > *ășka* (Dubrovnik), *jaska* (Prvić-Šepurina).

131 Metatezom od \**bakćio*, *-čjela*.

132 Primjeri na -ĚLLA, -TĚLLA > *-čela* su rezultat jotovanja, ne palatalizacije.

133 Putem \*NALĚPPU. (Usp. *grĕpa* < \*GRĚPPA iz fusn. 136.)

134 To jest, pored *frīnkĕla* i *kapseo* odozgo.

135 Usp. \*SĪTĚLLA > *sičĕla* i \*SARDĚLLA > \**srdjela* ⇒ *srdjelara* iz ikavskih govora gdje \*-ĵella > *-jela*. (Primjer pravog pseudo-jata.)

136 Izvan sufiksa -ĚLLU ovu zamjena se nalazi u GĚRRES > *đĕra/gĕra* pored *gĕra* i \*GRĚPPA > *grĕpa*. S \*GRĚPPA valja zatim povezati potvrdu *Criapis* koju Skok izvodi iz \*CRĚPA a to ne objašnjava diftongaciju. V. više u *Leksikonu*. Ovamo s jotovanjem idu i kompozita glagola CAPTĀRE, i to ACCEPTŌ > *ačĕtati*, DISCĚPTŌ > *disčĕtati*, i \*INCĚPTŌ > *inčĕtat*.

§127. Drugo vrelo pseudo-jata su grupe -ÉRN-, -ÉRC-, -ÉNC- i sl. gdje je mjesto konsonantom slog bio zatvoren sonantom. (Usp. -ÉCC- iz prethodno cjeline.) I u ovim je primjerima E zamijenjeno sa ě. Kako se to dešava? Također uslijed diftongacije, ili? Pogledajmo najprvo primjere.

§128. Primjeri iz jekavskih krajeva: ACERVU > *kjeraf*, -*rfa*; AERAMENTIA > *ròmijenča*; ANTĚMNA > *otijemna*; \*EFFERTA > *òfijerta*; \*FERSA > *fijersa* pored *fěrsa*; LUCĚRNA > *lùki(j)ěrna*; MŪRĪCENTA > *mrkijenta*; TĚRTIU > *tjěrač*, -*ěrača*, i sl. (Bez ikavskih paralela.) Nakon sinkope i PŌSTĚRŪLA > *Pustierna*.

§129. Primjeri iz ikavskih krajeva: PATĚRNA > *Potirna*; QUATĚRNU > *kvatiran*; PŌLĚNTA > *pulînta* pored *pulénta*, i sl. (Bez ijekavskih paralela.) Nakon sinkope također: CĪRRŪLA > *kîrla* pored *kêrla*.

§130. Paralelni primjeri: ACERNA > *kjerna/kîrna* pored *kêrna*; CISTERNA > *gústijerna/gustîrna*; COOPĚRTA > *kùpījerta/kupîrta*; FĚNĚSTRA > *fúnjestra/ponîstra*; FŪNDĀMĚNTU > *podùmjenat-poduminta* pored *podùmēnta*; LANTĚRNA > *ìntijerna/intirna*; PĚRCA > *pì(j)erka/pirka* pored *pêrka*; TABĚRNA > *tòvijerna/tovîrna*, i sl.<sup>137</sup> Primjeri sa sinkopom: FĚRŪLA > *fjjerla-fîrla*; MĚRŪLA > *mjjerla-mirula*<sup>138</sup> pored *mêrla*; \*MYRICEU > *mriječ-mrič*; PĚRGŪLA > *pjergul-pirgula*<sup>139</sup> pored *pêrguo*.

§131. Protuprimjeri su:<sup>140</sup> CATĚRVA > *meterba*; CĚNTRU > *kêntra*; RĚGĚNTE > *ràgēnta*.

V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*.

§132. Opažamo da je E u ovim primjerima zaista zamijenjeno sa ě. Kako protumačiti ovu činjenicu? U prethodnoj cjelini povod zamjeni bila je podležeća diftongacija, ali su primjeri iz ove cjeline drukčiji utoliko ukoliko na mjestu E ne pokazuju ě nego ě̄.<sup>141</sup> Prema tome, uzrok ove zamjene bit će nešto drugo. Što? Ja mislim činjenica da u historijskom razvoju srpsko-hrvatskog jezika ě̄ nastaje od ē. V. *Razvoj* 58. Budući da je E u slogovima tipa -ÉRN-, -ÉRC-, -ÉNC- bilo fonetski dugo,<sup>142</sup> ono je zamijenjeno sa ē pa se u skladu s tim dalje razvilo kao ě̄. Ako je tako, nameću se dva zaključka. Prvo, da su primjeri ove promjene pozajmljeni ili prije promjene ē > ě̄ ili prije postanka novog ē,<sup>143</sup> i drugo, da ni ovaj jat nije pseudo-jat nego

137 Ovamo idu i neki primjer sa I mjesto E, usp. ABSĪNTHIU > *hòksjenač/ohšinac* pored *àšenac*; CANĪSTRU > *kònjestra/kònistra* pored *kònestra*; GENISTA > \*BE(R)NISTRA > *brnjestra-brnistra*. Također i *pierg* < PYRGU i *špjerlica* < \*SPEIRŪLA.

138 S restituiranom intertonikom.

139 V. prethodnu fusnotu.

140 To jest, pored *àšenac*, *fěrsa*, *kêrla*, *kònestra* i *pulénta* odozgo.

141 Osim u onim primjerima u kojima je skraćen u skladu s kriterijem iz §§74-87.

142 V. više Ligorio (2013a: toč. 4).

143 Usporedi zamjenu A > o iz odjeljka 2.3 gdje je dio pozajmljenica koji tu zamjenu pokazuje pravilno podvrgnut promjeni a > o a dio je zamijenio o za A jer u sistemu nakon a > o više nije bilo a. Slično, dio pozajmljenica koje pokazuju E > ě̄ je bio podvrgnut promjeni ē > ě̄ a dio je zamijenio ě̄ za E jer u sistemu nakon promjene i ē > ě̄ više nije bilo ē. (Novo je ē nastalo denazalizacijom i različitim duženjima.) Ova dva sloja - to jest, sloj u kojem E pravilno daje ě̄ i sloj u kojem je E zamijenjeno sa ě̄ - mogu se razlikovati samo pomoću drugih kriterija. (Npr. onog iz §§74-87.)



- makar dijelom - pravi jat.

§133. Kako nastaje *ě* u reliktnoj romanštini? Tradicionalno shvaćanje, koje se održalo do danas i prema kojem primjeri sa *ě* nastaju putem procesa pseudo-jekavizacije, ne zadovoljava.<sup>144</sup> (Uostalom, pseudo-jekavizacija nije proces nego etiketa za neobjašnjeno opažanje.) Prema ovdašnjem shvaćanju postoje dva vrela pseudo-jata. Prvo, zamjena -*éCC-* > \*-*ieCC-* > -*ě-* koja se temelji na identitetu *ie* ≈ *ě* bilo *ie* diftong ili ne, i drugo, zamjena -*éRN-*, -*éRC-*, -*éNC-* i sl. > -*ě-* koja se pak temelji na identitetu *ē* ≈ *ě* gdje je *ē* fonetski dugo E. I iz jednog i iz drugog objašnjenja slijedi da pseudo-jekavizacija nije sporadična nego fonetski strogo uvjetovana promjena.<sup>145</sup>

## 2.7 Tip zamjene lat.-rom. U u otvorenom slogu i refleks sufiksa -*ōNA*

§134. U reliktnoj romanštini postoje tri oblika zamjene lat.-rom. U u otvorenom slogu. (To jest, fonetski dugog U.) Prvo, U > (*ū*) > *y* > *i*, i drugo, U > (*ō*) > *ū*. Oblici sa *y* pozajmljeni su zapravo sa *ū* koje se u sklopu historijskog razvoja srpsko-hrvatskog jezika bilo razvilo najprije u *y* pa u *i*. V. *Razvoj* 52 i 72. Za razliku od toga relikti sa *ū* pozajmljeni su nakon promjene *ū* > *y* pa je u njima U zamijenjeno ili sa *ō* koje se tek imalo razviti u *ū* ili s već razvijenim *ū*. V. *Razvoj* 54. Ove dvije zamjene stoga predstavljaju kriterij stratifikacije: u konačnici pozajmljenice sa *i* su starije od onih sa *u*. V. i *Stratifikacija* 42sq. Drukčija je pak zamjena U > *ju*. Do nje nije dovela evolucija jezika primaoca nego, navodno, evolucija jezika davaoca. U tome se jeziku po mišljenju nekih U bilo razvilo u *y* a to *y* je onda zajmljeno sa *jū*.<sup>146</sup> (Opet *jū* > *jū* > *jy* > *ji* u starijem, a *jū* > *jū* u mlađem sloju.) Ako je tako, onda je to i kriterij kvalifikacije i kriterij stratifikacije.

§135. Zamjenu U > *y* pokazuju ACŪTU > *Okit*; ERŪCA > *rĭga*; MONTE ACŪTU > *Matòkit*; MŪRU > *mĭr*; TRAGŪRIU > *Trogir*; URA > *Vĭr*; TĪLŪRĪ > *Trilj*.

<sup>144</sup> Holzer *Razvoj* III, 156 s.s. *v.v. kjeraf, lükijĕrna, tovjĕrna* bez novosti. (To jest, tumači ove oblike kao slućajeve pseudo-jata.)

<sup>145</sup> Činjenica da se ta promjena dešava samo u toničkoj poziciji također je od neke koristi. Usporedi ACERVŌNE > *krfĭn* i ACERVU > *kjeraf* gdje se zamjena E > *ě* prema očekivanju nalazi samo u toničkoj poziciji prema LUCĔRNA > *lükijĕrna* i LUCĔRNĀRIU > *lukjĕrnār* ili TABĔRNA > *tòvijerna* i TABĔRNARIU > *tovjĕrnār* gdje se E > *ě* protiv očekivanja nalazi i u toničkoj i u atoničkoj poziciji. Što to znači? To znači da su *lukjĕrnār* i *tovjĕrnār* za razliku od *krfĭn* sekundarna derivata, tj. da su izvedeni *lükijĕrna* i *tòvijerna* (sufiksom -ar) a ne pozajmljeni od LUCĔRNĀRIU i TABĔRNARIU.

<sup>146</sup> Barić (1937: § 24), Skok (1956: 654) i *passim* u ERHSJ-u. S paralelom u veljotskome, *q.v.* Muljačić (2000: 366sq.).

§136. Zamjenu *u* > *u* pokazuju: CARRŪCA > *kòruga*; LACŪNA > *Lokùnja*; MANUTENŪTA > *mantènjùta*;<sup>147</sup> MŪSU > *múso*, PŪPA > *pûpa*; TUDE > *túde*; ŪDU > *judica*.<sup>148</sup> Ovamo sa *u* > *ũ* ide i RŪPE > *ràpa*.<sup>149</sup>

§137. Zamjenu *u* > *ju* pokazuje LACTŪCA > *lòćika*.<sup>150</sup> (Sufiks kao CARRŪCA.)

§138. Miješane odraz pokazuju \*ABLŪTA > *bljuta-blùta*; \*FRŌNDŪTA > *prènita-prònuta*;<sup>151</sup> PASTŪRA > *Postire-Pastùra*, PALŪDE > *Poljud-Palít*; SŪSU > *Sìs-Sus*.

V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*.

§139. Promjenu *u* > *ü* podupiru primjeri *bljuta*, *Poljud* i *loćika* (< \**lotjyka*). Osim toga Skok navodi i *kòšulja* < CASULLA, ali taj primjer ne odgovara fonotaktički jer je u njemu *u* u zatvorenom slogu. (Uostalom, protuprimjer je *kapùla* < CĒPULLA.) Što se pak primjera tiče, većina se lako tumači semantički razumljivim paretimologijama: *Poljud* ~ *polje*, *bljuta* ~ *bljutav*. Tako i Muljačić (2003a). Jedini je primjer stoga *loćika*: *testis unus, testis nullus*? Ali zamjena *u* > *ju* zaista postoji u reliktnoj romanštini. Usporedi *άλυκός* > *oljùga* pored *ol(j)iga* i *oliga*<sup>152</sup> i PARANYMPHU > *porenjùha*. Također izvan jadranske zone *κύμα* > s.-h. *ćuma*, rum. *ciuma*, bug. *чума*, tur. *çuma*. V. i *ćuma* (I, 341) Ako je tako, to je grčka pojava. Slično Lausberg (1956: II, 13). V. također *Elementi* 261sq.

§140. Zamjenu *y* osim toga pokazuju i toponimi na -ŌNA gdje ne *u* nego *o* daje *y*.

§141. Usporedi AENŌNA > *Nîn*; ALBŌNA > *Làbîn*; ANCŌNA > *Jàkîn*; NARŌNA > *Nòrîn*; SALŌNA > *Sòlîn*;<sup>153</sup> SCARDŌNA > *Skràdîn*; STOLPŌNA > *Stupin*.<sup>154</sup> V. i §55.<sup>155</sup> Također i starija pozajmljenica *Rim* < RŌMA.

§142. Jedini slučaj van sufiksa -ŌNA u kojemu *o* > *y* je CLAUSA > CLŌSA > *Klīs*.<sup>156</sup> No, Holzer *Razvoj* 112 s.v. *Klīs* kreće od CLUSA, ne CLŌSA, a to se temelji na potvrđi *Clusan* iz 852.

V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*.

<sup>147</sup> Nije *u* > *ju* nego *j*-infekcija iz prezentske osnove MANUTENEO > *mantènjati*.

<sup>148</sup> U ovoj riječi *j*-je, čini se, proteza, ne *u* > *ju*.

<sup>149</sup> Također ovamo idu i grecizmi poput *κορώνη* > *kòrùn* (= -ŌNE) ili *κόλλυβον* > *kolùba*. Obrnuto, grecizmi koji pokazuju *i* na mjestu *ú* u otvorenome slogu ne idu u §135 jer u njihov *y* > *i* a ne *y* > *i*. V. više Kapović-Vuletić (2010: 48sq.).

<sup>150</sup> Nije u *Leksikonu*. V. *loćika* (II, 312).

<sup>151</sup> Upitno. Vjerojatno -*ita* odražava oscilaciju slaboga participa između II i IV konjugacije, usp. SEDŪTA ⇒ \*SEDĪTA > *sidíta*.

<sup>152</sup> Ako nije od HALĪCE. V. više u *Leksikonu*.

<sup>153</sup> Ali *Sòlîn*, poslije *ũ* > *ȳ*.

<sup>154</sup> Također CENTŌNA > *Cètina*. (Nije u *Leksikonu*.)

<sup>155</sup> -ŌNA > *in* i u slovenskome, v. fusn. 40.

<sup>156</sup> Usp. sa sekundarnim monoftongom i CAUDA > CŌDA > *kúda*. Isti ishod pokazuje primarni monoftong, npr. BŌCA > *bùkva*, BOVE > *búj*, MŌLE > *mùo*, MŌRA > *mùrva*, PRŌRA > *pùra*, RŌSA > *rùsa*, itd. CASTĒLLIŌNE > *Kòšljìn* pored *Košljùn* može biti posljedica disimilacije ili zamjene -ŌNE ⇒ -ĪNU, usp. obrnuto u \*MASCŪLŌNE' ⇐ MASCŪLĪNU.

§143. Promjena  $\bar{o} > y$  je dakle manje-više ograničena na sufiks - $\bar{o}$ NA. Kako li se dešava? Postoje dva objašnjenja. Prvo, zbog metafonije  $\bar{o} > \bar{u}$  prema završetku lokativa singulara -AE koji se u dočetnom slogu bio razvio u  $*e$  pa u  $*i$ . Tako npr. Skok s.s.  $v.v$  -in (I, 721) i Tekavčić *Stratifikacija* 48. Ili drugo, putem tzv. podizanja  $*\bar{o} > *u$ . Tako pak Holzer *Razvoj* 29. (To podizanje je rezultat činjenice da je u otvorenom naglašenom slogu  $\bar{o}$  bilo fonetski dugo i prema tome zatvoreno.) No, ova dva rješenja nisu međusobno isključiva. Osobito je metafonija pristalo rješenje u slučaju toponima *Bribīr* < BARBĀRIA u kojem inače valja tražiti drugi izvor asimilacije o kojoj metateza likvida i vokalizam te riječi uopće ovisi.<sup>157</sup>

## 2.8 Tip refleksa deminutivnog sufika -ŪLU

§144. U članku *Uno sguardo ai relitti dalmato-romanzi in -CŪLU e -TŪLU* (2013b) predložio sam da tip refleksa deminutivnog sufika -ŪLU može poslužiti kao stratifikacijski kriterij. Ponovit ću ovdje zaključke toga članka.

§145. *Grosso modo* postoje dva tipa refleksa tog sufiksa: s intertonikom i bez. Oblik s intertonikom, kao npr. -ul ili -ula, tumači se ili izostankom sinkope ili restitucijom intertonike. V. više dolje. Oblik bez intertonike pokazuje opet dva tipa refleksa. (Na tom se opažanju temelji ovdašnji odjeljak.) Prvo, ŪLU > -al a ŪLA > -la, i drugo, -ŪLU > -alj a > ŪLA > -lja. Ja sam *loc. cit.* predložio da prisustvo/odsustvo jote odražava podležeći romanski proces. Koji?

§146. Holzer *Razvoj* 39 u oblicima s jotom vidi »nekakvu morfološku asocijaciju« koja je dovela do prelaska o-osnova u *jo-* mjesto u *o-osnove* a *A-* u *ja-* mjesto u *a-osnove*. Ako je tako, taj je fenomen proizašao iz slavenske morfologije i ne odražava nikakvu podležeću činjenicu. Ali da to nije tako pokazuju leksikalizirana derivata u kojima se ova promjena dešava ne na kraju nego unutar riječi. Usporedi, na primjer, OCULĀTA > *ukljata* i sl.<sup>158</sup> Prema tome, ta jota, ja mislim, ima nekakv fonološki oslonac u jeziku davaocu. V. i *Stratifikacija* 43.

Ali pogledajmo najprvo primjere.

§147. Primjeri bez intertonike koji pokazuju samo -alj, -lja: AD MŪSCŪLU > *Omišalj*; ASSŪLA > *jăšlja*; BUCCŪLU > *bôganj*;<sup>159</sup> \*CANNABŪLA > *konăblja*; CAPRŪLU > *Kopralj*; \*CŌRVŪLA > *krblja*; \*CRĪBRŪLA > *grivlja*; FACŪLA

<sup>157</sup> Slično je LAPĪDĀRIU > *Labđir* i VIBIĀNU > *Bibnje*. Doduše, valja paziti da metafonija nije isto što i kasnija palatalizacija, kao u PITHARIU > *pitêr*, ili slabljenje atoničkog A, kao *kônter* < CANTHĀRU, mada ima sličan efekt, tj. podiže vokal.

<sup>158</sup> Npr. \*MASCŪLŌNE<sup>2</sup> > *măšljün*; \*MŪSCŪLĪNU > *mišljini*; ÖFFŪLACEA > *opljača*; \*PHACŪLŌNE > *pakljün*; STRĪGŪLATA > *strigljata*, itd.

<sup>159</sup> Nije od VACUU kako hoće Skok. V. više u *Leksikonu*.

> *bàklja* \*GREPPŪLU > *Grbalj*; \*MARGŪLA > *mrgljä*; MASCŪLA > *mășlja*; MASCŪLU > *mășalj*; STĪRPŪLU > *štrmpalj*; TÖRCŪLA > *třklja*.

§148. Primjeri bez intertonike koji pokazuju samo *-al, -la*: \*BĪBĪTŪLA > *bĭkla*; \*CANABŪLU > *konàval*; \*CANNĒTŪLU > *Kanĭtal*; \*CAPRICŪLAE > *Kòmprkle*; \*CATRĒDŪLA > *kadriĕgla*; \*CERĒSŪLA > *trĭjesla*; ĆĪRRŪLA > *kĭrla*; CLUPŪLA > *kùbla*;<sup>160</sup> CŌPŪLA > *kùlva*;<sup>161</sup> FIBULA > *fibla*; \*GĒRRŪLA > *girlic*; HORTŪLU > *vřtal*; JŪ(N)GŪLU > *Žûnkal*; LACERTŪLA > \*LARCETŪLA > *argĭtla*; MACŪLA > *mâgla*; \*MACŪLA > *makla*; MĒRŪLA > *mĭjerla*; MŪRŪLA > *mĭrla*; SANCTŪLU > *sùtal*; SCANDŪLA > *skudla*; TĒGŪLA > *tigla*.<sup>162</sup> U ovu grupu ide i Porfirogenetova potvrda Βήκλα < VETŪLA.

§149. Primjer s miješanim refleksom: AD PŌRTŪLA > *Opřtal-Opřtalj*; COOPĒRTŪLU > *kopřtal-kopřtĭlja*; \*FRĪCTŪLA > *přikla-přĭklja*; GENĪCŪLU > *dinĭgla-dinĭgla*;<sup>163</sup> NARĪTŪLA > *màrikla-marĭklja*; PŪRPŪRA > *vrpal-vrpalj*; \*SARACŪLA > *sàragla-sàraglja*; SCATŪLU > *škàtar-škàkalj*; SCŌPŪLU > *škûpal-skûpanj*; \*SĪTŪLĀRIU > *slingâr-sĭgljâr*; \*SĪTŪLU > *sĭgal-sĭgalj*; \*TRAGŪLA > *trăgla-trăglja*; \*TRAGŪLU > *trăgar-trăgalj*, i sl.

§150. Ne zna se što je s primjerima u kojima je došlo do anticipacije likvide, npr. \*SQUATŪLU > \**sklatu* > *sklăt* i BĒTŪLA > \**bleta* > *blĭtva* i sl.

§151. Postoje dvije vrste dokaza da se razlika između tipa *-alj* i tipa *-al* ne temelji na pojavi slavenske morfologije nego na pojavi romanske fonologije. Prvo, činjenica da se kao relikti na *-alj* ponašaju u skladu s primjerima u kojima *-Cl-* nije rezultat sinkope nego su *-C-* i *-L-* u tim primjerima odvajkada bili u kontaktu jedno s drugim. Usp. \*DIAPLU > *žapalj* i sl. *V.* i *Razvoj* 39. I drugo, činjenica da albanski relikti na mjestu *L* mjesto običnoga pokazuju debelo *l*. Usp. *mrekull* < MIRACŪLU i sl. *V.* i Orel (2000: 57). Ali koja je to pojava? Ja mislim razvitak dalmato-romanske sinkope gdje *-al* odražava *-ŪLU = \*-olo, \*-alo vel sim.* a *-alj -LU*, tj. *\*-lo* s potpunim gubitkom intertonike. Ako je tako, primjeri iz §148 su teoretski stariji od primjera iz §147.<sup>164</sup>

<sup>160</sup> Nije od CLUPEA kako hoće Skok. *V.* više u *Leksikonu*. Također usp. *škðbālĭ* < CLUPŪLU.

<sup>161</sup> Metatezom \**kupla* > *kulva* (ili atrakcijom prema *u*-osnovama).

<sup>162</sup> Teoretski ovamo idu i neki primjeri s disimilacijom, npr. MONTE VERTŪLU > *Montovijerna*, PŌSTĒRŪLA > *Pustierna*, i \*SPARŪLU > *špàram*. Također u ovu grupu idu i sva neutra. Usp. \*BUCCŪLU > *bùklo*; ĆĪRCŪLU > *křklo*; DUCŪLU > *Dĭklo*; RĒTE JACŪLU > *ričăglo*; RŌTŪLU > *răklo*, itd. Budući da u neutrima nema primjera s jotom, može se zaključiti da je taj glas - u onim primjerima u kojima je izvorno postojao - eliminiran zbog nedostatka odgovarajućeg modela, tj. s.-h. neutruma na *-ljo*.

<sup>163</sup> Asimilacijom pa disimilacijom od \**dinĭglja*.

<sup>164</sup> Ovaj kriterij ima izvjesnih ograničenja. *Omišalj* i *mašalj* mogu, recimo, biti i rezultat asimilacije iz kose osnove koja se onda iznivelirala, kao *gensg* \**Omišla* > *Omišlja* ⇒ *nomsg* *Omišalj* ili *gensg* \**mašla* > *mašlja* ⇒ *nomsg* *mašalj*. (Isto tako u ženskome rodu *jašlja* i *mašlja*.)

§152. Primjeri ili bez sinkope ili s restitucijom: ALBŪLU > *ôrbul*; AREŌLA > \*ARŪLA > *ârula* pored *ârla*;<sup>165</sup> ĆĒPŪLA > *kâpula*;<sup>166</sup> ĆĀRICŪLA > *kârgula*; \*ĆŌRVŪLA > *hârbul*; \*GAUDIŪLU > *Gazulŭ*; \*GLANDŪLA > *glândule*; LACERTŪLA > \*LARCETŪLA > *argîtula*; MASCŪLU > *maškul*; \*ORCHŪLA > *ôrkula*; \*PANNŪLU > *hânjule*; PĚRGŪLA > *pirgula*; PĪNNŪLA > *pêndula*; PĪSCĚLLU > *piškul*; \*PLATTŪLU > *plâtul*; \*RASŪLA > *rêsula*; \*RŌSŪLA > *rûsula*; SAECŪLU > *sêkulica*; SALPŪLĪNU > *salpulîn*; \*SCARDYLŪLA > *skardînula*; STABŪLU > *stubula* pored *stobla*; \*STRŌMBŪLU > *štrûmbul*.

§153. Primjer CARRŪĆŪLA pokazuje i *karutula*, bez sinkope/sa restitucijom, i *karuklja*, sa sinkopom i jotom. (Veoma lijep slučaj za lingvističku geografiju: tip *karutula* rasprostranjen je na sjeveru, tip *karuklja* na jugu, a u srednjoj Dalmaciji areal prekida sinonim GALLĪTŪLA.)

§154. Kako znati u kojem deminutivu nije bilo sinkope a u kojem je intertonika nakon sinkope restituirana? Postoje makar tri indikatora restitucije. Prvo, ekskrescencija, npr. CANNŪLA > \**kanla* > \**kantla* ⇒ *kântula* gdje *t* ne bi bilo umetnuto da intertonika nije najprije sinkopirana. Drugo, duženje vokala ispred *muta cum liquida vel sim.* a koje grupe ne bi bilo da intertonika najprije nije sinkopirana i distinktivna zamjena produženog vokala,<sup>167</sup> npr. U (= \**ū*) > *y* u skladu s odjeljkom 2.7, kao u ERŪĆŪLA > \**rukla* (= \**rŭkla*) > \**rykla* ⇒ *rikula*, ili E (= \**ē*) > *ě* u skladu s odjeljkom 2.6, kao u FĚRŪLA > \**ferla* (= \**fĕrla*) > *fĕrla* ⇒ *firula*. Treće, asimilacija u skladu s ovdašnjim odjeljkom, kao u \*MŪSCŪLA > \**mušla* > \**mušlja* ⇒ *mŭšulja*, gdje *l* ne bi bilo postalo *lj* da nije nakon sinkope najprije došlo u kontaktu sa *š*.<sup>168</sup>

## 2.9 Metaplazam A- > o- u toponimima

§155. U reliktnoj romanštini postoji labava korespondencija između latinsko-romanskih i

---

165 Holzer *Razvoj* 92 s.v. *ârula* ovu riječ izvodi iz AREŌLA i pretpostavlja u njoj »ne očekivano uvođenje dugoga *ā*«. Skok pak smatra da AREŌLA > ARŪLA pod uticajem homonima ARŪLA < ARVŪLA. V. više u *Leksikonu*. Od ARŪLA *ârula* ne postaje neočekivanim uvođenjem dugoga *ā* nego očekivanim duženjem *a* prema odjeljku 2.6 u kojem smo vidjeli da se E ispred sekundarne grupe -RL- < -RŪL- pravilno dužilo u \**ē* pa je zamijenjeno domaćim *ē* koje se razvilo u *ě*, usp. *mĕjerla* < MĚRŪLA. Prema tome, ARŪLA > \**arla* (= \**ārla*) > \**ârla* odakle je s restituiranom intertonikom *ârula*.

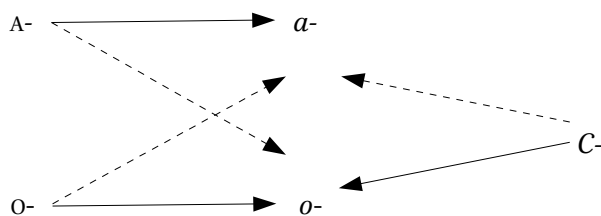
166 Također ĆĒPULLA > *kapŭla* za što - da nema tal. *cipolla* i sl. - u usporedbi s *kâpula* < ĆĒPŪLA ne bi bilo drugoga nego pretpostaviti djelovanje Dyboova zakona.

167 Napomena. Vokal zna biti skraćen u skladu s §74-87, ali ga zato odaje boja.

168 Dodajem ovdje i neke u građi posvjedočene parove deminutiva koje je Muljačić *Elementi* 347 označio kao dezideratum.

Usporedi \*ARŪLA-\*ARĚLLA, ASSŪLA-\*ASTĚLLA, \*BŪTTĪĆŪLA-BŪTTĪĆĚLLA, \*FACŪLA-\*FACĚLLU \*ĜĚRRŪLA-\*ĜĚRRĚLLA, ŐFFŪLA-ŐFFĚLLA. PĪSCŪLU-PĪSCĚLLU, AD PŌRTULAS-\*PŌRTĚLLU, SCAMNŪLU-SCAMNĚLLU, SCŌPŪLU-\*SCŌPĚLLU, SĪTŪLU-\*SĪTĚLLA, i sl. V. više u *Leksikonu*.

slavenskih osnova zahvaljujući kojoj se o-osnove obično zaimaju kao o-, a A- kao a-osnove. No, postoje i slučajevi u kojima su o-osnove zajmljene kao a-osnove i *vice versa*. Odnos latinsko-romanskih i slavenskih osnova - uključujući i lat.-rom. C-osnove - može se stoga prikazati na sljedeći način:



gdje je puna crta običnija, a isprekidana neobičnija tendencija. U ovom odjeljku obradit ćemo tri isprekidane crte, i to crtu A- > o- pod nazivom *metaplazam*, crtu o- > a- pod nazivom *metanaliza*, i crtu C > a- pod nazivom *adaptacija*.

§156. Metaplazam je zamjena A-osnove o-osnovom.<sup>169</sup> Ova se promjena nalazi prvenstveno u toponimima i nesonimima.<sup>170</sup> V. Tekavčić *Stratifikacija* 50. Budući da metaplazam pokazuje i *Rim* < RŌMA razumno je pretpostaviti da su ona imena koja ovu promjenu pokazuju starija od onih koji je ne pokazuju. Ali kako objasniti metaplazam? Najvjerojatnije je da se radi o regresivnoj derivaciji temeljem zabune, i to tako što je A-osnova zamijenjena genitivom singulara o-osnove.<sup>171</sup> (Ako je tako, najvjerojatniji je izvor zabune pitanje *Odakle?*<sup>172</sup>) S pragmalingvističkog je stanovišta jasno da zabuna ovog tipa ne može biti suvremenik slavensko romanske jezične simbioze: ona se morala dogoditi u ono vrijeme u kojem je slavensko uho još bilo nevično latinskom jeziku.<sup>173</sup>

§157. Toponimi i nesonimi koji pokazuju metaplazam: AENŌNA > *Nîn*; ALBŌNA > *Làbîn*; ALLŪVIE > \*ALLŪVIA > *Olīb*; ANCŌNA > *Jàkîn*; \*ARBA > *Râb*; BRATTIA > *Brâč*; \*CATAR(1)A > *Kòtor*; CLAUSA > *Klīs*; CREPSA > *Crèš*; FLANŌNA > *Plòmin*; CORCŸRA > *Křkar*; ISSA > *Vīs*; JADĚRA > *Zadar*; \*LAUCĚLLAE > *Lòvcén*; MAXĪMA > *Majsan*; MELĀTA > *Molât*; MELĪTA > *Mljèt*; NARŌNA > *Nòrîn*; PRATĀCEA > *Prđâč*; RUBRICĀTA > *Lapkat*; SALŌNAE > *Sòlîn*; SCARDŌNA > *Skràdîn*; SENIA > *Sěnj*; SOLENTA > *Sulet*; STOLPŌNA > *Stupin*; TEUTA > *Třvat*; URA > *Vîr*; i sl.

169 Metaplazam ili *zamjena roda*. (Rod tematskih osnova je manje-više gramatikaln pa osnova ≈ rod.)

170 Ali v. i fusn. 183.

171 Skok s.v. *arsana* (I, 64). Holzer *Razvoj* 38sq. promjenu opaža, ali je ne tumači.

172 To, naravno, ne isključuje mogućnost da je osnova oscilirala i u jeziku davaocu, usp. RAGUSIU pored RAGUSA i sl.

173 Usporedi *Eto me iz Pompeja* odakle tko ne zna može misliti da je nominativ ili *Pompeji* ili *Pompeje*. (U metaplazmu se desila ista zabuna ali ne unutar jednoga jezika nego u jezičnom kontaktu.)

Rod ovih lat.-rom. toponima je manje-više pouzdano ženski.<sup>174</sup>

§158. Neposvjedočeni su - ali je razumno pretpostaviti da su izvorno bili ženskog roda<sup>175</sup> - i pokazuju metaplazam: \*AGGERIĀNA > *Ogiran*; CIRCŪLATA > *Carkulôta*; ĖXTRĀNEA > *Sestrŭnj*; GELLIANA > *Ugljân*; \*GYPĀNA > *Šipan*; LICINIĀNA > *Làkljan*; \*MŪRICĀNA > *Mrkan*;<sup>176</sup> POSTUMIĀNA > *Păšman*, i sl.<sup>177</sup>

§159. Istom logikom može se pretpostaviti da su ženskog roda bili i toponimi na -ĀNA (sc. VILLA), tj. PORCIĀNA > *Prčanj* i SOSIĀNA > *Šušan*. Ali usp \*ALBĪNIĀNA > *Lamjāna*; DEMETRIĀNA > *Dumidrana*; NEVIĀNA (= NAEVIĀNA) > *Nevidane*; PATĚRNA > *Potirna*; PAULIĀNA > *Povljāna*, i sl. gdje metaplazma nema.<sup>178</sup>

§160. Drugi toponimi i nesonimi koji ne pokazuju metaplazam: PŪLVERĀRIA > *Prvorâda*; CAPRĀRIA > *Kopara*; PAULIA > *Pôvja*; PĪRĀRIA > *Purâra*; \*SĪCCARIĀTA > *Sakarâta*; SĪLVA > *Sĭlba*; \*SIPHŌNĀTA > *Šipnâta*.

§161. Miješanog su ishoda BARBĀRIA > *Bribŭr-Bòbara*;<sup>179</sup> CIRCINĀTA > *Krklant-Krknata*;<sup>180</sup> \*PAMPĪNĀTA > *Pupnât-Pupnâta*; PLACĚNTAE > *Plagênti-Plagênte*; VĚRTICĀTA > *Brkat-Brkâta*.

V. historijske potvrde i druge relikte ovih etima u *Leksikonu*.

§162. Metanalizu pokazuju oni relikti *a*-osnova u kojima je nominativ plurala *o*-osnova srednjeg roda na -A zamijenjen nominativom singulara ženskog roda na -a. Ovaj tip zabune je isti kao onaj i u slučaju metaplazma. (Kategorička pogreška.)<sup>181</sup> Ako je tako, očekivalo bi se da metaplazam i metanaliza budu suvremenici, ali građa, čini se, pokazuje da je metanaliza bila nešto uporniji proces.<sup>182</sup> Uzrok tomu je činjenica da se stari neutrum plurala na -A kasno ugasio. O novom *v.* više s. *v.* AĖRE.

§163. Metanalizu pokazuju: \*ACANTHARŪSCU > *kotoroška*; \*BRANCIU > *brênke*; CĚNTRU > *kêntra*; CĪRRU > *kĕra*; COMĀRU > *komora*; CRĪBRU > *griva*; FŪRCĀTU > *frkâta*; LAVABRU > *balabra*; MERCĀTU > *markata*; MŌRU > *mŭrva*; PALĀTU > *pâlata*; SCRINIU > *skrĭnja*; SĚRTU > *sřitva*; STABŪLU > *stobla*; STADIU > *stâža*; TRACTU > *trâtka*, i sl. U ovim primjerima *sg -U* ⇒ *pl -A* > -a.<sup>183</sup> Opažamo da su u ovoj grupi nešto češći fitonimi.

174 V. potvrde u *Leksikonu*. U pravilu su to feminina s izuzetkom neutra tipa *sg* Αἰῶνα ≈ *pl* Αἰῶνα ⇒ *sg* Αἰῶνον. (Ali usp. Σκόρδον i Στόλπον. Je li to haploglogija? -ονον > -ον?)

175 Jer su isključivo pridjevska derivata na -AN(E)A ili -ĀTA i jer se stoga slažu s INSŪLA.

176 Danas u Dubrovniku povremeno i femininum pod uticajem homojoteleutona iz fraze *Mrkan i Bobara* > *Mrkana i Bobara*.

177 Kao univerbat ženskog roda ovamo ide i AD PŌRTŪLA > *Oprtalj*.

178 Alternativno se razlika u rodu temelji na izvornoj opoziciji -ĀNA (sc. VILLA) vs. -ĀNU (sc. PRAEDIU).

179 Bitan par iz kojega slijedi da je metaplazam obustavljen između metateze likvida i kraćenja akuta. (Inače bi se mjesto *Bòbara* očekivalo \**Bobâra*). Ali *v.* i sljedeću fusnotu.

180 Usp. CIRCŪLATA > *Carkulôta* iz istog korijena, ali bez metaplazma i s palatalizacijom.

181 Isti je tip zabune danas *Imaš li skriptu?* mjesto (učenoga) *Imaš li skripta?* od *pl* SCRIPTA.

182 To se vidi po izostanku kriterija iz odjeljka 2.3 u nekim primjerima iz § 163.

183 Prelaz iz *A-* u *o*-osnove van metaplazma mnogo je rjeđi. Primjeri su samo \*ARSĀNA > *òrsan*, CORRĪGIA > *kurêž*, PLAGA > *plāk*, i

§164. Miješan ishod pokazuju: CANĪSTRU > *konjèstar-kònještra*; COOPĒRTŌRIU > *kr̥patūr-kobàtūra*; FŪNDĀMĒNTU > *podùmjenat-podùmijenta*; LAPĪDEU > *lòpīž-lopīža*; PALATIU > *polac-pòlača*; PITHARIU > *pitār-pitàra*; SĒXTĀRIU > *stār-stārà*, i sl. Sa geografskog su stanovišta osobito zanimljivi BELLATŌRIU > *balatūr-balatūra* i PĒTRARIU > *petrâr-Adrâra*. O njihovoj distribuciji v. više u *Leksikonu*.<sup>184</sup>

§165. Metanalizu pokazuju i pridjevska neutra, osobito na *sg* -ĀLE ⇒ *pl* -ĀLIA. Usporedi \*FRĪCTĀLIA > *friktalija*; \*FŪNDERĪLIA > *pundurilja*; MOLLIA > *muja*; NOVĀLIA > *Novàlja*; \*NŪCĀLIA > *Nogàlja*; \*PANNĀLIA > *pòjana*.<sup>185</sup> No, \*RŌSĀLIA > *rùsalje, rusalji* nema metanalize broja (dočim se rod koleba).<sup>186</sup>

§166. Adaptacija se odnosi na lat.-rom. *C*-osnove i njihov prelaz u slav. tematske osnove.<sup>187</sup> Većina *C*-osnova prešla je u *o*-osnove bez obzira na prvobitni lat.-rom. rod. No, ima i slučajeva da su *C*-osnove ženskog roda protiv tog običaja prešle u *a*-osnove. V. §169. Ovo se može objasniti na dva načina: prvo, kao koincidencija, i drugo, kao voljan čin. Ako je voljan čin, on svjedoči o translingvističkoj kompetenciji učesnika slavensko-romanske simbioze. Prema tome, primjeri adaptacije poput onih iz §169 bit će u pravilu mlađi od primjera metaplazma i metanalize jer je za razliku od ova dva procesa adaptacija svjedok translingvističke kompetencije, tj. visoke slavensko-romanske simbioze.

§167. *C*-osnove muškog roda i bez promjene su ACERVŌNE > *krfún*; AĒRE > *jæer*; \*BREPHŌNE > *brfún*; \*DRYMŌNE > *drmún*; GLUTTŌNE > *glotun*; \*MASCŪLŌNE<sup>1</sup> > *mošljun*; \*MASCŪLŌNE<sup>2</sup> > *màšljün*; \*ODONTE > *dût*; \*PHACĒLLŌNE > *pakljün*; PŌNTE > *pūnat*; SABŪLŌNE > *sàplün*; \*SARDŌNE > *sardün*; SARTŌRE > *sartúr*; SAURŌNE > *širün*; SCORPIŌNE > *škrpijün*; \*SCORPŌNE > *skrpün*; SIPHŌNE > *šipün*; \*SPARŌNE > *šparün*; SPLENDŌRE > *splendôr*, i sl.<sup>188</sup> Većinu ovih imenica čine augmentativi na -ŌNE.

§168. *C*-osnove muškog roda s promjenom u ženski: AD AXE > *Dàksa*, kao univerbat.

§169. *C*-osnove ženskog roda bez promjene: GLANDE > *glânde*; LABE > *Lave*. Uočljivo je da je i jedna i druga riječ dubrovačko-romanska. Osim toga ovamo ide RĒSTE > *resta* i VALLE > *vàla*.

§170. *C*-osnova ženskog roda s promjenom u muški rod su ARBŌRE > *jarbuo*; \*ASPRIGĪNE > *ašprñn*; MŌLE > *mùo*; PALŪDE > *Palít*; RATIŌNE > *rāčün*; STATIŌNE > *stačun*.

§171. Miješan ishod pokazuju CĪMĪCE > *kìmak-čínka*; CŌRTĪCE > *kordâk-křga*; DRACŌNE > *dròkün-*

---

PĒRGŪLA > *perguo* pored *pirgula*.

184 Ta su dva para interesantna i sa stratifikacijskog stanovišta jer je prvi - u skladu s kriterijem iz §74-87 - stariji od drugoga.

Usp. i COOPĒRTŌRIU > *kr̥patūr-kobàtūra* prema *pitār-pitàra* < PITHARIU, i sl.

185 Usp. i RĒTE > *rèta* pored *rèća* < RĒTIA ← RĒTE.

186 Obrnuto je PASTŪRA > *Postire-Pastūra*. (Postoji i *pl Postira*.)

187 V. i *Elementi* 347 gdje je Muljačić promjenu osnove označio kao jedan od zadataka koji ostaju da se prouče.

188 Ovamo tipološki idu i supstantivizirani infinitivi kao DĒBĒRE > *divîr*; PLACĒRE > *plakir*; \*PLAGĀRE > *plogâr*; i sl.



*drkôna*;<sup>189</sup> MANSIÖNE > *mošún-mošuna*; PĚPÖNE > *pìpūn-pìpūna*; PROMONTÖRIU > *Prantūr-Premantūra*. Sa geografskog stanovišta osobito su interesantni LABRĀCE > *lòmbrāk-lambràka* i LOLLIGĪNE > *òligānj-lignja* o distribuciji čijih relikata v. više u *Leksikonu*.

§172. Kao neutrum C-osnova očuvao se plural TĚMPÖRA > *tēmpla* pored *templi*.<sup>190</sup> Ostala neutra C-osnova zajmljena su kao maskulina: \*ACRŪMĪNE > *Lòkruman*; BĪTŪMĪNE > *bàtum*; MARMORE > *mràmōr*; \*SŪBERE > *šūvar*; SŪLPĤRE > *sūmpor*, i sl.

---

189 Pored postojećeg femininuma DRACAENA!

190 Vjerojatno pod uticajem duala s dijelovima tijela: *dva oka, uha, ramena* i sl. Noviji sloj toponomastičkog kolektiva na -ÖRA pokazuje pak prelaz u muški rod, usp. *Kampor, Kumbur* < \*CAMPÖRA. Usp. i *templi* odozgo. (Da je -ÖRA u TĚMPÖRA starije od -ÖRA u CAMPÖRA vidi se po izostanku sinkope u *Kumbur* za razliku od *templi*.)



### 3. Zaključak

§173. U odjeljku 2.1 razlikovali smo između kriterija kvalifikacije i kriterija stratifikacije: kriteriji kvalifikacije proizlaze iz italo-dalmatskih divergencija, kriteriji stratifikacije iz latinsko-romanske, tj. dalmatske i slavenske, tj. srpsko-hrvatske evolucije. Kriteriji kvalifikacije uključuju status lat.-rom. diftonga AU, status lat.-rom. grupa tipa -VTV-, status lat.-rom. velara ispred palatalnih vokala, status lat.-rom. grupe CT i status lat.-rom. grupe \*tj; status lat.-rom. geminate NN, status lat.-rom. grupa tipa -ANC-, i sl. Neki kriteriji kvalifikacije mogu biti i kriteriji stratifikacije (i *vice versa*).

§174. Iz odjeljka 2.2, §§41-73 slijedi da mjesto akcenta ne može biti ni stratifikacijski ni kvalifikacijski kriterij za generalno razlikovanje latinsko-romanskih i dalmato-romanskih pozajmljenica s akcentom na otvorenoj penultimi. Ovomu je uzrok činjenica da se djelovanje Dyboova zakona *in ultima linea* ne razlikuje od djelovanja analogije do koje je doveo model stvoren po Ivšićevoj retrakciji. V. i *Razvoj* 39. Ako je tako, pitanje je što je s pozajmljenicama koje su zajmljene između ova dva zakona? Budući da u tom periodu nije bilo odgovarajućeg modela a.p. B, lat.-rom paroksitone o- i C-osnova s akcentom na otvorenoj penultimi bi se valjda bile poistovjetile s modelom iz a.p. A. Takvih primjer ima - *Càptat*, *Koš(l)jún*, *Žnjân* i sl. - ali ih je u odnosu na one iz a.p. B malo. Da li to znači da je vrijeme između Dyboova zakona i Ivšićeve retrakcije bilo relativno kratko?

§175. Iz odjeljka 2.2, §§74-87 slijedi da postoje dvije vrste A-osnova koje su izvorno bile naglašene na otvorenoj penultimi: prvo, one koje na mjestu dugačke penultime pokazuju kraćinu, i drugo, one koje na tom mjestu pokazuju dužinu. A-osnove koje pokazuju kraćinu bile su, čini se, izvrgnute kraćenju starog akuta u okviru historijskog razvoja srpsko-hrvatskog jezika. Prema tome, između dvije A-osnove na, recimo, -ĀTA ona koja završava na -*āta* bit će starija od one koja završava na -*âta*. Status s.-h. kvantiteta u otvorenoj penultimi lat.-rom. A-osnova je stoga kriterij stratifikacije.

§176. Iz odjeljka 2.2, §§88-92 slijedi da mjesto akcenta služi za razlikovanje posrednih i neposrednih grecizama, i to pod uvjetom da su ti grecizmi određenog fonotaktičkog tipa. (Proparoksitona s dugačkom penultimom.) Budući da latinski jezik i njegovi nastavljači za proparoksitona s dugačkom penultimom ne znaju, akcent se u latinskim i romanskim grecizmima tog tipa pomjera na dugačku penultimu pa se ti grecizmi stoga zaimaju s drukčijim akcentom nego što bi se bili zajmili da su pozajmljeni neposredno iz grčkoga. Budući da je većina grecizama u jadranskoj zoni potekla iz latinskog ili romanskog medija, ovaj kriterij služi prvenstveno za unutrašnjost gdje se po njemu mogu razlikovati pravi grecizmi od onih koji su pozajmljeni iz balkanskog latiniteta. To je stoga kriterij kvalifikacije.

§177. Iz odjeljka 2.3, §§93-104 slijedi da se na temelju zamjene lat.-rom. A u atoničkoj poziciji mogu razlikovati dva sloja: jedan, koji pokazuje A > o, i drugi, koji pokazuje A > a. Kako se to dešava? Postoje dva mišljenja: prvo, koje kaže da se u slavenskome jeziku prije kontakta sa stanovnicima Jadrana desila promjena a > o koja je onda navela njegove govornike da u nedostatku a mijenjaju A tim novim o, i drugo, koje kaže da se promjena a > o desila u vrijeme slavensko-romanskog kontakta. Drugim riječima, promjena a > o je ili ranija ili kasnija od slavensko-romanskog kontakta na Jadranu. Ako je kasnija - kako smatra Holzer - onda implicitno postoji ne jedan nego dva sloja pozajmljenica u kojima A > o. Prvo, onaj u kojemu je A dalo a a to a je onda u sklopu promjene a > o dalo o, i drugi u kojem nakon promjene a > o više nije bilo a pa je A mijenjano sa o. U nedostatku drugih kriterija ova dva sloja ne mogu se razlikovati jedan od drugoga. Razlikovati se može samo sloj u kojemu A > o, bilo putem pravila ili putem zamjene, i sloj u kojemu A > a. Promjena A > o je stoga kriterij stratifikacije, mada ograničen.

§178. Iz odjeljka 2.4, §§105-111 slijedi da je na temelju zamjene lat.-rom. grupe -VRC- moguće razlikovati dva sloja. Prvo, sloj koji u primjerima sa a- i e-vokalizmom pokazuje -RVC- a u primjerima s i- i u-vokalizmom -RC-, i drugo, sloj koji pokazuje grupu -VRC- bez promjene. Budući da se i jedan i drugi proces - to jest, metateza likvida i redukcija vokala - mogu pouzdano datirati prije 10. vijeka, jasno je da će pozajmljenice koje pokazuju nezamijenjeno -VRC- biti od ovoga datuma mlađe.

§179. Iz odjeljka 2.5, §§112-118 slijedi da se na temelju zamjene lat.-rom. grupe -VNC- mogu slično razlikovati dva sloja. Prvo, sloj koji na mjestu lat.-rom. -VNC- pokazuje -VC-, i drugo, sloj koji na tom mjestu pokazuje -VNC- bez promjene. Iz -VNC- > -VC- slijedi da je primjer koji tu promjenu pokazuje učestvovao u procesima slavenske nazalizacije i denazalizacije i da je prema tome stariji od 10. vijeka, i to pod uvjetom da -VNC- > -VC- nije posljedica bilo slavenske bilo romanske denazalizacije. (To jest, sporadične denazalizacije.) Prema tome, ovaj kriterij nije bez izvjesnog ograničenja.

§180. Iz odjeljka 2.6 slijedi da se na temelju zamjene lat.-rom. E mogu razlikovati dvije grupe relikata: jedna, u kojoj E > ě ili e, i druga, u kojoj E > ē ili ē.V. §§119-126 i §§127-133. I u jednom i u drugom slučaju stariji su relikti koji pokazuju tzv. pseudo-jat. Zamjena lat.-rom. E je stoga kriterij stratifikacije. No, što je onda tu zamjenu izazvalo? U slučaju E > ě zamjena je, čini se, izazvana identitetom ě ≈ \*ĭe gdje je \*ĭe izgovor E u slogu zatvorenom grupom tipa -CC-. (To može biti ili otvoren ili diftongiziran izgovor.) Druga će pak zamjena biti izazvana identitetom ē ≈ \*ē gdje je \*ē izgovor E u otvorenom slogu. (To jest, fonetski otegnut vokal.) Ako je tako, onda je kao i u slučaju zamjene A > o iz odjeljka 2.3 teško reći koji su primjeri zajmljeni prije slavenske promjene ē > ē̄ pa je u njima E = \*ē zamijenjeno sa ē koje se po pravilu razvilo u ē̄, a koji su zajmljeni nakon te promjene pa je u njima E = \*ē zamijenjeno sa ē̄ jer u sistemu više nije bilo ē. U ovom pomažu drugi kriteriji, npr. onaj iz odjeljka 2.2 i sl.

§181. Iz odjeljka 2.7, §§134-143 slijedi da se na temelju zamjene lat.-rom. *u* u reliktnoj romanštini mogu razlikovati dva sloja: stariji, u kojem *u > i* (putem *y*), i mlađi, u kojemu *u > u*. Zamjena lat.-rom. *u* je stoga kriterij stratifikacije. No, predložen je i treći sloj, i to zamjena *u > ju* gdje *ju* predstavlja zamjenu *u > y* nakon *y > i*. Ako je tako, to je kriterij kvalifikacije. No, ta pretpostavka nema nego dva primjera - *bljuta* i *Poljud* - od kojih se i jedan i drugi lako tumače drugim sredstvima. Primjer je još i *loćika*, ali se ta riječ sa *ju > jy* javlja i u sjeverno-slavenskom pa *u > ju* u njoj neće biti dalmatska nego neka druga crta. U nedostatku dokaza najbolje je zamjenu *u > ju* za predmletačku romanštinu odbaciti.

§182. Iz odjeljka 2.8, §§144-154 slijedi da se na temelju zamjene deminutivnog sufiksa -*ŭLU* mogu razlikovati dvije grupe relikata: sa i bez jote. Primjeri s jotom, čini se, predstavljaju one deminutive koji su pozajmljeni nakon što je sinkopa bila provedena do kraja. Ako je tako, to je kriterij stratifikacije.

§183. Iz odjeljka 2.9 slijedi da u reliktnoj romanštini postoje tri oblika promjene roda i/ili osnove: metaplazam (§§165-151), metanaliza (§§162-165) i adaptacija (§§166-172). Metaplazam i metanaliza odraz su lingvističke inkompetencije, adaptacija lingvističke kompetencije. Prema tome, primjeri metaplazma i metanalize u principu će prethoditi slavensko-romanskoj jezičnoj simbiozi. Za razliku od toga adaptacija će biti dokaz te simbioze pa će u skladu s time biti kasnija od metaplazama i metanalize.

§184. Na temelju građe iz *Leksikona* drago mi je da sam u stanju predložiti ne samo nekoliko novih etimologija - o kojima više u samom *Leksikonu* - nego i jedno sistematsko opažanje koje se u korpusu, čini se, opetuje sa zadovoljavajućom postojanosti. To je promjena \*-*CC*- > \*-*ĭC*- gdje je -*CC*- ili \*-*ss*- ili \*-*nn*-. Usporedi: *RĚCĚSSU* > *rekajš* (Prvić-Šepurina), *SANCTU CASSIANU* > *Sukojišan* (Split) i *DŌMNIU* > *Dujam, -jma* (Split) prema *trajita* < *TRACTA* i *Majsan* < *MAXIMA*. V. sve relikte ovih etima u *Leksikonu*. Iz geografije novopečenih primjera čini se da su promjene \*-*ss*- > \*-*ĭš*- i \*-*nn* > \*-*ĭn*- karakterizirale autohtonu romanštinu Splita i Šibenika. Muljačić (2000: 241sq.) za ovaj kraj pretpostavlja degeminaciju tipa *TYNNU tunj* > \**tuñ* > *tunj*, ali ja ne znam je li u u svjetlu primjera *rekajš*, *Sukojišan* i *Dujam* bolje pretpostaviti da je ta degeminacija išla putem \**tuñ* a ne \**tuñ*. (Ako je tako, \**tuñ* > *tunj* kao *pokonji* < *pokojni* i sl.) Za promjenu \*-*nn* > \*-*ĭn*- čini se bitan i nesonim *Doino, Dajna* - ali ne znam odakle je. Hoće li u skladu s ovdašnjim opažanjem biti od \**doiña* < *DONNA* < *DOMĪNA*? Ostaje da se vidi.

§185. Autohtona romanština predmletačkog perioda (7.-13. v.) može se prema svakom od ovdašnjih kriterija podijeliti na makar dva sloja: jedan stariji i jedan mlađi. No, koja su to dva sloja? latinsko-romanski i dalmato-romanski? Ne. Slavenski i srpsko-hrvatski. Raslojenost o kojoj ti kriteriji uče proizlazi uglavnom iz evolucije jezika primaoca, ne jezika davaoca. Opoziciju *latinsko-romanski* ~

*dalmato-romanski* teško je održati na temelju kriterija stratifikacije. Ona proizlazi gotovo isključivo iz kriterija kvalifikacije, samo što su ti kriteriji - kada su sve-dalmatskoga prostiranja - sve sami arhaizmi pa je, *inter alia*, pitanje je li ikad bilo kladističkog jedinstva »von Veglia bis Ragusa«?







\*ABLŪTA — **bljuta** *f* (Budva) »maravan, pokvareno vino, bez ukusa, alkohola, mirisa i kiseline«; **blūta** *f* (16. v., Perast, Hercegovina, Dubrovnik, Smokvica, Korčula), 1° »striš, bijelo što ostane na bačvi, vešt, mucor«, 2° »pokvareno vino«; **bljūta** *f* (Potomje, Pelješac) »pokvareno vino«. Potvrda: *vinum bluctaychum* (Dubrovnik, 1378). Derivata: *adj. blūtan* (?); *adj. blūtav* (?); *v. blutiti* (?); *v. uzblūtiti se* (Korčula) »uzljutiti se (o vinu)«. Prema S. od \*ABLŪTA, REW 32 1° »das Abgewaschene«, 2° »Abschaum«, 3° »Schmutz«. Po prostiranju južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *bludë* »wisser Schimmel auf verdorbenem Wein«. Antonim je LĒGĪTĪMU. Na sjeveru se nalazi i *bljūta* *f* (Vodice) i *bluta* *f* (Lovran). No, ti oblici znače »bolest koja se razvija životinjama pod vratom, Geschwulst bei Pferden« i prema tome idu s ngrč. *μπλοῦτα* »roter Ausschlag am Körper«. S ovim se da usporediti i *bjūta* (Orlec) »žulj ili rana od samara, plak«. ■ *blūta* (I, 174), *blūta* (i, 57sq.), LR (38), AED (30).

ABRŌTĀNU *fit.* — **brotan** *m* (Šulek) »pelin, *Artemisia camphorata*«. Prema S. i V. od ABRŌTĀNU < grč. *ἀβρότανον*, REW 39 »Aberraute«. Vulgarno-latinski grecizam. Ne zna se gdje se točno govori. Ako je iz Boke, može ovamo ići i **brodan** *m* (15. v., Šulek) s derivatima *brodnjak* *m* (Šulek, prezime) i *brōda* *f* (Stulić). Ali usp. i *brōda* *f* (Vrgada), *brōdanj* *m* (Lošinj) i *brōdva* *f* (Korčula) prema sjeveru. Po prostiranju pretežno južno- i sjeverno-dalmatski. Oblici *abret* *m* (Šulek) i *ábrotica* *f* (Šulek) mogu biti iz njem. *Aberraute*, *Abraute*, a oblik se *abretica* nalazi i u slovenskome. Alternativno su od ABRŌTĀNU s dekompozicijom -ĀNU ⇒ Ø za što usp. i *pegvica* < \*PĒGĀNU. ■ *brodan* (I, 216) *brotan* (ii, 71), *Contributions* (I, 250), *Fitonimija* (177sq.), LR (38sq.), ESSJ (I, 2).

ABSĪNTHIU *fit.* — **āšenac** *m* (Perast); **oksjenac** *m* (Stulić, Vuk, Konavli, Dubrovnik); **oksjenač**, *-nča* *m* (Dubrovnik, Vetranić); **hòksjenač**, *-sjēnča* *m* (Vetranić, 16. v.); **okšenac**, *-nca* *m* (Mikalja); **ohšinac** *m* (Mikalja); **ohsjenač** *m* (Bella, Stulić, Dubrovnik); **òsjenač**, *-nča* *m* (Dubrovnik, Konavli); **osjenac** *m* (Mikalja); **osenac** *m* (Popović); **āšinač** *m* (Lumbarda); **āšinac**, *-ĩnca* *m* (Korčula); **akšenac** *m* (Šulek) 1° »terapeutička biljka, pelin, pelen«, 2° »*Artemisia paniculata*«, 3° »*Chrysantemum*«, 4° »buhač«. Prema S. od ABSĪNTHIU, REW 44 »Absinth«. Po prostiranju južno-dalmatski. Postoje dva tipa: *ohsjenač* i *ašinac*. Prvi je dubrovačko-, a drugi bokeljsko- i korčulansko-romanski. Također balkansko-latinski, usp. velj. *asianz* i ks.-grč. *ἀψινθίουμ*. ■ *oksjenač* (II, 552), *Fitonimija* (159qq.), LR (39sq.), *Socrates* (292),

191 Napomena. U *Leksikonu* koristim dvije posebne kratice: S. = Skok i V. = Vinja. (Razlikuj V. = Vinja i V. = Vide.)

EDV (4), *Das Dalmatische* (II,171, 296).

\*ABSŪBERĚA — **ohšubra** *f* (M. Držić, *Plakir*); **ošubra** *f* (Mikalja, Stulić) »papuče, crevlje od pluta«. Prema S. univerbacijom od AB i SŪBER + -EU, REW 1 »von« + 8357 »Kork«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. V. i SŪBER. ■ *sûvar* (III, 366).

ABYSSU — **òbis** *m* (Brusje) »bijesno nevrijeme, uzburkano more«; **obìs** *m* (Susak) »duboko more«. Prema S. i V. od ABYSSU < grč. ἄβυσσος, REW 56 »Abrgrund, Hölle«. Vulgarno-latinski grecizam. (S V. odbacujem S.-ovo mišljenje da se radi o učenju pozajmljenici.) Sa *a* mjesto *o* i **àbis** *m* (Dubrovnik, *božji* ~) »zla godina«, **gavez** *m* (Kavanjin), **àbis** *m* (Sali) »naglo spuštanje morskog dna«, **sàbis** *m* (Poljica, *od vitra*), *v. sabisati se* (Dubrovnik) »propasti, prosjesti se«. U obliku **vâbis** *m* (Luka) akcent je čudnovat. Ovo bi stoga mogao biti i neposredni grecizam, usp. *âmbis* (Kosmet) < grč. ἄβυσσος. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. *âmbiz* (Bosna, Ljubuški) i *âmbis* *m* (Vuk, Dubrovnik). ■ *àbis* (I, 3), *àbis* (i, 11), EPCJ (I, 146sq.), LR (375).

\*ACANTHARŪSCU *fit.* — **katarôška** *f* (Cres); **kotorôška** *f* (Cres, Krk) »veprina, leprina, koštrika, grm ušiljenih i bodljikavih listova, *Ruscus aculeatus*«. Prema V. tautološkom univerbacijom od grč. ἄκανθα »ruscum« i lat.-rom. RŪSCU »ἀκανθα«, REW 7460 »Mäsedorn«. Prema S. pak ukrštenjem lat.-rom. RŪSCU i s.-h. *koštrika*. No, bit će da je ipak tautologija (tip *pinbor*), i to s metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). Element ἄκανθα je epihorički grecizam. Sudeći po aferezi čini se da je prošao kroz lat.-rom. medij. Usp. ἄχερνα > ACHĒRNA > *kijerna* gdje se akcent također pomiče iz fonotaktičkih razloga. Od ἄκανθα na -IU je i ihtionim *agăč* *m* (Mali Lošinj, Premuda, Olib, Zapuntel, Božava, Žman, Sali, Kali, Lukoran, Zadar, Turanj, Sv. Filip i Jakov, Biograd, Pakoštane, Neviđane, Tkon, Ražanac, Vrgada), *ogač* *m* (Iž, Rivanj, Ugljan, Kukljica), *jagăč* *m* (Veli Rat), *gač* *m* (Novalja), *agac* *m* (Ist, Molat), *ogac* *m* (Sestrunj), *gagac* *m* (Ilovik) i – možda – *agača* *f* (Virpazar). Što se elementa RŪSCU tiče, usp. i *badi-rôška* (Lošinj). Po prostiranju \*ACANTHARŪSCU je sjeverno-dalmatski, i to osorsko- i krčko-romanski. Element \*ACANTHA napose je i zadarsko-romanski. V. i RŪSCĒTU. ■ *brùškîn* (I, 221), *badirôška* (i, 32), *agăč* (i, 14) *katarôška* (ii, 75), *Fauna* (II, 260), *Geografija* (45sq.), *Contributions* (II, 30), *Fitonimija* (98sq.), *Sophocles* (100).

\*ACANTHIU, *v.* \*ACANTHARŪSCU.

ACCEPTĀRE — *v.* **ačētati**, *-ām* (16 v., Nalješković) »primiti«. Prema S. od AD i CAPTĀRE, REW 36 »zu« + REW 1661 1<sup>o</sup> »nach etwas haschen«, 2<sup>o</sup> »streben«. Osamljeno u Nalješkovića. Upitno, o čemu *v. s.v.* DECEPTĀRE. V. također DISCEPTĀRE, INCEPTĀRE. ■ *ačētati* (I, 6sq.), *dečētati* (I, 388).

ACERN(I)A *iht.* — **kŕnja** *f* (Budva, Grbalj, Paštrovići, Ulcinj); **kŕna balūnača** *f* (Suđurađ); **kiernja** *f* (Kotor); **kĕrna** *f* (Dobrota, Lepeane, Perast, Strp, Baošić, Meljine, Hodilje, Račišće, Brna, Vela Luka, Bol, Postira, Supetar, Vrgada, Kukljica, Božava, Veli Rat, Molat, Ist, Olib, Premuda, Srakane, Volosko, Lovran); **kerna od seke** *f* (Mlini); **kĕrnja** *f* (Krtole, Prčanj, Kostanjica, Dobrota, Lastovo, Šibenik, Zapuntel, Rava, Tkon, Sućuraj); **kĕrna ōd seke** *f* (Mlini); **kĭjerna** *f* (18. v., Dubrovnik, Mljet, Prčanj, Ulcinj, Molunat, Cavtat, Mokošice, Zaton Mali, Prožura, Doli, Źuljana); **kraja** *f* (Lokrum, Kolombatović); **kĭjerna mandaljēnača** *f* (Kosić); **kijernja** *f* (Broce, Slano); **kŕna** *f* (Račišće, Duba, Trpanj, Drače, Drvenik, Podgora, Baškavoda, Brusje, Povlja, Sutivan, Krilo, Okrug, Drvenik, Jezera); **kŕnja** *f* (Rogoznica, Sumartin, Starigrad na Hvaru, Kolombatović); **hŕnja** *f* (Hvar); **gŕnja** *f* (Grohote); **kirŕna** *f* (Zlarin, Kaprije); **hrŕnja** *f* (Tribunj, Zablāće); **kŕnja** *f* (Źirje, Sevid, Maslinica, Milna, Jelsa, Zaraće, Vis, Komiža, Korčula, Lumbarda, Govedari, Parčić) »morska riba *Polyprion cernium*, *Cerna gigas*«. Prema S. i V. od ACERNIA < grč. ἄχερνα, REW 96 »Orphe«. (S V. odbacujem S.-ovo uspoređivanje s *lokŕnja.*) Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *kerna*, sa *-(ij)e-* i *-n-*, i *kirnja*, sa *-i-* i *-nj-*. Prvi tip, koji je pretežno južne geografije, nastavlja ACHERNA, a drugi, koji je srednje i sjeverne geografije, nastavlja ACERNIA. U južnom se obliku akcent iz fonotaktičkih razloga pravilno pomiče: ἄχερνα > ACHĒRNA. Usp. ἄκανθα > \*ACĀNTHA > *kata-*. Odatle i afereza. Iz dalmatskoga je alb. poazjmljenica *kĕrmĕ*. Prema Ligorio-Vuletić, taj oblik pokazuje *-rn-* > *-rm-* zbog kontaminacije s alb. *karmĕ* »kamen«. (U albanskom se *Cernidae* konceptualiziraju uz pomoć slike kamena, usp. alb. *peshk-gur* »kijerna«, gdje je *peshk* »riba« < PISCE a *gur* »kamen«.) ■ *kĭjerna* (II, 78sq.), *kŕnja* (ii, 83), *lōgrnja* (ii, 140), *kermĕ* (*Dopune* III), *Fauna* (II, 261), AED (171), LR (42sq.), *Das Dalmatische* (II, 293).

ACERVŌNE *hal.* — **krfún** [*-ŭ-?*] (Šipanska luka, rijetko) »veliki kjeraf«. Prema S. i V. od ACERVU (*q.v.*) + -ŌNE. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Osamljeno na Šipanu. V. i ACERVU. ■ *kjeraf* (II, 87), *kjeraf* (ii, 84).

ACERVU *hal.* — **kjeraf**, *-rfa m* (Šipanska luka, rijetko) »veliko mnoštvo srdjela, više bašamara zajedno, maca, baštun, pakalj«. Prema S. i V. od ACERVU »a multitude of objects of the same kind«. Osamljeno na Šipanu. Akcent vjerojatno treba restituirati kao *kjĕraf*, *-ĕrfa*, usp. *kŭlaf*, *-ŭlfa* (*ibidem*). V. i

ACERVŌNE. Sinonim je \*PHACĚLLU. ■ *kjeraf* (II, 87), *kjeraf* (ii, 84), LR (43).

\*ACRŪMĪNE *onom.* — **Lòkruman**, *-ūmna m* (M. Držić); **Lòkrum** *m* (Dubrovnik), ime otoka kraj Dubrovnika. Potvrde: *Lacromono* (1115), *Acrumina* (1200). Prema S. od ACRŪMEN, REW 115 »saure Frucht«. Može da bude i iz analoške osnove \*ACRŪMĪNE. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom; latinski rod je srednji. Za *-ūmĪNE* > *-um* usp. *bàtum* (Cavtat, Dubrovnik) < BĪTŪMĪNE. No, nastavak *-an* mogao je biti odbačen i kao pridjevski sufiks. Usp. *duman* pored *dum* od DOMĪNU. Slično je i *pag* pored *pagar* od PĀGARU. I jedno i drugo i treće su primjeri regresivne derivacije. Obrnuto je *ranjen* (*sc. pauk*) gdje je sufiks dodan na ARANEU > *ranj* (= *pauk*), tobože u vezi s *raniti*. ■ **Lòkrum** (II, 315), LR (45sq.).

ACŪTU *onom.* — **Okit** *m*, ime sela kraj Šibenika. Prema S. od ACŪTU, REW 135 »spitzig , scharf«. V. i MONTE ACŪT(I)U. ■ SRO (I, 190), LR (46sq.).

AD ACCĚNSU (*sc. LŪCERNĀRIŪ, q.v.*) *hal.* — **dòkes** *m* (Dubrovnik); **dòkec** *m* (Mljet); **dokec** *m* (Blato na Mljetu); **dùkes** *m* (Pelješac), i to u izrazima: *ribati na dokes, íci na dokes, biti na dokesu* »ribati ostima o noći u lađi uz svjetlost luči«. Derivata: *v. dokèsati, -ām* (Bella, Stulić) »ribati na dokes, pisces fuscina venari«. *Onom. Dùkesa*, ime rta i uvalice na Prežbi (Lastovo). Prema S. univerbacijom od AD i ACCĚNDĚRE, *ppp* ACCĚNSU, REW 36 »zu« + 67 »anzünden«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. Ako je istina što S. kaže za **ukrèš** *m* (Lastva, Boka) »ribanje ostima noću pod svijeću«, tj. da potiče od ukrštenja sa s.-h. *kresati*, onda je i dubrovačko- i bokeljsko-romanski. Geografski se poklapa s LŪCERNĀRIŪ (*v.*) što se uz AD ACCĚNSU podrazumijeva. ■ **dòkes** (I, 423), LR (40sq.), *Das Dalmatische* (II, 290).

AD AXE *onom.* — **Dàksa** *f* (Dubrovnik), ime otočića kraj Lapada. Prema S. univerbacijom od AD i AXE, REW 36 »zu« + 845 »Achse«. Konsonantska osnova sa *a*-tematizacijom; lat. rod je muški. Isti su tip toponima AD MŪSCŪLU i AD PŌRTŪLA, *q.v.*. ■ **oksit** (II, 552), *Das Dalmatische* (II, 304).

AD MŪSCŪLU *onom.* — **Omišalj**, *-šlja m* (15. i 16. v.), ime mjesta na Krku; **Omišoj** *m* (Dobrinj). Derivata: *Omišljanin m* (?); *adj. omišaljski* (?). Prema S. univerbacijom od AD i MŪSCŪLU, REW 36 »zu« + 5773 »Miesmuschel«. Ovaj tip toponima također je balkansko-latinski, usp. AD RATIARIA > *Arčar m* (Bugarska) i AD POETOVIO > (*O*)*ptuj m* (Slovenija). V. i \*MŪSCŪLA, \*MŪSCŪLĪNU. ■ **mùšula** (II, 491).

AD PÖRTŪLA *onom.* — **Oprtal(j) m** (13. v., Istra), ime mjesta. Derivata: *adj. oprtalski*. Prema S. univerbacijom od AD i PÖRTA + -ŪLA, REW 36 »zu« + 6671 »Tür«; v. i REW 6678. V. također PÖRTĚLLU. ■ *pôrta* (III, 11sq.).

\*AEGIALU > \*AEGALU, \*GIALU — **žalo n** (Muo); **žô, -ála m** (Cavtat, Čilipi) »Kieselstein«; **ìgalo n** (18. v., Vuk, Dubrovnik, Gruž, Prčanj, Muo, narodna pjesma) »morska obala gdje ima pržine«; **ìngalo n** (Dubrovnik, narodna pjesma crnogorska); **žâl, -ála m** (Dubrovnik); **žâlò n** (Milna, Brač) »igalo«. *Onom. Igalo n* (?), ime mjesta kraj Boke i na Lopudu; **Žâlò m** (Morinje), ime ribarske pošte. Derivata: *Igaljanin m* (?); *igalčac m* (?); *igalčić m* (?); *adj. igalan* (Stulić). Izraz: *po žarovima i žalicama na Skadarskom blatu* (Jovičević). Prema S. od grč. αἰγιαλός »sea shore, beach«. Epihorički grecizam. Postoje dva tipa: \*AEGIALU > \*AEGALU i \*AEGIALU > \*GIALU. Usp. ks-grč. αἰγίδιον < αἶξ, αἰγ-ός + -ίδιον prema sr-grč. γίδι i sl. To je prema tome slučaj grč. afereze (zahvatila je sve protoničke vokala osim α). Ako je tako, *ingalo* je stariji oblik. Između tipova *ingalo* i *žal* razlika je osim toga i u tretmanu velaru. *Ingalo* je prema *žal* što su *brenke* prema *branče*, od τὰ βραγχία. Konačno, tip \*AEGALU je zajmljen u pravilu kao neutrum (*ìgalo, ìngalo, Igalo*) dočim je tip \*GIALU zajmljen ili kao neutrum (*žalo, žâlò, Žâlò*) ili kao maskulinum (*žô, žâl*). To je također i distribucija između a. p. A i B. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Na Braču može biti i pozajmljenica iz južno-dalmatskog. (Geografija varijanata AEGALU i GIALU nije međusobno isključiva. Usporedi, naime, koegzistenciju i jedne i druge varijante u dubrovačkom kraju.) Od s.-h. *žal* je i pozajmljenica u alb. *zäll m* (Ulcinj). Stand. albanski ima *zall*, također iz grčkoga. Nije sinonim, ali je slično \*SABURNA, q.v. ■ *ìgalo* (I, 709sq.).

AENŌNA *onom.* — **Nîn, -ína m** (Vuk, Baraković), ime mjesta. Derivata: *adj. nînskî* (15. v.); *Ninjanin m* (Zoranić); *Ninkinja f* (istarska narodna pjesma). Potvrde: ἡ Νόνα (Porfirogenet), *Aenona* (Plinije), *Enona, Elona* (Ravennas), Αἰνῶνα Αἴνονον, Αἴνωνον, Αἴνονα (Ptolomej). Prema S. od AENŌNA. ■ *Nîn* (II, 519).

AERAMENTIA — **ròmijenča f** (Dubrovnik, okolica) »bakreni sud za vodu s povrazom«. Od AERAMENTU »copper, bronze vessel« + -IA. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. Sufiks kao *Pudòminča*. ■ *-enča* (I, 492), LR (47), *Das Dalmatische* (II, 300).

AËRE — **jâer m** (Dubrovnik, hercegovačka narodna pjesma); **âjer m** (Dubrovnik, Marulić, Kavanjin,

Mikalja); \*aier *m* (u *aieru*, Dž. Držić); ayer *m* (Kašić); jãjer *m* (18 v., Dubrovnik); âer *m* (Stulić, Vrančić); äjer, jãjer *m* (Dračevica); äjer *m* (Sali, Rab, Istra, Split, Banovac, Belostenec); äjar, gãjar, vãjar *m* (Orlec); hajer *m* (17. v.); äjar *m* (moliški Hrvati) »zrak, vazduh, nebo«. Derivata: *vanjeryča f* (Susak); *adj. âjeran* (?); *adj. âjerskî* (Terzić); *adv. vajerice* (Rijeka); Izazi: *poć v äjer* (Istra, Split, Belostenec); *u ajarü* (Orlec) »visoko«. Prema S. i V. od AĒRE < grč. ἀήρ, REW 40 »Luft«. Vulgarnolatinski grecizam. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom; latinski rod je muški. Po prostiranju sve-dalmatski. Usp. također slov. *ajer*. Na jugu su, čini se, oblici s protezom narodni, a bez proteze književni; na sjeveru i narodni oblici dolaze bez proteze. Ovamo kao derivatum na -ía (< grč. -ία?) zacijelo ide i oblik *irija f* (Dubrovnik, Zore, ~ *od vremena*) »ružno vrijeme, vihar« < \*AER-ía. To je također balkansko-latinska riječ, usp. alb. *erë*. (Odbacujem stoga S.-ovu alternativnu etimologiju, tj. lat.-rom. FURIA.) Albanski ukazuje na metanalizu roda u našoj riječi (*npl* > *fsg*). Ako je tako, mora se uzeti u obzir da bi *-ija* mogao biti oblik kasnog plurala na -A. To, naime, semantički najbolje odgovara jer sigurni slučajevi ovoga »sufiksa« – *irija, telembrija, rogadija q.v.* – očividno predstavljaju tzv. *pluralis intensivae magnitudinis*. (Tip *imbres* »kišurina, poplava«.) Primjer \*CANÍA nije siguran. Plural na *-ija* valja zatim povezati s toponimima na *-(i)je*, tipa *Žirje* ili *Kaprije*, od lat.-rom. -AS. ■ *äjer* (I, 17), *fûrija* (I, 537), *äjar* (i, 15), *äjar* (*Dopune* I, 137), LR (46sq.), AED (89), *Das Dalmatische* (II, 291).

\*AERÍA, v. AĒRE.

AFFĪCTU — **afikat**, *-ta m* (?); **äftak**, *-tka* (Dubrovnik, Prčanj) »najam«. Potvrda: *af(f)icto* (Dubrovnik, dokumenti). Derivata: v. *atiktávati*. Ako nije latinizam, bit će prema S. univerbacijom od AD i FĪCTU, REW 36 »zu« + 3280 »festgeheftet«. Za CT > *tk* usp. i *tratka* < TRACTA. Po prostiranju južno-dalmatski. ■ *afikat* (I, 11), EPCJ (I, 241sq.), *Das Dalmatische* (II, 287).

\*AFFIMŪLĀRE — v. **oflimati**, *-ām* (Dubrovnik, Ston); v. **o limati** [*sic!*] (Ston, ~ *koga*); v. **oflimbati** (Ston); v. **ohlîmati** (Ston) »ćušiti, udariti koga po obrazu, prišiti zaušnice«. Prema S. od AD i FIMŪLĀRE < grč. φημίω »vezati, schnüren, heften, imbastire« + -ŪLU + -ĀRE. Epihorički grecizam. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. ■ *oflimati* (II, 546).

AFRĪCU — **japarak** »quirina, garbin« (Jelić); *vaz jãprk* (Molat) »na jugozapad«; *na japrk* (Veli Otok) »ad occidentem«. Derivata: v. *japřiti (se)* »exposer, sécher au soleil«. *Onom. Japrk m* (Molat?). Derivata: *adj. japřnji*. Prema S. od AFRĪCU, REW 272 »afrikanisch«; prema V. pak od APRĪCU, REW 561 »sonnig,

RADIĀTU (v.)«. Protiv V.-ine etimologije govori akcent, usp. *děšpík* < \*DESPĪCU gdje se akcent ne slaže sa *jäprk*. (V. je i sam, čini se, odustao od te etimologije jer se ne opetuje u JE-ama.) Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski. ■ *afrik* (II, 11), *Contributions* (I, 251sq.), LR (48), *Das Dalmatische* (II, 291).

AGER *onom.* — *Jèger* [-è-?] *m*, ime dijela šibenskog polja. Prema V. od AGER, REW 276 1° »Acker«, 2° »Feld«.

U reliktnoj dalmato-romanštini uspravna osnova u pravilu ne dolazi. To jest, očekuje se AGRU a ne AGER. Jedina su dva sigurna primjera RŌS I SAL iz kolokacija RŌS MARĪNU I SAL MŪRIA. Ali to su okamenjeni nominativi. Izvan kolokacija postoji par upitnih primjera. To je najprije *špúrak*, *-rka* < \*škúrap, *-rpa*, tobože od SCŌRPIO mjesto SCŌRPIŌNE. No, taj se oblik lako tumači dekompozicijom (-ŌNE ⇒ Ø) kose osnove s konsekventnom *o*-tematizacijom, tj. SCŌRPIŌNE ⇒ \*SCŌRPI-U. Drugi je primjer \*ARCU(s), *q.v.* No, V. u obliku *Jèger* bez objašnjenja ostavlja i promjenu *a* > *e*. Upitno. Ako je akcenat *Jèger* a ne *Jèger*, mogao bi \**Jèger* substantivizirani infinitiv od AGĒRE »fáčere« kao PLACĒRE > *plākīr*. Na tu emendaciju ukazuje oblik *Gàger m* (Pag) koji prema Vuletiću podsjeća na *Jeger*. Što se pak AGĒRE tiče, da je taj glagol u dalmatskoj romanštini postojao pokazuje derivatum AG-IDIĀRE, *q.v.* Od AGRU + -ĀRIU je prema S. još *Ogrul m* (Krk), ali će taj toponim prije biti od \*AGREŌLU. ■ *Jèger* (ii, 35), SRO (I, 32), *Pag* (683).

\*AGGERĪĀNA *onom.* — *Ogiran m* (Mljet), ime otočića kraj Brnjestrovca. Prema S. od \*AGGĒRIE > \*AGGĒRIA + -ĀNA, REW 277a »Schutt«. Lat.-rom. \*AGGĒRIE > \*AGGĒRIA kao što \*MACĒRIA < MACĒRIES. (Ta je oscilacija svojstvena i klasičnom latinitetu, usp. MĀTĒRIES pored MĀTĒRIA i sl.) Također, lat.-rom. AGGERŌ (odakle je \*AGGĒRIE postverbal) postao je od AD + GERŌ (> AGGERŌ) kao što je \*ALLŪVIE (*q.v.*) < ALLŪŌ (AD + LUŌ). Od AD i GERŌ, *ppp* GESTU je i ks.-grč. ἄγιστα. To je stoga i balkansko-latinska riječ. ■ SRO (I, 211), *Sophocles* (66), LR (364).

\*AGGŪRĀRE — *v. agirāt*, *-ām* (Prčanj, Muo); *v. agèrati*, *agirati* (Bijela, Boka) »opkoliti mrežom, zakoliti da se ne izgubi pošta kad se ima trakta potezati«. Derivata: *agirāncija f* (Prčani, da se tako kaže u Mulu) »zaokruženje«. Prema S. od AD i \*GYRĀRE, REW 36 »zu« + 3937 »im Kreise herumdrehen«. Po prostiranju južno-dalmatski i to bokeljsko-romanski. Od GYRU (⇒ \*GYRĀRE) < grč. γῦρος može prema S. biti i nesonim *Žir-je*, potvrda *Zuri*. Ako je tako, *Žir-* < \*giṽru < γῦρος. (O *v* > \*iṽ *v. s.v.* \*GYPĀNA.) Usp. i potvrdu *Zirona* »Drvenik« < grč. γύρωμα. ■ *agirāt* (I, 13), EPCJ (I, 60), SRO (I, 151, 164, 167).

\*AGIDIĀRE — *v. jagizati*, *-žem* (Pavlinović); *v. jangizati*, *-žem* (Pavlinović) »micati se amo-tamo«. Prema S.

od AGĚRE »to put in motion, to move« + -IDIĀRE < grč. -ιζειν. No, -IDIĀRE je denominalni a ne deverbativni sufiks, usp. \*FĚSTIDIĀRE, \*GLARIDIĀRE, \*PĪNNŪLIDIĀRE i sl. Upitno. Samo u Pavlinovića. V. i AGER. ■ *jagizati* (I, 745).

\*AGREŌLU, v. AGER.

AGRĚSTE<sup>1</sup> *fit.* — **ogrestija** *f* (M. Držić); **ogresta** *f* (Mikalja) »uva acris vel acerba«; **ogriesta** *f* (Vetranić); **ògresta** *f* (Janjina, Pelješac) »podloga za brodet od mladog grožđa i rajčica«; **ogrešta** *f* (?); **grèšta** *f* (Ugljan, Hrvatsko primorje, Istra); **greštà** *f* (Sali) »nezreli plod«; **grèšta** *f* [-è-?] (Veli Rat) »nezrelo grožđe«; **gresta** *f* (Cres). Izraz: *prôjti u grèštu* [-è-?] (Murter) 1<sup>o</sup> »vidjeti svoga boga«, 2<sup>o</sup> »slabo se provesti«. *Onom.* **Ogresta**, dubrovačko prezime. Derivata: *ogreš* *m* (Mikalja); *grèš*, *-èša* *m* (Mikalja, Vuk) 1<sup>o</sup> »grožđe koje cvijeta docnije od ostalog i ne može sazreti«, 2<sup>o</sup> »*Ribes grossularia*«; *greštvin* *m* (Brusje) »nezrelo grožđe«; *ogrštica* *f* (Šulek) »*Brassica napus oleifera*«; *grèštva* *f* [-è-?] (18. v., Vis) »agrišta, nezrelo grožđe«; *grèštva* *f* (Brusje); *adj. grestav*, *f* -tva (Cres) »unreif, sauer«; *adj. grèštav* (Ugljan); *adj. grèštav* (Orlec); v. *grestvinàt* (Vis) »biti kiseo« Prema S. i V. od AGRĚSTE, REW 295 »wild«. Konsonantska osnova sa *a*-tematizacijom. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Oblici s aferezom, koji su samo srednjeg i sjevernog prostiranja, mogu biti i od ven. *agresta* »uva acerba«. U značenju »*pierre sauvage*« od lat.-rom. AGRĚSTE prema V. još potiče **gršta** [-ř-?] *f* (Korčula). Ako je tako, slaže se vjerojatno s PĚTRA a ne LAPĪDE, *q.q.v.v.* Smisao je kao danas u riječi *grez* (Dubrovnik), tj. »grub, neotesan« (*sc.* kamen). V. i AGRĚSTE<sup>2</sup>. ■ *ogresta* (II, 548), *agršita* (i, 14), *ògresta* (ii, 224), *Contributions* (I, 250), *Fitonimija* (49sq.), LR (41sq.), *Das Dalmatische* (II, 296).

AGRĚSTE<sup>2</sup> *zoo.* — **garc** *m* (Komiža); **ogrc** *m* (Gazarović, Zadar, Novalja, Rava, Iž, Rivanj, Ugljan, Nevidane, Tkon, Privlaka, Petrčane, Pirovac, Prvić, Postira, Povlja, Račišće); **grc** *m* (Kukljica, Murter, Kaprije, Tribunj, Zablacé, Krapanj, Korčula); **ogrc** *m* (Sestrunj); **ugârc** *m* (Srakane, Susak, Martinšćica, Nerezine, Olib, Molat); **ugarc** *m* (Zapuntel, Žman); **ugârk** *m* (Premuda); **ugarak** *m* (Ist); **grč** *m* (Bakar); **ugrc** *m* (?) »narikla, nanara, *Trochocochlea turbinata*«. Prema S. od \*AGRICIU ~ grč. ἄγριος, ἄγρειός »sauvage, ländlich«. Tobože epihorički grecizam, usp. alb. *egër* (< ἄγρειός). No, prema Ligorio-Vuletić bit će od AGRĚSTE »wild«, i to »s napomenom da je u varijantama na -c, poput *ogrc* ili *garc*, došlo do *s*-metateze (slav. \**ogrīstŭ* > *ogrītsŭ* = *ogrc*) ili *s*-prolepse s konsekventnom disimilacijom (slav. \**ogrīstŭ* > \**ogrītsŭ* > *ogrītsŭ* = *ogrc*); u varijantama na -č, poput *grč*, do sekundarne tematizacije (lat. AGRĚSTI- > \*AGRESTIU-) s očekivanim ishodom dalm.-rom. grupe \*-ti-; a u varijantama



na *-k*, poput *ugark* ili *ugarak*, do regresivne derivacije osnove.« Dakle, *sg ugark* = *pl ugarci* = *sg ugarc* < *ogrītsū*. Po prostiranju ovaj je malakonim prvenstveno sjeverno- i srednjo-dalmatski; na jugu dolazi samo na Korčuli. No, s.v. *nàrikla* (II, 504) S. za Risan donosi oblik *màriklja* i kaže »vrst malih školjki, mušulji, kao morski spuž, karagòj, kako se drže kraja, lako se hvataju rukom; u Lastvi kažu da ih Dubrovčani zovu *gřci*«. Ako je tako, onda areal riječi *grc* ide sve do Dubrovnika. V. i AGRĚSTE<sup>1</sup>. ■ *ogrc* (II, 548), *ùgrk* (III, 538), *gârc* (i, 171), *ogřc* (*Dopune* III), AED (86), *Geografija* (178sq.).

ALAUDA *orn.* — Derivata: *ladvica f* (Istra, Kastavština, Fužine, Vrata, Hreljin, Škrljevo, Grobnik, Bakar, Križišće) »ševa koja ima kunicu na glavi, za razliku od *střnād* (ševa koja pravi gnijezdo na zemlji od šmrike)«. Prema S. od ALAUDA, REW 313 »Lerche«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Odavde je u slovenskome pozajmljenica *lavdica* (akcent nepoznat), dem. *lavdčica*. ■ *ladvica* (II, 258sq.), LR (49), ESSJ (II, 127), Filipi (1994: 25sq.).

\*ALBĀRE *onom.* — **Lopar m** (Hrvatsko primorje), ime gradine iz rimskoga doba. Potvrda: *Alber* (1211). Prema S. od ALBU + -ĀRE, REW 331 »weiß«. Usp. i velj. *jualb, juolb* < ALBU. Od ALBU na -ŪLU je prema V. *ôrbul m* (Duba) »arbun, *Sagellus erythrinus*«. (Tobože stara pozajmljenica zbog A > o.) No, ta promjena kao kriterij vrijedi samo u atoničkoj poziciji. Prema tome, *o-* u *orbul* mora se tumačiti drugačije – ali kako? V. i \*ALBĪNĪĀNA. ■ *lâpor* (II, 270sq.), *ôrbul* (ii, 226), *Contributions* (I, 251), EDV (40), LR (50), *Das Dalmatische* (II, 190).

ALBŌNA *onom.* — **Lâbîn, -ína m** (Istra 1275), ime mjesta; **Labîn** (Pag). Derivata: *Labinjanin m* (istarska narodna pjesma); *Lâbînka f* (istarska narodna pjesma); *adj. lâbînskî* (?). Potvrda: *Alvona* (Plinije), Ἀλούωνα (Ptolomej), Ἀλβόνου (Porfirogenet), *Albona* (*Tabula Peutingeriana*, Ravennas, Guido). (Sve potvrde se odnose na Labin u Istri.) Prema S. od ALBŌNA, predrimskoga porijekla. Možda ovamo ide i **Labin** kod Splita, ali je taj toponim u potvrdama zabilježen kao *Albena.*, pa njegova afilijacija nije izvjesna. V. i \*ALBĪNĪĀNA. ■ *Lâbîn* (II, 256), *Pag* (685).

\*ALBĪNĪĀNA *onom.* — **Lamjāna f**, ime dviju uvala na Ugljanu. Prema Vuletiću od ALBU + -ĪNU + -ĪĀNA, REW 331 »weiß«. Može biti i od imena ALBĪNU, kao ALBĪNIANA (sc. VILLA). Također, može biti i od \*ALBŌNĪĀNA, tj. od ALBŌNA (*q.v.*) + -ĪĀNA. Upitno. ■ *Lamjāna* (*Dopune* II, 14), *Ugljan* (352).

\*ALBŪLU, v. \*ALBĀRE.

ALGA > (\*ALIGA) *fit.* — *àlega f* (Mikalja, Voltidi, Perast); *vaoga, vòga f* (Dubrovnik, Mljet, Pelješac, Cavtat, Stulić); *vâga f* (Kućište); *vàliga f* (Korčula, Orebić, Molat, Krk, Senj, Ugljan) »morska trava *Zostera marina*, purić«; *vâliga f* (Kukljica); *oîiga f* (Susak). Derivata: *vôgar f* (Cavtat) 1° »*Gobius sp.*«, 2° »*Portunus corrugatus*«; *valužina f* (Kukljica); *lažina f* (Korčula, Split, Brač, Povelja). Potvrda: *Monasterium Sancti Georgii de Alega* (1276). Prema S. i V. od ALGA, REW 334 »Tang«. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *laž-*, s likvidnom metatezom, i *valiga*, bez metateze. Oblici bez likvidne metateze su također dvostruke naravi, tj. ili s anaptiksom (kao *valiga*) ili bez anaptikse (kao *voga*). Drugi tip je karakteristično dubrovačko-romanski. Za oblik tip *valiga* usp. pak i *bulikan* < VULCANU. Prema tome, ova će anaptiksa biti romanska. Ako je tako, saznajemo dvije stvari. Prvo, da je razlika između tipova *valiga* i *voga* (= \**valga*, usp. *pôma* < PALMA) iluzorna jer I u dubrovačkom obliku daje *ĭ* a na sjeveru *i*, i drugo, da je *bulikan* mlađa riječ nego *voga*. Tip *voga* mogao bi biti star koliko i tip *laž-* ali je razlika u tome što u tipu *laž-* nije bilo anaptikse. Dakle, treba pretpostaviti ALGA za srednji i ALGA > \*ALIGA za sjeverni i južni Jadran. ■ *àlega* (I, 26), *valužina* (iii, 298), LR (50sq.), EPCJ (I, 121), *Das Dalmatische* (II, 303).

\*ALLĒVIĀRE — *v. alibàt, alibōvāt* (Brusje) 1° »osegnuti, doći na manji dio (o tekućini)«, 2° »izbaciti teret s broda«. Potvrda: *de alibamentis* (Dubrovnik, 1272). Derivata i kompozita: *ppp alibôn* (Vis) »izbačen«; *v. odalibati (se), -ām* (Dubrovnik, Ston, Budmani, Zore, Milas, objekt bārku) 1° »iscrpsti (Zore)«, 2° »odvaditi, izvaditi«, 3° »premjestiti barku (Deanović)«, 4° »odlakšati, učini da bude što lakše«. Prema S. i V. od AD + \*LĒVIĀRE (*q.v.*), REW 36 »zu« + 5002 »erleichtern«. Lat.-rom. AD je prema S. gdješto zamijenjeno sa s.-h. *u-* ili *od-*, usp. *ulíbati se, ùlibam* (Boka) »od koga, kao bojati se, ustručavati se, ženirati se«; *odlimbāt* (Boka) »odbaciti, odgurnuti«; *odlibāt* (Prčanj). No, bokeljsko *ulíbati se* može biti i direktan refleks, usp. *Ulib* < ALLUVIU. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *blej* < \*AB-LĒVIĀRE (sa AB mjesto AD). Apropos, tip *odalibati se* može biti slučaj kvazi-tautologije gdje je, zahvaljujući pučkoj etimologiji, *a-* shvaćeno kao AB (a ne AD) i prevedeno sa *od*. ■ *odalibati* (II, 543), *alibāt* (i, 16), AED (29), *Das Dalmatische* (II, 296).

ALLŪVIE > \*ALLŪVIA *onom.* — *Olib, -a m* (Baraković, Molat), ime otoka u zadarskom arhipelagu; *Ulib m* (?). Potvrda: Ἀλωηπ [aluip] (Porfirogenet), *Alluybum, Luibo* (15. v.). Derivata: *Olibljanin m* (?) 1° »čovjek s Oliba«, 2° »neka vinova loza«; *adj. olipski* (?). Prema S. od ALLŪVIE »a pool of water«. S romanskom *a-* tematizacijom. Usp. \*MACERIA < MACERIES. Na -ōNE je od \*ALLŪVIA ks.-grč. ἄλλουβίωv (< ALLŪVIŌNE). To

je prema tome i balkansko-latinska riječ. ■ *Olib* (II, 553), LR (51sq.), *Sophocles* (118).

\*AMŪRGŪLA, v. \*ORCHŪLA.

ANCŌNA *onom.* — **Jākīn**, *-ina m* (15. v., narodna pjesma, Petranović), ime grada u Italiji, Ancona. Derivata: *Jakinlija m* (narodna pjesma); *Jakinjanin m* (Mikalja, Bella); *Jākīnka f* (18. v., Dubrovnik); *adj. jākīnskī* (17.v.). Od ukočenog *accsg* grč. ἀγκῶνα, *nomsg* ἀγκῶν »ugao«. Neće biti, što hoće S., izravno od tal. *Ancona* jer pokazuje -ōNA > -in kao u starijim toponimima tipa AENŌNA, ALBŌNA, NARŌNA, SALŌNA i sl. ■ *Jākīn* (I, 750).

ANGŪILLA > \*ANGULLIA *iht.* — **jègulja f** (Muo, Bogdašić); **jegŭlja f** (Krtole); **jengulja f** (Boka?); **jegulja**, **jangulja f** (Dubrovnik); **jègulje f** (Račišće); **jegu(I)ja f** (Petrčane, Krapanj, Jadrtovac, Sevid, Maslinica, Krilo, Brusje, Jelsa, Sućuraj, Baškavoda, Vela Luka, Brna, Račišće, Korčula, Lumbarda, Drače, Žuljana, Brijesta, Hodilje, Broce, Doli, Govedari, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Koločep, Zaton, Mokošice, Mlini, Molunat, Meljine, Kostanjica, Strp, Perast, Dobrota, Muo, Lepetane, Ulcinj); **jaguja f** (Starigrad, Hvar, Vrboska); **janguja f** (Žman, Rogoznica, Sumartin); **anguja**, **janguja f** (Split) 1° »*Anguilla vulgaris*«, 2° »*Coluber longissima*, ugor«; **angŭlja f** (Ugljan, Božava, Split); **angu(I)ja f** (Peroj, Medulin, Zapuntel, Molat, Rava, Veli Rat, Božava, Sali, Kali, Neviđane, Tkon, Ražanac, Privlaka, Vrgada, Murter, Jezera, Zablacé, Drvenik Veli, Okrug, Split, Stobreč, Milna, Sutivan, Postira, Povlja, Bol, Hvar, Zaraće, Vis, Komiža) **inguja f** (Olib, Sestrunj); **ingulja f** (Vir) Derivata: *angujāča f* (Tribunj), *adj. jegŭlji* (?); v. *jeguljati se* (Ston) *metaf.* »kaže se za svilenu bubu kad odraste do najveće veličine«. Prema S. od ANGŪILLA, REW 461 »Aal«. Usp. i velj. *angiola*. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *jegulja* i *angulja*. Prvi je pretežno južne, drugi srednje i sjeverne geografije. Tip *jegulja* može biti i pozajmljenica s dunavskoga limesa, usp. naime slov. *jegŭlja*, bug. mak. *ягула*. Lat.-rom. ANGŪILLA je i balkansko-latinska riječ, usp. alb. *ngjalë* (≠ \**ngjelë*). ■ *jègulja* (I, 770), *-elj* (I, 490), *Fauna* (II, 229), LR (55sq.), ESSJ (I, 225), AED (298), EDV (3), *Das Dalmatische* (II, 170, 287).

ANTĒMNA — **otijemna f** (Vetranić). Prema S. od ANTĒMNA, REW 498 »Segelstange«. Samo u Vetranića. *Lantina* i var. su pak iz talijanskoga. Grupa -MN- očuvana je kao u *dumna* < DOM(Ī)NA. ■ *lānta* (I, 268), LR (58).

\*APHTHAE — **gäfte fpl** (Veli Rat) »zaušnjaci, zauške«. Prema V. od grč. ἄφθαί »parotitis«. Epihorički

grecizam. Prema tome, čitaj [ἄφται]. (Grčki izgovor srednjega vijeka.) Osamljeno na Velom Ratu. ■  
*gâfte* (i, 162).

APSORU *onom.* — **Ösor** *m.* Derivata: *Osorščica f.*, ime brijega na Lošinju; *adj. osorski.* Prema S. od Ἐψορος, predrimskoga porijekla. Grupa PS > s kao u *Cres* < CREPSA. Ime APSORU može biti očuvano i u imenu *Lošinj*, kako hoće S., i to pod pretpostavkom da to ime potiče od ILLA (ili INSULA) APŠINA (sa -ÖRU ⇒ -ĪNA). Završetak sjeća na *Žminj*. Ako je tako, može se pretpostaviti i -ĀNA mjesto -ĪNA. *Osor* ne pokazuje efekt Dyboova zakona - ali Holzer ima i akcent *Osòr*. V. više s.v. \*CATAR(I)A. ■ *Osor* (II, 671), *Razvoj* (50).

ARANĚARIU *zoo.* (?) — **àrnar** *m* (Ist, samo u izrazu *myši, ftiči i àrnari* koji se rabi da bi se označila zapuštena i neuredna kuća) »?«. Prema V. od ARANĚU (*q.v.*) + -ĀRIU, REW 596 1° »Spinne«, 2° »Drachenfisch«, 3° »Krätze«. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Osamljeno na Istu. V. i ARANĚU. ■ *jarânj* (ii, 33).

ARANĚU *iht. zoo.* — **r<sup>o</sup>ânj** *m* (Premuda, Ist); **rônj** *m* (Ilovik, Sestrunj); **rñj** *m* (Privlaka, Novigrad); **ralj** *m* (Tribanj, Ražanac); **rânj** *m* (Malinska, Medulin, Krnica, Unije, Srakane, Valun, Martinščica, Nerezine, Mali Lošinj, Punat, Baška Nova, Stara Baška, Bakar, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Prizna, Karlobag, Lopar, Rab, Barbat, Lun, Novalja, Silba, Olib, Zapuntel, Molat, Rava, Veli Iž, Mali Iž, Veli Rat, Božava, Žman, Sali, Rivanj, Ugljan, Lukoran, Kali, Kukljica, Tkon, Petrčane); **rãnj**, *-ānjà m* (?) »morski pauk, *Trachinus sp.*«; **jarânj** *m* (Premuda, bilješke J. Hama) »pauk«. Derivata: *rânje m* (St. Novalja, Split); *rànjen m* (Malinska, Mošćenička draga, Volosko, Omišalj, Crikvenica, Bakarac) »duguljasta plosnata riba do 25 cm duljine, isto što tal. ragnò«; *rànjenik m* (Klenovica). Tautologija: *rànjen pãuk* (Crikvenica). Ako nije od mlet. *ragnò*, bit će prema V. od ARANĚU, REW 596 1° »Spinne«, 2° »Drachenfisch«, 3° »Krätze«. Po prostiranju sjeverno-romanski. Samo na Premudi bez afereze. Na tom otoku očividno koegzistiraju refleksi *r<sup>o</sup>ânj* »Spinne« i *jarânj* »Drachenfisch«. Ovo ukazuje na to da je varijanta prvog tipa vjerojatno mletačka pozajmljenica. V. i ARANĚARIU. ■ *ranj* (III, 108), *jarânj* (ii, 33), *Fauna* (II, 317), *Geografija* (137sqq.).

\*ARBA *onom.* — **Râb**, *-âba m*, ime otoka. Potvrda: Ἐρβη (Porfirogenet). Prema S. od \*ARBA, predrimskoga porijekla. Holzer ima i akcenat *Rãb*, *-a*. ■ *Ragusium* (III, 98sq.), *Razvoj* (50).

ARBÖRE *naut.* — **ârbuo**, *-ula m* (16. v., Dubrovnik, Ranjina, Perast, Dobrota, Mikalja, poslovice); **ârbul m** (Stulić); **jârbuo m** (17. v., Mljet); **jarbuo m** (Mljet); **jârbul m** (Račišće); **jârbor m** (Gazarović); **jârbol m** (16. v., Brač, Rab); **jârbo m** (Božava); **arbor m** (?); **jâmbor m** (?) »jedrilo na brodu, katarka, Mastbaum«. Derivata i kompozita: *arbulić m* (Budva); *jarbolac, -lca m* (Istra); *jarbulač m* (Martinšćica, 1604.) »?«; *jarbolec m* (Vrbnik); *jarboleta f* (Dobrinj); *tri-jamborica f* (?); *tri-jamborka f* (?) »Drei-master«; *jamborje n* (?); *v. jarbolàti* (Sali, Š. Grandov) »jedriti«; *v. jarbulàti* (Vrgada) »dići i postaviti jarbole«. *v. ojamboriti* (?). Prema S. i V. od ARBÖRE, REW 606 »Baum«. Usp. i velj. *juarbul*. (Također velj. *alboruonte* »inalberatore« < \*ARBÖR-ANTE). Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom; lat. rod je ženski. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. i slov. *jarbol*, alb. *arburi*. V. i *àrbūn* (I, 56), *arbūn* (i, 21). ■ *arbor* (I, 56), *jârbor* (ii, 33), LR (59sq.), EDV (2, 40), *Das Dalmatische* (II, 170, 190).

ARBÛTU *onom.* — **Arbit m**, ime rta i sike na Lošinju. Prema S. od ARBÛTU ili ARBÛTU, REW 610 »Erdbeerbaum«. ■ SRO (I, 50), LR (60).

ARCU(S) — **guârkuš m** (Ist) »dúga«. Prema V. od ARCU, REW 618 »Bogen«. No, odakle je *-uš*? Ono sličići na -ŪCEU ili -USIU, ali akcent tu opciju ne dozvoljava. (To jest, očekivalo bi se da *-uš* bude naglašeno.) Doduše, kod sekundarnih derivata od produktivnih sufiksa (kao -ŪCEU) to ne stoji. Usp. *çiplarica* od -âra, -âra < -ĀRIA gdje je akcent onaj od osnove. Alternativno to može biti učena riječ od upravne, kao *jognjuš* < AGNUS (*sc. DEI*). Ako je tako, čudi pak proteza. A može biti i analogijom prema *iris* »dúga«. Upitno. Osamljeno na Istu. (Glas *-u-* postao je kao inače na tome otoku, tj. od *ā*, za što usp. *ĵ'âstrog* < ASTACU. Bolje je stoga pisati *g'ârkuš*.) ■ *guârkuš* (i, 192).

\*ARĔLLA, V. AREŐLA

AREŐLA > \*ARŪLA — **ârla f** (Dubrovnik, Perast) 1<sup>o</sup> »lijeha pred kućom, malo izdignuta«, 2<sup>o</sup> »posuda za cvijeće«; **vârla f** (Rešetar); **ârula f** (Korčula) »lijeha«; **jârula f** (17. v., čakavci, Božava, Šibenik, Veli Otok, Krk, Baraković) »vaso da fiori«; **jerula f** (Hvar); **jêrula f** (Povlja); **jêrla f** (Zlarin); **jârula f** (Rab) »lijeha« (Rab); **jarla f** (?). Derivata: *ârlica f* (čakavski) »mala vrtača u docu«; *jârulica f* (Kavanjin). Prema S. i V. od AREA + -ŐLA, REW 632 »kleine Tenne«. U tom je obliku trebalo doći do meteze akcenta, tj. ARĔŐLA > AREŐLA, ali se prvobitni oblik, čini se, preustrojio u \*ARŪLA. Prema S. to se dogodilo pod utjecajem oblika \*ARŪLA < ARVŪLA »njivica«. Po prostiranju sve-dalmatski. Sa zamjenom

sufiksa (-ŪLA ⇒ -ĔLLA) ovamo ide i *arèla f* (Selca). Usp. i velj. *jara* < AREA. ■ *ârla* (I, 61), *ârula* (i, 26), LR (62sq.), EPCJ (I, 204), EDV (37), *Das Dalmatische* (II, 189, 288).

ARĒNA — *rîma f* (Trogir) »sitni morski pijesak«; *jarîna f* (Komiža, Cres, Susak, Prvić) »sitni oblutak«; *jârina f* (Nin) »pijesak za gradnju, oštri *sabun*«; *jerîna f* (Punat) »grubi, krupni pijesak za gradnju«. *Onom.* *Rina vela f* (Drvenik), ime sela; *Rèna f* (Bar). Potvrde: *Arena alba*, *Alba rena* »Bijeli pijesak kod Stoliva«. Derivata: *arînac*, *-naca/-încâ m* (Pupnat) »morska trava nataložena na dnu mora«; *jâra f* (Labin) »sitni kamen za posipanje kolnika«; *jârîca f* (Martinšćica) »pijesak«; *Jarînovica f* (Hvar, Hraste); v. *arinât se*, *-ôvât* (Komiža) »pomaknuti se, micati se«. Prema S. i V. od ARĒNA, REW 630 »Sand«. Postoje dva tipa: *rina* i *jarina*. Afereza je tipična za trogirsko- i budvansko-romanski. Osim toga, u Trogiru postoji i oblik *rîma*, tj. sa zagonetnim *-m-*. To promjena nije objašnjena, ali usp. *beprima* (Hvar, Pavlinović) < VĚPRĪNA i *Nadim* < NĒDĪNU. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *rërë*, *ranë*. Sinonim je SABŪLŌNE, q.v. ■ *aréna* (I, 57), *arînac* (i, 23), *jerîna* (ii, 35), *Contributions* (I, 252), LR (60sq.), AED (370sq.).

\*ARRINGĀRE — v. *arankati* (16. v., Nalješković) »napasti, navaliti«. Ako nije od tal. *arringare*, bit će prema S. od AD i germ. \*xren3az + -ĀRE, REW 4209 »Kreis«. Vulgarno-latinski germanizam. Osamljeno u Nalješkovića. ■ *arankati* (I, 53), HGE (185sq.).

\*ARSĀNA — *òrsan m* (Dubrovnik, Mikalja, Bella, Kašić, Vodopić); *ôrsan m* (Korčula) »podrum u kućama pokraj mora s vratima širokijem gdje su se galije (lađe) istezale (Zore)«. Prema S. od ar. DARĀINA'Ā, REW 2474 »Schiffsbauhaus«. (To jest, od ar. *dār šinā'a*.) Sa D- ⇒ Ø kao da je DE. *Arsenal* i var. su pak iz mletačkoga. Iz staro-mletačkoga može biti i sam *orsan*, usp. st-mlet. *arsana* (1206). Taj vokalizam pokazuju i iberski arabizmi (port. *taracena*, sp. *atarazana*) koji su pozajmljeni od varijante *dār aš-šana'*. No, *orsan* pokazuje *a > o* a ta je promjena, čini se, mnogo ranija od 13. vijeka. ■ *arsana* (I, 63), *arsenāl* (i, 25), *vršināl* (iii, 310), EPCJ (I, 213), Muljačić (2007: 167sq.), Kiesler (1994: 169sq.).

\*ASPALETHU > \*SPĀLETU *onom.* — *Splīt m*; *Spljët m* (Dubrovnik); *Sàplet m* (Vuk, svarabhakti zbog deseterca), ime grada. Derivata: *Splicka f* (Brač); *adj. spalicki* (1404). Prema S. od grč. ἀσπάλεθος »spinous shrub«. Usp. i *Mljet*, *Mlit* < MÉLITA. Ta usporedba pretpostavlja oblik \*SPĀLETU, ne \*SPĀLETU. ■ *Split* (III, 312).

\*ASPRIGĪNE — **ašprīn**, *-ína m* (Smokvica, Korčula) »podmorsko produženje mrkente od obale daleko najviše 12-15 m«. Prema S. od ASPER + -IGĪNE, REW 708 »rauh«. Konsonantska osnova sa o-tematizacijom; lat. rod je ženski. Osamljeno na Korčuli. Evidentno mlađa pozajmljenica od LOLLIGĪNE gdje -GĪNE daje *-ganj*, *-gnja*. U obliku *ašprin* kao da -IGĪNE > \*-IMNE > \*-INNE, usp. *Ston*, *Stamnum* < STAGNU<sup>1</sup>. No, *ašprin* može da bude i od ASPER + -ĪNU. Antonim je PĒLĀGU. ■ *ašprin* (I, 71), *kūlaf* (II, 229).

\*ASSĒDĪTĀRE — v. **ošétati** (objekt: *dno od bačve*) »circonscrivere il fondo d'una botte (Zore)«. Derivata: *ošet m* (Pavlinović: *tu je ogromni mramor na ošet k nebu podignut*); *šetka f* (?) »kompas, šestilo«; *adj. oštean* (Pavlinović: *crkva sa 26 žrtvenika ošetno razređenih*). Prema S. od \*ASSĒDĪTĀRE, REW 722 »hinsetzen«. Po prostiranju južno-dalmatski. ■ *ošet* (II, 574).

ASSŪLA — **jăšlja f** (Istra, Korlevići, svi Slovinci zapadne i južne Istre osim Vodica) 1<sup>o</sup> »iver«, 2<sup>o</sup> »mali izrast na cjepanici, na orùpku, koji treba odsjeci da se orùpci povežu u faš, u gocu«. Prema S. od ASSŪLA, REW 736 »Splitter«. Od ASSŪLA je \**astla*, kao što je \**kantla* od CANNŪLA (v.). Usp. i SCAMLU > \**skamblu*. Zamjenom sufiksa (-ŪLA ⇒ -ĒLLA) od \**astla* je \*ASTĒLLA > *ostjela f* (Stulić) »assulae, segmenta, ramenta«, *ošćela f* (Dubrovnik, Vuk, Vodopić) »ostružine od drveta«. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatska riječ, s tim da je tip ASSŪLA sjeverne a tip \*ASTĒLLA južne geografije. ■ *jăšlja* (I, 760), *Contributions* (I, 252), LR (65sq.), *Das Dalmatische* (II, 297).

\*ASTĀCĀRIA *hal.* — **jastogâra f** (čakavci) »mjesto gdje se love jastozi i pored mora obzidano mjesto gdje se drže«. Ako nije analoški derivatum na *-ara* < -ĀRIA, bit će prema V. od ASTĀCU (*q.v.*) + -ĀRIA. Ne zna se gdje se točno govori. V. i ASTĀCU. ■ *jăstog* (ii, 33sq.).

ASTĀCU *zoo.* — **jăstōg m** (16. v., Vuk, Hektorović, Ljubiša, Premantura, Unije, Ilovik, Punat, Porat, Baška Nova, Torkul, Crikvenica, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Krušćica, Karlobag, Lopar, Barbat, Lun, Novalja, Silba, Ugljan, Kali, Paklenica, Privlaka, Vir, Petrčane, Jezera, Žirje, Kaprije, Tribunj, Prvić, Zaton, Skradin, Šibenik, Zablacé, Krapanj, Rogoznica, Sevid, Drvenik, Okrug, Maslinica, Grohota, Kaštel Kambelovac, Milna, Sutivan, Supetar, Postire, Povelja, Bol, Hvar, Brusje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zaraće, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Gradac, Trn, Komiža, Vela Luka, Brna, Račišće, Korčula, Lumbarda, Lovište, Drače, Žuljana, Brijesta, Duba, Hodilje, Broce, Doli, Govedari, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Lopud, Koločep, Zaton, Mokošice, Dubrovnik, Mlini, Cavtat, Molunat, Meljine, Baošić, Kostanjica, Perast, Strp, Dobrota, Muo, Lepetane, Ulcinj); **zastog m** (Dubrovnik); **jăstok** [-ă-?]

*m* (Kavanjin, Perast, Stoliv); **jâstrog** *m* (Božava, Rab, Ugljan, Stara Baška, Pag, Zapuntel, Molat, Rava, Sestrunj, Veli Rat, Žman, Sali, Kukljica, Neviđane, Tkon, Vrgada, Murter, Pirovac); **j<sup>a</sup>astrog** *m* (Ist, Iž); **j<sup>a</sup>astruh** *m* (Premuda); **jostoh** *m* (Susak); **jâstuk** *m* [-ă-?] (Peroj); **jastrùh** *m* (Olib); **jâstug**, **jâstug** [-ă-?] *m* (Vinjerac); **jôstoh** *m* (Nerezine, Premuda); **jastof** *m* (Cres); **jastov** *m* (Lovran); **âstog** *m* (Krnica) 1° »morski rak, *Palinurus vulgaris*«, 2° »*Homarus vulgaris*«. Prema S. i V. od ASTĀCU < grč. ἄστακός, REW 738 »Meerkrebs«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju sve-dalmatski. V. i \*ASTĀCARIA. ■ *jâstōg* (I, 760), *jâstog* (ii, 33sq.), *Geografija* (175), LR (65sq.), *Das Dalmatische* (II, 252, 291).

\*ASTĒLLA, v. ASSŪLA.

AURĀTA *ih*t. — **òvrata** *f* (Rogoznica, Račišće, Korčula, Lumbarda, Lastovo, Drače, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Duba, Hodilje, Ston, Broce, Doli, Govedari, Prožura, Slano, Koločep, Zaton Doli, Mlini, Cavtat, Molunat); **obrata** *f* (Mokošica, Korita); **lovrata** *f* (Mošćenička Draga, Lovran, Volosko, Valun, Omišalj, Malinska, Punat, Baška Nova, Stara Baška, Bakar, Bakarac, Selce, Novi Vinodolski, Klenovica, Senj, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Prizna, Karlobag); **lovràta** *f* (Hrvatsko primorje); **lovrâta** *m* (Cres) »*Chrysophrys*, *Sparus aurata*, komarča, gnjigla, dinigla, podlanica«. Derivata: *ovrat* *m* (Vrančić, Belostenec, Murter, Skradin); *obrât* [-ă-?] *m* (Jezera, Zaton kraj Šibenika) »podlanica, lovrata, *Chrysophrys aurata*«; *ùrat* *m* (Zablaće); *òvrat* *m* (Skradin); *obrat* *m* (Murter); *ovratice* *f* (Krapanj); *ovratnica* *f* (Vuk, pogrešno prema Rešetaru); *òvratnica* *f* (?). Prema S. i V. od AURĀTA, REW 789 »Goldbrassen«. Oblici muškoga roda (*ovrat* i sl.) ne moraju biti naša derivata nego mogu biti i od prvobitnog maskulinuma AURĀTU. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Od s.-h. *lovrata* mora u veljotskome biti pozajmljenica *ourata* (s regresivnom metanalizom *l* → Ø). V. i AUREA, HORDEÖLU. ■ *òvrata* (II, 581), *obrât* (ii, 221), *Contributions* (I, 252sq.), *Geografija* (55sq.), LR (67sq.), *Fauna* (II, 269), EDV (85), *Das Dalmatische* (II, 210, 253, 297).

AURĀTU v. AURĀTA

AUREA *ih*t. — **jävra** *m* (Dubrovnik, Lopud) »*Mugil cephalus*«. Derivata: *jävre* *f* (Cavtat) »*Mugil auratus*«. Prema S. od AURU + -EA, REW 800 »Gold«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. Ako je V. u pravu, tj. da je u oblicima *čâbra* [-ă-] *f* (Dobrota), *čâvra* *f* (Krtole), *čâbre* *f* (Kotor, Muo) i *čavra* (Mlini) došlo do ukrštenja AUREA i alb. *qefull* (< CEPHĀLU, v.), onda je prvobitni areal ovoga



ihntonima bio širi i obuhvaćao kako dubrovačko- tako i bokeljsko-romanski. V. i AURĀTA, HORDEŌLU. ■  
*cìpal* (i, 100sq.), *Geografija* (67sq.), AED (355).

\*BABA *ih.* — **baba** *f* (Porat, Medulin, Valun, Omišalj, Maslinska, Bakar, Bakarac, Milna, Sutivan, Povlja, Brusje, Starigrad, Vrboska, Zračće, Sućuraj); **bàmba** *f* (Poljana); Derivata i kompozita: *bâb m* (Marina) »slinka, *Blennius sp.*«; *bâbac m* (Povlja); *bâbak m* (Postira); *bôbak m* (Brusje) »glavoč, *Gobius sp.*«; *babaš m* (Vranjic); *bobâš m* (Kaštel Kambelovac) »cipol, *Mugil cephalus*«; *babica f* (Okrug, Grohote, Krilo, Postira, Sumartin, Bol, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Gradac); *babina f* (Premuda); *babka f* (Stobreč); *bôbka f* (Trn); *babuka f* (Crikvenica, Vranjic, Kaštel Kambelovac, Split); *babôta f* (Bakarac) »slinka«; *babûka f* (Crikvenica); *bambla f* (Susak); *bambra f* (Kali); *babuška f* (Klenovica, Klis); *banbusa f* (Barbat, Novlja, Premuda, Ist, Rava, Božava, Sali, Žman, Ugljan, Privlaka, Petrčane); *banbusula f* (Sali); *busa f* (Prosika); *banbuja f* (Srakane, Martinšćica, Nerezine, Mali Lošinj, Ilovik); *bàrbus m*, *barbabûsa f* (Starigrad); *barbusa f* (Senj, Lukovo, Karlobag); *barbuša f* (Klada, Starigrad, Prizna); *babaroga f* (Vinjerac); *babarokova f* (Račišće); *bâkorica f* (Trogir); *barbukić m* (Volosko); *brbûsa* (Vrgada); *bunbala f* (Prosika, Murter); *bumbalêša f* (Murter). Prema V. od \*BABA, REW 853 »Geifer«. Mnogodje naslonjeno na s.-h. *bàba*. Po prostiranju sjeverno- i srednje-dalmatski. Po nekim se derivatima (npr. *bambla*, *banbusa*) čini da su mogli postojati i oblici \*BABŪLA, \*BABŪCEA. ■  
*bâb* (i, 32), *Contributions* (I, 253sq.), *Fauna* (II, 336), *Geografija* (76), EPCJ (II, 24sq.).

\*BABŪCEA, v. \*BABA.

\*BABŪLA, v. \*BABA.

BĀCA *fit.* — **bòkva** *f* (Vuk, Dubrovnik, Dalmacija) »germen, plantago«. Derivata: *bòkvica f* (15. v., Vuk); *bukvica f* (?). Prema S. od BĀCA, REW 859 »Beere«. S prelaskom u *u-* pa u *a-*osnove. Za -A- > -o- usp. *ploka* < PLACA. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. V. i \*BĀCĀTŪCEA. ■ *bagàtela* (I, 89), *Fitonimija* (213sq.).

\*BĀCĀTŪCEA *fit.* — **bakatùša** *f* (Brusje) »šišarka«. Prema Ligorio-Vuletić od BĀCA (*q.v.*) + -ĀTA + -ŪCEA. Osamljeno u Brusju. V. i BĀCA. ■ *bakatùša* (i, 34), *bakatùša* (*Dopune* III).

\*BACCĪCELLU — **bàčkio**, *-kijela m* (16. v., M. Držić, poslovice) »malj kojim se nabija kudjelja«. Derivata:

*baškelica f* (Ston) »pirejka«; *v. bačkijèlati, -ām* (poslovice). Prema S. ukrštenjem od BACCĪLLU (ili *bat*) i FŪSTĪCĒLLU (~ FŪSTĀRE, *q.v.*), REW 870 »Stäbchen« × 3615 »kleine Spindel«. Muljačić uspoređuje s *rečijak*, ali ta usporedba ne stoji jer je *rečijak* zacijelo regresivni derivatum od RETIACŪLU (< RETIA, *v.* + -CŪLU) ⇒ \*RETIACU. Mjesto toga valja pretpostaviti metatezu \*BACCĪCĒLLU > \**bakćio, -čjela* > *bačkio, -kjela*. Po prostiranju južno-dalmatski. U narodnom govoru dolazi samo u Stonu. U Boci je posvjedočeno i *bak* »štap, prut« (Boka), ali samo u izrazu *biti pod bāk* »biti držan na uzdi, biti u čijoj vlasti«. Prema tome značenje »štap, prut« nije sigurno. ■ *bàčkio* (I, 85sq.), *bāk* (i, 33), *Elementi* (270), LR (184sq.), EPCJ (II, 272).

\*BAJU (*iht.*) — Derivata: *bájo m* (Broce, Hodilje) »bežmek, čače, *Uranoscopus scaber*«; *adj. bajan* (Kavanjin, Tanclinger) »dolente«; *adj. bājan* (Komiža, Trogir); *adj. bājjan* (Primošten, Rogoznica, Kašteli, Vinišće) »jadan, bijedan«. Prema V. od grč. βαίός [*r. βαίός*] »little, small, humble«. Epihorički grecizam. Loma pak pomišlja na *ob-vajan*, gdje je *ob-* prefiks a *vajan* »onaj kojemu je teško«, s pogrešnom dekompozicijom, tj. *o-bvajan* (> *bajan*) mjesto *ob-vajan*. Ako je tako, to je srpsko-hrvatska riječ. Ako nije, onda se valja pitati zašto -j- ne daje -ž-. Usp. *raža* < RAJA i sl. ■ *bājan* (i, 33), EPCJ (II, 83), Loma (2000: 605).

BARBĀRIA (ili \*VARVĀRIA) *onom.* — **Bribīr, -íra m**, ime mjesta kraj Novog Vinodolskog; **Bòbara f**, ime otočića kraj Cavtata. Potvrda: ἡ Βρεβέρρα (Porfirogenet, za Bribir). Prema S. od BARBĀRU < grč. βάρβαρος + -IA, REW 945 »wild«. Vulgarno-latinski grecizam. Nesonim *Bobara* alternativno prema S. potiče od (sc. SANCTA) BARBĀRA. No, to ime u dubrovačko-romanskom pokazuje haplogogiju: BARBĀRA > *Vara* (Dubrovnik, ime ulice). Usp. i korčulanski toponim *Sut-vara*. Prema tome bolje je pretpostaviti BARBĀRIA. ZA -ĀRIA > -ir usp. i *Labd-ir* < LAPĪD-ĀRIU. Ako je značenje »burbero« ispravno (u Bartolija sa znakom pitanja), onda usp. i velj. *burbur* < BARBĀRU. ■ *brāvo* (I, 203), SRO (I, 129, 249), EDV (13), *Das Dalmatische* (II, 176).

BARBĀTU *onom.* — **Břbōt m** (Bar), ime najnapučenijeg dijela Bara (brežuljak pod pećinom *Spìle*); **Barbāt m** (Rab, Pag); **Barbāt m, Barbāti mpl** (Pag). Prema S. od BARBA + -ĀTU, REW 944 »Bart«; *v.* i REW 946 »bärtig«. Često i po vlaškim katunima, usp. st.-srp. *Barībatī* < rum. *bărbat*. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. βαρβᾶτος > n.-grč. βαρβάτος. ■ *bārba* (I, 111), *Pag* (682), LR (71), EPCJ (II, 194), EAKN (32), *Sophocles* (299).

\*BĀTĪLE *naut.* — **bātala** *f* (Dubrovnik) »dno od porta, luke«; **bātalo** *n* (Smokvica, Brna) »crnjava od valige (= trave, alge) na morskom dnu«; **bātula** [-ǎ-?] *f* (Povlja) »morska trava«. *Onom.* **Bātala** *f*, ime mjesta kraj Lapada u Dubrovniku; **Bātalo** *n*, ime dijela Proizida na Korčuli; **Na bātuo** *m*, ime ribarske pošte u Boci. Derivata: **batālaš** *m* (Mokošice) »glavoč, travulj, *Gobius sp.*«; **batālica** *f* (Kločep) »gera, *Smaris alcedo*«. Prema V. od BĀTE < grč. βάτις »a plant, seafennel, samphire, *Crithmum maritimum*«. To jest, od od BĀTE + -ĪLE? (Usp. STRIG-ĪLE.) Ako je tako, to je epihorički grecizam. (S V. odbacujem S.-ovu etimologiju, tj. tal. *bātolo*.) Kononantska osnova sa *o-* i *a-* tematizacijom. Po prostiranju južno-dalmatski, ali hibrid **batalaža** *f* (i *Batalaža*, Ugljan, Privlaka) »morska trava«, postao ukrštenjem s *laš(in)a* < ALGA (*q.v.*), svjedoči o prisutnosti ovog leksema i na sjeverno-dalmatskom području. ■ **bātala** (I, 122), **bātalo** (i, 49), EPCJ (II, 236sq.).

BECCĀRIU *zoo.* — **bèkār**, -*ára* *m* (15. v., Hrv. Primorje); **bikâr**, -*ārā* *m* (Rab, Božava) »jarac«. Derivata: **bikarluk** *m* (Kačić) »mesnica, mesarnica, radnja mesarska«; **bikarija** *f* (15. v., Rab, Božava, Statut Poljica); **bekarija** *f* (Hrvatsko primorje); *adj. bekarov* (?); *adj. bikarov* (?); *adj. bikarski* (?); *v. bekariti* (17. v.). *Onom.* **Bekarić** (16. v.), prezime. Prema S. od BEK + -ĀRIU, REW 1020a »Meckern der Zeigen«. Po pravilu u a.p. B. Po prostiranju sjeverno- i srednjo-dalmatski. Ali *v.* i \*VERVECĪNA. ■ **bèko** (I, 134sq.).

BELLATŌRIU > \*BALLATŌRIU — **balādur**, -*úra* *m* (Perast, Budva); **balador** *m* (~ crkve, Boka?) »trijem, porticus«; **balātūr**, -*úra* *m* (Dubrovnik); **balatūr** *m* (Potomje, Kućište) »crkveni kor«; **balatūr**, -*úra* (Smokvica) »galerija u crkvi gdje su orgulje i gdje pjeva zbor«; **balatūra** *f* (Split, šibenski otoci) »mala terasa pred ulazom u prvi pod«; **baratūla** *f* (Split) »ballatoio, porticus, pergola«; **bàlatura** *f* (Lika, sjeverna Dalmacija); **bolotūra**, **borotūla** *f* (Vrgada); **baratūra** *f* (Božava); **balatūra** *f* (Krk). Prema V. od BELLATŌRIU, REW 1023a »eine Galerie auf den Kriegsschiffen«. (S V. odbacujm S.-ovu etimologiju, tj. tal. *ballare*.) Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *balatur* i *balatura*. Prvi tip po pravilu pripada a.p. B. Drugi tip pokazuje metanalizu roda i broja (*npl* > *fsg*). Oblici s metanalizom su sjeverno- i srednjo-, a bez metanalize južno-dalmatski. Ako nije talijanizam, ovamo ide i **baladōr** *m* (Buzet, Sovinjsko polje) »kamena terasa pred nekim kućama«. ■ **bàlati** (I, 100sq.), **baladūr** (i, 35), LR (73), EPCJ (II, 121sq.), *Das Dalmatische* (II, 251, 288).

\*BERTIĀTA *v.* VĒRSA.

\*BERTIU, *v.* VĒRSA.

BĚTA *fit.* — **bĭtva** *f* (16. v., dubrovački pisci, Vuk, Dubrovnik). Derivata: *adj. bitven* (?). Prema S. od BĚTA, REW 1064 »Runkelraube«. Samo u Dubrovniku. V. i BĚTULA. ■ *bĭtva* (I, 163sq.), *Fitonimija* (313sq.), LR (73sq.).

BĚTŮLA > \*BLĚTA *fit.* — **bĭtva** *f* (16. v., Sutomore, Rab, Veli Otok, Cres, Rab, Božava, Vodice, Slavonija) Derivata: *blitvenjača f* (Šulek, Dalmacija) »potamogeton«; *adj. blitvenī* (?). Onom. *Blitvica* (Kornati), ime otočića. Prema S. od BĚTA (*q.v.*) + -ŮLA. Oblik \*BLĚTA mogao je nastati ili metatezom \*BĚTLA > \*BLĚTA (Skok) ili ukrštenjem sa grč. βλίτων (= βλίττων, βλήτων) »*Amaranthus blitum*« (Meyer-Lübke). U prilog S.-ovu rješenju govori i *plentar* < PĚTRARIU. U balkanskome-latinitetu metateza tog tipa često se vidi. Usporedi, na primjer, alb. *shqufur* < \*SLŮFŮRE < SŮLPHŮRE i *pluhur* < \*PLUVĚRE < PULVĚRE. Obrnuto je CLOĀCA (ili \*CLOĀCŮLA?) > *coacla* (Dubrovnik, 1367). Po prostiranju sve-dalmatski izuzev dubrovačko-romanski. V. i BĚTA. ■ *bĭtva* (I, 163sq.), SRO (I, 131), *Fitonimija* (313sq.), LR (73sq.), *Sophocles* (311), AED (335, 401), *Das Dalmatische* (II, 268).

\*BĪBĪTŮLA — **bĭkla** *f* (Dalmacija, Pavlinović) »miješano vino s mlijekom«. Prema S. od BĪBĚRE, *ppp* BĪBĪTU + -ŮLA, REW 1074 »trinken«. No, Putanec izvodi od \*BURRĪCA a to je u vezi s potvrđenim *burrānica potio* (Italija) »lac(te) mixtum sapa«. Možda je bolje pretpostaviti \*BURRĪCŮLA odakle je onda fonetski lakše izvesti oblik *bĭkla*. Po prostiranju kao da je srednjo-dalmatski. Za eventualnu haplogogiju (kao prema S.-ovoj etimologiji) usp. *katmar* < \*CACĀTĪNĀRIU. ■ *bĕvānda* (I, 142), Putanec (1987: 79).

BILANCIA > \*BALANCIA — **bolānča** *f* (Muo) »vaga sa dvije zdjele, kantar«; **bòlānča** *f* (Bijela, Boka); **bòlānča** *f* (13-19. v., Marulić, M. Držić, Zoranić, Bijela, Boka, historijski dokumenti) »novac«; **bolūnca** *f* (Molat); **bolānca** *f* (Cres). Prema S. od BILANCIA, REW 1103 »Wage«. Sa *a* mjesto *o* i **balānča** *f* (Božava), **bālānča** *f* (Perast), **balónča** *f* (Ugljan). Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. *bòlāndža* *f* (narodna pjesma) »vaga«. ■ *bòlānča* (I, 186), EPCJ (II, 120), LR (74).

\*BĪLLA — **bĭlja** *f* (Vuk, dubrovački pisci, Bella, Mikalja, Stulić, 17. v., bugarštice, Poljica, Drum kraj Imotskoga) »kao brvno, gredica, cjepanica, frustum ligni ad comburendum«; **bĭja** *f* (Korčula, Smokvica, Vis) 1<sup>o</sup> »debeli komad drva (obično borovine) do 1 m dužine koji se stavlja jednim krajem na ognjište, drvo, cjepanica«, 2<sup>o</sup> »batina, motka, toljaga, trupac«. Derivata: *bĭjica f* (Smokvica) »glavnja«; *bĭca f* (Čilipi) »kladica«; *bĭjūn m* (Žrnovo, Kavanjin) »trupac«. Prema S. i V. od \*BĪLLA < pra-

kelt. \**belio-*, REW 1104 »Baumstrunk«. Vulgarno-latinski keltizam. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. ■ *bilja* (I, 150), *bilja* (i, 55), *Contributions* (I, 254), EPCJ (III, 257sq.), Matasović (2009: 61).

\*BISTU *onom.* — *Bäst m*, ime sela kraj Makarske. Potvrda: *Biston* (Ravennas), *selo Bastū* (1434). Prema S. od *Bist(on)*, tj. \*BISTU. ■ *pīta* (I, 492), *Razvoj* (93sq.).

BĪTŪMĪNE *naut.* — *bātum m* (Cavtat, Dubrovnik) »paklina, sumpor i loj za premazivanje brodskog dna«. Prema V. od \*BITTUMEN [r. BĪTŪMEN], REW 1138 »Erdpech«. Može biti i od analoške osnove \*BĪTŪMĪNE. U svakom slučaju to je konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom; latinski rod je srednji. Za refleks sufiksa usp. *Lokrum* < ACRUMEN (tj. \*ACRUMĪNE). Samo u Dubrovniku. ■ *bātum* (i, 50).

BŌCA *iht.* — *bŭkva f* (Vuk, Zore, Kolombatović, Ilovik, Punat, Bakar, Kali, Vrgada, Jezera, Drvenik, Okrug, Maslinica, Grohote, Kaštel Kambelovac, Split, Stobreč, Krilo, Omiš, Milna, Sutivan, Supetar, Postira, Povelja, Sumartin, Bol, Hvar, Brusje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zračće, Sućuraj, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Gradac, Trn, Brna, Korčula, Lumbarda, Lovište, Drače, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Duba, Hodilje, Doli, Govedari, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Koločep, Zaton, Mokošice, Dubrovnik, Cavtat, Mlini, Molunat, Baošić, Perast, Lepetane Boka, Bijela, Kostanjica, Tivat, Muo, Ulcinj); *bugva f* (Unije, Martinšćica, Nerezine, Mali Lošinj, Omišalj, Malinska, Baška Nova, Stara Baška, Bakarac, Crikvenica, Klenovica, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Prizna, Karlobag, Lopar, Barbat, Lun, Novalja, Pag, Premuda, Silba, Olib, Ist, Zapuntel, Molat, Rava, Sestrunj, Veli Rat, Božava, Žman, Sali, Rivanj, Žman, Ugljan,, Kukljica, Nevidane, Tkon, Tribanj, Paklenica, Ražanac, Privlaka, Novigrad, Petrčane, Murter, Žirje, Kaprije, Zaton, Skradin, Šibenik, Zablacé, Krapanj, Rogoznica, Sevid); *bŭkva f* (Krtole) »morska riba *Boops vulgaris*«. Derivata: *bukvĕj m* (Račišće, Korčula); *bukvilj m* (Rava, Sali, Vrgada, Jezera); *bugvilj m* (Starigrad, Zapuntel, Ugljan, Kukljica, Nevidane, Kaprije); *bukveč m* (Baošić); *bugvalj m* (Barbat, Sestrunj); *bukveljić m* (Zore, Klenovica, Govedari); *bugvolić m* (Novalja); *bukvin m* (Krilo); *bŭkvica f* (?); *bukveljica f* (Slano); *bukvejica f* (Broce); *bukvica f* (Ulcinj); *bugvica f* (Kaprije); *bŭkvara f* (Mljet, Zore); *bukvinĕa f* (Drvenik, Grohote, Milna, Postira); *bugvuljača f* (Zlarin). Prema S. od ukočenoga *accsg* BŌCA < grč. βŭκα (≠ *nomsg* βŭξ), REW 1182 »Meerbrassen«. Vulgarno-latinski grecizam. I oblik sa *g* i oblik sa *k* pokazuju prelaz u *u-* pa u *a*-osnove. Zato je upitno S.-ovo mišljenje da su oblici sa *g* mletačkog porijekla. Derivata *bŭkvara f* (Zore) i *bugvĕa f* (Senj) kao da upućuju na \*BŌCĀRIA (sc. RETIA), a *bukveljić* i var. na \*BŌCĒLLU. I jedno i drugo mogu biti na i sekundarna derivata. ■ *bŭkva* (I, 232), *Fauna* (II, 278), LR (77), *Das Dalmatische* (II, 289).

\*BOMBĀCE — **bùmbāk**, -áka *m* (16. v., Dubrovnik, Cavtat, Perast); **bumbōk**, -ōkà *m* (Brusje, Hvar, Ložišće, Brač); **bumbāk**, -ākà *m* (Rab, Božava, Molat, Vodice); **bombak** *m* (15–17. v., Istra, Krnarutić). Derivata: *bumbačić* *m* (M. Držić); *adj. bumbačan* (?); *adj. bùm̃bāčkī* (?). Prema S. od \*BOMBĀCE (~ grč. βόμβυξ), REW 1202 »Seidenraupe«. Usp. i velj. *bonbuok*. Po pravilu u a.p. B. Sve-dalmatski po prostiranju. Usp. također slov. *bumbak*. ■ *bùm̃bāk* (I, 235), EDV (9), LR (70sq.), *Das Dalmatische* (II, 174, 289).

BOVE *zoo.* — **bûj** *m* (Duba, Trpanj) »velika raža, volina, *Raja oxyrynchus*«. Derivata: *bùjina* *f* (Drače, Hodilje). Prema V. od BOVE, REW 1225 »Ochse«. Po prostiranju dubrovačko-romanski, i to samo na Pelješcu. No, usp. i velj. *bu*. Što se toga tiče, nije istina što kaže Elemendorf da je druga veljotska riječ za vola (velj. *bak*, *buak*) »an unusual masc. formation« prema *baka*, *bakka* »krava« < VACCA nego je, naravno, pozajmljenica od s.-h. *bāk*. Slično, velj. *kisa* »pioggiolina«, *cuma* »comare« i *tiata* »zia« ne potiču od lat.-rom. CASICĀRE, \*CUM-MĀT(ER) i AMĪTA × grč. θεία nego su s.-h. pozajmljenice: *kīša*, *kúma* i *téta*. ■ *bûj* (i, 81), *bāk*<sup>2</sup> (I, 95), *Geografija* (152sq.), EDV (5, 11, 48, 57, 129), *Das Dalmatische* (II, 171, 194, 199, 157, 230).

BRANCIA *anat.* — **brenge** *fpl* (Bijela, Paštrovići, Boka); **brênke** *fpl* (Dobrota, Lastva, Muo, Korčula); **brênke** *fpl* [-ě-?] (Dubrovnik); **branča** *f* (16. v., Senj, Marulić, Mikalja); **brânče** *fpl* (Split, Šibenik, Rab, Božava); **bronče** *fpl* (Ugljan) »škrge«. Derivata: *brenak*, -nka *m* (Stuli, Zore); *brenjak*, -aka *m* (Smokvica); *brènak* *m* (Muo) *metaf.* »dio mreže palandare koji ima manje magle ali češće«; *brenki* *mpl* (Budva); *brenčuša* *f* (Brač) »velika muha, *Sarcophaga carnaria*«. Prema S. i V. od BRANCIA < grč. (τὰ) βράγχια, REW 1271a 1° »Zweig«, 2° »Ast«. Vulgarno-latinski grecizam. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsq*). Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *brenke* i *branče*. Prvi je južno-, a drugi srednjo- i sjeverno-dalmatski. V. tvrdi da je razlika između ova dva tipa kronološka. No, S. pravilno uspoređuje *orkulić* < ŪRCEŌLU. Prema tome, razlika nije u kronologiji nego u izgovoru okluziva u hijatu. V. više s.v. ŪRCEŌLU. Vinja opet tvrdi da je -A- > -e- trag raguzejske fonologije. No, ta crta vrijedi – koliko se zna – samo u otvorenom slogu, usp. *pen* < PANE. U zatvorenom slogu moramo pretpostaviti isto ono podizanje koje se vidi u *lenga* (Dubrovnik) < \*LANCA. Konačno, što se tiče oblika *brenčuša*, on teoretski može biti od \*BRANCIŪCEA. ■ *branča* (I, 198), *brênke* (i, 68), LR (79sq.), *Das Dalmatische* (II, 289).

\*BRANCIŪCEA, v. BRANCIA

BRATTIA *onom.* — **Brâč**, *-áča m*, ime otoka. Potvrda: ἡ Βράττζα (10. v., Porfirogenet). Prema S. od BRATTIA, predrimskog porijekla. ■ *Brâč* (I, 195), *Das Dalmatische* (II, 303).

\*BREPĦONE *iht.* — **brfûn m** (Zablaće, Krapanj, Rogoznica, Sv. Filip i Jakov) 1° »gavun, *Atherina hepsetus*«, 2° »*Atherina mocho*[n] (rjeđe)«; **brâfun m** (Šibenik, Zlarin); **barfûn m** (Kaprije, Žirje); **brefûn m** (Vrgada); **brhûn m** (Murter, Tribunj); **brofun m** (Hirtz). Derivata: *brfûna f* (Jezera, Kaprije, Rogoznica) »*Atherina mochon*«. Prema V. od \*BREPĦU < grč. βρέφος »foetus« + -ONE. Epihorički grecizam. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe ne vidi. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski. ■ *brfûn* (i, 69), *Fauna* (II, 247), *Geografija* (83sq.).

\*BUCCA, *v.* \*BUCCÛLU.

\*BUCCÛLU — **búklo, bûklo n** (Dubrovnik) »rupa u zahodu za tjelesne potrebe«. Prema S. od BUCCA + -ÛLU, REW 1357 »Mund«. Usp. možda i slov. *bukla*. Od BUCCA je *buka f* (Rab) »apertura per quale passa l'acqua da un bacino all'altro nelle saline« i derivatum *bučica f* (Rab). Usp. također velj. *buka* »buocca« < BUCCA, *buac* »bocce« < BUCCAE. Ako je tako, to je sjeverno- i južno-dalmatska riječ. Također balkansko-latinski, usp. rum. *bucă*, alb. *bukë*, ks.-grč. βούκκα. V. i VACUU. ■ *búklo* (I, 232), AED (39sq.), LR (83), *Sophocles* (314), EDV (11), *Das Dalmatische* (II, 175sq., 289).

BULLIENTE *onom.* — **Bulet m** (Dubrovnik). Prema S. od BULLĪRE, *ppa* BULLIENTE, REW 1389 »sieden«. Usp. *Sulet* »Šolta« < SOLENTA. Usp. također velj. *bojur* < BULLĪRE (s upitnim -LL- > -j-). Može li od BULLIENTE na -IA biti i *Bileća*? (To jest, ime mjesta u Hercegovini gdje izvire Trebišnjica.) ■ *vrèti* (III, 622sq.), EDV (9), SRO (I, 168), *Das Dalmatische* (II, 174).

BURGU *onom.* — **Bùrak, -ûrga m**, ime dijela Hvara. Potvrda: *Burgus* (Dubrovnik) »Priješko«. Prema S. od BÛRGU < grč. πύργος ili germ. \*bur3z, REW 1407 »kleine Stadt«. Vulgarno-latinski grecizam, odnosno germanizam. Ako je od grčke riječi, onda usp. i st.-srp. *pirg, pierg* (Vetranić), *prg* (Vuk) i bug. *nupz*. Inače usp. alb. *burg*. ■ *bùrak* (I, 239), *Ragusium* (III, 98), AED (42), HGE (63sq.), BEP (V, 252).

\*BUSI *onom.* — Derivata: *Biševo n*, ime otoka kraj Visa. Prema S. od ukočenog *locsg* BUSI + s.-h. -ovo > -evo

(*sc. ostrvo*), usp. *Last-ovo*. ■ *Biševo* (I, 158), EPCJ (III, 355), *Das Dalmatische* (II, 303).

BÜTTICĚLLA — **bùkila** *f* (Vuk, Dobrota, Boka) »čtvrtina stara (30 lit.) < sextarius«. Poslovice: *bolje star nego bukila*. *Onom. Bukilica* (Grbalj), prezime. Prema S. od BÜTTE + -ĪĚLLA, REW 1427 »Faß«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to samo bokeljsko-romanski. Pokazuje za Boku neobičan refleks sufiksa, usp. *mrčela* < \*MYRTICĚLLA (v.), tj. -ĚLLA > \*-ila mjesto \*-iĕla. Može li se usporediti s *dikila* (Boka) < \*DICĚLLA? Ako je tako, na sjeveru usp. i *botulja f* (Baška, Krk) »bouteille« sa -ĚLLA ⇒ -ŮLA. (V. i REW 1436.) Također balkansko-latinski, usp. alb. *butë*, velj. *guat* < BÜTTE. ■ *bùkila* (I, 232), *Contributions* (II, 20), LR (83sq.), AED (43), EDV (33), *Das Dalmatische* (II, 187).

CACĀRIA — **kòkara** *f* (Lika) »rđavo granje iz šikare«; **kokara** *f* (Tanclinger) »cesso, necessario, desto, cacatoio«. *Onom. Kokara f* (Vrgada). Prema V. postverbal na -IA od CACĀRE, REW 1443 »kacken«. (S V. odbacujem S.-ovu etimologiju, tj. povezivanje sa s.-h. *kokorica*.) Usp. i velj. *kakuor*, *kakuar* < CACĀRE. V. također \*CACĀTĪNĀRIU. ■ *kòkara* (II, 170), *kòkara* (ii, 90), *Contributions* (III, 121), *Ugljan* (351), LR (87), EDV (42), *Das Dalmatische* (II, 191).

\*CACĀTĪNĀRIU — **katmar** *m* (dalmatinsko Zagorje, Vrgorac, Pavlinović) 1° »smrad, gnjus«, 2° »tjelesna mana«. Prema S. od CACĀRE, *ppp* CACĀTU + -ĪNU + -ĀRIU, REW 1443 »kacken«. Alternativno S. izvodi ovu riječ od CACĀRE + -AMEN. No, ta se pretpostavka osniva na usporedbi s tal. dij. *kakkarama* koja je upitna. V. izvodi *katmar* od grč. *κατάμαυρος* »crn«. To je neizvjesno zbog -AU- > *a*. Upitno. V. i CACĀRIA. ■ *káka* (II, 17), *katmar* (II, 63), *katmar* (ii, 76), LR (87).

\*CADĚLLU — **kadiò**, *-dĕla m* (Prčanj, Tivat, Lastva) »Waschtrog, korito za pranje rublja«. Derivata: *kadelce n* (Lastva). Prema S. od CADU + -ĚLLU, REW 1456 »Krug«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to samo bokeljsko-romanski. (Simpleks *kada* je starija pozajmljenica, kao s dunavskog limesa.) V. i CADŪCEU. ■ *káda* (II, 12).

\*CADŪCEU — **kaduč** *m* (?) 1° »neka posuda«, 2° »slana riba«. Prema S. od CADU + -ŪCEU, REW 1456 »Krug«. Ne zna se gdje se govori. V. i CADĚLLU. ■ *káda* (II, 12).

\*CALABRE *naut.* — **kolabra** *f* (Boka) »apparecchio a bozzelli tripli«. Prema V. od \*CALABRE < grč. *καταβολή*, *κατηβολή* »das herunterwerfen«. Epihorički grecizam. Konsonantska osnova s *a*-tematizacijom. Po



prostiranju južno-dalmatski, i to samo bokeljsko-romanski. ■ *kolabra* (i, 90).

CALĀMŪCEA *hal.* — *kalāmuča f* (Dubrovnik) 1° »trstika na kojoj je privezana udična sprava za ribanje«, 2° »udica od mladog bora (Mljet)«. Prema S. od CALĀMU + -ŪCEA, REW 1485 1° »Rohr«, 2° »Schreibrohr«, 3° »Pfpofreis«. Ne ide ovamo *kalamuc m* (Hvar), *kàlamoč m* (Brač) »drvena ribarska sprava kojom se vabe lignje«, *kalamuč m* (Sutivan) »peškafondo, oruđe kojim se love glavonošci«, *kalamuc m* (Split) »lignjar, pšekafondo«, *kalāmoč m* (Poljica) »naprava za lov liganja«. Prema V. ti će oblici biti od rekompozicije (-ŪCEU ← ĀRIU) zoonima CALĀMĀRIU > *kalamar* »oliganj, *Loligo vulgaris*«. *Kalamuča* je stoga osamljen relikv u Dubrovniku. Usp. i *kòlomāt* (Crna Gora, Konavli), *kolomāt* (Lastva) < CALAMĀTU iz balkanskoga latiniteta. ■ *kàlam* (II, 18), *kalāmoč* (ii, 45sq.), LR (90sq.), *Das Dalmatische* (II, 292).

CALANDRA *orn.* — *kolāndra f* (Zoranić, Prizna) »ševa«. Derivata: *kolandrica f* (Jablanac) »*Saxicola hispanica*«; *kolandrić m* (Pomet) »ševa krunica, *Lulula arborea*«; *kolandrīna f* (Pomer); *kolandron m* (Veli vrh) »*Melancorypha calandra*«; *kolāndrica f* (Jablanac) »*Oenanthe hispanica*«. Prema V. od CALANDRA < grč. κάλανδρος, REW 1486 1° »Kalanderlerche«, 2° »Feldlerche«. (S V. odbacujem S.-ovu etimologiju, tj. tal. *calandra*.) Oblici sa *a* mjesto *o* i *kālāndra f* (Dubrovnik), *Kalandrica f* (17. v., Dubrovnik, prezime). Po prostiranju sjeverno-dalmatski. ■ *kālāndra* (II, 19), *kolāndrica* (ii, 91), *Contributions* (II, 20), Filipi (1994: 111sq.).

CALCĀRIŌLA, v. CALCE.

CALCE — *klāk m* (16. v., Perast, Dubrovnik, Cavtat, Potomje, Šibenik, Biograd, Korčula) »vapno gašeno, kreč«; *klèk m* (Šibenik) »kupovno vapno«. Derivata i kompozita: *klačinar m* (?) »koji pali klačinu«; *klāčina f* (Vuk, Krtole, Crna Gora); *klāčina f* (Potomje) »vapnenica, krečana«; *klačnica f* (Mikalja); *klačināra f* (Dubrovnik) »opaci od starog zida«; *adj. klačan* (?) »vapnen«; *adj. klakovit* (?); v. *klačiti* (*is-*, *na-*, *o-*); v. *oklačivati* (?) »okrečiti«; v. *oklačaviti se* (Pavlinović) »uprljati se klakom«. *Onom. Klačina* (Kotor, Škaljari, Risan, Dobrota, Ljuta); *Pod Klačinom* (Budva). Prema S. od CALCE, REW 1533 »Kalk«. Po prostiranju, izgleda, sve-dalmatski, ali prvenstveno južno-dalmatski. Prema bibliografiji iz ERHSJ-a čini se da je S. oblike *klačina* i var. povezoao s \*CALCĪNA, REW 1501 1° »Kalk«, 2° »Mörtel«. To može biti, ali samo ako je tu pozajmljenicu zahvatila prva palatalizacija. Alternativno je *-ina* naš sufiks na lat.-rom. osnovi. Iz mlađega je sloja na -ĀRIU + -ŌLA *onom. Karkarūla*. ■ *klāk* (II, 88), LR

(97sq.), *Das Dalmatische* (II, 293).

CALVĀRIA — **kalvara** *f* (dalmatinsko Zagorje, Pavlinović) »sud u kojem se krmcima nosi lok«. Prema S. od CALVU + -ĀRIA, REW 1532 »kahl«. Po prostiranju kao da je srednjo-dalmatski. Usp. i crkvenu riječ *Kalvarija*. ■ *kalvara* (II, 24), LR (97).

\*CAMARATHIU, *v.* \*MARATHIU.

CAMBĀRU *zoo.* — **gâmbur** *m* (Budva, Mokošice, Stara Baška); **gambor** *m* (16. v., Račišće, Trn, Drače, Žuljana, Hodilje, Broce, Doli, Govedari, Prožura, Korita, Slano, Koločep, Dubrovnik, Zore, Molunat, Kostanjica, Strp, Dobrota, Muo, Lepetane, Perast, Krtole, Ulcinj) »morski rak, račić«. Derivata: *gamborić m* (Brijesta, Mlini). Prema S. od CAMBĀRU/CAMMĀRU < grč. κάμματος, REW 1551 »Hummer«. Vulgarno-latinski grecizam. V. tvrdi da »izvorište našem *gâmbor* nije potrebno tražiti u starijim stadijima jer smo taj oblik preuzeli iz ven. *gâmbaro*«. No, to ne objašnjava A > o posttonici, usp. *jastog* < ASTĀCU. Mletački će stoga biti samo oblici tipa *gâmbor*. V. i *komorâna*, (i, 94.) gdje sam Vinja misli na sličan način. Po prostiranju južno-dalmatski. V. također CAMBĀRĀNA, \*CAMBĀRĀTA. ■ *gâmbor* (I, 549sq.), LR (102), *gâmbor* (i, 167), *gamburâk* (i, 167sq.).

\*CAMBĀRĀNA *zoo.* — **komorana** *f* (Lastovo) »račić *Penaeus kerathurus*«. Prema S. i V. od CAMBĀRU/CAMMĀRU < grč. κάμματος (*q.v.*) + -ĀNA. Sa asimilacijom o—a > o—o, za što *v. s.v.* CREMASTRA. Osamljeno na Lastovu. V. i \*CAMBĀRU, \*CAMBĀRĀTA. ■ *gâmbor* (I, 549sq.), *komorâna* (i, 94).

\*CAMBĀRĀTA *zoo.* — **kumburata** *f* (Jablanac). Derivata: *gumburatka f* (Sestrunj). Prema S. i V. od CAMBĀRU, CAMMĀRU < grč. κάμματος (*q.v.*) + -ĀTA. Usp. i velj. *ganbaruot*. Sa o mjesto a i **grambata** *f* (Hvar, Zore), **kamburâta** *f* (Rava), **gamburâta** *f* (Torkul, Krk, Iž, Božava, Žman, Sali, Nevidane, Petrčane, Ugljan), **kamburôta** *f* (Punat) »vrsta raka«, *gramburâtka f* (Rivanj). Po prostiranju sve-dalmatski. Od ovoga je onda sekundarni derivatum \*CAMBĀRĀTEA, kao u oblicima **gamburâča** *f* (Malinska, Porat) i **gramburača** *f* (Bakarac). V. i CAMBĀRU, \*CAMBĀRĀNA. ■ *gâmbor* (I, 549sq.), *gamburâk* (i, 167sq.), EDV (30), *Das Dalmatische* (II, 185).

\*CAMBĀRĀTEA *v.* \*CAMBĀRĀTA.

CAMĪNĀTA — **komìnāta** *f* (Dubrovnik, Čilipi) »dimnjak, fumar«. Prema S. od CAMĪNU (*q.v.*) + -ĀTA. Po prostiranju južno-dalmatski, i to samo dubrovačko-romanski. V. i CAMĪNU. ■ *kòmīn* (II, 133).

CAMĪNU — **kòmin** *m* (Perast, Rab, Božava, Split); **kòmīn**, -*ína* *m* (Dubrovnik, Zagvozd, Vrgorac, Smokvica, Korčula, Račišće); **komīn** *m* (Milna) 1° »kuhinja cijela (Dubrovnik)«, 2° »ognjište«. Prema S. od CAMĪNU, REW 1549 »Ofen«. Usp. velj. *camain*. Po pravilu u a.p. B. Sve-dalmatski po prostiranju. Također balkansko-latinski, usp. alb. *kaminë*, slov. *kumen*. V. i CAMĪNĀTA. ■ *kòmīn* (II, 133), LR (100sq.), EDV (44), *Das Dalmatische* (II, 192).

CAMPĀNĀTA — **kampanāta** *f* (Malinska, Krk) »carillon«. Ako nije iz talijanskoga, bit će prema S. od CAMPĀNA + -ĀTA, REW 1556 1° »Glocke«, 2° »Wage«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to samo krčko-romanski. Također balkansko-latinski, usp. n.-grč. *καμπάνα* < CAMPĀNA. ■ *kampānio* (II, 28), EAKN (91).

\*CAMPŪCEU *onom.* — **Kampūš**, u **Kampūšū** *m* (Korčula), ime polja kraj Žrnova. Prema S. od CAMPŪ + -ŪCEU, REW 1563 »Feld«. Usp. i ks.- i n.-grč. *κάμπος* < CAMPŪ. V. i \*CAPŌRŪCEU. ■ SRO (I, 206, 260), EAKN (91), *Sophocles* (625).

\*CANABŪLU — **konàval**, -*àvla* *m* (Bar, Sutomore, Crmnica); **konavào**, -*àvla* *m* (Crna Gora, Stoliv); **konâvō**, -*àvla* *m* (Budva) »jarak, kanal za natapanje baštine (služi i kao granica između njih; da ne leži voda između dvije njive, dogovore se susjedi pa iskopaju jarak metar širok i metar dubok: *u konâvlu je zemlja pretilija*)«. *Onom.* *Kònāvli*, -*vālā* *mpl* (14.-15. v.); *Kònāvlje* *n* (1378). Derivata: *Konâvljanin* *m* (Konavli); *Konàvaoka*, *Konàvōka* *f* (Konavli); *Konavojka* *f* (?); *Konavòstica* *f* (?), potok u Konavlju; *adj.* *konàvoski* (14. v.). Prema S. od CANNABŪLA [= \*CANABŪLA], REW 1566a »eine zur Trockenlegung der Grundstücke bestimmte Abzugsröhre«. Po prostiranju južno-dalmatski. V. i CANNABŪLA. ■ *konàval* (II, 137sq.), *Contributions* (II, 20).

CANĀLE — **konào** *m* (Budva, Boka); **kònō**, -*ála* *m* (Dubrovnik, Prčanj); **kolan** *m* (Ston); **konōl**, -*ōlā* *m* (Hvar); **kònāl**, -*ála* *m* (Šibenik); **konâ** *m* (Božava); **kōnó**, -*ala* *m* (Veli Otok); **konâl**, -*ālā* *m* (Cres, Rab) 1° »žlijeb, preklap, cloaca«, 2° »pomorski prolaz«, 3° »cijev kroz koju se kišnica hvata«, 4° »graba uz cestu kuda voda teče ako je presvođena (Šibenik)«. *Onom.* *Gornji*, *Donji Kònō*, ime naselja u Dubrovniku; **Na Kanalu**, ime mjesta na putu za Mōgren; **U Konâlu**, **Na po Konâla** (Stoliv), ime

mjesta kad se ide put Perasta kraj Boke Kotorske. Derivata: *Konalić m*, (18. v., Veli Otok), ime predjela; *konàlica f* (Lastva) »okrugla tigla«. Prema S. od CANĀLE, REW 1568 1° »Röhre«, 2° »Rinne«. Usp. i velj. *kanul*. Po pravilu u a.p. B, tj. u onim oblicima u kojima se paradigmatička afilijacija vidi. Po prostiranju sve-dalmatski. Oblici sa *a* mjesto *o* (*kanâ* i var.) mogu biti i od tal. *canale*. Lat.-rom. CANĀLE je i balkansko-latinska riječ, usp. ks.-grč. *κανάλιον* > n.-grč. *κανάλι*. ■ *kānāl* (II, 30), EDV (45), LR (105), EAKN (92), *Sophocles* (626), *Das Dalmatische* (II, 193).

\*CANĪA *zoo.* — *kanjīja f* (Vrgada); *kanīja f* (Murter) »morski pas«. Prema V. od CANE + -ĪA (< grč. -ία?), REW 1592 »Hund«. Usp. i velj. *kun* < CANE, *kuoña* CANIA. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Možda se s ovim može usporediti i *kaīna* (Okrug) »morski pas«. No, taj oblik daje na CANIA > \**kan'a* > \**kanna* > \**kaīna*. (Obrnuto je *tunj* < THYNNU.) Ako je tako, *kaīna* pokazuje istu promjenu kao *Sukojišan* < SANCTU CASSIANU. (To jest, -CC- > \*-ĭC-.) Usp. i *Dujam*, *-jma* < \**dommu*, \**donnu* < DŌMĪNU. Čini se da je -CC- > \*-ĭC- karakteristika srednjo-dalmatskoga govora. V. i \*CANĪĀTA. ■ *konjâta* (ii, 96sq.), *konjâta* (*Dopune* II, 13), EDV (57, 58), *Das Dalmatische* (II, 199).

\*CANĪĀTA *zoo.* — *konjâta f* (Trpanj) »morski pas«. Prema V. od \*CANĪA (*q.v.*) + -ĀTA. Osamljeno u Trpnju. V. i \*CANĪA. ■ *konjâta* (ii, 96sq.), *konjâta* (*Dopune* II, 13), *Geografija* (153).

CANĪSTRU — *konjèstar*, *-stra m* (Perast, Prčanj); *kònjestra f* (16. v., Ranjina); *konèstra f* (Božava, Veli Otok, Molat); *kònestra f* (16. v., Livno); *kònistra f* (15. i 16. v., Šibenik, čakavci); *kònšetra f* (Lika, 17. v., Istra, Klana); *kònještra f* (Lika); *kunèštra f* (Krk, Istra) »košarica, koš, sprta, krtol«; *koništra f* (15. v.). Derivata: *konjèstric m* (Prčanj); *konjestrik m* (M. Držić); *kònestrica f* (?); *kònšetrica f* (Istra); *konistrica f* (?); *koneštrètina f* (Lika). Prema S. od CANĪSTRU < grč. *κάναστρον*, REW 1594 »Korb«. Vulgarno-latinski grecizam. Usp. i velj. *caniastro*. Sa *a* mjesto *o* i *kanèštra f* (Istra) »platnena torbica«. Po prostiranju kao da je sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *konjestra*, s metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*), i *konjèstar*, bez metanalize. Tip bez metanalize je bokeljsko-romanski. Lat.-rom. CANĪSTRU je i balkansko-latinska riječ, usp. alb. *kanistrë*, ks.-grč. *κάναστρον*. ■ *konjèštar* (II, 144), *Contributions* (II, 20), LR (105sq.), EDV (44), *Das Dalmatische* (II, 192).

\*CANNABŪLA — *konàblja f* (Krk, Istra, oko Pazina); *konabje fpl* (Vrbnik, »za sputit živo«); *konàbla f* (Vodice, Golac, Korlevići, Baderna) »luk oko vrata ovce na kojem je zvono«. Derivata i kompozita: *konabljica f* (?); v. *skonabljiti* (Vrbnik, objekt *voli*). Prema S. od CANNABŪLA, REW 1600 1° »Halften«, 2°

»Glockeband«. V. i \*CANABŪLU. Istarska riječ. V. također \*CANNĒTŪLU, CANNĪCIU, \*CANNĪTTU, \*CANNŪCEA. ■ *konàblja* (I, 136), LR (108sq.).

\*CANNĒTŪLU *onom.* — **Kanĭtal** *m* (Rab). Prema S. od CANNA + -ĒTU + -ŪLU, REW 1597 1° »Schilf«, 2° »Ried«, 3° »Rohr«. Od primitivuma CANNĒTU je *Kanâjt* (Krk). No, taj je oblik veljotski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *kënetë*. Od simpleksa CANNA na -ŪCEA je *kanjuša f* (Volosko, Opatija, Istra) »čibuk«, a na -ĪTTU *kànet m* (Smokvica, Korčula) »komad drva obično izrezana na koje se kod pletenja stavi klupko«. Sam simpleks je i balkansko-latinska riječ, usp. velj. *kuan*, ks.-grč. *κάννα*, n.-grč. *κάννα*. Od derivata *s kanjuša* je usporedivo velj. *kanauča* »panocchia del granoturco«, također na -ŪCEA. Od CANNA na -ŪLA je zatim i *kàntula f* (Korčula, Dubrovnik, Čilipi) 1° »robinet en bois pour les tonneaux«, 2° »Schienbein«, 3° »bois parcé par lequel on amène l'eau pour le moulin« i derivatum *kàntulica f* (*ibidem*) »piccola canna per soffiare«. V. i CANNŪLA, REW 1607 »Röhrehen«. Grupa *-nt-* može se objasniti na dva načina: ili je *-nn-* > *-nt-* kao što *pendula* < PĪNNŪLU (Skok) ili je *-t-* ekskrescencija kao u ASSŪLA > \**astla* (Budmani). Ako je ekskrescencija, usp. i SCAMLU > \**skamblu*. V. također \*CANNABŪLA, CANNĪCIU. ■ *Kanâjt* (II, 29), *Contributions* (I, 255), AED (178), EDV (44, 55), LR (110sq.), EAKN (91), *Sophocles* (626), *Das Dalmatische* (II, 192, 198).

CANNĪCIU — **konič** *m* (Stulić) »gabbia in cui si spremono col torchio le vinacce«. Prema S. od CANNĪCIU, REW 1604 »ausSchifebestehend«. Nije potvrđeno u narodnome govoru. V. i \*CANNABŪLA, \*CANNĒTŪLU, \*CANNĪTTU, \*CANNŪCEA. ■ *Balklat.* (I, 390).

\*CANNĪTTU, *v.* \*CANNĒTŪLU

\*CANNŪCEA, *v.* \*CANNĒTŪLU.

CANNŪLA, *v.* \*CANNĒTŪLU.

CANTHĀRU *iht.* — **kântor** *m* (Barbat, Silba, Rivanj, Novigrad, Vrgada, Murter, Jezera, Žirje, Kaprije, Zablaće, Krapanj, Šibenik, Rogoznica, Sevid, Maslinica, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Komiža, Račišće, Lumbarda, Lastovo, Drače, Žuljana, trpanj, Hodilje, Broce, Govedari, Prožura, Korita, Suđurađ, Koločep, Zaton, Mokošice, Dubrovnik, Mokošice Mlini, Cavtat, Molunat, Baošić, Strp, Perast, Dobrota, Lepetane Muo); **kônter** *m* (Komiža) 1° »morska riba *Cantharus lineatus*, tal. *mangiamorti*«, 2° »deblja morska

riba sva zelena, slična sarku, *Sparus cantharus*« (Senj, Malinska). Derivata: *kantorić m* (Budva; lovi se na parangal). Prema S. i V. od CANTHĀRU < grč. *κάνθαρος*, REW 1° »Humpen«, 2° »ein Fisch, *Sparus cantharus*«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *kantor* i *konter*. Tip *kônter* ograničen je na Komizu i pokazuje slabljenje vokala u posttonici, tj. CANTHĀRU > CANTHĒRU. (Ovo mora da je srednjo-dalmatska crta. Usporedi, naime, *stumik* (Split) pored *stumak* od STŌMĀCHU.) No, od CANTHĒRU može biti i *kāntra f* (Senj, Malinska) i *kantrva f* (Stara i Nova Baška). Oblici sa *a* mjesto *o*, tj. *kantar m* (Pavlinović), *k<sup>o</sup>ântar m* (Sestrunj), *kôntar m* (Zaraće, Brusje), *kòntara f* (Ugljan, Veli Rat), *kùntara f* (Ist, Molat), *kôntara f* (Veli Rat), *Kantarač*, *Kantarišće*, itd., mogu biti i od tal. *càntaro*. Konačno, potencijalni su dalmatsko-talijanski hibridi *kantar-ùša f* (Hvar) i *Kantar-ùša f* (Veli Otok) < \*-ŪCEA. ■ *kantar* (II, 35), *kântar* (ii, 56sq.), *Contributions* (I, 255; II, 20), *Fauna* (II, 281), LR (111sq.).

CANTHĒRU, v. CANTHĀRU.

CANTHĀRŪCEU, v. CANTHĀRU.

\*CAPILLĀTA — *koviljata f* (18. v., Tanclinger) »duga kosa preko ramena«. Prema V. od CAPILLU + -IA + -ĀTA, REW 1628 »Haupthaar«. Može biti i od CAPILLĀTA, tj. od CAPILLU + -ĀTA. Osamljeno u Tanclingera. ■ *koviljata* (ii, 105), *Contributions* (III, 121).

CAPĪTĀLE — *kotô*, *-ālā m* (Prčanj); *kotáli mpl* (Vuk, Boka, Krtole, Bogdašić, Paštrovići, Dobrota, Bijela, Lastva, Muo, Stoliv); *kotáli mpl* (Škaljari); *gojtáli mpl* (Luštica); *kòltô*, *-ála m* (Dubrovnik); *kòptô*, *-ála m* (Dubrovnik); *kòntao*, *kòvtô*, *-ála m* (Stulić); *kòktao*, *kòktô*, *-ála m* (17. v., Mikalja, Bella, Stulić, Voltiđi); *kotáli*, *-ālih m* (Smokvica); *kòptao m* (?) 1° »jastuk uzak i dug kako je široka postelja, na kojem se, kada se leži, drži glava, ili, još češće glava stoji na širem i krećem jastuku što je naslonjen na koktao« (Dubrovnik), 2° »kamena ploča poviše zida koja ga štiti od kišnice, pola van zida a pola na zidu (ispod kotala je ranač; čim se svrši zid, stave se *kotali*, Boka)«, 3° »Steinplatte am Rande des Saches (Boka)«, 3° »kotali se stavljaju i za to da bi se od zida odbila voda, što kaplje sa streha (na njih se naslanja tìgla, oni su ispod tìgālā)«, 4° »ploče kojim se počinje pokrivati kuća s podanka rožnjika, a one moraju biti najveće (Smokvica)«. Derivata: *koktalić m* (Mikalja). Potvrda: *captale* (1283, Dubrovnik). Prema S. i V. od CAPĪTĀLE, REW 1632 1° »zum Kopfe gehörig«, 2° »hauptsächlich«. Po pravilu u a.p. B, tj. oni oblici kod kojih se paradigmatska aflijacija vidi. Južno-dalmatski po

prostiranju. ■ *kavèdao* (II, 67), *kotáli* (ii, 102), LR (112), *Das Dalmatische* (II, 293, 287, 294).

CAPITIA — **kopice** *fpl* (Zore) »vrst vunenih bječava«. Prema S. od CAPITIU, REW 1637 1° »zum Kopf gehörig«, 2° »Kopfföffnung der Tunica«. No, bit će prije isto što i slov. *kopica* »groba volnena nogavica«. Bezlaj izvodi iz \**kopyt-ice*, u vezi sa s.-h. *kopito*. ■ *kàvetac* (II, 67sq.), ESSJ (II, 65).

\*CAPĪTIĀRE *hal.* — **kàčati**, *-ām* (Vuk, Dobrota, Muo, Budva, Boka, subjekt *riba*, *srdela*) »izlaziti na vrh vode da se vidi samo glava ribe«. Derivata: *kâča f* (Muo). Prema V. od CAPĪTE + -IU + -ĀRE, REW 1668 1° »Kopf«, 2° »Haupt«, 3° »Ende«; prema S. pak od CAPTIĀRE, REW 1662 »jagen«. I jedna i druga etimologija je neizvjesna. *Ceteris paribus* V.-in prijedlog stoji bolje na račun semantike. Odbacujem stoga S.-ovu etimologiju. Po prostiranju južno-dalmatski, i to samo bokeljsko-romanski. No, s ovim su, čini se, usporediva i derivata *kačanje n* (Fortunić) »pojavljivanje ribe na površini morskoj« i *kačâtūra f* (Fortunić, eventualno od \*CAPĪTIĀTŌRIA). Ako je tako, onda je \*CAPĪTIĀRE i bokeljsko- i dubrovačko-romanska riječ. V. i \*CAPTIA, \*EXCAPTIĀTŌRIU, PROCAPTIĀRE. ■ *kâča*<sup>2</sup> (II, 10sq.), *kàčat* (ii, 42sq.), *Contributions* (III, 121).

\*CAPĪTIĀTŌRIA, v. \*CAPĪTIĀRE.

\*CAPŌRŪCEU — **kabruč** *m* (Ljubiša, *razbio bi glavu o kabruč*); **kabrüč** *m* (Krtole) »legno sporgente dalla gronda (Parčić), drvo kojim su se u staro vrijeme pokrivalo kuće kad nisu kupovali kantinele, nego u šumi sjekinom djelali *kabruč* (Krtole)«; Potvrda: *caburtia* (Statut Kotora). Prema S. od *pl* CAPŌRA + -ŪCEU, REW 1668 1° »Kopf«, 2° »Haupt«, 3° »Ende«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko-romanski. Za plural na -ŌRA usp. i toponime *Kampor* (Rab), *Kombur*, *Kumbor*, *Kumbur* (Boka) < CAMPŌRA. To je noviji sloj ovog plurala. Stariji se vidi u *templa* < TĒMPŌRA, *q.v.* ■ *kapurâl* (II, 45), LR (112sq.), *Das Dalmatische* (II, 304).

CAPRĀRIA *onom.* — **Kopara** *f*, ime otočića u Rogozničkom Zalivu. Prema S. od CAPRA + -ĀRIA (*sc.* INSŪLA), REW 1647 »Ziege«. V. i CAPRAS, CAPRĪCIA, CAPREŌLU, \*CAPRICŪLAE, CAPRĪS, \*CAPRŪCEU, CAPRŪLU. ■ *Kòpar*<sup>2</sup> (II, 145sq.).

CAPRAS > \*CAPRI (?) *onom.* — **Kaprije** *n* (čakavci), ime otoka. Derivata: *Kaprijanci mpl* (čakavci). Prema S. od CAPRA, REW 1647 »Ziege«. Usp. i velj. *kuobra*. Nastavak *-(i)je* u *Kaprije* usporediv je s onim u *Žirje*.

V. više s.v. AĒRE. Riječ CAPRA je i balkansko-latinska, usp. ks.-grč. κάπρα. V. i CAPRĀRIA, CAPREŌLU, \*CAPRICIA, \*CAPRICŪLAE, CAPRĪS, \*CAPRŪCEU, CAPRŪLU. ■ *Köpar*<sup>2</sup> (II, 145sq.), LR (112sq.), EDV (58), *Das Dalmatische* (II, 199, 305).

CAPRĪCIA — *kòprice fpl* (Konavli) »le convulsioni u čeljadeta i u živina«. Prema S. od CAPRA + ĪCIA, REW 1647 »Ziege«. Neće biti od CAPRA + -ica zbog A > o, tj. jer je A, čini se, bilo u prvobitno nenaglašenoj poziciji. Eventualno s metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*), tj. od CAPRICIU. Osamljeno u Konavlima. V. i CAPRĀRIA, CAPRAS, CAPREŌLU, \*CAPRICŪLAE, CAPRĪS, \*CAPRŪCEU, CAPRŪLU. ■ *Köpar*<sup>2</sup> (II, 145sq.).

CAPREŌLU — *kaprijûn m* (Brač, seljaci); *krpljûn m* (16. v., čakavski, Budmanijev akcentat) »greda, tignum«. Prema S. i V. od CAPREŌLU, REW 1649 1<sup>o</sup> »Reh«, 2<sup>o</sup> »Ableger vom Weinstock«, 3<sup>o</sup> »Dachbalken«. S metatezom akcenta, tj. CAPREŌLU > \*CAPREŌLU. Po pravilu stoga treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Osim toga pokazuje disimilaciju R—L > R—N uslijed koje se nastavak \*-ŌLU izjednačio sa -ŌNE pa se riječ zacijelo osjećala kao augmentativ. Po prostiranju kao da je srednjo-dalmatski, ali nedostaje građe. Također balkansko-latinski, usp. alb. *kapruall*, ks.-grč. καπριόλιον i slov. *krpúlja* (< -ŌLA). V. i CAPRĀRIA, CAPRAS, \*CAPRICIA, \*CAPRICŪLAE, CAPRĪS, \*CAPRŪCEU, CAPRŪLU. ■ *kaprijûn* (II, 42), *krpljûn* (ii, 109), LR (114), *Contributions* (III, 121), AED (170), ESSJ (II, 64).

\*CAPRICŪLAE *onom.* — *Kòmprkle fpl*, ime ograde i čestice u Blatu na Korčuli. Prema V. od CAPRA + -ICA + -ŪLA, REW 1647 »Ziege«. V. i CAPRĀRIA, CAPRAS, CAPREŌLU, \*CAPRICIU, CAPRĪS, \*CAPRŪCEU, CAPRŪLU. ■ *koprč* (ii, 97).

CAPRĪS *onom.* — *Köpar, -pra m* (Hrvatska, slov. *Kóper*), ime grada u Sloveniji. Potvrde: *Caprara* (7. v.), *insula Caprea, Capritana insula, Capraria insula, Capra, Capras, Capris* (kasnije). Derivata: adj. *koparski*. Prema S. od *locpl* CAPRĪS, REW 1647 »Ziege«. Može biti i od CAPRA. V. i CAPRĀRIA, CAPRAS, CAPREŌLU, CAPRICIU, \*CAPRICULAE, \*CAPRŪCEU, CAPRŪLU. ■ *Köpar*<sup>2</sup> (II, 145sq.), ESSJ (II, 64).

\*CAPRŪCEU *fit.* — *komprc m* (Slovinac) »nekakva lučasta bilina, *Bunium bulbocastanum* (?)«; *kopârc -rcà m* (Brusje) »*Cynodon dactylon*«; *koprč, kopèrc m* (Vrgada); *komprč m* (sela iznad Rogoznice); *koprč m* (Pavlinović) »smradna trava, lista narezana, duge stabljike«. Derivata: *koprčina f* (Pavlinović). Prema V. od CAPRA + -ŪCEU, REW 1647 »Ziege«. Po prostiranju sve-dalmatski. Slično je grč. τράγος (= CAPER) »a small shrub«. V. i CAPRĀRIA, CAPRA, CAPRAE, CAPREŌLU, CAPRICŪLAE, CAPRĪS, CAPRŪLU. ■ *koprč*



(II, 149), *koprč* (ii, 97), *Contributions* (II, 20sq.; III, 122), *Sophocles* (1087).

CAPRĪLU *onom.* — **Kopralj, Kopranj** (Zadar). Potvrda. *Capruli* (1076—1080). Prema S. od CAPRA + -ŪLU, REW 1647 »Ziege«. V. i CAPRĀRIA, CAPRA, CAPRAE, CAPRĒOLU, CAPRĪS, \*CAPRŪCEU. ■ *Kōpar*<sup>2</sup> (II, 145sq.), LR (112sq.).

CAPSA — **kāpsa** *f* (južno primorje, Split); **kāvsa** [-ă-?] *f* (Murter); **škāpca** *f* (Turanj, Sv. Filip i Jakov); **kōvsa** *f* (Veli Rat); **kāvsa** *f* (?) »mrtvački odar, sanduk, lijes«. Potvrda: *capxa* (1524, Dubrovnik). Derivata: *kāpica* *f* (Šibenik) »lijes«. Prema S. i V. od CAPSA, REW 1658 1<sup>o</sup> »Kapsel«, 2<sup>o</sup> »Schachtel«. Usp. i velj. *kuas, kuos*. Potvrda: *capxa* (Dubrovnik, 1254). Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. *καψα*. V. i CAPSĒLLU, \*INCAPSEA. Sinonim je s.-h. *rāka*, slov. *rāka* < ARCA, ali je to starija pozajmljenica. ■ *kāpsa* (II, 43), *kāpica* (ii, 62), *Contributions* (I, 255), *kāpica* (*Dopune* I, 138), LR (115), *Sophocles* (656), EDV (56), *Das Dalmatische* (II, 199, 292).

\*CAPSĒLLU — **kapseo**, -*ela m* (Dalmacija, Pavlinović); **kapsil** *m* (Split) »lijes«. Prema S. od CAPSA (*q.v.*) + -ĒLLU, REW 1659b »Kästchen«. Po prostiranju srednjo-dalmatski. V. i CAPSA, \*INCAPSEA. ■ *kāpsa* (II, 43), *kāpica* (*Dopune* I, 138).

\*CAPTIA *hal.* — **kāča** *f* (Dubrovnik, Lastovo) »petljica na udici«; **kača** *f* (Kuhačević, Senj, 18. v., u izrazu *dati kaču*) »lov«. Prema S. postverbal na -(1)A od CAPT(1)ĀRE, REW 1662 »jagen«. Po prostiranju sjeverno i južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. velj. *katuor* i alb. *kafshoj* od CAPTĀRE za razliku od velj. *cazzuar* od CAPTIĀRE. V. i \*CAPĪTIĀRE, \*EXCAPTIĀTŌRIU, \*PROCAPTIĀRE. ■ *kāča*<sup>2</sup> (II, 10sq.), AED (164), EDV (47), *Das Dalmatische* (II, 194).

\*CĀRICĪNA *fit.* — **kārginja** *f* (Dubrovnik) »Art grosse Feigen«. Derivata: *kārginjača* *f* (Pelješac). Prema S. od CĀRICA + -ĪNA (sc. FICU), REW 1690 »Art Feige«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to samo dubrovačko-romanski. V. i CĀRICŪLA. ■ *kārginja* (II, 51).

CĀRICŪLA *fit.* — **kārgula** *f* (Rava, Sestrunj) »vrsta velike smokve«. *Onom.* **Kārgula** *f* (i apelativ *kārgula* *f*), ime ogradice na Zverincu; **Kārgule** *f*, na Pagu u konfinu Barbata. Prema V. od CĀRICA + -ŪLA, REW 1690 »Art Feige«. Za razliku od varijante \*CĀRICĪNA sjeverno-dalmatski po prostiranju. V. i \*CĀRICĪNA. ■ *kārginja* (ii, 64sq.).

CARRĀRIA — **karâra** *f* (Rab); **karâla** *f* (Rab) »puteljak što vodi u selu čijoj kući«. Prema S. od CARRĀRIA, REW 1718 1<sup>o</sup> »Karrenweg«, 2<sup>o</sup> »Strasse«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to samo rapsko-romanski. No, usp. i potvrdu *carira* (Dubrovnik, 1362). ■ *karâra* (II, 49), *Das Dalmatische* (II, 267, 292).

CARRŪCA — **kòruga** *f* (Lika) »naprava od drveta poput gobelje (služi za mlin, oko koga se meće da brašno ne odlazi okolo naokolo u rasap ili okoliš)«. Prema S. od CARRU + *-uga*, REW 1720 »Wagen«. Bit će prije od CARRU + *-ŭca*. Da je derivatum na *-ŭca* postojao pokazuje deminutiv CARRŪCŪLA, *q.v.* ■ *kòruga* (II, 159).

CARRŪCŪLA — **karŭklja** *f* (Prčanj); **kàruklja** *f* (Boka); **karītula** *f* (Zlarin); **karûtula** *f* (Murter) »uskršnji kolač«; **karôtula** *f* (Rogoznica) »pogača s jajem utvrdo«; **karôtula** *f* (Pirovac) »pogača bez jaja utvrdo«; **karûtula** *f* (Prvić); **karītula** *f* (Vodice). Prema S. i V. od CARRŪCA (*q.v.*) + *-ŭla*. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Južni se oblici (tip *karuklja*) razlikuju od sjevernih (tip *karutula*) po tome što pokazuju nerestituiran oblik deminutivnog sufiksa. Sinonim je GALLĪTŪLA, *q.v.* Ova su dva oblika mogla i fonetski uticati jedan na drugi. ■ *kòruga* (II, 159), *karûtula* (ii, 70), *karûtula* (*Dopune* II, 12).

CARTALLU — **krtō** *m* (17. v., Vuk, Mikalja, Stulić, Dobroselo, Potomje); **kártol** *m* (Hvar); **krtōl**, *-olà* *m* (Hvar, Kućište, Brač). *Onom.* **Krtōle** *fpl* (Stoliv), ime mjesta (**Krtōli**, izgovor u Tivtu, **Krtolè**, u Boci). Derivata: *krtolić* *m* (Potomje, Korčula); *krtolac*, *-ôlca* *m* (Šolta); *krtōlār*, *-ára* *m* (18. v., Pavlinović); *Krtōljanin* *m* (?); *Krtōjka* *f* (?); *Krtōjčina* *f* (?). Prema S. od CARTALLU < grč. *κάρταλλος* »cesta«. Epihorički grecizam. Po prostiranju južno- i srednjo-dalmatski. Obliku *krtil* *m* (?) pokazuje *-ALLU* ⇒ *-ĚLLU*. Obrnuto je *Kostolac* < \*CASTALLU ⇐ CASTĚLLU. ■ *kártol* (II, 54), *kàstel* (II, 57), LR (116).

CASTĚLLIŌNE *onom.* — **Koš(I)jûn**, *-ûna* *m* (narodna pjesma istarska, 13. v. *gospodin Rodreg od Negrinjana i Košljuna, fratri od Košljuna* 1639), ime otočića u zalivu uz poluotočić Prnibu prema Puntu na Krku; **Košljun** *m* (Split), uz Marjan; **Koslin** *m* (Pag), zaliv; **Kòšljîn** *m* (Veli Iž), ime brda. Portvde (za Košljîn): *Coslin* (1471), *Choslium* (1465), *Cosglun* (1563) Prema S. od CASTĚLLU + *-iŏne*, REW 1745 »Schloß«. Postoje dva tipa: *Košljun* i *Košljîn*. U tipu *Košljîn* kao da je došlo do disimilacije *o—u* > *o—i*. (To jest, nije kao *-ŏna* > *-în*.) V. i \*CASTŪLĀTA. ■ *Košljûn* (II, 167), *Pag* (685), LR (117sq.), *Das Dalmatische* (II, 305).

CASTŪLA > \*SCATŪLA *zoo.* — **škàtar** [-ǎ-?] *m* (Grohote); **škàkja** [-ǎ-?] *f* (Žuljana); **škàkalj**, *-klja m* (Orebić, Pelješac); **škàkaj**, *-kja m* (Korčula); **škàtla** [-ǎ-?] *f* (Brna); **škàtala** [-ǎ-?] *f* (Drvenik); **škàća** [-ǎ-?] *f* (Povlja); **škàtara** [-ǎ-?] *f* (Kaštel Kambelovac) »sitni morski pužić, šiljak, *Cerithium vulgatum*«. Prema V. od srlat. CASTŪLA, REW 4682 »Ringkasten«. (S V. odbacujem S.-ovo povezivanje s CUSCULIU.) Od oblika CASTŪLA > SCATŪLA potiču samo oblici *škàkja*, *škàtla* i *škàća*. Od maskulinuma SCATŪLU potiču pak *škàkalj*, *škàkaj* i *škàtar*. Odatle (tj. od \**škatal*) su onda i sekundarna feminina *škàtala* i *škàtara*. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. V. i CASTĚLLIŌNE, \*CASTŪLĀTA, \*CASTŪLU. ■ *škàkalj* (III, 397sq.), *škàkaj* (iii, 216).

\*CASTŪLĀTA — **kòslata** *f* (Stulić, Budmanijev akcenat prema Stulićevu *koslatta*) »rupa u gornjem dijelu bačve«; **koslàta** *f* (Split) »visoka bačva s ovelikim otvorom u obliku četverokuta, na gornjem dnu (u nju se stavlja mošt u vinogradu i karom vozi doma), vòzarica«. Derivata: *kòzla f* (Drniš). Što se etimologije tiče, S. donosi dvije opcije: 1) od CAPSA (*q.v.*) + -ŪLA- + -ĀTA; 2) od CASTĚLLU + -ĀTA × CASTŪLA > \*CASTŪLĀTA, REW 1745 »Schloß« × REW 4682 »Ringkasten«. Druga opcija formalno stoji bolje. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski, ali se Skok-Vinjin materijal može proširiti dopunama sa sjeverno-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. V. i CAPSA, CASTŪLA. ■ *kàpsa* (II, 43), *kòslata* (II, 163).

\*CASTŪLU, *v.* CASTŪLA.

\*CATAR(1)A *onom.* — **Kòtor**, *-ora m* (Vuk), ime mjesta; **Kotôr** (Drvenik kod Šolte, Vis, Brač, Hvar), ime mjesta. Prema S. od \*CATARA, predrimskoga porijekla. Potvrda Δεκάτερα (Porfirogenet) i tal. egzonim *Cáttaro* ukazuju na proparoksitonon CÁTARA dočim *Kòtor* ukazuje ili na proparoksitonon ili paroksitonon CATÁRA. Ako je proparoksitonon, onda je naš akcent nastao Dyboovim zakonom (slav. \**kátarŭ* > \**katárŭ*); ako je paroksitonon, onda je naš akcent nastao uslijed romanske adjektivizacije (lat.-rom. CÁTARA ⇒ \*CATÁRIA > slav. \**katárŭ*). Usporedi *Ragusium* prema *Ragusa*. Isto vrijedi i za *Mòsor* < MASSÁR(1)U i sl. V. i CĚPĀRIU. ■ *Kòtor* (II, 171).

CATĚNA — **kàtēna** *f* (Dubrovnik, Cavtat); **katína** *f* (Mljet) <sup>1°</sup> »lanac«, <sup>1°</sup> »veriga za vezanje brodova«. *Onom.* *Catene* (15. v., Kotor). Derivata: *kàtēnica f* (Dubrovnik). Prema S. od CATĚNA, REW 1764 »Kette«. Usp. i velj. *kataina*. Ako nisu iz talijanskoga, mogu iz sr.-grč. κατήνα (< CATĚNA) biti i oblici tipa *katína*

»poprečni potporanj na kojem počiva paluba«, tj. toponimi *Katîna* i *Katîne*. Oblici sa *-d-* (npr. *kàdēna* ili *kadîna*) su pak pozajmljenice iz staro-mletačkoga. Po prostiranju prvenstveno južno-dalmatski. Također balkansko-romanski, usp. rum. *cătină* > bug. *катуна*. V. i \*CATĒNĒLLU, CATĒNACEU. ■ *kàdēna* (II, 12sq.), *katîna* (ii, 75sq.), Kornati (468sq.), EAKN (98), *Sophocles* (653), BEP (III, 279), EDV (47), LR (121sq.), *Das Dalmatische* (II, 193).

CATĒNACEU — Derivata: **katanac**, *-anca m* (Vuk, Perast, Bosna, Šibenik); **katànac**, *-ânca m* (Budva, Boka, Potomje, Prčanj, Šolta, Brač); **katànac**, *-anca m* (16. v., Dubrovnik); **katanàc**, *-ôncà m* (Hvar) »lokot, luket (Perast, Korčula)«. Derivata i kompozita: *katànčić m* (Lika); *katànčina f* (Lika); v. *zakataniti* (~ *vrata*, Šibenik). Prema S. od CATĒNA (*q.v.*) + -ACEU. Sufiks -ACEU > \*-ač bit će zamijenjen našim -ac. To se vidi iz kose osnove gdje *a* ne bi bilo nepostojano da je -ac zbilja od -ĀCEU. Od CATĒNACEU može biti i oblik **kadenàc m** (Budva) »gvožđe romanez« sa j.-dalm. sonorizacijom — ali odakle *e*? Bit će prije (kao i *kàdēna*) iz staro-mletačkoga. (Završetak -ac analogijom prema obliku *katanac* koji u Budvi evidentno supostoji s *kadenac*.) Po prostiranju sve-dalmatski. V. i CATĒNA, \*CATĒNĒLLU. ■ *kàdēna* (II, 12sq.), *katîna* (ii, 75sq.), *Das Dalmatische* (II, 292).

\*CATĒNĒLLA — **katànela f** (Dubrovnik) »lanac«. Prema S. od CATĒNA (*q.v.*) + -ĒLLA. Čudi -*ela* mjesto -*jela* od -ĒLLA. Osamljeno u Dubrovniku. Oblik *katinèla* (Vrgada) 1° »mjesto u brodu gdje vozi treći veslač brojeći od krme«, 2° »letvica (= *kantinèla*) za prozorske kapke« nije odavde nego je u vezi s grecizmom *katina*, *q.v.* s.v. CATĒNA. V. i CATĒNA, CATĒNACEU. ■ *kàdēna* (II, 12sq.), *katîna* (ii, 75sq.).

CATĒRVA — **meterba f** (Statut Poljica), **mètērbija f** (Dubrovnik, Prčanj) »metež, smetnja, svađa«. Prema S. od *metež* × CATĒRVA, REW 1765a »Schar«. Čudi isto ukrštenje na tolikome prostoru, tj. od Boke do Poljica. Upitno. ■ *meterba* (II, 416).

CATĪNU — **katîn m** (Vrbnik). Prema S. od CATĪNU, REW 1769 »Napf«. Oblici sa i bez *d* (tip *kàdîn* i *kajîn*) potječu iz mletačkoga: prvi iz staro-, a drugi iz novo-mletačkoga. Oblik *katîn* po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Osamljeno u Vrbniku. ■ *katîn* (II, 62sq.).

CATHĒDRA<sup>1</sup> > \*CATRĒCA — **katrîga** [*kàtrîga?*] *f* (Dubrovnik); **kàtrînga f** (Račišće); **kàntriga f** (Lika, Bruvno, Skradin); **kantrîga f** (Labin); **kandriêga f** (Orbanići kod Žminja) »stolac, sjedalica, stolica«. Prema S. i V. od CATHĒDRA < grč. *καθέδρα*, REW 1768 1° »Stuhl«, 2° »Sessel«, 3° »Hüfte«. Vulgarno-latinski

grecizam. V. i CATHĚDRA<sup>2</sup>. Po prostiranju južno- i sjeverno-dalmatski. (No, distinktivno južno-dalmatski, za što usp. geografiju CATHĚDRA<sup>2</sup>.) Također balkansko-latinski, usp. *katrîga* (Bosna, Glamoč). V. i \*CATHĚDRA<sup>2</sup>, \*CATRĚDŮLA. ■ *kàtrîda* (II, 63sq.), *kadriêgla* (ii, 44), LR (122sq.).

CATHĚDRA<sup>2</sup> > \*CATRĚDA — *kàtrîda f* (16. v., sjeverna i srednja Dalmacija, Istra, narodna pjesma istarska, Vrbnik, Rab, Božava, Kastavština, Vis, Brač, Hvar, Pag, Kućište, Veli Otok); *katrîda f* (Molat); *kantrêda f* (Plosna, Škrljevo, Kukuljanovo); *kantrîda f* (Kastav); *katrîda f* (?) »stolac, sjedalica, stolica«. Derivata: *kàtrîdica f* (?). *Onom. Kantrîda f*, ime naselja u Rijeci; *Katridalić* (1509), prezime; *Katridarić* (1529), prezime. Prema S. i V. od CATHĚDRA < grč. καθέδρα, REW 1768 1° »Stuhl«, 2° »Sessel«, 3° »Hüfte«. Vuglarno-latinski grecizam. Usp. i velj. *katraida*. V. također CATHĚDRA<sup>1</sup>. Po prostiranju sjeverno- i srednje-dalmatski. (No, distinktivno srednjo-dalmatski, za što usp. geografiju CATHĚDRA<sup>1</sup>.) Također balkansko-latinski, usp. alb. *kallthedrë*. V. i CATHĚDRA<sup>1</sup>, \*CATRĚDŮLA. ■ *kàtrîda* (II, 63sq.), *kadriêgla* (ii, 44), *Contributions* (III, 123), EDV (46), LR (122sq.), *Das Dalmatische* (II, 194, 252, 292).

\*CATRĚDŮLA — *kadriêgla f* (Cres) »stolac, sjedalica«; *kardiêgla f* (Nerezine, Čunsko). Prema S. i V. od \*CATRĚDA (*q.v.*) + -ŮLA. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to samo osorsko-romanski. ■ *kàtrîda* (II, 63sq.), *kadriêgla* (ii, 44).

\*CATTĚLLĀRE, *v.* \*CATTEŮLU.

\*CATTEŮLU — *kòčul*, -*ùla/-ùlà m* (Smokvica, Korčula) »karika od komošlara«. Prema S. od CATTU + -ŮLU, REW 1770 »Katze«. S metatezom akcenta, tj. \*CATTĚŮLU > \*CATTEŮLU. Po pravilu u a.p. B. Homonim je CATTIŮLU, *q.v.* Čudi ta homonimija s obzirom da \*CATTEŮLU > *kočul* znači »karika od komošlara«, a CATTIŮLU > *kačuo* »kotlić koji visi na komoštrama«. Može biti ista riječ. Ako je tako, *kočul* ide s CATTIŮLU. Osamljeno na Korčuli. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. κάττος, κάτος, n.-grč. κάτος < CATTU. Od CATTU na -ĚLLU + -ĀRE može biti i *v. kotiljati* (Prčanj) »rütteln«. V. i CATTIŮLU. ■ *kòčul* (II, 118), EAKN (98), *Sophocles* (654).

CATTIA — *kàča f* (Boka, Kućište, Korčula, Žrnovo) 1° »mistrija«, 2° »posuda za crpljenje vode, šeflja«. Derivata: *kàčica f* (Dubrovnik, Perast Cavtat) 1° »mistrija«, 2° »velika kuhinjska žlica za juhu, sasvim obla, sa dugom ručicom«. Prema S. od CATTIA, REW 2434 »Becher«. Po prostiranju južno-dalmatski. V. i CATTIŮLU. ■ *kàča* (II, 10).

CATTIÖLU — **kàčuo**, *-úla m* (18. v., Cavtat, Dubrovnik) »kotlič, kotao (visi na komostrama)«; **kaćuo** (Potomje) »bakrena posuda za kuhanje«; **kačûl** (Kućište) »posuda od lima, rama s poklopcem za kuhanje«; **kačul** (Trpanj). Derivata: *kačûlić m* (?); *kačulíćak, -čka m* (Dubrovnik); *kačolić m* (Smokvica, Korčula) »prsura, tava«. Poslovica: *ali lopiža k kačulu, ali kaćuo k lopiži, sved lele lopiži* (Dubrovnik). Prema S. od CATTIA (*q.v.*) + -ÖLU. S metatezom akcenta, tj. CATTÍÖLU > CATTIÖLU. Po pravilu u a.p. B, tj. u onim oblicima u kojima se paradigmatska afilijacija vidi. Po prostiranju južno-dalmatski. V. i CATTIA, \*CATTEÖLU. ■ *kăča* (II, 10).

CAUDA > CŌDA *anat.* — **kúda f** (16. v., Dubrovnik, Konjic) 1° »rep u ptice, ribe, zmije«, 2° »dugi skut, povlaka, šlep«; **kúda f** (Smokvica) 1° »skut na vjenčanici«, 2° »ono što ministrant nosi za biskupom«, 3° »rep (u životinja)«, 4° »duga kosa spletena u pletenicu«; Derivata: *kùdica f* (16. v., Vetranić). Prema S. i V. od CAUDA, REW 1774 »Schwanz«. Usp. i velj. *kauda*. Akcent je čudnovat. (Kao da pokazuje Dyboov zakon.) Po prostiranju južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. *kúda* (Mostar, Žitomislíci, Blagaj) »deblji kraj trstike za ribolov koji se drži u ruci«, rum. *coadă*. V. i CAUDĀTA, \*CAUDĪTTA. ■ *kúda* (II, 222), *kúda* (ii, 110), *Contributions* (II, 21), EDV (47), *Das Dalmatische* (II, 194, 294).

CAUDĀTA > \*CŌDĀTA — **kùdatica f** (Kanavelić) »repatica«. Prema S. od CAUDA > \*CŌDA (*q.v.*) + -ĀTA. Osamljeno u Kanavelića. V. i CAUDA, \*CAUDĪTTA. ■ *kúda* (II, 222).

\*CAUDĪTTA > \*CŌDĪTTA *naut.* — **kudeta f** (Kućište); **kudëta f** (Cres, Martinščica) »kadena, cima od krme«. Ako nije od mlet. *codeta*, bit će prema V. od \*CAUDA (*q.v.*) + -ĪTTA. Po prostiranju južno- i sjeverno-dalmatski. V. i CAUDA, CAUDĀTA. ■ *kúda* (ii, 110).

CAVEA — **hajba f** (Bella, Stulić); **kâjba f** (16. v., 17. v., Mikalja, Voltidi, Stulić, Kanižlić, Gundulić, Dubrovnik Lika, Silba); **kâjfa f** (17. v.); **gâjba f** (Rab, Cres, Molat, na zapadu gotovo općenito); **gâjpa f** (Belostenec) »kavez, krletka«. Derivata i kompozita: *kâjpica f* (?); *gâjbica f* (?); *kajpina f* (?); *kajpodjelac m* (?); *gajbolovka f* (?); *v. kajpiti* (?). Prema S. od CAVEA, REW 1° »Höhlung«, 2° »Vogelkäfig«, 3° »Korb«. Ovamo s -ai- > -e- ide i **kêmpa** (Prčanj, Dobrota, Bogdašić, Stoliv, Lepetane) i derivatum *kêmpica f* (?). Usp. također **keba f** (Zelić, ne zna se gdje se govori), **kêba f** (Šibenik) i derivatum *kébatí, -êbām (u-), kebiti* (Kurelac) »vrebati«. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *kâjba* (II,

16).

CĒNĀTA — **kanâta** *f* (Rab, Cres, Susak, Kaprije, Brač, Korčula, Vis, Šipan) »likof, likovo, gliha«; **kanôta** *f* (Hvar); **kânâta**, **kânâda** *f* (Šibenik) »zadnji preostatak novca, živežnih namirnica«; **kanôta** *f* (Lošinj) »slava kad je završetak nekog posla, večera, pijača«; **kanâta** *f* (?) »napitak, objed, večera na završetku kupovine«. Prema S. od CĒNA + -ĀTA, REW 1806 »Abendmahlzeit«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. ■ *aldomāš* (I, 26), *čigana* (I, 320sq.).

CENTENĀRIU — **kantinar** *m* (1591, 1625, lošinjske pomorske knjige) »stara mjera od 100 librica«. Prema V. od CENTENĀRIU, REW 1810a »Zenter«. Osamljeno na Lošinj. No, prema S. od sr.-grč. κεντηνάριον < CENTENĀRIU. Od grč. su riječi prema S. i *pet po kenenar* »5%« (1419), *peti po kentinar* (1427, 1432) i *kanitinar* (1427). U svakom slučaju V.-in suplement treba da ide k ovom S.-ovu članku. (V. ga ne citira.) Od CENTENĀRIU prema Budmaniju treba da bude i **kentênār** *m* (Dubrovnik) »sviletina, niti sa svilene bluže, sericum crassius, h. e. quod meliori extracto remanet«. No, S. ovu Budmanijevu etimologiju etimologiju odbacuje na temelju semantike i riječ izvodi iz tal. *centone*. To pak ne stoji fonetski. ■ *kentenari* (II, 74), *kantinar* (ii, 58), *Sophocles* (659), *Das Dalmatische* (II, 292).

CĒNTRU — **kêntra** *f* (Dubrovnik, Stulić) »stožer, čep na poklopcu, gangheretto, exiguus cardo«. Derivata i kompozita: **kêntrica** *f* (Zore) »kolutić na šiljku utvršen u drvo (u njemu je drugi kako veriga; tako se spravljaju zaklopci za spremu)«; **kêntrica** *f* (Bijela) »pant (baglama), koji je unutra odzada (iznad njega su mašlje ili zible; maškulić veže *kentrice* i mašlje na vratima)«; *adj. škêntran* (Korčula) »raskliman, nevaljao, polupan«; *adj. ràškêntran* (Korčula); *adj. deškêntran* (Smokvica); *v. škêntrat* (Korčula) »rasklimati«; *v. raskêntrat* (Dubrovnik); *v. okendriti se* (Boka?) »zagledati se u što«. Prema S. od CĒNTRU < grč. κέντρον, REW 1815 »Stachel«. Vulgarno-latinski grecizam. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). Po prostiranju južno-dalmatski, ali se Skok-Vinjin materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. ■ *cèntar* (I, 256), *škêntran* (iii, 221), *Das Dalmatische* (II, 292).

CĒPĀRIU *fit.* — **căpor** *m* (Dubrovnik) »Blütte von Zwiebel«. Derivata: *v. capòrati* (Dubrovnik) »Blüten schlagen (vom Zwiebel)«. Od CĒPĀRIU, REW 1818 »Zwiebelhändler«. Po pravilu akcent bi imao biti ili *căpōr* ili *căpor*. S. uzima da je *căpor* postverbal prema *capòrati*, usp. *mrmòriti*–*mřmor*. Ako je tako *căpor* je derivat, a *capòrati* relik. Osamljeno u Dubrovniku. V. i CĒPU(L)LA. ■ *căpor* (I, 252).

\*CEPHĀLĀRIA *hal.* — Derivatum: *cìplarica f* (?) »mreža kojom se hvataju cipli«. Prema S. od CEPHĀLU (*q.v.*) + -ĀRIA. No, sudeći po akcentu bit će prije sekundarni derivatum na -*ara* < -ĀRIA (*sc. RĒTIA*) + -*ica* od *cìpal*, -*ìpla*. Ne zna se gdje se govori. V. i \*CEPHĀLĀRIU, CEPHĀLU. ■ *cìpal* (I, 268).

\*CEPHĀLĀRIU *iht.* — *ciplar m* (?); *ciplar m* (Dubrovnik) »*Pandion haliaetus*«. Ako nije analoški derivatum na -*ar* < -ĀRIU od *cipol*, *cìpal*, bit će prema S. od CEPHĀLU (*q.v.*) + -ĀRIU. U Dubrovniku i na još jednom nepoznatom mjestu sjeverno od Pelješca. V. i \*CEPHĀLĀRIA, CEPHĀLU. ■ *cìpal* (I, 268).

CEPHĀLU *iht.* — *cipol m* (Vija, Škaljari, Novi Vinodolski, Sevid, Bol, Sućuraj, Žuljana, Brijesta, Doli, Govedari, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Dubrovnik, Cavtat, Molunat, Kostanjica, Lepetane, Dobrota, Muo); *cipuo m* (Krtole); *cìpao*, -*pla m* (16. v., Zore, Dubrovnik, Gazarović); *cìpo*, -*ola m* (Krtole, Trn, Lastovo, Hodilje, Broce, Zaton Doli, Mlini); *cipô*, -*òla m* (Prčanj); *cìpô*, -*ola m* (16. v., Vuk, Dobrota, dubrovački pisci); *cìpol m* (Račišće, Bogdašić, Risan, Kostanjica); *cipa*, -*pla m* (Murter); *cipalj*, -*plja m* (Šibenik, Zaton, Tribanj, Skradin); *cipal*, -*pla m* (Belostenec, Malinska, Olib, Zapuntel, Žman, Ugljan, Lukoran, Poljana, Kukljica, Kali, Ždrelac, Dobropoljana, Nevidane, Tkon, Starigrad, Novigrad, Zadar, Turanj, Babac, Sv. Filip i Jakov, Biograd, Žirje, Kaprije, Zablacé, Krapanj, Jadrtovac, Rogoznica, Drvenik Veli, Okrug, Maslenica, Grohote, Split, Omiš, Milna, Krilo, Supetar, Postira, Povlja, Sumartin, Selca, Brusje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zaraće, Drvenik, Gradac, Vela Luka, Brna, Račišće, Korčula, Lumbarda, Lovište, Trpanj) »*Mugilida*«. Derivata: *cipolaš m* (Vodopić) 1° »jastreb«, 2° »ciplar«; *adj. cipolan* (Stulić). Prema S. i V. od CEPHĀLU < grč. *κέφαλος* »a species of mullet«. Epihorički grecizam. S palatalizacijom i *čifal*, -*fla m* (Senj), *čifal*, -*fla m* (Rab, Malinska), *čifā*, -*ifla m* (Božava, Molat, Veli Otok). Oblik bez palatalizacije tipa: *cipol* i *cìpal*. Tip *cipol* pravilno nastavlja CEPHĀLU (usp. *kantor* < CANTHĀRU) dočim tip *cìpal* pokazuje *ä* > *ü* > *a*. Ta je promjena vjerojatno izazvana slabljenjem posttoničkog vokala u romanskoj riječi. V. više s.v. CANTHĀRU. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *qefull*. V. i AUREA, \*CEPHĀLĀRIA, \*CEPHĀLĀRIU. ■ *cìpal* (I, 268), *cìpal* (i, 100sq.), *Geografija* (80sq.), *Fauna* (II, 251), LR (125sq.), *Das Dalmatische* (II, 252, 289).

СĒPU(L)LA *fit.* — *kàpula f* (17. v., Vuk, Lastva, Konavli, Dubrovnik, Hercegovina, šibenski otoci); *kàpula f* (Lika - katolici i pravoslavni, Mikalja, Bella, Stulić); *kapùla f* (Rab, Božava, Cres, Veli Otok, Molat, Liburnija) »crveni luk«. Derivata: *kàpāk m* (Stulić); *kàpulica f* (?); *kapùlica f* (Stulić); *kapulota f* (Šulek) »biljka *Cordyalis bulbosa*«; *kapulište n* (?) »luogo seminato da cipolle«; *kapulištvo n* (?).



Prema S. od CĒPULLA, REW 1820 »Zwiebel«. Postoje dva tipa: *kàpula* i *kapùla*. Tip *kàpula* nastavlja CĒPŪLA dočim tip *kapùla* nastavlja varijantu \*CĒPŪLLA kao što *kòšulja* nastavlja CASULLA. Usp. i tal. *cipolla*. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *qepule*. V. i CĒPĀRIU. ■ *kapùla* (II, 44), *Fitonimija* (295sq.), LR (126sq.), AED (357), *Das Dalmatische* (II, 292).

CERĒSEA *fit.* — **krěša** *f* (Dubrovnik, 16. v.); **krěšva** *f* (Vuk, Dubrovnik); **kríša** *f* (Smokvica, Korčula); **kriša** *f* (ikavski, 16. v., Mikalja, Korčula); **kreša** *f* (Lastovo); **krišva** *f* (?); **trěšnja** *f* (Vuk, Boka); **trišnja** *f* (Šibenik, Brač, Hvar, Vis); **crešnja** *f* (14. v., Cres); **črišnja** *f* (Rab, Božava, Mune) »trešnja«. Derivata: *krišnjök* *m* (Brusje) »7. mjesec, jul, srpanj«; *krěšvar* *m* (Zore) »škvrlj, *Sturnus roseus*«. *Onom. Krišev Do* (Crna Gora); *Po trešnju* (Muo), ime ribarske pošte. Prema S. od CERĒSEA < grč. κέρσος, REW 1823 »Kirsche«. Usp. i velj. *criss*. Vulgarno-latinski grecizam. Za α > ě u posttonici ν. CANTĒRU < κάνθαρος. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *krěšva* i *črišnja*. Prvi je uglavnom južno-, a drugi srednjo- i sjeverno-dalmatski. Tip *krijševa* za razliku od tipa *črišnja* ne pokazuje prvu palatalizaciju pa će stoga biti mlađi od dvojice. Uostalom, *črišnja* može biti i starija pozajmljenica. Usp. naime *trěšnja* (Vuk), slov. *črěšnja* i bug. *чepeуа*. (Završetak *-nja* u *trešnja* i *črišnja* duguje se prema S. analogiji s *višnja*.) V. i CERĒŠŪLA. ■ *kriša* (II, 189), *Fitonimija* (114sq.), ESSJ (I, 88), LR (127sq.), EDV (55), *Das Dalmatische* (II, 198, 294).

\*CERĒŠŪLA *fit.* — **trějsla** *f* (Vuk, Boka) »trešnja«. Prema S. od CERĒSEA (*q.ν.*) + -ŪLA. Grupa *tr-* kao u *trešnja*. V. i CERĒSEA. ■ *kriša* (II, 189).

\*CESSĒRE — Derivata: **kesiti**, *-im* (Šipan) »ići za poslom«; **kěsiti** (Zore) »ići brzo, grabiti«. Prema S. kauzativ od ACCĒDĒRE »to come near, to approach«. To ne odgovara semantici posvjedočenih oblika. Ali usp. i RĒ-CĒSSA (ν.), u vezi s RE-CĒDĒRE. Možda je \*CESSĒRE denominal od RĒ-CĒSSA. Ako je tako, očekivalo bi se \*CESSĀRE. Za zamjenu -ĀRE > *-iti* usp. *sjagliti se* < (CO)AGŪLĀRE. Po prostiranju južno-dalmatski. V. i RĒCĒSSA. ■ *kesiti*<sup>2</sup> (II, 76), LR (41).

CHANNĒ *iht.* > \*CHANNU — **kuânj**, *-ānjà* *m* (Molat) »morska riba *Serranus cabrilla*«; **kân** *m* (Jadrtovac); **kānj**, *-ānjà* *m* (Senj); **kānj**, *-ānjà* *m* (Rab, Cres); **kānja**, *-ānja* *m* (Krk); **kanj** *m* (Mošćenička Draga, Volosko, Unije, Srakane, Valun, Nerezine, Ilovik, Omišalj, Malinska, Punat, Baška Nova, Stara Baška, Bakar, Bakarac, Kraljevica, Crikvenica, Klenovica, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Prizna, Karlobag, Lopar, Barbat, Lun, Novalja, Pag, Silba, Zapuntel, Molat, Rava, Sestrunj, Veli Rat, Božava, Brbinj, Sali, Rivanj,

Ugljan, Kali, Kukljica, Tribanj, Paklenica, Ražanac, Vinjerac, Novigrad, Petrčane, Vrgada, Žirje, Sevid, Drvenik, Okrug, Maslinica, Grohote); **k<sup>o</sup>anj** *m* (Premuda, Ist). Derivata i kompozita: *kanjac*, *-njca m* (Hektorović, Lovran, Silba, Olib, Žman, Nevidane, Tkon, Privlaka, Prosika, Murter, Kaprije, Zaton, Zlatin, Šibenik, Zabraće, Krapanj, Rogoznica, Kaštel Kambelovac, Vranjic, Split, Stobreč, Krilo, Omiš, Milna, Sutivan, Supetar, Postira, Povlja, Sumartin, Bol, Hvar, Brusje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zračće, Sućuraj, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Gradac, Trn, Vis, Komžia, Vela Luka, Brna, Račišće, Korčula, Lumbarda, Lastovo, Lovište, Trstenik, Drače, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Duba, Hodilje, Ston, Broce, Soli, Goveđari, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Lopud, Koločep, Zaton, Mokošice, Dubrovnik, Kupari, Mlini, Cavtat, Molunat, Meljine, Baošić, Kostanjica, Strp, Dobrota, Muo, Lepetane); *kánac m* (Ljubiša); *kániuc m* (Krtole) »mala šarenkasta riba«; *känjac m* (Perast); *kanjar m* (Novak) »koji lovi udicom kanje«; *kanjč m* (Nerezine, Paklenica, Tribanj); *kančič m* (Ilovik); *kànica f* (Medulin); *kànjica f* (Krnica, Rabac); *kanjevača f* (Krk) »udica za lov kanja«; *kanjčenica f* (Hektorović); *kanjušica f* (Bakar); *kančjelica f* (srednja Dalmacija, Pavlinović); *starokančič m* (Barbat); *popîrke-pokânjca* (Rogoznice); *mezopîrak-mezokânjac* [-î-?] (Zračće). Prema S. od CANE + -IU, REW 1592 »Hund«; prema V. pak od grč. *χάννη* »Serranus cabrilla«. To je stoga epihorički grecizam. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva glavna tipa: *kanj*, bez derivacije, i *kanjac*, s derivacijom. Prvi je pretežno sjeverne, drugi pretežno južne geografije. Oblik *kanjušica* kao da upućuje na \*CHANNŪCEA, ali taj derivatum može biti i analoški, usp. *platušica* i sl. ■ *kanj* (II, 36) *kânj* (ii, 58), *Fauna* (II, 263), *Geografija* (158sqq.).

\*CHANNŪCEA, v. CHANNĒ.

\*CHARACIŌNE — **kràčûn**, *-úna m* (15. v., Lika, sjevero-zapad); **kračûn**, *-ûnă m* (Rab, Malinska); **kracûn**, *-ûnă m* (cakvizam, Cres, Pag) »mandal, saljatur, zasovnica (može biti i od željeza)«. Derivata: *zakračunati* (*ot-*, objekt *vrata*). Prema S. od \*CHARACIU < grč. *χαράκιον* (+ -ŌNE), REW 1862 »Pfahl«. Usp. i velj. *carasaun*. Po pravilu u a.p. B. Sjeverno-dalmatski po prostiranju. Sa *k* mjesto *č* i **kràkûn**, *-úna m* (17. v., Korčula) i **krakûn m** (Budva, Kućište). Usp. *orkulíc* < URCEŌLU, *brenke* < BRANCIA, i sl. Od *krakun*, *krčaun* je kao metafora i iht. *krakun*, *krčaun* »cipal«. (V. valjda greškom izvodi iz *χαράκιον*.) Također balkansko-latinski, usp. slov. *kračûn*. Sinonim je lat.-rom. \*SALIĀTŌRIU, *q.v.* ■ *kràčûn*<sup>2</sup> (II, 175), *kòrun* (II, 101), ESSJ (II, 78).

CHRYSOGŌNU *onom.* — **Krsogon m** (1275, prepis 1546, prvotisak glagoljskog brevijara 1491), ime. Prema S. od

grč. χρυσόγονος »born or begotten of gold«. Epihorički grecizam. Usp. i *Kršěvān*, -ána *m* (Budmanijev akcenat), *Kršěvalj m* (18. v., Kavanjin), *Kršul m* (1422, Kvarner, Hrvatsko primorje). Ako nije od *krš*, bit će prema V. od CHRYSU < grč. χρυσός »aurum« na -ĪNU i fitonim *kršĭn m* (Skitača, Barban) »vlasa, brkaš, *Chrysopogon grillus*«. ■ *Krsogon* (II, 212), *kršĭn* (ii, 109), *Contributions* (III, 123).

\*CĪCĚRE *fit.* — Derivata: *cacarica f* (Šulek); *cacor*, *cicer m* (Šulek); *kikerka f* (Šulek, Brusina, rukopis franjevačkog samostana u Sinju) »čičerka, slanutak, *Lathirus cicera*«. Prema V. od CĪCER, 1900 »Kichererbse«. (Može biti i od analoške osnove \*CĪCĚRE.) Konsonantska osnova sa *a-* i *o-* tematizacijom; lat. rod je srednji. Najstariji je oblik *cacarica*, usp. *Cavtat*. Mlađe pozajmljenice su *cicer* i *kikerka*. Očuvani velar vidi se i u korčulanskom obliku *sĭkirica*, ali je neizvjesno ide li taj ovamo ili sa *sjekira*. Po prostiranju kao da je sjeverno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. velj. *čič*, alb. *qiqër*. ■ *cacarica* (I, 249), *cacarica* (i, 91), *kikerka* (ii, 81), *Contributions* (I, 256), *Fitonimija* (344sq.), AED (361), EDV (14), *Das Dalmatische* (II, 177).

CĪMĪCE *zoo.* — *kimŭk m* (Krtole); *kĭmak*, -ĭmka *m* (Bogdašić); *kĭmak*, -ĭmka *m* (16. v., Dubrovnik, Vetranić, Vuk, Mikalja, Bella, Voltiđi, Stulić, Lastva, Budva, Potomje, Paštrovići); *čĭmāk*, -ĭmka *m* (Brač); *čĭmak*, -aka *m* (Vis); *čĭmak m* (šibenski otoci); *čĭmak m* (Božava); *čĭmak*, -mka *m* (?); *čĭnka f* (Rab); *čĭnka f* (Medulin) »nekakava mala uš koja se jedva može vidjeti«. Derivata i kompozita: *kĭmac*, -ĭmca *m* (Vasojevići, Crna Gora); *kĭnac*, -ĭnca *m* (Peroj, Istra, doseljenici iz Crmnice); *kimica f* (?); *čĭmica f* (Biograd); *čĭmavica f* (Mikalja, Bella, Stulić, Split, Mravince) 1° »stjenica«, 2° »*Coriandrum sativum*«, 3° »grožđe koje smrdi (Dubrovnik)«; *kĭnčina*, *kĭmčina* (Stulić); *adj. kĭmčav* (?); *adj. kĭmčast* (?); *Onom. Kinković*, prezime u Crnoj Gori; *iron. Skočikimak Lopudanin* (M. Držić), ime. Prema S. od CĪMĪCE, REW 1915 »Wanze«. Usp. i velj. *čĭnko*. Konsonantska osnova sa *o-* i *a-* tematizacijom; lat. rod je muški. S V. isključujem oblike *kĭnkavica f* (Vuk, Paštrovići) »čičimak« i *kĭnkirôška f* (Molat) »kozica morska, velika osa, koja živi po škrapama« i sl. Po prostiranju sve dalmatski. Postoje dva tipa: *kimak* i *čĭmak*. Palatalizacija u tipu *čĭmak* nije slavenska nego romanska, za što usp. velj. *čĭnko*. Prvi tip je južno-dalmatski, a drugi srednjo- i sjeverno-dalmatski. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *çimkë*, *qimkë*. V. i \*CĪMĪCĚLLA. ■ *kĭmak* (II, 80sq.), *pirinkôška* (iii, 41sq.), LR (132sq.), AED (52), EDV (15), *Das Dalmatische* (II, 177, 251, 293).

\*CĪMĪCĚLLA — *kĭnkĕla* (Pazin) »odrpanac«. *Onom. Kĭnkĕle*, prezime u Kastavštini. Prema S. od CĪMĪCE (*q.v.*) + -ĚLLA. Osamljeno u Istri. Za razliku od *čĭnka* (Medulin) < CĪMĪCE ovaj oblik ne pokazuje

palatalizaciju. (Medulin je naseljen iz Dalmacije.) ■ *kìmak* (II, 80sq.).

CINCINNU > \*CINCĪNU, \*CONCŌNE — *kìnkìn*, -*ína m* (Dubrovnik, Korčula); *kunkūn*, -*ūnà m* (sela na Hvaru); *konkūn*, -*ūnà m* (grad Hvar); *kùnkūn*, -*úna m* (Šibenik) »kosa spletena i zavijena na potiljku«. Prema S. od CININNU »curled hair, a lock or curl of hair«. Za sufiks usp. PITZINNU. U varijanti *kìnkìn* taj je sufiks vjerojatno zamijenjen običnijim -ĪNU. Ako je tako, *kìnkìn* je po pravilu u a.p. B. Po pravilu su u toj paradigmi i relikti varijante \*CONCŌNE gdje je -ĪNU opet zamijenjen, i to sufiksom -ŌNE, odakle je onda i asimilacija \*CINCŌNE > \*CONCŌNE. Usp. *mašljun* (< -ŌNE) pored *mašklin* (< -ĪNU) od primitivuma MASCŪLU. Po prostiranju sve-dalmatski. Južni oblici nastavljaju \*CINCĪNU, sjeverni i srednji \*CONCŌNE. ■ *kìnkìn* (II, 82), *Contributions* (I, 256).

CĪRCĪNĀTA *onom.* — *Krklant m* (Rab); *Krknata f*, ime otočića. Prema S. od CĪRCĪNĀRE, *pppf* CĪRCĪNĀTA, REW 1941 »einen Kreis schneiden«. V. i CĪRCĪNUS, CĪRCĪNUS, CĪRCŪLATA, CĪRCŪLU, \*CĪRCŪLŪCEU. ■ *cêrgan* (I, 257), LR (133), *Das Dalmatische* (II, 305).

CĪRCĪNU — *cêrgan*, -*ana m* (Dobrinj) »ograđen prostor pred crkvom«. Prema S. možda od CĪRCĪNU, REW 1942 »Kreis«. Osamljeno na Krku. V. i CĪRCĪNĀTA, CĪRCŪLATA, CĪRCŪLU, \*CĪRCŪLŪCEU. ■ *cêrgan* (I, 257sq.)

CĪRCŪLATA *onom.* — *Carkulôta f* (Vrgada). Prema S. od CĪRCŪLĀRE, REW 1946 1<sup>o</sup> »umzingeln«, 2<sup>o</sup> »mit Reifen belegen«. Ako nije od CĪRCĪNĀTA (v.), bit će odavde i *Krklant*. V. i CĪRCĪNĀTA, CĪRCĪNUS, CĪRCŪLU, \*CĪRCŪLŪCEU. ■ *cêrgan* (I, 257sq.), *Carkulôta* (*Dopune* II, 10).

CĪRCŪLU — *kârkuo*, -*ula m* (Prčanj) »Saum um Kleid«; *křkor m* (Dobrota); *křklo n* (16. v., Dubrovnik, Ston) »bora, nabor načinjen i sašiven sve naokolo po dnu odijela, da bude kraće, teško i na dnu dječinih skutića, da mu, kad poraste, odjeća ne bude kratka«; *krkanj m* (Mljet). Derivata i kompozita: *křklič m* (Korčula) »pjèтина«; v. *krkliti*, *potkrkljati* (Ston) »načiniti krklo na haljini da bude kraća«; *pòkrkljica npl* (Punat) »ovčja crijeva posoljena i spletena koja se frigana jedu, u kolač spletena *ulita*«; *pòkrklja npl* (Risan) »jelo od crijeva bravljijeh, koja se očišćena ispletu u pletenicu, pa se onda kuhaju i jedu«. *Onom.* *Crklica f*, ime otočića kraj Korčule. Prema S. od CĪRCŪLU, REW 1947 »Reif«. Toponim *Krknjaš* vjerojatno neće biti, kako hoće S., od \*CĪRCŪLŪCEU gdje bi trebalo da sufiks -ŪCEU bude zamijenjen našim sufiksom -*aš* nego jednostavno od CĪRCŪLU > \**krkalj*, -*klja* > *krkanj*, -*knja* + -*aš*. Usp. naime *krkanj* na Mljetu. Usp. također *Kopranej* pored *Kopralj* od CAPRŪLU. Po prostiranju južno-dalmatski.

Također balkansko-latinski, usp. alb. *qarkull*. V. i ĆIRCĪNĀTA, ĆIRCĪNUS, ĆIRCŪLATA, \*ĆIRCŪLŪCEU. Sinonim je \*SACCIU. ■ *cèrkuo* (I, 257sq.), *Contributions* (II, 21), LR (133sq.), AED (354), *Das Dalmatische* (II, 294).

\*ĆIRCŪLŪCEU v. ĆIRCŪLU.

ĆIRRU — *kèra f*, *kère fpl* (Dubrovnik, Korčula, leksikografi osim Vuka) »resa kao nakit na odijelu«; *here fpl* (Trpanj) »rese, ukras«; *kère fpl* (Korčula) »rese, resice«. Derivata: *kèrica f*, *kèrice fpl* (Dubrovnik, Bella, Voltiđi, Stulić) »resa na haljinama«. Prema S. i V. od ĆIRRU, REW 1949 »Federbüschel«. Iako latinska riječ nije neutrum, pokazuje metanalizu roda i broja (*npl* > *fsg*). Po prostiranju južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. *kère f* (Kreševo) »čipke«, *kèrati* (Kreševo) »čipkati«, *nakerati* (Turska Hrvatska) »nakititi resama«. V. i ĆIRRŪLA. ■ *kèra* (II, 75), *hère* (i, 200), *kère* (ii, 80sq.), *Contributions* (III, 123), LR (134sq.), *Das Dalmatische* (II, 293).

ĆIRRŪLA — *kèrla f* (Korčula) »drveni štap na vrhu omotan janjećom kožom ili tvrdim platnom koji služi za premazivanje broskog dna paklinom«; *kîrla f* (Dalmacija, Pavlinović, Parčić) »ratilo kojim kalafat maže brod, pennello da calafato«. Prema S. i V. od ĆIRRU + -ŪLA, REW 1949 »Federbüschel«. Po prostiranju kao da je sve-dalmatski, ali nedostaje građe. V. i ĆIRRU. Sinonim je SCŌPŪLU. SCŌPŪLU i ĆIRRŪLA supostoje na manje-više istom području. (U Pavilnovića tako dolazi i jedan i drugi oblik.) ■ *kèra* (II, 75), *kère* (ii, 80sq.), *pèc* (iii, 9), *skûbal* (iii, 176).

CISSA *onom.* — *Caska*, *Čaška f* (Pag), ime mjesta. Potvrde: *Kissa insula*, *Kessa vetrana*, *Kessensis* (11-12. v.). Prema S. od CISSA, predrimskog porijekla, i to CISSA > \*Čisŭ + -iška > Čaška, Caska. Palatalizacija može biti i romanska, usp. *čamak* < CIMICE. S pravilnom promjenom roda, tj. \*Čisŭ *m* od CISSA *f*. Oblik Čaška ženskog je roda jer se slaže s *vala*, usp. *Makar-ska* < MUCCURU i *Gonotur-ska* (Mljet, *portus ingannatorum*, 1254) < ENGANATŌRE »varalica, tat«. ■ *Caska* (I, 253), SRO (I, 216), *Pag* (682sq.).

CISTERNA — *bistierna f* (Budva, Krtole, Bogdašić, Bijela, Dobrota, Lepetane); *bistiernja f* (Sutomore, Bar); *bistijerna f* (Perast, Risan, Paštrovići); *brstijerna f* (Stoliv); *bistierna f* (Jovičević, Crna Gora); *gùstrijena f* (Čilipi); *gùstijerna f* (16. v., Dubrovnik, Cavtat, Radnić); *voda gùstierna f* (Radnić); *gùstirna f* (Pelješac); *gušćerna f* (Lastovo); *gustrîna f* (Račišće, Kućište); *u kostèrine f* (12. v., Brač); *gustèrna f* (Split 11 v., 15. i 16. v., Marulić, Božava, Molat, Ugljan); *gustîrna f* (Trogir); *gusternja f* (17. v., čakavci); *gušterna f* (16. v., Dubašnica, Pag); *gušternja f* (17. v.); *guštirna f* (Kavanjin, Vrbnik);

**gustierna** *f* (gradišćanski Hrvati) »bunar, studenac«. *Onom. Kostîrna* (Vis); **Bisterna** *f* (15. v., Donja Lastva). Potvrde: *ad gusternam* (11 v.), *gusterna* (Dubrovnik, 1368; Trogir, 1370), *gistirna* (Zadar, 13. v.). Prema S. od CISTERNA, REW 1951 »Zisterne«. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *gustijerna* i *bistijerna*. Tip *bistijerna* ograničen je na Boku. Početno *b-* nije sasvim jasno. S. pretpostavlja \**guišterna* > \**gbisterna* > *bisterna*. Ako je tako, ostali su oblici od *guišterna*. Alternativno valja pretpostaviti *g—st* > *b—st*. Usp. *brnestra* < GENISTA. Na to pomišlja i Daničić. Lat.-rom. CISTERNA je i balkansko-latinska riječ, usp. slov. *šternja*, alb. *sterrë*, grč. *κιστέρνη, στέρνα*. ■ *četrna* (I, 318sq.), LR (135sq.), AED (402), EPCJ (III, 218sq.), EAKN (239), *Das Dalmatische* (II, 252, 291).

CĪVITĀTE *onom.* — **Càptat**, **Cavtat** *m* (13. v.), ime grada. Derivata: *adj. càptājskī, càvtājskī* (Zore); *Càptaćanin m* (?); *Càptājka f* (?). Prema S. od CĪVITĀTE, REW 1959 »Stadt«. Usp. i velj. *čituot* »città« < CĪVITĀTE. Također balkansko-latinski, usp. alb. *qytet*, rum. *cetate*. ■ *Càptat* (I, 252), EDV (15), LR (136sq.), *Das Dalmatische* (II, 176sq., 268, 303).

CLĀMĀRE — *v. klamät* (Sutivan, Brač, Komiža, Senj, Orlec) 1° »oglašavati izvikivanjem, derati se (Sutivan)«, 2° »mnogo govoriti (Komiža)«, 3° »bubnjem oglašavati (Senj)«, 4° »psovati«; *v. klamāti* (Preko, Ugljan); *v. klamät* (Cres) »mnogo govoriti«. Derivata: *v. zaklamät* (Orlec) »povikati«. Prema S. i V. od CLĀMĀRE, REW 1961 1° »rufen«, 2° »nennen«. Usp. i velj. *klamuar*. Po prostiranju srednjo- i sjeverno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *gjëmoj*. Od CLĀMĀRE, *ppp CLĀMĀTU* je *glomat m* (Veli Rat) »bruit que font plusieurs personnes« i denominal *glomatāti (ibidem)* »faire du vacarme«. ■ *klamät* (II, 88), *ćamati se* (i, 113), *Contributions* (I, 256; III, 123), *ćamati se (Dopune III)*, AED (134), EDV (48), *Das Dalmatische* (II, 194).

CLĀMĀTU, *v. CLĀMĀRE*.

CLAVE — **kläv**, *-ã m* (Prčanj, Krtole, Bijela, Risan, Bogdašić, Dobrota, Stoliv, Muo, Lastva) »zapirač bez ključa koji se pomiče amo-tamo, Riegel«. Derivata: *klavić m* (?); *v. zaklavàti, -ãm* (Prčanj). Prema S. od CLAVE, REW 1981 »Schlüssel«. Usp. i velj. *kluf*. Po pravilu u a.p. B. Po prostiranju južno-dalmatski, i to samo bokeljsko-romanski. ■ *kläv* (II, 92sq.), *Contributions* (II, 21), EDV (49), LR (138sq.), *Das Dalmatische* (II, 195).

CLUPŪLA, *-u iht.* — **kùbla** *f* (Budva, Mokošice) »riba puna drače, vrsta sardele«; **kòbla** *f* (Dobrota,

Kostanjica, Strp, Perast, Lepetane, Stoliv, Muo, Bijela, Prčanj, Tivat, Ulcinj) »ćepa, *Clupea finta*«. Prema S. od CLUPEA, REW 1998 »Alose«. No, bit će prije od deminutiva CLUPŪLA. Valja pretpostaviti CLUPŪLA > \**klupla* > \**kupla*, \**kubla*. Usp. *coacla* (Dubrovnik, 1367) < \**kloakla* < \*CLOĀCŪLA. Po prostiranju južno-dalmatski, i to samo bokeljsko-romanski. Maskulinum *škòbāl̃j m* (Paštrovići, Skadarsko blato) može biti i od \**kuplu* < CLUPŪLU. Lat.-rom. CLUPEA je i balkansko-latinska riječ, usp. ks.-grč. κλοπία. ■ *čèp* (I, 307), *ćèpa* (i, 115sq.), LR (139), *Sophocles* (670), *Das Dalmatische* (II, 293).

CLUPŪLU v. CLUPŪLA.

CLAUSA > CLŌSA *onom.* — *Kliš*, -a *m*, ime mjesta kraj Splita. Derivata: *Klišanin m* (?); *adj. kliški* (?). Potvrde: *Clusan* (852), Κλεισα (Porfirogenet). Prema S. od CLAUSA, REW 1973 »eingeschlossen«. Na -ŪRA je odavde *klisura* (13. v., Vuk, narodska riječ) 1° »klanac, ždrijelo (na istoku)«, 2° »(na zapadu samo kod dubrovačkih pisaca, Boka, Ljubiša), hrid, vrlet, rupes«, 3° »grad, utvrđenje (13. v., Daničićovo tumačenje)«, 4° »toponim (od Bosne i Srijema na istok)«. To je i balkansko-latinska riječ, usp. alb. *këshyre*. Također grč. κλεισούρα < CLŪSŪRA × grč. κλείω »claudio«. Prema V. od CLAUDĒRE je i nesonim *Klūda f* (*Vela, Mala* ~, kraj Drvenika). V. i REW 1967 »schließen«. Ako je tako, to je postverbal na -A kao \*FLĒCTA od FLĒCTĒRE. No, ako *Kluda* stoji za *Klunda* onda je taj nesonim od COLŪMNA, *q.v.* Od CLAUSA može konačno biti i zagonetni nesonim *Lavs*a ili *Laps*a u Kornatima. Usp. izreku: *u Lavsi ka u kapsi*. Ako je tako, obrnuto je *klunda* < LAMĪNA. ■ *Kliš* (II, 100sq.), *Lavs*a (II, 277), *klōnda* (ii, 86sq.), *Kornati* (474sq.), LR (138), AED (185), EAKN (118).

CLŪSŪRA, v. CLAUSA.

(CO)AGŪLĀRE — *sjagliti se* (*zelen kuhana, krumpir*, Dalmacija, Pavlinović) »zgunuti se«. Prema S. od (CO)AGŪLĀRE, REW 2005 »gerinnen«. Sa zamjenom prefiksa, tj. lat.-rom. CO- ⇒ s.-h. s-. Usp. u sufiksima toponim *Komornik* pored potvrde *Comaretum* gdje je s.-h. -ik ⇐ lat.-rom. -ĒTU. Po prostiranju kao da je srednjo-dalmatski. V. i COAGŪLĀTA. ■ *koljata* (II, 129).

COAGŪLĀTA — *koljata f* (18. v., Kavanjin, Mikalja) »usireno mlijeko«. Prema S. od COAGŪLĀRE (*q.v.*), *pppf* COAGŪLĀTA, REW 2005 »gerinnen«. Po prostiranju bit će srednjo-dalmatski. V. i (CO)AGŪLĀRE. Sinonim je STRIGULATA (*v.*), također iz Mikalje. ■ *koljata* (II, 129).

COCCEU *fit.* — **kuč** *m* (Dalmacija, Danilo) 1° »vinova loza bijela grožđa«, 2° »crljeno grožđe (zacijelo prvobitno značenje; prijenos na bijelo grožđe začuđuje)«. *Onom.* **Kuč** *m* (Vuk, narodna pjesma), ime crnogorskog plemena; **Kuč** *mpl* (17. v.), ime kraja u crnogorskim Brdima. Derivata: *kučki* (Crna Gora?) »od Kuča (? , pastirski termin)«. Prema S. od COCCEU, REW 2007a »scharlachrot«. Po prostiranju kao da je srednjo- i južno-dalmatski. Može da bude i balkansko-romanski relik. ■ *kuč* (II, 219).

CÖCHLEĀRIU — **kukîr** *m* (Božava) »(zidarski termin) cazuola per la malta, mistrija, kačica«; **kukîr** *m* (Vodice kraj Šibenika) »oruđe za mišati japan«; **kokîr** *m* (Sali) »željezna šipka s lopaticom za potezanje žara iz krušne peći«. Prema S. hibrid od CÖCHLEA + mlet. *-ier* < -ARIU, REW 2011 1° »Schnecke«, 2° »Schneckenhaus«; v. i REW 2012 »Löffel«. To jest, pod pretpostavkom da *\*kuklir* > *\*kukljir* > *\*kukjir*. V. ovamo broji i *kikor* *m* (Jurin) »oruđe za mišati japan« i to tako što to tumači kao grešku za *kukir*. Upitno. Upitan je i nesnim **Kulir** *m* (Mljet). Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. *κοχλίτριον*. ■ *kukîr* (II, 226), *kikor* (ii, 81), LR (139sq.), *Sophocles* (687).

CÖLFU — **kùlaf**, *-ûlfa/-ûfa* *m* (Dubrovnik, Korčula, Mljet, Božava, Veli Otok); **kàluf** *m* [-à-?] (Mljet); **kùlf** *m* (Cres, Smokvica, Korčula); **kùlah** [-û-?], *-ûlha* *m* (Iž); **kùlap** *m* (Batomalj, Krk) »pučina, otvoreno more«. Potvrda: *chulfo* (1371). Derivata: *kùlfarica* (Ražanac) »kokot, *Lepidotrigla aspera*«. Prema S. i V. od COLFU < grč. *κόλπος*, REW 2059 »Meerbusen«. Vulgarno-latinski grecizam. Varijante sa *g* (*gòlaf*, *gùlaf* i sl.) su talijanske. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski, ali se Skok-Vinjin materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog areala za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. . ■ *kùlaf* (II, 229), *kùlaf* (ii, 112), LR (140), *Das Dalmatische* (II, 294).

COLIAS > \*COLIA *iht.* — **gùlja** *f* (Crikvenica) »*Scomber scomber*, veći primjerci«. Derivata: *gùjić* *m* (Vrbnik) »*Scomber scomber*, manji primjerci«; *golčić* *m* (Martinšćica, Nerezine, Omišalj, Malinska, Punat, Bakar, Jablanac, Sali, Kali) »mali vrnut«; *gòlăc* *m* (Martinšćica, Crikvenica, Starigrad, Lukovo, Prizna, Karlobag); *goljčić* *m* (Lopar); *golcić* *m* (Rabac, Mošćenička Draga, Lovran); *goljac* *m* (Harambašić); *golica* *f* (?). Prema V. od COLIAS < grč. *κολίας* »lacertorum minimus«. Epihorički grecizam. COLIAS > \*COLIA kao što \*GERRA < GERRES. Romanski rod je stoga ženski. Za c- > g usp. *gajba* < CAVEA. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. ■ *gô<sup>2</sup>* (I, 582), *golčić* (i, 183), *Geografija* (110sq.).



COLŪMNA > \*CELŪMNA — **kilōvna** *f* (Prčanj); **kilōvna** *f* (Perast); **kèlomna**, **kèlōvna** *f* (Dubrovnik). Derivata: **kèlomnica** *f* (?). Prema S. od COLŪMNA, REW 2069 »Säule«. Sa -MN- > -NN- > -nd- ovamo ide i **klunda** *f* (Olib) »stub«, **klōnda** *f* (Vrgada) »kameni stup za privezivanje broda«, *onom. Po klondih* (Marulić). S. te oblike izvodi iz tal. *colonna*, ali je to u kontradikciji s onim što kaže s.s. v.v. DŌMĪNA, DŌMĪNU i PĪNNŪLA. Tamo, naime, promjenu -nd- < -MN-, -NN- uzima kao pouzdan znak dalmato-romanskog porijekla. Prema tome, i *klonda* mora da bude dalmato-romanski relik. Ako je tako, ovamo idu i nesonimi **Klunda** *f* (Silba) i **Klūda** *f* (*Vela, Mala ~*, kraj Drvenika). Лoма uspordeuje i *kiljan*, *kiljen m* (Crna gora) »kamen ili kamički između dviju njiva u pravoj liniji kao granica, u duljini jedan od drugoga po jedan sežanj«. Ako je tako, i sjeverni i južni oblici pokazuju COLŪMNA > \*CELŪMNA. Tu promjenu, koja ne dolazi ni u jednom drugom romanskom jeziku, pokazuje i velj. *kiluna*. ■ **kòlona** (II, 128), *kiljan* (II, 80), *klōnda* (ii, 86sq.), LR (140sq.), Лoма (2009), EDV (48), *Das Dalmatische* (II, 194, 292).

COMĀRU *fit.* — **komora** *f* (Šulek). Derivata: *komorčar m* (Rab); *komorovac m* (Lošinj) »*Quercus coccifera*«; *komorika f* (Sali) »*Arbutus unedo*«; *komorina f* (Rivanj, Ugljan) »*Arbutus unedo*«; *divja komorika f* (?) »*Quercus coccifera*«. *Onom. Komōrak m* (Ugljan); *Komorčar m* (Rab), ime polja; *Kōmorovac m* (Pag), ime pašnjaka u kraj Novalje; *Komōrnik m* (Pašman); *Komōrnjak m* (Pašman); *Komorōva f* (Pag), ime uvale i pašnjaka u konfinu Dinjiške; *Komōrica f* (Ugljan); *Komōre fpl* (Pašman); *Komoriško n* (15. v.); *Komōrje n* (Ugljan). Prema S. i V. od COMĀRU < grč. κόμαρος, REW 2072 »Erdbeerbaum«. Vulgarno-latinski grecizam. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Usp. i potvrdu *Comaretum* (918), ime mjesta kraj Zadra. Da je pozajmljen, taj bi oblik glasio \**Komoret*. No, mjesto toga nalazimo *Komornik* sa -ĒTU ⇒ s.-h. -ik (kao u *Šibenik*, *Trstenik*, *Drvenik* i sl). V. i \*MARATHIU. ■ **komora** (II, 134), **kòmarča** (ii, 92), **kòmārča** (*Dopune* II, 13), *Ugljan* (354).

CONCHA *zoo.* — **kuka** *f* (Stulić, Primorje) »vrst školjke«. Prema S. od CONCHA < grč. κόγχη [*r. κόγχη*], REW 2112 »Muschel«. Vulgarno-latinski grecizam. Ako nije od tal. *conca*, ovamo ide i **kúnjka** *f* (Šibenik) »školjka skrinjica, banbalja«, **kúnjka** *f* (Kukljica, Nevidane, Starigrad, Privlaka, Vinjerac, Vir, Prosika, Pirovac, Tribunj, Zaton, Skradin, Šibenik, Zablacé, Krapanj, Pašman, Ugljan, Sukošan, Turanj, Sv. Filip i Jakov, Biograd, Jadrtovac, Krapanj), **kúnka** *f* (Okrug). Po prostiranju sve-dalmatski. ■ **kònka** (II, 139), **kúnjka** (ii, 116), *Contributions* (II, 22; III, 123), LR (144), *kúnjka* (*Dopune* I, 139).

CONGRU > \*GRONGU, \*GRONNU *iht.* — **gruh** *m* (Perast, Kućište, Brač, Bogdašić, Korčula, Molat, Premuda,

Ilovik, Mali Lošinj, Nerezine, Srakane, Unije); **grùj** *m* (Budva, Bijela, Risan, Paštrovići, Muo, Stoliv, Dubrovnik, Mljet, Sutomore, Ljubiša); **gruj** *m* (Vela Luka, Brna, Korčula, Lumbarda, Drače, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Duba, Doli, Govedari, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Koločep, Mlini, Cavtat, Molunat, Meljine, Baošić, Kostanjica, Perast, Dobrota, Lepetane, Ulcinj); **grùg** *m* (Rab, Božava, Senj, Veli Otok, Klenovica, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Karlobag, Lopar, Barbat, Lun, Novalja, Pag, Ist, Rava, Veli Iž, Mali Iž, Sestrunj, Veli Rat, Božava, Sali, Rivanj, Ugljan, Lukoran, Kali, Kuljica, Ždrelac, Nevidane, Tribanj, Starigrad, Ražanac, Privlaka, Vinjerac, Petrčane); **grùm** *m* (Hrvatsko primorje, Malinska, Krk, Mošćenička Draga, Lovran, Volosko, Omišalj, Bakar, Bakarac, Kraljevica, Crikvenica, Selce, Novi Vinodolski); **grùn**, **grûn** *m* (Krk, Valun, Malinska, Baška Nova, Stara Baška); **grunj** *m* (Cres, Medulin, Krnica, Rabac) »ugor, *Conger vulgaris*«. Derivata: *grunda* *f* (Trpanj); *grùnjeva mât* (Malinska). Prema S. od CÖNGRU < grč. γόγγρος, REW 2144 »Meeraal«. Vulgarno-latinski grecizam. Pokazuje CÖNGRU > \*grongu. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje tri tipa: 1) *grug* kao pravilna pozajmljenica od \*grongu; 2) *gruj* kao *lojga* < LONGA, s tim da je -jg- u *nomsg* o-osnova pojednostavljeno radi izgovora; 3) *grun(j)* od \*gronnu < \*grongu. V. također uviđa problem, ali ga rješava tako što izvaja varijantu *gruj* i izvodi je od grč. γρούλος (= γρούλλος) 1° »prase«, 2° »grug«. Prednost ovdašnjeg tumačenja je u tome što ne zahtijeva dva etimona nego na temelju jednog etimona pretpostavlja dvije varijante: \*grongu i \*gronnu. Ako je tako, varijanta \*grongu je sve- a varijanta \*gronnu sjeverno-dalmatska. Usp. i velj. *graun*. ■ *grùg* (I, 627), *grùg* (i, 190sq.), *Fauna* (II, 231), *Geografija* (134), LR (145), EDV (32), *Das Dalmatische* (II, 186, 291).

CONSĒNTĪRE, v. SĒNTĪRE.

CONSĒRVARE *hal*. — v. **skonserbāt se** (Vis) »udružiti se, ujediniti rad i sredstva«; v. **kunserbāti se** (Komiža) »udružiti se«; v. **kuservāti se, iti u kusêrvu** (Prvić-Šepurina) »dogovoriti se pa loviti na istoj pošti s dvije mreže kad nisu vlasništvo istog gospodara«. Derivata: *skosêrba f* (Vis) »udružba, sjedinjavanje (napora, rada i sl.)«; *konsêrba f* (Komiža) »udruživanje brodova i družina«; *kusêrba f* (Trogir, Seget) »zajednička upotreba broda, udruživanje više družina za zajednički ribolov«; *kunsêrba f* (Sali); *kunšêrva f* (Božava). Prema S. i V. od CON- + SĒRVĀRE, REW 2358 »mit« + 7832 »beobachten«. Po prostiranju srednjo- i sjeverno-dalmatski. Za element SĒRVĀRE usp. i potvrdu *ziurum* (Split, 1069, *ab servicio, scilicet ab illo quod vulgo ziurum dicitur*) < SERVU + -IU. ■ *kusêrba* (II, 246), *servati* (III, 225), *kusêrba* (ii, 119), *Contributions* (II, 22), LR (145), *Das Dalmatische* (II, 277).

CONSOLĪDA *fit.* — **košôlda**, **kosôlda** *f* (Smokvica) »gavez, *Symphytum officinale*«. Prema V. lat.-rom. kalk prema grč. σύν + φυτόν. Osamljeno na Korčuli. ■ *konsulj* (II, 140), *košôlda* (ii, 102).

CONSTRĀTU — **kosträt** *m* (Tivat, Lastva, Prčanj, Dobrota, Lepetane); **kòstrat** *m* (Bijela, Kostanjica, Perast) »pod od dasaka u kući, gornji i donji tavan, petar, Fußboden, plancher«; **kstrat**, **kustrat** *m* (16. v, Cres, A. Badurina). Potvrda: *chostata* (15. v., Rab, Zadarski arhiv) »*pajoli*, drvene daske kojima se pokriva dno broda«. Prema S. i V. od CONSTRĀTU, REW 2172 »Fußboden«. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Usp. i alb. *shtrat*, rum. *strat* < STRĀTU. V. i STĚRNĚRE. ■ *konsträt* (II, 165), *kosträt* (ii, 101sq.), AED (441), *Das Dalmatische* (II, 294).

COOPĚRTA — **kùpijerta** *f* (Dubrovnik, Cavtat); **kùpjërta** *f* (Dubrovnik, Čilipi); **kupîrta** *f* (Kućište). Prema S. od COOPĚRĪRE, *pppf* COOPERTA, REW 2205 »bedecken«. Iz mletačkoga su oblici sa *v* mjesto *p*, npr. *koverta* *f* (Boka, Istra) i sl. No, usp. i *koviljata* < \*CAPILLĪATA. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. V. i COOPĚRTŌRIU, COOPĚRCŪLU. ■ *kùprijerta* (II, 238), *kuvîrta* (ii, 121).

COOPĚRTŌRIU — **korbätuo**, *-ûla m*, **kobartüo**, *-ûlä m* (Boka, Škaljari, Muo, Budva, Bijela, Risan); **korbetuo** *m* (Grbalj); **korbetûr** *m* (Krtole, Grbalj, Crna Gora, Lovćen, Cetinje) »zimski pokrivač, poplun«; **kobärtur** *m* (Dobrota); **kobertüo**, *-ürä m* (Dobrota); **krepätür** *m* (Čilipi) »jorgan«; **krpätür**, *-úra m* (Dubrovnik, Rijeka); **karpatür** *m* (šibenski otoci) »biljac, jorgan«; **krpätür**, *-úra m* (Lika, Gospić, Medak); **krpatûr**, *-ürä m* (Rab, Kućište, Krk, Pazin, Lika) »pokrivač i prostirka izatkana od krpica«; **kapartûr** *m* (Cres); **krtür**, *-úra m* (?). Derivata: *krapatürić m* (?); *krapatürina f* (?). Potvrda: *copertur* (Dubrovnik, 14. v.). Prema S. od COOPĚRTŌRIU, REW 2206 »Decke«. Po pravilu u a.p. B, tj. u onim oblicima u kojima se paradigmataska afilijacija vidi. Među relikte lat.-rom. COOPĚRTŌRIU ide **kobätūra** *f* (Herceg-Novi, Krivošije) s metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). U Boci sonorizacija dolazi kao i inače, usp. *nebuča* < NEPOTIA. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Postoje dva tipa: COOPĚRTŌRIU (bez anticipacije R) i \*CORPĚTŌRIU (s anticipacijom R). V. i COOPĚRTA, COOPĚRTŪLU. ■ *kùpijerta* (II, 238), LR (146sq.), *Das Dalmatische* (II, 252, 269, 294).

COOPĚRTŪLU — **koprta** *f* (18. v., J. Jurin) »zasjeda, zamka (?); **koprta** *m* (Skradin); **kopr̂tja** *f* (Pag, Kolan). Prema V. od COOPĚRTŪLU, REW 2203 »Deckel«. S djelomičnom metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*), tj. u oblicima *koprta* i *kopr̂tja*. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. V. i COOPĚRTA, COOPĚRTŌRIU. ■ *koprta* (ii, 98), *koprta* (*Dopune* II, 13sq.).

CŌPŪLA — **kúlva** *f* (Volosko) »lanac«. Derivata: *kuplica f* (16. i 18. v., Dubrovnik, Nalješković) »dubrovačka nošnja; prteno što se pere, a nosi se na glavi«. Prema S. od CŌPŪLA, REW 2209 »Band«. Oblik iz Voloskoga pokazuje čudnovat akcent. Protiv pravila u a.p. B. Usp. *kúda* < CŌDA. Za -PŪL- > -*lp*- usp. pak *majka* < \*MACŪLA. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. ■ *kúlva* (II, 231), *kuplica* (II, 239), *dikela* (i, 127), LR (367).

\*CORACŪCEU *orn.* — **kārkoś** (Vis) 1<sup>o</sup> »gavran, *Corvus corax*«, 2<sup>o</sup> »ptičurina«. Derivata: *adj. karkašov* (Vis) »ružna glasa, promukao«. *v. karkošât* (Vis) »glasati se poput gavrana«. Ako nije iz južno-talijanskoga, bit će prema V. od CORĀCE »gavran, *corvus*« < grč. *κόραξ*, -*ακος* + -ŪCEU. Epihorički grecizam. Osamljeno na Visu. Sinonim je lat.-rom. CŌRVU, *q.v.* ■ *kārkoś* (ii, 66).

\*CORBĪCALE — **krkala** *f* (Ston); **křkalo** *n* (Žrnovo, Korčula) »balega, nečist od mazge«. Derivata: *krkalina f* (Ston, Pavlinović); *krkaljina f* (Kurelac); *krkovina f* (Stulić); *krkolina f* (Lika) »konjske izmetine«; *v. krkaliti* (*u jasje*, subjekt *konj*) »gnusiti«. Ako nije u vezi s *krkavina* (Dalmacija, Danilo) »*Rhamnus frangula*«, bit će prema S. od \*CORBĪCU + -ALE, REW 2223 »Korb«. Od ovoga se po pravilu očekuje \**krkao* (= \**krkō*), -*ála*. Možda je prije postverbal na -ĀLE od CACĀRE, REW 1443 »kacken«. Da je taj glagol u Dalmaciji postojao pokazuje \*CACĀTĪNĀRIU i CACĀRIA. ■ *krkala* (II, 203).

CORČŪRA *onom.* — **Křkar**, -*řkra m* (16. v., 18. v., Nalješković, M. Držić, Budmanijev akcent), staro ime otoka Korčule. Potvrde: *Κούρκουρα*, *Κούρκρα*, *Κίκερ* (Porfirogenet). Derivata: *Krkranin* (16. v.); *adj. křkarskī* (dubrovački pisci). Prema S. od CORČŪRA, predrimskoga porijekla. ■ *Křkar* (II, 203), *Das Dalmatische* (II, 305).

CŌRIU — **kòjer** *òd kože* (Cavtat, Deanović) »dio vesla koji se oblaže kožom da se manje troši«; **kvijer**, -*éra m* (Dubrovnik, Potomje, Pelješac, Orbini); **kvīr**, -*íra m* (17. v., Mikalja, Bella, Stulić, Bella, Voltidi) »teleća, ovčja, kozja, svinjska, magareća koža, što nije upravo učinjena, nego očišćena, vapnom zaslužena, kamenom paplicom izglađena, te se na njoj piše, ili se u nju vežu knjige, služi za bubnjeve, kao opnica za pisanje (Zore)«; **kòjer m** (Ist) »koža za cipele«; **kòjer m** (Susak). Derivata: *adj. kvijeran* (Stulić). Prema S. i V. od CŌRIU, REW 2233 »Leder«. Postoje dva tipa: *kvijer* i *kojer*. Prvi je južno-, a drugi sjeverno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. i *òkvīr*, -*íra m* (Vuk, Srbija, Dalmacija, Pavlinović, Slavonija, Kanižlić) i n-grč. *κουρέλι* (< -ĒLLU). Prema S. u tipu *kvīr* dolazi

diftongacija. Ako je tako, *kvir* se ne slaže sa *sval* < SŌLEA. Alternativno se može pretpostaviti palatalizacija vokala. Naime, *kvir* sjeća na *Bribir* < BARBĀRIA i *Labdir* < LAPĪDĀRIA gdje je vokal podignut zbog kontakta s palatalom. U tom slučaju *v* je ekskrescencija. Osim toga, može se pretpostaviti i sekundarna monoftongizacija kao u *keba* < \**kajba* < CAVEA. Ako je tako, kosa osnova tipa *kojer* – u kojem monoftongizacije nema – je vjerojatno *kojr-* (kao u *kojra*, *kojru* itd.) ali se iz građe to ne vidi. ■ *kvijer* (II, 253), *kòjer* (ii, 89), *škûrija* (i, 227), *Contributions* (I, 256), EAKN (112), LR (147).

CORRĪGIA — **kurēž** *m* (Skradin) »ispleteni dio biča«; **kurēš** *m* (Dubašnica, Krk) »uzao kojim se gužva veže da se ne razveže«. Ako nije iz mletačkoga, bit će prema V. od CORRĪGIA, REW 2253 1<sup>o</sup> »Riemen«, 2<sup>o</sup> »Peitsche«. Ako je tako, pokazuje netipičnu promjenu roda (*fsg* > *msg*). Po prostiranju sjeverno-dalmatski. ■ *kurēš* (II, 242), *kurēž* (ii, 118), *Contributions* (II, 22).

CŌRTICE *hal.* — **křga** *f* (Sv. Stefan, Paštrovići, Budva); **kòrka** *f* (Zore, Slovinac, Dubrovnik) »borova kora koja se stavlja u pīlo od ulja pa se tuče i vari (služi za tanganje ribarskih mreža)«; **krjka** *f* (Mljet); **křka** *f* (Vela Luka, Muo, Korčula, Pavlinović, Ostojić); **kârka** *f* (Bol); **kórka** *f* (Starigrad); **kôrka** *f* (Vis, Komiža); **kordâk** *m* (Sali) »borova kora koja se stavlja u pīlo od ulja, pa se tuče i vari (služi za tanganje ribarskih mreža)«. Prema S. i V. od CŌRTICE, REW 2263 »Rinde«. Konsonantska osnova sa *a-* i *o-* tematizacijom; latinski rod je (uglavnom) muški. Po prostiranju sve-dalmatski, ali prvenstveno južno- i srednjo-dalmatski. V. i \*LĪGĪTA. ■ *křka* (II, 203), *křka* (ii, 108), LR (148).

\*CŌRVĒLLA, *v.* \*CŌRVĒLLU.

\*CŌRVĒLLU *iht.* — **kùrjal** *m* (Boka, Dobrota, u Budvi *korba*); **kurjâl** *m* (Lastva, Dobrota, Meljine, Strp, Lepetane, Kostanjica); **kurijal** *m* (Muo); **kurijâl** *m* (Perast, Muo); **kurjêl** *m* (Baošić); **kùrjaj** *m* (Risan); **kurjân** *m* (Stoliv, Krtole) »*kopafânag* (Muo), ima ih od 1 kg težine, Baošićani zovu pastrvu *divlji kùrjal*, vrsta *kurijala* je *ômbra* (Muo)«; **kùrben** *m* (Dubrovnik); **kurbêl** *m* (Crikvenica, Baška Nova, Novigrad); **kurbêlj** *m* (Bakar, Bakarac); **korbêl** *m* (Klenovica, Volosko, Nerezine). *Onom.* **Kùrjaj**, prezime u Crnoj Gori; Na **Kurjâle**, ime mjesta u Škurdi na Šuranju (Kotor). Derivata: *kurbêja* *f* (Lovran); *korbêa* *f* (Mošćenička Draga, Krnica). Prema S. i V od CŌRVU (*q.v.*) + -ĒLLU. Za bokeljske oblike na *-jal*, usp. *ljublaj* (Boka) < LUPĒLLU (*v.*). U oblicima *kurjân* i *kùrben* vidi se R—L > R—N kao u *Lovćen* < LAUCĒLLAE. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Oblici *kurbêja* i *korbêa* mogu biti i primarna feminina (< \*CŌRVĒLLA). V. i \*CŌRVĪTTU, CŌRVU, \*CŌRVŪLU. ■ *krb* (II, 184), *křb* (ii, 106), *Fauna*

(II, 292), *Geografija* (140sqq.).

\*CÖRVĪTTU *iht.* — **korbèt** *m* (Krtole, Rabac, Unije, Kukljica) »riba koja živi u sekama«; **kùrbet** *m* (Vinjerac). Prema S. i V. od CÖRVU (*q.v.*) + -ĪTTU. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Budući da geografija ovog ihtionima koincidira s onom lat.-rom. \*CÖRVĒLLU – a taj je ihtionim mnogo rašireniji – bit će *korbet* rekonpozitum na -ĒLLU ⇒ -ĪTTU (ili tal. -etto). V. i \*CÖRVĒLLU, CÖRVU, \*CÖRVŪLU. ■ *krb* (II, 184), *křb* (ii, 106), *Geografija* (140sqq.).

CÖRVU *iht.* — **křb** *m* (Sućuraj, Baškovoda, Podgora, Drvenik, Gradac, Trn, Trpanj, Mokošica); **hrb** *m* (Korita na Mljetu); **grb** *m* (Drvenik Veli, Drače, Brijesta, Duba, Hodilje, Doli); **grb** *m* (Split); **krb** *m* (?) »*Umbrina cirrhosa, Sciaena aquila*«. Derivata: *kôrba f* (Budva) »riba koja živi uz kraj«; *kôrba f* (Broce, Slano, Dubrovnik, Ulcinj); *hârba f* (Hvar, Prožura). Prema S. i V. od CÖRVU, REW 2296 »Rave«. Usp. i velj. *kuarb* »corvo«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *korb*, ks.-grč. κόρροος. Ako nije od CŪRVU + -ĀRIU, REW 2423 »krumm«, može od CÖRVU + -ĀRIU biti i nesonim *K(u)rbâr m* (Kornati). Usp. također *Kürba f* (Kornati) < CŪRVA (*sc. INSULA*). V. i \*CÖRVĒLLU, \*CÖRVĪTTU, \*CÖRVŪLU. Sinonim je grč. κόραξ, *q.v. s.v.* \*CORACŪCEU. ■ *krb* (II, 184), *křb* (ii, 106), *Fauna* (II, 292), *Geografija* (140sqq.), *Kornati* (470) *Sophocles* (682), AED (191), EDV (56), LR (148sq.), *Das Dalmatische* (II, 198).

\*CÖRVŪLA, -U *iht.* — **krblja** *f* (Hirtz); **hârbul** *m* (Govedari). Od \*CÖRVU (*q.v.*) + -ŪLU, REW 2296 »Rave«. Hirtz ne kaže odakle je *krblja*, ali *v.* geografiju simpleksa *krb s.v.* CÖRVU. Po prostiranju vjerojatno južno-dalmatski ili i srednjo- i južno-dalmatski. V. i CÖRVU, \*CÖRVĒLLU i \*CÖRVĪTTU. ■ *křb* (ii, 106), *Geografija* (140sqq.).

COTIĀRIA — **kùtara** *f* (Ston) »jama na ognjištu u koju se smeće pepeo«. *Onom.* **Kčàra**, **Čàra** *f* (Korčuli), ime mjesta; *gensg* **Kzara** (= *Kčara*, Kavanjin). Prema S. i V. od CŌTE + (-IA) + -ARIA, REW 2275 »Wetzstein«. Po prostiranju južno-dalmatski. Oblik *kutara* postao je od COTIĀRIA kao što je oblik *Putine* postao od PUTEU. (To jest, s nepalataliziranim okluzivom u hijatu.) Od COTIĀRIA prema Vuletiću može biti i nesonim **Košàra** *f*, ime otočića kraj otoka Brušnjaka (= COTIĀRIA). Ako je tako, onda je lat.-rom. COTIĀRIA po prostiranju i južno- i sjeverno-dalmatski. U prilog tome govori i *cossa* »pialla« od primitivuma \*CŌTIA. ■ *kùstura* (II, 246), *Kozar* (ii, 105), *Ugljan* (353), EDV (53), LR (367), *Das Dalmatische* (II, 197).

CRĒDENTIA — **krdenča** *f* (Zakon vinodolski; *učiniti krdenču od svoga vina vlašnjega*) »vjer, vjeresija«. Prema Budmaniju od CRĒDĒRE, *ppa npl* CRĒDENTIA, REW 2308a »glauben«. Osamljeno. ■ *krèdēnca* (II, 188).

CREMASTRA > \*CAMASTRA — **kòmostre**, *-ārā f* (15. v., Vuk, Marulić, Dubrovnik, Cavtat, Čilipi); **kòmoštre**, *-ārā f* (Lika, Šibenik, Račišće, Kućište); **kòmaštre** *f* (Zagvozd, Vrgorac, Istra); **komòštre** *f* (Liburnija, Istra, Vodice, Premantura, nepoznato kod Brkina, Šavrina i Bezjaka); **komôstra** *f* (Cres); **komôštra**, *-ōštār f* (sjeverni čakavci, Istra) »verige nad ognjištem o kojima visi kotao, pinjata, lonac«. Potvrda: *camastra* (Zadar, 999; Dubrovnik, 1279; 1348), *comastra* (1386). *Onom. Komostrin m* (Krk). Prema S. od CREMASTRU < grč. κρεμαστήρ, REW 2310 »Kesselhaken«. Vulgarno-latinski grecizam. Usp. i velj. *kamustre*. Pokazuje metenalizu roda i broja (*npl* > *fsg*). S *a* mjesto *o* samo u Boci: **kamàstri** *m* (Dobrota), **kàmastre** *f* (Perast, Prčanj, Lastva, Tivat, Krtole). Svi oblici osim *kòmaštre* pokazuju asimilaciju *o—ā* > *o—o*. Usp. također potvrdu *comostrā* (1348). Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *kamàstri* (II, 25), EDV (44), LR (151), *Das Dalmatische* (II, 192, 241, 252, 266).

\*CRĒPA *onom.* — Potvrda: *Criapis, Crepis* (dokumenti), ime prećina nad Kotorom. Prema S. od CREPĀRE, REW 2313 \*»bersten«. Samo u dokumentima. Sudeći prema -ĒLLU > *-ialo* (kao u *kurjal, ljubijal*) bolje je pretpostaviti da *Criapis* < \*GRĒPPA, *q.v.* Da je ta riječ na jugu postojala pokazuje *Grbalj m* (Crna Gora) < \*GREPPŪLU. U obliku *Criapis* mora se stoga uzeti da je ili grafija krnja (*Cr-* za *Gr-*) ili GR- > \*kr- kao u *klera* (Spič) < GLARE. V. i CRĒPITĀRE, \*CRĒPŪCEU, \*EXCRĒPA, \*EXCRĒPACEU. ■ *Criapis* (I, 274).

CRĒPITĀRE — Kompozitum: *v. potkrpatiti se* (Dalmacija) »raspućati, razbiti se« Prema S. od CREPITĀRE, REW 2316 »platzen«. Ne zna se gdje se točno govori. V. i \*CRĒPA, \*CRĒPŪCEU, \*EXCRĒPA, \*EXCRĒPACEU. ■ *Criapis* (I, 274).

CREPSA *onom.* — Crès *-a m*, ime otoka. Potvrde: *Crexi* (Plinije) Κρέψα (Porfirogenet). Prema S. od CREPSA, predrimnskoga porijekla. ■ *kròjiti* (II, 208sq.).

\*CRĒPŪCEU *onom.* — Krpūs, *-úsa m* (Lepetane), ime mjesta kod Gomile gdje je samo kamenje sa nešto maslina. Prema S. od \*CREPA (*q.v.*) + -ŪCEU. V. i \*CRĒPA, CRĒPITĀRE, \*EXCRĒPA, \*EXCRĒPACEU. ■ *Criapis* (I, 274).

CRĪBRU — **griva** *f* (Belostenec, Dalmacija) »međa među vinogradima«. Prema S. CRĪBRU, REW 2324 »Sieb«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsq*). Ne zna se gdje se točno govori. Upitno. Od deminutiva CRĪBĚLLU, REW 2321 »Sieb«, su prema V. oblici *krivēlj m* (Žman, Rivanj, Ugljan), *krivēl m* (Iž), *krivē m* (Olib), *krvē m* (Rava), *krvél m* (Kukljica), *krvélj m* (Nevidane, Tkon) »*Haliotis tuberculata*«. Taj je malakonim sjeverno-dalmatski po prostiranju, i to zadarsko-romanski. Možda su u vezi s CRĪBĚLLU i nsonimi *Krbèla f* (*Velika i Mala* ~, i *Grbèla*) i *Krbèlica f* (Tmara). Alternativno su od CŪRVU + -ĚLLU, REW 2423 »krumm«. V. i \*CRĪBRŪLA. ■ *griva'* (I, 619sq.), *Krbèla* (106sq.), *Contributions* (I, 257), *Fauna* (II, 379), *Kornati* (469sq.).

\*CRĪBRŪLA — **grivlja** *f* (Dalmacija) »lijeha«. Prema S. od CRĪBRU (*q.v.*) + -ĚLLU. Bit će prije od -ŪLU. Usporedi naime *krblja* < \*CŌRVŪLA za razliku od \*CŌRVĚLLA > *kurbèja*. Ne zna se gdje se točno govori. Od CRĪBRU može biti i **griva** *f* (Dalmacija) »međa među vinogradima«, i to s metanalizom roda i broja (*npl* > *fsq*). Upitno. V. i CRĪBRU. ■ *griva'* (I, 619sq.).

CŪNEU — **kùj** *m* (Boka); **kùnj** *m* (16. v., M. Držić, Dubrovnik, Novi, Hrv. Primorje) 1° »klin gvozdeni, alat kamenarov«, 2° »oruđe za kovanje novca«; **kunj** *f* (Vela Luka) »kovnica novca«. Prema S. od CŪNEU, REW 2396 »Keil«; prema V. pak od mlet. *cugnar*. Ali usp. i alb. *kunj*, ks.-grč. *κούνεος, κουνίον*. Može stoga ipak biti dalmato-romanska riječ, osobito ondje gdje znači »klin«. Ovamo idu i kamenarska derivata *kunjac m* (Smokvica), *kunàc m* (Korčula) i *kunjîra f* (Vrbnik). ■ *cûnj* (I, 280sq.), *Contributions* (II, 23), AED (205), *Sophocles* (686).

CURĪCU *onom.* — **Křk**, *-rka m* (1388, 1466, 1470, Budmanijev akcent) 1° »otok u Kvarneru, Veglia«, 2° »glavno mjesto na njemu«. Derivata: *Krčanin m* (14. v., Statut Krka, *mpl Krčane*); *Krkinja f* (?); *adj. křčki* (13. v., Zakon vinodolski). Prema S. od CURĪCU, predrimskoga porijekla. ■ *Křk* (II, 202).

CŪRVA, *v.* CŌRVU.

\*CŪRVĀRIU, *v.* CŌRVU.

\*CŪRVĚLLU, *v.* CRĪBRU.

CYDŌNEA (*sc.* MĚLA) *fit.* — **tkunja** *f* (Marulić); **tùnja** *f* (šibenski otoci, Šibenik, Bunjevci, senjsko zaleđe);



**katùnja** *f* (Dobrinj, Vrbnik); **kùnjva** *f* (Kastav, Vrbnik); **kùjva** *f* (stari ljudi u Kastvu); **kùnja** *f* (Rab, Cres, Šibenik, Pazin, Vrančić, Istra); **hùnja** *f* (narodna pjesma, okolica Pazina) »*Cydonia vulgaris*«. Prema S. od CYDŌNEA < grč. κυδωνέα, REW 2436 »Quitte«. Vulgarno-latinski grecizam. Također, prema S. samo oblici sa *t* < *D* su dalamtski. Ako je tako, po prostiranju srednjo- i sjeverno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. i *gdùnja* *f* (17. v., Šulek), *dgùnja* *f* (Bačka), *gunja* *f* (Vuk, Slavonija), *dùnja* *f* (Perast, Budva, Stoliv, dubrovački pisci, Korčula, Šibenik, šibenski otoci, Galičnik, Crmnica), alb. *ftua*. V. i MĒLA CYDŌNEA. ■ *gdùnja* (I, 557sq.), *Fitonimija* (130sq.), LR (156sq.), AED (105).

CYMA *fit.* — **cìma** *f* (Vuk, ŽK, Krašić) 1° »lišće do glavice«, 2° »rub, okrajak« (Potomje); **kîma** *f* (16. v., narodna pjesma, Dubrovnik) »vršika, iznikao, mladica na travi«. Derivata: *cimina* *f* (Vuk) *kîmica* *f* (Ston) 1° »vrh grančice«, 2° »grančica masline«; *kîmica* *f* (Ston) »grančica«, *kîmičica* *f* (Ston); *kîmera* *f* (Premuda) »čičak, čkalj«; *kemerak* *m* (Šulek) »kapinka, *Eryngium maritimum*«; *v. cimat* (Split, Korčula) »podstrići kosu, podšišati«; *v. scimat, -ām* (Orahovica) »stresti«. Prema S. i V. od CYMA < grč. κύμα, REW 2438 1° »junger Sproß«, 2° »Spitze«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju sjeverno i južno-dalmatski, ali se Skok-Vinjin materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. Postoje dva tipa: *cìma* i *kîma*. Prvi je stariji od drugoga. Ako zbilja ovamo ide *kîmera* i *kemerak*, kako hoće V., onda ti oblici ne pokazuju istu palatalizaciju kao *čimak* *m* (šibenski otoci) < CIMICE. ■ *cìma*<sup>2</sup> (I, 265), *cimat* (i, 98sq.), *kîmera* (ii, 82), LR (157), *Das Dalmatische* (II, 289, 293).

CYMBĀLU *fit.* — Derivata: *čîmblica* *f* (Vrgada) »vrsta smokve«. Prema V. od CYMBĀLU < grč. κύμβαλον, REW 2441 »Schallbecken«. Vulgarno-latinski grecizam. Osamljeno na Vrgadi. ■ *čîmbalica* (i, 110).

\*CYNĪSCU *zoo.* — *kinikèsa* *f* (Kali, G. Schreiber u *Ribarskom kalendaru*) »(sitna) morska mačka, padra, *Scyllium canicula*«. Prema V. od grč. κυνίσκος »psić«. Epihorički grecizam. Osamljeno na Ugljanu. Može biti i kasna grčka pozajmljenica. Za završetak -ĪSCU usp. i *lanjsik* < LENTĪSCU. U *kinikesa* izgleda kao da je -ĪSCU > -IXU s anaptiksom *e*. ■ *kinikèsa* (ii, 82sq.).

DE ANTEA *onom.* — **Dânče**, -*ânăcā fpl*, ime rta u Dubrovniku. Ako nije u vezi s predrimskim ANTIU, bit će prema S. od DE + ANTEA, REW 2488 »von« + 494 »vor«. Usp. -*danac* u *Kaldānac -ânca* (Rab) < CAPUT DE ANTEA. Tipologije radi usp. također *Obuč, Buč* (Kornati) < AB + ANTEA (Ligorio-Vuletić) i velj. *aninč* < IN + ANTE. ■ *anci* (I, 40), *kâp*<sup>2</sup> (II, 38), *Kornati* (467), EDV (3), *Das Dalmatische* (II, 171).

DĚBĚRE — **divîr** *m* (Vis) 1° »dnevna količina grožđa koja se mora ubrati i prenijeti do konobe«, 2° *figur.* »ono što se mora«; **devîr** *m* (Komiža) »jedno putovanje brodom na jedra, tamo i natrag«. Ako nije iz mletačkoga, bit će prema V. od DĚBĚRE, REW 4900 »müssen«. Supstantivizirani infinitiv tipa *plakir* <PLACĚRE. Po prostiranju srednjo-dalmatski. No, usp. i velj. *1sg dovúa*. Ako je tako, DĚBĚRE je i sjeverno- i srednjo-dalmatska riječ. ■ *divîr* (i, 129), EDV (21), *Das Dalmatische* (II, 180).

DECEPTĀRE *hal.* — *v.* **dečētati**, *-ām* (Cavtat, Zore) »izvaditi, isplesti ribu iz mreže«. Derivata: *v.* *dečetāvāti* (Budva) »vaditi ribu iz mreže«. Prema S. od DE + CAPTĀRE, REW 2488 »von« + 1661 1° »nach etwas haschen«, 2° »streben«. Po prostiranju južno-dalmatski. Za C > č S. uspoređuje *čifal* < CEPĀLU (*v.*), ali taj je ihtionim je sjeverno-dalmatskoga prostiranja. Upitno. V. i ACCEPTARE, DISCEPTĀRE, INCEPTĀRE. ■ *ačētati* (I, 6sq.), *dečētati* (I, 388).

DĚĆĪMU *onom.* — **Dícmo** *n*, ime polja između Splita i Sinja sa sedam sela i jednom urijom hrišćanskom i kršćanskom. Prema S. od *numcard* DĚĆĪM, tj. *numord* DĚĆĪMU, REW 2497 »zahn«. ■ *Dícmo* (I, 400).

DELPHĪNĀRIA *hal.* — **dupìnāra** *f* (Dubrovnik); **dupinora** *f* (Hvar?) »mreža kojom se hvata dupin, pliskavica«. Ako nije analoški derivatum na *-ara* < -ĀRIA (sc. RĒTIA), bit će prema S. od DELPHĪNU (*q.v.*) + -ĀRIA. Po prostiranju južno- i, čini se, srednjo-dalmatski. ■ *dùpīn* (I, 459), LR (158sq.).

DELPHĪNU > \*DULPHĪNU ili \*DALPHINU *zoo.* — **dùpīn**, *-īna* *m* (16. v., Dalmacija, Vetranić, Račišće); **dùpin** *m* (16. v., Božava, Ugljan, Muo, Senj, čakavci); **dùpen** *m* (Hrvatsko primorje) »pliskavica, delfin, *Delphinus delphis*«. Derivata: *dùpina* *f* (Istra, Dubašnica, narodna pjesma). Prema S. od DELPHĪNU, REW 2544 »Delphin«. *Dolfin* i var. su iz mletačkoga. Prema pravilu u a.p. B. (Oblici *dùpin* i *dùpen* izgledaju kao da su u a.p. A, ali se to iz građe ne vidi.) Što se lat.-rom. protonike tiče, ne može se znati je li u njoj stajao vokal U ili A, ali je izvjesno da to nije bilo E. (Alb. *dulfin* upućuje na U.) Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *dùpīn* (I, 459), *dùpīn* (i, 136sq.), Лигорио (2013c), LR (159), *Das Dalmatische* (II, 290).

DEMETRIĀNA *onom.* — **Dumidrana** *f* (Boka), ime mjesta. Prema S. od DEMETRIU + -ĀNA. ■ *Dimìtrije* (I, 405).

DEPĪNGĚRE — *v.* **depèngati** (17. v.); *v.* **depingati** (17. v.); *v.* **depingavati**, *-ajem*. Derivata: *ppp depengôn* (Vis) »udešen, nalickan, ispeglan«. Prema S. i V. od DE + PĪNGĚRE (*q.v.*). Kao *nomen agentis* ide ovamo i

*depentur m* (Benetović) < DEPŪNCTORE. Ako je tako, -PŪNCTORE supostoji uz PŪNGĀTORE, *q.v.* No, ne zna se gdje se točno govori. V. i EXPŪNGĒRE, PŪNGĒRE. ■ *pitūr* (III, 668), *depengôn* (i, 123), EDV (18), *Das Dalmatische* (II, 178).

DĒRAMĀTU — *adj. dramatan* (16. v., Zoranić) »neplodan, sterilan«. Derivata: *dramatnica f* (16. v., Bernardin) »neplotkinja«. Potvrda: *deramatus* (Zadar, 12 v.). Prema S. od DĒRAMARE [*r. DĒRAMĀRE*], *ppp* DĒRAMĀTU, REW 2578 »enstästen«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski. No, usp. i velj *dramuor* i potvrdu *deramare* (Split, 1119). Također balkansko-latinski, usp. alb. *dërmoj*, rum. *dărîma*. V. i TRĒMĀTA (= RĀMĀTA). ■ *dramatan* (I, 430), LR (159sq.), AED (63), EDV (21), *Das Dalmatische* (II, 180, 289).

DE SPĪCA *fit.* — *dešpik m* (Perast) »*Lavandula spica*«; *děšpik, -ika m* (17. v., Dubrovnik); *despik m* (Šulek). Prema S. od DE i SPĪCA, REW 8145 »Ähre«; *v.* i REW 8148. S netipično promjenom roda (*fsg > msg*), za što usp. *kurěž* < CORRĪGIA. Ako je pak od \*DESPĪCU (kao univerbirani pridjev), onda je po pravilu u a.p. B. Po prostiranju, izgleda, južno-dalmatski. No, za element SPĪCA usp. i velj. *spaika*. To je također balkansko-latinska riječ, usp. rum. *spică*, ks.-grč. σπικᾶτος (< -ĀTU). ■ *špika* (III, 410), *Fitonimija* (206sq.), *Sophocles* (1004), EDV (119), *Das Dalmatische* (II, 225).

\*DIAPLU — *žapalj, -plja m* (Ljubiša, Boka) »traghetto, skela«. *Onom. Žapalj m*, ime Paškoga kanala i kanala kraj Lastova; *Žaplo m*, ime kanala kraj Molata. Prema S. od grč. διάπλους »Durchfahrt, Fahrt, Reise«. Epihorički grecizam. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. ■ *žapalj* (III, 671).

\*DICĒLLA — *dikĭla f* (Tivat, Lastva, Boka) »sprava sa dva roga na jednu stranu, na drugu tupa za kopanje zemlje«; *dikila f* (Muo, Dubrovnik, Cavtat, Čilipi); *dikela f* (Župa Dubrovačka); *dikele fpl* (Korčula). Prema S. i V. od grč. δικέλλα »two pronged fork«. Epihorički grecizam. Usp. i st.-slav. *dikela*. Po prostiranju južno-dalmatski. Može biti i kasniji grecizam jer se refleks grč. -έλλα ne podudara s uobičajenim refleksom lat.-rom. -ĒLLA, za što usp. *mrčela* (Vuk, Paštrovići, Dubrovnik) < \*MYRTICĒLLA. S δικέλλα se može usporediti i *makla f* (Krk), *mājka [-ă-?] f* (Punat, Rab) < μάκελλα »mattock, pick«. To je također epihorički grecizam, posvjedočen i u velj. *makla*. Ovaj oblik pokazuje -ελλα (= -ĒLLA) ⇒ -ŪLA odakle je *makla* po pravilu. Na to upućuje i derivatum *makūlati* (Kreševo) »sitniti zemlju ušicama motike« s restituiranom interetonikom. Može stoga i *makla* (≠ REW 5212 1° »Masche«, 2° »Fleck«) biti dalmato-romanski relik. V. i MASCŪLĪNU. ■ *dikila* (I, 404), *dikela* (i, 127), EDV (66), *Das*

*Dalmatische* (II, 203).

DISCEPTĀRE *hal.* — v. **disčetati** (Mljet) »izvaditi, isplesti ribu iz mreže«. Prema S. od DIS- i CAPTĀRE, REW 1661 1<sup>o</sup> »nach etwas haschen«, 2<sup>o</sup> »streben«. Osamljeno na Mljetu. Upitno, za što v. DECEPTĀRE. V. također ACCEPTĀRE, INCEPTĀRE. ■ *ačetati* (I, 6sq.), *dečetati* (I, 388).

\*DIURNĀTA — **žurnâta** *f* (Božava). Prema S. od DIURNU + -ĀTA, REW 2700 »Tag«. Usp. i varijante *žurnâda* i *džornâta* koje potiču iz talijanskih dijalekata. Prema Skok-Vinjinim podacima osamljeno u Božavi, ali se iz bibliografije u *Apendiksu* čini da je ta riječ na sjeverno-dalmatskom području poznata i van Božave. ■ *žornâda* (III, 685).

\*DIVĀNA — **divōna** *f* (Dubrovnik); **divana** *f* (Dubrovnik) »carinarnica«. Prema S. od ar. *dîwân*, REW 2707 »Zollamt«. Varijante *dugâna* i *dògâna* koje su iz mletačkoga. Osamljeno u Dubrovniku. ■ *divōna* (I, 410sq.), Kiesler (172).

DOCLEA *onom.* — **Dùklja** *f* (Crna Gora, nije potvrđeno u narodnome govoru), ime mjesta i brda; **Dúkla** *f* (Crna Gora) »most na rijeci više Nikšića«. Derivata: *Duklin grad* (pjevanija crnogorska). Prema S. od DOCLEA. ■ *Dùklja* (I, 455).

DŌMĪNA — **dùmla** *f* (Prčanj) »opatica, koludarica«; **dùmna** *f* (16. v., Dubrovnik); **dûvna** *f* (18 v., Vuk, Kanižlić). Derivata i kompozita: *dumnica f* (?) 1<sup>o</sup> »vanellus« 2<sup>o</sup> »*Parus palustris*«; *dundica f* (Postira) »vladika, *Coris julis*«; *adj. dumnin* (?); v. *razdumniti, -im* (Stulić); v. *razdumnivati* (Stulić) »učiniti da tko ne bude dumna«. *Onom. Bijel Rat Duvne, Uvala Duvna* (Lastovo). Prema S. od DŌMĪNA, REW 2733 »Herrin«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Oblici s grupom -*mn-* (odakle su onda i oni sa -*ml-* i -*vn-*) bit će stariji od oblika s grupom -*nd-*. Usp. *pëndula* < PĪNNŪLA odakle se vidi da oblici sa -*nd-* potiču od \*DŌNNA < DŌMNA. Lat.-rom. DŌMĪNA je i balkansko-latinska riječ, usp. ks.-grč. δόμνα. V. i DŌMĪNU, DONĀCE. ■ *dùm* (I, 455sq.), SRO (I, 225), LR (162sq.), *Sophocles* (392), *Das Dalmatische* (II, 290).

DŌMĪNU — **dun** *m* (u izrazu *dun biskup*, Vrčević, narodna pripovjetka, nepouzđano); **dùm** *m indecl* (Dubrovnik); **dumam** [-*n?*] *m* (Kavanjin) »naziv katoličkog svećenika, fratra«. Potvrda: *dum Marin capelano* (Dubrovnik, 15. v.). Derivata: *dôndo m* (Boka); *dûndo, -a/-ota m* (Korčula) »stric, ujak, tetak«;

*dúndo m* (Dubrovnik); *dúmo m* (16. v., dubrovačko primorje); *dumanjstvo n* (?); *dumanstvo n* (17 v.); *adj. dumanski* (?); *adj. duvanski* (?). Prema S. od DŌMĪNU, REW 2741 »Herr«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Ako *dumam* stoji za *duman* (kako pokazuju derivata), onda usp. *Lokruman* < ACRUMĪNE. To je, s varijantama *dum* i *dun*, stariji oblik. Mlađi su oblici iz osnove *dund-*, *q.v. s.v. DŌMĪNA*. (Što se toga tiče, nije istina što kaže V., tj. da je *dúndo* isto što i *dúndo* »stric, ujak, tetak«. U Dubrovniku je, naime, u svojti samo *dúndo*, a *dúndo* je »barba«.) V. i DŌMĪNA, DONÁCE. ■ *dũm* (I, 455sq.), *dũndo* (i, 135sq.), *Contributions* (I, 257sq.; III, 125), LR (163.), *Das Dalmatische* (II, 290).

DONÁCE *iht.* — *dũgnja f* (Pavlinović, Kolombatović, Supetar, Selca, Bol, Podgora) 1° »knez, *Coris julis*«, 2° »knezica, donzela, *Coris giofredi*«. Derivata: *dũganj m* (Karlobag); *dũgnjar m* (Sumartin); *dũgnjača f* (Kolombatović, Stara Baška, Starigrad, Lukovo, Milna, Vrboska, Sućuraj); *dũbnjača f* (Novi Vinodolski); *dumbljača f* (Bakarac); *dũgnjica f* (Makarska, Zore, Povelja, Sumartin, Sućuraj); *dunjača f* (Gazarović). Prema S. od DONACE < grč. δὼναξ, -αχα »školjka σωλήν, *Solen vagina*«. Ta je etimologija evidentno semantički neodrživa. Na temelju značenja »vladika« V. je uzeo u obzir tri alternativne etimologije – DŪCE, DOGA i DOMĪNA – ali se nije ni za jednu odlučio. Pod pretpostavkom da je promjena GN > MN (kao u STAGNUM > STAMNU) išla i drugim smjerom, ovaj je ihtionim najbolje povezati s DOMĪNA, *q.v.* Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *dũgnja* (I, 454), *dũgnja* (i, 134), *Fauna* (II, 312), *Das Dalmatische* (II, 290).

DRACAENA *iht.* — *dragànja f* (Budva, Muo) »taranta, *Trachinus draco*«; *dragàna f* (Kostanjica, Boka, Prčanj, Strp, Dobrota); *draganà f* (Lepetane) »otrovna dračasta riba, pauk«; *dràgana f* (Vuk, Sućuraj, Vela Luka, Lumbarda, Drače, Trpanj, Duba, Baošić, Kostanjica, Perast, Muo, Lepetane, Krtole) »*Trachinus draco*«; *dràganja f* (Dubrovnik, Boka); *dràganja f* (Korčula, Račišće, Brna) »*Trachinida*«. Derivata: *dràgan m* (Drvenik, Gradac). Prema S. od DRACAENA < grč. δράκαινα »she-dragon«. Epihorički grecizam. Čini se kao da je prošao kroz latinsko-romanski medij, usp. δράκαινα > DRACAÉNA odakle je onda *dragàna* po pravilu. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Etimologija bi bila upitna da se geografski ne poklapa s reliktima lat.-rom. DRACŌNE gdje je refleks velara uredan. (V. sonorizaciju tumači paretimološkim naslanjanjem na *drag*. Može biti i tabuistički eufemizam.) V. i DRACŌNE. ■ *dràganja* (I, 429sq.), *Fauna* (II, 317), *Geografija* (137sq.).

DRACŌNE — *drokuna f* (Dubrovnik); *dròkũn, -úna m* (16. v., Gundulić, Mikalja, Stulić) »zmaj«; *dràkũn, -úna m* (15-18. v., Marulić i Dubrovčani); *drkôna f* (Sućuraj i Lumbarda); *drkôvna f* (Trn, Drače,

Brijesta, Hodilje); **ždrkôna** *f* (Baškavoda). Derivata: *drokunić m* (?); *drokunac, -nca m* (?); *drokunčac m* (?); *drokunčić m* (?); *adj. drokunit* (?). Prema S. od DRACŌNE, REW 2579 »Drache«. Usp. i *Drokun m* (ime, dečanski hrisovulj). Konsonantska osnova sa *a-* i *o-*tematizacijom. (*Nota bene*, *a-*tematizacija pored *a-*osnove DRACAENA.) Maskulina su po pravilu u a.p. B. Varijante tipa *dràgūn* su pak iz mlet. *dragòn*. Odavde kao hibrid na *-ara* < -ĀRIA može biti *Dragunârica f* (*Vela i Mala* ~, Kornati, saljsko ime *Dragunâra*), ime otočića i hridi u Kornatima. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Također balkansko-latinski usp. alb. *dragua* < DRA(N)CŌNE i *dreq* < DRACŌ. V. i DRACAENA. ■ *dròkūn* (I, 442), *drkôvna* (i, 133), *Contributions* (II, 23), *Kornati* (467), LR (164sq.), AED (72, 74).

\*DREPANIU *onom.* — **Trpanj**, *-pnja m* (Pelješac, Dalmacija), ime sela. Derivata: *Trpanjac m* (?); *adj. trpanjski* (?). Prema S. od grč. δρεπάνιον »srpić«. Za DR- > Tr- usp. *klera* < GLAREA. Usp. također alb. *drapër* < δρέπανος (+ -ιον ⇒ δρεπάνιον). ■ *Trpanj* (III, 508), AED (72).

\*DRYMŌNE *fit.* — **drmûn** *m* (Krk, 1470., Statut Krka; objekt uz *držati*, *razgraditi*, *v razgrajenih drmunih*; Statut Vrbnika, sjeverni čakavci, Kastav) »šuma, šumica, ograđena (privatna) svojina«. *Onom.* **Drmûn** *m* (Murter, Brošćica, Modrave); **Drmun** *m*, **Drimun** *m*, *Drmuniće fpl*, *Drmunić m* (Murter); **Drmûn** *m* (Krk); **Drmûn** *m* (Rab), ime čestice na Loparu; **Drimûn** *m* (Rab), ime čestice na Barbatu. Potvrda: *cum il dermon* (1527). Derivata: *Drmunić m* (Krk, Rab). Prema S. od grč. δρυμών »šuma, šumica, Eichenwald«. Epihorički grecizam. Konsonantska osnova sa *o-*tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se to iz građe ne vidi. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. ■ *dr̄mūn* (I, 441), *drmûn* (*Dopune* II, 11), *Drmûn* (*Murter*, 337sq.), SRO (I, 23, 57), *Murter* (337sq.), *Das Dalmatische* (II, 242, 251).

DUCŪLU *onom.* — **Diklo** *m*, ime naselja u Zadru. Prema S. od DUCŪLU. Akcent je *Diklo* (usm. saopć. N. Vuletić). ■ *s̄idro* (III, 229), *Das Dalmatische* (II, 304).

DŪPLERIU — **dùblijer**, *-èra m* (18. v., Vuk, Crna Gora, Boka) »ime biljke«: **dùmblijer** *m* (Perast, Muo); **dupler** *m* (16. v., čakavski, Novljanski blagdanar 1506.); **dumpler** *m* (narodna pjesma, čakavski); **dùplir**, *-íra m* (Marulić); **dunplir** *m* (Božava) »cereus«; **dùplijer**, *-èra m* (Lika); **duplir** *m* (Milićević) »dvostruka globa koja se ima platiti oštećeniku i u državnu kasu«. Potvrda: *doblieri* (Dubrovnik, 14. v.). Prema S. od srlat. DŪPLERIU, tj. od DUPLU (*q.v.*) + -ĀRIU. Usp. i velj. *duplir* »torcia«. Po pravilu u a.p. B, tj. u onim oblicima u kojima se paradigmatska afilijacija vidi. Po prostiranju sve-dalmatski, ali je semantika

regionalna. V. i \*DŪPLĪNU, DŪPLU. ■ *dùpal* (I, 458sq.), EDV (21), *Das Dalmatische* (II, 181, 290).

\*DŪPLĪNU — **dùplīn**, *-ina m* (Dubrovnik) 1° »bora na lapacima (burag)«, 2° »zlatni dukat«. Prema S. od DŪPLU (*q.v.*) + -INU. Po pravilu u a.p. B. Osamljeno u Dubrovniku. Može biti i kasniji derivatum. V. i \*DŪPLERIU, \*DŪPLU. ■ *dùpal* (I, 458sq.).

DŪPLU — *adj. dùpli* (13. v., Vuk, Dubrovnik, Cres); *adj. dùpal*, *-pla* (1419, Vinodol, Rab, Vrbnik, Vodice, Istra); *adj. dupalj*, *-plja* (18. v.). Derivata: *dupla f* (Vodice) 1° »dupla strana«, 2° »metalni novac kao dva dukata koji se zove i *dùpija*«; *dùplica f* (Statut Poljica, Brač) 1° »dupla strana«, 2° »dvostruko odijelo (16. v.)«, 3° »dvostruka dobit«, 4° »(1695) dvostruka kazna«, 5° »dvočjevka«; *adv. duplo* (Božava). *Onom. Dùplica*, prezime u Dubrovniku. Prema S. od DŪPLU, REW 2802 »doppelt«. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. *dùplōnka f* (Bačka, Zagorje, ŽK), *dùplovān f* (Vuk, Vojvodina), itd. V. i \*DŪPLERIU, \*DŪPLĪNU. ■ *dùpal* (I, 458sq.), LR (165sq.), *Das Dalmatische* (II, 251, 269).

DŪRACĪNA *fit.* — Derivata: *draganlija f* (Dalmacija) »pola bijela pola crvena trešnja«. Prema S. od DŪRACĪNA, REW 2803 1° »Art Pflaume«, 2° »Pfirsch«, 3° »Traube«. Po prostiranju kao da je srednjo-dalmatski. No, usp. i velj. *drukno* »uva duracina«. Ima osim toga u Mostaru *dràgana f* (Mostar) »kisela trešnja«, a taj je oblik homoniman s ihtionimom *dràgana* < DRACAENA, *q.v.* ■ *draganlija* (I, 429), EDV (21), *Das Dalmatische* (II, 180, 251).

DYRRACHIU *onom.* — **Drač** *m* (?), ime mjesta u Albaniji. Derivata: *dračkinja f* (?) »vrsta loze«. Prema S. od DYRRACHIU. ■ *gratošija* (I, 609).

\*EFFERTA — **òfijerta** *f* (Dubrovnik, Zore) »žena bijesna i silovita«. Prema S. od EX i FERVĒRE, *ppp* FERTU REW 3265 »sieden«. Vjerojanto sa disimilacijom E—E > A—E pa od ovoga A onda pravilnom zamjenom s.-h. o. Osamljeno u Dubrovniku. Za drugi oblik participa *v.* \*FERSA. ■ *òfijerta* (II, 545sq.), *Das Dalmatische* (II, 296).

EMPLASTRU — **implastar**, *-stra m* (Mikalja) »melem, obliž«. Prema S. od EEMPLASTRU < grč. ἔμπλαστρον, REW 2863 »Pflaster«. Vulgarno-latinski grecizam. Usp. i varijante tipa *impjastar* koje su iz talijanskoga. Osamljeno u Mikalje. ■ *emblastro* (I, 490sq.).

ENCAUSTU — **ingvast** *m* (16. v., Dubrovnik, Cavtat u govoru starijih ljudi); **ingvost** *m* (?) »mastilo, crnilo, tinta«. Prema S. od ENCAUSTU < grč. ἔγκαυστος, REW 2869 »Tinte«. Vulgarno-latinski grecizam. Ovamo zacijelo ide i **ingvatar**, *-stra m* (17. v., Kašić) koji potiče od varijante ENCASTRU, tj. s umetnutim R. Usp. \*BE(R)NISTRA < GENISTA. Usp. također *j<sup>u</sup>astruh* < ASTĀCU. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. ■ *ingvast* (I, 724), LR (166), *Das Dalmatische* (II, 291).

ENGANATŌRE, *v.* CISSA.

EPIDAURU *onom.* — Πιταύρα *f* (Porfirogenet) »Cavtat«. Prema S. od EPIDAURU, predrimskoga porijekla. ■ *Pitaura* (II, 667).

\*ERGATŪLA *naut.* — **ârgutla** *f* (16. v., Dubrovnik, Vetranić, Marulić, Hektorović, Mikalja, Bella, Stulić); **ârgluta** *f* (Zore); **ârgitla** *f* (Mikalja); **argutula** *f* (?); **hrgutla** *f* (Pavlinović); **argùtla** *f* (Brusje); **argùtula** *f* (Komiža); **arglota** *f* (Poljica); **ârguta** *f* (Jadrtovac); **jagluta** *f* (Šepurine); **jargùtla** *f* (Murter) »ručica, držalo, pokretač za krmilo (= timun) kojim upravlja krmilar«. Prema S. i V. od ERGATA < grč. ἐργάτης + -ŪLA, REW 2894 »Winde«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju sve-dalmatski. Odavde je prema S. i mlet. *argola*. ■ *ârgutla* (I 59sq.), *ârgutla* (I, 22sq.), LR (168sq.), EPCJ (I, 194), *Das Dalmatische* (II, 287).

ERŪCA *fit.* — **riga** *f* (Vladimirović); **riga** [-l-?] *f* (Poljica, Vrbnik); **ryġa** *f* (Susak); **riġa** *f* (Hrvatsko primorje); **riġa** *f* (Milčetići, Bakarac). Prema S. i V. od ERŪCA REW 2907 1<sup>o</sup> »Radupe«, 2<sup>o</sup> »Rauke, *Brassica eruca*«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, ali se Skok-Vinjin materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. Usp. i **rukva** *f* (Mljet). Također balkansko-latinski, usp. alb. *rokë*. V. i ERŪCŪLA. ■ *rikula* (III, 142sq.), *riġola* (iii, 125), *Contributions* (I, 258), LR (169), *Fitonimija* (199.).

ERŪCŪLA *fit.* — **rikula** *f* (Dubrovnik, Mikalja); **riġola** *f* (Labin) »rikula, riga, *Eruca sativa*«; **rigula** *f* (Šulek) »pitomo zelje, kao salata, *Eruca sativa*«. Prema S. od ERŪCA (*q.v.*) + -ŪLA. *Rukula* i var. su pak iz talijanskoga. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Sjeverni oblici pokazuju sonorizaciju kao i u simpleksu ERŪCA (*v.*). Usp. također slov. *rúklja*. V. i ERŪCA. ■ *rikula* (III, 142sq.), *Contributions* (I, 258), LR (169), ESSJ (III, 206sq.).



ĒSCA *hal.* — *ășka f* (Dubrovnik), *jaska f* (Prvić-Šepurina). Prema S. od ĒSCA, REW 2913 1° »Speise«, 2° »Köder«, 3° »Zunder«. Diftong kao u *Criapis, q.v.* (U dubrovačkom *aška i-* > *j-* >  $\emptyset$ .) Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. *Eška* i var. su iz tal. Također balkansko-latinski, usp. alb. *eshkë*, rum. *iască*. ■ *êška* (I, 495), *ěška* (I, 144), AED (90).

\*EXCAPTIĀTŌRIU — *škàčatūr, -úra m* (Vuk, Dubrovnik, Zore, Poljica) »sinonim saljatur, obex serrae, vrsta brave kojom se otvaraju i zatvaraju vrata«. Derivata: *škačaturac, -rca m* (?); *škačaturčac m* (?); *škačatučrić m* (?); *škačaturić m* (?); *v. oskačati* (Dubrovnik) »otvoriti«; *v. zaskačati* (Dubrovnik, Mikalja, Della Bella, Stulić) »zatvoriti«. Prema S. od EXCAPTIĀRE + -ATŌRE + -IU, REW 2953 1° »scharren«, 2° »kratzen«. Po pravilu u a.p. B. V. uspoređuje *zaskačati* sa s.-h. *skočiti*, ali je to ukrštenje upitno. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Primitivum je također balkansko-latinski, usp. alb. *shkartoj* < EXCAPT(I)ĀRE. V. i \*CAPTIA, \*CAPTIĀRE, PROCAPTIĀRE. ■ *kăča<sup>2</sup>* (II, 10sq.), *škàčatūr* (III, 253), *škàčatūr* (iii, 165), AED (417).

EXCŌLEU *onom.* — *Škulj m*, ime otoka u Kornatima. Prema S. od EXCŌLEU »uškopljen ovan«. Taj je relikv također balkansko-latinski, usp. *škulj* (Vuk, Hercegovina) »Schöps, vervex«. ■ SRO (I, 130), *kujôn* (II, 225), *Das Dalmatische* (II, 306).

\*EXCRĒPA, -U — *škràpa f* (Crmnica) »rupa u zemlji, u kamenu u zidu«; *skrip m* (Zore, Crna Gora) »pećina u hridi, hládnica za održavanje sirovih namirnica ljeti«. Derivata: *škripac, -pca m* (?); *škripna f* (Vodice) »kamenita njiva«; *adj. škrpeljiv* (Vodice) »kamenit«. Prema S. od EX- + CRĒPA (*q.v.*). Kvantitet penultime rekonstruira se prema aferezi. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski, ali se Skok-Vinjin materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. V. i \*EXCRĒPACEU. V. također CRĒPA, CRĒPITĀRE, \*CRĒPŪCEU. ■ *Criapis* (I, 274).

\*EXCRĒPĀCEU — *škrača f* (Hektorović, Baraković, Zoranić) »grebenaste stijene na kamenu uz more i u moru«; *škăca f* (Molat) »nabrano smežurano kamenje na obali morskoj«. Derivata: *adj. škračljiv* (Zoranić). Prema S. od EXCRĒPA (*q.v.*) + -ĀCEU. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. V. CRĒPA, CRĒPITĀRE, \*CRĒPŪCEU, \*EXCRĒPA. ■ *Criapis* (I, 274).

\*EXGURGĪTA — *Škúrda f* (Prčanj, Stoliv, Muo), dvije provalije gdje voda izvire (jedna na Šurànju, druga kod Tabacine ispod Pestinjgrada). Prema S. postverbal od \*EXGURGĪTĀRE »to pour out, to cast out«. V. i

\*GURGU. ■ *Gr-/Grk-* (I, 598), LR (367sq.).

\*EXĪTŌRE — **zdûr**, *-úra m* (Stulić, Dubrovnik, za doba Republike) 1° »servo di corte, glasnik, telal, riparius«, 2° »pavlinka, *Crenilabrus ocellatus* (Mlini)«, 3° »kiria mala, *Anthias sacer* (Mokošice, Dubrovnik, Maldini)«. Potvrda: *accpl siduros* (15. v., de Diversis). Prema S. od EXĪRE + -TŌRE, REW 3018 »herausgehen«. Po pravilu u a.p. B. Južno-dalmatski po prostiranju, i to dubrovačko-romanski. Iz potvrde *siduros* čini se da je asimilacija bila regresivna a ne progresivna. To jest, \**sdur* > *zdur*, a ne *zdur* < \**ztur*. Ako je tako, -T- pokazuje za dubrovačku romanštinu nekarakterističnu sonorizaciju. Ali usp. *nugata* (*arbor nucis seu ~*, Dubrovnik 1428) < NUCĒTUM. ■ **zdûr** (III, 647), *zdûr* (iii, 319).

EXPENDĚRE — v. **spanžati**, *-am* (Strohal, *Cvêt*, s prilogom *prostrano*) »potrošiti«. v. **spendžati**, *-am* (Dubrovnik). Prema S. od EXPANDĚRE [*r*: EXPENDĚRE], u vezi s REW 3042 EXPE(N)SA 1° »Ausgabe«, 2° »Speise«, odakle je *spëndza f* (Dubrovnik) »trošak, nabavka na tržnici«. Trunkacijom prefiksa postao je imperfektivum *pendžati* (M. Držić) »spendere«. ■ **spanžati** (III, 308), *Das Dalmatische* (II, 301).

EXPENSA, v. EXPENDĚRE.

EXPĪNGĚRE — v. **spengãti** (Prčanj) »otrti sunderom, spužvom«; v. **spèngati**, *-ãm* (Dubrovnik, *o-*, *po-*, Mikalja). Derivata: *spênga f* (Dubrovnik, Prčanj, Žuljana, Hodilje, Lopud, Koločep, Cavtat, Perast) »spužva«. Prema S. unakštenjem mlet. *sponga* »spužva« s lat.-rom. EXPĪNGĚRE, REW 3048 »ausstoßen«. Po prostiranju južno-dalmatski. No, za EXPĪNGĚRE usp. i velj. *spangro*. V. i DEPĪNGĚRE, PĪNGATŌRE, PĪNGĚRE, SPŌNGIA. ■ **spèngati** (III, 310), EDV (119), *Das Dalmatische* (II, 225, 301).

\*EXPLANIA — **splânja f** (Cres) »strug, oblič, dljeto«. Prema S. od EX- + \*PLANIA (*q.v.*). Osamljeno na Cresu. Kompozitum od \*PLANIA, a to je pak derivatum od PLANA, *q.q. v.v.* ■ *plána* (II, 675).

\*EXSTĪRPĚLLĪNA — **skerpelina f** (Vrbnik, Krk) »slaba zemlja«. Prema S. od EXSTĪRPU + -ĚLLA (+ -ĪNA ili -ina), REW 3072 »unfruchtbar«. Osamljeno na Krku. V. i STĪRPE, STĪRPŪLU. ■ **skerpelina** (III, 259).

ĚXTRĀNEA *onom.* — **Sestrûnj**, *-a m* (akcent usm. saopć. N. Vuletić), ime otoka. Prema S. od ĚXTRA + -ĀNEA (*sc. INSULA*), REW 3095 »außerhalb«. (Sinonim je grč. ἑξωτικός.) Ali kako objasniti *-unj* mjesto *-anj*? V. i \*SUBTERRĀNEU. ■ **ěkstra** (I, 488), LR (171), *Sophocles* (489).

\*FACĚLLU *hal.* — Derivata: *paćelak m* (Iž Mali, Jelić) »primitivni način ribolova bakljom i sabljom«; *napaćelàti* (Sali) »jako zapaliti vatru«. Prema V. od FACE + -ĚLLU, REW 3127 »Fackel«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Ako nije iz furlanskoga, usp. i *fagla f* (Vodice, Istra) »torche« i derivatum *faglàti* (*ibidem*). Ta riječ ukazuje na -ŪLA ⇒ -ĚLLU. Za deminutiv na -ŪLA usp. *bàklja f* (svi leksikografi osim Vuka) »luč, buktinja« i var. To je također balkansko-latinska riječ, usp. *vàklja* (Vuk, Baranja), rum. *facă* i alb. *flakë* (kao *blitva* < BETŪLA). ■ *bàklja* (I, 96), *napaćelàti* (ii, 212sq.), *Contributions* (I, 258; II, 24), AED (98), LR (171sq.).

FACŪLA, *ν.* \*FACĚLLU.

FĚBRI > FĚBRA — **fibra** *f* (15. v., Marulić i durgi pisci čakavci). Od FĚBRI, REW 3230 »Fieber«. S romanskom *a-* tematizacijom, tj. od FĚBRA. Varijante tipa *febra* potiču iz talijanskoga. Po prostiranju srednjo- i sjeverno-dalmatski. ■ *fěbar* (I, 508).

FĚBRUĀRIU — **prvar** *m* (1578, Martinšćica); **privar** *m* (1595, Martinšćica); **pervar** *m* (1614, Martinšćica); **prevar** *m* (1617, Martinšćica); **parvar** *m* (1618, Martinšćica) »februar, veljača«. Prema V. od FĚBRUĀRIU, REW 3231 »Februar«. Sve grafije kao da stoje za *prvar*. Čini se da je razvoj stoga mogao biti ovakav: FĚBRUĀRIU > \**frebruar* (anticipacija *r*) > \**fr̥fr̥uar* (asimilacija labijala) > \**fr̥uar* (haplologija) > *prvar*. Usp. i geg. *fruer*. Prema Vinjinim podacima osamljeno u Martinšćici, ali se taj materijal može proširiti s još nekim dopunama sa sjeverno-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. Φεβρουάριος. ■ *prvar* (iii, 94), AED (103), *Sophocles* (1136sq.).

FĚNĚSTRA > \*FONĚSTRA — **pùnjestra** *f* (Čilipi); **fonestra** *f* (staro-dubrovački); **fùnjestra** *f* (16. v., Dubrovnik, Cavtat); **funistra** *f* (čakavci, 17. v. Kućište); **punistra** *f* (Žrnovo); **funěstra** *f* (Marulić, Molat, Božava); **poniëstra** *f* (Marulić, Baraković, Banovac, Drvenik, Šolta, Brač, Brusje, Hvar, Poljica, Bunjevci u Baranji); **puněštra** *f* (Senj, Malinska); **ponêstra** *f* (15. v., Cres, Omišalj); **poněštra** *f* (Istra, Vrbnik, Hrvatsko primorje, Mikuličić, Lika) »prozor, okno, pendžer«. Derivata: *poneštrica f* (?); *ponistrice f* (Poljica). Prema S. od FĚNĚSTRA, REW 3242 »Fenster«. Usp. i velj. *punastra*. Po prostiranju sve-dalmatski. Za disimilaciju E—E > O—E usp. *ofijerta* < \*EFFERTA. (To jest, ako u tom primjeru E—E nije zapravo disimilirano u A—E odakle je onda slav. *o—e* po pravilu.) Usp. i *popita* < \*PIPĪTA. Lat.-rom. FĚNĚSTRA je i balkansko-latinska riječ, usp. ks.-grč. φαινέστρα, φενέστρα. ■ *fonestra* (I, 524), LR (174sq.).

*Sophocles* (1133), *Das Dalmatische* (II, 253, 299).

\*<sub>FERSA</sub> — **fêrsa** *f* (Perast); **fijersa** *f* (Dubrovnik) »ožiljak na licu«. Derivata: *fersati* (Boka); *ffêrsati*, -*âm* (Dubrovnik) »načiniti kome fijersu na licu«. Prema S. od *FĚRVĚRE*, *ppp* \*<sub>FERSU</sub>, REW 3265 »sieden«. Po prostiranju južno-dalmatski. Prema V. ovamo idu i ovi sjeverni oblici: *barše fpl* (Veli Otok) »cijepljenje«, *bârše fpl* (Susak), *bârše fpl* (Božava, Veli Rat) »ospice, rozolia«, *břse fpl* (Rab) »boginje, ospice«, *břše fpl* (Rab, Iž) »variolae«. No, ti se oblici semantički bolje slažu s mlet. *ferse*. Ako je tako, to su staro-mletačke pozajmljenice. Od novo-mletačkoga su pak *fřse* (Rab) »boginje, ospice« i *fêrše* (Korčula) »ospice, morbilli«. Za drugu varijantu participa v. \*<sub>EF-FERTA</sub>. ■ *ôfijerta* (II, 545sq.), *bârše* (i, 45sq.).

*FĚRŮLA fit.* — **fijerla** *f* (16. v., Ston, Dubrovnik, u dubrovačkoj poslovi 18. v. *udren Manculovom fijerlom*) »štapić«; **firla** *f* (Smokvica) »biljka od koje se prave čepovi i koji se daju magarcima kao sustânca kad su deboli ili nemoćni«; **firula** *f* (Dalmacija) »*Ferula communis*«. *Onom.* **fîrulle** *fpl*, ime mjesta kraj Splita. Prema S. od *FĚRŮLA*, REW 8263 »Rute«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Usp. i *ferla f* (Belostenec) »packa ili pačka«. ■ *fijerla* (I, 515sq.), *Contributions* (I, 258), LR (175).

*FĚSTARIŌLU* — **festànjuo**, -*úla m* (Zore) »koji priređuje svečanost sv. Vlaha«. Prema S. od *FĚSTA* + *-ĀRIU* + *-ŌLU*, REW 3267 »Feiertag«. S metatezom akcenta, tj. *FĚSTARÍŌLU* > \**FĚSTARIŌLU*, odakle onda po pravilu u a.p. B. Osamljeno u Dubrovniku. V. i \**FĚSTIDIĀRE*. ■ *festa* (I, 513).

\**FĚSTIDIĀRE* — v. **festižat**, -*âm* (Dubrovnik). Prema S. denominal od *FĚSTA* + *-IDIĀRE* < grč. -ίζειν, REW 3267 »Feiertag«. Osamljeno u Dubrovniku. No, usp. velj. *fiasta* < *FĚSTA*. V. i *FĚSTARIŌLU*. ■ *festa* (I, 513).

*FIBULA* — **fible** *fpl* (Ulcinj) »reize, reze«; **fibla** *f* (Bijela, Boka) »ili mašlja iznad kenterice«. Prema S. od *FĪBŮLA*, REW 3278 1° »Heftenadel«, 2° »Spange«. *Fibija* i var. su pak iz talijanskoga. Po prostiranju južno-dalmatski, i to samo bokeljsko-romanski. ■ *fibla* (I, 513).

*FĪCĀTU anat.* — **pikât** *m* (Boka) 1° »jetra (i ljudska!)«, 2° »sušena slanina i sušena rebra«, 3° »ukočeno čeljade«; **pikat** *m* (Vuk, Dubrovnik, Bella, Stulić, dubrovački pisci, Perast) »džigerica«; **pikat**, **pikât** *m* (Korčula). Potvrda: *fechatum* (1331, dubrovački dokumenti). Derivata: *pikatić* *m* (Pelješac) »iznutrica«; *pikačić* *m* (Zore, Dubrovnik) »drob od sitne stoke sa džigericom«; *pikatarica f*(?) »žena

koja prodaje pikate«; *adj. pikatan*. Prema S. od FĪCU + -ĀTU (sc. IECUR) , REW 3281 »Feige«. (Kalk grčkome συκωτός gdje je σῦκον »figus«.) Po prostiranju južno-dalmatski. Usp. i velj. *fecuát*. ■ *pikat* (II, 655), EDV (24), *Das Dalmatische* (II, 182, 298).

FĪLIŌLU — *piljün m* (Dubašnica, Dobrinj); *pijun m* (Istra) »kumče, Patenkind«. Derivata: *pilunec, -nca m* (?). Prema S. od \*FĪLIŌNU < FĪLIU + -ŌLU, REW 3303 »Sohn«; v. i REW 3302. Usp. također velj. *flaus* »figlioccio«, vjerojatno od rekompozituma \*FĪLIŌSU. Lat.-rom. FĪLIŌLU pokazuje metatezu akcenta, tj. FĪLÍŌLU > FĪLIŌLU, odakle onda *piljün* (< -ŌNU ← \*-ŌLU) po pravilu treba da bude u a.p. B ali se to iz građe ne vidi. Sa \*-ŌLU ⇒ -ĀNU ovamo ide i *pilijan* (ŽK, samo u izrazu *níma bōžèga piljána doma* »nema ni žive duše u kući«). Ista se zamjena vidi u rum. *fin*, geg. *fjan*. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Oblik \*FĪLIŌNU je i slovenski, usp. *pilun*. ■ *piljün* (II, 658), LR (175sq.), ESSJ (III, 37), AED (96), EDV (26), *Das Dalmatische* (II, 183, 253).

FĪNGĚRE — v. *fingati, -ām* (17. v., Dubrovnik) »izmišljati nešto lažno«. Prema S. od FĪNGĚRE, REW 3313 1<sup>o</sup> »formen«, 2<sup>o</sup> »vorgeben«, 3<sup>o</sup> »heucheln«. Ne pokazuje ĩ > e kao *pengati* (Dubrovnik) < PĪNGĚRE (v.). Osamljeno u Dubrovniku. ■ *fingati* (I, 518).

FLACCU — *adj. flāk* (Vis) »mlohav, mlitav, mek, labav«; *adj. flôk* (Brusje). Derivata i kompozita: *flaka f* (Povlja) »meko, muljevito morsko dno«; *adv. flāko* (Vis) »labavo«; v. *rasflakāt* (Brusje) »opustiti, učiniti da nešto ne bude napeto«; v. *rasflakōvat* (Brusje); v. *rasflakāti* (Sali) »očistiti crijeva purgativom«. Prema V. od FLACCU, REW 3343 »schwach«. Varijante tipa *ffaka* potiču iz talijanskoga. Po prostiranju srednjo- i sjeverno-dalmatski. ■ *flāk* (i, 153), *Contributions* (II, 24).

FLANŌNA *onom.* — **Plòmin; Plominj m** (narodna pjesma, Istra), ime mjesta. Potvrda: *Flanona* (Plinije). Derivata: *Plominka, Plominkinja f*(?); *adj. plominski*. Prema S. od FLANŌNA, predrimskoga porijekla. ■ *Plomin* (II, 688).

\*FLĚCTA — **flèkta f** (18. v., Dubrovnik) »cooperta da letto con lenzuolo«. Prema S. postverbal od FLĚCTĚRE, REW 3365 »biegen«. Osamljeno u Dubrovniku. ■ *flèkta* (I, 522), *plèjter* (iii, 52), LR (177sq.), *Das Dalmatische* (II, 290).

FLŌCCU — **flòk, -à m** (Rab) »svilena čahurica«. Prema S. od FLŌCCU, REW 3375 »Flocke«. Protiv pravila u

a.p. B. Osamljeno na Rabu. Također balkansko-latinski, usp. alb. *flok*. ■ *flök* (I, 522), AED (100), *Das Dalmatische* (II, 290).

\*FODIA, v. \*FODIU.

\*FODIU — **fûž** *m* (Smokvica, Korčula) »jazbina, prirodna šupljina u zemlji ili kamenju u kojoj nalaze utočište čagljji, kune, mangùci«. Prema S. postverbal na -U od FÖDĚRE (*praes* FÖDIŌ), REW 3401 »graben«. Osamljeno na Korčuli. No, usp. i *Fûža f* (Krk, Brač) od \*FODIA. Ako je tako, to je sve-dalmatska riječ. Od frekventativa FOSSĀRE, *ppp* FOSSĀTU je pak *Pòsat* [-ā-?] *m* (Dubrovnik), ime naselja. Taj derivatum je također balkansko-latinski, usp. alb. *fshat*, grč. ks.-grč. φωσσάτον, φουσάτον, n.-grč. φουσατό. ■ *fûž* (I, 539), *Contributions* (I, 259), LR (179sq.), AED (104), EAKN (284), SRO (I, 61), LR (368).

\*FÖLLICĚLLA — **pùnčela** *f* (Konavle); **fùnkjela** *f* (17. v., Dubrovnik) »svilena čahura, kožurica«. Prema S. od lat. FOLLE + -ICĚLLA, REW 3422 1° »Balg«, 2° »Schauch«, 3° »Blasenbalg«, 4° »Hüle der Seele«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. No, usp. i velj. *ful* < FOLLE. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. φόλλις, n.-grč. φόλα. ■ *fùkjela* (I, 536), EDV (28), EAKN (238), LR (179), *Das Dalmatische* (II, 184, 290sq.).

FOSSĀTU, v. \*FODIU.

\*FRANGA v. FRŪGE.

FRANGĚRE, v. FRŪGE.

FRĚNU (*hal.*) — **frîn** *m* (Dubrovnik, Zore) 1° »na po frina = na po puta«, 2° »gdje je najbolje mjesto za ribanje«. Prema S. od FRĚNU, REW 3496 »Zügel«. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Osamljeno u Dubrovniku. No, usp, i velj. *braina* »briglia«, s metanalizom roda i broja, tj. od *pl* FRĚNA kao *ceja* »obrva« < *pl* CILIA < *sg* CILIU. ■ *frîn* (I, 531), EDV (10, 14), *Das Dalmatische* (II, 175sq.).

FRĪCĀRE — v. **farkăt** (Brusje) »boduckati začepljeni otvor«; v. **profarkăt** (Brusje) »probosti začepljen otvor«. Derivata: v. *profarkōvăt* (Brusje). Prema V. od FRĪCĀRE, REW 3501 »reiben«. Osamljeno u

Brusju. No, usp. velj. *frekuor* »coire«. Zacijelo je u značenju »coire« s ovom odrednicom povezan *frkalac m* (Istra), *frkun, vrkun m* (Crna Gora) »l'adolescent venu à l'âge de la procréation«, *frkunica* (*ibidem*) »jeune fille nubil«. ■ *profarkät* (iii, 88), *Contributions* (I, 259; II, 25), EDV (27), *Das Dalmatische* (II, 184).

\*FRĪCTĀLIA — **frikatalija** *f* (Nalješković). Prema S. od FRĪĜĒRE (*q.v.*) + -ALE, *pl* -ALIA. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsq*). Odras sufiksa je čudnovat. Očekuje se -*alja*, usp. *Nogalja* < \*NŪCĀLIA (*v.*). Usp. i \*FŪNDERĪLIA. Osamljeno u Nalješkovića. ■ *frigati* (I, 530).

\*FRĪCTĀTA, *v.* FRĪĜĒRE.

\*FRĪCTŪLA — **prĭkla** *f* (?) »*Pfannekuchen*, tijesto prženo u ulju«; **prĭklja** *f* (Vitezović) »artolaganus, artolaganum«. Derivata: *prĭklār m* (Dubrovnik, Kućište, Brač, Potomje) »*Pfannekuchenbäcker*«; *prĭklarica f* (Dubrovnik, Kućište, Brač, Potomje); *prĭklica f* (Dubrovnik); *preklica f* (Dubrovnik). Prema S. i V. od FRĪĜĒRE (*q.v.*), *ppp* FRĪCTU + -ŪLA. Po prostiranju sve-dalmatski. V. i FRĪĜĒRE, \*FRĪXŌRIA. ■ *frigati* (I, 530), *prĭklja* (iii, 82), LR (180sq.).

\*FRĪĜĀCEA, *v.* FRĪĜĒRE.

FRĪĜĒRE — *v.* **prĭgati** (*s-, is-, na-, o-, pre-, za-* Vuk, Dubrovnik); *v.* **frĭgati**, -*ām* (16. v., Božava, Rab); *v.* **vrigati** (*na-, po-, Lika*) »pržiti«. Derivata i kompozita: *pofrih m* (Mali Lošinj) »*Einbrenn*«; *pòtprig m* (?); *prefriganac m* (?); *potpriga f* (?) »zaprška«; *popriguša f* (Ston) »isprigano tijesto oblo i plosnato«; *friganica f* (Dalmacija) »*Cucurbita clodientis*, bundeva koja se jede frigana«; *prĭganica f* (Vuk, BiH, Kući) »kolač od jaja«; *priganičica f* (?); *frigenjača f* (Dalmacija); *adj. prèfrigan* (?). Prema S. od FRĪĜĒRE, REW 3510 »rösten«. Po prostiranju sve-dalmatski. Od FRĪCTU + -ĀTA može da bude ide i *fritata f* (Prčanj) »više jaja isprženih, priganica«, a od FRĪĜĒRE + -ĀCEA + -*ina* i malakonim *prigàžina f* (Koločep) »jakopska kapica, *Pecten jacobaeus*«, za što usp. *tavica* (Privlaka, Zadar) »*id.*«. Upitno je pak da li ovamo ide, kako hoće S., *prehtati* (*pri-, Zoranić*) 1<sup>o</sup> »zlobiti komu«, 2<sup>o</sup> »žaliti«, 3<sup>o</sup> »čekati, dočekivati« < FRĪĜĒRE × FRĪCĀRE »reiben«. Protiv toga govori činjenica da prema sjeveru grupa CT daje \**it* a ne \**kt*. V. i \*FRĪCTĀLIA i \*FRĪCTŪLA. ■ *frigati* (I, 530sq.), *prigàžina* (iii, 81sq.), LR (181), *Das Dalmatische* (II, 252, 299).

\*FRĪXŌRIA — **prosùlja** *f* (Krtole, Dubašnica, Crmnica, Tivat) »tava, tiganj, prosulja«; **pròsulja** *f* (Dubrovnik, Crna Gora, Boka); **pròsuja** *f* (?); **prosùja** *f* (Kućište); **pršulə** *f* (Kruč); **pršura** *f* (šibenski otoci, Korčula); **pasùra** *f* (Hvar); **pršura** *f* (oko Splita, Senj, Vodice); **parsùra** *f* (Split, Marulić, Brač, Šolta, Vis, Božava, Rab); **pršura** *f* (Rab, Pag, Brač, Šolta, Čiovo, Malinska, Kuhačević); **pršura** *f* (Tribunj) »jakopska kućica, *Pecten jacobeus*«; **pršura** *f* (Prosika) »isto«; **sùra** *f* (Krk, Cres); **scùra** *f* (Orlec); **cùra** *f* (Baška, Punat) »tava, tiganj«. Derivata: **pišurata** *f* (Kućište) »tijesto prženo«; **paršuràta** *f* (Hvar) »žličnjaci, poprìguša, baba ili fritaja«; **pršuràta** *f* (Hvar, Brač, Vis); **pijät prsurôat** (Šolta); **prsurata** *f* (Korčula, Šibenik); **prosuljica** *f* (?); **prosuljina** *f* (?); **prosuljar** *m* (?) »koji pravi prosulje«; **pršurica** *f* (Pirovac, Nevidane) »jakopska kapica, *Pecten jacobeus*«; **prsurica** *f* (Novalja) »*Halieotis tuberculata*«; **cùrica** *f* (Baška, Punat). *Onom.* **Pršure** *fpl* (Veli Otok); **Pršurice** *fpl* (Kornati). Prema S. i V. od \*FRĪXŌRIA, REW 3524 »Pffanne«. Usp. i velj. *forsaura*. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: j.-dalm. *prosulja* i sr.- i sj.-dalm. *prsurata*. Južni oblici pokazuju disimilaciju R—R > R—L. Ali usp. *frechsurata* (1336, Dubrovnik) i *frechSORA* (1376, Dubrovnik). S južnim se oblicima, zanimljivo, slaže i oblik *pršulə* iz Kruča u Italiji. Što se oblikà *pršurata* i sl. tiče, oni pak mogu biti i od \*FRĪXŌRIA + -ĀTA. Taj denominal stoji pored deverbala FRĪCTĀTA, za što v. FRĪGĒRE (ali nije iste geografije). U pogledu semantike značenje »jakopska kućica« dolazi samo u Pirovcu, Nevidanima, Tribunju i Prosici za što usp. i *prigàžina* s.v. FRĪGĒRE. ■ *pršura* (III, 58), *prigàžina* (iii, 81sq.), *pršulə* (iii, 93), *scùra* (iii, 157), EDV (26), LR (181sq.), *Das Dalmatische* (II, 183, 299).

\*FRĪXŌRIĀTA, v. \*FRĪXŌRIA.

\*FRŌNDĪĀTA *hal.* — **francàda** *f* (Prčanj) »ribanje sa strašilom (grančicama), specie di pesca con rete fornita di spauracchi alle due estremità (Parčić)«; **fròndžàta** *f* (Dubrovnik, Dubrovnik); **fronžata** *f* (Šipan, Zore); **fruzàta** *f* (Kućište) »lov ribe plašenjem«; **frizôta** *f* (Vis) »lov ribe zapasom i plašenjem, tako da se povlače konopi na kojima su nadjenute bijele trake obično od agavina lista«; **fruzàta** *f* (šibenski otoci, Makarska, Parčić); **fruzàta** *f* (Vrgada); **fruzôta** *f* (Veli Otok); **fržata** *f* (Premuda). Derivata: **fruzatànje** *n* (čakavci); v. **fruzatàti** (čakavci). Prema S. i V. od FRŌNDĪA + -ĀTA, REW 3530 »Laub«. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: j.-dalm. *fronžata* i sr.- i sj.-dalm. *fruzata*. Među sjeverne oblike ide vjerojatno i **fruzàda** *f* (Rijeka). Lat.-rom. \*FRŌNDĪĀTU je i balkansko-latinska riječ, usp. ks.-grč. φριντζάτων. V. i \*FRŌNDĪLIU, \*FRŌNDŪTA. ■ **fruzàta** (I, 534), **fruzàta** (i, 157sq.), *Contributions* (I, 259), LR (182), *Sophocles* (1152), *Das Dalmatische* (II, 290).



\*FRÖNDĪLIU — **frûdelj**, *-delja/-dlja m* (Vodice) »lišće koje služi zimi za hranu ovcama i jagnjadi«; **frûdlja f** (Vodice); **frudalj**, *-dlja m (?)* »(kol.) mlado granje ujedno s lišćem što se ubere za životinje (krave) i ostavi za zimu (za koze), frascame (Parčić)«. Derivata: *frubje n* (Korlevići, Istra). Prema S. od FRÖNDIA + -ĪLIUM, REW 3530 »Laub«. Istarska riječ, ali je S. uzima kao dalmatsku. Usp. i slov. *fródelj*, *-dlja*, *hródelj*, *frúdl*. V. i \*FRÖNDĪATA, \*FRÖNDŪTA. ■ *frúdalj* (I, 532), *fruzâta* (i, 157sq.), ESSJ (I, 132).

\*FRÖNDŪTA — **prènita f** (Brusje) »suhi tanki vršci granja za uspirivanje ognja«; **prònuta f** (Brusje, Hvar) »tanko suho gorivo kojim se užije i porpiruje vatra«. Prema S. od \*FRÖNDŪTA. Osamljeno na Hvaru. \*FRÖNDŪTA izgleda kao slabi particip na -ŪTU od glagola FRONDE(SC)Ō (tip tal. *veduto*), usp. -TENUTA mjesto -TENTA u *mantènjûta* ili \*SENTŪTU mjesto SENSU u velj. *sentoit*. No, akcenat se ne slaže. Očekuje se, naime, \**preñita* ili \**pronûta* kao i u ostalim slabim participima. (Ili \**preñita*, \**pronûta* u slučaju novije pozajmljenice.) V. i \*FRÖNDĪATA, \*FRÖNDĪLIU. ■ *frúdalj* (I, 532), *prènuta* (iii, 80), EDV (112), *Das Dalmatische* (II, 222).

\*FRONTICĒLLA — **brunčela f** (Dalmacija, Pavlinović) »prami ili vitice koje se spuštaju niz obraz«; **brundela npl** (Dalmacija, Pavlinović); **brunčela f (?)**; **frunkjela f** (Benetović); **fruncela f** (Vis); **frīnkèla f** (Dobrinj) »kovrča, uvojak«; **frnčela f** (Kurelac) »uvojak, kovrčica«. Derivata: *fruncelaš m* (Kavanjin) »obrastao, kosmat«; *frncelinka f* (Kurelac) »ime ovci«; *frncelica f* (Istra, narodna pjesma); *adj. frinkeläst* (Dobrinj) »kovrčav, rudast«. Prema S. i V. od FRONTE + -ICĒLLA, REW 3533 »Stirne«. Po prostiranju sjeverno- i srednjo-dalmatski. Usp. velj. *fruant* < FRONTE. ■ *brunčela* (I, 220), *frīnkèla* (i, 155), EDV (27), LR (182sq.), *Das Dalmatische* (II, 184).

FRŪGE *onom.* — **Frùga f** »čestica u šumici na Rabu«. Prema S. od FRŪGE, REW 3546 »Ertrag«. S. ovamo ubraja i *Frajga f* (Šipan), ali je to upitno. Bolje je u tom obliku vidjeti postverbal od FRANGĒRE, REW 3482 »brechen«. Usp. FLĒCTA od FLĒCTĒRE. Glagol FRANGĒRE posvjedočen je za dubrovački kraj u kompozitumu *raspranzhit* (Smokvica). Za \*FRANGA > *Frajga* usp. *lojga* < LONGA. Što se semantike tiče, paralela će biti NOVĀLIA, *q.v.* Grupa -*aj-* dolazi u dubrovačkom kraju i u zagonetnom *arajdati (se)* (Dubrovnik, Cavtat, Kašić) »veseliti (se), razveseliti, obradovati se, diviti se« (< ?). ■ *Frùga* (I, 532), *arajdati (se)* (I, 52sq.), *rasprânžit* (iii, 112), *Contributions* (II, 24; III, 120), *arajdān* (i, 21) EPCJ (I, 183sq.).

FŪMĀRIU — **fūmār**, *-ára m* (Dubrovnik, Cavtat) 1° »mali prozorčić na krov od kuće, na sufitu, pètar, abañ, 2° »dimnja, (Račišće, sjeverna Dalmacija), komin (Dubrovnik)«; **humâr m** (Murter); **himâr m** (Prvić-

Šeprina). Prema S. i V. od FŪMĀRIU, REW 3658 »Rauchfang«. Po pravilu u a.p. B, tj. u onim oblicima u kojima se paradigmatska afilijacija vidi. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Za oblik *himâr* V. pretpostavlja ukrštenje *fumar* × *dim*. ■ *fûm* (I, 535), *himâr* (i, 200), *Das Dalmatische* (II, 290).

\*FŪNDĀMĒNTIA, v. FŪNDĀMĒNTU.

FŪNDĀMĒNTU — **podūmijènta**, **podūmènta** *f* (Vuk, Boka, Turska Hrvatska); **podūmjènat**, *-ènta m* (Dubrovnik, Konavli, Kavanjin); **podūmijènta** *f* (Dobroselo, srpska sela u Lici); **podūmènta**, **poduminta** *f* (hrvatska sela oko Gospića, Zoričić, Potomje, Ančić) 1° »temelj«, 2° »donji dio vrata u koji se urezuje stupac (Lika)«. *Onom. Pòmijènta*, *Podumjènta* *f* (Mljet). Derivata: v. *podumjèntati*, *-am* (objekt *kuću*, Dubrovnik, Zuzeri; *pod-* Stulić, *pre-*). Prema S. od FŪNDĀMĒNTU, REW 3579 1° »Fundament«, 2° »Grundlage«. Po prostiranju kao da je sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *podumjènat* i *podumijènta*. Prvi kao da je dubrovačko-romanski. Za razliku od toga tip *podumijènta*, koji pokriva ostatak teritorija, pokazuje metanalizu roda i broja (*npl* > *fsg*). Od FŪNDĀMĒNTU na -IA je *onom. Pudòminča* *f* (Korčula). ■ *fònd* (I, 523), *Contributions* (I, 260), SRO (I, 210), LR (184), *Das Dalmatische* (II, 298).

FŪNDĚLLU — **hòndelj** *m* (Konavli) »nakit udate žene kao danjak, dugi komad drveta pokriven platnom sa zabodenom zlatnom i srebrnom iglom«. Prema S. od FŪNDU + -ĚLLU, REW 3585 1° »Grund«, 2° »Boden«. Osamljeno u Konavlima. ■ *hòndelj* (I, 679).

\*FŪNDERĪLIA — **pundurilja** *f* (Dubrovnik, M. Držić) »pastirsko jelo od ostatka rastopljenog maslaca«. Prema S. od FUNDĚRE + -ILE, tj. *pl* -ILIA, REW 3581 »schmelzen«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). S obzirom na semantiku može biti i balkansko-latinski. ■ *fònd* (I, 523).

FŪRCĀTU *naut.* — **forkata** *f* (Mljet) »škaram (?), ono na čemu vesla stoje na velikoj barci«; **frkâta** *f* (Sali). Prema S. od FŪRCA + -ĀTU, REW »Gabel«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). Usp. i srlat. *furcatum*. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, ups. ks.-grč. φούλακον i ks.- i n-grč. φούρα < FŪRCA. Od FŪRCA je na -ŪCEU i *farkòc* *m* (Hvar). ■ *forkata* (I, 525), *Contributions* (II, 25), EAKN (284), *Sophocles* (1150).

\*FŪRCŪCEU, v. FŪRCĀTU

\*FURNĀCEA — **Frnaža** *f*, na Ugljanu; **Fornāža** *f*, na Pagu. Prema V. od FURNŪ + -ĀCEA, REW 3602 »Ofen«. Usp. i slov. *frnāža*. Upitno. Bit će lako od mlet. *fornasa*. Tako i *fornaža* »peć za vapno« i var. ■ *fornaža* (I, 526), SRO (I, 109), *Karkêre* (ii, 66).

\*FURNATIČU — **parnjatak**, *-tka m* (Hvar) »hljeb što se daje pećarici za plaću (ujam)«. Prema S. od FURNŪ + -ATIČU, REW 3602 »Ofen«. Osamljeno na Hvaru. ■ *furun* (I, 538)

\*FŪSTARE — *ν. ohvistati* (?) »udariti, verberare vel caedere«; *ν. ohvistavti* (?); *ν. ohvistivati* (?). Prema S. od FŪSTE, REW 3618 »Knüppel«. Ne zna se gdje se točno govori. Može biti i balkansko-latinski, usp. *ofustina* (Mostar) < FŪSTE × *hvošť*. No, za tim S.-ovim ukrštenjem nema potrebe ako se uzme da je *ofustina* mlađi relik. V. i BACĪĀLLU. ■ *fusta* (I, 538).

FŪTUĒRE — **pŭtiti**, *-īm* (Vuk, Dubrovnik) »govoriti koješta, da se sakrije neznanje, smrdati«. Derivata: *pŭtina f* (Dubrovnik) »besposlica, male stvar, ništa«; *putinica f* (Dubrovnik); *ν. spŭtiti* (Dubrovnik) »zamrsiti«; *ν. ipŭtiti* (Dubrovnik); *ν. zàputiti* (Dubrovnik) »pomrsiti, zavrnuti«; *ν. naoputiti* (Dubrovnik) »naići, nagaziti«. Prema S. od FŪTUĒRE, REW 3622 »beschlafen«. Osamljeno u Dubrovniku. Pokazuje *-iti* mjesto *-ati*, za što usp. FRĪĒĒRE, LĒĒĒRE, PĪĒĒRE i sl. Upitno. ■ *fōta* (I, 527).

GALBĪNU — **žuvnò**, **žunò** *n* (Ist) »žumance, žumanjak«; **žuvnò** *n* (Silba); **žúbno** *n* (Sali). Derivatium: *žunin m* (Ražanac) »Mugil auratus«. Prema V. od GALBĪNU, REW 3646 »gelb«. Usp. i velj. *zuolno*, alb. *gjelbër*. Kako pokazuje GALC- > *žuC-*, *žuvnò* neće nikako biti od GALBĪNU. Usp. i akcentuaciju. (Vinju kao da je zanjela fonetika veljotskog oblika.) U očividnoj vezi s riječi *žumance*, usp. osobito *dvo-žuno jaje* (Bosna) »jaje s dva žumanjka«. Čisto srpsko-hrvatska riječ. ■ *žût* (III, 698), *galben* (I, 546), *žunò* (iii, 334), *Geografija* (66sq.), AED (141), EDV (141), *Das Dalmatische* (II, 236).

\*GALLĪTULA — **garîtula** *f* (Hvar, Brusje, Korčula) »vazmeni kolač koji ima jaje u sredini; vrsta kokošice; što je *paršurata* o Božiću, to je za Uskrs *garîtula* (svaki član *famêje* ima pravo o Uskrsu da dobije *garîtulu*; ako dijete ne dobije *garitulu*, znači za nj *kaštîg*)«; **garîtula** *f* (Brusje) »uskršnji kruščić s cijelim obojenim jajem«; **gàritula** *f* (Šibenik). Prema S. i V. od GĀLLU + ĪTULA, REW 3664 »Hahn«. Po prostiranju sjeverno- i srednjo-dalmatski. Sinonim je CARRŪCULA (*ν.*) s kojim je \*GALLĪTULA u geografski komplementarnoj distribuciji. ■ *garîtula* (I, 553), *garîtula* (i, 173), *karîtula* (*Dopune* I, 12), LR (185).

\*GASTRĀRIA — **gòstara** *f* (15. v., Vuk, Dubrovnik, Marulić) »sklenica, staklo, boca, botilja«. Derivata: *gòstarār m* (?); *gòstaričār m* (?); *gòstarica f* (Vuk); *gùstarica f* (17. v., Brač); *gusterica f* (18. v.); *kostarica f* (18. v.); *gostaričica f* (?); *gòstarina f* (?). Prema S. od GASTRA < grč. γάστρα + -ĀRIA, REW 3700 »irdener Topf«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju kao da je srednjo- i južno-dalmatski. ■ *grāsta* (I, 609).

GAUDIUM *onom.* — Derivata: *Gavže m* (Dubrovnik, 15. v., pisano i *Gauže* 1420, *Gaože* 1423, tal. *Gauze*); *Gāvš m* (Istra), nadimak; *Gauš m* (Klana), prezime. Prema S. od GAUDIUM. Kao opća imenica GAUDIUM je i balkansko-latinski relik, usp. alb. *gaz*. Veljotski od GAUDĒRE ima *gaudar*. V. i GAUDIŪLU. ■ *Gavže* (I, 556), AED (111sq.), EDV (30), *Das Dalmatische* (II, 185).

\*GAUDIŪLU *onom.* — *Gazulj m* (1459). Potvrda: *Gauzulus* (dokumenti). Prema S. od GAUDIUM (*q.v.*) + -ŪLU. ■ *Gavže* (I, 556).

GĚLĀTĪNA — **galātina** *f* (16. v., Dubrovnik, M. Držić) »hladetina, hladnetina, ribe pripravljene tako«; **galāntina** *f* (Dubrovnik) »hladetina (poglavito riblja)«. Prema S. i V. od GĚLĀRE, *ppp* GĚLĀTU + -ĪNA, REW 3714 »gefrieren«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. Odavde su pozajmljenice fr. *galatine* i šp. *gualatina*. ■ *galātina* (I, 546), *galāntina* (i, 163sq.), LR (187sq.), *Das Dalmatische* (II, 291).

GELLIANA *onom.* — **Ugljân, Uljan** *m* (Vuletićev akcent), ime otoka. Potvrde: *terra Gyliani* (1249), *Galano* (1282), *insula Ghilano* (1328), *Gigliano* (1339), *Ucleanum* (1457), *Uglan* (1460). Prema S. univerbacijom od *vŭ* »u« i GELLIUM + -ĀNA (sc. INSULA). Otpada stoga alternativna S.-ova etimologija, tj. (sc. *insula*) GEMINIĀNI. V. i GEMINIĀNU. ■ *Giman* (I, 562), SRO (I, 103sq.), *Ugljan* (348), *Das Dalmatische* (II, 307).

GEMINIĀNU *onom.* — **Giman** *m* (Gruž), ime mjesta na kojem je bila crkva sv. Gimana; **Žminj** *m* (Istra). Prema S. od GEMINIUM + -ĀNU. Od *pl* GEMINIĀNI je prema S. potvrda *Gumay* (Split), ime porodice. To je jedinstven plural na -ay. ■ *Giman* (I, 562), *Das Dalmatische* (II, 304).

GENĪCŪLU > \*DENĪCŪLU *iht.* — **dinigla** *f* (Vuk, Dalmacija, Krtole, Risan, Kostanjica, Bijela); **dinigla** *f* (Baošić, Strp, Perast, Lepetane); **dinîgla** *f* (Lastva, Tivat, Lepetane, Stoliv); **dinîgla** *f* (Dobrota); **dinjîgla** *f*

(Perast, Lastva); **dilŋgla** *f* (Lastva); **gilŋga** *f* (stari ljudi u Lastvi); **gilinga** *f* (Tivat); **gilniga** *f* (Igallo); **gnŋgla** *f* (Perast); **gnigla** *f* (Muo, Dobrota); **glŋga** *f* (Kotor, Ljuta, Dobrota); **gnjŋgla** *f* (Prčanj, Muo, Stoliv); **gnjilga** *f* (Dobrota); **gnjilga** *f* (Dobrota) »ovrata, *Chrysophrys aurata*«. Prema S. i V. od GENIČÜLU, 3737 »Knie«. S disimilacijom velara, tj. GENIČÜLU > \**ginigla* > \**dinigla*. Usp. NÜCE PĚRSICA > NÜTE PĚRSICA. Obrnuto je *lodarad* < LACERTA, *v.* Oblici sa *g-* su prema tome sekundarni, tj. nisu od prvobitnoga *G-* nego od \**d-*, za što usp. *dlijeto* > *glijeto*. Na to ukazuje i velj. *denakle* »koljeno«. Ako je tako, ta je riječ po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatska. Sinonim je SAECÜLU, *q.v.* ■ *dinigla* (I, 406), *dinigla* (i, 128), *Fauna* (II, 269), LR (188sq.).

GENISTA > \*BE(R)NISTRA *fit.* — **bernestra** *f* (Mikalja, Stulić); **banistra** *f* (Hektorović); **brŋnasta** *f* (Seget kraj Trogira); **banêstra** *f* (Božava, Veli Otok); **banëstra** *f* (Pag, Molat); **brnêstra** *f* (Šulek, Rab); **barnêstra** *f* (Punat, Krk); **pranêstra**, **panêstra** *f* (Punat) »brnistra«; **brnistra** *f* (16. v., Gornje Primorje, Vuk); **brnjestra** *f* (Šulek); **benestra** *f* (?) »žuka, žukovina, *Spartium junceum*«. *Onom.* **Banàostar**, **Banuastar** *m*, za **Ban(ua)òstrun** *m*, šuma na Molatu; *Brnëstrina*, *Bunestrŋna*, *Brnëstrovica* (Ugljan). Prema S. i V. od GENISTA, REW 3733 »Ginster«. Po prostiranju kao da je sve-dalmatski. ■ *banistra* (I, 107), *pranêstra* (iii, 78), SRO (I, 96), *Fitonimija* (273sq.), *Ugljan* (352), LR (188), *Das Dalmatische* (II, 251, 288).

GENTA *onom.* — **Zèta** *f* (Vuk, Crna Gora) 1<sup>o</sup> »rijeka nazvana ovako nakon što se u Bjelopavlićima sastanu Perućica i Oboštica«, 2<sup>o</sup> »po rijeci naziv kraja (honorim) sa varošima Spuž, Žabljak«. Derivata: *Zècanin* *m* (Vuk); *Zècānka* *f* (Vuk); *adj.* *zètskŋ* (*zetŋski*, 1233). Prema S. od GENTA, predrimskoga porijekla. ■ *Zèta* (III, 652).

GEORGIU *onom.* — Derivata: *Džore*, *Zore* *m* (Dubrovnik, *Luko* ~). Prema S. od GEORGIU. ■ *Šipan* (III, 394).

GĚRRES > \*GĚRRA *iht.* — **gèra** *f* (Vuk, Rogoznica, Omiš, Vela Luka, Smokvica, Prigradica, Brna, Račišće, Korčula, Lumbarda, Lastovo, Trstenik, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Duba, Hodilje, Ston, Broce, Doli, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Koločep, Zaton Doli, Mokošica, Dubrovnik, Mlini, Cavtat, Molunat, Kostanjica, Lastva, Prčanj, Lepetane, Račišće, Baošić, Strp, Perast, Dobrota, Budva); **gŋra** *f* (Mikalja, Ist, Zapuntel, Veli Rat, Božava, Stobreč, Krilo, Sutivan, Postira, Povelja, Sumartin, Hvar, Brusje, Vrboska, Jelsa, Sućuraj, Baškavoda, Podgora, Gradac, Drače, Muo); **gire** *fpl* (Vinišće) **gara** *f* (Statut Krka, samo u *genpl gar i menul librica i pol sold*) **đèra** *f* (?) »sitna morska ribica, *Smaris vulgaris*«. *Onom.* **Gira** *f*, otočić kraj Vrgade; *Girišnica* *f*, na Cresu. Potvrda: *ghera* (Korčula, 1488). Derivata: *giriči*

*mpl* (Lun); *girica f* (Stara Baška, Novalja, Senj, Cres, Rab, Božava, Rava, Vrbnik, Veli Otok, Drvenik Veli, Okrug, Postira, Dubrovnik, Tivat 1069 *piscatores girrum*); *gerica f* (Dubrovnik, Smokvica, Muo). Prema S. od GĒRRES, REW 3746 »Schnauzenbrasse«. S prelazom u romanske *a*-osnove, tj. GĒRRES > \*GĒRRA, usp. \*COLIA < COLIAS. Po prostiranju sve-dalmatski. Usp. i velj. *giara*. V. i \*GĒRRĀRIA, \*GĒRRĀRIU i \*GĒRRŪLA. ■ *gara* (I, 551sq.), *Fauna* (II, 284), LR (189sq.), *Das Dalmatische* (II, 252, 291).

\*GĒRRĀRIA *hal.* — Derivata: *gèrarica f* (Mljet, Rašišće); *gèralica f* (Lastovo) »mreža za hvatanje gera«. Prema S. od GĒRRES > \*GĒRRA (*q.v.*) + -ĀRIA. Protiv toga govori akcent. Bit će, naime, analoški derivatum na -*ara* < -ĀRIA od *gèra*, usp. *çiplarica* mjesto *ciplârica* i sl. V. i \*GĒRRĀRIU za isti tip derivacije. Po prostiranju južno-dalmatski. V. također GĒRRES, \*GĒRRŪLA. ■ *gara* (I, 551sq.).

\*GĒRRĀRIU *hal.* — *gèrar m* (?) »ribar koji lovi gere«. Prema S. od GĒRRES > \*GĒRRA (*q.v.*) + -ĀRIU. Tomu se protivi akcent. Bit će, kao i *gèrarica*, analoški derivatum na -*ar* < -ĀRIU od *gèra*, usp. *çiplar* mjesto *ciplâr*. (Očekuje se *gèrâr*, -*ára*, *ciplâr*, -*ára*.) Ne zna se gdje se točno govori. V. i GĒRRES, \*GĒRRĀRIA, \*GĒRRŪLA. ■ *gara* (I, 551sq.).

\*GĒRRĒLLA, *v.* \*GĒRRŪLA.

\*GĒRRŪLA *iht.* — *gljâra f* (Lastva, Boka, Kotor, Tivat, Stoliv, Baošić, Kostanjica, Lepetane, Krtole); *gjara f* (Tivat); *glara genpl f* (Bijela); *grâlja f* (Muo) »gera«. Derivata: *gljarîca f* (Tivat, Prčanj); *graljica f* (Muo); *gerlica f* (Krk); *girlić f* (Dalmacija). Prema S. od GĒRRES > \*GĒRRA (*q.v.*) + -ŪLA. Ali usp. *kirla*, *kerla* < CĪRRŪLA (*v.*). Prema tome od \*GĒRRŪLA su samo oblici *gerlica* i *girlić*. Ti su oblici sjeverno- i srednjo-dalmatski. *Gljara* i var. su pak južno-dalmatskog prostiranja i oni neće biti od \*GĒRRŪLA nego od \*GĒRRĒLLA, tj. sa zamjenom sufiksa -ŪLU ⇒ -ĒLLU. Usp. \*GĒRRĒLLA > \*geriḡala > \*geliḡara > *gljara*. V. i GĒRRES, \*GĒRRĀRIA, \*GĒRRĀRIU. ■ *gara* (I, 551sq.), *Das Dalmatische* (II, 252).

ĠĠŦĠVA *anat.* — *ġġgina f* (Ribarić). Prema S. od ĠĠŦĠVA, REW 3765 »Zahnfleisch«. Ako je tako, sufiks je -ĠVA zamijenjen sufiksom -ĠNA. Ne zna se gdje se točno govori. Upitno. ■ *džèndžġva* (I, 472), *Contributions* (I, 260).

GLANDE *anat.* — *glânde fpl* (Perast, Dubrovnik) »gljiva, skrofule«. Derivata: *adj. glandav* (Dubrovnik). Prema S. i V. od GLANDE, REW 3778 »Eichel«. Konsonantska osnova sa *a*-tematizacijom. Po prostiranju

južno-dalmatski. ■ *glânde* (I, 556), *glânde* (i, 180).

\*GLANDŪLA — **glândule** *fpl* (Prčanj); **grandule** *fpl* (Tivat) »krajnici«. Ako nije od učenoga mlet. *glandola*, bit će prema S. od GLANDE (*q.v.*) + -ŪLA; *v.* i REW 3777 1° »Halsdrüse«, 2° »Halsstück des Schweines«. Usp. i **gjândula** *f* (Kotor). Vlaški su pak oblici *glindūra f* (Mikalja), *gnjidura f* (Kašteli) »zaušnjaci«, *gnjidūra f* (Trogir) »žlijezda pod pazuhom«, *gjendūra f* (Murter) »natečena žlijezda među nogama ili pod pazuhom«, *gljandūra f* (Sali) 1° »žlijezda«, 2° »Rhizostoma pulmo«, *glindura f* (Hrvatsko primorje) »žabica, žlijezda u grlu«, *gljendura f* (Rab) »gljiva, žlijezda«, *glindūra f* (Parčić, sva sela štokavske i čakavske oaze na visoravni i sva sela Slovinaca u zapadnoj i južnoj Istri; kod Brkina, Bezjaka i u Liburniji nije poznata; znači da je riječ donesena seljenjem velebitskih Vlaha = Ćića u Istru) »vratna žlijezda«, *adj. glindurast* (Stulić), *adj. glindurav* (Stulić). Usp. i rum. *ghindura*. Tu može ići i fitonim *gangulić m* (Šulek), *glangurić m* (Bakar) »koščela, *Celtis australis*«. Po prostiranju južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *gjëndër*. ■ *glânde* (I, 566), *gričinū* (I, 612), *glânde* (i, 180), *Contributions* (III, 125), LR (190), AED (135), *Das Dalmatische* (II, 291).

GLAREA — **glêra** *f* (Bar, Sutomore, Spič); **klêra** *f* (Spič) »zemlja pomiješana sa šljunkom u kojoj ima dosta školje (ruda plavica u potoku, pobijeli i mjestimice bude bijela, slično kaldrmskom kamenu, Bosna, Skarić)«. *Onom. Glêra f* (okolica Prdača, s mnogo morskog i drugog kamenja). Prema S. od GLAREA, REW 3779 »Kies«. Po prostiranju južno-dalmatski. Polazuje palatalizaciju vokala u sufiksu kao *Karkêre* < \*CALCĀREAE. (Ali usp. i *Karkarūla*.) Možda se usporediti još s *Mogren m* (Budva) < MALU GRANEU. *V.* i \*GLAREĀRE, \*GLAREŌNE, \*GLARIDIĀRE. ■ *glêra* (I, 569), *Karkêre* (ii, 66), LR (190sq.).

\*GLAREĀRE *hal.* — *v. glorati* (?) »graditi mrežu na skalice«. Kompozitum: *v. izglorati* (?). Prema S. od GLAREA (*q.v.*) + -ĀRE. Usp. i \*GLARIDIĀRE sa -ĀRE ⇒ -IDIĀRE < grč. -ίζειν. Ne zna se gdje se točno govori, a bilo bi interesantno da se sazna i usporedi s geografijom glagola \*GLARIDIĀRE. *V.* i GLAREA, \*GLAREŌNE. ■ *glêra* (I, 569).

\*GLAREŌNE *onom.* — **Glòrōn, Gorōn** *m* (Bar). Prema S. od GLAREA (*q.v.*) + -ŌNE. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. *V.* i GLAREA, \*GLAREĀRE, \*GLARIDIĀRE. ■ *glêra* (I, 569).

\*GLARIDIĀRE *hal.* — *v. glarižati* (Ston) »prebirati mrežu«. Od \*GLAREĀRE sa -ĀRE ⇒ -IDIĀRE < grč. -ίζειν.

Osamljeno u Stonu. Odavde je kao potverbal i *glâr m* (Ston) »onoliko mreže što čovjek jednom preko škafa složi kod prebira«. V. i GLAREA, \*GLAREĀRE, \*GLAREŌNE. ■ *glêra* (I, 569).

GLUTTŌNE — *glotun m* (dubrovački rukopis 16. v.) »proždor«; *glatun m* (17.v., čakavci) »sladokusac«. Derivata: *glotunija f* (16. v.) »proždorstvo«; *glatunija f* (čakavci); *gutunija f* (16. i 17. v., čakavci, Marulić); *gutunija f* (čakavci); *glòtina f* (Dubrovnik). Prema S. od GLUTTŌNE, REW 3808 »Schlemmer«. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po prostiranju dubrovačko-romanski. Sjeverno od ovoga se ne zna točno gdje se govori. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. γλοῦττων. ■ *glotun* (I, 572), *Contributions* (II, 25), *Sophocles* (322).

\*GRANĀRIU — *grànār, -ára m* (15. i 16. v., Dubrovnik, Ranjina) »žitnica«; *gronar m* (16. v.); *grnao, -ála m* (16. v., Dubrovčani) »žitnica«; *granār m* (Kastavština) »pod, tavan«. Prema S. od GRANĀRIU (< GRANU + -ĀRIU), REW 3839 »Kornboden«. Po pravilu u a.p. B. Sjeverno- i južno-dalmatski po prostiranju. Iz mletačkog su pak oblici *granēr* i var. Usp. i velj. *grun* < GRANU. ■ *grána* (I, 607sq.), *granêl* (i, 186), EDV (32), *Das Dalmatische* (II, 186).

\*GRATTĀ CASEU — *gratakêž m* (Budva); *gratakež m* (Dubrovnik); *gratakêž, -éža m* (Dubrovnik) »strug za suhi sir, trenica«; *grakâtež m* (danas u Dubrovniku); *gratakijež m* (Dubrovnik); *rakatač m* (Ugljan) »strugalica za sir, ribež, strug, strugja (Dobrinj)«. Potvrda: *ratacasso* (Zadar, 1398). Prema S. univerbacijom od GRATT(1)ĀRE (*q.v.*) + CASEU, REW 1738 »Käse«. Tzv. imperativni kompozitum. Po prostiranju južno- i sjeverno-dalmatski. Za metafoniju usp. *skarambež* (Dubrovnik) < \*SCARA(M)FACEU (*v.*). Iz južno-talijanskog je pak *gratakaža* i sl. I jedan i drugi element dolazi i u veljotskome, usp. 2, 3sg *gratúa* i *kis*. V. i \*GRATT(1)ĀRE. ■ *gràtati* (I, 609), *gràvalja* (I, 610), *kačkàvalj* (II, 11), EDV (32, 48), *Das Dalmatische* (II, 186, 194, 291).

\*GRATT(1)ĀRE — *v. grančati* (Dubrovnik) »grebati«. Prema S. od germ. KRATTEN, REW 4764 »kratzen«. To jest, od germ. \**krōtōjanan*. Vulgarno-latinski germanizam. V. i \*GRATTĀ CASEU. ■ *gràtati* (I, 609), HGE (222).

\*GRAVĀRIA — *gravàlja f* (Lastva, Crmnica, Crna Gora); *gràvalja f* (Vuk, Boka) 1° »velika tigla < lat. *tegula*, što se meće po šljemenu kuća i po ostalim mjestima gdje su tilge onako postavljene, po novijem nazivanju *površnica*«, 2° *peior*. »žena lijena, debela, velika« (Crmnica). Prema S. od GRAVA + -ĀRIA,



REW 3851 »Stein«. Po prostiranju južno-dalmatski. (S. od GRAVA izvodi i nesonim *Ràva*. V. i \*GRAVŪSIU.) No, hoće li *gravalja* s obzirom na semantiku (*teška tigla, teška žena*) prije bit od GRAVE »težak« + ĀRIA? ■ *gràvalja* (I, 609sq.), *Ràva* (III, 113).

\*GRAVŪSIU *onom.* — **Gruž** *m*, u Dubrovniku. Potvrda: *Gravosium* (dokumenti). Derivata: *adj. gruški* (Dubrovnik). Prema S. od GRAVA + -ŪSIU, REW 3851 »Stein«. Akcent je *Grûž, grûškī*. Možda se može usporediti s *Ragusium* »Dubrovnik«, za što usp. *sagurna* pored *saurma* od SABURNA. V. i \*GRAVĀRIA. ■ *gràvalja* (I, 609sq.).

GRĚMIU — Derivata: *grìmica f* (Dubrovnik, okolica) »Maulkorb, den ein Ochs bekommt, damit er nicht fressen kann«. Prema S. od GRĚMIU, REW 3861 »Schoß«. Po prostiranju kao da je dubrovačko-romanski. ■ *grìmica* (I, 618).

\*GRĚPPA — **grīpa** *f* (Dalmacija); **frīpa** *f* (Dalmacija, otoci) 1<sup>o</sup> »Anhöhe«, 2<sup>o</sup> »massiger Berg«. Izraz: *put učinjen na fribèlu* (Punat) »put na hrbat«. *Onom. Grīpe fpl* (Split); **Hrīpe** *fpl* (Murter, Ugljan, Iž, Molat, Premuda, Silba, Pašman). Prema S. od \*GRĚPPA, REW 3863 »Stein«. Po prostiranju kao da je srednjo- i sjeverno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. slov. *hrib* i alb. *karpë*. Ovamo možda ide i *Criapis q.v. s.v. \*CRĚPA*. V. i GREPPŪLU. ■ *grīpa* (I, 618sq.), *nafrībèlu* (ii, 211), ESSJ (I, 203), AED (171), *Hrīpe* (Murter, 338), SRO (I, 76), *Murter* (338), LR (194).

GREPPŪLU *onom.* — **grbalj** *m*, apelativ za škrape u Dalmaciji. *Onom. Grbalj m* (Boka), ime mjesta. Prema S. od GRĚPPA (*q.v.*) + -ŪLU. Po prostiranju, izgleda, srednjo- i južno-dalmatski, ali nedostaje građe. ■ SRO (I, 76).

\*GRYMĀRIU *hal.* — **grīmār** *m* (Dubrovnik) »ribar koji lovi grimice«. Prema S. od GRYMĒA (*q.v.*) + -ĀRIU. Osamljeno u Dubrovniku. Može biti i analoški derivatum na -ar < -ĀRIU, usp. *ciplar*. (Na to ukazuje i akcent, tj. *grīmār* mjesto \**grīmār*.) V. i \*GRYMĒA. ■ *grīma* (I, 617).

\*GRYMĒA *iht.* — **grīma** *f* (16. v., Šipan, Mikalja, Stulić) »vrst malih ribica; alec, srdjelice, tal. marida, hrana drugim ribama«. Derivata: *grìmica f* (16.v., Dubrovnik); *grìmica f* (Korčula) »*griznica, moljac* (Vuk)«. Prema S. od \*GRYMĒA < grč. γρομέα »*friperie, restant du poisson*«. Epihorički grecizam. Po prostiranju južno-dalmatski. *Grìmica* (Dubrovnik) »mala ribica« nije isto što i *grìmica f* (Dubrovnik) »Maulkorb,

den ein Ochs bekommt, damit er nicht fressen kann« < GRĚMIU (v.). V. i \*GRYMĀRIU. ■ *grīma* (I, 617).

GRYPHU *orn.* — Derivata: *gripina f* (Kolombatović, Split); *grpina f* (Pražnice, Brač) »*Gyps fulvus*«. Prema S. od GRYPHU + *-ina*, REW 3901 »Greif«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju srednjo-dalmatski. S obzirom na *Šipan* < GYPĀNA dozvoljeno je pomišljati i na γύψ, -πός »orao« > GYPU + *-ina*. Ako je tko, -R- je ekskrescencija. ■ *grif* (I, 616).

\*GRYPU — adj. *grīpan* (Korita, Mljet) »bodljikav, kukast (za rep žutulje)«. Prema V. od grč. γρυπός »hooked«. Epihorički grecizam. Osamljeno na Mljetu. Upitno. ■ *grīpan* (i, 189).

GŪBIA — *gujbra f* (Stulić) »scalprum excavatorium«; *gujba f* (Stulić, Parčić, Blato na Mljetu, Župa dubrovačka) »cesello, Grabstichel, radiereisen, zgubija«; *kūjba f* (Smokvica) »dlijeto na motki za čišćenje maslina«; *gojba f* (Trogir); *gūjba f* (Ugljan) »morski kolutićavac, *Spirographis spallanzani*«; *gūljba f* (Vir, Petrčane). Derivata: *gujbica f* (Stulić) »parvum viriculum«; v. *gūjbati* (Stulić) »raditi gujbom«. Prema S. i V. od GŪBIA, REW 3906 »Hohlmeißel«. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva semantička tipa: »dlijeto« i »*Spirographis spellanzani*«. Prvi je južno- i srednjo-dalmatski, a drugi sjeverno-dalmatski. ■ *gojba* (I, 586), *gūjba* (i, 193), *Contributions* (I, 260sq.), LR (195).

GŪLA — *gula f* (16. v., M. Držić); *gūla f* (Božava) »gola, buca dell'albero della nave«. Derivata: *gugljak m* (Dalmacija) »grkljan, kapak, zaklopac u sudih«. Ako nije od tal. *gola*, bit će prema S. od GŪLA, REW 3910 »Kehle«. Usp. i velj. *gaula*; također velj. *golaus* < GULŌSU. Iz talijanskog je *gōla f* (Božava) i alb. *golë*. Oblici *gūla* i *gōla*, zanimljivo, u Božavi supostoje. Upitno. ■ *gula* (I, 631), *Das Dalmatische* (II, 186sq., 290).

\*GURGU *onom.* — **Gòrak**, *-òrka m* (dio Voluice, Bar, uz Bigovicu i Poljice, mala ravnica). Prema S. od GURGĪTE ⇒ \*GURGU, REW 3923 »Wasserstrudel«. Usp. i **Gr(k)**-, čest element u toponimiji Krka, kao u *Grk-mòrk* < \*GURGU MARCI (usp. *Pocukmarak*) ili *Gr-dimankànj* < \*GURGU DE \*(DO)MINICONIA. Od prvobitnoga GURGĪTE bit će pak *Gúrđić m* (Muo). V. i \*EXGURGĪTA. ■ *Gr-/Grk-* (I, 598), LR (196sq.).

GŪRGŪTIA > \*GŪTIA — *gvača f* (Marulić, *čvrljak... s punom gvačom pojde*). Prema S. od GŪRGŪTIA, REW 3924 »Kehle«. S haplogijom, usp. *Vara* < BARBARA. Osamljeno u Marulića. Kao da pokazuje diftongaciju. Usp. *svâl* < SŌLEA (v.). Ako nije od GUTTA »kap«, Odavde kao UCEŌLU > *arkulić* može biti i *gūta f* (15. v.,

Vuk, Marulić, Perast, Dubrovnik, Božava) 1° »kostobolja, ulozi, Gicht, podagra, chriagra«, 2° »kap«, 3° »svaka guka na tijelu«. Od toga su onda derivata *gùtavac*, *-āvca m* (?) 1° »gutav čovjek«, 2° *metaf.* »vrsta kruške«, *gúto m* (?), *adj. gùtav* (?). Ako je pak od GUTTA, onda usp. i rum. *gută*, alb. *gutë* i slov. *gota*. Balkansko-latinska riječ. Od GUTTA na -ŪLA je *gùtla* (Lika) »guka, izraslina na tijelu«. Usp. i prezimena *Gutleša* (?) i *Guteša* (?). V. i \*GŪTIŌLA. ■ *gùčula* (I, 629), *gùta* (I, 639), AED (128), LR (197).

\*GŪTIŌLA — **gùčula** *f* (16. v., Perast, Dubrovnik) »guša«. Derivata: *gučulavac m* (Stulić); *gùčulavica f* (Stulić); *adj. gučulav*; *v. gočùlat, gučùlat* (Žrnovo) »trpiti od jeda ili zavisti«; *v. žgočùlat* (?). Prema S. od GŪRGŪTIA > \*GŪTIA (*q.v.*) + -ŪLA ili -ŌLA, REW 3924 »Kehle«. Ako je od -ŌLA, pokazuje metatezu akcenta, tj. \*GŪTÍŌLA > \*GŪTIŌLA. Po prostiranju južno-dalmatski. V. i \*GŪTIA. ■ *gùčula* (I, 629), *gùta* (I, 639), *Das Dalmatische* (II, 291).

GUTTA, *v.* GŪRGŪTIA.

\*GYPĀNA *onom.* — **Šipan** *m*, ime otoka kraj Dubrovnika. Potvrda: *vineae Juppanae* (1222). Prema S. od grč. γύψ, -πός »orao« + -ĀNA. Usp. i *žumba f* (Vuk, Crna Gora) »mala jamica, rupica, na koju se jedva može vidjeti, žbugara«. Ako je tako, ovaj oblik upućuje na *v* > *uv* kao *čuma* < *κῦμα*. To se može pretpostaviti i za *Šipan*. S. uspoređuje i tal. grafiju *Giuppana*. No, *Šipan* pokazuje Š- mjesto Ž-, Z- ili Đ-. Usp. npr. *Đore, Zore* < *GEORGIU* (*v.*) i *žao* < \**AEGIALU* (*v.*). V. i *GRYPHU*. ■ *Šipan* (III, 394).

GŪRŌMA, *v.* \*AGGŪRĀRE.

GŪRU, *v.* \*AGGŪRĀRE.

HALICE *iht.* — **čiga** *f* (Rijeka dubrovačka); **oljuga, oljiga** *f* (Mikalja) 1° »*Crenilabrus* (*cinereus, doderleini* i *dr.*)«, 2° »*Paracentropristis hepatus*«, 3° »*Atherina hepsetus*«; **oliga** *f* (Hodilje, Govedari, Korita, Slano); **ojiga** *f* (Povlja, Baškavoda, Podgora, Komiža, Račišće, Lovište, Žuljana, Duba); **liga** *f* (Koločep, Mlini, Cavtat, Molunat); **aljuga** *f* (Pavlinović) »sitna ribica, koja se stoprv izlegla«; **ojuga** *f* (Sućuraj, Gradac); **vojiga** *f* (Sumartin); **ojiga** *f* (čakavski, Brač); **jiga** *f* (Brusje, Milna, Postira, Bol, Vrboska, Jelsa, Vis) »slab, nikakav lov«; **iga** *f* (Starigrad, Zračće, Supetar, Grohote, Pag); **jòga** [-ò-?] *f* (Šibenik, Sutivan) »riblja sitnež«; **nānka ljòge** (Turanj, Sv. Filip i Jakov) »ni ribice, ništa«; **jòga** [-ò-?] *f* (Zadar, Biograd, Murter, Kornati) »komad, glava ribe«; **ni ljòge** *f* (Ugljan, Lukoran, Neviđane) »ništa«; **nānci**

**ljòge** *f* (Tkon); **ljoga** *f* (Sali, Žirje, Jezera); **oliga** *f* (Senj); **oliga** *f* (Rijeka, Statut Vrbnika, Hrv. primorje, Vrbnik, Krk) »isto, kao mala girica, koja se zove i *oblīca, agone*«. Derivata: *ljogar m* (Sali) »najsitnija riba«; *oljižac, -šca m* (Stulić); *oljižica f* (Mikalja); *oližica f* (Bakar); *jòžica f* (Murter, Kornati) »ribica«; *ljožica f* (Sali); *oližnica f* (Vrbnik, Senj) »mreža kojom se love olige«. Prema S. i V. od HALICE < grč. ἄλιξ, -ικος, REW 4001 »Fischsauce«. Može biti i od grč. ἄλυκος, ἀλικός. (I ἄλιξ i ἄλυκος su u vezi sa grč. ἄλς »sol«.) Ako je od pak od ἄλυκος, onda pokazuje *υ > ιυ* (*liga-ljoga*) kao i *kima-čuma* < grč. κῦμα i sl. Po prostiranju sve-dalmatski. Ne dolazi samo u Crnoj Gori. ■ *aljuga* (I, 31), *jòga* (ii, 37), *jòga* (*Dopune* I, 138), *Fauna* (II, 248), *Geografija* (88sq.), LR (198sq.), *Sophocles* (114), *Das Dalmatische* (II, 253).

HORDEÖLU — **rudjûl** *m* (Rava) »ječmenac (na oku)«. Prema V. od HORDEÖLU, REW 4179 »Gerstenkorn (am Auge)«. Ako je tako, pokazuje metatezu akcenta, tj. HORDÉÖLU > HORDEÖLU. No čudi da -DĲ- daje -dj- mjesto -ž- ili -j-. Upitno. Možda je prije odavde nesnim **Orjûle** *fpl* (Mali Lošinj) koji S. izvodi iz AURIOLA (1208) < AURU + -EU + ÖLU. ■ *òvrata* (II, 581), *rudjûl* (iii, 131).

HORTĀCEA, v. HORTŪLU.

HORTŪLĀCEA, v. HORTŪLU.

HORTŪLU — **vřtal**, -*tla m* (1460, Istra, Korčula, Smokvica, Šolta); **vřtao**, -*tla m* (Vuk), **fřtal**, -*tla m* (*blizu fřtla, Starine*); **vřtalj**, -*tlja m* (?) »vřt«. *Onom. Kneža Vřtal* (Nin); *Vřtlić, Vřtlac* (često). Prema S. od HORTU + -ŪLU, REW 4194 »Garten«. S bogatom leksikologijskom porodicom, za što v. S.-ov članak. (Simpleks *vřt* je starija pozajmljenica.) Ako nije od -*ača*, može na -ĀCEA od HORTU biti i *vřtača f* (Vuk, Istra) a od HORTŪLU i *vřtlača f* (Baraković), *vřtljača f* (?) »hortus major, septus«. ■ *vřt* (II, 630sq.), LR (200sq.).

HOSPĪTIU *onom.* — **Spīč** *m* (?); Od **Cīpiča**, *Otī Spiča* (14. v.). Derivata: *Spīčani mpl* (?); *adj. spīčanskī* (?); *Spīčânsko polje* (?), kraj Bara. Prema S. od HOSPĪTIU, REW 4200 »Herberge«. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. ὀσπίτιον, ngrč. σπίτι. ■ *ošpitan* (II, 574sq.), LR (201sq.), EAKN (237), *Sophocles* (820).

ILLA \*AEGĀRIA *orn.* — **jegalj** *m* (?); **leganj** *m* (Poljica, Dalmacija); **jegar** *m* (Nin, Dalmacija) »posizkoze, *Caprimulgus europeus*« Prema S. univerbacijom od ILLA i grč. ἀῖξ, -γός »capra« + -ĀRIA. Epihorički grecizam. S. napominje: »Dočeci -*alj*, -*anj*, -*ar* ostaju neobjašnjeni.« Ovi se završeci, međutim, lako

objašnjavaju disimilacijom prema likvidi u elementu ILLA. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, ali se Skokov materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. V. i *lëci* (II, 282). ■ *jegalj* (I, 770).

ILLA OPERĀRIA, v. OPERĀRIA

ILLA PLACENTA — Derivata: **oplača** *f* (Krk?) »nekakav kolač (što se peče u Vrbniku na Krku)«. Prema S. rekompozicijom od ILLA PLACENTA, REW 6556 »Küchen«. Ali neće biti tako nego od ÖFFŪLA, *q.v. s.v.* (V. i PLACĒNTAE.) ■ *palačinka* (II, 590).

ILLU \*PHARALE — **ofërao**, *-ála m* (Dubrovnik) »fërō, svjetiljka«. Prema S. univerbacijom od ILLU i \*PHARALE. Riječ \*PHARALE tumači S. kao ukrštenje grč. φανάριον »baklja, buktinja« i φάρος »svjetionik«. No, *oferao* će prije biti i vezi sa crkvenom riječi *kereferal* (Dubrovnik, Korčula) »une sorte de flamberge construite d'un bâton surmonté d'une lanterne aux couleurs différentes« < CEROFERĀRIU, REW 1844 »Wachskerzenträger«. U toj riječi dolazi asimilacija *e—o—e* > *e—e—e* koje u *oferao* nema. Ako je tako, *oferao* je postao pogrešnom dekompozicijom crkvenog termina, tj. CER-OFERĀRIU kao da je tobože od OFFERRE (*ppp* OBLATU > *oblanta*, Dubrovnik). Po pravilu u a.p. B. Samo u Dubrovniku. (Apropo, nije istina što S. kaže da u Dubrovniku supostoje oblici *ofërao i fërā*. U Dubrovniku, naime, postoji samo *fërō, -ála*. Oblik *ferâ* postoji u Boci pa bit će S. to pomiješao.) ■ *pános* (II, 598sq.), *òblānta* (II, 537), *Contributions* (I, 256).

\*INCEPTĀRE — v. **inčëtat**, *-ām* (Cavtat, Zore) »zakvačiti se u sàki tako da se uguši«. Prema S. od IN + CAPTĀRE, REW 1661 1° »nach etwas haschen«, 2° »streben«. Prema Skokovim podacima osamljeno u Cavtatu, ali se Skok-Vinjin materijal može proširiti dopunama sa sjeverno-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. Upitno, za što v. DECEPTĀRE. V. također ACCEPTĀRE, DISCEPTĀRE. ■ *ačëtati* (I, 6sq.), *dečëtati* (I, 388).

\*INQUASSIĀRE — v. **inkašati** (?) »poškropiti rublje«; v. **inkašavati** (?). Derivata: *inkaša f* (Dubrovnik) »nišeste, amido, škrob, štirka«; *inkaš m* (Mikalja). Prema S. od IN + \*QUASSIARE, REW 4328 »in« + 6940 »zerbrechen«. (Odbacujem Skokovu alternativnu etimologiju, tj. IN + CAPSA, v. + -EU.) Po prostiranju južno-dalmatski. ■ *kāpsa* (II, 43), *skas* (III, 258), *kās* (ii, 70sq.).

\*INTERSĚLLU — **trěšunj**, *-šnja* (Krtole); **antreš** *m* (Vrčević); **antršalje** *n*, **intrešelj** *m* (Stulić); **antršelje** *n* (Bella); **intrišel** *m* (Smokvica, Korčula); **intreše**, *-ěša* *n* (Janjina); **antrselj** *m* (Kavanjin); **antrešelje** *n* (Poljica) **antrešer** *m* (*Libar M. Uvodića*); **antreše** *m* (Šibenik); **trešej** *m* (Kornati, Murter) »sedlo, između dva vrha«; **utrešelj** *m* (?) 1° »ono što se natovarenu konju metne odozgo među strane, mjesto između dvoku natovarenih strana, prazan prostor između dviju strana na samaru«, 2° »mali mijeh za vino« (Smokvica). Derivata: *adv. intersijo* (Vis) »između, u sredini«; *adv. intrešê* (Dračevica). Ako nije iz balkanskog latiniteta, kao npr. u rum. *între* i *șei, șele*, bit će prema S. i V. od ĪNTER + SELLA, REW 4485a 1° »zwischen«, 2° »unter« + 7795 1° »Sessel«, 2° »Sattel«. Usp. i arb. *untresh* »ndërmjet«. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. **antrešelj** *m* (Bosna, Krivošje, Vuk), **antršalje** *m* (Hercegovina), **trěšelj** *m* (Vuk, narodna pjesma). Oblici *trešelj* i var. pokazuje da je riječ krivo analizirana, tj. kao \*IN-TERSĚLLU a ne \*INTER-SĚLLU, i onda je u skladu s tim prvi element krivo i preveden, kao što se vidi iz varijante *u-trešelj*. ■ *antrešelj* (I, 47), *antrešelj* (i, 19), *intersijo* (ii, 22), EPCJ (I, 171), *Das Dalmatische* (II, 287).

ĪNTRĀRE — *v. intrati se* (Perast); *v. intrati*, *-ām* (Smokvica, Korčula) »ući«. Ako nije iz tal. *intrare, entrare*, bit će prema S. od ĪNTRĀRE, REW 4551 »eintreten«. Po prostiranju južno-dalmatski. No, usp. i velj. *entruar*. Ako je tako, to je sjeverno- i južno-dalmatska riječ. Od ĪNTRĀRE, *ppp* ĪNTRĀTA je *intrāta* (16. i 17. v., Dubrovčani, Potomje). Što se tiče bokeljske varijante *intrāda f* (16. v., Perast), ona ne biti mletačka. Usporedi naime *frančāda* (Prčanj) < \*FRŌNDIĀTA (*v.*). ■ *intrati* (I, 727), EDV (22), *Das Dalmatische* (II, 181).

ĪNTRĀTA *v.* ĪNTRĀRE.

ISSA *onom.* — **Vîs**, *-îsa* *m* (Vuk), ime otoka. Derivata: *Višanin* *m* (?); *Viška f* (?); *adj. viški* (?). Potvrda: Ἰῆς (Porfirogenet). Prema S. od ISSA < grč. Ἰσσα, predrimskoga postanja. Za akcent usp. *Bráč*, *-áča* *m* < BRATTIA i sl. ■ *Vîs* (III, 596).

JADĚRA *onom.* — **Zadar**, *-dra* *m* (?). Potvrda: *Jadera* (Grgur Veliki). Derivata: *Zadranin* *m* (?); *Zadranka f* (?); *Zádro* *m* (?), hercegovačko prezime; *adj. zaderski* (?). Prema S. od JADĚRA, predrimskoga porijekla. ■ *Zadar* (III, 640), *Das Dalmatische* (II, 307).

\*JUDĚLLU *onom.* — **Žudio**, *-djela* *m* (Dubrovnik); **Žudjeli** *mpl* (Rosa); **Žudila** *gensg* (Kačić); **Žudile** *accpl*

(Kačić). Derivata: *adj. žudimski (?)*. *Onom. Žuvela*, prezime na Korčuli. Ako nije od mlet. *zudio*, bit će prema S. od JUDAEU, REW 4598 »jüdisch«. No, bit će prije od JUDAEU + -ĚLLU. Ako nisu iz mletačkoga, od čistoga simpleksa su oblici *Žudij m (?)* i *Žudija m (?)*. Po prostiranju manje-više južno-dalmatski. ■ *Jahùdija* (I, 748).

\*JŪNCĚTU *onom.* — *Šumet m* (Dubrovnik, Paštrovići), ime plodne doline u zaleđu Srđa koja se rasteže od Brgata do Rijeke dubrovačke. Prema S. od JŪNCU (*q.v.*) + -ĚTU, REW 4619 »Binse«. Pokazuje Š- mjesto Ž-. S. ovo tumači ukrštenjem sa *šumiti*, »jer je izvor vode u blizini«. V. međutim i \*GYPĀNA. Po pravilu u a.p. B, usp. *Šumēt, -éta*. (Skokov akcent je upitan.) V. također JŪNCU. ■ *zùkva* (III, 664sq.).

JŪNCU *fit.* — *žùka f* (Vuk, Primorje, Perast, Krtole, Tivat, Božava, Sutomore); *zùnga f* (Sutomore); *žùkva f* (Budva, Dubrovnik, Sutomore, Hreljin, Hrvatsko primorje, Istra, Cres, Božava); *žùk m* (Rab) 1° »brnistra, *Spartum junceum*«, 2° »sita«, 3° »(Potomje, sinegdoha) niz suhih smokava«. Derivata i kompozita: *zuketlica m* (Ratac) »mjesto gdje se trla žuka kraj rijeke«. *Onom. Žùkovac m* (Krtole); *Žùkova glavica* (Škaljari), u Vrmcu; *Na zùke* (Sutomoru); *Pod žùkvom* (Budvi). Prema S. od JŪNCU, REW 4619 »Binse«. Dijelom sa *u-* pa *a-*tematizacijom (*žukva*), dijelom samo sa *a-*tematizacijom (*žuka*). Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. U Sutomoru prema S.-ovim podacima evidentno supostoje oblici *žuka, žukva i zunga*. Ovaj posljednji S. označava kao mlađi. To možda i ne mora biti, usp. crnogorsko prezime *Zriž-oviki* (1253) < SERGIU (*v.*). V. i JŪNCĚTU. ■ *zùkva* (III, 664sq.), *Contributions* (I, 261), *Fitonimija* (273sq.), LR (203sq.), *Das Dalmatische* (II, 254, 304).

JŪNCTU — *Žùt m* (Kornati), ime otoka. Potvrda: *Çonte* (1373), *Zonti* (1417), *insula Juncti* (1421), *Xut* (1551). Prema S. od JŪNGĚRE, *ppp* JŪNCTU, REW 4260 »verbinden«. Također balkansko-latinski, usp. alb. *gymtë* »nejak, hrom«. ■ SRO (I, 127), AED (139), *Kornati* (483), LR (368sq.).

JŪ(N)GŪLU *onom.* — *Žùnkal m (?)*, ime morskog prolaza između Ugljana i Rivnja. Potvrde: *Zuncalo* (1625.), *Zunchalo* (1628.). Prema Vuletiću od JŪGŪLU × JŪNGŪLU, 4609 »Schlüsselbein« × 4621 »Jochriemen«. ■ *Žùnkal* (*Dopune* II, 17), *Ugljan* (349).

JŪNIĀNU *onom.* — *Žnjan, -ana m* (Split, *Gospa od Žnjana*); *Žjan m* (Blato na Korčuli). Prema S. od JŪNIU + -ĀNU (*sc. PRAEDIOLU*), REW 4625 »Juni«. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. (Holzer ima akcent *Žnjân, -âna*, u a.p. A.) Od čistoga simpleksa bit će prezime *Žunković (?)*. Kao

hipokorisitici tu mogu ići *Džóno* (16. v.) i *Džonko* (16. i 17. v., pisano *Žonko*). Iz talijanskoga je pak *đunj* i var. ■ *junij* (II, 786), *zunj* (iii, 323).

LABE > LAU *onom.* — *Lave fpl* (Rijeka dubrovačka); *Làve fpl* (Šipan), ime stijena; *Làvi mpl* (Palmotić, Kavanjin) »današnje ime strmih hridi na kojima je sagrađen Dubrovnik«. Potvrda: *lau* (10. v., Porfirogenet), *laue* (Dubrovnik, 13. v.), *lau*, (Split, 11. V.). Prema S. od LABE, REW 4806 1° »Einsturz«, 2° »Schmutzflleck«. Konsonantska osnova sa *a-* i *o-*tematizacijom. Prema Porfirogenetovoj etimologiji odavde bi trebao da bude i *Ragusium* »Dubrovnik«. V. i \*LAUCĒLLAE. ■ *Lôvćen* (II, 321), SRO (I, 236), LR (205sq.), *Das Dalmatische* (II, 271).

LABRĀCE *iht.* — *lòmbrāk m* (Dubrovnik); *lombrak m* (Žuljana, Brijesta, Hodilje, Broce, Slano, Zaton, Mokošica, Mlini, Cavtat, Molunat); *lumbrâg m* (Vela Luka); *lòmbrāk m* (Vranjic, Split, Prvić, Zlarin); *lumbrak m* (Prosika, Rogoznica, Sevid, Okrug, Maslinica, Grohote, Vranjic, Stobreč, Milna, Sutivan, Supetar, Postira, Povelja, Sumartin, Bol, Drvenik, Vela Luka, Brna, Račišće, Korčula, Lumbarda, Lastovo, Drače, Duba, Doli, Govedari, Sudurađ, Koločep); *lambràka f* (Srakane, Molat, Žirje); *lambraka f* (Zapuntel, Vrgada, Jezera, Kaprije, Prvić); *làbranka f* (Novigrad); *lambur°âka f* (Premuda, Ist); *lamburâk m* (Silba); *amburâk m* (Mali Lošinj); *amburàka f* (Ilovik); *lumbràka f* (Punat) 1° »*Crednilabrus pavo*«, 2° »*Labrus Bimaculatus* (Unije)«, 3° »*Crenilabrus ocellatus* (Prožura)«, 4° »*Coricus rostratus* (Slano, Mlini, Drače)«. Derivata: *lombrâčić m* (Slano, Mlini); *lumbrâčić m* (Drače); *lambu°račić m* (Premuda, Ist). Prema S. i V. od LABRĀCE < grč. λάβραξ, -ακος »žestok, jak«, REW 4811 »Seebarsch«. Vulgarno-latinski grecizam. Konsonantska osnova sa *a-* i *o-*tematizacijom. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *lombrak*, u muškome rodu i sa A > o, i *lambraka*, bez A > o i u ženskome rodu. Prvi tip je južno- i srednjo-dalmatski, a drugi sjeverno-dalmatski. Maskulina po pravilu treba da budu u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Varijante *lamburak* (Silba) i *amburâk* (Mali Lošinj) mogu biti i sekundarna derivata, kao od *lambraka*. V. na temelju semantike odavde isključuje bokeljski oblik *embrega* »papalina« i var. Na to upućuje i geografija. Od grč. simpleksa λάβρος > \*LABRU »silovit, goropadan« može zatim biti i *labrić m* (Trogir) 1° »sokol«, 2° *metaf.* »lupež« s derivatima *lãbro m* (Trogir), *lãnbro m* (Trogir, Split, *Libar M. Uvodića*), *labrić m* (Vinišće), *lãmbrica f* (Brusje) »preprodavač«, v. *izlãmbriti*, *polãmbriti* (Brusje) »pazariti, prodati«, v. *labrić*, *labrivat* (Trogir). Od \*LABRU je zacijelo bokeljski ihtionim *lãbar*, -bra m (Muo, Stoliv, zelene je boje, vrsta *labra* je *grozdovac*) »vrana, *Labrus merula*« i derivata *lãbra f* (*ibid.*) i *lãbrica f* (Stoliv) »dračava riba«. Riječ LABRĀCE je i balkansko-latinska, usp. cinc. *labricu*, alb. *labrić*, *levrëk*, ks.-grč. λαβράκιον, n.-grč. λάβρακι,



λαυράκι (> bug. *lavpaḱ*), tur. *levrek*. ■ *lèbrāk* (II, 280), *emberga* (i, 143), *lumbrāk* (ii, 152), *Geografija* (51sq.), *Fauna* (II, 310), LR (206sq.), BEP (III, 267), EAKN (119), *Das Dalmatische* (II, 294).

LABRU, v. LABRĀCE.

LACERTA > \*LACARTA *iht.* — *lòkārda f* (Dubrovnik, Mljet, Račišće); *lokarda f* (Rabac, Mošćenička Draga, Lovran, Volosko, Cres, Valun, Omišalj, Malinaska, Punat, Baška Nova, Stara Baška, Martinšćica, Kraljevica, Crikvenica, Selce, Klenovica, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Prizna Karlobag, Lopar, Tribunj, Ražanac, Privlaka, Petrčane, Prosika, Murter, Jezera, Zaton, Skradin, Šibenik, Krapanj, Jadrtovac, Unije, Srakane, Mali Lošinj, Ilovik, Barbat, Lun, Novalja, Pag, Premuda, Silba, Olib, Ist, Zapuntel, Molat, Rava, Mali Iž, Veli Iž, Sestrunj, Veli Rat, Žman, Sali, Rivanj, Ugljan, Kali, Kukljica, Nevidane, Tkon, Babac, Turanj, Sv. Filip i Jakov, Vrgada, Žirje, Kaprije, Rogoznica, Sevid, Drvenik Veli, Okrug, Maslenica, Grohote, Split, Stobreč, Krilo, Milna, Sutivan, Supetar, Postira, Povelja, Sumartin, Selca, Bok, Hvar, Brusje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zračće, Sućuraj, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Gradac, Trn, Vis, Komiža, Vela Luka, Prigradica, Brna, Korčula, Lumbarda, Lastovo, Lovište, Drače, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Duba, Hodilje, Broce, Doli, Govedari, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Koločep, Zaton, doli, Mokošica, Mlini, Cavtat, Molunat, Strp); *lukārda f* (Božava); *lokārda f* (Senj); *lokārda f* (Cres, Malinska, Rab) 1<sup>o</sup> »*Scomber scomber*« (samo sj.-dalm.), 2<sup>o</sup> »*Scomber colias*« (sv.-dalm.). Potvrda: *Maritnus Locarda* (1080). Derivata: *lodarad*, *-arda m* (Perast, Časka). Prema S. od LACERTA (× \*LUCERTA »svijetla«), REW 4821 »Eidechse«. Pokazuje asimilaciju LACERTA > \*LACARTA. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. n.-grč. *λακέρδα* > bug. *lavkèpda*. V. i \*LACERTULA. ■ *argîtla* (I, 59), *lòkarda* (ii, 142sq.), *Fauna* (II, 321), EAKN (120), BEP (III, 290), LR (207sq.), *Das Dalmatische* (II, 253, 294).

\*LACERTŪLA > \*LARCETŪLA *zoo.* — *argîtla f* (Božava); *argîtula f* (Ugljan, Veli Otok, Sali) »dažddevnjka, salamandra, lucertola, gušterica«. Prema S. od LACERTA (*q.v.*) + -ŪLA, REW 4821 »Eidechse«. Premještanjem \*LACERTŪLA > \*LARCETŪLA. Za -c- > -g- S. predlaže ukrštenje s grč. *λαγάρως* »grêle«. Ako je tako, v. i LAGORŌNE. No, da to ukrštenje nije potrebno pokazuje -t- > -d- u *lokarda* < LACERTA. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski. V. i LACERTA. ■ *argîtla* (I, 59), *Contributions* (III, 126), LR (207).

LACŪNA *onom.* — *Lokŭnja f* (Pag). Prema S. od LACŪNA, REW 4835 »Stumpf«. ■ SRO (I, 71), *Pag* (685), LR

(209sq.).

LADESTA *onom.* — **Lastovo** *n*, ime otoka. Potvrde: Λάδεστα, Λάδεστον (Stjepan iz Bizanta). Prema S. od LADESTA + -ovo (sc. *ostrvo*), predrimskoga porijekla. Za derivaciju usp. i *Biševo*. *Lastovo* i *Biševo* važni su slučajevi za nekdašnju geografiju riječi *ostrvo* na Jadranu. ■ SRO (I, 219), *Das Dalmatische* (II, 305).

LAGORŌNE *onom.* — **Logorun** *m* (Split). Prema S. od grč. λαγαρός »grêle« + -ŌNE. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Može li biti isto što i *Gloron* u Baru? V. više s.v. \*GLAREŌNE. V. također \*LACERTŪLA. ■ *argitla* (I, 59).

LAMBĚRE — v. **limbati** (Dalmacija, Pavlinović) »slatko piti«. Prema S. od LAMBĚRE, REW 4865 »lecken«. ■ *limbati* (II, 303).

LAMIŃA — **lânda** *f* (17. v., Mikalja, Stulić, Kavanjin: *jedna mala landa kruha*; Fužine: *lânda kruha*) »kriška, filja, hvjela, hvila, fila, rezanj«. Derivata: *lândica* *f* (Istra); *lândanje* *n* (?); v. *lândati*, -*âm* (?) »dijeliti na lande«; v. *razlandavati* (?) »cijepati na dijelove«. Prema S. od LAMIŃA, REW 4869 1° »Blatt«, 2° »Blech«. Usp. i *dundica* < DOMIŃA. Ovamo ide i **lunda** *f* (Lovran, Ist) »Schnitte«, **klunda** *f* (Olib) »kriška kruha« i **klonda** *f* (Nin). S. te riječi izvodi iz COLŪMNA, ali je to prema V. semantički neodrživo. Po prostiranju kao da je sve-dalmatski, ali nedostaje građe. ■ *lânda* (II, 267), *hlôndavina* (i, 200), *lânda* (ii, 128sq.), *klônda* (ii, 86sq.).

LAMPŔEDA — **tamplîda** *f* (Starigrad, Hvar); **lamprêda** *f* (Pag) »riba paklarka, *Petromyzon marinus*«; **lamprîda** *f* (Maslinica, Vrboska). Ako nije iz mletačkoga, bit će prema V. od LAMPŔEDA, REW 4873 »Lamprete«. Sa preustrojenim završetkom idu ovamo i **lamprina** *f* (Hodilje, Prožura, Dubrovnik) i **lemprina** *f* (Govedari, Korita). Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *lamprêda* (ii, 126sq.).

\*LANĀTA *zoo.* — Potvrda: *lanada* *f* (Statut Budve) »ovca«. Prema V. od LANA + -ĀTA, REW 4875 »Wolle«. Usp. i *lanatas* (Statut Kotor), *de lanato* (*Monumenta Ragusina*). Osamljeno u Budvi. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. λανᾶτος. Usp. i *lena* (Zadar, 958), velj. *luona* < LANA. ■ *lanada* (ii, 153), *Contributions* (II, 25), *Sophocles* (705), EDV (64), *Das Dalmatische* (II, 202, 271).

\*LANCA — **lênga** *f* (Dubrovnik) »ravno morsko dno bez mulja, pleš«. *Onom. Lênga f*, čest toponim na Korčuli i Mljetu. Prema S. i V. od \*LANCA < kelt., REW 4877 »Flußbett«. Vulgarno-latinski keltizam. Ne pokazuje raguzejsku promjenu A > e, kako tvrde S. (SRO I, 212) i V. (ii, 133), jer se A nalazi u zatvorenom slogu. To jest, nije kao CASA > rag. *chesa*. Usporedi međutim *brenke* (Dubrovnik) < BRANCIA (v.). Po prostiranju južno-dalmatski. Upitno je idu li ovamo i oblici *lêngva f* (Brusje), *lêngac m* (Kućište) »podvodna stijena«, *lêngac m* (Trpanj) »hridinasto morsko dno« i *onom. Lînga f* (Veli Otok) »pličina kraj Savra na kojoj se ljeti vidi dno«. V. i \*LITĪGA. ■ *lenga* (II, 288), *lênga* (ii, 132sq.), LR (211), *Das Dalmatische* (II, 305).

LANCEA *onom.* — **Lônča** *f* (Kornati), ime rta. Prema S. od LANCEA, REW 4878 »Lanze«; orema Ligorio-Vuletić ukršteno LANCEA × grč. λόγγη »lancea«. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. λαγκία. ■ SRO (I, 131), *Sophocles* (703), *Kornati* (474).

LANTĚRNA — **întijerna** *f* (Dubrovnik); **intirna** *f* (Ranjina, Leksionar, Kašić); **interna**, **intirnja** *f* (Mikalja); **altirna** *f* (15. v., Zadarski leksionar) 1<sup>o</sup> »svijetnjak, svitnjica, fenjer«, 2<sup>o</sup> »pomorski svjetionik«. Prema S. od LANTĚRNA, REW 4896 »Lanterne«. Iz talijanskoga su pak *lanterna* i var. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. ■ *altirna* (I, 30), LR (212), *Das Dalmatische* (II, 291).

LAPĪDĀRIA *onom.* — **Labdāra** *f*, ime otočića uz Veli Otok. Prema S. od LAPĪDE (*q.v.*) + -ĀRIA (*sc. INSŪLA*). V. i LAPĪDĀRIU, LAPĪDE, LAPĪDEU. ■ *Lápad* (II, 269sq.).

LAPĪDĀRIU *onom.* — **Labdīr**, *npl -īri*, ime zemljištâ kod Trogira. Prema S. od LAPĪDE (*q.v.*) + -ĀRIU, REW 4901 »Stein«. Po pravilu u a.p. B. Za -ĀRIU > -*ir* usp. *Bribir* < BARBĀRIA (v.). V. i LAPĪDĀRIA, LAPĪDE, LAPĪDEU. Nije isto što i PĚTRĀRIU. ■ *Lápad* (II, 269sq.).

LAPĪDE *onom.* — **Lápad**, -*ada m* (13. v., Dubrovnik), ime poluotoka i mjesta u Dubrovniku. Potvrde: *Lapido* (1272), *Lapedo* (1282), *Lapado* (14. i 15. v.). Derivata: *adj. lápadskī* (Dubrovnik). Prema S. od LAPĪDE, REW 4901 »Stein«. Akcent je čudnovat. (Očekuje se \**Lăpad.*) Na to ukazuje i nezamijenjeno A, tj. A > a a ne o. V. i LAPĪDARIA, LAPĪDARIU, LAPĪDEU. Nije isto što i PĚTRA. Razlika je otprilike *kamen* (PĚTRA) vs. *stijena* (LAPĪDE). ■ *Lápad* (II, 269sq.), LR (213), *Das Dalmatische* (II, 305).

LAPĪDEU — **lòpīž** *m* (16. v., M. Držić, Baraković, Medulin, Volosko, Istra, Pag, Lika); **lopīž**, -*žza m* (Rab,

Dubašnica, Božava, Ugljan, Istra); **lòpūž** *m* (Premantura) »zemljana poduža posuda, ima povržlo od žice«. Derivata: *lòpižār m* (?); *lòpižārstvo n* (Stulić); *adj. lopīžan* (?). Prema S. od LAPĪDE (*q.v.*) + EU; *v.* i REW 4899 1<sup>o</sup> »steinern«, 2<sup>o</sup> »steinernes Gefäß«, 3<sup>o</sup> »Kessel«. Sa *a* mjesto *o* i **lapīž** *m* (Krk, Vrbnik) 1<sup>o</sup> »lonac zemljani ili od lijevanog željeza, bez provesla«, 2<sup>o</sup> »kotlić od zemlje za palentu ili kašu«. Ovdje vjerojatno s metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*) idu i feminina **lopīža** *f* (Crmnica, Dobrota, Grbalj, Iž) i **lòpiža** *f* (Vetranić. Dubrovnik, Cavtat, Sridnje Selo, Šolta, Ljubiša) 1<sup>o</sup> »lonac poširi prema dubini, pinjata, kao okrugla teća bez ručica, zemljani sud za kuhanje ili vodu (zemljana zdjela sa dvije ručice, stoji na trpjelji i ne može se objesiti na kamastre)«. Usp. i dubrovačku poslovicu: *lopīža se povrijeslom ruga*. Potvrde: *lapesce* (Dubrovnik, 1280), *lapesse*, *lopisa*, *lapisa* (Dubrovnik, 14. v.). Po prostiranju sve-dalmatski. V. i LAPĪDĀRIA, LAPĪDĀRIU, LAPĪDE. ■ *Lápad* (II, 269sq.), LR (212sq.), *Das Dalmatische* (II, 252, 271, 294).

\*LAUCĒLLAE > (-AS?) *onom.* — **Lôvćen** *m* (1707, Vuk); **Lovītienū** *m* (1485.); **Lovckien** *m* (grafija Marina Boljice Kotoranina). Potvrde: *Laucellae* (1171). Derivata: *Lovćenac, -nca m* (?). Prema S. od LABE > LAU (*q.v.*) + -CĒLLA. (Teoretski \*LABĪCĒLLAE.) Usp. i *Laucelle* (10. v., Split, Porfirogenet). Za disimilaciju R—L > R—N usp. *kūrben* < CŌRVĒLLU (*v.*). V. također LABE. ■ *Lôvćen* (II, 321).

LAURIĀNU *onom.* — **Lovran** *m* (Istra). Prema S. od LAURU (*q.v.*) + -ĪĀNU, REW 4943 »Lorbeer«. V. i LAURĒTU. ■ *laor* (II, 268sq.).

LAURĒTU *onom.* — **Lovret** *m* (Split). Prema S. od LAURU (*q.v.*) + -ĒTU, REW 4943 »Lorbeer«. V. i LAURIĀNU. ■ *laor* (II, 268sq.).

LAVABRU — **balabra** *f* (Kavanjin); **balābra** *f* (Grohote) »lopar za unošenje kruha u peć«. *Onom.* **Balābra** *f*, ime dva izdužena niska otočića na krajnjem zapadu sjevernog niza kornatskih otoka. Prema V. od premetanjem LAVABRU »zdjela, kada«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). Ako se LAVABRU unakrstilo sa LABRU »usna«, ovamo idu i glagoli *balabrati* (Poljica) »nerazumljivo govoriti« i *balambrāti* (Vrgada, Brusje, Sali) 1<sup>o</sup> »nesuvislo govoriti; bulazniti«, 2<sup>o</sup> »poskakivati, teturati (Sali)«. Po prostiranju srednjo- i sjeverno-dalmatski. ■ SRO (I, 129), *balābra* (i, 34sq.).

LĚĚĚRE — **lègati, -ām** (Perast, Dubrovnik, Potomje). Derivata: *lèganje n* (Dubrovnik) »čitanje«; *lègavac m* (17. v., Dubrovnik) »čitalac«; *v. prelègati* (Gradić) »nanovo pročitati«; *v. prolègati* (dubrovački pisci)

»pročitati«; v. *slègati*, *-ām* (Dubrovnik) »pročitati«. Prema S. od LĚGĚRE, REW 4970 »lesen«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to prvenstveno dubrovačko-romanski. ■ *lekcijon* (II, 286).

LĚGĚTĪMU — *adj. liketāno* (sc. vino, Split) »masno vino, koje se drži staklenke«; *adj. liketan* (Split) »veoma ukusan, slatkast (o vinu)«; *adj. liketôn* (Vis) »mirisan, slastan, ukusan«. Derivata: *likèt* [-è-?] *m* (Vis) »osobit ukus vina«. Prema S. od LĚGĚTĪMU, REW 4971 »gesetzlich«. V. uspoređuje s *liket* (Korčula) 1<sup>o</sup> »skrivena želja«, 2<sup>o</sup> »slaba strana« i povezuje s mlet. *licheto*. Ako je tako, *liketan* je derivatum te mletačke riječi. V. uspoređuje i LINGĚRE »lizati« ⇒ LIGICĀRE, ali to ne odgovara fonetski. S.-ova etimologija stoji u pogledu fonetke, ali je semantika problematična. Upitno. Antonim je \*ABLŪTA. ■ *reao* (III, 118), *liketan* (ii, 137).

LENTĪSCU *fit.* — *lanjstik m* (Lošinj) »trišlja, *Pistacia letiscus*«; *lantisk m* (Cres, Molat, Olib); *lanštik m* (Cres). Prema V. od LENTĪSCU, REW 4982 »Mastixbaum«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to prvenstveno osorsko-romanski. ■ *lanjstik* (ii, 130), *Contributions* (I, 261), LR (215).

LĚPŌRE — Derivata i kompozita: v. *lepùrati* (Poljica) »bježati, pobjeći, odjuriti«; v. *dolepùrati* (Poljica). Ako nije od *lepurica* »leptir«, bit će prema V. od LĚPŌRE, REW 4991 »Hase«. Osamljeno u Poljicima. Upitno. ■ *lepùrati* (ii, 133).

\*LĚVIĀRE — v. *libati* (Vuk, *liba voda*, *čovjek*) »ljuljati se«. Derivata: v. *prelibati* (Vuk, Crna Gora) »prolijevati«. Prema S. od LĚVĀRE, 5002 »erleichtern«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to crnogorsko-romanski. V. i \*ALLĚVIĀRE. ■ *leva* (II, 291), LR (216).

LICĪNIĀNA *onom.* — *Làkljan m* (?); *Jàkljan m* (?); *Làkjan m* (Šipan), ime otoka kraj Dubrovnika. Prema S. od LICĪNIU + -ĀNA (sc. *insula*). ■ *Làkljan* (II, 246), *Das Dalmatische* (II, 304).

LINTEŌLU — *lencuo*, *-úla m* (Dobrota, Budva, Šćepan, Krtole) »čaršaf, tanka bijela plahta ispod koje je stramàc«; *lincuo*, *-úla m* (16. v., Dubrovnik, Cavtat) »plaštenica, plahta«; *lencûn m* (Korčula); *lancûn m* (15. v., Marulić, Korčula, Vis, šibenski otoci, Split, Vrbnik, Božava, Cres, čakavci) »plahta«; *lancûn m* (Šibenik, grad); *lincûn*, *-úna m* (šibenski otoci, Kućište); *lincûn m* (18. v., sjeverno-čakavski krajevi); *lincûl*, *-ûlà m* (Rab) »ponjava«; *lencun m* (ZnNŽ). Prema S. od LINTEŌLU, REW 5070. Usp. i velj. *linzaul*. S metatezom akcenta, tj. LINTÉŌLU > LINTEŌLU. Po pravilu u a.p. B. Sve-dalmatski po

prostiranju. Postoje dva tipa: *lincuo*, koji nastavlja LINTEŎLU, i *lincun*, koji pokazuje ili disimilaciju *l—l* > *l—n* ili zamjenu sufiksa, tj. -ŎLU ⇒ -ŎNE. ■ *lincûn* (II, 304), LR (216sq.), *Das Dalmatische* (II, 201).

\*LĪGĪTA — *vēnga f* (Trpanj, Milas) »trava u moru«. Prema S. od \*LĪGĪTA, REW 5029 »Schlamm«. Osamljeno u Trpnju. Pod pretpostavkom da \*LĪGĪTA > \*LĪTĪGA usporedi *krga* < CŎRTICE. V. i LANCA. ■ *lenga* (II, 288), *lēnga* (ii, 132sq.).

LĪXĪVA — *liksija f* (17. v., Perast, Dubrovnik, Cavtat, Čilipi, kod Hanibala Lucića pisano *lixije*, što se ima čitati *liksije*, ne *ližije*); *lihsija f* (?) »cijeđ, lug, lužnja«. Prema S. od LĪXĪVA, REW 5089 »Lauge«. Za refleks sufiksa usp. *prćija* (Dubrovnik, Kotor) < PERCHIVIU. Po prostiranju južno-dalmatski. Ako je istina što S. kaže, to jest da se u *lukšija* (Bosna) ukrstilo *liksija* i *lug*, onda je i balkansko-latinski. No, usp. i velj. *lusaja*. ■ *liksija* (II, 301sq.), LR (217sq.), *Das Dalmatische* (II, 202, 253, 294).

LOLLIGĪNĀRIA *hal.* — *ulignjāra f* (Muo) »mreža kojom se hvataju sipe (sadrži 3 udice vezane tankom uzicom)«. Derivata: *liņjarica f* (Brač) »tunja koja mjesto udice imade vezanu ribicu, pluskavac (njome se mataju ribe dok se ne zakučaju trkmaricom)«. Ako nije analoški derivatum (usp. *dupinara*), bit će prema S. od LOLLIGĪNE (*q.v.*) + -ĀRIA (sc. RETIA). V. i LOLLIGĪNE, \*LOLLIGĪNŎNE. ■ *liganj* (II, 294).

LOLLIGĪNE *zoo.* — *uļiganj, -gnja m* (Budva, Stoliv, Prčanj, Muo, Rab); *uļigūnj m* (Krtole); *uļigan m* (Mejine, Baošić, Kostanjica, Perast, Sobrota); *uļiganj, -gnja m* (Boka, Perast, Risan, Kostanjica, Bijela, Suđurađ, Muo Dubrovnik, Prožura); *òligānj, -gnja m, òligānj, -ágnja m* (Vuk, Dubrovnik); *oliganj m* (Žuljana, Brijesta, Hodilje, Korita, Slano, Zaton, Mokošice, Cavtat, Molunat, Ulcinj); *òligan m* (Broce, Lopud, Koločep, Mlini); *ligunj m* (Mikalja); *liganj m* (?); *oligna f* (Mikalja); *ligna f* (16. v., Mikalja, Rab); *ligna f* (Nerezine, Porat, Starigad, Lopar, Barbat, Novalja, Pag, Vragada, Žirje, Kaprije, Okrug, Komiža); *liņanj, -gnja m* (Mljet, Malinska, Cres, 16. v., Statut Krka); *liganj m* (Mošćenička Draga, Lovran, Volosko, Maslinska, Stara Baška, Bakar, Crikvenica, Prizna, Trn, Drače, Duba); *liņnja f* (splitska okolica, Rab, Račišće, Brač, Šibenik, Senj); *liņnja f* (Unije, Torkul, Jablanac, Krušćica, Lun, Sali, Kali, Nevidane, Tkon, Murter, Jezera, Tribunj, Prvić, Pirovac, Zaton, Zablaće, Šibenik, Krapanj, Rogoznica, Sevid, Drvenik Veli, Maslinica, Grohote, Split, Stobreč, Krilo, Milna, Sutivan, Supetar, Postira, Povelja, Sumartin, Bol, Hvar, Brusje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zračće, Sućuraj, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Vis, Vela Luka, Brna, Račišće, Korčula, Lumbarda, Lastovo, Lovište, Govedari); *uļigna f* (Božava, Ist,

Žman, Ražanac, Privlaka); **uľina** *f* (Ilovik); **ulĭna** *f* (Zapuntel); **olĭgna** *f* (Rava); **ulĭgna** *f* (Susak, Premuda, Molat, Iž, Sestrunj, Rivanj, Ugljan, Kuljica, Petrčane); **ùlignja** *f* (Paklenica, Privlaka); **ùlignja** *f* (Silba, Olib, Veli Rat, Vinjerac, Novigrad); **lĭgan** [-ĭ-?] *m* (Punat, Baška Nova, Bakarac, Klenovica); **olig** (?) *m* »calamaro, *Loligo vulgaris*«. Derivata: **lignjač** *m* (Sali, Žirje); **uligunj** *m* (?); *Onom. Olignić* (14. v.), dubrovačko prezime. Prema S. od LOLLIGĬNE »kalamar, *Loligo vulgaris*«. Konsonantska osnova sa *o-* i *a-* tematizacijom; latinski rod je ženski. U značenju »lignjun, *Todarodes sagittatus*« ovamo idu i **lĭganj** *m* (Kruščica, Ražanac, Privlaka), **uligũn** *m* (Zapuntel, Ugljan), **ulĭgan** *m* (Susak, Ist), **ùligan** *m* (Karlobag, Novalja, Olib), **ulĭgan** *m* (Srakane, Kuljica, Tkon), **uliganj** *m* (Unije, Vrgada, Murter, Kaprije), **oliganj** *m* (Sevid, Vrboska, Jelsa, Zaton), **ulignar** *m* (Veli Rat), **puliganj** *m* (Kali). Po prostiranju sve-dalmatski. Za *Loligo vulgaris* postoje dva glavna tipa: *oliganj* i *lignja*. Prvi je pretežno južno-dalmatski, a drugi pretežno srednjo- i sjeverno-dalmatski. Tip *oliganj* je zastupljen i na sjeveru, ali tamo označava uglavnom *Todarodes sagittatus*. S metanalizom završetka (-*anj* ⇒ -*oč* < -ŪCEU) među relikte lat.-rom. LOLLIGĬNE idu i **ligoč** *m* (?), **longoč** *m* (Prvić), **ingloč** *m* (Rogoznica) »lignjun«. V. i \*LOLLIGĬNARIA, \*LOLLIGĬNŌNE. ■ **lĭganj** (II, 294), LR (218), *Das Dalmatische* (II, 297).

\*LOLLIGĬNŌNE *zoo.* — **lignjun** *m* (Rivanj, Nevidane, Novigrad, Tribunj, Krapanj, Drvenik Veli, Maslinica, Grohote, Split, Milna, Bol, Hvar, Brusje, Starigrad, Zaraće, Vis, Vela Luka); **lignjur** *m* (Povlja, Baškavoda, Podgora); **lignun** *m* (Okrug, Stobreč) »lignjun, *Todarodes sagittatus*«. Ako nije analoški derivatum na -*un* < -ŌNE, bit će od LOLLIGĬNE (*q.v.*) + -ŌNE. Po prostiranju srednjo- i sjeverno-dalmatski. V. i \*LOLLIGĬNARIA, LOLLIGĬNE. ■ **lĭganj** (II, 294).

LOCŪSTA (> \*LACŪSTA?) *zoo.* — **lokàsta** *f* (Boka) »jastog, *Palinurus vulgaris*«. Prema V. od LOCŪSTA, REW 5098 1<sup>o</sup> »Languste«, 2<sup>o</sup> »Hummer«. Osamljeno u Boci. Sinonim je ASTĀCU. ■ **lokàsta** (ii, 143).

LONGA — **lŏjga** *f* (Brač) »konop na mreži pri kojemu su pribivene olovnice«; **lŭjga** *f* (Bella, Stulić, Potomje) »konop za vezivanje vršava, ličina, fune di teglia«; **lŭjga** *f* (Komiža). Prema S. od LŌNGU, REW 5119 »lang«; prema V. pak od LĪCIU, REW 5020 1<sup>o</sup> »Aufzug am Gewebe«, 2<sup>o</sup> »zettel«, 3<sup>o</sup> »Kette«. To je V.-ino mišljenje fonetski neodrživo. Ostajem stoga pri S.-ovoj etimologiji. Po prostiranju kao da je južno- i srednjo-dalmatski, ali nedostaje građe. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. λόγγος. ■ **lŏjga** (II, 314), **lŏjga** (ii, 141), *Contributions* (II, 26), *Sophocles* (717), LR (219).

\*LOPHIU *iht.* — **lŏjba** *f* (Ulcinj); **lŭjpa** *f* (Mokošice) »lica, *Lichia amia*«; **lujpa** *f* »morska riba koja se u

Dalmaciji zove *lića*«. Derivata: *lújper m* (Mokošice); *lújpice fpl* (Mokošice). Prema S. i V. od \*LOPHIU < grč. λοφίον »ciuffo, cresta«. Po prostiranju južno-dalmatski. Iz j.-dalm. je pozajmljenica alb. *lojbë*. ■ *lujpa* (II, 327), *lújpa* (ii, 149sq.), *Geografija* (129sqq.).

LUCĚRNA — **lùki(j)ěrna f** (16. v., Kotor, Dubrovnik); **lukĕrna f** (Crmnica, Budva, Prčanj) »limena seljačka svijeća, kao žabica na ulje, sa drškom koji se objesi«; **lukiernja f** (?). Derivata: *lukjěrnica f* (Boka) »malo svjetlo«; *lùkijěrnica f* (Čilipi) »žizak, svijeća na ulje«; *lùkrijenica f* (Žuljana) »svijeća na ulje koja se može objesiti«; *lùkrinica f* (Drače, Janjina). Prema S. i V. od LUCĚRNA, REW 5137 »Laterne«. Po prostiranju južno-dalmatski. Ako nije od \*NOTHRU, usp. kao derivatum i toponim *Lutěrnjak*, *Lutěrnjak m* (Škarda), ime uvale. Također balkansko-latinski, usp. alb. *lucerë*. V. i LUCĚRNARIU. ■ *lùki(j)ěrna* (II, 329), *lùkrijenica* (ii, 150sq.), SRO (I, 97), AED (235), LR (220), *Das Dalmatische* (II, 295).

LUCĚRNARIU — **lukjěrnār, -ára m** (Dubrovnik) »od mjedi candelabrum, podrijetlom iz Italije«; **lukernô, -ála m** (Potomje, Pelješac) »svijeća uljena na visokom podnožju«; **lukjernâr m** (Kućište, Brač) »starinska svijeća na ulje«. Derivata: *lukjernàrić m* (Dubrovnik). Prema S. od LUCĚRNA (*q.v.*) + -ĀRIU, REW 5137 »Laterne«. Po pravilu u a.p. B. Po prostiranju južno-dalmatski, ali – za razliku od simpleksa LUCĚRNA – samo dubrovačko-romanski. Na Braču je vjerojatno pozajmljenica iz južno-dalmatskoga. (Slično je u tom pogledu i AEGIALU, *q.v.*) V. i LUCĚRNA. ■ *lùki(j)ěrna* (II, 329), *Das Dalmatische* (II, 295).

LUCĀRĀNU *onom.* — **Lukorân m** (17. v.), mjesto na Ugljanu; **Lukran m** (Baraković). Potvrde: *Lucaranum, in campo Laucarani* (1075-76). Prema S. od LUCĀRU + -ĀNU. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Usp. i prezimena *Luccari, Lukarević* (Dubrovnik, 14. v.). ■ *Lukorân* (III, 329), *Ugljan* (348).

LUPĚLLU *iht.* — **ljùbljāj m** (Vuk, Ljubiša, Bijela) »smudut, lubin, brancin«; **ljubljāj, -āja m** (Lepetane); **ljublaj m** (Kostanjica, Perast, Lepetane); **ljubljô, -āja m** (Stoliv) »branzin«; **lubijaò, -àlo m** (Dobrota) »Seebarsch«; **ljumljäv m** (Dobrota); **lubijô, -àla m** (Prčanj); **lubio, lubijal m** (Muo); **lumbijào, -ālò m** (Prčanj); **ljubljen m** (Muo); **lubjan m** (Krtole, stari ljudi) »brancin«; **ljumljan, ljumbljav m** (Dobrota); **ljubljen, ljumljan m** (Strp); **ljubljav m** (Risan); **ljubjaj m** (Baošić); **ljubljô, -ljava m** (Lastva) »vrsta cipola«; **lubijäl m** (Muo). Prema S. od LUPU + -ĚLLU, REW 5173 1° »Wolf«, 2° »Wölfin«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko romanski. Usp. i ks.-grč. λούπος < LUPU. V. i \*CÖRVĚLLU. ■ *lùbîn* (II, 323), *Fauna* (II, 260), *Geografija* (45sqq.).



LUPĪNU *iht.* — **lùbīn**, *-ína m* (18. v., Split, Brač, Senj) »smudut, brancin«; **jubin** *m* (Brusje, Vrboska, Zračće, Vis, Lovište); **lubin** *m* (Lun, Pag, Drvenik Veli, Okrug, Maslenica, Grohote, Stobreč, Krilo, Omiš, Milna, Sutivan, Supetar, Postira, Povlja, Sumartin, Bol, Hvar, Starigrad, Jelsa, Sućuraj, Baškavoda, Drvenik, Gradac, Trn, Komiža, Hodilje); **lùben** *m* (Malinska) »branzino, najfinija riba *Labrax lupus*«; **luben** *m* (Mošćenička Draga, Lovran, Omišalj, Punat, Baška Nova, Stara Baška, Bakar, Bakarac, Kraljevica Crikvenica, Klenovica, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Prizna, Karlobag, Lopar, Rab, Barbat, Novalja, Tribanj, Starigrad, Vinjerac, Novigrad); **lubên** *m* (istočna Istra). Prema S. od LUPU + -ĪNU, REW 5173 1° »Wolf«, 2° »Wölfin«. Po pravilu u a.p. B. Pokazuje sonorizaciju -P- na čitavoj arei, usp. -C- u ASTACU ili -T- u LACERTA. Srednjo- i sjeverno-dalmatski po prostiranju. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. λουπίνον. V. i LUPĚLLU. ■ **lùbīn** (II, 323), *Fauna* (II, 260), *Geografija* (45sq.), LR (220sq.), *Sophocles* (721), *Das Dalmatische* (II, 253, 295).

LŪTEA — **luća** *f* (Tanclinger, Jurin) »gleba, grumen zemlje«; **lùća** *f* (Susak, Lukoran, Poljana, Kali, Tkon, Turanj, Sv. Filip i Jakov, Biograd, Kolan). Derivata: *ločka* *f* (?) »blato«; *adj. lućav* (Tanclinger) »glebulentus«; *v. uločkati (se)* »zamazati se blatom«. Prema V. od LŪTU + -EA, REW 5189 »Schmutz«; *v. i* REW 9694 »schmutzig«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *lucë*. ■ **luća** (ii, 148), *Contributions* (III, 127), *luća* (*Dopune* I, 141), AED (232), LR (221sq.).

LYRA — **líra** *f* (Vuk, Boka); **líra** *f* (16. i 17. v.); **lĭjera** *f* (Dubrovnik, Vuk) »narodni instrumenat s 3 žice sličan guslama«. Derivata: *lírca* *f* (Vuk); *lĭjericca* *f* (Dubrovnik, Čilipi). Od LYRA < grč. λύρα »lyre, a stringed instrument«. Epihorički grecizam. Po prostiranju južno-dalmatski. ■ **líra** (II, 306).

\*MACELLA *v.* \*DICELLA.

MACĚRIES > \*MACĚRIA — **močira** *f* (Rab) »suhomeđina«; **močĭra** *f* (Božava, Ugljan, Veli Otok, čakavski pisci) »oklad, gomila kamenja, suhi zid oko kultiviranog tla (vrtla)«. *Onom. Mocire fpl* (?), naziv mjesta; *Makĭrina* *f* (Tisno); *Makirina* *f* (?), naziv mjesta kod Pirovca; *Makĭrina* *f* (Poljica), gorska kosa sva izgrađena od tercijskih sedimenata. Prema S. i V. od MACĚRIES, REW 5204 »Mauer um einen Garten«. S romanskom *a*-tematizacijom, tj. MACĚRIE > \*MACĚRIA, usp. \*ALLŪVIA < \*ALLŪVIE. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Iz srpsko-hrvatskoga je u veljotskome pozajmljenica *mačera*. ■ **močira** (II, 446),

*Makîrina* (ii, 165), *Murter* (338), EDV (66), LR (222sq.), *Das Dalmatische* (II, 202, 295).

MACHĪNĀRIA *onom.* — **Maknare** *fpl*, more između Sestrinja i Velikog i Malog Tuna, Molata i školja Kamenjaka. Prema S. od MACHĪNA + -ĀRIA, REW 5205 »Maschine«. Denominal je posvjedočen i u veljotskome, usp. velj. *maknur* »macinare« < MACHĪNĀRE. ■ SRO (I, 96), EDV (67), LR (223), *Das Dalmatische* (II, 203).

MACŪLA *hal.* — **mâgla** *f* (Muo, Prčanj, Budva, Novi kod Bijele) »Mache am Netz, oko u mreži (goša, tunja, ima mâgla od 35 mm, mâgla su u tratki manje nego u svičarici; magla se raspara ili razbaca ako se mreža napni bulierge)«. Prema S. od MACŪLA, REW 5212 1° »Masche«, 2° »Fleck«. Osamljeno u Boci. Nije isto što i \*MACŪLA < grč. μάκελλα sa -ĒLLA ⇒ -ŪLA, za što v. \*DICĒLLA. ■ *măkulica* (II, 360), *tramacâna* (iii, 272), LR (223sq.).

MAGĪDA — **majèla** *f* (Brusje, Hvar), samo u psovci *vrâk te òdni u jâmu i u majèlu*, koju kaže npr. mati djetetu kad je srdita zbog nevaljalosti djeteta. Prema S. od MAGĪDA, REW 5227 »Backtrog«. Akcent se ne slaže. Osamljeno na Hvaru. Kao da je MAGĪDA preustrojena u \*MAGĒLLA. ■ *majèla* (II, 357).

MAJU — **maž** *m* (14. i 15. v., Dubrovnik, Lumbarda, Korčula) »maj, svibanj«; **màž** [-ă-?] *m* (korčulanska sela); **môz**, -*âza* *m* (Vis). Derivata i kompozita: *màžar* *m* (Trpanj) »cipal, *Mugil* sp.«; *máže*, -*ih* *fpl* (Pitve) »cvijeće što se u petome mjesecu stavlja djevojkama na prozore«; *pomajić* *m* (Nerezine) »lipanj, jun«. *Onom.* *Majsk<sup>u</sup>â* (Cres), ime uvale. Prema S. i V. od MAJU, REW 5250 »Mai«. Usp. i velj. *mai*. Teoretski *mažar* može biti i od \*MAJĀRIU, ali je vjerojatno analoški derivatum (usp. *vogar* od ALGA). Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski usp. alb. *maj*, rum. *mai*, ks-grč. μάϊος. ■ *madij* (III, 349), *màž* (ii, 188), *Contributions* (I, 261sq.; III, 127), AED (241), *Sophocles* (727), EDV (66), LR (224sq.), *Das Dalmatische* (II, 202).

MĀLU GRANEU — **mugranj** *m* (Cres); **mogrânj**, -*ânja* *m* (Rab, Krk); **mogran** *m* (narodna pjesma, Istra, Božava); **molgranj** *m* (*Proroci*, Istra). *Onom.* **Mogren** *m* (Budva), ime sela i kupališta, uvala, dio brda Spas; **Mogran** *m* (Istra); **Mogranj** *m* (Rab). Derivata: *Mogranjac* *m* (Rab); *mogranjovina* *f* (Stulić) »drvo od mogranja«; *adj. mogranjov* (Stulić); *adj. mogranjski* (?). Prema S. univerbacijom od MĀLU i GRANU + -EU, REW 5272 »Apfel« + 3846 »Korn«. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Za metafoniju u *Mogren* usp. i *glera* (Bar) < GLAREA. V. i MĒLA CYDŌNEA. ■ *molgranj* (II, 451), SRO (I, 63),

LR (226).

MANSIŌNE > \*MASIONE— **mošûn**, *-ûnã m* (Rab) »staja, tor«; **mošuna** *f* (Zakon vinodolski, 1395., Statut Vrbnika, Krk, Vrbnik) 1° »staja za ovce i drugu stoku, slamom pokrivena (slama je pričvršćena na lijezi, koja se upire na žrdi; na Pagu je riječ nepoznata, zamjenjuje je na tom otoku *tor*; u krčkim selima dodaje se *mošuni* još jedan slamom pokriven prostor koji se zove *jara*, a odgovara posvema *kabani* na Mljetu)«; **mošuna**, *-i [-û-?] f* (Istra) »stabulum cum tecto in medio aperto«; **mušunja** *f* (?). Derivata: *mošunišće n* (1644). *Onom.* **Mošûn** *m*, ime sela u županiji Modruš-Rijeka; **Mošuna** *f* [-û-?], ime šume u Kastavštini; **Mošuna** *f*, ime ulice u Novom. Prema S. od MANSIŌNE, REW 5311 »Unterkunft«. Usp. i velj. *mosauna*. Konsonantska osnova sa *a-* i *o-*tematizacijom. Maskulina po pravilu u a.p. B. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, ali prvenstveno istarski. ■ *mošûn* (II, 460), EDV (75), LR (228), *Das Dalmatische* (II, 253, 296).

MANTĚLLU — **mantil** *m* (Marulić); **mentil** *m* (Krnarutić) »plašt, kabanica«. Prema S. od MANTĚLLU, REW 5326 1° »Hulle«, 2° »Decke«. Može biti i od varijante MANTILE. Po prostiranju kao da je srednjo- i sjeverno-dalmatski, ali nedostaje građe. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. *μαντήλιον*. ■ *màntija* (II, 372), *Sophocles* (732).

MANUTENĚRE — *v.* **mantènjati**, *-ãm* (Perast) »uzdržati«; *v.* **mantènjat** (*se*), *-ãm* (Dubrovnik, Cavtat, Čilipi) »uzdržati (zdravlje)«. Derivat: *màntenj m* (Boka) »održavanje, uzdržavanje«. Prema S. i V. univerbacijom od MANUTĚNĚRE, REW 5340 1° »mit der Hand halten«, 2° »stützen«, 3° »unterhalten«. Po prostiranju južno-dalmatski. Odavde je *ppp* MANUTENŪTA od čega je onda **mantènjūta** *f* (Korčula) »àmānta, metresa, ljubavnica«. Za particip na -ŪTU usp. i \*FRŌNDŪTA. Varijante na *-iti* (*mantenjiti* i sl.) su iz mlet. *mantegnir*. ■ *mànīna* (II, 370sq.), *mantènjati* (II, 362), *primantnjīti se* (iii, 83), EDV (76, 128), *Das Dalmatische* (II, 207, 229).

MANUTENŪTA *v.* MANUTENĚRE.

\*MARATHIU *fit.* — **mòrač** *m* (Perast, Dubrovnik, Ston, Vetranić, M. Držić, Ljubiša); **moráč** *m* (Prčanj) 1° »mažurana, sanseg«, 2° »komorač, poljsko zelje (jede se sirovo i kuha se sa drugim zemeljm)«. Derivata: *moračac*, *-čca m* (Stulić); *moračić m* (?); *moračina f* (Mikalja, Stulić) »*Pseucedanum officinale*«; *adj. moračev* (?); *adj. moračni* (?). *Onom.* **Mòrač** *m* (Crna Gora), ime brda; *Morača f* (Crna

Gora), ime rijeke; *Moračni Do* (?); *Moračnik*, ime otočića na Skadarskom jezeru; Izraz: *imati ruke od morača* (Crna Gora) »biti nespretn«. Prema S. od \*MARATHU (*q.v.*) + -IU. Po prostiranju južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. rum. *mărar*, alb. *mërajë*. Sa *ko-* ovamo idu i *kòmorač*, *-áča m* (16. v., Sinj), *kromàc m* (Cres), *komorač m* (Premantura), *koromàč m* (Marčelj, Kastavština, Istra); zatim derivata *komorača f* (Šulek), *komoračina f* (Sinj), *komoračica f* (?) »laserpitium«, *komoračika f* (?) »*Pimpinella saxifraga*«, *koromačnica f* (?); i konačno toponimi *Komoračna* i *Komorašna*, tj. imena mnogih uvala po našim otocima. Slog *ko-* S. objašnjava ukrštenjem s grč. κρήθμον »komorač«. Dalmatski bi oblik stoga bio \*CRAMARATHU > \*CAMARATHU, usp. \*CAMASTRA < CREMASTRA. Odatle se po pravilu očekuje \**komorat*, ali S. za -č- uspoređuje *čubar* < θύμβρος. To ne stoji jer glasa υ (> ι) u \*CAMARATHU nema. Bolje je stoga pretpostaviti da se radi o adjektivizaciji, tj. \*CAMARATHU + -IU odakle je onda -č- po pravilu. Tako je i u *morač*. Završetak *-ač* shvaćen je vjerojatno kao domaći sufiks *-ač* odakle su onda *komorač* i *morač* u a.p. B, usp. *kòtāč*, *-áča* i sl. (To je produktivan obrazac.) No, pravo je pitanje je li \*CAMARATHU i u kakvoj vezi s COMĀRU? Ako jest, slog *ko-* je mogao lako doći odatle. To eventualno sugerira i akcentuacija ako se uzme da je *-ač* prosto domaći sufiks na osnovi COMĀRU. V. i \*CAMARATHIU, \*MARATHRU. ■ *kòmorač* (II, 134sq.) *matar* (II, 387), *matarica* (ii, 186), *Fitonimija* (330sq.), AED (256), *Das Dalmatische* (II, 295).

MARĀTHRU > \*MATHARU *fit.* — **motar**, *-tra m* (Vetranić, Trpanj) »*sćulac*, *Crithmum maritimum*«; **mòtar** [-ò-?] *m* (Korčula); **mator** *m* (?). Derivata: *mòtrika f* (Vuk, Dubrovnik). Prema S. od grč. μάθαρων. Epihorički grecizam. Sa *a* mjesto *o* i **matar**, *-tra m* (Mikalja, Stulić) i derivatum *matarica* [-ì-?] (Vis) »vrsta jestive samonikle trave koj se kuha s drugim divjîn zêljon«. V. i \*CAMARATHIU, \*MARATHIU. ■ *kòmorač* (II, 134sq.), *matar* (II, 387), *matarica* (ii, 186), *Fitonimija* (330sq.).

\*MARGARĪĒLLA *fit.* — **margarićela** *f* (Dubrovnik). Derivata: *margalićelica f* (Stulić) »*Bellis perennis*«; *margarićelica f* (Dubrovnik). Prema S. od MARGARĪTA < grč. μαργαρίτης + -ĒLLA, REW 5351a 1° »Perle«, 2° »Maßliebchen«. Vulgarno-latinski grecizam. Osamljeno u Dubrovniku. ■ *Margarita* (II, 377).

MARGĒLLA — **grñjela** *f* (16. i 17. v., Dubrovnik, Vuk). Derivata: *grñjelica f* (16. i 17. v., Dubrovnik, Vuk). Prema S. od MARGĒLLA, REW 5353 »Perle«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. Također balkansko-latinski, usp. **mrđela** *f* (Vuk, Dalmacija) »gmiza, đinđuha, biser od stakla« i derivata *mrđelica f* (Bosna) 1° »male staklene bobice« 2° »stvari male vrijednosti (Martić)« i *mrñdelica f* (Bosna). ■ *mrđela* (II, 463), LR (228sq.).

MARGĪNE (> \*MARGĪNU) — **mergĭn** *m* (Riječka nahija, Crna Gora) »međa granica«; **mergĭn** *m* (Budva, Lastva, Krtole, Prčanj, Crmnica) »između dvije njihve međaš (zove se i *stān* jer ga se ne smije plugom izvrnuti), biljeg između zemalja dvojice vlasnika«; **merginj** *m* (Perast, Bella) »zemljišna međa«; **mrġĭn**, *-ina m* (Vuk, Sinj, Hercegovina, Crna Gora, Boka, Potomje, Ljubiša) »zemljišna međa«; **mrġĭr**, **mrġĭr**, *-īrā m* (Piperi, Crna Gora); **mrġĭnj**, *-inja m* (Dubrovnik, Vetranić, Hercegovina, Crna Gora); **mrġĭnj**, *-inja m* (Žrnovo, Korčula) »konalić u koji se stavi kamen«; **mrġĭr** *m* (Dalmacija, Pavlinović) »brazda među zemljama«; **mrġĭlīn**, *-ina m* (Zagora, Dalmacija, Nikšić) 1° »granica između dvije njive«, 2° »pojas koji se ne ore«, **mrġĭnj**, *-inja m* (Šibenik) »granica između dva dionika«; **mrġĭlj** *m* (Sukošan, Bibinje) »granica između dva diljanika učinjena od lūče, koja čini prepreku da uz nju uzraste kupina«; **mrġĭlj**, *-ilja m* (sjeverni Velebit, Bunjevci, Sitno, Perković) 1° »kamen međaš«, 2° »neuzoran komad zemljišta između dvije njive kao međa«, 3° »drveće koje raste kao međaš«, 4° »drveni stup kao međaš«, 5° »kanal kao međa«. Potvrda: *mergenium* (Dubrovnik, dokumenti), *merghini* (Dubrovnik, 1362), *mergenum*, *mergin* (Dubrovni, 14. i 15. v.). Derivata: *mergināš*, *-āša m* (Riječka nahija, Crna Gora) »međaš«; *mergināš*, *-āša m* (Vuk, Crna Gora). *Onom. Marginja Punta*, toponim na Paklenim otocima; *Marginski* (*sc. rat*), isto što i *Marginja Punta*; **Mārgan** *m* (Pag). Prema S. od MARGĪNE, REW 5355 »Rand«. Usp. i *marginj m* (Čikerija, Bunjevci) i *merginj* (Bunjevci u Vojvodini). Oblici **mrġĭanj**, *-anja m* (Dubrovnik, okolica) i **mrġĭr**, *-ārā m* (Rab) »međa i zid od suhoga« ne moraju biti od \*MARGANEU i \*MARGARIU, kako hoće S., nego čisto od MARGĪNE, za što usp. *oliganj* i *ulignar* <LOLLIGĪNE. Ako je tako, akcenat je u tim oblicima sekundaran. Usp. *Mārgan*. Oblici na *-īn*, *-īnā* i sl. kao da su od tematizirane *o*-osnove \*MARGĪNU. Usp. i MARGĪNA. Po prostiranju sve-dalmatski. Iz južno-dalmatskoga je pozajmljenica alb. *mërgĭm*. ■ *mergĭn* (II, 407sq.), *Pag* (685sq.), LR (229sq.), *Das Dalmatische* (II, 296).

\*MARGŪLA — **mrġljā** *f* (Punat, Krk) »krpica što se prišije na razdrtu čizmu, kufērta«. Derivata i kompozita: *v. omrġljāt* (?) »prišiti mrġlju na razdrtu čizmu«. Prema S. zamjenom sufiksa (-ĒLLA ⇒ -ŪLA) od lat. \*MARGĒLLA, REW 5352 »Rand«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to krčko-romanski. Također balkansko-latinski, usp. cinc. *margulā*. ■ *mrġljā* (II, 464).

\*MARĪNARIU — **mrñār**, *-āra m* (Kotor, Dubrovnik, Prčanj, Vuk, Boka, narodna pjesma). Derivata: *mrñārić m* (?); *mrñārica f* (?); *mrñārina f* (?). Prema S. od MARĪNU + -ĀRIU, REW 5359 »zum Meere gehörig«. Po pravilu u a.p. B. Južno-dalmatski po prostiranju. Oblici *mòrnār* (Marulić) i var. unakrstili su se sa s.-h.

riječi *more*. Tako je i u slovenskome, usp. *mornár*. ■ *bašàmār* (I, 118), ESSSJ (II, 196).

MARĪNIĀNU *onom.* — **Mrljane** *fpl*, ime zaseoka između Neviđana i Pašmana; **Marjan** *m*, ime brda kraj Splita. Prema S. od MARĪNU + IĀNU. ■ SRO (I, 135).

MARMORE — **mràmōr** *m* (14. v.) »vrsta kamena, mermer«. Derivata i kompozita: *mramornik m* (14–16. v.); *mramorac m* (?); *mramorak m* (?); *mramorčić m* (?); *mramorić m* (?); *adj. mràmoran* (?); *adj. mramorit* (Prčanj); *adj. mramorast* (?); *adj. mramorov* (?); *adj. mrarmorski* (?); *v. mramoriti se* (?) »postajati mramor«; *v. omramorivati* (?) »načiniti da što postane mramor«. Prema S. od MARMORE < grč. μάρμορος, REW 5368 »Marmor«. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Ne zna se gdje se točno govori. ■ *mràmōr* (II, 462).

MARTIU — **marachi** *m* (1491, Prvotisak glagoljskog brevijara); **màrač**, *-ârča m* (Crna Gora, Hercegovina, Kotor, Lastva, Bijela, Dubrovnik, Mljet, Primorje, Rab, Božava); **mareč** *m* (Vrbnik); **màrac**, *-ârca m* (sjeverni krajevi, Rijeka) »mart, ožujak«. Derivata: *marčanica f* (Vinodol) »Märzschlange«; *marčenica f* (Bribir, Sv. Jakov) »vrsta zmije«; *mare f* (Vuk, u dubrovačkoj poslovi: *kad velje ne veljuje, mare opakuje*); *adj. mârčanī* (Dubrovnik, u poslovi: *čuvaj se sunca marčanoga ko podskoka jedovnoga*). Izraz: *marac vrtoglavac* (Rijeka). Prema S. od MARTIU, REW 5383 »März«. Prema Skokovim podacima sjeverno- i južno-dalmatski po prostiranju, ali se taj materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. μάρτιος, alb. *mars*. ■ *màrac* (II, 375), EAKN (136), *Sophocles* (734), *Das Dalmatische* (II, 253, 295).

\*MARTYRĀRE — *v. 3sg màntā mi se* (Boka, Split, Mostar, Korčula) »mir ist schwindelig«; *v. màntrati* (Dubrovnik, Cavtat) »vrti mi se mozak«; *v. 3sg mantrâ živõt* (Rab). Kompozita: *v. smàntrati se* (Dubrovnik, Cavtat); *v. smàntati, -ām* (16. v., Korčula); *v. 3sg perf zamàntalo mi se* (Korčula). Prema S. od \*MARTYRĀRE, REW 5386 »martern«. Po prostiranu sve-dalmatski. Oдавde je prema S. kao apstraktum na -MENTU i *fit. mantumjen m* (Mikalja, Stulić), *mantimenjat*, *mantimenat -enta m* (Dubrovnik) »bunika, *Hyoscyamus albus*« a – ukrštenjem s *patiti* – i *patimjenat* (Dubrovnik) »id.« V. pak ovu riječ povezuje s ADAMANTE »jusquiamo« i unakršta s \*MARTYRĀRE. Upitno. ■ *mârtir* (II, 379sq.), *mantimenat* (ii, 170), *Fitonimija* (318sq.).

\*MASCŪLĪNU — **maškîn** *m* (Krtole); **mašklîn** *m* (Korčula); **maškín** [-ĩ-], **-înà** *m* (Hvar); **màsklîn**, **-îna** *m* (Kavanjin); **mašklin** *m* (šibenski otoci i gotovo čitava Dalmacija, Imotski, Makarska, Cavtat, Dubrovnik, Kačić); **mòšljîn** *m* (Vuk, Knin) »težačko oruđe za kopanje trapova, lokava, jama i krčenje, trnokop, budak, motika 3 prsta široka od oštrice do ušice, objetelica«. Derivata: *v. maškînà* (Brač). Prema S. od MASCŪLU (*q.v.*) + -ĪNU. Po pravilu u a.p. B. Sve-dalmatski po prostiranju. Dolazi također u unutrašnjosti, usp. *mašljîn*, *mašklin* *m* (Turska Hrvatska), *màčklîn* *m* (Livno). Što se oblikâ *mâjka* *f* (Rab) i *mâjka* [-â-] *f* (Punat) tiče, nije istina što, što kaže S., da je to hipokoristik od *mašklin*. Usporedi, naime, grč. *μάκελλα* »mattock, pick« > \*MACŪLA (← -ĒLLA) > *makla* (Krk). Za -CŪL- > \*-lk- > -*jk-* usp. *kúlva* < CŌPŪLA. V. i \*DICELLA. V. također MASCŪLU, \*MASCŪLŌNE<sup>1</sup>, \*MASCŪLŌNE<sup>2</sup>, MASCŪLU. ■ *màsklîn* (II, 381), *dikela* (i, 127).

\*MASCŪLŌNE<sup>1</sup> — **mošljun** *m* (?); **màšljün** *m* (Dobroselo, Lika) »mašklin«. Prema S. zamjenom sufiksa (-ĪNU ⇒ -ŌNE) od \*MASCŪLĪNU (*q.v.*). Konsonatska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu u a.p. B. Kao da se govori u Lici, ali nedostaje podataka. V. i MASCŪLA, \*MASCŪLĪNU, \*MASCŪLŌNE<sup>2</sup>, MASCŪLU. ■ *màsklîn* (II, 381).

\*MASCŪLŌNE<sup>2</sup> *iht.* — **màšljün** *m* (Suđurađ, Baošić, Mokošice); **màšjün** *m* (Prožura, Slano, Koločep, Mlini); **màršljün** *m* (Cavtat); **màšun** *m* (Hodilje); **mošljun** *m* (Ston) »gera, *Smaris alcedo*«. Prema S. od MASCŪLU (*q.v.*) + -ŌNE. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Južno-dalmatski po prostiranju. V. i MASCŪLA, \*MASCŪLĪNU, \*MASCŪLŌNE<sup>1</sup>, MASCŪLU. ■ *mašiljün* (ii, 181).

MASCŪLA — **màšlja** *f* (Risan, Dubrovnik, Pavlinović) »od željeza kao ekser za pričvršćivanje vrata i praga«; **mašlje** *fpl* (Bijela) »fible iznad kêntrica«; **mašije** *fpl* (Mljet) »od gožđa na timunu«. Prema S. promjenom roda od MASCŪLU (*q.v.*) »muška balgama«. Po prostiranju južno-dalmatski. V. i \*MASCŪLĪNU, \*MASCŪLŌNE<sup>1</sup>, \*MASCŪLŌNE<sup>2</sup>, MASCŪLU. ■ *ma šalj* (II, 385sq.), *Fauna* (II, 284).

MASCŪLU — **màšalj**, **-šlja** *m* (Dubrovnik) 1° »muški, mužjak (kod ptica)«, 2° » (Dalmacija, Pavlinović) spona na vratih ili na prozoru u koju se gvozdeni kukac zadije, pànt (ŽK)«; **màšaj** [-â-?] *m* (Slano, Molunat) »gera, *Smaris alcedo*«; **màšaj** *m* (Potomje) »muška balgama kod vrata, prozora«. Prema S. i V. od MASCŪLU, REW 5392 »männlich«. S intertonikom ovamo idu i **màškuli** *m* (Malinska) »Türangel«, **maškuo**, **-ula** *m* (Prčanj) 1° »muška balgama na kojoj se okreću vrata«, **maškulić** *m* (Budva, Muo,

Risan, Lastva), **maškul** *m* (narodna pjesma crnogorska), **maškuo**, *-ula m* (Dubrovnik, Cavtat) »mali top, mužar, prangija«, **maškul** *m* (Šibenik), **mâsku**, *-ula m* (Božava) »il maschio della nave«, **maškuj** *m* (Vrbnik) »nešto gvozdeno za prozor«, **moškul** *m* (Vuk, narodna pjesma). Od značenja »fibla« je i augmentativ na -ŌNE **mašiljûn** *m* (Komiža) »željezna osovina kotura preko kojega se na vrhu jarbola diže latinsko jedro«. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *mashkull* 1<sup>o</sup> »man«, 2<sup>o</sup> »hook«. Naši oblici sa -šk- mogu biti i mletački. V. i \*MASCŪLĪNU, \*MASCŪLŌNE<sup>1</sup>, \*MASCŪLŌNE<sup>2</sup>, MASCŪLA. ■ *mășalj* (II, 385sq.), *mašiljûn* (ii, 181), LR (230sq.), AED (247), *Das Dalmatische* (II, 295).

\*MASSĀLE — Derivata: *masonica f* (?) »placentae genus«. Prema S. od MASSA + -ĀLE, REW 5396 1<sup>o</sup> »Teig«, 2<sup>o</sup> »Klumpen«, 3<sup>o</sup> »Menge«, 4<sup>o</sup> »Landgut«. Ne zna se gdje se točno govori. Usp. alb. *mashë* < MASSA. V. i \*MASSĀRIU. ■ *măsa* (II, 381), AED (247).

MASSĀR(1)U *onom.* — **Mòsor** *m*, ime planine između Žrnovice i Cetine. Potvrda: *Massaru* (iz vremena narodnih dinastija). Derivata: *mosorka f* (Baraković) »žensko odijelo«; *Mosorje n*, ime sela u Hercegovini. Prema S. od MASSĀRU. Također balkansko-latinski, usp. *onom.* **Mòsor** 1<sup>o</sup> »planina kod Travnika«, 2<sup>o</sup> »selo u Crnoj Gori« i derivata *Mosorovac m* (Tuzla) i *Mosorovići mpl* (?). O akcentu *v.* više s.v. CATAR(I)A. ■ *Mòsor* (II, 459), *Das Dalmatische* (II, 305).

\*MASSĀRIU — **màsār**, *-ára m* (Brač) »veliki vrč«. Ako nije iz furl. *masar*, bit će prema S. od MASSA + -ĀRIU, REW 5396 1<sup>o</sup> »Teig«, 2<sup>o</sup> »Klumpen«, 3<sup>o</sup> »Menge«, 4<sup>o</sup> »Landgut«. Po pravilu u a.p. B. V. i MASSĀLE. No, hoće li prije biti od MISSŌRIU? Ako je tako, pokazuje asimilaciju *a—u > a—a*. V. i MISSŌRIU. ■ *măsa* (II, 381).

MAURU *onom.* — **Maur** *m* (Kavanjin): **Mavar**, *-vra m* (14. v., Dubrovčani, 1491. u prvotisku glagoljskog brevijara, historijski spomenici); **Maver** *m* (Novaković); **Movar** *m* (?). Derivata: *Mávro m* (15. v.); *Mavren m* (Vuk); *Movreša m* (?); *Mavrić m* (Hrvatsko primorje); *Mavretić m* (?); *Mavrijani mpl* (Ulcinj, mjesto na desno od Valdanosa); *Maura f* (Kavanjin); *Mavra f* (Novaković); *Mavrela f* (Premuda); *Mavrika f* (?); *mavrovina f* (Dalmacija) »vrsta vinove loze crna grožđa«; *mávrice f* (Istra); *mâvrca f* (Kastav) »duga, iris, bóži pásàc«; *mâvrca f* (Brkini, Istra); *adj. Mavrov* (?); *adj. Mavrêski* (rt, uvala, Premuda). Prema S. od MAURU < grč. μαῦρος, REW 5438 »Mohr«. ■ *Mavar* (II, 392), LR (232).



**MAXĪMA onom.** — **Majsan** *m* (Korčula); **Pod Maksan** (Prčanj), ribarska pošta na Glavatom. Prema S. od (sc. SANCTA) MAXĪMA. U balkanskome latinitetu dolazi i kao pridjev u značenju »μεγιστος«, usp. ks.-grč. μάξιμος. ■ *Sut-* (III, 365), *Sophocles* (733).

\*MĒDIALE — **medzào, -ála** *m* (Bogdašić) »pregrada u podrumu gdje se drži vino i bačve«; **mazào** *m* (Muo) »spremište u podrumu za ribe«; **mezô, -ála** *m* (Prčanj) »spremište odijeljeno raščeladom od konoba«; **mezào** *m* (Lastva) »nedovoljno osvjetljena konoba«. Prema S. od MĒDIU + -ĀLE, REW 5462 1° »in der Mite befindenlich«, 2° »halb«. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu u a.p. B. Južno-dalmatski po prostiranju, i to bokeljsko-romanski. Usp. i alb. *mjez-* (u *mjez-ditë* »podne«), ks.-grč. μέδιους < MĒDIU. *V.* i MEDIĀNU. ■ *Mislučajnica* (II, 432), AED (271), *Sophocles* (740).

MĒDIĀNU *onom.* — **Žmân, -ána** *m* (Veli Otok). Potvrde: *locus Meçane* (1347), *de Meçano* (1260). Prema S. od MEDIU + -ĀNU, REW 5462 1° »in der Mite befindenlich«, 2° »halb«. Po pravilu u a.p. B. *V.* i \*MĒDIALE. ■ *Mislučajnica* (II, 432), SRO (I, 117).

MELĀTA > \*MALĀTA *onom.* — **Molât, -a** *m*, ime otoka. Potvrda: *Melata* (995. i 1078.), *Malata* (Ravennas). Derivata: *Molâcanin* *m* (?); *adj. moluâjski* (?). Prema S. od MĒL + -ĀTA, REW 5469 »Hönig«. ■ *Molât* (II, 450), *Das Dalmatische* (II, 305).

MĒLA CYDŌNEA *fit.* — **mrkâtunja** *f* (Vuk, Dubrovnik, Cavtat); **mrkatulja** *f* (Pelješac) »*Cydonia vulgaris*«. Prema S. univerbacijom od MĒLA < grč. μήλα i CYDŌNEA < grč. κυδωνέα, REW 5272 »Apfel« i 2436 »Quitte«. Vulgarno-latinski grecizmi. Po prostiranju južno-dalmatski. *V.* i MĀLU GRANEU. Sinonim je CYDŌNEA. ■ *gdŭnja* (I, 557sq.), *Fitonimija* (130sq.), *Das Dalmatische* (II, 296).

\*MELANDRINA (?) *iht.* — Derivata: *hlj°ãndrina* *f* (Vrgada); *hjãndrina* *f* (Betina, Murter); *lôndavina* *f* (Bol); *hlôndavina* *f* (Brusje); *hlj°ãndrovina* *f* (Vrgada); *hljûndrovina* *f* (Kali); *kljûndrovina* *f* (Molat); *kljãndrovina* *f* (Veli Rat); *hãndrovina* *f* (Rivanj); *hjandròvina* *f* (Betina); *hljãndrovina* *f* (Kolan); *hljãndrovina* *f* (Ist); *fljãndrovina* *f* (Iž); *lãndrovina* *f* (Crikvenica, Trogir, Okrug, Split, Milna, Postira, Povelja, Sumartin, Supetar, Sutivan, Ugljan); *lãndrovina* *f* (Ražanac); *lãndrovina, landròvina* *f* (Korčula, Ugljan, Kukljica, Lukoran, Poljana, Preko, Sutomišćica, Pašman, Nevidane, Tkon, Ždrelac, Biograd, Turanj, Sukošan, Sv. Filip i Jakov, Vodice, Prosika) »mačke, psi, sklatovi, raže i druga divlja riba«. Prema *V.* od μελανδρῦς 1° »crno riblje meso«, 2° »riba takvog mesa«. Po prostiranju srednjo- i

sjeverno-dalmatski. Postoje dva tipa: *hjang(r)ovina* i *hjangrina*. Drugi je tip ograničen na područje oko Vrgade i Murtera. Nego, da nije *lândovina* prije od LAMĪNA > *landa* + *-ov-ina*? Usporedi akcent i isti tip proteze s.v. LAMĪNA. ■ *hlôndavina* (i, 200sq.), *Geografija* (155sqq.).

MELĪTA *onom.* — **Mljët** *m* (13. i 14. v.); *viš* **Mlětë** *m* (13. v.); **Mlit** *m* (Korčula, Coronelli); **Smljët** *m* (Mikalja);  
Potvrde: ἡ Μέλετα (Konstantin Porfirogenet), *Melta* (Zadar, dokumenti). Derivata: *Mljëčanin* *m* (?);  
*Mlječka* *f* (?); *adj. mljëtškī* (?); *adj. mljëčanskī* (?). Prema S. od MELĪTA, predrimskoga porijekla. Usp. i  
*Split, Spljet* < \*ASPÁLETHU. ■ *Mljët* (II, 444).

MERCĀTA — **markata** *f* (Marulić, Kavanjin) »pijaca, placa, tržište«. Prema S. od MERCĀTU, REW 5516  
»Markt«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsq*). Po prostiranju srednjo-dalmatski, i to splitsko-  
romanski. ■ *markata* (I, 378sq.).

MĚRŪLA *orn. iht.* — **mërla** *f* (Budva) »*Labrus merula*«; **mijerla, mijërla, mjerla** *f* (Kosić, Zore) »riba  
morska«; **mirula** *f* (Vitaljić, Kolombatović) »modrokos«. *Onom. Mirlovica* *f* (Krk, šuma, toponim).  
Prema S. od MĚRŪLA, REW 5534 1° »Amsel«, 2° »Meeramsel«. Usp. i velj. *miarla*. Po prostiranju sve-  
dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. rum. *mierlă*. V. i MERULEOLU. ■ *mirula* (II, 430), *Geografija*  
(162), Filipi (1994: 174sqq.) EDV (71), *Das Dalmatische* (II, 205, 295).

MĚRŪLEÖLU *orn.* — **mriľjulj** *m* (M. Držić) »ptica«. Prema S. od MĚRŪLA (*q.v.*) + -ÖLU. S metatezom akcenta  
MĚRŪLÉÖLU > MĚRŪLEÖLU. Po pravilu treba da u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Glas *-lj* postao je  
asimilacijom, usp. *ľjulj* < *ľulj* < LOLIU. V. i MĚRŪLA. ■ *mirula* (II, 430).

MIRĀLE — **Mirāl** *m* (Rab), brdašce kraj Kampora. Prema S. od MĪRĀRE + -ĀLE, REW 5603 1° »bewundern«, 2°  
»schauen«. ■ SRO (I, 57).

MĪSSŌRIU — **mošûr** *m* (Komiža) »valjkasta posuda za igle pri krpanju mreža«; **masur** *m* (Marulić) »zdjela«;  
**mašûr** *m* (Trogir) »duguljast i plitak sud za prenošenje rasutog materijala«; **mašûr, -úra** *m* (Vranjic,  
Solin, Brač, Pavlinović) »poveća drvena zdjela, kao načve, karlica, krnića, škîp (u Dalmaciji, uz more,  
služi za nošenje maslinskog tijesta, u Dalmatinskoj Zagori mijesi se u mašuru)«; **čmûr** *m* (Vrh,  
Dubašnica); **šmûr, -úra** *m* (Krk, Pag, Šibenik) »okrugla zdjela iz jednog komada drveta«; **misur,**  
**mesur** *m* (Vodnjan) »drvena zdjela«. Derivata: **žmurić** *m* (Vitezović) »bukarica, capeduncula«;

*šmurić m* (Pag, Martinšćica) »kopanjica (služi za prenošenje pijeska, zemlje)«; *masurača f* (Poljica) »kupa kanalica«. Prema S. i V. od MĪSSŌRIU, REW 5611 »Schüssel«. Po pravilu u a.p. B. Srednjo- i sjeverno-dalmatski po prostiranju. Postoje dva tipa: *mašur* i *šmur*. Drugi je tip samo sjeverno-dalmatski. Za metatezu usp. *žmul* pored *možul* < MŌDIŌLU. Ovamo možda ide i *màsār*, *-ára m* (Brač) »veliki vrč«, za što v. \*MASSĀRIU. ■ *masur*<sup>2</sup> (II, 385), *màsār* (ii, 180sq.), *žmuja* (iii, 331sq.), *Contributions* (III, 127sq.), LR (238sq.).

MŌDIĒLLA — *munčjela f* (Dubrovnik, Bella, Stulić, Ranjina, M. Držić). Derivata: *munčjelica f* (?) »sud za vodu«. Prema S. od MŌDIU + -ĒLLA, REW 5629 1° »Scheffel«, 2° »Radnabe«. Za *n excrescens* usp. *munjela* pored *mujela* od *mujel* < MUGĪLE. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. Usp. i alb. *muz* (u turski pisanom dokumentu), ks.-grč. μόδιος, n.-grč. μόδι < MŌDIU. V. i MŌDIŌLA, MŌDIŌLU. ■ *munčjela* (II, 482), *žmuja* (iii, 331sq.), AED (281), EAKN (141), *Sophocles* (763), *Das Dalmatische* (II, 296).

MŌDIŌLA — *čmula f* (18. v., ne zna se gdje se govori) »zemljani sud za vodu, vino, ulje, itd.«; *žmuja*, *žmula f* (Rešetar, moliški). Derivata: *žmuljak m* (Kruč) »linfa del mandorlo e del ciliegio che fuoriesce sul tronco«; *čmùlica f* (Vuk, Dubrovnik, Kućište) »lončić za vodu od lima«; *čmùlina f* (?). Prema S. od MŌDIU + -ŌLA, REW 5629 1° »Scheffel«, 2° »Radnabe«. S metatezom akcenta, tj. MŌDIŌLA > MŌDIŌLA. Po prostiranju izgleda južno-dalmatski, ali nedostaje građe. Govori se i u Italiji. Za drugu južno-dalmatsko-molišku izoleksu v. s.v. \*FRĪXŌRIA. V. i MŌDIĒLLA, MŌDIŌLU. ■ *munčjela* (II, 482), *žmuja* (iii, 331sq.).

MŌDIŌLU — *genpl mžulov* (15. v.); *možul m* (15. v., dubrovačke isprave) »čaša«; *žmùo*, *-ùla m* (Dubrovnik, zapadni krajevi); *žmújo*, *-ula m* (Potomje); *žmúl* [-ũ-], *-ùlà m* (Split, Korčula, Hvar, Kućište, Račišće, šibenski otoci); *žmujal*, *-ula m* (Kašteli); *žmül m* (Komiža); *žmû*, *-ùlà m* (Božava, Molat); *žmùlj m* (Lika, veoma rašireno); *žmûj m* (Vrbnik); *žmol*, *zmul*, *mužol m* (Martinšćica, dokumenti, 1584. i dalje); *mužôl m* (Cres). Derivata: *žmùlic m* (?); *žmújak m* (Račišće). Prema S. od MŌDIU + -ŌLU, REW 5629 1° »Scheffel«, 2° »Radnabe«. Usp. i velj. *mezul*. S metatezom akcenta, tj. MŌDIŌLU > MŌDIŌLU. Po pravilu u a.p. B. Sve-dalmatski po prostiranju. Odavde je na -INU i *onom*. *Mezulin m* (Cres), ime rta. V. i MŌDIĒLLA, MŌDIŌLA. ■ *munčjela* (II, 482), *žmuja* (iii, 331), EDV (71), LR (239), *Das Dalmatische* (II, 205, 254, 295).

MŌLE — **mũo**, -*úla m* (Vuk, Boka); **mũo**, -*úla m* (Vuk, Dubrovnik, Cavtat); **mũl m** (Božava); **mũl**, -*ũlà m* (Rab, Kućište, Cres). *Onom. Muo m* (Boka). Derivata i kompozita: *pòdmolina f* (Murter) »uleknuta hrid pod morskom površinom«; *v. podmũlit* (Martinšćica) »potkopati, podlokati obalu (o djelovanju mora)«. Prema S. i V. od MŌLE »masse di pietra e tronchi d'alberi immersi nel mare per fondamento della diga«. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Izvan Boke po pravilu u a.p. B. Prema Skok-Vinjinim podacima južno- i sjeverno-dalmatski po prostiranju, ali se taj materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. Prema V. ovamo (× MŪRU?) ide i *v. podmũrat* (Žrnovo) »odvaliti komad kamena od jednog većeg kamena«. ■ *mũl<sup>3</sup>* (II, 480), *podmũlit* (iii, 57).

MOLLIA — **muja f** (Hvar, Brač) »glava hobotnice«; **mũja** [-*ũ-?*]*f* (Vis, Komiža, Brač, Trpanj) 1° »plašt, meki dio hobotnice, puzdro«, 2° »mošnja, kesa, obješena koža (Trpanj)«; **mũlja f** (Vir, Iž Veli, Privlaka). Derivata: *mulj m* (Crna Gora); *muljãlo n* (Vuk) »oruđe kojim se mulja grožđe«; *v. muljãti*, -*ãm* (Vuk) 1° »gnječiti«, 2° »kuhati rublje u lugu«. Prema S. i V. od MOLLE, REW 5649 »weich«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). Na -*ARIA* ovamo ide i *mũjara f* (Korčula) »meka zemlja«, *mujãra f* (Smokvica) »vapnenac u raspadanju koji služi za gradnju«, *mujarĩn m* (+ -*ĩNU*, Korčula) »blatno zemljište«, a na -*ACEA* i *muljãča f* (Vrgada), *mũljača f* (Lukovo) »kamena kućica gdje se soli riba«. Po prostiranju sve-dalmatski. Pridjev MOLLIS je također balkansko-latinski, usp. *moljavina* (Sarajevo). ■ *mũja* (II, 478), *mũja* (ii, 201), *Contributions* (I, 262; II, 27).

MOLLIACEA, *v.* MOLLIA.

MOLLIARIA, *v.* MOLLIA.

MŌNĒTA — **mũnĩta f** (Dubrovnik, Potomje) »sitni zvećeci novac«; **munĩta f** (Božava). Prema S. od MŌNĒTA, REW »Münze«. Usp. i velj. *monaita*. Prema Skokovim podacima o prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski, ali se taj materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. *μονῆτα*. ■ *moneta* (II, 454), EDV (74), *Sophocles* (767), LR (241), *Das Dalmatische* (II, 206, 296).

MONTE ACŪT(1)U *onom.* — **Montokuc m** (Mljet); **Matòkit m** (Vuk, Martić, planina u Hercegovini blizu mora i Ljubuškoga, brdo, Vrgorac); **Motokit m** (brdo blizu Velikog Grablja, Hvar). Prema S.

univerbacijom od MONTE i ACŪT(1)U, REW 5664 »Berg« + 135 »spitzig, scharf«. Element ACŪTIU, tj. ACŪTIA je i veljotski, usp. *gusa* »orlo del tetto«. V. i ACŪT(1)U, MONTE CABĀLLU, MONTE DANIEL, MONTE GRASSU, MÖNTĪCĒLLU. ■ *Matòkit* (II, 389sq.), EDV (33), *Das Dalmatische* (II, 187).

MONTE CABĀLLU *onom.* — **Mũkoval** *m* (Bar), ime uzvisine kod starog Bara. Potvrda: *Monte Cavallo* (1414). Prema S. od MONTE i CABĀLLU, REW 5664 »Berg« + 1440 »Pferd«. Za drugi element usp. i *onom.* *Kolovare fpl* (Zadar) < CABĀLLU + -ĀRIA. No, V. povezuje s **Mukabal**, *-bla/-lba m* (Istra), ime brda na sjevernoj strani Limskog kanala, ali taj horonim može biti i od MONTE CALVU kako se vidi iz *gensg Mukalba*. V. i ACŪT(1)U, MONTE ACŪT(1)U, MONTE DANIEL, MONTE GRASSU, MONTE VERTŪLU, MÖNTĪCĒLLU. ■ *Mugrašël* (ii, 201).

MONTE CALVU, v. MONTE CABĀLLU.

MONTE DANIEL *onom.* — **Mundanĭje** *n* (Rab), ime sela; **Mundanĭje** (Pag). Prema S. univerbacijom od MONTE i DANIEL, REW 5664 »Berg« + DANIEL. V. i ACŪTU, MONTE ACŪT(1)U, MONTE CABĀLLU, MONTE GRASSU, MONTE VERTŪLU, MÖNTĪCĒLLU. ■ *\*munt-* (II, 482sq.), *Pag* (687).

MONTE GRASSU *onom.* — **Mutògras** *m* (Poljica kraj Splita). Prema S. od MONTE + GRASSU, REW 5664 »Berg« + 2299 »fett«. Usp. i *Mugrašël m* (Istra) < MONTE GRASĒLLU (< GRASSU + -ĒLLU), ime brda sjeverno od Vrsara. Element GRASSU je i veljotski, usp. *grass, grus*. V. i ACŪT(1)U, MONTE ACŪT(1)U, MONTE CABĀLLU, MONTE DANIEL, MONTE VERTŪLU, MÖNTĪCĒLLU. ■ *\*munt-* (II, 482sq.), *Mugrašël* (ii, 201), EDV (32), *Das Dalmatische* (II, 186, 306).

MONTE VERTŪLU *onom.* — **Montovijerna** *f*, ime brežuljka nad Gružem na Lapadu (Dubrovnik). Prema S. univerbacijom od MONTE VERTŪLU »okrenuto brdo«. Potvrda: *Mons Bertus*. Akcent je *Montòvjĕrna*. V. i ACŪT(1)U, MONTE ACŪT(1)U, MONTE CABĀLLU, MONTE DANIEL, MONTE GRASSU, MÖNTĪCĒLLU. ■ *\*munt-* (II, 482sq.).

MÖNTĪCĒLLU *onom.* — **Muncĕl**, **Muncĕ** *m* (Mali Iž); **Muncĕl** *m* (Krk, naziv za šume); **Muncĕl** *m* (Krk); **Muncĕl** *m* (Rab). Prema S. od MONTE + -ĪCĒLLU, REW 5664 »Berg«; v. i REW 5670. Usp. velj. *muncal*. Ovamo vjerojatno ide i **Samuĕl** *m*, ime školja kraj Lošinja. Usp. *Smljet* < MELĪTA, a za anaptiksu i *samar* < σαμαρίς i *Saplet* pored *Split* < \*ASPALETHU. V. i ACŪT(1)U, MONTE ACŪT(1)U, MONTE CABĀLLU, MONTE

DANIEL, MONTE GRASSU, MONTE VERTŪLU. ■ *Muncčèl* (II, 482), SRO (I, 50), EDV (76), *Das Dalmatische* (II, 207, 296, 306).

MŌRA *fit.* — **mûrva** *f* (16. v., Vuk, Perast, Dubrovnik, Cavtat, Crna Gora, Boka, Bijela, Muo, Brač, Mljet, Zatrebač, Sutomore, Rab Božava, Lika, ŽK, Vodice, Istra); **mûrva** *f* (Brač, Hvar); **mura** *f* (Vrbnik, Krk); **mûrga** *f* (Vodice, Istra); **mřva** *f* (Slum, Istra) »dud«. Derivata: *murvar m* (?) »ptica *Pastor roseus*«; *murvač m* (?); *mûrvàk, -ûrvkà m* (Prčanj); *mûrvāk, -áka m* (Ston); *mûrvac, -rvca m* (Risan); *mûrvac, -aca m* (Ston); *murvác, -âca m* (Hvar, Budva) »dud, koji daje divlji plod«; *murván, -àna m* (?); *murvež m* (Rijeka) »muška murva«; *murvica f* (?); *murvovina f* (Stulić); *muraga f* (?); *muràva f* (Prčanj); *adj. murven* (?); *adj. murvòv* (Rijeka Crnojevića); *adj. múrov* (Brač). *Onom. Murvica f* (?); *Po mûrva* (Muo, ribarska pošta). Prema S. od MŌRU, REW 5696 1° »Maulbeere«, 2° »Brombeere«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsq*). Tematizirano najprije kao *u-* pa kao *a-*osnova. Po prostiranju sve-dalmatski. V. i \*MŌRICELLA. ■ *mura*<sup>2</sup> (II, 484), *Fitonimija* (123sq.), LR (243).

\*MŌRÍCĚLLA *fit.* — **mrkvjela** *f* (Vuk, Dubrovnik, Mikalja, Bella, Stulić). Derivata: *mrkvjelina f* (Stulić) »*Pastinaca silvestris*«. Prema S. od MŌRU (*q.v.*) + -ĚĚLLA × s.-h. *mrkva*, REW 5696 1° »Maulbeere«, 2° »Brombeere«. Osamljeno u Dubrovniku V. i MŌRA. ■ *mřkva* (II, 468sq.), *Fitonimija* (337sq.).

MORSICATŌRIU, v. \*SICCĀTŌRIU.

MŌRTĀRIU *onom.* — **Murtār** *m* (Murter), ime vale; **Mortar** *m* (Mali Lošinj), južno od Belog Arta; **Mortari** *mpl*, uvala na Velom Otoku. Prema S. od MORTARIU, REW 5693 1° »Mörser«, 2° »Mörter«. S mletačkim je -ĀRIU > -er pak **Murtēr**. Potvrda: *in insula vocata Morter* (1480). ■ *mòrtar* (II, 457), SRO (I, 22), *Murter* (338sq.).

MUCCŪRU *onom.* — **Makar**, **Makarū** *m* (1434), ime grada. Potvrde: *Muccuru* (Ravennas) *Mucru* (Ravennas), *Muccuro* (Farlatti), *Μόκρον* (Porfirogenet), *Μουίκουρω* (Prokop). Derivata: *Màkarsko n* (?); *Màkarskā f* (Vuk, 18. v.); *Màkaranin m* (18. v.); *adj. màkarski* (18. v.). Prema S. od MUCCŪRU, predrimskog porijekla. Za sufiks usp. \*Čišŭ (< CISSA, v.) + -iška > *cak. Caska*. ■ *Makar*<sup>2</sup> (II, 359).

\*MŪGĪLĀCEA — **muljača** *f* (Boka, Vrbnik) »sud u kojemu se drži soljena riba«; **mujača** *f* (Smokvica, Korčula) »barilo u kojem se soli riba«. *Onom. Muljačić*, prezime u Splitu. Ako nije od domaćeg

sufiksa *-ača*, bit će prema S. od MŪĠĪLE (*q.v.*) + *-ĀCEA*. Iz onoga što je rečeno *s.v.* MŪĠĪLE slijedi da *muljača* na jugu (Boka, Smokvica, Korčula) može biti i od \*MŪLLĀCEA. No, u Vrbniku je zacijelo od \*MŪĠĪLĀCEA. V. i MŪĠĪLE. ■ *môl* (II, 450).

MŪĠĪLE *iht.* — **muljal** *m* (Bakar); **mùjal** [-ù-?] *m* (Bakarac) »*Mugil sp.*«. Derivata: *mujelac m* (Susak). Prema S. i V. od MŪĠĪLE, REW 5717 »Meeräsche«. Izvorni je refleks, izgleda, *mujal, -jla*. Na to upućuje *nompl mùjli* [-ù-?] (Bakarac). Alternativno, izvorni je refleks mogao biti *mugal, mugla* > *mugla, mujla* ⇒ *mujal, mujla*. No, ta se alternativa ne slaže s primjerom *trijina* < \*TRAGINA gdje *-j-* nije moglo nastati nikako drukčije nego od \*-*g'*-. Od osnove *mujl-* je anticipacijom likvide zatim *mulj m* (Bakar) »*Mugil saliens*« i derivatum *muljaš m* (Bakar). To jest, *mujal, mulja* > *mujal, mulja* ⇒ *mulj, mulja*. Sa zamjenom (-ĪLE > *-al* = -ŪLU ⇒ -ĔLLU) je od osnove *muj-* i **mujël** *m* (Cres, Unije, Valun, Baška Nova, Premuda, Molat) »*Mugil cephalus*«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Od MŪĠĪLE može i ne mora da bude homofoni *j.-dalm.* naziv za cipola, tj. **mulj** *m* (Trpanj, Duba, Ston). Alternativna je solucija MŪLLU »*tovar*«, REW 5732 »Meerbarbe«, usp. **môl** *m* (Barbat, Lun, Novalja, Premuda, Silba, Ist, Sestrunj, Veli Rat, Božava, Sali, Rivanj, Tribanj, Ražanac, Privlaka, Murter, Jezera, Okrug, Maslinica, Grohote, Stobreč, Supetar, Postira, Povlja, Bol, Jelsa, Baškavoda, Sumartin, Podgora, Drvenik, Trn, Nerezine, Ilovik, Brusje, Lastva) »*morska riba tovar, asinello, Merlucius vulgaris*«, **mul** *m* (Lambl, ne zna se gdje se tako govori) i derivata *mulac* (Bakar) *mulo m* (Kotor, Muo, Kostanjica). Ako je tako, onda je *muljaj m* (Duba) od MŪLLU + -ŪLU. V. i \*MŪĠĪLĀCEA. ■ *môl* (II, 450), *mùjal* (ii, 202sq.), *Contributions* (I, 262), *Fauna* (II, 251), *Geografija* (80), LR (243sq.).

\*MŪĠĪLĔLLU, *v.* MŪĠĪLE.

\*MULĠĀRIA *zoo.* — **mugàra** *f* (Vodice, Istra) »*ovca s mlijekom, kojoj je janje već prodano ili koja je ostala bez janjeta*«; **margara** *f* (Krk) »*brébis qui est restée sans ses agneaux*«. Prema S. od MULĠĒRE + -ĀRIA, REW 5729 »*melken*«. Sjeverno-dalmatski po prostiranju. Oblik *margara* moža ide s *margar q.v. s.v.* \*MULĠĀRIU. U albanskome ima postverbal i kompozitum na *EX-* od MULĠĒRE, tj. alb. *zmojle* < \*EX-MULĠIA. Taj je mostverbal možda i dalmato-romanski, usp. *jemuža* (Vuk), *jemuša* (Stulić). V. i \*MULĠARIU. ■ *mugàra* (II, 476), *mušjün* (ii, 208), *Contributions* (I, 262sq.; II, 27), AED (525), LR (244).

\*MULĠĀRIU — **marguâr** *m* (Nerezine, Lošinj) »*tor za ovce*«; **mrgâr**, *-ārà m* (Rab) »*tor*«; **margâr** *m* (15. v., Cres, Vrbnik). Derivata: *Margarina f* (Lošinj). Prema S. od MULĠĒRE + -ĀRIU, REW 5729 »*melken*«. Po

pravilu u a.p. B. No, je li *mrgâr* (Rab) »tor« isto što i *mrgâr* (Rab) »međa i zid od suhoga« < MARGĪNE? (Na Rabu je tor *mošûn* < MANSIÔNE, v.) Ako jest, može i *mrgâr* »tor« biti od MARGĪNE (v.). Od MULGĒRE, *ppp* MULSU + -IÔNE, REW 5737 »Melken«, je zatim i *muš(l)jûn m* (Korčula) »médicine populaire préparée avec du lait, de l'huile et des amandes«. V. također \*MULGĀRIA. ■ *mugàra* (II, 476), *mušjûn* (ii, 208), *Contributions* (I, 262sq.), *Das Dalmatische* (II, 253).

\*MÛLLACEA, v. MÛGĪLĀCEA.

MÛLLU, v. MÛGĪLE.

\*MÛLLÛLU, v. MÛGĪLE.

MULSIÔNE, v. \*MULGĀRIU.

\*MÛRĀRIA — Derivata: *mirálica f* (Vodice, Istra) »biljka pasja neska, eine Art Kreuzdom, *Rhamnus rupestris*«. Prema S. od MÛRU (*q.v.*) + -ĀRIA. Po prostiranju severno-dalmatski. V. i MÛRU, \*MÛRÛLA. ■ *muràja* (II, 486sq.).

MÛRĒNA *iht.* — *mòruna f* (Vuk); *morûna f* (Muò, Lepetane, Stoliv); *mòrinja f* (Perast); *mùrinja f* (Strp); *murinja f* (Ljubiša, Sutomore); *moruna f* (Vuk, Mikalja, Dubrovnik); *murina f* (Rogoznica, Sumartin, Podgora, Drvenik, Trn, Brna, Lumbarda, Lastovo, Lovište, Drače, Źuljana, Brijesta, Duba, Hodilje, Broce, Doli, Govedari, Prožura, Korita, Suđurađ, Lopud, Koločep, Zaton, Mokošice, Mlini, Molunat, Meljine, Kostanjica); *mùrina f* (Dubrovnik, Zore, Mljet); *morina f* (Stulić, Silba, Sali, Kali, Tribanj, Poljica, Vinjerac, Novigrad, Jezera, Kaprije, Šibenik, Zabláće, Krapanj, Sevid, Okrug, Krilo, Supetar, Vrboska, Jelsa, Sućuraj, Komiža, Vela Luka, Slano, Baošić, Dobrota, Ulcinj); *mirîna f* (Žirje, Bol); *marîna f* (Vis, Hvar, Brusje, Starigrad, Zaráće); *mrîna f* (Šolta, Milna, Povelja, Maslinica, Grohote, Stobreč); *morêna f* (Iž, Privlaka); *morôna f* (Premuda, Ist, Molat, Rava, Veli Rat, Božava, Kukljica, Vrgada, Murter). Derivata: *morunâr m* (?) »koji lovi morune«; *morùnica f* (?); *morunika f* (narodna pjesma). Prema S. i V. od MÛRĒNA < grč. μύραινα, REW 5754 »Murâne«. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-romanski, usp. *morunja* (Srbija). Odavde mogu biti i j.-dalm. oblici na *-una* čije je značenje ili »*Accipenser huso*« (kao u Srbiji) ili »*Muraena helena*«, ali usp. i sj.-dalm. *morôna*. ■ *mùrina* (II, 485sq.), *mùrina* (ii, 205sq.), *Fauna* (II, 230), LR (244), *Das Dalmatische* (II, 295).



\*MŪRĪCĀNA *onom.* — **Mrkan**, -a *m* (Dubrovnik, Cavtat), ime otoka kraj Bobare. Prema S od MŪRĪCE (*q.v.*) + -ĀNA (*sc. INSŪLA*). V. i \*MURĪCĀTU, MŪRĪCE, \*MURĪCENTA. ■ *mrkinta* (II, 467).

\*MURĪCĀTU — **mrkāt** *m* (Ježera) »veliki kamen«; **mrhāt** *m* (Murter) »morski zadjev«. Derivata: **mrhatinje** *f* (Murter) »hridinasto, oštro, stjenovito morsko dno«. Prema V. od MŪRĪCE (*q.v.*) + -ĀTU. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski. V. i \*MŪRĪCĀNA, MŪRĪCE, MŪRĪCENTA. ■ *mrkēnta* (ii, 199).

MŪRĪCE — **mòrak** *m* (Pupnat, Žrnovo) »veliki kamen«; **màrok** *m* (Pupnat, Žrnovo); **maròk** *m* (Boka) »oveći kamen«. Derivata: *v. marokāt* (Boka) »udarit kamenom«. Prema V. od MŪRĪCE, REW 5755 1° »Purpurschnecke«, 2° »spitzer Stein«, 3° »Riff«, 4° »Eisenstachel am Zaume«. Po prostiranju južno-dalmatski. Na -ĀTA ovamo ide i *marokāda* (Boka) »gomila kamenja«, sa bokeljskom sonorizacijom. S rekompozicijom (-ĪCE > -ak ⇒ -ica) ovamo ide još i *morica* *f* (Zore) 1° »provrćen stanac kamen na morskoj obali, u koji se može privezati mreža (Zore)«, 2° »da vrša potone, veziva se za nju morica, produžen kamen (Mljet)«. V. i \*MŪRĪCĀNA, \*MURĪCĀTU, MŪRĪCENTA. ■ *mrkēnta* (ii, 199), LR (246sq.).

MŪRĪCENTA — **mrkēntija** *f* (Paštovići); **mrkijenta** *f* (Dubrovnik, Vetranić, Bella, Voltiđi, Stulić); **mrkinta** *f* (Kašić); **mrkēnta** *f* (Kavanjin, Spič, Bar, Budva, Grvalj, Krtole, Kućište) 1° »hrid u moru, greben, stijene pokraj mora, velike strme litice«, 2° »seka (Grbalj)«, 3° »pojedini veliki kamen kojim se može zidati, da se utvrdi obala od vala, ali se ne upotrebljava za zidanje kuća«. *Onom. Mrkēnta* (Crna Gora), ime za Golo brdo blizu Raca i Spiča; **Markinta** *bila* (Lastovo). Derivata: *mrkijentica* *f* (?); *adj. mrkijentast* (?); *adj. mrkijentav* (?) »hrebenit«. Prema S. od MŪRĪCE (*q.v.*) + -ENTE. Derivacija je čudna s obzirom da je sufiks glagolski. V. i REGENTE. Po prostiranju južno-dalmatski. Što se tematizacije bokeljskoga oblika *mrkentija* tiče, usp. Držićevo *ogrestija* < AGRESTE. V. i \*MŪRĪCĀNA, \*MURĪCĀTU, MŪRĪCE. ■ *mrkinta* (II, 467), *mrkēnta* (ii, 199), *Das Dalmatische* (II, 305).

MŪRU — **mîr**, -*ira* *m* (15. v., Vuk, primorje, Konavli, Korčula, Kućište, Lastovo). *Onom. Pod mîr* (Muó); *Mačkova Mirina* (Tivat); *Donja Mirišta* (Sutomore); *Mirišća* (Imotski); *Mirišće*, *Mirišća*, *Mirine* (Ugljan). Derivata i kompozita: *mirac*, -*rca* *m* (Bella, Voltiđi, Stulić) »zidić«; *mirič* *m* (Hvar); *mirina* *f* (?) »zidina, ruševina zida«; *nompl mirini* (Istra, Cres) »ruinae«; *merina* *f* (Kastavština); *òmirina* *f* (Dubrovnik) »eine verfallene Mauer«; *pomirnica* *f* (Vrbnik) »debela greda u miru, to jest u zidu«; *mirišće* *n* (1445, 1567, 1460); *mirje* *n* (M. Držić); *omirje* *n* (Dubrovnik?); *podmirje* *n* (Bella, M. Držić).

Prema S. od MŪRU, REW 5764 »Mauer«. Usp. i velj. *moir*; *mor*. Po pravilu u a.p. B. Sve-dalmatski ppo prostiranju. Usp. također slov. *mír*. V. i \*MŪRĀRIA, \*MŪRŪLA. ■ *murāja* (II, 484sq.), ESSJ (II, 185), *Ugljan* (349), EDV (74), LR (247sq.), *Das Dalmatische* (II, 206, 295, 305).

MŪRŪLA — *mirla* *f* (H. Lucić, hapaks). Derivata: *mirlić* *m* (narodna pjesma, Istra) »zidić«. Prema S. od MŪRU (*q.v.*) + -ŪLA. Po prostiranju kao da je srednjo-i sjeverno-dalmatski. V. i \*MŪRĀRIA, MŪRU. ■ *murāja* (II, 486sq.).

\*MŪSCĚLLU — *mušio*, *-jela* *m* (Dubrovčani, Sasin i Stulić) »remen, bič«; *mušil* *m* (Kučište, Brač) »konopac«. Derivata i kompozita: *mušjelac*, *-lca* *m* (?); *mušjelić* *m* (?); *v. mušjeliti*, *-im* (*iz-*, *na-*). Prema V. od MŪSCŪLU ⇒ \*MŪSCĚLLU, REW 5772 »Muskel«. (S V. odbacujem S.-ovu etimologiju, tj. \*MŌRSĚLLU.) Po prostiranju kao da je južno- i srednjo-dalmatski. V. i MŪSCŪLA, \*MŪSCŪLĪNU. ■ *mōrsa* (II, 457).

\*MŪSCŪLA — *mūšulja* *f* (Menčetić, Dubrovnik, Perast, Prčanj, Kotor, Krtole, Bijela, Risan, Dobrota, Stoliv, Muo, Crna Gora, Hercegovina) »školjka morska, pedoći«; *mūšlja* *f* (Lopud). Prema S. i V. od MŪSCŪLU, REW 5773 »Miesmuschel«. S netipičnom promjenom roda. Obrnuto je *kurež* < CORRĪGIA. *Mušula* i var. su pak iz mlet. *mùssolo*. Po prostiranju južno-dalmatski. V. i AD MŪSCŪLU, \*MŪSCŪLĪNU. ■ *mūšula* (II, 491), *mūšula* (ii, 209), LR (248).

\*MŪSCŪLĪNU — *mišljini* *mpl* (Vitezović) »morska školjka«. Prema V. od \*MŪSCŪLA (*q.v.*) + -ĪNU, REW 5773 »Miesmuschel«. Osamljeno u Vitezovića. V. i AD MŪSCŪLU, \*MŪSCŪLA. ■ *mišljni* (ii, 194), *Contributions* (III, 128), LR (248).

MŪSU — Derivata: *múso* *m* (Lika) »čovjek, ženska zlovoljna i srdita«; *músonja* *m* (Lika); *múšnja* *f* (Lika); *adj. musast* (Dubašnica, Krk) »srdit, namrgođen«; *v. namúsitit se*, *nàmūsīm* (Poljica) 1° »namrgoditi se«, 2° *metaf.* »za nebo pred kišom«. Prema S. od MŪSU, REW 5784 »Maul«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. ■ *múso* (II, 488).

\*MYRICEU *fit.* — *mriječ*, *mrič* *m* (Mikalja, Stulić) »*Tamarix gallica*«. Prema S. od \*MYRICEU < μυρίκη »tamarix«. Nije posvjedočeno u narodnome govoru. ■ *Balklat.* (I, 390), *Fitonimija* (103sq.).

MYRTA (ili MURTA) *fit.* — *mřta* *f* (Split, šibenski otoci); *mārta* *f* (Božava, Veli Otok) »*Myrtus communis*«;

**mrtva** *f* (Sinj, Vranjic). *Onom.* **Mārta** *f* (Silba); *Mrtine* *f* (?); *Märtovna* *f* (Premuda); *Mrtovnjak* *m* (često). Derivata i kompozita: *mrtina* *f* (Šulek) »lentiscus«; *mrtinka* *f* (Šulek); *mrtovnica* (Zoranić); *crnomrta* (?) »lentiscus«; *adj. crnomrtan* (?). Prema S. od MYRTA/MURTA, REW 5801 »Myrte«. Mjestimice sa *u*-tematizacijom. Po prostiranju srednjo- i sjeverno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *martë*. V. i MYRTEA, \*MYRTICA, \*MYRTICĚLLA. ■ *mřta* (II, 471sq.), *Contributions* (II, 28), *Fitonimija* (90sq.), AED (245sq.), LR (250).

MYRTEA (ili MURTEA) *fit.* — **mrča** *f* (Krtole, Bogdašić, Dubrovnik, Mljet); **smrča** *f* (?); **smarca** *f* (čakavci). *Onom.* *Mřčevac* *m* (Škaljari); *Smárče* *fpl* (?), ime glavice u Mosoru; *Mrčevo* *n* (?); *Pod mrče* (Bogdašić); *Mrčev dó* (?). Derivata: *mrčica* *f* (?); *mrčina* *f* (?) »divlja trava«; *mrčinac*, *-nca* *m* (Stulić); *mrčevo* *n* (?) »mjesto gdje rastu mrče«; *mrčište* *f* (Stulić); *mrčkika* *f* (Šulek); *adj. mrčev* (?); *adj. mrčni* (?). Prema S. od MYRTA/MURTA (*q.v.*) + -EA. Za razliku od simpleksa, MYRTEA je tipično južno-dalmatske geografije. V. i MYRTA, \*MYRTICA, \*MYRTICĚLLA. ■ *mřta* (II, 471sq.), *Fitonimija* (90sq.), *Das Dalmatische* (II, 296).

\*MYRTICA (ili \*MURTICA) *fit.* — **marka** *f* (Lošinj, čakavci) 1° »plod najprije crven onda crn od mirte«, 2° »jelo siromaha«. Prema S. regresivnom derivacijom (-ĚLLA ⇒ Ø) od \*MYRTICĚLLA/\*MURTICĚLLA (*q.v.*). Za \*MYRTICA > *marka* usp. *kôrka* < CÖRTICE. Ne zna se gdje se točno govori; kao da je prema sjeveru. V. i MYRTA, \*MYRTEA, \*MYRTICĚLLA. ■ *mřta* (II, 471sq.).

\*MYRTICĚLLA (ili \*MURTICĚLLA) *fit.* — **mrčela** *f* (Vuk, Paštrovići, Dubrovnik); **mrčela** *f* (Budva). *Onom.* **Mrčële** *fpl* (Spič, šuma, oranica, bašta). Prema S. od MYRTA/MURTA (*q.v.*) + -ĚĚLLA. Ako nije od tal. *mortella*, ovamo može da ide i **murtela** *f* (Marulić, Zoranić, Rab, Poljica) »bosiljak«, **murčela** *f* (Prčanj) i **murtlika** *f* (Stulić). Latinski je poznavao i varijantu MURTA. Ako je tako, onda je po prostiranju sve-dalmatski. V. i MYRTA, \*MYRTEA, \*MYRTICA. Sinonim je NİGRĚTU. ■ *mřta* (II, 471sq.).

NAPĚLLU > \*NALĚPPU *fit.* — **nālijep** *m* (Vuk); **nalip** *m* (14. v., Marulić, Zlatarić) »otrovna biljka *Aconitum napellus*«. Derivata: *adj. nalijepan* (?) »otrovan«. Prema S. od NAPU + -ĚLLU, REW 5821 »Steckrübe«. Ne zna se gdje se točno govori. ■ *nālijep* (II, 500sq.), *Fitonimija* (269).

NARĪTŪLA *zoo.* — **màrikla** *f* (sjeverozapanda Boka) »ogrc, *Trochocochlea turbinata*«; **màriklja** *f* (Kostanjica. Šerast, Kotor, Lepetane); **mariklja** *f* (Prčanj, Muo, Dobrota, Lastva); **màriklja** *f* (Risan) »vrst malih školjki, mušulji, kao morski spuž, karagòj, kako se drže kraja, lako se hvataju rukom; u Lastvi kažu da

ih Dubrovčani zovu *gřci*«; *marikulja f* (Boka); *nàrikla f* (Vuk, Dubrovnik, Cavtat, Vetranić, Prožura, Suđurađ, Lopud, Koločep) »spužić morski *Cochlea marina*, nanara, morska mušlja (Zore), trbonožac *Gibbula divaricata* (Brusina), škakalj (Zore)«; *nàrikla f* (Prožura, Lopud, Koločep); *nàlikra f* (Doli). *Onom. Nariklić* (1253, Dubrovnik), prezime. Derivata: *marikalj m* (Stoliv). Prema S. i V. od NARĪTA < grč. *vāpρίτης* + -ŪLA, REW 5827 »Meerschnecke«. Vulgarno-latinski dorizam. (Atički je *νηρίτης*.) Po prostiranju južno-dalmatski. Postoje dva tipa: *marikla* i *narikla*. Prvi je bokeljsko-, a drugi dubrovačko-romanski. Bokeljski oblik pokazuje disimilaciju N—L > M—L na čitavoj arei. Moguća je kontaminacije sa MARE. ■ *nàrikla* (II, 504), *màrikla* (ii, 177), LR (250sq.), *Das Dalmatische* (II, 296).

NARŌNA *onom.* — *Nòrīn, -ina m* (Kavanjin) 1° »hidronim (voda, prtok Neretve, Dalmacija)«, 2° »toponim (na utoku te vode)«, 3° »antroponim, ime kralja slična caru Trojanu«; *Norilj m* (?). Potvrde: *Narona* (Plinije), *Ναρόνα* (Ptolomej), *Narona, Arona, Narrona, Naronae* (Ravennas). Derivata: adj. *norinski* (1650, *kula norinska*). Prema S. od NARŌNA, predrimskoga porijekla. ■ *Nòrīn* (II, 524).

NĒDINU *onom.* — *Nādīm m* (Vuk), zidine starog grada kraj Zadra; *Nādīn, -ina m* (?), selo i brdo kraj Biograda. Potvrde: *Νήδινον* (Ptolomej, Ravennas), *Nedino* (*Tabula Peutingeriana*). Prema S. od NĒDINU, predrimskoga porijekla. ■ *Nādīm* (I, 497).

NĒPŌTE — *nèbud m* (Perast, Dobrota, Lastva, Muo); *nèpūt, nèput, -a m* (Vis, Rab, Božava, Brač, Dubrovnik, Budva) »nećak, bratov ili sestrin sin, unuk, bratanić, sestrić«. Potvrde: *nepot* (Dubrovnik, 1304), *nepoto* (Dubrovnik, 1348–56), ali *nepus* (1070, Zadar), *pronepus* (1067, Zadar). Derivata: *nèputa f* (Rijeka, Rab, Božava, Brač, Pelješac, Šibenik, Dubrovnik). Prema S. od NĒPŌTE, REW 5890 1° »Enkel«, 2° »Neffe«. Usp. i velj. *nepaut*. Postoje dva tipa: *nebud* i *neput*. U tipu *nebud* dolazi bokeljska sonorizacija kao i inače. I u jednom i u drugom tipu je čudnovat akcent. Kao da upućuje na NĒPŌTE > \*NĒPŌTE. Ako je tako, ta je promjena vjerojatno nastala pod utjecajem akcenta uspravne osnove (NĒPOS). Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. *νέπως*. V. i NĒPŌTIA, NĒPTIA. ■ *nèpūt* (II, 511), *Das Dalmatische* (II, 208, 296), *Socrates* (781), LR (252).

NĒPŌTIA — *nebūča f* (Vuk, Perast, Dobrota, Muo, Krtole, Crna Gora) »sestrina, bratova kći, unuka, sestrična, sinovica, nećakinja«; *nèpūča f* (Dubrovnik, Pelješac, Budva, Lastva, Kotor). Potvrda: *nepoča* (Dubrovnik, 1365–78). Derivata: *nèbuć m* (Boka); *nepučica f* (Boka). Prema S. i V. od NĒPŌTE + -IA, REW 5891 »Enkelin«. Na sjeveru je »nećakinja« NĒPTIA, *q.v.* Po prostiranju južno-dalmatski.

Također balkansko-latinski, usp. alb. *mbesë*, rum. *nepoată*. V. i NĚPŌTE, NĚPTIA. ■ *nĚpūt* (II, 51), *nĚvča* (ii, 217), AED (250), LR (242sq.).

NĚPTIA — *nĚvča f* (Sali) »nećakinja«; *nĚcva f* (Veli Otok). Prema S. i V. od NĚPTE + -IA > NĚPTIA, REW 5893 1<sup>o</sup> »Enkelin«, 2<sup>o</sup> »Nichte«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski. Na jugu je »nećakinja« NĚPŌTIA, *q.v.* Veljotski pokazuje nederivirano NĚPTE, tj. *niapta*. Na to ukazuju i potvrde *nepta* (1090, Split), *niepa* (1386, Dubrovnik) i *niva* (1348, Dubrovnik). V. i \*NĚPŌTE. ■ *nĚput* (II, 51), *nĚvča* (ii, 217), LR (253), *Das Dalmatische* (II, 208, 272).

NEVIĀNA *onom.* — *Nevidane mpl*, toponim na otoku Pašmanu; *NĚvidoane mpl* (izgovor na Vrgadi); *Nevjane mpl* (Mašek); *Nevijane mpl* (15. v.). Potvrda: *monasterium sancte Neviane* (1067), *villa Neviana* (1067). Prema S. od NEVIĀNA (sc. VILLA) ■ *Nevidane* (II, 514), *Ugljan* (348).

NĪGRĚTU *onom.* — *Negrit m* (Krk). Prema S. od NĪGRU + -ĚTU, REW 5917 »schwarz« ⇒ »mrča«. Sinonim je \*MYRTĪĀLLA. ■ SRO (I, 27).

NĪMBU — *limb m* (18. v., Dalmacija) »oluja«. Od NĪMBU, REW 5924 »Wolke«. Ne zna se gdje se točno govori. ■ *limb<sup>2</sup>* (II, 303).

\*NOTHRU > \*LOTHRU — *adj. lōtar m, lōtra f* (16. v., zapadni pisci, Korčula); *adj. lōtēr* (Lumbarda) 1<sup>o</sup> »lijen«, 2<sup>o</sup> »lupež, bludnik, kurvar, pijanica, nevaljanac, ljenivac«, 3<sup>o</sup> »(psovka) rasipnica«. Derivata i kompozita: *lōtrāk m* (Dubrovnik); *lotra f* (čakavci) »raspnica«; *lotračica f* (Stulić); *lōtrica f* (Ston); *lotričina f* (Ston); *lōtrina, lōtrina f* (Korčula); *lōtrija f* (16. v.); *lōtrōst f* (?); *lōtrilo n* (Stulić); *lotrilište n* (Stulić); *lotarstvo n* (15. i 16. v.); *adj. lotren* (16. v.); *adj. lōtrast* (Stulić); *adj. lōtrav* (Stulić); *adj. lotròćudan* (?); *v. lōtriti se, -īm se* (?); *v. lotròvati* (?). Prema V. od grč. *νωθρός* »spor, lijen, mlitav«. Kao da se govori prema jugu, ali nedostaje građe. ■ *lōtar* (II, 320), *lōtar* (ii, 146), *Das Dalmatische* (II, 295).

NOVĀLIA *onom.* — *Novālja, Nevālja f* (Pag). Prema S. od *pl* NOVĀLIA »krčevina«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsj*). Sinonim je \*FRANGA. Alternativno, prema Vuletiću (i Šimunoviću) od NAVALIA »pristanište, luka«. ■ *nova* (I, 526), *Pag* (687), LR (253sq.).

\*NŪCĀLIA *onom.* — *Nogālja*, ime šume kraj Gornje Lastve ispod Pasiglava. Prema S. od NŪCE + -ALE, tj. *pl*

-ALIA, REW 6009 »Nuß«. Usp. *Novàlja* < NOVALIA. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsq*). Za sonorizaciju usp. *nugata* (*arbor nucis seu ~*, Dubrovnik 1428) < NUCĒTUM. V. i NŪCE PĚRSĪCA. ■ *natipirka* (II, 505sq.).

NŪCE PĚRSĪCA > \*NŪTE PĚRSĪCA *fit.* — *natipjerka f* (Vuk i ostali leksikografi); *natùpjerka f* (Zore); *natipirka f* (Mikalja, ikavski); *natiperka f* (Korčula); *natupierka f* (Antić, Šulek) »kajsija, marelica, marilica, armelin, *Prunus armeniaca*«. Prema S. univerbacijom od NŪCE i PĚRSĪCA, REW 6009 »Nuß« + 6427 »Pfersich«. Za element NŪCE usp. i velj. *nauk.* Zacijelo ovamo idu i »izopačeni« oblici *àntiferak*, *-rka m* (Boka, Đurići), *antrufirsa f*(?), *antrofirsa f* (Smokvica), *antiferza f* (Balović) i derivatum *àntić*, *-íća m* (Šibenik). Kao da se govori prema jugu. Postoje dva tipa: *natipjerka* i *antrofirsa*. Tip *natipjerka* od tipa *antrofirsa* razlikuje se po 1. *nat-* > \**nant-* > *ant-* (usp. *antipraskva*, rukopis 15. v.) i 2. ishodu grupe -RSĪC- (> \*-RSC-). No, da i jedan i drugi tip potiču iz istoga etimona vidi se prema disimilaciji NŪCE PĚRSĪCA > NŪTE PĚRSĪCA koju dijele. V. i \*NŪCĀLIA, PĚRSĪCA. ■ *natipirka* (II, 505sq.), *antrofirsa* (i, 19), *Fitonimija* (131sq.), EDV (79), LR (254), *Das Dalmatische* (II, 208, 296).

ŌCTŌBRE — *oktumbar m* (Dubrovnik) »oktobar, listopad«. Prema S. od ŌCTŌBRE, REW 6036 »Oktober«. *Oktumbar* mjesto *oktubar* stoji vjerojatno analogijom prema nazalu u NOVEMBRE i DECEMBRE. Osamljeno u Dubrovniku. ■ *októbar* (II, 552).

OCULĀTA *iht.* — *ukljata f* (Vuk, Lastovo, Broce, Slano, Zaton, Dubrovnik, Molunat, Ljubiša, Baošić, Strp, Dobrota, Perast, Kotor, Krtole, Budva, Kostanjica, Boka, Risan, Muo, Lepetane, Ulcinj); *ukljāta f* (Prčanj, Lastva, Muo); *ùkjata f* (Mljet, Hodilje, Korita, Suđurađ, Koločep, Mokošice, Mlini) »morska riba *Oblada melanura*«. Derivata: *ùkljat m* (Mljet, Hirtz). Prema S. od OCULU + -ĀTA, REW 6038 »Auge«; v. i REW 60387a »Meerbrassen, *Sparus melanurus*«. Prema V. pak iz južno-talijanskoga, usp. *luk'katē* (Pescara), *luk'katē* (Bari) i sl. Nema fonetskoga razloga da ne bude dalmato-romanski relik. Stvar ovisi o tome koji je oblik primaran: *ukljata* ili *ukjata*. Ako je *ukljata*, onda je dalmato-romanski; ako je *ukjata*, onda je južno-talijanski. Po prostiranju južno-dalmatski. Na sjeveru za *Oblada melanura* dolaze oblici koji kao da su od ŌSSU + -EU + -ĀTA, REW 6114 »Knochen«. To su *ušata f* (Rabac, Lovran, Unije, Valun, Martinšćica, Nerezine, Mali Lošinj, Malinska, Punat, Crikvenica, Klenovica, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Prizna, Karlobag, Lopar, Barbat, Novalja, Pag, Silba, Olib, Zapuntel, Veli Rat, Božava, Žman, Sali, Rivanj, Ugljan, Kali, Nevidane, Tkon, Tribanj, Privlaka, Prosika, Vrgada, Murter, Jezera, Žirje, Kaprije, Rogoznica, Sevid, Drvenik, Okrug, Maslinica, Grohote, Split, Stobreč,

Milna, Sutivan, Supetar, Povlja, Sumartin, Bol, Hvar, Brusje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zračće, Sućuraj, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Gradac, Vis, Komiža, Vela Luka, Brna, Račišće, Korčula, Lovište, Drače, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Duba), *oštata f* (Mošćenička Draga, Volosko, Srakane, Omišalj, Punat, Baška Nova, Stara Baška, Bakar, Bakarac, Senj, Rava, Kukljica, Petrčane, Krapanj, Jadrtovac), *ušata* [-à-?] *f* (Premuda, Ist, Molat), *usata f* (Ilovik, Sestrunj, Komiža, Vis) i derivata *ušatka f* (Paklenica, Novigrad) i *ušetka f* (Ražanac, Vinjerac). ■ *ùkljata* (III, 540), *ùšata* (iii, 293sq.), *Fauna* (II, 280), LR (255sq.), *Das Dalmatische* (II, 303).

\*ODONTE *iht.* — *dût m* (Šibenik, Murter, Tijesno, Jezera, Žirje, Kaprije, Zaton, Skradin, Zablaće, Krapanj, Jadrtovac, Rogoznica, Sevid) »lubin, agač, smudut, morska riba *Dicentrarchus labrax*«. Prema V. od grč. ὀδύς, -όντος »zub«. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. V. i SYNODONTE. ■ *dût* (i, 137), *Fauna* (II, 260).

ÖFFĒLLA — *fila f* (Mikalja, Kašić, Crmnica); *filja f* (Mikalja); *hvila f* (?); *hvjela f* (Dubrovnik) »kriška«. Derivata: *ffëlica*, *pjëlica f* (Čilipi); *ffëlica f* (Cavtat, Dubrovnik) »kriška dinje, lubenice, sira itd.«; *hvjelica f* (?); *hvjeličica f* (?); *adj. hvjelav* (Stulić); *adj. hvjela* (Stulić); *v. hvjelati* (Stulić). Prema S. od ÖFFA + -ĒLLA, REW 6041a »Bissen«; *v.* i REW 6042. Po prostiranju kao da je južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. V. i ÖFFŪLA. Sinonim je LAMĪNA. ■ *opljača* (II, 560), *Contributions* (I, 263), LR (256), *Das Dalmatische* (II, 290).

OFFĒDĒRE — *ofëndžati*, -ām (Dubrovnik); *3sg ofëndije* (Kućište); *òfënditi*, -īm (Perast, Potomje); *ofëndit* (Božava, Cres); *ofënditi* (Vodice, Istra) »uvrijediti, ražaliti«. Derivata: *adj. ofëndljiv* (Pazin) »injuriosus«. Prema S. od OFFĒDĒRE »to shock, offend, mortify, vex, displease one«. Prema Skokovim podacima prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski, ali se taj materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. Može biti i od tal. *offendere*. ■ *òfënditi* (II, 545).

ÖFFĒRRE — *opertati* (? u vezi *kome zaučnica*) »zaušiti koga«. Prema S. od ÖFFĒRRE, REW 6043 »anbieten«. Usp. i crkvenu riječ *oblanta* od *ppp* OBLATA. No, *opertati* će prije biti od OFFĒRRE, *ppp* ÖFFĒRTU ⇒ \*OFFĒRTĀRE »nauditi, raniti«. Ako je tako, ovamo ide i *ofertati* (Benetović) »ubiti«. Po prostiranju upitno. ■ *oferiškati* (II, 345), *ofertati* (ii, 223sq.).

ÖFFŪLA — Derivata: **opljača** *f* (Vrbnik, Krk) »nekakav kolač«. Od ÖFFA + -ŪLA, REW 6041a »Bissen«. *Opljača* je evidentno ista riječ kao i **oplača** *f* (Krk?) »nekakav kolač (što se peče u Vrbniku na Krku)« koju S. izvodi od ILLA PLACENTA, *q.v.* Budući da je ÖFFŪLA elegantnije od dva rješenja, najbolje je da se i *oplača* i *opljača* broje u relikte lat.-rom. ÖFFŪLA. Sufiks je ili -ACEA ili -ača. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to krčko-romanski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *nofull* < IN ÖFFŪLA. V. i ÖFFĚLLA. ■ *opljača* (II, 560), AED (301).

OLCINIUM *onom.* — **Ĺicinŭ** *m*; **Ocin, Ocinj** *m* (Bella, narodna pjesma, Gundulić). Derivata: *Ocinjanin* *m* (?); *Ocinjka* *f* (?); *adj. ocinjski* (?); Potvrde: *Olcinium* (Plinije, Livije), *dat. sg. Olcinio* (Livije), Ἐλκύνιον (Porfirogenet), Οὐλκίνιον (Ptolomej). Prema S. od OLCINIUM. Oblici *Ūlcinj, Ulcinj, Ucinj, Uncinj* (Crmnica) imaju *U-* prema tal. *Dulcigno* ili alb. *Ulqin*. Za oblike sa *O-* usp. pak *ožica* < *lŭžica*. ■ *Ūlcinj* (III, 541).

OPERĀRIA (sc. RETIA) *hal.* — **lumprâla** *f* (Murter) »janka, sačak«; **plâra** *f* (Prić-Šepurina); **loprâra, roprâra** *f* (Sali); **lopnâra** *f* (Pašman); **tump°âla** *f* (Premuda); **dumpr°âla** *f* (Zverinac); **aprâra** *f* (Božava); **oprâra** *f* (1615, Martinšćica); **lumprâra** *f* (Martinšćica). Prema S. i V. od OPERĀRIUM »of labor«; v. i REW 6072 »Arbeiter«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. *Grosso modo* postoje dva tipa: *oprara* i *lumprala*. Drugi tip pokazuje asimilaciju *l—r > l—l*, a mjestimično i disimilaciju *l—l > T—l*. Proteza može biti od prvobitnog ILLA, kao u izrazu ILLA OPERĀRIA (sc. RETIA). ■ *lumprâla* (ii, 152sq.), *Contributions* (II, 28), LR (257).

\*ORCHŪLA *fit.* — **ôrkula** *f* (Lumbarda) »mesnata maslina«; **ôrgula** *f* (Smokvica); **guôrkula** *f* (Nerezine) »krupna maslina od koje se dobiva malo ulja«. *Onom. Podôrkulu*, raskrsnica u Božavi. Prema V. od grč. ὀρχάς »a kind of olive« + -ŪLA. Po prostiranju sjeverno- i srednjo-dalmatski. U Boci ima i oblik **mùrgulja** *f* (Boka) »Art Olive mit viel Fleisch und wenig Öl (Rešetar)« koji V. izvodi od ukršenja \*ORCHŪLA × AMŪRGA < grč. ἀμόργη, REW 433 »Ölschaum«. No, *murgulja* može da bude i od AMŪRGA + -ŪLA, v. i REW 435 »Ölschaum«. Taj je grecizam latinsko-romanskim putem ušao i u albanski, usp. alb. *murgë*. ■ *guôrkula* (i, 195), *ôrkula* (ii, 230), *Contributions* (I, 263) AED (278).

\*ÖRDĪNIUM *hal.* — **ordènj** *m* (Budva) »cijeli ribarski alat«; **òrdinj** *m* (Korčula); **ardènj, -ènja** *m* (Brusje, Hvar) »motika, maškin [-i-?]«. Derivata: *òrdinje* *n* (Dubrovnik, Cavtat); *ordènje* *n* (Istra, Buzet, Sovinjsko polje) »oruđe«. Prema S. od ÖRDĪNE (*q.v.*) + -IUM. Po prostiranju sve-dalmatski. V. i \*ÖRDĪNE. ■ *orden* (II,



ĀRDĪNE — **ūrdin** *m* (14. i 15. v., Božava, čakavski, Senj, Statut Krka, Rab) »nalog«. Derivata: *v. urdināt* (1643, Rab, Vrbnik) »naložiti«. Ako nije od tal. ordine, bit će prema S. od ĀRDĪNE, REW 6094 1° »Reihe«, 2° »Ordnung«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. V. i \*ĀRDĪNIU. ■ *oreden* (II, 564).

\*ORPH(N)ĪNU *iht.* — **ōlfan** *m* (Muo); **orhan** *m* (Kosić, Dubrovnik, Mikalja, Stulić, Zore) »gof, *Seriola Dumerilii*«; **ōrhan** *m* (Gradac, Brna, Račišće, Lovište, Trpanj, Duba, Doli, Slano, Suđurađ, Koločep, Zaton Mokošice, Dubrovnik, Mlini, Cavtat, Molunat, Strp); **orfan** *m* (Dubrovnik); **ōrfan** *m* (Baošić, Kostanjica, Perast, Dobrota, Lepetane); **ōrkan** *m* (Drvenik); **ōrvan** *m* (Baškavoda, Podgora); **ōrva** *m* (Split); **oran** *m* (Popović?). Derivata: *orfanić* *m* (?) »riba *Labrus turdus*«; *orkanić* *m* (Drvenik). *Onom.* *Orhanović* (Pelješac), prezime; *Arhanić* (?), prezime. Prema S. ὄρφος »ein Seefisch« + -ivos; prema V. pak od ὄρφνivos »dark, dusky«. Ako je tako, paralela za -ivos > -ĀNU je RACĀNA < \*ράκνivos. (Obrnuto je CANĪSTRU > κάναστρον.) Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Lat.-rom. RACĀNA, REW 6983 »oberkleid« > *rákno* *n* (rod prema *sukno*, Vuk, Kašteli, Jadran, primorje, Cres, Zadar, Vrbnik, Krk; *racinas*, Zadar, 999; *racana*, Split, 1090; *rechna*, Dubrovnik, 1280) 1° »kratki šal od plavetna sukna što žene zimi nose oko vrata i dolje niz prsi«, 2° »das schwarze Tuch, womit die Totenbahre bedeckt wird (Lovran, Istra)«, 3° »zu hause bemachte Bettdecke aus Wolle (Cres)«. ■ *orhan* (II, 565), *rákno* (III, 103), *ōrhan* (ii, 229), *Fauna* (II, 296), *Geografija* (129sq.), *Das Dalmatische* (II, 254, 273sq.).

ĀSSEĀTA, *v.* OCULĀTA.

\*OXYRU *iht.* — Derivata: *ošīrac* *m* (Kaštel Kambelovac) »cipol, *Mugil saliens*, *Liza saliens*«. Prema V. od \*OXYRU < grč. ὀξύρυγχος »oštre glave«. Osamljeno u Kaštel Kambelovcu. Upitno. Većina naziva za *Mugil saliens* počiva upravo na semu »koji skače«. Na primjer, *skočac*, *skakavac* i *saltarin*. Ako je tako, možda je *ošīrac* od grč. ὀρχηστής »saltator« > \*OSCHĒR- gdje je -της ⇒ -ac (usp. πολί-της i sl.). ■ *ošīrac* (ii, 231), *Geografija* (74), *Fauna* (258).

\*PADŪLE *onom.* — **Būval**, ime oštrog brda i brdskog lanaca poslije Vruće rijeke (ide paralelno sa *Majalika*, drugi izgovor *Majlika*). Potvrda: *campo a Pual* (1422). Prema S. od \*PADŪLE < PALŪDE, REW 6183 »Sumpf«. Usp. alb. *pyll*, rum. *pădure*. Kosonantska osnova s *o*-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Vokalizam daje na \*PUDĀLE, ne \*PADŪLE. (To jest, ako *gensg* nije

*Buvla.*) Od \*PADŪLE je *onom.* **Padul** *m* (Istra). V. i PALŪDE. ■ *palûd* (II, 594), *palûd* (ii, 241), AED (353).

PAGĀRU *iht.* — **pågūr** *m* (Krtole); **pàgar**, *-gra* *m* (Dubrovnik, Hektorović, Senj); **parag** *m* (Kolombatović, genitiv nepoznat); **parag** *m* (Skradin, Krapanj); **pàgor** [-ã-?] *m* (Rivanj); **pàgur** [-ã-?] *m* (Uvljan); **pàgar** *m* (Rab, Račišće, genitiv nepoznat); **pagar** *m* (Unije, Nerezine, Mali Lošinj, Malinska, Punat, Baška Nova, Crikvenica, Klenovica, Starigrad, Jablanac, Karlobag, Barbat, Novalja, Pag, Premuda, Silba, Olib, Ist, Zapuntel, Molat, Rava, Božava, Žman, Sali, Kali, Kukljica, Nevidane, Tkon, Privlaka, Vinjerac, Novigrad, Petručane, Vrgada, Murter, Jezera, Žirje, Kaprije, Zaton, Rogoznica, Sevid, Drvenik, Okrug, Maslinica, Grohote, Krilo, Milna, Sutivan, Supetar, Postira, Povelja, Sumartin, Bol, Hvar, Brusje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zračće, Sućuraj, Baškavoda, Drvenik, Trn, Vis, Vela Luka, Brna, Račišće, Korčula, Lumbarda, Lastovo, Lovište, Drače, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Duba, Hodilje, Broce, Doli, Govedari, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Koločep, Zaton, Mokošice, Mlini, Cavtat, Molunat, Baošić, Kostanjica, Strp, Dobrota, Muo, Lepetane) »*Sparus pagrus*«. Derivata: *påg*, *-ága* *m* (Dubrovnik); *fåg*, *-ága* *m* (Budva, Dubrovnik, Vetranić, Zore, Stulić, Parčić); *hvag* *m* (Zore). Derivata: *pàgrić* [-ã-] *m* (Lepetane). Prema S. i V. od PAGĀRU ~ grč. φάγρος, REW 6453 »Meerbassen«. Vulgarno-latinski grecizam. Na nesreću izvori ne navode kosu osnovu. Čini se kao da postoje dva tipa: *pagar*, *-gra* i *pagor*, *-gora*. Usporedi *cipal*, *-pla* i *cipol*, *-pola*. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *pàgar* (II, 585), *pàgar* (i, 236sq.), *Contributions* (I, 263sq.), *Fauna* (II, 270), LR (273).

PĀGU *onom.* — *Onom.* **Påg**, *-ága* *m*. Derivata: *Pažanin* *m* (Kavanjin, Kašić) 1° »čovjek s otoka Paga ili koji živi na njemu« 2° »vrst crna grožđa (*pažanin* ili *pažan*)«. Prema S. od PĀGU »district, canton, province, the country«. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. πᾶγος. Od PĀGU + -ĀNU je *pogan* (Vuk), slov. *pogân*, ks.-grč. παγανός itd. ■ *Påg* (II, 585), *Pag* (687), *Sophocles* (829), LR (258).

\*PALÁMITA *iht.* — **pòlānda** *f* (Dubrovnik, Cavtat, Bella, Belostenec); **polanda** *f* (Rogoznica, Sevid, Povelja, Zračće, Sućuraj, Baškavoda, Račišće, Lastovo, Drače, Brijesta, Broce, Doli, Govedari, Prožura, Koločep, Zaton, Mokošice, Mlini, Cavtat); **pòlāndra** *f* (Dubrovnik, Kolombatović); **polōnda** *f* (Starigrad) »*Pelamys sarda*«. Derivata: *polandica* *f* (Vrbnik); *palandica* *f* (?); *palandarun* *f* (Veli Rat, Veli Otok). *Onom.* *Palandičić* (?), prezime. Prema S. od \*PALÁMITA ~ grč. πηλαμύς, -ύδος »young tunny«. Epihorički grecizam. *Palamida* i var. su pak iz mletačkoga. Po prostiranju sve-dalmatski. V. i \*PALAMITĀRIA. ■ *palāmīda*<sup>2</sup> (II, 591), *Fauna* (II, 323), *Geografija* (122sq.), *Das Dalmatische* (II, 299).

\*PALAMITĀRIA *hal.* — **polandara** *f* (Zore, Ston, Mljet) »mreža kojom se love polande«. Ako nije analoški derivatum na *-ara* < *-ĀRIA*, bit će prema S. od \*PALĀMITA (*q.v.*) + *-ĀRIA* (*sc. RETIA*). ■ *palāmīda*<sup>2</sup> (II, 591).

PALĀTA — **pālata** *f* (Dubrovnik) »nebeski svod«; *na palati* (*ibid.*) »sub divo«. Prema S. od PALĀTU, REW 6160 »Gaumen«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). Osamljeno u Dubrovniku. ■ *pālata* (II, 592), *Das Dalmatische* (II, 297).

PALATIA, -U — **pōlača** *f* (1403, Dubrovnik); **polač** *m* (Mikalja, Kavanjin); **pola**<sup>o</sup>**ča** *f* (Veli Otok); **polāča** *f* (stari ljudi, Hvar) 1<sup>o</sup> »ebenerdiges Haus«, 2<sup>o</sup> »vladarski dvor (14. v., knez Novak polače vitez)«, 3<sup>o</sup> »trijem«, 4<sup>o</sup> »vijećnica«, 5<sup>o</sup> »trpezarija«, 6<sup>o</sup> »prizemna zidana kuća sa krovom od ploča (Bratonožići)«; **polac** *m* (Cres). *Onom. Polače fpl* (Mljet), *Polačini* (Cres); **Polāča**, *Polāčina* (Ugljan). Prema S. od PALATIU, REW 6159 »Palast«. Po prostiranju sve dalmatski. Postoje dva tipa: *polača* i *polač*. Prvi tip pokazuje metanalizu roda i broja (*npl* > *fsg*), a drugi ne. Također balkansko latinski, alb. *pëllas*, cinc. *păraț*, ks.-grč. *παλάτιον* > n.-grč. *παλάτι*. ■ *palača*<sup>2</sup> (II, 590), *Ugljan* (350), *Pag* (688), AED (318), EAKN (184), *Sophocles* (832), LR (259), *Das Dalmatische* (II, 254, 298, 306).

PALEĀCEA, *v.* PALEAE.

PALEA — **pālje**, *-āljā fpl* (Vuk, Dubrovnik, Kotor) 1<sup>o</sup> »pljeva«, 2<sup>o</sup> »mekinje, posije«. Derivata: *pajãc m* (Labin); *paljavac, -vca m* (?) »hljeb od mekinja ili posija«; *adj. paljav* (?); *adj. paljast* (?); *adj. paljavast* (?); *v. paljiti, -im* (nesigurno) »posipati paljama«; *v. paljaviti* (*po-*). Prema S. od PALEA, REW 6161 »Stroh«. Na *-ĀCEA* je od PALEA *pojãca f* (Komiža) »slamnarica (najčešće na ribarskom brodu)« i *pojãča f* (Pučišća), a na *-ĀRIU* + *-ica* *pojãrica f* (Brusje) i *pojarica f* (Trogir). Oblici *paljar m* (Crna Gora, Hercegovina) »zgrada u kojoj se sprema slama, sijeno, kukuruz, pojata, šupa« i *paljarica f* (Orbanići) »straw mattress« mogu biti i domaća derivata, od *palje*. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *pālje* (II, 595sq.), *pojãca* (iii, 58), *Contributions* (I, 263).

PALEĀRIU, *v.* PALEAE.

PALŪDE — **palūd** *m* (Cres); **palūd**, *-ūdā m* (Istra) »canna«; **palud** *m* (Proroci) »bara, močvara«. *Onom. Pòljud, Pòvud m* (Split), *U Poljudu* (Kavanjin); **Poljudi** *m* (Split); **Palît** *m* (Rab), **Palû** *m* (Istra), **Palüb** *m* (Olib). Derivata: *paludić m* (?) »cannula«; *paludika f* (?) »arundinis genus«. Prema S. od PALŪDE,

REW 6183 »Sumpf«. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom; latinski rod je ženski. Po pravilu u a.p. B. Za *u* > *iū* S. uspoređuje *košulja* < CASULLA. No, Muljačić dozvoljava i kontaminaciju sa s.-h. *polje*. Sjeverno- i srednjo dalmatski po prostiranju. Također balansko-latinski, usp. ks.-grč. παλούδι(ο)ν. U značenju 1<sup>o</sup> »pučina, otvoreno more« (Veli Otok, Prvić), 2<sup>o</sup> »močvarno morsko dno« (Orlec) ovamo ide i **palúd** *m* (Veli Otok), **palût** *m* (Orlec) *palûdina* *f* (Prvić-Šepurina). V. i \*PADŪLE. Gdje znači »trstenik« sinonim je CANNĒTU, a gdje znači »pučina« PĚLAGU. ■ *palúd* (II, 594), *kàsula* (II, 58), *palúd* (ii, 241), *Contributions* (III, 129), Muljačić (2003a: 137sq.), LR (260), *Sophocles* (834), *Das Dalmatische* (II, 306).

\*PAMPĪNĀTA *onom.* — **Pupnàta** *f*, **Pupnât** *m* (Korčula), ime sela. Prema S. od PAMPĪNU + -ĀTA, REW »Weinranke«. Od simpleksa je prema V. *pampunka* *f* (Šulek) »paprat, *Aspidium philix*«, *paponjak* *m* (Šulek) »mačja šapa *Heracleum spondylium*«, a sa -ĪNU ⇒ -ŌNE možda i *pâmpala* (Sali) »tanka grana na stablu smokve«. No, *pâmpala* će biti prije od PŪRPŪRA, usp. *pampar-ot* od toga etimona. ■ SRO (I, 202), *pampunka* (ii, 242) *Contributions* (I, 263).

PĀNĀRIU — **pònara** *f* (sjeverna Dalmacija) »četverouglast otvor uklesan u zidu u konobi, gdje se drže razni predmeti, kao težački alat, srpovi, vrčevi«; **pònara** *f* (Zablaće) »prozorčić na potkrovlju«. *Onom.* **Ponāra** *ol Medvîdine* (Palagruža). Prema S. od PĀNE + -ĀRIU, REW 6198 »Brot«; *v.* i REW 6187 »Korb«. Kao da je srednjo-dalmatski po prostiranju. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. πανάριον. V. i \*PĀNĀTA, \*PĀNĪCA. ■ *pan*<sup>2</sup> (II, 598sq.), *panarić* (ii, 243), *Sophocles* (835), EDV (99), LR (261), *Das Dalmatische* (II, 216).

\*PĀNĀTA — **pànāta** *f* (Dubrovnik) 1<sup>o</sup> »hljeb skuhan u goveđoj jusi, na ulju, u mljeku, pan cotto«, 2<sup>o</sup> »kaša za djecu«. Derivata: *v.* *panàtati*, -*ām* (Dubrovnik) »mečiti na sitno«. Prema S. od PĀNE + -ĀTA, REW 6198 »Brot«. Osamljeno u Dubrovniku. Usp. i rag. *pen* (de Diversis), velj. *pun* < PĀNE. V. i PĀNĀRIU, \*PĀNĪCA. ■ *pan*<sup>2</sup> (II, 598sq.), *Das Dalmatische* (II, 216, 273).

\*PĀNĪCA — **pànjega** *f* (*Gorski vijenac*, Crmnica, Prčanj, Perast, Tivat, Bijela, Bogdašić, Riječka nahija) »rupa u zidu, blizu ognjišta ili u konobi«. Potvrde: *cum tribus panahis* ili *panehis* (Luković, kotorski sudski dokumenti). Prema S. od PĀNE + -ĪCA, REW 6198 »Brot«. Po prostiranju bokeljsko- i crnogorsko-romanski. V. i PĀNĀRIU, \*PĀNĀTA. ■ *pan*' (II, 596).

\*PANNĀLIA — **pòjana** *f* (Vuk, Kotor, sjeverni čakavci) »usko platno, laneno platno, Art Leinwand, lintei genus«. Prema S. od PANNU (*q.v.*) + -ĀLE, tj. *pl* -ĀLIA. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fs*) i metatezom (\**ponalja* > *pojana*). Ne zna se gdje se točno govori. Ako je *pojana* i na sjeveru i na jugu, onda je metateza vjerojatno romanska. V. i \*PANNĒLLU, PANNU, PANNŪLU. ■ *pan'* (II, 596), *pòjana* (II, 695), *pojāna*<sup>2</sup> (ii, 58).

\*PANNĒLLU — **pàndil** *m* (Poljica, Smokvica, Korčula) »neka ženska haljina, suknja«; **pàndilo** *n* (Trpanj) »ženska haljina, koja nije šarena«; **pandîl** *m* (Kućište) »ženska suknja, gornja suknja«; **pándil** *m* (Korčula); **péndil** *m* (Lumbarda). Prema S. od PANNU (*q.v.*) + -ĒLLU; *v.* i REW 6200. Može biti i promjenom sufiksa (-ŪLU ⇒ -ĒLLU) od \*PANNŪLU, *q.v.* Po prostiranju južno-dalmatski. Za -NN- > -nd- usp. *pêndula* < PĪNNŪLA. V. i \*PANNĀLIA, PANNU, \*PANNŪLU. ■ *pan'* (II, 596).

PANNU — **pan** *m* (Marulić, Istra) »sukno«. Ako nije od tal. *panno*, bit će prema S. od PANNU, REW 6204 »Tuch«. Usp. i velj. *puon*. Također balkansko-latinsku, usp. ks.-grč. πάννος. V. i \*PANNĀLIA, \*PANNĒLLU, \*PANNŪLU. ■ *pan'* (II, 596), EDV (99), *Sophocles* (836), LR (262), *Das Dalmatische* (II, 216).

\*PANNŪLU — **hànjule** *fpl* (Korčula) »obojci koje zemljoradnik meće kod kopanja na noge«; **hànjule** *fpl* (Vela Luka, Smokvica, Pupnat) »platnene krpe što ih težaci omotaju oko nogu kod kopanja«; **hãnjula** *f* (Brusje) »zavojka koju kopač navuče na nogu do koljena, Stoffgamasche«; **hànjula** *f* (Vis); **hanjule** *fpl* (Dalmacija) »dokoljenice koje težaci nose kad kopaju«. Prema V. od PANNU (*q.v.*) + -ŪLU. Usp. \*PANNĒLLU (*v.*). Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. V. i PANNĀLIA, PANNU. ■ *hanjule* (I, 654), *hànjule* (i, 199), *Contributions* (II, 28).

PAPŪRU — **pòpir** *m* (Komiža) »traka široka oko 3 cm, od čvrsta platna na koja se stavlja po rubu gajete falkuše prije nego se postav falci, da bi to platno zabrtvilo pukotinu između barke i nataknutih falaka, a potom se pukotine namažu kitom od katrana i pepela«. Prema S. od PAPŪRU < πάπυρος, REW 6218 »Papyrus«. Vulgarno-latinski grecizam. Osamljeno na Komiži. No, usp. i *accpl papiros* (~ *seu stopinos*, Zadar). ■ *pàpīr* (II, 602), *pòpir* (iii, 63sq.), *Das Dalmatische* (II, 273).

PARANYMPHU — **porenjūha** *f* (Rava) »mladenkina prijateljica na svadbi«; **parenjūha** *f* (Jelić, Iž) »posnašica, pratilica na svadbi«. Prema V. od PARANYMPHU < grč. παράνυμφος, REW 6228b »Brautführer«. Vulgarno-latinski grecizam. Akcenat pokazuje da je riječ prošla kroz romanski filter, tj. παράνυμφος >

PARANÝMPHU odakle je onda *porenjüha* po pravilu. Za disimilaciju vokala u protonici, usp. *parestat* (Dubrovnik) < \*PARASTATU. Obrnuto je \*PARIETINEA (v.) > *paratinja*. Samo na Ravi. ■ *porenjüha* (iii, 66).

\*PARASTATU — *parestat m* (Bella, Stulić) »stup koji drži vrata, prozor«; *parèstata f* (Dubrovnik) »držalo i naslon niza stube, perda«. Potvrde: *accpl palestratas* (Dubrovnik, 1361); *pl palesrtate* (Dubrovnik, 14. v.); *palestrata* (Zadar, 1386). Prema S. od grč. παραστάτης »one that stands besides«. Epihorički grecizam. Za disimilaciju vokala u protonici v. s.v. PARANÝMPHU. Osamljeno u Dubrovniku, ali su potvrde šire geografije. Za *palestrata* < \*PARASTATU, usp. GENISTA > *brnjestra* i ENCAUSTU > *ingvastar*. ■ *parestat* (II, 608), *parastât* (ii, 247sq.), *Das Dalmatische* (II, 297).

PARENTIU *onom.* — *Poreč m* (13. v., narodna pjesma), ime grada u Istri. Derivata: *adj. porečki* (13. v.). Prema S. od PARENTIU. ■ *Poreč* (III, 11).

\*PARIETINEA — *paràtinja f* (Trogir) »muraglia di casa vecchia, discoperta, senza solari e derelitta (Lucić)«. Prema S. od PARIETE + ĩNEA ili -ĀNEA, REW 6242 »Wand«. Osamljeno u Trogiru. ■ *pàred* (II, 608).

PASSĚRE *orn.* — Derivata: *pàsara f* (Vuk, Boka, Primorje, Vrbnik) 1° »ptica modrokos, *Passer solitarius*«, 2° »riba, *Platessa passer*, kao švoja«. Ovamo ide i ihtionim *pàsara f* (Rabac, Volosko, Unije, Valun, Baška Nova, Bakar, Bakarac, Crikvenica, Premuda, Ist, Rava, Sali, Kali, Tkon, Vinjerac, Jezera, Kaprije, Krapanj, Milna, Supetar, Vrboska, Jelsa, Trpanj, Mokošice, Kostnjica, Perast) »iverak, *Pleuronectes flesus*«, *pășara f* (Martinšćica, Nerezine, Malinska, Pag, Novigrad, Vrgada, Žirje, Zaton, Okrug, Lastovo, Broce), *pašara f* (Premanutra, Medulin, Lovran), *pasora f* (Stobreč) i derivata *pasarica f* (Ilovik, Iž) i *pasareta f* (Koločep). Prema S. od PASSĚRE, REW 6268 »Sperling«, »Vogel«; prema V. pak iz talijanskoga, usp. *pàssero*, *pàssera*. No. čini se da nije ni od PASSĚRE ni od *pàssera* nego od PASSĚRE + -IA > \*PASSĀRIA. Na to ukazuje akcent *pàsara*. Usp. *kùtara* <COTĪĀRIA i sl. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *pasara'* (II, 612), *pàsara* (ii, 251sq.), Filipi (1994: 113sqq.).

PASTŪRA *onom.* — *Postire fpl* (Brač). Derivata: *adj. postirski*. Prema S. od PASTŪRA, REW 6282 »Weide«. Evidentno mlađi refleks je *Pastŭra f* (Pag), ime novaljskog pašnjaka. ■ *Postire* (III, 16), LR (265).

PATĚRNA (sc. VILLA) — *Onom. Potirna f* (Korčula). Prema S. od PATĚRNU, REW 6290 »väterlich«. ■ *Potirna* (III, 17).

PATRŌNU — **patrŭn** *m* (Budva); **pàtrŭn**, *-úna m* (Račišće, dubrovački pisci, Mikalja) »gospodar broda, onaj koji upravlja barkom, posjednik od 2-3 mreže ili 2-3 gaete ili male barke«. Derivata: *adj. patrunov* (?). Prema S. od PATRŌNU, REW 6300 »Schiffsherr«. Usp. i velj. *patraun*. Po pravilu u a.p. B. Južno-dalmatski po prostiranju. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. *πάτρων* > n.-grč. *πάτρωνας*. U albanskome i kao denominal, tj. *ndoroj* < \**pantōrāre* < PATRŌNĀRE. ■ *pàtrŭn* (II, 623), EAKN (191), *Sophocles* (866), AED (287), EDV (89), *Das Dalmatische* (II, 211).

PAULIA *onom.* — **Pôvja** *f* (Brač). Prema S. od PAULU + -IA. V. i PAULIĀNA. ■ SRO (I, 173).

PAULIĀNA *onom.* — **Povljāna** *f* (Pag). Prema S. od PAULIA (*q.v.*) + -ĀNA. ■ SRO (I, 68), *Pag* (688).

\*PĚCŌRĀRIU *onom.* — **Pikularević** (12. v., Dubrovnik), prezime; **Pikurarević** (13. v., Dubrovnik), prezime. Prema S. od PĚCŌRA + -ĀRIU, REW 5325 »Schaf«; *v.* i REW 6326 »Hirt«. V. ovamo broji i derivatum *pikurèjici* (Vrgada) »sitniš«. No, to bi trebalo da potiče od \*PECUNĚLLU s asimilacijom *n—l* > *r—l*. Usp. PECUNIA »novac«. ■ *pegurina* (II, 631).

PECTINĀLE *anat.* — **petenáli** *mpl* (Dubrovnik, Zore, Pelješac) »žlijezde, inguines«; **petinali** *mpl* (Stulić) »dio tijela između slabina i spolnog uda«. Prema S. od PĚCTEN + -ĀLE, REW 6328 »Kamm«. Usp. i velj. *piakno* < PĚCTEN. Ako je tako, to je kosonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu u a.p. B. No, biti i od PECTŌRE + -ĀLE, REW 6355 »Brust«, i to s disimilacijom *r—l* > *n—l* i asimilacijom *e—o* > *e—e*. V. i REW 6332. Grupa -CT- protiv običaja daje -*t*- za što usp. *tratur* < TRAJECTŌRIU. Južno-dalmatski po prostiranju, i to dubrovačko-romanski. ■ *petenáli* (II, 650), *petenŭn* (iii, 27), EDV (92), *Das Dalmatische* (II, 297).

\*PĚCUNĚLLU, *v.* \*PĚCŌRARIU.

\*PEDIŌLU, *v.* \*PŌDIŌLU.

\*PĚDŌTU *naut.* — **pedut** *m* (Vetranić). Ako nije iz tal. *pedota*, bit će prema S. od \*PĚDŌTU, REW 6360 »Steuermann«. Vulgarno-latinski grecizam. Samo u Vetranića. ■ *pedut* (II, 631).

\*PĚGĀNU *fit.* — **pâgvica, pègvica f** (Sali) »nika trava ka rûta, divlja ruta, gorska ruta«; **pêgvica, pàgvica f** (Sestrunj). Prema V. od πήγανον »espèce de rue«. Epihorički grecizam. Usp. i *pegan*. Ako je zbilja odavde, bit će taj fitonim nastao dekompozicijom -ĀNU ⇒∅. Ako je tako, usp. i *Lokrum* pored *Lokruman* od \*ACRŪMĪNE. (Završetak -an osjeća se kao pridjevski sufiks.) Sigurno je od fitonima tako postao *abret* pored *brotan* od ABRŌTĀNU. ■ *pâgvica* (ii, 237), *pegan* (iii, 12).

PĚLĀGU *naut.* — **pèlega f** (Šipan, Dubrovnik, Zore) »mjesto daleko od kraja mora 300-400 sežanja«; **pelig m** (Mljet, u izreci *baca u pelig*); Derivata: *v. pelegati, -am* »ribati u pezezi«. Prema S. od PĚLĀGU < πέλαγος, REW 6369 »Meer«. Vulgarno-latinski grecizam. S reanalizom roda i broja. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. Ne ide ovamo *pèlig m* (Vrbnik, Senj) »nekakav brod koji ima naprvo flok« i var < mlet. *pièlego*. Sinonim je PALŪDE, a antonim \*ASPRĪGINE. ■ *pèlega* (II, 632), *pèlig* (iii, 13), LR (268).

PENDŪLU, v. PĪNNŪLA.

PĚNĚLLU — **penil m** (Vetranić) »kist«. Prema S. od PĚNE + -ĚLLU; v. REW 6389 »Pinsel«. *Pinel* i var. su pak iz talijanskoga. Osamljeno u Vetranića. ■ *pèna*<sup>2</sup> (II, 635sq.).

PĚPŌNE *fit.* — **pìpūn m** (Vuk, Boka, Riječka nahija, Prčanj, Crmnica); **pìpun** [-ū-?] *m* (Perast, Grbalj, Dubrovnik, Cavtat, Korčula); **pepun m** (Mikalja) »dinja, melone, cata (Šibenik)«; **pìpūna m** (Korčula). Derivata: *pipunac, -nca m* (?); *pipunar m* (?) »koji sadi pipun«; *pipunić m* (?); *pipunište n* (?); *adj. pipunski* (?). Prema S. od PĚPŌNE < grč. πέπων, REW 6395 »Art Melone«. Vulgarno-latinski grecizam. Konsonantska osnova sa *o-* i *a-*tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Južno-dalmatski po prostiranju. Također balansko-latinski, usp. alb. *pjepër* < \**pepine* < \*PĚPŌNE. ■ *pìpun* (II, 660), *Fitonimija* (328sq.), AED (330), *Das Dalmatische* (II, 298).

PĚRCA *iht.* — **pêrka f** (Kotor, Tivat, Krtole, Boka); **pèrka f** (Stoliv); **perka f** (Ražanac, Trpanj, Baošić, Kostanjica, Strp, Perast, Dobrota, Muo, Lepetane); **pîrka f** (Budva, Split, Račišće, Poljica, Korčula, Mikalja); **pirka f** (Pag, Prosika, Murter, Žirje, Kaprije, Zaton, Zablaće, Krapanj, Rogoznica, Drvenik, Okrug, Maslinica, Split, Stobreč, Krilo, Omiš, Milna, Sutivan, Supetar, Postira, Povelja, Bol, Vela Luka, Brna, Korčula, Lumbarda, Drače, Govedari, Suđrad, Cavtat); **pî(j)erka f** (Vuk, Kosić); **pjerka f** (Žuljana, Brijesta, Hodilje, Broce, Doli, Prožura, Korita, Slano, Koloče, Zaton, Mokošice, Dubrovnik,



Mlini, Molunat); **špîrka** *f* (Vranjic); **pêrga** *f* (Medulin, Krnica, Srakane, Nerezine, Premuda, Silba, Olib, Ist, Zapuntel, Molat, Rava, Iž, Sestrunj, Veli Rat, Božava, Brbinj, Žman, Sali, Rivanj, Ugljan, Kukljica, Nevđiane, Tkon, Vrgada); **pîrga** *f* (Skradin); **pîrha** *f* (Duba); **pjêrga** *f* (Mali Lošinj, Ilovik) »pijerka, *Serranus scriba*«. Derivata: *pirak m* (Pavlinović, genitiv nije potvrđen); *pirak m* (Jezera, Hvar, Brusje, Starigrad, Jelsa, Zračće, Sućuraj, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Gradac, Trn, Vis, Komiža, Račišće, Lovište); *pirak, -rka m* (Pelješac); *pijérak m* (Lastovo); *pirah m* (Vrboska); *pîrgaš m* (Privlaka); *prkàvac* (Volosko). Prema S. i V. od PĚRCA < grč. πέρκη, REW 6398 »Barsch«. Vulgarno-latinski grecizam. Ne ide ovamo, kako hoće V., *prka f* (Zore) »ovca crna na pečate bijele« nego s.v. SPÛRCA, *q.v.* Što se ihtionima tiče, taj je po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *perka* i *perga*. Tip sa sonorizacijom dolazi na potezu od Medulina do Vrgade. V. i CHANNĚ. ■ *pêrka* (II, 640), *pîrka* (iii, 43), *prka*<sup>2</sup> (iii, 86), *Fauna* (II, 262), *Geografija* (158sq.), LR (269), *Das Dalmatische* (II, 298).

PEREXSÛCTU — **peršutak**, *-tka m* (Mikalja); **pršutak**, *-tka m* (Dubrovnik); **pršukat**, *-tka m* (Dubrovnik); **pršútak** *m* (Lika) »šunka, butina«. Prema S. od PEREXSÛGĚRE, *ppp* PEREXSÛCTU REW 6407 »austrocknen«. *Pršut* i var. su iz talijanskoga. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. ■ *peršutak* (II, 643), LR (269).

PĚRGÛLA — **pêrguo** *m* (Perast); **pèrguo**, *-ula m* (Dubrovnik) »trijem na kući«; **pijergul** *m* (Ranjina); **pirgula** *f* (Mikalja, Kašić); **pergola** *f* (Istra) »neko grožđe (sinegdoha)«; **prgula** *f* (Kožičić) »pod«. Prema S. od PĚRGÛLA, REW 6413 »Vorbau«. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. No, sjeverni oblici mogu biti i od tal. *pergola*. Promjena roda u južnim oblicima nije jasna. ■ *pêrguo* (II, 639).

\*PERIDIĀ! — *2sg imp parijâ!* (Lastva, ~ *se od mene*) »prođi me se, krsti se od mene!« (veli se kad neko nekoga gnjavi, pa da se udalji). Potvda: *peregiate* (Statut Kotora). *Onom. Punta Peregí* (dokumenti). Prema S. od πέρρα »jenseits« + -IDIĀRE < grč. -ίξειν. Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko-romanski. ■ *parijâ* (II, 608sq.).

PĚRNA — Derivata: **prnjavica** *f* (Pag, Zore, Brusina) »morska mušula na rijezove, *Venus verrucosa*«. Prema S. od PĚRNA, REW 6418 1<sup>o</sup> »Schinken«, 2<sup>o</sup> »Art Muschel«, ukrštenjem s *prnjav* »prištast, prištav«. Prema V. pak isključivo od *prnjav*, s objašnjenjem da je PĚRNA prvenstveno iberoromanska riječ. Ako je tako, *prnjavica* je čisto s.-h. riječ. ■ *prnjavica* (III, 47), *perlîn* (iii, 19), *prñjevica* (iii, 86).

PERSÍCA (sc. MĀLU) *fit.* — **pràskva** *f* (Budva, Perast, Prčanj, Dubrovnik, Lastovo, šibenski otoci, Biograd, Peroj, Cres, Vrbnik, Rijeka, Marulić, Vrančić, Mikalja, Bella); **pràska** *f* (Vuk, jugozapadni krajevi, Split, Dubrovnik, Trpanj, Sutomore, Dobrota, Crmnica, Korčula, Lastovo, Poljica, Vrbnik); **pràskva** *f* (Rab) »breskva, *Prunus persica*«. Derivata: *praskvinac m* (?); *praskvinjak m* (?); *adj. praskven* (?); *adj. praskvin* (?). *Onom. Praskvica f* (Kotor, Paštovići, Boka, pred Spužem); *Praskveno n* (14. v., Krk). Prema S. od PERSÍCA (sc. MĀLUS), REW 6427 »Pfirsch.« Po prostiranju sve-dalmatski. Usp. i *Praska* (Sarajevsko polje), *Praskovo* (stara srpska država), *Prakovače* (selo, Srbija, Kruševac). Može stoga biti i starija pozajmljenica. Također balkansko-latinski, usp. alb. *pjeshkë*. Od PERSÍCA + -ŪLA bit će pak *pràskulə f* (Kruč) »breskva«. ■ *braskva* (I, 198sq.), *pràskulə* (iii, 79), *Fitonimija* (132), AED (331), LR (270).

PERSÍČŪLA, v. PERSÍCA.

PERSUADĒRE — **persvādat**, -ām (Dubrovnik, Cavtat) »nagovoriti«. Prema S. od PERSUADĒRE »uvjeriti, ubijediti«. *Persuāditi* i var. su pak iz talijanskoga. Osamljeno u Dubrovniku. ■ *persvādat* (II, 643).

PĚTRA — Derivata; *pětrovac mpl* (?); *petrovci mpl* (Muo) »okrugao ili dug probijen kamen korčulanski koji se stavlja ispod saka na mrežu, a obješeni su na limu«; v. *petrikāti se* (Vodice); v. *petrukāti se* (Korlevići, Istra) »kamenjem se igrati tako da se kamenčići ponajprije postave nadlan onda se naglo prebace na gornju površinu ruke i jedan dio njih rukom uhvati (igra dječaka i djevojčica)«. Prema S. od PĚTRA, REW 6445 »Stein«. Usp. i velj. *pitra*. Po prostiranju kao da je sjeverno- i južno-dalmatski. V. i PĚTRĀLE, PĚTRĀRIU. ■ *pjetrica* (II, 671), EDV (93), LR (271), *Das Dalmatische* (II, 213).

PĚTRĀLE *onom.* — *Veliki, Mali Petro, -ala m* (Mljet). Prema S. od PĚTRA (*q.v.*) + -ĀLE. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Ovamo ide i toponim **Petrālje** *n* (Lepetane), od -ĀLE ⇒ *pl -ĀLIA*. Usp. *Novalja* < NOVĀLIA. V. i PĚTRA, PĚTRĀRIU. ■ *pjetrica* (II, 671).

PĚTRARIU — **pentāl** *m* (Budva) »tvrda zemlja ispod obradive zemlje, za razliku od *dër*«; **pentâr** *m* (Krtole, Lepetane) »kamenolom«; **pentâr**, **pentër** *m* (Boka); **pentar** (Dubrovnik, u poslovi *liže svojno tare, a vuče tuđno pentare i pali mu su krila ili pentari*); **petrâr**, -ára *m* (Korčula); **plèntâr** *m* (Račišće); **pretrâr** *m* (Smokvica); **petrâra** *m* (Pupnat); **petrôra** *f* (Hvar, Vis, Komiža) 1° »kamenolom«, 2° »mjesto gdje se

vade ploče za pokrivanje krovova«. Potvrda: *petrer* (Dubrovnik, 14. v.). *Onom. Petrôra f* (Hvar); *Padrâra f* (ili *Vela Kâva*, Premuda), ime predjela na zapad od Šentinele na kojem su se vadile *škrîle*; *Pladâra f* (Molat), mjesto na kojemu se vadio kamen za gradnju; *Pladâre fpl* (Kukljica); *Padrôra*, *Padrôla f* (Preko); *Popadrâre*, *Papadrâre*, *Pradâre fpl* (Molat); *Pradara f* (Veli Otok); *Petrâla f* (Žižanj); *Petrâle fpl* (Kornati). Derivata: *petrarêz m* (Blato) »čovjek koji se bavi kamenarstvom«. Prema S. od PĚTRA (*q.v.*) + -ĀRIU; *v.* i REW 6445a. Maskulina su po pravilu u a.p. B, tj. u onim oblicima u kojima se paradigmatička afilijacija vidi. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva generalna tipa: *petrar* i *petrara* (> *padrara*). Prvi se govori prema jugu, a drugi prema sjeveru. Tip *petrara* pokazuje metanalizu roda i broja (*npl* > *fsg*). *V.* i PĚTRA, PĚTRĀLE. ■ *pjetrica* (II, 671), *petrâr* (iii, 28), *petrâr* (*Dopune* II, 15), *Ugljan* (351), LR (271sq.).

PĚTTIA — **pěča f** (Dubrovnik, Mostar, Poljica, Kućište, Brač, Korčula, Rab, Vodice) 1° »komad (Dubrovnik, Korčula; *peča sapuna*, *peča čovjeka*)«, 2° »povezača (Rab)«, 3° »vrst marame za lavu u staroj narodnoj nošnji (Vodice)«, 4° »bijelo platno čim žene pokrivaju glavu«, 5° »dio zemlje (Kućište)«, 6° »bala platna (Kućište, brač, Skradin, Korčula; Lika: *peča platna*, *peča robe*)«, 7° »glava«; **peca f** (Trogir) »komad«. *Onom. Vělja Pěča* (Vrmac, Škaljari); *Na Peču* (Stoliv). Derivata i kompozita: *pěčice*, *pěčke fpl* 1° »vrst veza na konavoskoj ženskoj košulji (Konavli)«, 2° »mrežica od masti oko droba svinčeta«, 3° »bala platna (Kućište)«, 4° »ein kleiner Stück Feld«, 5° »rukom otkinuti komad kruha (Čilipi)«, 6° »cijela smotka robe iz tvornice«; *pěčina f* (17. v., Radovčić); *pěčova f* (Vodice) »vrst marame za glavu«; *v. popečiti*, *-im* (?) »pokriti glavu pečom«. Prema S. od PĚTTIA < kelt. *k<sup>w</sup>ezdi-*, REW 6450 »Stück«. Vulgarno-latinski keltizam. Usp. i velj. *bieč* »denari« (ali *biscán*, *biscaun* »boccone« < PĚTTIA + -ĀNE.) Po prostiranju sve-dalmatski. Usp. i slov. *peča*. ■ *pěča* (II, 627sq.), *pěča* (iii, 10), EDV (8), Matasović (2009: 179), *Das Dalmatische* (II, 174, 297).

\*PHACĚLLŌNE — **pakljün m** (Labin) »količina tijesta koja se odjednom razvlači«. Prema V. od PHACĚLLU (*q.v.*) + -ĀNE. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Bit će prije od \*PHACŪLŌNE, tj. sa zamjenom sufiksa -ĚLLU ⇒ -ŪLU, za što *v. s.v.* \*PHACĚLLU. Ako je tako, od PHACŪLU + -ĀCEA potiče i cakavsko *pakljâca* (?) »trlica, valjak za tijesto«. *V.* i PHACĚLLU. ■ *pàkalj* (i, 238sq.).

\*PHACĚLLU *iht.* — **pàkalj** [-ă-?] *m* (Jablanac) »jato sardela«; **pàhalj** [-ă-?] *m* (Iž); **pâlji mpl** (Babac, Turanj, Sv. Filip i Jakov) »visòka trâva na kurêntu«; **puâhalj m** (Kali); **pàhalj m** (Lukoran) 1° »malo jato ribe«,

2° »mrlje morske trave koje se vide iz broda«; **pâhalj** *m* (Murter, o ribi, vuni i kosi). Derivata: *pàkljić* *m* (?). Prema V. od \*PHACĚLLU < grč. φάκελ(λ)ος, REW 9703 »Bündel«. Epihorički grecizam. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski. No, bit će prije od PHACŪLU, tj. sa -ŪLU mjesto -ĚLLU. (Od -ĚLLU se očekuje *-elj*, usp. *kurbelj* < CÖRVĚLLU.) V. i PHACĚLLŌNE. Sinonim je ACERVU. ■ *pàkalj* (i, 238sq.), *pàkalj* (*Dopune* I, 141).

PHACŪLĀCEA, *v.* \*PHACĚLLŌNE.

PHARU *onom.* — **Hvâr**, **-ára** *m* (15. v.). Derivata: *Hvâranin m* (16. v.); *Hvârka f* (Baraković); *hvârka f* (Danilo, Dalmacija) »vrsta vinove loze bijela i crna grožđa«; *Forka f* (?); *hvârčica f* (Brač) »suvrst smokve«; *adj. hvârskî* (?). Prema S. od PHARU < grč. φάρος »svjetionik«. Može biti i od PHARIA (*sc.* INSŪLA). V. i ILLU \*PHARALE. ■ *Hvâr* (I, 697).

PHLEGMA — **hljèma** *f* (Dobropoljana, Preko, Veli Iž, Kukljica) »loša rakija«; **hljâma** *f* (Veli Iž); **hlèma** *f* (Pag); **flèma** *f* (Kolan); **plàma** *f* (Sv. Filip i Jakov, Vuletić usm. saopć.); **plema** *f* (Poljica) »acquavite debole e cattiva«. Derivata: *adj. hljâmav* (Veli Iž); *adj. hljëmav* (Pašman, Ugljan) »slab, klimav, mlohav«. Prema S. od PHLEGMA < grč. φλέγμα »upaljenje«. Epihorički grecizam. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski. Slično je \*ABLŪTA. ■ *flegma* (I, 521), *hljèma* (*Dopune* II, 11).

\*PĪFERU — **pifar** *m* (Marulić, Vetranić, genitiv nepoznat) »svirala«. Derivata: *pimfarata f* (Vetranić) »svirka«. Prema S. od germ. PĪFER, REW 6486 »Pfeifer«. Vulgarno-latinski germanizam. Osamljeno u Vetranića. ■ *pifar* (II, 654), HGE (292).

\*PĪNEŌLA *fit.* — **pìnjula** *f* (Perast) »plod bora za začín«; **pinjolê** *fpl* (šibenski otoci) 1° »isto«, 2° *metaf.* »neka vinova loza (Dalmacija, Lumbarda)«. Prema S. od PĪNU (*q.v.*) + -ŌLA. S metatezom akcenta, \*PĪNĚŌLA > \*PĪNEŌLA. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. V. i \*PĪNEŌLU, \*PĪNEU, PĪNU. ■ *pìnjav* (II, 659), *Fitonimija* (82sq.).

\*PĪNEŌLU *fit.* — **pìnjuo**, **-úla** *m* (Dubrovnik) »plod od pinja ili čempresa, češer«; **pìnjol** *m* (Šibenik). Derivata: *pinjulić m* (Dubrovnik) »plod bora za začín«. Prema S. od PĪNU (*q.v.*) + -ŌLU. S metatezom akcenta, tj. \*PĪNĚŌLA > \*PĪNEŌLA. Po pravilu u a.p. B. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. (Podudara se s femininumom \*PĪNEŌLA, *q.v.*) V. također PĪNU, PĪNEU. ■ *pìnjav* (II, 659), *Fitonimija*

(82sq.).

PĪNEU *fit.* — **pînj**, *-ínja m* (Dubrovnik, Bella, Stulić) 1° »drvo pinus«, 2° »plod od bora«. Prema S. od PĪNU (*q.v.*) + -EU. Po prostiranju dubrovačko-romanski. Može biti i regresivni derivatum od *pînjuo* < \*PĪNEŎLU sa -ŎLU ⇒ Ø. V. i \*PĪNEŎLA, PĪNU. ■ *pînjav* (II, 659), *Fitonimija* (82sq.), LR (275).

PINGATŎRE — **pengàtūr**, *-úra m* (Dubrovnik, Mikalja, Zoričić); **penjgatur m** (*ibidem*) »šaralac«; **pengatur m** (Benetović). Prema S. od PINGERE (*q.v.*) + -ATŎRE. Osim toga postoji i *-pentur* (Benetović, uz *pengatur*) koji ukazuje na konkurentni *nomen agentis* PĪNCTORE atematskoga tipa. (To jest, od osnove PING- ← PĪNG- ĘRE.) V. također EXPĪNGĘRE, PĪNGĘRE. ■ *pitūr* (III, 558), *Das Dalmatische* (II, 297).

PĪNGĘRE — **pêngati**, *-ām (is-, na-, po, u-*, dubrovački pisci, Mikalja, Potomje); **pènjgati** (*ibidem*) 1° »slikati«, 2° »loše crtati ili bojadisati (Potomje)«. Derivata i kompozita: *pengač m* (?); *pên(j)ga f* (Dubrovnik, Divković, Poljica) 1° »slika«, 2° »Ölfarbe«; (*o*)*pen(j)galac, -aoca m* (?); *adj. pîngav* (Imotski) »išaran mrljama«; *v. pengavati, -am* (?); *ppp upingan* (Kavanjin). Prema S. od PĪNGĘRE, REW 6512 »malen«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. No, usp. i velj. *piandro*. V. i EXPĪNGĘRE, DEPĪNGĘRE, PĪNGATŎRE. ■ *pitūr* (III, 558), *depengôn* (i, 123), EDV (92), *Das Dalmatische* (II, 213, 253, 297).

\*PINGUENTU > \*PULGENTU > — *Buzet m* (1275, *meju Blzetom i Kostelom* u Istarskom razvodu). Derivata: *Buzećanin m* (?); *Blžešćani mpl* (16 v.); *adj. blzetski*. Potvrda: *Pinguente* (1102). Prema S. od PIQUENTU × PĪNGUIS, REW 6513 »fett«. ■ *Buzet* (I, 246).

\*PĪNNATŎRIU — *Onom. Penàtūr*, *-úra m* (Dubrovnik) »hridi na zapadu Dubrovnika«. Prema S. i V. od PĪNNA + -ATŎRIU, REW 6514 1° »Feder«, 2° »Flosse«, 3° »Zinne«, 4° »Mauerspitze«. V. i PĪNNŪLA, \*PĪNNŪLIDIĀRE. ■ *pèna* (II, 653sq.), *Penàtūr* (iii, 15), *Das Dalmatische* (II, 306).

PĪNNŪLA — **pëndula f** (Budva, Muo, Dubrovnik, Mljet) »odmetac koji se vuče za čamcem, oko udice bijelo perce (mjesto perca stavlja se i krpa ili živ gambor; *pendula po arduři*)«; **pânula f** (Sutivan na Braču) 1° »metalna riba koja se vuče da se prava riba prevari, blinker«, 2° »kugla od konopa uz bok broda«; **pânola f** (Dalmacija); **pànula, pànola f** (Malinska, Račišće) »tunja za zubace, lokarde«. Potvrda: *pennula* (999, Agapina oporuka). Derivata: *v. pendulàti, -ām* (Budva); *v. penùlati, -ām* (?). Prema S. i V. od PĪNNA + -ŪLA, REW 6514 1° »Feder«, 2° »Flosse«, 3° »Zinne«, 4° »Mauerspitze«; *v. i* REW 6516a. Po

prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Postoje dva tipa: j.-dalm. *pendula* i sj.-dalm. *panula*. U tipu *pendula* tipu -NN- (< -NN-, -MĪN-) > -nd- kao inače, usp. *dundica* < DOMĪNA i sl. Zbog geografije je teško stoga povezati toponim *Pendulj* (Ist), ime mula, koji S. inače izvodi iz PĒNDŪLU »viseći« (sc. *kamen*). No, v. i geografiju relikata tipa *landa* s.v. LAMĪNA. Ako *Pendulj* stoga potiče od PĪNNŪLU, onda usporedi *Penatur* »hrid u Dubrovniku« < \*PĪNNATŌRIU, q.v. Lat.-rom. PĪNNŪLA je i balkansko-latinska riječ, usp. alb. *pendull*. V. i \*PĪNNATŌRIU, \*PĪNNŪLIDIĀRE. ■ *pèna*<sup>2</sup> (II, 635sq.), *pèna* (iii, 14), SRO (I, 96), AED (315), LR (269).

\*PĪNNŪLIDIĀRE *hal.* — **penduližat**, -ām (Dubrovnik). Prema S. od PĪNNAŪLA + -IDIĀRE < grč. -ίζειν, REW 6514 1<sup>o</sup> »Feder«, 2<sup>o</sup> »Flosse«, 3<sup>o</sup> »Zinne«, 4<sup>o</sup> »Mauerspitz«. Osamljeno u Dubrovniku. V. i \*PĪNNATŌRIU, PĪNNŪLA. ■ *pèna* (II, 653sq.).

PĪNU *fit.* — **pin** *m* (?) »bor«. *Onom.* PĪn *m* (Tivat, 14. i 15. v. *in contrada Pini*). Prema S. od PĪNU, REW 6519 »Fichte«. Ovamo ide i prvi element iz tautologije *pĭmbor m* (Čara, Smokvica) »bor, *Pinus halepensis*« koji V. izvodi iz mlet. *pin*. Po prostiranju kao da je južno-dalmatski, ali nedostaje grade. V. i PĪNEU, \*PĪNEŌLA, \*PĪNEŌLU. ■ *pñjav* (II, 659), *Fitonimija* (82sq.).

PĪRĀRIA (sc. INSULA) *onom.* — **Purâra** *f* (Kornati), ime dva školjića; **Purâra** *f* (Prvić, Vrgada); **Purâla** *f* (Murter); **Porâra** *f* (Iž). Prema S. od PĪRU + -ĀRIA (sc. INSŪLA), REW 6525 »Birnbäum«. Usp. velj. *periar*. Alternativno, moguće su sljedeće spekulacije: \*PŪLLĀRIA od PŪLLU (q.v.), \*PRŌRĀRIA od \*PRŌRA (q.v.), pa čak i \*LEPORĀRIA od LEPUS »zec« (sa LE- ⇒ Ø). ■ SRO (I, 128), EDV (90), *Kornati* (477sq.) *Das Dalmatische* (II, 212).

\*PĪSCĀRIA *onom.* — **Piskara** *f* (Budva). Prema S. od PĪSCE + -ĀRIA, REW 6532 »Fisch«. V. i PĪSCĒLLU. ■ *peš* (II, 646).

PĪSCĒLLU *iht.* — **peškelj** *m* (Kolombatović, Brusina, Hirtz, Hercegovina) 1<sup>o</sup> »*Leuciscus rubella*«, 2<sup>o</sup> »keljavac, *Scardinius erithrophthalmaus scardafa*«. Prema S. i V. zamjenom sufiksa (-ŪLU ⇒ -ĒLLU) od PĪSCŪLU, REW 6533a »Fischenen«. Ovamo stoga idu i oblici **piškul** *m* (Lukovo), **piškur** *m* (Senj, Karlobag) i derivatum *piškurić m* (Stara Baška). Po prostiranju sjeverno- i srednjo-dalmatski. Usp. i velj. *pask*, alb. *peshk* < PĪSCE. V. i \*PĪSCĀRIA. ■ *peš* (II, 646), *peškelj* (iii, 25), *Contributions* (I, 264), AED (316sq.), EDV (88), LR (276), *Das Dalmatische* (II, 211).

PĪSCŪLU, v. PĪSCĒLLU.

\*PĪSTŌRIA *onom.* — **Pistura** *f* (Split). Prema S. od PĪSTŌRE, REW 6539 »Bäcker«. V. i PĪSTRĪNU. ■ *fištar* (I, 520).

PĪSTRĪNU — **puštrĭn**, *-ina m* (Buzet, Sovinjsko polje) 1<sup>o</sup> »žrvanj kojim se gnječe masline«, 2<sup>o</sup> »žrvanj ručnog mlina za kukuruz«. Ako nije od njem. *pfister*, bit će prema S. od PĪSTRĪNU, REW 6451 »zur Bäckerei oder Mühle gehörig«. Za *i—i > u—i* usp. *u—e < e—e* u *funjestra < FENESTRA*. Ovamo ide i **pèstrna** *f* (Istra) »gerula, nosilica« i derivata *péstrnica* *f* (Istra) i *pestrnjača* *f* (Istra). Istarska riječ. V. i \*PĪSTŌRIA. ■ *fištar* (I, 520).

PITHARIU — **pitàr**, *-ára m* (Perast, Dubrovnik); **pitàr** *m* (Potomje, Božava); **pitàr**, *-ára m* (Korčula) »lonac za cvijeće«; **pìter**, *-a*, **pitōr**, *-ōrā m* (Brusje); **pitjēr** *m* (Jelsa); **pitēr** *m* (Vis); **pit<sup>o</sup>ār** *m* (Vrgada); **pitīr** *m* (Susak) »žara za vodu«; **pitàra** *f* (Istra, čakavski) »tabula in qua massam depsunt (prema Nemaniću, prema Štrekelju sumnjivo)« 1<sup>o</sup> »noćna posuda«, 2<sup>o</sup> »lonac za cvijeće«, 3<sup>o</sup> »kamena posuda za čuvanje ulja, okrugla oblika«. *Onom. Pitarević*, prezime. Prema S. (i V., s rezervom) od PITHARIU < grč. *πίθαριον*, REW 6544b »Fäßchen«. Po pravilu u a.p. B. Sve-dalmatski po prostiranju. Postoje dva tipa: *pitar* i *piter*. Drugi tip je srednjo-dalmatski. Usp. *kōnter < CANTHĀRU*, također srednjo-dalmatske geografije. No, ovdje se bit će radi o palatalizaciji a ne slabljenju vokala. Ako je tako, valja razmotriti što se kaže o mletačkom porijeklu nesonima *Murter*. V. više s.v. MŌRTĀRIU. Što se oblika *pitara* tiče, on kao da pokazuje metanalizu roda i broja (*npl > fsg*). ■ *pitàr* (II, 666), *pitàr* (iii, 45).

\*PĪTSĒLLU — **pìcilj** *m* (Dubrovnik, Zore) »čipka, špice, mērlo«. Derivata i kompozita: v. *napiciljiti*, *-im* (Dubrovnik) »nakititi se piciljima = čipkama«. Prema S. od PĪTS- + -ĒLLU, REW 6545 »Spitze«. Možda s metatezom \**pits-* > \**tsip-* ovamo idu i potvrde *zepeya* (1235) i *cipea* (1328) »orale de seta, velum capitis«. Osamljeno u Dubrovniku. Može biti i od PĪTZ-, REW 6550 »klein«. V. stoga i PĪTZINNU. Slično je RĒGŪLĪTTU. ■ *pìc* (II, 653).

PĪTŪĪTA > \*PĪPĪTA — **pòpĭta** *f* (Vuk, Dubrovnik) »kokošinja bolest pijuk«. Prema S. od PĪTŪĪTA, REW 6549 »Pips«. PĪTŪĪTA > \*PĪPĪTA kao ARŪLA < ARVŪLA, *q.v.* Osamljeno u Dubrovniku. ■ *pòpĭta* (III, 9).

PĪTZINNU — Derivata: *picinić* *m* (Istra) »pile, pullus gallinae«; *picić*, *pìčić* *m* (?) »malo muško dijete«; *Onom.*

*Pecinić* (Susak), prezime. Prema S. od PITZINNU, REW 6550 »klein«. Usp. i Za završetak usp. CINCINNU. Nije jasno ide li ovamo *intrj. ipic!* (Dubrovnik) »popola!«, *impic!* (Dubrovnik, kad dijete što nađe ili dobije, onda drugo odmah zaviče ove uzvike, što znači da će trebati dijeliti) i *adv. ipacno* (Dubrovnik) »malo«. V. i \*PĪTSĚLLU. U značenju »mlâdō« sinonim je PŪLLU. ■ *picinić* (II, 654).

PLACA — **plôjka** *f* (Crna Gora, Brač); **plôvka** *f* (Vuk, Dubrovnik, Ston, Sinj); **plôka** *f* (Supetar, Poljica, Mikalja, Bella, *napeti ploku, igrati se plope*) »okrugla i glatka kamena pločica«; **plônga** *f* (Žrnovo) »plosnat kamen«; **plôjka** *f* (Vrisnik, Hvar) »kamena ploč(ic)a, zamka za lov ptica«; **plûjka** *f* (Komiža) »mala kamena pločica za svakog igrača i uz to jedan *bulîn*«; **plôka** *f* (Vinišće) 1° »ploča kao stupica«, 2° »pločica u dječjoj igri«; **splôke** *f* (Mali Lošinj). Derivata i kompozita: *pljôčka* *f* (Vodice) »plosnat kamen«; *pločka* *f* (Krtole); *plôva* *f* (Kistanje, Bukovica) »pločica, kamen za gađanje, žabica«; *plokata* *f* (Split, Korčula, Istra, narodna pjesma) »popločen trg u gradu«; *v. pločkati se* (Krtole) »igrati se plosnim kamenom«; *v. poplokati se* (?); *v. plôvati se, -ôvām* (*is-*, Kistanje, Bukovica, Lika); *v. poplongávat* (Kućište). Prema S. i V. od PLACU < grč. πλάξ, -χός »anything flat and broad«. Za -A- > -o- usp. *bokva* < BACA. Ovamo idu i *splinge* *fpl* (Mali Lošinj). Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *ploka* i *plonga* (> *plojka* > *plovka*). Od tip *plonga* je pozajmljenica velj. *plunka*. Na -ōNE od PLACU je *plakûn, -ûnà* *m* (Vis) »odvaljen komad kamena ili žbuke«, a na -ĪTTA *Plokita* *f* (Split). ■ *plôka* (II, 674), *plôjka* (ii, 53), EDV (94), *Das Dalmatische* (II, 214).

PLACĒNTAE *onom.* — **Plagēnte** *f* (Muo); **Plagēnti**, -*ènātā* *m* (s prijedlozima *iz, iza, preko*) »po 1 km dug dio obale kod Svetilje u Dobroti (Boka), gdje su kuće bratstava Radōničići«. Prema S. od PLACĒNTA, REW 6556 »Küchen«. ■ *palačínka* (II, 590).

PLACĒRE — **plakir** *m* (M. Držić, Kavanjin); **plakijer** *m* (Dž. Držić, Gradić, Zore, objekt od *uzimati*) »radost, naslada«; **Plakir** *m* (M. Držić) »Kupidon, bog ljubavi«. Derivata: *v. plakirati* (Benetović). Prema S. i V. od PLACĒRE, REW 6557 »gefallen«. Supstantivizirani inifinitiv kao *divir* < DĒBĒRE. Ako je tako, to je konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Dubrovačko-romanski po prostiranju. No, usp. i velj. *placar*. Također balkansko-latinski, usp. alb. *pëlqej*. ■ *plakir* (II, 475), *plakirati* (iii, 49), AED (318), LR (276sq.), *Das Dalmatische* (II, 214, 298).

PLACĪTTA, *v.* PLACU.



PLAGA — **plāk** *m* (Orlec) »velika rana od sedla ili samara, sedno«. Prema V. od PLAGA, REW 6562 »Wunde«.

Za promjenu roda usp. *kurež* < CORRIGIA. To može biti i posljedica naopake metanalize (*fsg* > *npl*). Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to osorsko-romanski. Također balkansko-latinski, usp. rum. *plagă*. V. i \*PLAGĀRE. ■ *plāk* (iii, 49), LR (277),

\*PLAGĀRE — **plogâr** *m* (Rab) »Abhang, versante«. *Onom.* **Plogâr** *m*, na Rabu. Prema S. od \*PLAGĀRE, REW 6563 »verwunden«. Ako je tako, to je supstantivizirani infinitiv. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Alternativno je od PLAGA (*q.v.*) + -ĀRIU. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to rapsko-romanski. ■ *plogâr* (II, 687).

\*PLAGIA — **plăža** *f* (Sutivan) »žalo«; **plăža** *f* (Brusje, Dračevica) »predio prema suncu blizu mora«; **plăža** *f* (Komiža) »nezlavurôn terën pri bondî«; *Onom.* **Plaža** *f* (Jelsa, Hvar), sve što je na južnoj obali Hvara; **Plaža** *f* (Hvar, Stara ~), ime sela; **Plăža** *f* (Selca), ime male uvale na južnoj strani Selaca u pravcu Bola; **Plăža** *f* (Komiža); **Splăža** *f* (Ždrelac); *Plăžine* *f* (Tkon); *Splăžine* *f* (Lukoran). Derivata: *Plăžanin* *m* (Hvar); *plăžar* *m* (Sutivan); *plăžarica* *f* (Dračevica) »gelbliche, steinige Bodenart (vorwiegend an Hängen)«; *Ploška* *f* (Hvar). Prema S. i V. od PLAGIA < grč. πλάγια, REW 6564 1° »Seite«, 2° »Küste«. Vulgarno-latinski grecizam. Ovamo od πλάγιος ide i **Plaj** *m* (Rab) i **Plaj** *m* (Krk). Potvrda: *Play* (1398). Zbog *j* mjesto *ž* S. uzima da su ti toponimi pozajmljeni neposredno iz grčkoga. Ali usp. i *mujal* < MUGĪLE. Po prostiranju sve-dalmatski. Slično je AEGIALU. ■ *Plaj* (II, 673), *plăža* (iii, 51), *plăža* (*Dopune* II, 16), LR (277sq.), *Das Dalmatische* (II, 246).

PLANA — **plána** *f* (Potomje) »greda ispod krova na zidu kuće«; **plana** *f* (Stulić) »puntello che sostiene il colmo della casa«. Derivata: *plan*, *-i* *f* (Vetranić). Prema S. od PLANA, REW 6567 »Hobel«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. Možda ovamo ide i nesnim *Plānàc* *m* (Pašmanski kanal). V. i \*EXPLANIA, \*PLANIA. ■ *plána* (II, 675), *Das Dalmatische* (II, 298).

\*PLANIA — **plànja** *f* (Dubrovnik, Perast, Stoliv, Božava) 1° »strug, òblici«, 2° »dlijeto (Budva)«; **plànja** [-à-?] *f* (~ *gròšeca*, Korčula, nekada); **blànja** *f* (Rab, Punat, Krk). Derivata i kompozita: *v. planjati*, *-a* (*is-*, *o-*); *v. blànjati*, *-am* (*iz-*, *o-*, *po-*, Lika); *v. isplanjavati*, *-njivati* (?); *v. blanati*, *-am* (?). Prema S. od PLANA (*q.v.*) + -IA. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *planja* i *blanja*. Za drugi tip, koji dolazi samo na

sjeveru, usp. i slov. *blanja*. Također balkansko-latinski, usp. alb. *pllanjë*. V. i \*EXPLANIA, PLANA. ■ *plána* (II, 675), *zgrosati* (iii, 321), AED (336), LR (278sq.), *Das Dalmatische* (II, 298).

PLANCTU — Derivata: *plínto m* (Boka) »mekušac, osoba koja uvijek plače«; *plínta f* (Boka); *plínto m* (Korčula) »mekušac, efeminiran čovjek«; *plínte f* (Dubrovnik) »žensko koje uvijek plače«; *plíntura f* (Janjina) »cmizdrava, priglupa žena«; *adj. plíntas(t)* (Janjina) »priglup, cmizdrast«; *adj. plínkav* (Trogir) 1° »koji je slaba apetita«, 2° »izbirljiv«; v. *plíntit, -im* (Dubrovnik) »uvijek plakati«. Prema S. i V. od PLANCTU, REW 5670 »Klage«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Ali usp. i velj. *plant*. ■ *plíntit* (II, 684), *plínto* (iii, 53), *Das Dalmatische* (II, 214).

PLANTA *fit.* — *plánda f* (Perast, Prčanj) »struk karanfila, karanfil, Nelkenstock«; *planta f* (Vetranić, narodna pjesma) 1° »struk kakve biljke«, 2° »particella vineae (upor. slično značenje specijalizirano na vinograd u port. *chanta* »Setzling, grebenica«). Prema S. od PLANTA, REW 6575 »Pflanze«. Usp. i velj. *planta*. Po prostiranju južno-dalmatski. Sonorizacija u bokeljskom *planda* dolazi kao inače, usp. *okendriti se* (Boka) ← CENTRU. Možda je od PLANTA i *plánta f* (Istra), a od PLANTA + -ĀCEA i *Plantáža f* (Pag). Ako je tako, PLANTA je i sjeveno- i južno-dalmatska riječ. U albanskome dolazi denominalni kompozitum *mbëltoj* (< IM-PLANTĀRE). ■ *planta* (II, 676), *pjàntat* (iii, 48), *Das Dalmatische* (II, 298), *Das Dalmatische* (II, 214).

PLANTĀCEA, v. PLANTA.

\*PLATAMŌNE *onom.* — **Platamûn, -úna m** (*ponta od Platamúna, banda Platamúna*, pošta od trata, Budva, tu ima ploča koja strši van iz mora; može se na njoj spavati). Prema S. od grč. *πλαταμών* »breiter Raum, breiter Stein«. ■ *Platamûn* (II, 678).

PLATĀNU *fit.* — **platan m** (Dubrovnik, Lazić, Šulek); **plàtanj, -trja m** (Dubrovnik). Prema S. od PLATĀNU < grč. *πλάτανος*, REW 6582 »Platane«. Vugarno-latinski grecizam. Ovamo sa sinkopom i metatezom ide i *onom. Plavda* (Kotor, u dokumentima *Pladanus*) »mlini između Lepetana i Donje Lastve«, usp. *plovka* pored *plonga*. Različito je \*PLATHANŪCEU > *pladuč* (Prčanj). Po prostiranju južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. rum. *paltin* < pra-alb. \**paltën* < PLATĀNU. ■ *platonj* (II, 679), AED (309), LR (279sq.).

PLATEA — **plàca** *f* (Mikalja, Rab, Dubrovnik, Lika) »ravno mjesto gdje se drži sajam; sinonim: trg, čaršija, tržnica«. Derivata: *placar m* (Dalmacija) 1<sup>o</sup> »glasnik, telal«, 2<sup>o</sup> »pandur«; *placar m* (hapaks). Prema S. od PLATEA < grč. πλατεῖα, REW 6583 »Platz«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju kao da je sve-dalmatski. ■ *plàca* (II, 672sq.), LR (280sq.), *Das Dalmatische* (II, 253).

PLATĚSSA *iht.* — **platuša** *f* (Poljica, Omiš) »plosnavica, *Pleuronectida*«. Derivata: *platušica f* (?) »Citharus lignatula«. Prema S. zamjenom sufiksa (-ĚSSA ⇒ -uša) od PLATĚSSA, REW 6584 »Scholle«. No, može biti i od PLATTU (*q.v.*) + -ŪCEA. Po prostiranju srednjo-dalmatski. V. i \*PLATTEU, PLATTU, \*PLATTULU. ■ *platuša* (II, 679), plât (iii, 50), *Geografija* (72sq.), LR (280), *Das Dalmatische* (II, 298).

\*PLATHANŪCEU — **pladuč** *m* (Prčanj) »daska na kojoj se poredaju hljebovi, prije nego se lopatom meću u peć«. Prema S. od grč. πλάθωνον + -ŪCEU, REW 6585 »Brotschaufel«. Vulgarno-latinski grecizam. Osamljeno u Prčanju. ■ *pládanj* (II, 673).

\*PLATTEU *iht. zoo.* — **pl<sup>o</sup>áč** *m* (Vrgada) »plosnatica, *Eucitharius linguatula*«; **plâc** *m* (Tkon); **plác** *m* (Sali) »neki kukac«. Prema S. od PLATTU (*q.v.*) + -EU. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski. V. i PLATTU, \*PLATTŪCEA, \*PLATTŪLU. ■ *plât* (iii, 50), LR (280sq.).

PLATTU — **plât** *m* (Dubrovnik, okolica) 1<sup>o</sup> »(kulinarski termin) ein Blatt Teig, juška kojom se pravi nadjevena pita«, 2<sup>o</sup> »Metallblech, lim, teneće«; **plât** *m* (Mokošice) »plosnavica, *Pleuronectida*«; **plât** *m* (Smokvica) »zaravan, ravni teren«. Derivata: *plátak m* (Mokošice) »plosnavica«; *platak m* (Kolombatović) »*Rhombus maximus*«; *platika f* (Pančić); *platica f* (?) »Zobelpleinze«. *Onom. Slàvića* **Plât**, ime zaravni u Smokvici; *Vèli Plât*, ime doline ispod brda Kôm kraj Smokvice. Prema PLATTU < grč. πλατύς »širok«, REW 6586 »flach«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju prvenstveno južno-dalmatski. Ako nije analoški derivat, bit će na -ŌNE od PLATTU i *platun m* (Kosić) »cipol, *Mugil chelo*«. V. i \*PLATTEU \*PLATTŪCEA, \*PLATTŪLU. ■ *plât* (II, 677sq.), *plât* (iii, 50), *Das Dalmatische* (II, 298), *Contributions* (II, 29).

PLATTŪCEA, *v.* PLATĚSSA.

\*PLATTŪLU, -A — **plâtul** *m* (Sutivan) »daska za pranje rublja, za valjuške, za mrtvaca«; **plâtula** *f* (Split) »viereckiges Brett womit man die Mehltruhe bedeckt und worauf man den Teig zerdeht und

bearbeitet«; **platul** *m* (Trogir) »planche à linge«. Prema S. od PLATTU (*q.v.*) + -ŪLU. Po prostiranju srednjo-dalmatski. V. i \*PLATTEU, PLATTU, \*PLATTŪCEA. ■ *plât* (II, 677sq.).

PLECTĚRE — **plèjtēr** *m* (sela na Korčuli) »privremena pregrada koja dijeli na dva dijela jedinu sobu u seljačkim kućama«. Prema V. od PLECTĚRE »to plait, braid, interweave«. Ako je tako, to je susstantivizirani infinitiv kao *plakir, plogar, divir* i sl. Akcent *plèjtēr* ukazuje na -ĚRE ⇒ -ĚRE. (Ali u Vinje često stoji kratki uzlazni mjesto kratkoga silaznog. Nesigurno.) Samo na Korčuli. ■ *plèjter* (ii, 52), *Contributions* (II, 29).

PLĚM(M)A *naut.* — **plima** *f* (Vuk, Crna Gora; Baraković: *plimami vodnimi obtiče obtoka*) 1° »poplava«, 2° »accessus aquarum (protivno *oseka, rekesa*), pravilno dizanje morske vode (Vuk, Mikalja, Bella, Stulić, Solin, Senj, Šibenik, danas općenita riječ u književnom i saobraćajnom govoru)«, 2° »(Potomje) ženska baglama za vrata, prozore (trebalo bi i drugih potvrda za to značenje)«. Derivata i kompozita: *plimica* *f*(?) »mala, neznatna plima«; *otplima* *f* (Stulić) »recessus maris, oseka«; *aplîma* *f* (Smokvica, Korčula, primjer: *došla je aplîma i odvukla ū more drva*); *oplima* *f* (Sasso, u prijevodu Foscola); *v. plîmati*, -â (subjekt *more*, Vetranić: *more oseče i plima*); *v. otplimati* (Stulić) »exeuntes aquas recedere«; *v. oplimati* (Potomje) »narasti (o vodi)«; *v. oplimiti* (?) »poplaviti«; *v. opliniti* (?) »biti poplavljen«; *v. aplimālo je* (Smokvica, Čara) »voda je narasla (protivno *osekalo je = sekalo je*, Korčula)«. Prema S. i V. od PLĚM(M)A < grč. πλῆμ(μ)η, REW 6594 »Flut«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju sve-dalmatski. Antonim je RĚCĚSSA. ■ *plîma* (II, 683sq.), *kûlma* (ii, 113).

PLŪMBU *hal.* — Derivata: *pljûmča* *f* (Meljine); *pljûnča* *f* (Sutomore); *pjûnča* *f* (Spič, Đeđinovići) »rićak, rendak«. Prema S. od PLŪMBU, REW 6615 »Blei«. Završetak -ča nije jasan. Po prostiranju južno dalmatski, i to bokeljsko romanski. No, usp. i velj. *plonb*. Također balkansko-latinski, usp. alb. *plumb*. ■ *pjônbo* (II, 672), *rićäglo* (III, 137sq.), AED (336), EDV (94), *Das Dalmatische* (II, 214).

PLŪVIA — **plôjba** *f* (Vis, primjer: *kolîku je plôjbu ucinîl dôš!*) »veća količina vode, koju prolije kiša, po podu, na tavanu ili po kojoj drugoj površini, ako je na kući slab krov«; **pjôjba** *f* (Vis, A. Roki) »nakupina vode poslije kiše«. Derivata: *plôjbina* *f* (Vis); *pjôjbina* *f* (Vis, A. Roki). Prema S. i V. od PLŪVIA, REW 6620 »Regen«. Usp. *ryjba* < RUBEA. Samo na Visu. (Veljotski *pluaia* potiče od \*PLOIA, za što usp. i rum. *ploaie*) ■ *plôjba* (II, 687sq.), *pjòveri* (iii, 48), EDV (94), LR (282), *Das Dalmatische* (II, 214).

PODAGRA *zoo.* — **bùlierga** *f* (Bijela, Boka); **bulièrga** *f* (Kotor, Dobrota, Muo, Lastva) 1° »meduza, okrugla i raznovrsne boje kao klobuk (ne može se uhvatiti rukama, mučka se kao živo srebro, nema ih po dnu mora; kad se opaze na moru, kad *pliju* po moru, biva to najviše za kišljiva vremena, zimi kad iskoče na kraj, nije dobar znak za obilat lov; ribari vele da bulierga truže ribe, škodi mrežama, stađun je njihov u marču)«, 2° *metaf.* »čovjek bez smisla (Kotor)«. Prema S. od PODAGRA < grč. ποδάγρα, REW 6624 »Podagra«. Vulgarno-latinski grecizam. Što se tiče disimilacije *p—d > p—l*, usp. *Buval* < \*PADŪLE ~ PALŪDE. Za -GR- > -rg- usp. *kùrtio* < \*QUADRĚLLU. Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko-romanski. ■ *bùlierga* (I, 233), LR (370).

\*PÓDIA — **pòža** *f* (Vrgada) »konop na krmi na kutu jedra«; **pôža** *f* (Kukljica) »škoda, zateka u jedrilju«. Derivata: *v. požati* (Vrgada) »okrenuti brod niz vjetar«. Prema V. πούζ, -οδός + -ΙΑ, REW 6625 »Seil am unteren Zipfel des Segels«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski, ali se Skok-Vinjin materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu. V.* i PODAGRA. ■ *pòdlja* (II, 693), *pòja* (iii, 57).

\*PÖDIĀRE — *v. požati* (Sali) »položiti, prisloniti, spustiti«. Prema V. od denominal of PÖDIU, REW 6627 1° »Tritt«, 2° »Anhöhe«; prema Ligorio-Vuletić pak od mlet. *pozàr, puzàr* »deporre«. Ako je tako, to je mletačka riječ. V. i \*PÖDIÖLU. ■ *pòja* (iii, 57), *požati* (*Dopune* III).

\*PÖDIÖLU (> \*PEDIÖLU) — **požôv** *m* (Jezera, Murter) 1° »Steinblock«, 2° »steinerne Türschwelle«; **pozol** *m* (Molat); **požjôl** *m* (Sali) »kamenno sjedište pred kućom ili lóžom«; **požul** *m* (?) »kor u crkvi«. Prema S. od PÖDIU + -ÖLU, REW 6627 1° »Tritt«, 2° »Anhöhe«; *v.* i REW 6626. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Usp. i velj. *požiaul*. Ovamo zatim idu i južni oblici s disimilacijom *o—o > i—o*, tj. **pižùo**, *-úla m* (Bogdašić, Dobrota, Prčanj, Krtole, Budva, Sutomore); **pižûn**, *-ûna m* (Crmnica); **pižuo**, *-úla m* (Perast, Risan, Dubrovnik, Cavtat, Konavli, Čilipi, Janjina, čakavski); **piduo**, *-ula m* (Bella); **pižuj** *m* (Mljet); **pižûl** *m* (Kućište, Lumbarda, Korčula, Hercegovina); **pižûl**, *-úla m* (Korčula, Lumbarda); **fižûl**, *-úla m* (Smokvica, Blato); **fižûl** *m* (Smokvica) »kamenno sjedište pred kućom, dućanom, oko gumna ili tarace, slâr« i *onom. Pižulić m* (ribarska pošta, Budva) i *Pižula, Pidžula f* (Hercegovina), prezime. V. te oblike izvodi iz sr. grč. πεζούλιον. To može biti, ali ne isključuje disimilaciju. Oblici s disimilacijom su srednjo- i južno-, a bez disimilacije sjeverno-dalmatski. Po pravilu u a.p. B. V. i \*PÖDIĀRE. ■ *požôv* (III, 20), *fižul* (i, 151sq.), *pižûl* (iii, 47), AED (96), LR (283sq.), *Das Dalmatische* (II, 215, 298).

\*POLANGARIU > \*PALANGARIU *hal.* — **parangâl** *m* (Budva, Lepetane, Cres, Ulcinj); **parangào** *m* (Lastva); **paràngao**, *-ála m* (Zore, Dubrovnik, 17. v.); **paràngō**, *-ála m* (Potomje, Mljet); **parangâl** *m* (Korčula); **parangâr** *m* (Vrgada); **parangoã**, *-ālã m* (Vrgada); **parangâr** *m* (Božava); **palangâr**, *-ārã m* (Malinska, Rab); **palingar** *m* (Senj, Vrbnik); **palingôr**, **parangôl** *m* (Labin) »dug konopac na koji se privezuju udice, strukovi«. Derivata: *parangàlet m* (Korčula) »mali parangal«; *v. parangalàti* (Vrgada) »lovirit parangalom«. Prema S. od grč. πολυάγριστρον »s mnogo udica«; prema V. pak od mlet. *parangâl* < grč. πανάγρον »koji lovi sve«. Ako je tako, to je mletačka riječ. No, evidentno postoje dvije varijante: *parangal* i *parangar*. (Prvi je pretežno južne, a drugi pretežno sjeverne geografije. Na samome sjeveru se kaže i *palingar*.) Ako je V. u pravu, čudnovato je što se baš na mletačkome teritoriju oblici razlikuju od mletačkog etimona. ■ *palangâr* (II, 591sq.), *parangâl* (iii, 246).

PÖLĒNTA — **pülēnta** *f* (Perast); **pulēnta** *f* (Hvar, Rab); **pulentra** *f* (Kralje); **pulīnta** *f* (Božava) »jelo od kukuruznog brašna, pura, žganci«. Prema S. od PÖLĒNTA, REW 6634 »Gerstengraupen«. Usp. i velj. *polianta*. Usp. također *pälēnta* (?), *palēnta* (ŽK). Što se oblika *pulentra* tiče, usp. i *polandra* < \*PALÁMITA. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *pulendër*, cinc. *purindari*. ■ *pälēnta* (II, 592), AED (349), *Das Dalmatische* (II, 213).

PÖNTE — **pūnat**, *-ūnta m* (Korčula) 1<sup>o</sup> »most za prelaz sa lađe«, 2<sup>o</sup> »mali molo za pristajanje lađe«, 3<sup>o</sup> »zapovjednički most na parobrodu«; **pūnat**, *-ūnta m* (Šibenik, otoci). *Onom.* **Pūnat**, *-ūnta m*, na Krku. Derivata: *Pūntar m* (?); *adj. pūntarski* (?). Ako nije od tal. *ponte*, bit će prema S. od PÖNTE, REW 6649 »Brücke«. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom; latinski rod je muški. *Ponat* i var. su prema S. iz talijanskoga. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. V. i \*PÖNTELLU. ■ *pōnat* (II, 700).

\*PÖNTELLU *onom.* — **Pūncele** *fpl* (Lastva, Mrčevac). Prema S. od PÖNTE (*q.v.*) + -ĒLLU. V. i PÖNTE. ■ *pōnat* (II, 700).

PORCĀTU, *v.* \*PÖRCÖSPĪNU.

PORCIĀNA *onom.* — **Prčanj**, *-anja m* (Boka). Derivata: *Prčanjanin m* (?); *Prčanje*, *Prčanci*, *-anaca mpl* (Hercegovina). Potvrde: *Parčan(n)a* (1331), *Perçana* (?), *Parsiana* (1326). Prema S. od PORCIU ili PORTIU + -ĀNA (*sc. VILLA*). ■ *Prčanj* (III, 29).

\*PÖRCÖSPĪNU — **procipina** *f* (Poljica) »prase«. Prema S. od \*PÖRCÖSPĪNU, REW 6665 »Stachelschwein«. Osamljeno u Poljicima. Upitno. Od PÖRCU na -ĀTU bit će *prkat m* (Istra) »partie de l'étable destinée aux porcs«. V. i REW 6666 »Schwein«. ■ *procipina* (III, 48).

PÖRRU *fit.* — Derivata: *purjak m* (?) »*Allium porrum*«; *pùrjan m* (Vuk, Podgorica); *puric m* (?); *puric m* (Brač) »morsko dno obraslo lužinom«; *puricāš m* (Omiš) »*Gobius sp.*«; *adj. purji* (~*e zelje*, ~*a trava*, oko »*verbascum*«). Prema S. i V. od PÖRRU, REW 6670 »Lauch«. Po prostiranju kao da je srednjo- i južno-dalmatski. U značenju »morko dno obraslo lužinom« sinonim je \*BĀTĪLE. ■ *pòr* (III, 10), *valužina* (iii, 298).

\*PÖRTĒLLU, -A *naut.* — **pùrtela** *f* (Mljet, Račišće) »poklopac na otvoru na palubi, na škafu blizu prove na kuvijerti, na njoj stoji ribar, kad baca i salpava mrežu i kad hita ribu na dokec«; **purtê** *m* (Božava) »sportello che chiude il boccaporto o la cameretta di poppa«; **purtêl** *m* (Šilo, Krk) »četverouglast otvor kroz koji se silazi pod palubu«; **purtela** *f* (Draga Bašćanska) »vratašca, otvor, kroz koji se pušta voda na kotače«. Derivata: *purtelić m* (?). Prema S. od PÖRTA + -ĒLLU, -A, REW 6671 »Tür«. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Usp. i velj. *puarta*, alb. *portë*, ks.- i n-grč. *πόρτα* < PÖRTA. V. i AD PÖRTULAS. ■ *pôrta* (III, 11sq.), AED (339), EAKN (204), *Sophocles* (911), EDV (98), *Das Dalmatische* (II, 216).

PÖRTU LÖNGU *onom.* — **Prkljüg** *m*, razvedena uvala na Ugljanu; **Prklog** *m*, uvala kraj Labina. Potvrda: *Prechluch sive Porto Longo* (za Ugljan, 1367). Prema Vuletiću univerbacijom od PÖRTU LÖNGU, REW 6680 »Hafen« + 5119 »lang«. Element PÖRTU je i balkansko-latinski, usp. ks.-grč. *πόρτος*. V. i LÖNGA. ■ *Prkljüg* (*Dopune* II, 16), *Ugljan* (351sq.), *Sophocles* (911).

PÖSTĒRŪLA *onom.* — **Pustierna** *f* (Dubrovnik, Zore) »(danas) južni dio grada Dubrovnika, nekada u srednjem vijeku: mala vrata grada (opozicija *Pile*)«. Prema S. od PÖSTĒRŪLA, REW 6689 »Hintertür«; prema Schuchardtu pak od \*POSTERNU analogijom prema INTERNU ili EXTERNU. Ako je tako, slično je \*ĒXTRĀNEA. ■ *Pustierna* (III, 85), *pustížje* (iii, 98sq.), LR (286).

POSTUMĪĀNA *onom.* — **Pășman, Pășman** *m* (15. v., Dalmacija). Prema S. od POSTIUMIU + -ĀNA (*sc. INSŪLA*). ■ *Pășman* (III, 618sq.).

\*POTĒRIU — **put̕ier** *m* (Budva, Šćepan, Paštrovići, Sutomore, Crmnica) »čša, got«; **pùt̕ijer** *m* (?). Derivata: Prema S. od grč. ποτήριον. Usp. *pùt̕ir; -íra* (Vuk, pravoslavni crkveni termin) »kalež«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko-romanski. V. i \*PÖTTU. ■ *pùt̕ijer* (III, 89).

\*PÖTTU — **pòt, -à** *m* (Prčanj, Sutomore, Dobrota, Krtole, Tivat, Dubrovnik, Cavtat, Kućište, Šibenik i otoci, Korčula, zadarski otoci, Molat, Silba) 1° »konata«, 2° »mjedena ili limena čša s ručicom, kuto (Zore)« 3° »ein Flüssigkeitsmass und das entsprechende Gefäß (Prčanj), kvartèžin, mjera za vino (Šibenik)«, 4° »lonac za kuhanje vode«, 5° »šalica za kavu«; **pòt, -a** *m* (Dubrovnik, poslovice *toduri manjaturi, a pitropi potovi*). Derivata: *pòt̕ić, -íca* *m* (Prčanj); *pot̕ić* *m* (Tivat); *pućèrica* *f* (Vuk, Crna Gora, Ljubiša) »mali sud od duga«. Prema S. od \*PÖTTU, REW 6705 »Topf«. Po prostiranju južno-dalmatski, ali se Skokov materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. V. i \*POTĒRIU. ■ *pùt̕ijer* (III, 89), LR (286sq.), *Das Dalmatische* (II, 299).

PRAĒIRE — *v. p̕iriti, -īm* (*iz-*, Stulić, Ljubiša, Vrčević, Dubrovnik, Ston) »rasti napredovati«. Prema S. od PRAE + ĪRE, REW 6707 »vor« + 4545 »gehen«. Po prostiranju južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *prij*. V. i \*EXĪTĒRE. ■ *introit* (I, 723), AED (345).

PRAEJECTĒRIU — **pret̕ūr** *m* (?) »posuda koja služi za prenošenje masta iz vinograda u vrijeme jematve«; **pr̕it̕ūr** *m* (Komiža); **pr̕it̕ūr** (Komiža) »otvorena manja bačva«; **pr̕it̕ōr** *m* (Vis) »otvoreni drveni stolitreni sud za skupljanje i gnječenje grožđa«. Derivata: *pr̕itarak, -ārka* *m* (Kašteli) »kôca«. Prema S. od PRAEJECTĒRIU »posuda za pretakanje vina«; prema V. pak od *pri- × tra(k)tur* < TRAJECTĒRIU »lijevak«. Oblici *pr̕it̕ūr* i *pr̕it̕ōr* kao da upućuju na \**prijt̕ōr* odakle je *ī* postalo kontrakcijom *ij*. Ako je tako, *-jt-* je očekivan ihod lat.-rom. -CT-. Usp. i alb. *taftar* < TRAJECTĒRIU sa -ĒRIU ⇒ -ĀRIU. V. i PRAE-ĪRE, PRAE-TENDERE. V. također RĒTE JACŪLU. ■ *pret̕ūr* (III, 38), *pr̕it̕ūr* (iii, 85), AED (447).

PRAETENDĒRE — *v. pret̕endžati, -ām* (Dubrovnik, Cavtat) »iskati, tražiti, zahtijevati«. Prema S. od PRAE + TĒNDĒRE, REW 6707 »vor« + 8640 »spannen«. *Pretenditi* i var. su iz talijanskoga. Samo u Dubrovniku. ■ *pr̕ed̕endit* (III, 37).

PRATĀCEA *onom.* — **Prđáč** *m*, **Prđáci** *mpl* (Barsko polje, uz Banjol, voda iz rijeke Bunara, koja izvire ispod Rumije, u sredini *Prdača* je *Tábija*, turski artiljerijski položaj iz 1878, za vrijeme crnogorske opsade



Bara). Potvrde: *terra de Pradoça* (1327), *gensg Pradoçe* (1326, 1334), *Pradocia* (do konca 15. v., danas Plâzno, Škaljari). Prema S. od PRATU + -ĀCEA, REW 6732 »Wiese«. Usp. i velj. *prut* < PRATU. Slično je PASTŪRA. ■ *Prđāč* (III, 29), EDV (98), *Das Dalmatische* (II, 216).

\*PROCAPTIĀRE — v. **prkačat** (Dubrovnik) »trgovati«. Prema S. od PRO + CAPTIĀRE (*q.v.*). Osamljeno u Dubrovniku. V. i \*CAPTIA, CAPTIĀRE, \*EXCAPTIĀTORIU. ■ *kăča*<sup>2</sup> (II, 108q.).

PROMONTŌRIU *onom.* — **Premantūra** *f* (Istra), ime rta; **Prantūr**, **Plantur** *m* (Cres), ime brda; **Printūr**, **Prentūr** *m* (Pag). Prema S. od PROMONTŌRIU »Vorgebirge«. ■ *Premantūra* (III, 34), LR (287sq.).

\*PRONĪVIA *onom.* — **Prniba** *f* ime poluotoka kod Krka prema Puntu, ima više tako nazvanih lokaliteta. Potvrda: *Pornibo*, velj. *Pornaijb* (14. i 15. v.). Prema S. od PRŌNU »nagnut« × PROCLĪVE »strm« + -IA; v. i REW 6779 »nach vorn geneigt«. ■ *Prniba* (III, 47).

PRŌRA *naut.* — **pūra** *f* (Mikalja, Bella, dalmatinski pisci, 17. v. Gazarović, Bettera, Đordić, dubrovačka poslovice) »prova, kljun«; **pūra** *f* (Sali) »poklopac na purtelu na leutu, zatvara purtel da voda doli ne ulazi«. Prema S. od PRŌRA < grč. πρῶρα, REW 6784 »Vorderteil des Schiffes«. Vulgarno-latinski grecizam. Pokazuje *r—r* > *r—∅*. Po prostiranju kao da je sve-dalmatski, ali nedostaje građe. Upitno. Antonim je \*PŪPPA. ■ *pūra'* (III, 80), *pūra* (iii, 98).

\*PRUSUĪNA — **bersīna** *f* (Cres) »brina, slana, inje, mraz, sriš«; **bršina** *f* (Parčić). Prema S. od vlat. \*PRUSUĪNA »slana«, supstratnoga porijekla. Usp. i velj. *bersaina*. Za PR- > br- usp. *blanja* < PLANIA. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. U značenju »slana« sinonim je \*RŌSĀTA. ■ *bersīna* (I, 140), EDV (7), *Das Dalmatische* (II, 173).

\*PŪLLICĒLLA — **puncjela** *f* (Dubrovnik) 1<sup>o</sup> »djevojka«, 2<sup>o</sup> »dumna reda sv. Franje, ulica od *puncjělā*«. *Onom.* *Puncjelino* *n* (položaj, Prčanj). Prema S. od PŪLLU (*q.v.*) + -ĪCĒLLA. Za -ĪCĒLLA > -*cjela* usp. *Trcela* < TŪRRICĒLLA. Nije isto *funkjela* < FŌLLICĒLLA. Po prostiranju južno-dalmatski. V. i \*PŪLLIU, PŪLLU. ■ *pulac* (III, 72), LR (288).

\*PŪLLIU — **pulj** *m* (Parčić) »uccello di nido, pulcino«. Prema S. od PŪLLU (*q.v.*) + -IU; v. i REW 6286 »junges Tier«. Može biti i od PŪLLU. Ne zna se gdje se točno govori. V. i \*PŪLLAMEN, \*PŪLLU. ■ *pulac* (III, 72), LR

(288sq.).

PŪLLU *zoo.* — Derivata i kompozita: *pulac, -lca m* (Kavanjin); *pùlāk, -áka m* (Vuk); *pùlić m* (Zadarski lekcionar, Bernardin, Kašić, Ranjina, Parčić); *pulić m* (Istra) »pile«; *pulčić m* (Poljica); *pulićak, -ćka f* (?); *pulica f* (?) »mlad magarac, tovar, osao«; *pùlčija f* (Lika) »mnogo djece«; *pulinja f* (Vitezović) »matičnjak, melisa, *Melissa officinalis*«; *pùlad, -i f* (Vuk); *pùle, -eta n* (Smokvica, Korčula) »magare«; *pulenje n* (Hvarinja, Kašić); *adj. pulinji (~a trava* »melissa«, Mikalja); *v. (o)pùliti* (Poljica, subjekt *magarica*) »okotiti«. Ako nije iz tal. *pollo*, bit će prema S. od PŪLLU, REW 6828 »junges Tier«. Ako je tako, po prostiranju sve-dalmatski. Također-balkansko-latinski, usp. alb. *pul-isht*. V. i \*PŪLLICĒLLA, \*PŪLLIU. Sinonim je PITZINNU. ■ *pulac* (III, 72), *pulinja* (iii, 96sq.), AED (349), LR (289).

PŪLSU — *pùlas m* (Božava, gen. nije zabilježen); *pulac, -lca m* (Baška Draga, Poljica) »bilo (na ruci)«. Ako nije od tal. *polso*, bit će prema S. od PŪLSU, REW 6839 »Schlag«. Ako je tako, po prostiranju sjeverno-dalmatski. ■ *puls* (III, 74).

PŪLVERĀRIA *onom.* — *Prvorâda f*, naziv njiva u Banjolu na Rabu. Potvrda: *Pulveraria* (1229). Prema S. disimilacijom od PŪLVERE + -ĀRIA, REW 6842 »Staub«. Usp. i velj. *pulvro* < PŪLVERE. To je također balkansko-latinska riječ, usp. ks.-grč. πούλβερις, sr.-grč. πούλβεργη. ■ SRO (I, 62), EDV (99), EAKN (205), *Das Dalmatische* (II, 216).

PŪPA — *pûpa f* (Vuk, Dubrovnik) »lutka«. Derivata: *pupica f* (Mikalja, Stulić). Prema S. od PŪPA, REW 6854 1<sup>o</sup> »Mädchen«, 2<sup>o</sup> »Puppe«. Prema Skokovim podacima samo u Dubrovniku, ali se taj materijal može proširiti dopunama sa srednjo- i sjeverno-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. V. i \*PŪPPATŌRIU. ■ *pûpa*<sup>3</sup> (III, 79).

\*PŪPPA *naut.* — *pûpa f* (Božava, Cronia); *pûpa kvadra f* (Korčula) »odsječena, zrcalna, četvrtasta krma«. Derivata: *pupíž m* (Korčula) »krmena pripona«; *pupíž m* (Komiža); *pupâna f* (Korčula) »bočno pasmo kod većih brodova«; *adj. apupân* (Trogir) »koji je uređen više krmom«. Prema S. od PŪPPI > \*PŪPPA, REW 6855 »Hinterteil des Schiffes«; prema V. pak iz stmllet. *popa*. Ako je tako, to je mletačka riječ. No, dolazi i u balkanskom latinitetu, usp. alb. *pupë*. Može stoga biti i starija, osobito s *u*-vokalizmom. Antonim je PRŌRA. ■ *pûpa*<sup>1</sup> (III, 79), AED (350).

\*PŪPPATORIU *fit.* — **pùpator** *m* (Dubrovnik, Zore) »cvijet od tikve, vrh«. Prema S. od PŪPA > PŪPPA (*q.v.*) + -ATŌRIU. Za ekspresivnu geminaciju usp. tal. *poppina*. No, naš je oblik ničim ne pretpostavlja. Osamljeno u Dubrovniku. V. i PŪPA. ■ *pùpa*<sup>3</sup> (III, 79), *Fitonimija* (230sqq.).

PŪRPŪRA > \*PŪRPŪRU *zoo.* — **přpor** *m* (Prčanj, Bijela, Muo, Poljica, Stulić) »mušlja, školjka, koja živi na dnu mora (ima ih raznih vrsti, nalaze se po 200 do 300 zajedno na jednoj spužvi), lumaca grande marina«; **prìmpor** *m* (Krtole); **pr̀polj** *m* (Vuk) »spuž«; **pr̀por** [-ř-?] *m* (Dubrovnik) »školjka, glühender Aschenstaub (Rešetar)«; **pùmpar** *m* (Okrug, Drvenik Velik); **vr̀palj** *m* (Pirovac, Kaprije, Tribunj, Prvić, Zablacé) »volak, *Murex trunculus*«; **vr̀pal** *m* (Fontana); **kr̀pal** *m* (Prosika); **vr̀paj** *m* (Vabriga); **vr̀pā**, *pja* *m* (Krapanj); **vr̀por** *m* (Rava). Derivata: *vr̀pa muška f* (Nevidane). Prema S. i V. od PŪRPŪRA, REW 6862 »Purpur«. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *prpor* i *vrpalj*. Prvi je srednjo- i južno-dalmatski, a drugi sjeverno-dalmatski. Tip *vrpalj* pokazuje PŪRPŪRA > \*ŪRPŪLU. Među relikte lat.-rom. PŪRPŪRA ide i *pamparòt m* (Barban, Istra) i *parparòtina f* (Brbinj) »zemlja dobra za sadnju loze«; tu također ide *onom. Parparòtina f* (Ugljan). ■ *porfira* (III, 11), *porpòrela* (iii, 66), *Contributions* (I, 264), *Geografija* (179sqq.), *Ugljan* (350), LR (290).

PŪTEŌLU — **pòčuo**, *-ula m* (Vuk, Boka, Vrčević, Risan) 1° »ograđen prostor blizu mora za vodu, koja nije sasvim slana, služi za pojenje stoke i poljevanje baština«, 2° »živa voda u dubini 10-11 m«; **počũo**, *-úla m* (Prčanj, Dobrota, Lepetane) »isto što u Dubrovniku *pũč*, izvor, isto kao *bistijerna* u koju ide kapavica, a u *počũo* iz mora i ispod brda«. *Onom. Počũli m* (Bogdašić). Prema S. od PŪTEU (*q.v.*) + -ŌLU. S metatezom akcenta, tj. PUTÉŌLU > PUTEŌLU. Po pravilu u a.p. B. Južno-dalmatski po prostiranju, i to bokeljsko-romanski. No, usp. i **Pučul** *m* (Razvod istarski, *in una ripa quae nominatur Puchull*). V. i PŪTEU. ■ *pũč* (III, 65sq.), *Contributions* (III, 129).

PŪTEU — **pũč** *m* (13. v., Vuk, objekt uz *dupsti, ulesti u puč*, Dž. Držić, Orbini, Mikalja, Kašić, Muo, Kućište, Istra); **puć** *m* (Potomje?) 1° »studenac, bunar«, 2° »jama ispod morske razine gdje je voda salâmastrana, nije za piće nego za kuhanje (par metara daleko od mora)«; **puč** *m* (Istra, Vodice, Buzet, Kastavština, Medulin) 1° »bunar«, 2° »lokva«; Potvrda: *quaedam aqua vocata Puch* (Razvod istarski, 1274–1276). *Onom. Potòk od Pũča* (Muo), ime ribarske pošte; **Pũč** *m* (Škaljari); *Ponta od Puča* (?), između Kućišta i Orebića; *Pũtevac m* (Zadar); *Putĩne fpl* (Pašman, Murter), ime zemlje; *Pùtalj m* (Kaštel-Sučurac). Derivata: *pučênka f* (Krtole) »riba nešto veća od đüstre, mala šarena ribica«. Prema S. i V. od PŪTEU, REW 6877 »Ziehbrunnen«. Na sjeveru dolazi bez i palatalizacije, kao u *putevac* i

*putine*, za što usp. *okrulić* < URCEŌLU i sl. Po prostiranju sve dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *pus*. V. i PŪTEŌLU. ■ *pùč* (III, 65sq.), *pocj* (iii, 55), *Contributions* (III, 129sq.), *Murter* (339), AED (351), LR (291), *Das Dalmatische* (II, 299, 306).

\*QUADRĒLLU — **kûrtel** *m* (Korčula), »uža strana nekog predmeta« (samo u urazu *stàvit* [-à-?] *na kûrtel*); **kûrtio** *m* (Šolta), samo u izrazu *na kûrtio* »na bandu, stranu«. Prema S. od QUADRU + -ĒLLU, REW 6912 »vierckig«; prema V. pak od mlet. *cortel* »nož«. Ako je tako, to je mletačka riječ. ■ *kvâdar* (II, 250), *kûrtel* (ii, 119sq.).

\*QUASI AURU — **kòzar**, -*ára m* (18. v., Vuk, Dubrovnik), u vezi sa *zlato*: *zlato-kozar* (Stulić), *zlato od kozara*. Prema S. univerbacijom od QUASI AURU, REW 6937 »als ob« + 800 »Gold«. Samo u Dubrovniku. Za element AURU usp. i velj. *jaur*, alb. *ar*. V. i AURĀTA, AURĀTU, AUREA. ■ *kvâzi* (II, 252), AED (7), EDV (38), *Das Dalmatische* (II, 189).

QUATĒRNU — **kvatiran**, -*irna m* (14. i 15. v.) »notarska knjiga«. Od QUATĒRNU, REW 6944 »jeder vierte«. No, pokazuje *kv*- mjesto očekivanog *k*-. Ne zna se gdje se točno govori. ■ *kvaderna* (II, 250).

\*QUIĒTIĀRE — *v. kičiti*, -*am* (Dubrovnik, Stulić, Ston, Parčić) »čamiti, npr. čekajući što ili koga što ne dolazi, ad fastidium usque expectare (Stulić), biti osamljen (Milan), stare in atesa, aspettare a lungo (Parčić)«; *v. kičiti* (Split) »biti tiho, mučati«; *v. kětiti* (Dalmacija, Pavlinović, Martić, Parčić) »čamati, čamiti, starsene odioso, inoperoso«; *v. kéntati*, -*éntam* (Lika, *do*-). Derivata: *kíčak m* (Smokvica) »komad drveta koji se mazgi turi u usta da se umiri«; *kenteša m* (Lika?); *kentavica f* (Lika?); *kećevo n* (stati na ~u) »čekati s rečijakom na ramenu«; *adj. kěćav* (?) »slabunjav, boležljiv (djeca)«; *adj. kentav* (Lika?) »spor«. *Onom. Kećevo n* (?). Prema S. od \*QUIĒTIĀRE, REW 6958 »beruhingen«. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *kičiti* i *ketiti*. Prvi je pretežno južne, a drugi pretežno sjeverne geografije. Također, prvi potiče od \*QUIĒTIĀRE ⇒ \*QUIĒTIŌ dočim drugi potiče od \*QUIĒTĪO ⇒ \*QUIĒTĪRE > QUĒTĪRE, za što usp. i alb. *qet(em)*. Također u unutrašnjosti, usp. *kětiti*, -*īm* (Bosna, Banja Luka). Ako se pretpostavi da su oblici iz Like i Dalmacije balkansko-latinski, onda je dalmato-romanski isključivo tip *kičiti* a prostire se od Splita do Dubrovnika. ■ *kětiti* (II, 76sq.), *kvíčit* (i, 122), *Contributions* (I, 264), AED (359), LR (293).

QUĪRĪNU *onom.* — **Kīrīn**, -*ína m* (1491, prvotisak glagoljskog brevijara) 1<sup>o</sup> »lično muško ime«, 2<sup>o</sup> »toponim«;

**Karin** *m* (1444, 1490, 1495, 1497, 1513, ) »ime fratra«; **Kurin** *m* (1265, Dubrovnik). Derivata: *Kīrāc*, *-īrcī* (Vinodol, izgovor u Kastvu); *Karičnić* (1592); *Kirinčić* (Krk); *Kerinčić* (Krk); *Kirīca* (Vinodol); *Kirīja* (Kastav); *Kiradīja* (Grižane, Kaminjak), ime kraja od Kraljevice do Novoga. Prema S. od QUĪRĪNU. ■ *Kīrīn* (II, 84), *Pag* (684sq.).

RACĀNA, v. \*ORPH(N)ĪNU.

RADIĀTU (*sc. MONTE*) *onom.* — **Ròžat**, *-a, m*, **Rožato** *n*, ime mjesta u Rijeci dubrovačkoj. Prema S. od RADIĀRE, *ppp* RADIĀTU, REW 6988 »strahlen«. V. i RADIU. ■ *raž'* (III, 116), *Das Dalmatische* (II, 306).

RADĪCE — **rādīg** *m* (Cres) »Differenz«; **rādīg** *m* (Orlec) »razlika«, samo u izrazu *smo rādīga jenò lēto* »među nama je razlika godinu dana«. Prema S. od RADĪCE, REW 7000 »Wurzel«. Usp. velj. *radaika*. No, prema V. od mlet. *ràdego* »differenza«. Bit će prije mletačka riječ. Uostalom, riječ RADĪCE je u balkanskom latinitetu rano prešla u *a*-osnove, usp. bug. *pađuka* i alb. *rrikë*. (*Rotkva* i var. je starija, sve-slavska pozajmljenica.) ■ *rādika* (III, 96), *rādīga* (iii, 102), AED (386), EDV (101), *Das Dalmatische* (II, 217).

RADIU — **raž** *m* (1520, ~ *od sunca*) »zraka, zrak«. Prema S. od RADIU, REW 6999 »Strahl«. Usp. i velj. *russ.* Oblik **rāj** *m* (~ *u bucjelu*, Lastva, Mljet) *naut.* »oko njega dolazi korda, preko njega provučen je gindac«, koji S. uspoređuje, bit će pak od mlet. *ragio* »strumento di legno con una girella scanalata, a cui s'adatta fune o canapo per tirar pesi«. (Tako i Vinja.) Sa *raž* može biti srodan oblik *rāža f* (?), ali su njegovo značenje i geografija nepoznati. Lat.-rom. RADIU je i balkansko-latinska riječ, usp. alb. *rreze* (← \**rraz*). V. i RADIĀTU. ■ *raž'* (III, 116), *rāj'* (iii, 105), AED (382), EDV (106), *Das Dalmatische* (II, 219).

RADŪLA — **rāj**, *-álja m* (Stulić, Pavlinović, Dubrovnik, Rešetar) »dugački kolac kojim se peč ravnomjerno žari«; **rej** *m* (Lumbarda) »komad drveta kojim se potiče oganj«; **rāj** *m* (Smokvica, Korčula) »naprava za guranje šume u klačinu sa drškom 4-5 m dugom i gvozdenom viljuškom 1,50-2m«; **rāj** *m* (Smokvica, Potomje, Trpanj, Kućište) 1° »duga željezna šipka s isto tako dugačkom ručkom kojom se potiče vatra u vapnenici (Smokvica)«, 2° »komad drva kojim se potiče oganj (Potomje)«, 3° »neobdjelani grubi štap (Trpanj)«, 4° »plosnat i okruga komad drva s ručicom za bucanje«; **rōj**, *-ōjā m* (Brusje) »gvozdena šipka sa dva roguljka natakuta na drvenu ručicu, njim se tiska *kīće* u vapnenicu«; **r°āj** *m* (Premuda) »buc, štap za plašenje ribe«. Derivata: *rājak m* (Korčula); *rājalo n*

(Korčula) »komad drva kojim se potpiruje vatra pri paljenju i savijanju madira«; *v. raljati, -am* (Stulić) »raljem žeravicu poravnati, jariti«. Prema S. i V. od RADŮLA, REW 7001 »Kratzeisen«. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *râlj* (II, 104), *râj'* (iii, 104sq.).

RAJA *zoo.* — *râža f* (Perast, Boka, Muo, Račišće, Poljica); *râđa [-ã-?] f* (Vuk, Dubrovnik, Doli, Prožura, Korita, Suđurađ) »*raža, Rajida*«; *râža f* (Božava) »*Raia punctata*«; *raža f* (Vabriga, Medulin, Krnica, Rabac, Lovran, Srakane, Martinšćica, Nerezine, Ilovik, Malinska, Punat, Stara Baška, Barbat, Lun, Novalja, Pag, Premuda, Olib, Zapuntel, Rava, Sestrunj, Veli Rat, Božava, Sali, Rivanj, Ugljan, Kali, Kukljica, Neviđane, Tkon, Tribanj, Paklenica, Ražanac, Privlaka, Vinjerac, Novigrad, Petrčane, Prosika, Murter, Jezera, Žirje, Zaton, Skradin, Šibenik, Zablaće, Krapanj, Rogoznica, Drvenik, Okrug, Maslinica, Grohote, Stobreč, Krilo, Milna, Supetar, Bol, Hvar, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zračće, Sućuraj, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Viganj, Orebić, Trstenik, Vela Luka, Račšće, Korčula, Lumbarda, Lovište, Drače, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Hodilje, Govedari, Slano, Lopud, Koločep, Mokošice, Mlini, Meljine, Baošić, Kostanjica, Strp, Pertast, Dobrota). Derivata: *ražica f* (?) »*Raia miraletus*«; *ražina f* (Zore, Zlarin, Povelja, Sumartin, Brusje, Gradac, Vis, Brna); *râžina f* (Vis); *râžina f* (Zlarin, Selca, Gradac, Brna). Prema S. i V. od RAJA, REW 7016 »Rochen«. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *râđa* (III, 97), *râžina* (iii, 115), *Geografija* (152sqq.).

RANCĪDU > \*RANCĪTU — Derivata i kompozita: *adj. rânkotav* (Boka); *adj. rânketiv* (Dubrovnik, *na-*); *adj. rânketljiv* (Dubrovnik); *adj. rânketljiv* (Cavtat); *adj. ranketiv* (Mikalja); *adj. ranketan* (~ *orah*, Vetranić); *adj. rânkav* (Korčula) »upaljen (o slanini, masti, ulju, itd.), užežen«; *adj. rôngov* (Brusje, Vis); *adj. rongavîn* (Vis) »užežen, pokvaren«; *adj. rangljetiv* (Ugljan); *adj. rângovit* (Kukljica) »užegnuto«; *rânka f* (Smokvica) »užežena riba ili slanina«; *rânkavost f* (Korčula) »užeženost«; *v. uzrânkotati se* (Prčanj) »užeći se, pokvariti se«; *v. izrânkinjat se* (Boka); *v. izrôngavit se* (Vis) »užeći se, pokvariti se, uzranketiviti se«. Prema S. i V. od RANCĪDU, REW 7040 »ranzig«. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *ranketljiv* i *rangljetiv*. Prvi je južno-, a drugi srednjo- i sjeverno-dalmatski. I jedan i drugi tip pokazuju -D- > -T-, za što usp. i sic. *rantsitu*. U srednjoj Dalmaciji pak dolaze oblici koji odbaciše -ĪDU, tj. \*-ĪTU. Slično je GURGĪTE > \*GURGU, TĒRMĪTE ⇒ TĒRMŌNEU. ■ *rânketiv* (III, 107sq.), *grânk* (i, 187), *râncidav* (iii, 107), *Contributions* (II, 30), LR (296), *Das Dalmatische* (II, 299).

RAPĪNA — *rapina f* (druga polovica 14. i prva 15. v.) »krađa, furto, latrocinio«; *rampina f* (M. Držić) »otimačina, grabež«. Ako nije od lat. RAPĪNA, bit će prema S. od RAPĪNA, REW 7045a »Raub«. Nema

potvrda iz narodnih govora. ■ *rapina* (III, 109).

\*RASŪLA — *rêsula* *f* (grad Korčula) »ribež, ribalica, strugalica, grakatež«. Derivata: *rêsulica* *f* (grad Korčula). Prema V. od RADĚRE, *ppp* RASU + -ŪLA, REW 6987 1° »schaben«, 2° »kratzen«. Samo u Korčuli. ■ *rêsula* (iii, 121).

RATIŌNE — *rāčŭn*, -*úna* *m* (1400, Dobrinj, Vuk); *račŭn* *m* (Božava) 1° »razbor«, 2° »razlog«, 3° »način«, 4° »uvjet«, 5° »skupština«, 6° »Rechnung, conto«. Potvrda: *rasson* (Dubrovnik, 14. v.). Derivata i kompozita: *račŭnār*, -*ára* *m* (?); *račŭndžija* *m* (Vuk); *đbračŭn* *m* (?); *prědračŭn* *m* (?); *proračŭn* *m* (?); *prirčaun* *m* (?); *račŭnica* *f* (?) »knjiga iz koje se račun uči«; *račŭnstvo* *n* (?); *adj. račŭnārskī* (?); *v. račŭnati* (*iz-*, *na-*, *on-*, *od-*, *por-*, *pred-*, *pri-*, *raz-*, *s-*, *za-*, 16. v., Vuk); *v. račŭniti* (?). Prema S. od RATIŌNE, REW 7086 »Vernunft«. Usp. i velj. *rasaun*. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu u a.p. B. Sve-dalmatski po prostiranju; *v.* više u bibliografiji u *Apendiksu*. Također balkansko-latinski, usp. slov. *račŭn*, alb. *arsye*, ks.-grč. *ῥατιών*. ■ *rāčŭn* (III, 93), AED (10), *Sophocles* (967), EDV (102), LR (297sq.), *Das Dalmatische* (II, 217, 253, 299).

RĚČĚSSA — *rèkesa* *f* (Dubrovnik, Cavtat) »oseka«; *rekeša* *f* (Vetranić, Mikalja); *rekès* *m* (Vrgada). Derivata: *v. rekèsati*, -*ām* (Trpanj) »oseknuti, useknuti«. Prema S. i V. od RĚČĚSSA, REW 7113a »Ebbe«. Ovamo zacijelo ide i *rekaĵŭs* *m* (Prvić-Šepurina) »odbijanje valova od kamenja i pristaništa«. V. izvodi od RĚČĚSSĀTĪCIU, ali to ne stoji fonetski. Možda je završetak -ĚSSA shvaćen kao sufiks (usp. PLAT-ĚSSA < grč. -ισσα) i zamijenjen s tal. *-aizzo* < -ĀTĪCIU, usp. *rebataĵic*. Ali usp. i *Sukojišan* pored *Sukošan* od SANCTU CASSIANU, *q.v.* Ako je tako, bit će -SS- > \*-iṣ-. Usp. \*-iṭ- < -CT- u TRACTA > *trajita*. V. više o -CC- > \*-iṬ- s.v. \*CANĪA. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. U sj.-dalm. došlo je do promjene roda (*f* > *m*). V. i \*CESSĚRE. Antonim je PLĚM(M)A. ■ *rèkesa* (III, 125), *rekaĵŭs* (iii, 118), *rebataĵic* (iii, 116), LR (300), *Das Dalmatische* (II, 300).

RĚĜĚNTE *hal*. — *rāĝēnta* *f* (Sustjepan) »uzica na mreži za bacanje zvanj *rišnjak* ili *rićaglo*«. Prema S. i V. od RĚĜĚRE, *ppa* RĚĜĚNTE, REW 7168 1° »richten«, 2° »leiten«. Konsonantska osnova sa *a*-tematizacijom. Osamljeno u Sustjepanu. No, *v.* i \*TRAGĪNĀRIU. ■ *rāĝēnta* (iii, 103sq.).

RĚĜŪLĪTTU — *rigulet* *m* (Dubrovnik) »vrsta ženske kapice ili poculice, sinonim *kličak*«. Prema S. od RĚĜŪLA + -ĪTTU, REW 7177 1° »Stab«, 2° »Schiene«, 3° »Regel«, 4° »Weberkamm«. Osamljeno u Dubrovniku.

Usp. i alb. *rregull*, ks.-grč. ῥῆγλα < RĚGŪLA. V. i RĚGĚNTE. Slično je \*PĪTSĚLLU. ■ *règula* (III, 125), AED (380), *Sophocles* (969).

\*RENDĚRE — v. *rèndati* (Dubrovnik) »taumeln (von Betrunkenen), teturati«. Prema S. od \*RENDĚRE, REW 7141 »zurückgeben«. Osamljeno u Dubrovniku. ■ *àrēnda* (I, 57).

\*RĚNIŌLU *anat.* — *arnjùl*, *-ùlà m* (Molat); *arnjùl m* (Sali) »bubreg«. Prema S. od RĚNE + -ŌLU, REW »Niere«. S metatezom akcenta, tj. \*RĚNIŌLU > \*RĚNIŌLU. Po pravilu u a.p. B. Sjeverno-dalmatski po prostiranju, i to zadarsko-romanski. ■ *arnjùl* (I, 62), *arnjùl* (i, 24), *Contributions* (III, 130), LR (300).

RĚPŌSĪTU *onom.* — *Rapōst m* (Rab), ponor iza Tinjarose. Prema S. od RĚPŌNĚRE, ppp RĚPŌSĪTU, REW 7225 »zurücklegen«. Ovamo prema S. ide i *rapoća m* (Lošinj, Malo Selo, Lussinpiccolo) »ponor, provalija«. No, ovaj oblik V. izvodi iz RŪPŪCEA, *q.v.* Od RŪPŪCEA sa *-t excrescens* može konačno da bude i oblik *Rapost*. No, čudi što *Rapōst* nije prešao u *i*-osnove. ■ *rapōst* (III, 109).

RĚPRĚHĚNDĚRE — v. *reprendžati*, *-am* (Dubrovnik, M. Držić) »ukoriti«. Prema S. od RĚPRĚHĚNDĚRE, REW 7227 »zurücknehmen«. Osamljeno u Dubrovniku. ■ *reprendžati* (III, 129sq.).

RĚPŪTĀRE — v. *repùtat se*, *-ām* (Čilipi) »zapustiti se«. Prema S. od RĚPŪTĀRE, REW 7232 1° »anrechnen«, 2° »zurechnen«. Semantički upitno. ■ *repùtat se* (III, 130).

RĚSTE — *rèst*, *-if* (Cres) »Seil«; *resta f*(?). Prema S. od RĚSTE, REW 7251 »Seil«. Konsonantska osnova sa *a-* i *i*-tematizacijom; latinski rod je ženski. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, ali nedostaje građe. Ako nije od tal. *resta*, može ovamo ići i *rèšt m* (~ *lùka*, *kapùle*, Brusje, Hvar) »vijenac« i *rèšta f* (Vrbnik, Bukovica, Donji Kosinj). ■ *rèst<sup>e</sup>* (III, 132).

RĚTE *hal.* — *rèta f* (Riječka nahija, Crna Gora) »mreža za hvatanje ribe, grib«. Prema S. od RĚTE, REW 7255 »Netz«. Usp. i velj. *raita*. Konsonantska osnova sa *a*-tematizacijom; latinski rod je srednji. Može biti i od *pl* RĚTIA kao što su *brenke* pored *branče* od BRANCIA. Po prostiranju crnogorsko-romanski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *rrjetë*. V. i RĚTE JACŪLU, RĚTIA. ■ *art* (I, 63sq.), AED (338), EDV (101), *Das Dalmatische* (II, 217).



RĚTE JACŮLU (> \*RETACU) *hal.* — **ričàglo** *m* (Muó, Boka) »(ribarski termin) mreža koju jedan čovjek baca na dubine 1 i pol m (opis: počinje cvijetom, tj. malim konopčićima okolo spletenim; mreža je na konce, s olovnim kuglicama; vadi se rukom iz vode, u koju treba zagaziti do koljena; ako je slabo ričaglo, riba pobjegne; ako mjesto olova stoje vèreta, zove se ričaglo na imbrulj; baca se na cipole)«; **ričak** [-ã-?], -čkà *m* (Budva, Ulcinj); **riječar** *m* (Lepetane); **ričak**, -čka *m* (Risan, Lastva, Lepetane, Stoliv, Bijela); **ričak**, -éka *m* (Strp, Kostanjica, Morinje, sv. Srđ, Perast); **ričàga** *f* (Dobrota); **rindžàk**, -àka *m* (Krtole); **randžàk** *m* (Spič); **ričák**, -áka *m* (Prčanj); **rečiják**, -áka *m* (Dubrovnik, Zore) »kružna mreža s olovnim rubovima za bacanje rukom na ribu u plićacima«; **ričjak** *m* (Stulić, dubrovački psaltir); **ručijak** *m* (Dubrovnik, Zore kaže da je narodna riječ za tu mrežu *pritisak*); **riječak** *m* (Lapad); **ričijak** *m* (Blato, Mljet) »mreža na vrhu skupljena, a na dnu olovo (konopi se pritegnu, a mreža se zatvori)«; **rinčak** *n* (Pelješac); **ričnjak**, **rišnják** *m* (Korčula); **ruciôk**, **rucjók** [-ô-?] *m* (Komiža); **ručjâš** *m* (Split). Potvrde: *cum ričaglo* (1307); *cum... ovegis vel ričaglis* (1307); *rixaius, rixaium* (mletačke isprave). Prema S. od RĚTE + JACŮLU, REW 7255 »Netz« + 4570 »Wurfnetz«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Postoje dva tipa: *ričaglo* i *rečijak*. Samo tip *ričaglo* potiče od RĚTE JACŮLU. *Rečijak* pak potiče od regresivnoga derivata RĚTE JACU ⇐ RĚTE JACŮLU gdje je u elementu JACŮLU odbačen deminutivni sufiks -ŮLU. Oдавde je ukrštenjem s *ruka* onda *ručjak* i sl. To je ukrštenje najviše srednjo-dalmatske geografije. V. i RĚTE, RĚTIA. ■ *ričàglo* (III, 137sq.), *rečijak* (iii, 116sq.), LR (301sq.), *Das Dalmatische* (II, 299).

RĚTIA *hal.* — **rèča** *f* (Stoliv); **rèča** *f* (Dubrovnik, okolica) »cijetka, vreća opletena od žuke, u koju se meće tijesto od masline u tisak«; *koliti riće* (Zore) »činiti u lijevoj ruci jednake kolače rićom (senjal služi a se drži mreža na onoj visini koju hoćemo)«; **riča** *f* (Neretva, Prvić-Luka, Potomje, Ston); **riča** *f* (Komiža); **riće** *fpl* (Vrgada) »dio mreže šabake (sa svake strane su tri)«. Prema S. i V. od RĚTIA, a to je *pl* od RĚTE (*q.v.*). S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsq*). Po prostiranju sve-dalmatski. V. i RĚTE, RĚTE JACŮLU. ■ *rèča* (III, 120), *riča* (iii, 123), *rečijak* (iii, 116sq.).

\*RĚTINA — **rènja** *f* (Bogdašić, Boka) »koža koja spaja ràlo s jarmom (od gvožđa; na nju dođe željezni prsten kroz koji ide rudo)«. Prema S. postverbal od RETINĚRE, REW 7263 »zurückhalten«; *v.* i REW 7261. Samo u Boci. Također balkansko-latinski, usp. alb. *rretër*. ■ *rènja* (III, 128), AEW (381).

\*RHINA *zoo.* — **rèna** *f* (smokvički ribari u Brni); **rîna** *f* (*ibidem*) »sklat, *Squatina laevis*«. Prema V. od grč. *ῥίην* »poisson ange«. Usamljeno. Sinonim je \*SQUATŮLU. ■ *rèna* (iii, 119), *Geografija* (150sq.).

RHOMBU<sup>1</sup> *iht.* — **rub** *m* (Starigrad, Hvar) »plosnatica *Rhombus maximus*«. Derivata: *rúbac m* (Mokošice); *rubec, -eca m* (Krk). Prema S. i V. od RHOMBU < grč. ῥόμβος, REW 7291 1° »Kreisel«, 2° »Steinbutte (*Pleuronectes rhombus*)«. Vulgarno-latinski grecizam. *Rumb* i var. su pak iz mletačkoga *rombo*. Po prostiranju sve-dalmatski (tj. ako nije nastao denazalizacijom mletačkoga oblika). V. i RHOMBU<sup>2</sup>. ■ *romb* (III, 157), *rômbo* (iii, 128sq.), *Contributions* (I, 265), LR (303), *Das Dalmatische* (II, 300).

RHOMBU<sup>2</sup> > \*TROMBU *iht.* — **trûp, trùp** *m* (Dubrovnik) »rumbac, *Auxis bisus*«; **trùp** *m* (Trpanj, Suđurađ, Koločep); **trup** *m* (Sevid, Drvenik, Maslinica, Grohote, Split, Stobreč, Krilo, Sutivan, Supetar, Povelja, Sumartin, Bol, Hvar, Brusje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Sućuraj, Baškavoda, Podgora, Vis, Komiza, Vela Luka, Brna, Lumbarda, Lastovo, Lovište, Žuljana, Slano, Strp, Muo); **trûf** *m* (Premuda, Veli Rat, Molat); **trut** *m* (Okrug). Derivata: *trûpac m* (Drvenik pod Biokovom); *trúpac m* (Žuljana); *trùpāč m* (Račišće, Trpanj, Duba, Suđurađ, Broce, Korita, Suđurađ, Mokošice); *trupāčić m* (Žuljana, Brijesta, Doli, Prožura, Cavtat, Molunat); *trupič, trùpić m* (Milna, Postira, Zračće, Meljine, Dobrota); *trupić m* (Milna, Postira, Zračće, Meljine, Baošić, Kostanjaca, Perast, Dobrota); *trûfić m* (Premuda); *trufić m* (Mola); *trùpina f* (Korčula). Prema V. od RHOMBU < grč. ῥόμβος, 1° »Kreisel«, 2° »Steinbutte, *Pleuronectes rhombus*«. Vulgarno-latinski grecizam. Za protezu usp. i *trapâti* < RŪPE. U značenju »tuna, *Thunnus, thynnus*« ovamo ide i **trup** *m* (Nevidane, Tkon, Rogoznica, Drvenik, Brijesta, Hodilje, Ston, Broce, Doli, Prožura, Slano, Dubrovnik, Cavtat). Po prostiranju sve-dalmatski. V. i RHOMBU<sup>2</sup>. ■ *trûp* (III, 516), *trùp* (iii, 283sq.), *Fauna* (II, 324, 327), *Das Dalmatische* (II, 300).

\*RĪPANEU *onom.* — **Ripànji** *mpl* (Krk). Prema S. od RĪPA + -ĀNEU, REW 7328 »Ufer«. Usp. i *Rivanj m* (zadarski otoci) s mletačkim -P- > -v-. Usp. također velj. *raipa*, alb. *rripë*, ks.-grč. ῥίπα < RĪPA. Potvrda: *ripa, rippa* (Dubrovnik, 14. v.). ■ *rîva* (III, 148), AED (386), *Sophocles* (971), EDV (101), *Das Dalmatische* (II, 217).

RISINĪ *onom.* — **Risan** *m*, ime mjesta u Boci. Prema S. od ukočenoga *locsg* RISINĪ, *nomsg* RISINIU. ■ *Dúmno* (I, 456sq.), *Das Dalmatische* (II, 306).

RÖGATA — **rogàdija** *f* (Vuk, Perast, Boka) »dar koji se pošalje kome s mora«; **rogàtija** *f* (?) »darovi kad se djevojka ispriosi«. Od RÖGĀRE, *ppp* RÖGĀTA (*sc.* DONA), REW 7361 1° »bitten«, 2° »fragen«. Za -A -ija v. \*AERĪA. (Doduše, -ija može biti i prema *prčija*.) Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko-romanski. ■ *rogàdija* (III, 155).

RŌSA *fit.* — **rōsa** *f* (Perast, Boka); **rūsa** *f* (16. v., Vuk, Dubrovnik, Ranjina; dubrovačka poslovice: *na trnu se rusa ne rađa*; Pelješac). Derivata: *rusnica* *f* (Dubrovnik) »biljka fumaria«; *rosica* *f* (15. i 16. v., Perast); *rūsica* *f* (Dubrovnik); *adj. rusan* (~*sno ulje, zelje*, Dubrovnik); *adj. rosat* (~*a kvasina*, Perast); *adj. rusat* (*ocat, vodica*, Dubrovnik). *Onom. Ruse* *f* (Dubrovnik), žensko ime. Prema S. od RŌSA, REW 7375 »Rose«. *Roza, ruža* i var. su pak iz talijanskoga. Po prostiranju južno-dalmatski. V. i \*RŌSĀLIA, \*RŌSĀRIU, \*RŌSŪLA. ■ *rūsa* (III, 174), *Fitonimija* (182sq.), LR (304), *Das Dalmatische* (II, 300).

\*RŌSĀLIA — **rusalji** *mpl* (Vuk, Boka); **rùsalje** *fpl* (Vuk, Dubrovnik, Kotor); **rusàje** *fpl* (Smokvica, Korčula) »Duhovi, Trojica, Trojáci«; **rusalja** *f* (?) »trava koja se bere na Trojičinski petak«. Derivata: *rusàjak* *m* (Srobreč) »vrsta cipola koji se lovi od aprila, travnja dalje«; *adj. rùsāljan* (~*na nedjelja*, Stulić); *adj. rusalan, rùsōna/rusana* (*nedjelja, četvrtak, ponedjeljak, ?*); *adj. rusàjski* (~*cipo*, Duba) »*Mugil chelo*«. Prema S. od RŌSA (*q.v.*) + -ĀLE, *pl* -ĀLIA, REW 7375 »Rose«. Mjestimice s metanalizom roda i broja (*npl* > *fsq*). Po prostiranju južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. *rusalnica* (Srbija), bug. *pycalià*, slov. *rusàle*, alb. *rrëshajë*, sr.-grč. *ρουσάλια*. V. i RŌSA, \*RŌSĀRIU, \*RŌSŪLA. ■ *rùsalje* (III, 175), *rusàjak* (iii, 133), AED (385), BEP (VI, 349sq.), LR (304sq.), *Das Dalmatische* (II, 300).

\*RŌSĀRIU — **rusar** (Ranjina) 1<sup>o</sup> »ruža«, 2<sup>o</sup> »ružičnjak«; **rùsār, -ára** *m* (Dubrovnik) »krunica«. Prema S. od RŌSA + -ĀRIU, REW 7375 »Rose«. Po pravilu u a.p. B. Postoje dva semantička tipa: »ružičnjak« i »kraliješ«. *Rusar* predstavlja narodni oblik. Crkveni će biti *rusarij* (Vitaljić). Usp. *sudarij* (Ranjina) < SUDĀRIU. Usp. također pučko *kalvara* prema crkvenom *kalvarija* < CALVĀRIA. Dubrovačko-romanski po prostiranju. V. i RŌSA, \*RŌSĀLIA, \*RŌSŪLA. ■ *rūsa* (III, 174), *luzûr* (ii, 154).

\*RŌSĀTA — **ròsāda** *f* (Vuk, Risan) »slana, prikala«; **ròsāta** *f* (Dubrovnik, Andrijašević, Potomje) »jutarnja rosa«; **rosāda** *f* (Lepetane) »rosa«. Prema S. od RŌS + -ĀTA, REW 7374 »Tau«. Po prostiranju južno-dalmatski. Sonorizacija u Boci dolazi kao inače, usp. *françada* (Prčanj) < \*FRŌNDĪĀTA. V. i RŌS MARĪNU. U značenju »slana« sinonim je \*PRUSUIŃA. ■ *ròsāta* (III, 159), LR (303sq.), *Das Dalmatische* (II, 300).

RŌS MARĪNU *fit.* — **rusmalîn** *m* (Crmnica); **rùsmarin** *m* (Dubrovnik). Prema S. univerbacijom od RŌS + MARĪNU, REW 7374 »Tau« + 5359 »zum Meere gehörig«. Element ROS je u uspravnoj osnovi. To je okamenjen nominativ kao i SAL u SAL MURIA. Oblik iz Crmnice i oblik iz Dubrovnika razlikuju se po akcentu. U prvome je uzet akcent durgog, a u drugom akcent prvog elementa. Po prostiranju južno-

dalmatski. (*Ruzmarin* i var. su iz talijanskoga.) Također balkansko-latinski, usp. ks-grč. *ῥωσμαρίνον*. V. i \*RŌSĀTA. ■ *rùsmarin* (III, 175), *Fitonimija* (92sq.), *Sophocles* (974).

\*RŌSŪLA *fit.* — *rūsula f* (Split, Perast) »ružica«. Derivata: *rūsulica f* (Split, Perast). Prema S. od RŌSA (*q.v.*) + -ŪLA, REW 7375 »Rose«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. V. i RŌSA, \*RŌSĀLIA, \*RŌSĀRIU. ■ *rúsa* (III, 174), *Fitonimija* (182sq.).

RŌTA — *ròta f* (1520, Dubrovnik, Cavtat, Korčula); *rôda f* (Perast) »kolo, kotač«. Prema S. od RŌTA, REW 7387 »Rad«. *Roda* i var. su iz mletačkoga. (To jest, van Boke gdje je sonorizacija dalmato-romanska.) Po prostiranju južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *rrotë*. V. i \*RŌTĀLE, RŌTŪLU. ■ *ròta*<sup>2</sup> (III, 160), AED (389sq.), LR (305sq.).

\*RŌTĀLE — Derivata: *rotaljka f* (Pavlinović, Sinjska krajina) 1° »kotačić, kolašce«, 2° »kolce na krosnama, kroz koja se nita podižu i spuštaju«, 3° »dulac, drena okrugla pločica na diplama«. Prema S. od \*RŌTA (*q.v.*) + -ĀLE + -ka. V. i RŌTŪLU. ■ *ròta*<sup>2</sup> (III, 160).

RŌTŪLU — *ráklo n* (Dubrovnik, Zore u izrazu *kako čelo po raklu* koje tumači »uže na nekoj drvenoj spravi, po kojoj puze«); *ráklo n* (Korčula, Žrnovo, Trpanj); *rôklo n* (Drum kod Imotskoga) »klupko konca«; *la°krò n* (Vrbanj, Hvar); *roklò n* (Vis, Komiža); *rôkò, -à m* (Komiža, Brusje, Hvar); *rôkò, -òla m* (Komiža) »malo kolo« 1° »kolo, kotač (ali se u Korčuli ne može zamijeniti sa rôta u karu)«, 2° »*raklo konca, rokêl* (Rab), tal. *rocchetto di filo*«. Derivata: *adv. porôkù* (Komiža, Božanić) »u krug«. Prema S. i V. od RŌTA (*q.v.*) + -ŪLU, REW 7387 »Rad«; *v.* i REW 7397. Ne ide ovamo, kako hoće V., *rukelj m* (Labin, × *ruka*?). Taj oblik, naime, potiče od -ĚLLU ← -ŪLU kako uči *-elj* mjesto *-al* ili *-lo*, usp. *kurbelj* (Bakar) < ČŌRVĚLLU. Po prostiranju sve-dalmatski. Dolazi također u unutrašnjosti, usp. *ráklo* (sela Pisanica, Grđevac, Gudovac, Prgomelji, Sretce, pregrade Bjelovara). Usporedi i alb. *rrokull, rottull* < RŌTŪLA. V. i RŌTA, \*RŌTĀLE. ■ *ráklo* (III, 103), *rôklo* (iii, 127), *Contributions* (I, 265), AED (390), LR (306sq.).

RŪBEA, -U — *rûjba f* (Vuk, Dubrovnik, Cavtat, Ston, Korčula); *rûjbe fpl* (Potomje) »upala i otvor na rukama i nogama od studeni, vašica, nazebine, bugance, buganci«; *rûjbi mpl* (Trpanj) »ozeblina, raspuknuta koža na rukama i nogama zbog studeni«. Derivata: *rujbac m* (?); *rujbica f* (?); *rujbina f* (?) »rana od prozebe, promrzlost, ozeblina«; *adj. rujbast* (?); *adj. rujbav* (?). Prema S. i V. od RŪBEU, REW 7408 »rot«. Po prostiranju južno-dalmatski. V. i RUBRICĀTA. ■ *rûjba* (III, 168), *rûjbi* (iii, 132), *Contributions* (I,

265), LR (307).

RUBRICĀTA (*sc.* INSŪLA) *onom.* — **Lapkat**, **Lavkāt** *m* (Pašman, 17. v.) »Vrgada«. Derivata: **Lavkačâne** *mpl* (Sali). Potvrda: Λουμβρικᾶτον (Porfirogenet), *Lubricata* (1096), *insula Lapcate* (1390). Prema S. od RUBRICĀTA »red painted«. V. i RŪBEA. ■ *Lapkat* (II, 270), *Vrgada* (111–117), LR (307sq.).

RŪPE — **rāpa** *f* (Vis) »prirodni prosjed, rupa u krševitu tlu«; **rāpa** *f* (Komiža) 1° »prosjed«, 2° »rupa u mreži, škuja, buža«; **rāpa** *f* (Dračevica) »rupa«; **rāpa** *f* (Vrgada) »duboka jama u kopanju«; **rāpa** *f* (Sali) »iskopani jarak za rigolanje zemlje«. Derivata i kompozita: **rāpanjak** *m* (Milna) »glavoč, *Gobius sp.*«; **porāpnjok** *m* (Brusje, Vrboska, Jelsa); **pohrāpnjak** *m* (Omiš); **parāpnjāk** *m* (Lovište); *adj.* **rāpov** (Vis, Komiža) »koji na sebi ima rupe«; *adj.* **rāpjev** (Brusje) »pun rupa«; *v.* **rāpati** (Vrgada); *v.* **rapāti** (Unije, Premuda, Veli Iž, Mali Iž) »duboko kopati«; *v.* **rapāti** (Sali) »rigolati«; *v.* **rapāti** (Dobropoljana, Nevidane, Tkon, Sv. Filip i Jakov, Vodice) 1° »duboko kopati«, 2° »pripremati teren za vinograd«; *v.* **rapāti** (Murter) »pripremati teren za vinograd«; *v.* **trapāti** (Kali, Kukljica, Preko, Ugljan); *v.* **trāpiti** (Lukoran, Sutomiščica). *Onom.* **Rāpe** *fpl* (Hvar); **Rāpina** *f* (Hvar); **Rāpnjača** *f* (Hvar); **Rāpje** *n* (Hvar). Prema S. i V. od RŪPE, REW 7451 »Fels«. Kosonantska osnova sa *a*-tematizacijom. Po prostiranju sjeverno- i srednjo-dalmatski. V. i RĚPŌŠĪTU, \*RŪPUCEA. ■ **rāpa'** (iii, 109), SRO (I, 218).

\*RŪPŪCEA — **rāpoća** *f* (Lošinj) »izlomljena, hridinasta obala«; **rāpoća** *f* (Malo Selo, Lussinpiccolo) »ponor, provalija«; **rāpoća** *f* (Susak) »u udubini zemlja s kosim bočnim stranama«. *Onom.* **Rāpoća**, ime uvalice između Osora i Nerezina. Prema V. od RŪPE (*q.v.*) + -ŪCEA. No, akcent govori protiv te etimologije, usp. **kalāmuća** < CĀLĀMŪCEA i sl. Postoji i **Ropāča** *f* (Vèla, Māla ~, Veli Otok) koja može biti od RŪPE + -ĀCEA. Od \*RŪPĀCEA + *-ina* je **Pūnta Ropāčine** (Ugljan). V. i RĚPŌŠĪTU, RŪPE. ■ **rapōst** (III, 109), **rāpa'** (iii, 109), *Ugljan* (350).

\*RUSCĒTU *onom.* — **Bruškit** *m* (Rab). Potvrde: *lacus de Ruschellis* (14. v., -ĚLLU ⇐ -ĚTU). Prema S. od RŪSCU (*q.v.*) + -ĚTU, REW 7460 »Mäusedorn«. **Broscaijto** (15. v.) i **Bruscait** (16. v.) su veljotske potvrde, usp. **Kanajt** < CANNĒTU. Za *b*-protezu usp. slov. **Brišće** (I, 175) < RUSTEU. U albanskome ima i derivatum na -ŪLU, tj. **rrushkull** < \*RUSCĒTŪLU. V. i \*ACANTHARŪSCU. ■ **bruškin** (I, 221), ESSJ (I, 45).

\*RUSSĪNU *onom.* — Derivata: **Rùsko** (14. st., Dubrovnik, Kurelac za ime psa). Od lat. RUSSEU »crven, κόκκινος« + -ĪNU. Prema S. posredstvom grč. ῥοῦσος, ῥοῦσσιος, ῥοῦσσεος »blond, ξανθός«, ali to ne mora

biti. Usp. i *adj. rus, rusan, rusav* (Bella, Stulić) »rosso, rosco«, velj. *ruas* < RUSSEU. ■ *Rùsko* (III, 175), EDV (105), EAKN (218), *Sophocles* (972), *Das Dalmatische* (II, 219, 300).

\*SABŪLŌNĀCEA (*sc. VALLE*) *onom.* — **Sabunjàče** *fpl*, ime uvalice u uvali Vela Slatina i istoimeno obradivo zemljište na Olibu. Prema V. od SABŪLŌNE (*q.v.*) + -ĀCEA. V. i \*SABŪLŌNĀRIA, \*SABŪLŌNATA. ■ *sabijûn* (iii, 135).

\*SABŪLŌNĀRIA (*sc. VALLE*) — **salbunôra** *f* (Komiža) »pješčana uvala, obala«. *Onom. Saplunara f* (Mljet); **Salbunara** *f* (?). Od S. i V. od SABŪLŌNE + -ĀRIA. Ovdje sa zamjenom sufiksa (-*ara* ⇒ mlet. -*era* < -ĀRIA) ide i **Sambunêra** *f* (Molat). Po prostiranju sve-dalmatski. V. i \*SABŪLŌNATA, SABŪLŌNE, \*SABŪLŪCEA. ■ *sablûn* (III, 181), *sabijûn* (iii, 135), *Das Dalmatische* (II, 306).

\*SABŪLŌNĀTA — **salbunâda** *f* (?); **sarbunâda** *f* (?). Prema V. od SABŪLŌNE (*q.v.*) + -ĀTA. Pokazuje zamjenu sufiksa, tj. -*ata* ⇒ mlet. -*ada* < -ĀTA. Ne zna se gdje se točno govori. V. i \*SABŪLŌNĀRIA, SABŪLŌNE, \*SABŪLŪCEA. ■ *sabijûn* (iii, 135).

SABŪLŌNE — **sàplûn**, -*ûna* *m* (Dubrovnik, 16. i 17. v., Vetranić); **sarbûn** *m* (Sutivan, Selca); **sabun** *m* (Kavanjin); **salbûn**, -*ûnà* *m* (Rab, Split, Marulić); **sambûn**, -*ûnà* *m* (Molat); **sanbûn**, -*unà* *m* (Božava); **sablûn** *m* (Cres, Istra); **salpun** *m* (Belostenec, s napomenom da je iz Dalmacije); **sablôn** *m* (Labin) »pijesak koji se upotrebljava za pravljenje maltera, pržina (razlika prema *šljunak školja*)«. *Onom. Sabûni mpl*, kraj na Žutu; *Sambuncič m*, početak istog pjeskovitog podmorja; *Sabunîna f*, pjeskovito podmorje u uvali Sakarun na Dugom otoku; *Sambêcina f*, pjeskovito brdo iznad sela Suska. Derivata: *sambunjâk m* (Privlaka, Nin) »onaj koji vadi pijesak«; *sambunjâk m* (Ist) »vrsta glavoča, *Gobius minutus*«; *sabunîka f* (zadarski otoci) »vrsta pjeskovite zemlje«. Prema S. i V. od SABŪLŌNE, REW 7484 »Kies«. Usp. i velj. *salbaun*. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu u a.p. B. Sve-dalmatski po prostiranju. V. i \*SABŪLŌNĀRIA, \*SABŪLŌNĀTA, SABŪLŌNE. Sinonim je ARĒNA. ■ *sablûn* (III, 181), *sabijûn* (iii, 135), *Contributions* (I, 265), *Ugljan* (351), EDV (107), LR (309sq.), *Das Dalmatische* (II, 220, 253, 300).

\*SABŪLŪCEA *onom.* — **Sâbuša** *f*, ime uvale s pješčanom plažom na Molatu. Derivata: *Sabušica*, na Ugljanu. Ako nije od -*uša*, bit će prema S. od SABŪLU + -ŪCEA, REW 7846 »Sand«. ■ *sabijûn* (iii, 135).

\*SABURNA — **sòvrnja** *f* (Vuk, Sutomore, Dubrovnik, Sasin, Konavli, Šibenik, Račišće, objekt uz *krcati na brod*, za održavanje ravnoteže) 1° »balast«, 2° »smeće otpaci«. Derivata i kompozita: *sovrnjàga f* (Boka) »nevrijedna zemlja puna kamenja«; *v. sovrnjati* (Zuzeri: *drvo sovrnjano*); *v. nasvurnati se* (Benetović) »napiti se, nalokati se«. Prema S. i V. zamjenom -URRA ⇒ -URNA od SABÜRRA, REW 7487 »Ballast«. Može biti i disimilacija, usp. \*TÜRRI > \*TÜRNU. Bez zamjene, tj. disimilacije i *sovura f* (Poljica) »nepotrebno kamenje«. Usp. također *šavùra f* (Komiža) »šljunak, šoder, tucanik«, i *šavùrica f* (Komiža) »sitno kamenje za posipanje cesta«, *ppp nasavùren* (Komiža) »zatrpan kamenjem«. Ako nisu iz mlet. *saorna*, ovamo mogu ići i oblici sa *a* mjesto *o*: **sagûrna** *f* (Nerezine, Cres) 1° »brodski balast«, 2° »odbačeno kamenje«, **saûrna** *f* (Kukljica), **saûrna** *f* (Sali), **sabûrna** *f* (Betina) i derivata, *adj. saurân* (Prvić-Šepurina) »pretrpan (o brodu)«, *v. saurmâti* (Kukljica) »brod opteretiti balastom«, *v. saurnâti* (Sali). Također balkansko-latinski, usp. alb. *zhur, shur*; ks.- i n-grč. σαβούρα. V. i \*SABURNĀRIU. ■ *sòvrnja* (III, 307), *nasavurnati se* (ii, 214), *sagûrna* (iii, 137), AED (597), EAKN (219), *Sophocles* (975), LR (310).

\*SABURNĀRIU *onom.* — **Sovurnõr**, -*õrà m* (Hvar), naziv čestice na kojoj se nalazi sitno kamenje. Prema S. d \*SABURNA (*q.v.*) + -ĀRIU. Po pravilu u a.p. B. Sa *a* mjesto *o* i **Savurnõr** *m* (Brusje). Možda ovamo s disimilacijom *r—r > l—r* ide i **Saulâr** (Veli Otok, 4 lokacije), **Saulârî** *mpl* (Molat) i **Saul°âr** *m* (Vrgada). Ako je tako, ti oblici pretpostavljaju simpleks tipa SABÜRRA, ne \*SABURNA, tj. derivatum \*SABURRĀRIU. V. i \*SABURNA. ■ *sòvrnja* (III, 307), *sagûrna* (iii, 137).

\*SACCIU — **soć** *m* (Pavlinović, Parčić) »sessitura o ripiegatura (sulla veste da donna)«; **sõč** *m* (Šolta); **sõc**, -*à m* (Vrgada, Kukljica) »ušitak (na fuštanu, na traversi)«; **sôc**, **sõc** *m* (Sali) »vodoravni nabor na haljini, krklo, alceta«. Derivata i kompozita: *sočica f* (Lošinj); *adj. nasoćan* (Poljica) »nabran, urešen naborima«; *v. opsoćiti* (Stulić) »obmrežiti, mrežom zastrijeti«; *v. posoćati* (Dalmacija) 1° »učiniti soć, tj. uštedjeti, ustegnuti, otkinuti od kakva troška«, 2° »(prelazno) pokarati koga, npr. ženu radi duga jezika«. Prema S. (i V., s rezervom) od SACCU < grč. σάκος + -IU, REW 7489 »Sack«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju sjeverno- i srednjo-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. *bisage, bisáci, bizázi* i sl. od BĪ-SACCIU, REW 1121 »Quersack«. V. i \*SACCULĪNU. Sinonim je CĪRCŪLU. ■ *soć* (III, 300), *sõc* (iii, 180), LR (311sq.), *Das Dalmatische* (II, 289).

\*SACCULĪNU — **sòklīn**, -*ína m* (Dubrovnik, Čilipi) »pletena vrećica, sachetto«. Od SACCU + -ŪLU + -ĪNU, REW 7489 »Sack«. Po pravilu u a.p. B. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. Sa

zamjenom sufiksa (-ŪLU ⇒ -ĚLLA) usp. i ks.-grč. σάκελλα. ■ *sak* (III, 189sq.), *Sophocles* (976), *Das Dalmatische* (II, 301).

SAECŪLU *iht.* — Derivata: *sĕkulica f* (Ist, Zverinac, St. Novalja, Novalja, Miškovići); *šĕkulica f* (Molat); *šĕkulica f* (Veli Otok); *sĕkulica f* (Karlobag, Ražanac, Božava) »mala ovrata, komarča, *Chrysophris aurata*«. Prema V. od SAECŪLU, REW 7494a 1<sup>o</sup> »Zeugung«, 2<sup>o</sup> »Junges von Tieren«, 3<sup>o</sup> »Jahrhundert«, 4<sup>o</sup> »Welt«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to zadarsko-romanski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *shekull*. Sinonim je GENIČŪLU. ■ *sĕkulica* (iii, 158), *sĕkulica* (Dopune III), *Fauna* (II, 269), *Geografija* (55sq.), AED (410), LR (312).

\*SALIĀTŌRIU — *saladŭr m* (Muo, nalazi se izvan na vratima, skače i zatvara); *sajātŭr, -ŭra m* (Čilipi); *saljātŭr, -ŭra m* (Dubrovnik) »ključanica, mandal, brava, saliscendi, krakŭn«. Derivata i kompozita: *v. osàljati* [-à-], *osàjat* (Dubrovnik) »otvoriti«; *v. zasàljati, zasàjati* (Korčula) »zatvoriti, zakrakunati«. Prema S. od \*SĚRRĀRE × SALĪRE + -ĀTŌRIU, REW 7867 »schließen« + 7540 »springen«. Po prostiranju južno-dalmatski. Sinonim je \*CHARACIŌNE. ■ *serati* (III, 223), LR (312sq.), *Das Dalmatische* (II, 300).

SALĪNA — *soline fpl* (Dalmacija, Parčić) »saline«. *Onom. Soline fpl*, često u Dalmaciji (npr. na Dugom otoku, kraj Božave, na Murteru, na Korčuli, itd.). Prema S. od SALE + -ĪNA, REW 7521 »Saltz«; *v.* i REW 7535. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *soline* (III, 305), *Murter* (339).

\*SALMŪRIA — *salamŭra f* (Perast); *salàmŭra f* (Vuk, Dubrovnik, Potomje, Krk); *salamŭra f* (Cres, Vodice, Lepetane) »rasol«. Ako nije iz mlet. *salamora*, bit će prema S. s umetnutim A od \*SALMŪRIA, REW 7545 »Salzbrühe«. Usp. *salapuć* < SALPUCEU i *skorovajta* < SKARWAHTA. No, prema V. ipak iz mletačkoga. Iz mletačkoga su i var. tipa *salamora*. ■ *salàmŭra* (III, 193).

SALŌNAE *onom.* — *Sòlĭn, -ĭna m*, mjesto kraj Splita. Potvrda: *Salona, Saloniae* (rimski pisci). Prema S. od SALŌNAE. ■ *Sòlĭn* (III, 304sq.).

SALPA *iht.* — *sâpa f* (Budva, Brač, Božava, Ljubiša); *sapa f* (Silba, Rava, Sestrunj, Veli Rat, Božava, Žman, Sali, Rivanj, Ugljan, Kali, Kukljica, Nevidane, Tkon, Ražanac, Murter, Jezera, Žirje, Zaton, Zablacé, Krapanj, Jadrtovac, Rogoznica, Okrug, Grohote, Sućuraj, Lastovo, Lovište, Duba); *saopa f* (Mikalja); *sàopa* [-ă-?] *f* (Krtole); *sôpa f* (Vuk, Dubrovnik, Perast, Muo); *sôlpa f* (Vrboska, Jelsa, Zračće); *sopa f*



(Drače, Trpanj, Brijesta, Hodilje, Broce, Doli, Govedari, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Koločep, Zaton, Mokošice, Dubrovnik, Mlini, Cavtat, Molunat, Kostanjica, Strp, Perast, Dobrota, Lepetane); **s°alpa** *f* (Premuda); **s°apa** *f* (Ist); **sâlpa** *f* (Rab, Sutomore, Račišće, splitska okolica, Poljica, Vrbnik, Hektorović, Krk, Dubašnica); **salpa** *f* (Peroj, Medulin, Krnica, Rabac, Mošćenička Draga, Volosko, Unije, Srakane, Valun, Martinšćica, Nerezine, Omišalj, Malinska, Punat, Baška Nova, Stara Baška, Bakar, Bakarac, Crikvenica, Klenovica, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Karlobag, Lopar, Barbat, Lun, Novalja, Pag, Olib, Zapuntel, Kukljica, Tribanj, Paklenica, Privlaka, Vinjerac, Novigrad, Petrčane, Prosika, Kaprije, Skradin, Šibenik, Drvenik Veli, Maslinica, Stobreč, Krilo, Milna, Sutivan, Supetar, Postira, Povelja, Sumartin, Bol, Hvar, Brusje, Starigrad, Vrboska, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Gradac, Vis, Komiža, Brna, Vela Luka, Račišće, Korčula, Lumbarda, Žuljana, Baošić, Ulcinj); »morska riba *Box salpa*«. Derivata: *sôpica* *f* (Dubrovnik, Mlini, Cavtat, Molunat); *sâpica* *f* (Olib, Rivanj, Kukljica, Neviđane, Paklenica, Privlaka, Novigrad, Kaprije, Drvenik Veli); *sâpka* *f* (Drvenik Veli). *Onom. Sapâr m* (Lavska), kamen s kojega su se bacale mine na *sâpe*; *Sâparice fpl*, hrid koju tako zovu Saljani, Murterani je zovu *Kalahatîn* a na Vrgadi *S°aparice od Rašipov*. Prema S. i V. od SALPA < grč. σάλπη, REW 7549 »Art Meerfisch«. Vulgarno-latinski grecizam. Usp. i **sápa** *f* (Sarajevo) »sitna riba u Miljacki«. Po prostiranju sve-dalmatski. V. i SALPĀRIA, SALPŪCEU, SALPŪLĪNU. ■ **sâlpa** (III, 159sq.), **sâlpa** (iii, 142sq.), *Fauna* (II, 279), LR (313), *Das Dalmatische* (II, 254, 301).

SALPĀRIA *hal.* — **salpâra** *f* (Trogir); **salpôra** *f* (Brusje) »mreža za sope«. Ako nije analoški derivatum na *-ara -ĀRIA*, bit će prema V. od SALPA (*q.v.*) + *-ĀRIA* (*sc. RĒTIA*). Po prostiranju srednjo-dalmatski. V. i SALPA, SALPŪCEU, SALPŪLĪNU. ■ **sâlpa** (iii, 142sq.).

SALPŪCEU, *-A iht.* — **sapòči** *mpl* (Muo); **sàlpoč** *m* (Smokvica, Korčula); **salapuć** *m* (Brna); **salpuša** *f* (Korčula, Podgora); **salpùca** [-ù-?] *f* (Vis); **sapoč** *m* (Sali); **sapùč** *m* (Zapuntel, Okrug); **sapuš** *m* (Žirje); **sapoc** *m* (Sestrunj); **salpoč** *m* (Jablanac, Lun); **salpuc** *m* (Rabac, Mošćenička Draga, Unije, Mali Lošinj, Ilovik, Molat); **sapuša** *f* (Maslinica); **salpùč** *m* (Krnica). Derivata: *salpučić* *m* (Nerezine); *salpòčić* *m* (Klenovica, Jablanac, Starigrad); *sapočić* *m* (Veli Rat, Božava); *sapùčić* *m* (Ist); *sàlpušica* *f* (Starigrad, Sućuraj, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Račišće, Brna, Korčula); *sapùšica* *f* (Žirje); *sàpušica* *f* (Rogoznica); *sapòškica* *f* (Rava). Prema S. i V. od SALPA (*q.v.*) + *-ŪCEU*. Po prostiranju sve-dalmatski. V. i SALPA, SALPĀRIA, SALPŪLĪNU. ■ **sâlpa** (III, 159sq.), **sâlpa** (iii, 142sq.), *Fauna* (II, 279).

SALPŪLĪNU, *-A* — **salpulîn** *m* (Žman); **sa(l)pulîna** *m* (Medulin). Prema V. od SALPA (*q.v.*) + *-ŪLU* + *-ĪNU, -A*. Po

prostiranju sjeverno-dalmatski. V. i SALPA, SALPĀRIA, SALPŪCEU. ■ *sālpa* (iii, 142sq.).

\*SALŪCEA — *sálóča f* (Dubrovnik, Cavtat); *salòča f* (Kućište); *sàlot'a f* (Žrnovo) 1° »predsoblje, dvornica«, 2° »popločen pod, soba u koju se ulazi izvana«. Prema S. od germ. SAL + -ŪCEA, REW 7522 1° »Wohnung«, 2° »Saal«. (To jest od germ. \**salaz.*) Vulgarno-latinski germanizam. Po prostiranju južno-dalmatski. Može biti i talijansko-dalmatski hibrid. ■ *sála* (III, 192), HGE (315sq.).

SAMBŪCU *fit.* — *šambik m* (Lošinj) »bazga, *Sambucus nigra*«; *šambuk m* (Korčula). Prema V. od SAMBŪCU, REW 7651 »Holunderbaum«. Usp. i *sanbak m* (Šulek, Cres) »*Sambucus nigra*« i *sambak m* (Dubica) »*Iris germanica*«. Oblici na -*ak* stoje možda mjesto -ŪCU > -*ik*, tj. zamjenom -*ik* ⇒ -*ak*, jer -*ik* ima drugo značenje s fitonimima, usp. *Drvenik*, *Trstenik*, *Šibenik* i sl. Riječ SAMBŪCU je i balkansko-latinska, usp. ks.-grč. σαμβούκος. ■ *šambik* (iii, 206), *Contributions* (I, 265), *Sophocles* (978).

SANCTU, -A *onom.* — Prema S. od SANCTU, REW 7569 »heilig«. Poput MONTE, \*GURGU ili CAPUT veoma često kao prvi element u toponomastičkim kompozitima. Na primjer, *Sutomišćica f* (Ugljan) < S. EUFEMIA, *Sutomore f* (Boka), *Stomôrska f* (Šolta) < S. MARIA, *Stòm(b)rate fpl* (Trogir) < S. MARTHA, *Stivân m* (Ugljan), < S. JOHANNE, *Sumratin m* (Lapad) < S. MARTĪNU, itd. Sve-dalmatski po prostiranju. Također balkansko-latinski, usp. alb. *shenjtë*. V. i SANCTŪLU. ■ *Sut-* (III, 365sq.), AED (411).

SANCTU CASSIANU *onom.* — *Sukošan m* (Zadar); *Sukojišan m* (Split). Prema S. univerbacijom od SANCTU i CASSIANU. Pokazuje -ss- > \*-iṣ- kao *rekajis s.v. RĚCĚSSA*. V. više s.v. \*CANĪA. V. i SANCTU. ■ *Sut-* (III, 365sq.).

SANCTŪLU, -A — *sutlī* (14. i 15. v., u glagoljaškoj knjizi); *sutli m* (Krk); *sùtal, -ùtla m* (Krk, Punat, Baška); *sùtla f* (Rab, Krk, Malinska) 1° »kum, kuma na krstu ili firmi«, 2° »iz poštovanja mlađi zove starijega muža ili ženu«. U *vocsg*: *sùtla Ive* (starije), *sùtle Ive* (mlađe), također *sla Ive!* Prema S. od SANCTU + -ŪLU, REW 7569 »heilig«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to krčko- i rapsko-romanski. *Santul* i var. su iz mletačkoga. V. i toponime sa SANCTU. ■ *sùtal* (III, 366), LR (314), *Das Dalmatische* (II, 254, 302).

SANSAGU *onom.* — *Susak, -ska m*, ime otoka. Derivata: *Sujcan m*. Potvrda: *Sansagu* (844). Prema S. od SANSAGU ~ grč. σάμψουρον »*Origanum majorana*«. ■ *sànseg* (III, 201), LR (313sq.).

SAPŌRE — *sàpūr*, *-úra m* (Dubrovnik, Vetranić) »miris«; *sapur m* (15. v., *ali ribe ali ini sapuri*, glagoljski spomenik). Derivata: *sapurić m* (M. Držić); *adj. sapòrit* (Korčula) »ukusan, tečan« Ako nije iz toskanskoga, bit će prema S. i V. od SAPŌRE, REW 7590 »Geschmack«. *Savur* i var. su pak iz mletačkoga. Što se varijanata sa *-v-* iz Crne Gore tiče, i one mogu ići ovamo s obzirom na ondašnju sonorizaciju. To su: *saur m* (Riječka nahija, Crna Gora) 1<sup>o</sup> »neugodan zadah«, 2<sup>o</sup> »neugodan zadah od stare slanine (koja se ne da jesti)« i derivatum *saurit* (*ibidem*, o slanini, salu) »koje pregodišnji, te je teška i neukusna vonja«. Po prostiranju južno-dalmatski. ■ *sapur* (III, 203), *saur* (III, 207), *sàpūr* (iii, 149).

\*SAPSA — *sânsa f* (Dubrovnik, Stulić, Zore, Rešetar) »drveni ispolac, palj«. Prema S. i V. od SAPA × CAPSA, REW 7585 »Saft« × 1658 1<sup>o</sup> »Kapsel«, 2<sup>o</sup> »Schachtel«; *v.* i REW 7881. Ako je tako, \*SA(M)PSA > *sansa* kao što SANSAGU < σάμψουρον. Osamljeno u Dubrovniku. *Šešula* i var. su pak iz talijanskoga. ■ *sânsa* (III, 201), *pàlj* (II, 594sq.), *šèšula* (iii, 213).

SARACĒNU *onom.* — *Sracin m* (1188), lično ime u Dalmaciji; *Sarakîn m* (Rab), ime lokaliteta; *Srakane fpl*, ime mjesta. Derivata: *sracînka f* (Sutomore) »žuta tikva od koje se čini slatko«. Potvrde: *Saracenus, filius Saraceni* (Dalmacija, 1201); *Saracino* (Dubrovnik, 1278), *ser Sarachinus* (1440). Prema S. od SARACĒNU, REW 7595 »Sarazene«. ■ *Sracin* (III, 314), LR (314sq.).

\*SARACŪLA *iht.* — *sàragla f* (Muó); *sàraglja f* (Kostanjica) »Papalina«. Prema V. od SARACA »*Clupea sprattus*« + -ŪLA. Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko-romanski. ■ *sàraga* (iii, 150).

\*SARDĒLLA *iht.* — *sardjela, sardela f* (Perast, Bijela, Kostanjica); *sardela f* (Žuljana, Brijesta, Molunat); *srdjela, srdjelja, srdela f* (Dubrovnik, Pelješac); *srdjela f* (Hodilje, Broce, Doli, Korita, Slano, Suđurađ, Zaton, Mlini, Cavtat, Strp); *srdela f* (Koločep, Mokošice, Dubrovnik); *sardila f* (Račišće, Trpanj) »morska riba *Clupea pilchardus*«. *Onom.* Potvrda: *sardellas* (1355). Prema S. od SARDA + -ĒLLA, REW 7603 »Art Sardelle«; prema V. pak od mlet. *sardela*. No, južni oblici pokazuju očekivani dalm.-rom. ishod sufiksa -ĒLLA, tj. *-jela/-ila* usp. \*FRONTICĒLLA, \*MYRTICĒLLA, ÖFFĒLLA itd. Usp. i velj. *sardiala*. Bit će stoga makar ti oblici dalmato-romanski. Varijante *srdela* (od Peroja do Ulicinja) i *sardela* (od Medulina do Lepetana) su pak mletačke. V. i \*SARDĒLLĀRIA, \*SARDŌNE. ■ *srdjela* (III, 318), *sàrdela* (iii, 152sq.), *Fauna* (II, 225), EDV (109), *Das Dalmatische* (II, 221, 301sq.).

\*SARDĚLLĀRIA *hal.* — **srdelâra** *f* (Budva, ima senjâli, velika pluta, svaki senjal ima ričelu od tri paša); **sardelâra** *f* (Spič); **sadêlâna** *f* (Bijela, kojom se zakòli ili agèra; Muo, »ili svičarica«); **sardenara** *f* (Mljet, Dubrovnik) »mreža za srđele«. Prema S. od SARDĚLLĀRIA (*q.v.*) + -ĀRIA (*sc. RĚTIA*). Po prostiranju južno-dalmatski. Ovamo možda ide i **srdjelara** *f* (Božava). Ako je tako, to je za razliku od gornjih oblika analoški derivatum na -ara (usp. *salpara* od *salpa*) kao što uči -ĚLL- > -jel- (mjesto -el-) u atoničkoj poziciji. V. i \*SARDĚLLA, \*SARDĚNE. ■ *srdjela* (III, 318), *sàrdela* (iii, 152sqq.).

\*SARDĚLLĚNE, *v.* \*SARDĚNE.

\*SARDĚNE *iht.* — **sardûn** *m* (Krtole); **sàrdûn**, -úna *m* (Perast, Kostanjica, Muo) »ćepa, *Clupea finta*«. Prema S. od SARDA + -ĚNE, REW 7603 »Art Sardelle«. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu u a.p. B. Ovamo ide i **sardun** *m* (Baošić, Kostanjica, Strp, Perast, Dobrota, Lepetane, Peroj) u značenju »minćun, *Engraulis encrasicholus*«. S obzirom na ono što je rečeno s.v. \*SARDĚLLA teško je znati idu li ovamo i **sardun** *m* (Lun), **sardûn** *m* (Malinska), **srdun** *m* (Barbat, Sali, Vrgada, Zaton), **sardun** *m* (Parčić) »ćepa, *Clupea finta*«. Od \*SARDĚLLA na -ĚNE je pak *sardêlun* *m* (Korita), *šardelun* *m* (Pag), *sardelûn* *m* (Brusje), *srdelûn* *m* (Murter, Kaprije). Ni o ovim se oblicima ne može ništa sigurno kazati. V. i \*SARDĚLLA, \*SARDĚLLĀRIA. ■ *srdjela* (III, 318), *sàrdela* (iii, 152sqq.), *sardûn* (iii, 154).

SARGU *iht.* — **sàrûg** *m* (Krtole, »plosnata riba«); **sàrag** *m* (Budva, »živi pri kraju«); **sàrgovi** *mpl* (Sutomore); **sàrak**, -ârka *m* (Dubrovnik, Perast, Ston, Muo: fanfan je vrsta sârka, sârku je sličan kântor); **šarg** *m* (Hektorović); **šàrag**, -ârga *m* (Split, Korčula, Račišće, Hrvatsko primorje); **sèrag** *m* (Božava); **šèrag** [-è-?] *m* (Rava, Bol); **sèrah** [-è-?] *m* (Olib, Premuda, Nerezine, Olib); **šèrah** [-è-?] *m* (Ilovik); **šàrah** [-à-?] *m* (Rabac, Lovran); **šark** *m* (Trn); **sârk** *m* (Prizna); **sàrag** [-à-?], -ârga *m* (Rab); **sàreh** [-à-?] *m* (Valun); **sêrg** *m* (Privlaka); **sârg** *m* (Crikvenica, Neviđane); **serg** *m* (Vrbnik) »sarak, *Diplodus sargus*«. Derivata: *šàrgaš* *m* (Zaton kraj Šibenika); *šâržić* *m* (Jablanac). Prema S. i V. od SARGU < grč. σάργος, REW 7605 »Brasse«. Po prostiranju sve-dalmatski. Šargo i var. su iz talijanskoga. ■ *sàrak* (III, 204), *sàrag* (iii, 149sq.), *sàraga* (iii, 150sq.), *Fauna* (II, 276), *Das Dalmatische* (II, 300).

SARTĚRE — **sartûr**, -ûrà *m* (Rab, Božava); **saltûr** *m* (Cres). Derivata: *šartôra* *f* (Milna); *šalturica* *f* (Šibenik) »krojač (krojačica)«; *šarturica* *f* (?). Ako nije od tal. *sartore*, bit će prema S. od SARTĚRE, REW 7614 »Schneider«. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu u a.p. B. Sjeverno-dalmatski po prostiranju. No, usp. i potvrdu *sortor* (Dubrovnik, 14. v.) ■ *sartûr* (III, 205), *Das Dalmatische* (II, 275).

SAURŌNE > \*SORŌNE *iht.* — **šīrūn**, *-úna m* (Omišalj, Stara Baška, Bakar, Bakarac, Crikvenica, Klenovica, Starigrad, Lopar, Barbat, Lun, Novalja, Broce, Doli, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Koločep, Zaton, Mokošice, Dubrovnik, Mlini, Molunat, Budva); **šārūn m** (Muo); **šnūr m** (Lastva); **šnur m** (Poljica); **šnjūr**, *-úra m* (Supetar, Postira, Povelja, Sumartin, Bol, Hvar, Brusje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zračće, Sućiraj, Baškavoda, Drvenik, Gradac, Trn, Vis, Komiža, Vela Luka, Brna, Račišće, Korčula, Smokvica, Lumbarda, Lastovo, Lovište, Drače, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Dubra, Hodilje, Govedari, Mljet, Meljine, Baošić Perast, okolica Mula, Lepetane, Bijela); **šinjur m** (Sutivan); **strun m** (Zaton, Šibenik, Skradin, Primošten); **sarun m** (Mošćenička Draga, Valun, Ilovik, Premuda, Ist, Sestrunj, Drvenik, Okrug, Maslinica, Vranjic, Grohote); **srun m** (Lukovo, Jablanac, Prizna, Karlobag, Murter, Žirje, Kaprije, Zlarin, Krapanj, Rogoznica, Sevid); **šarun m** (Volosko, Unije, Srakane, Martinšćica, Mali Lošinj, Pag, Olib, Zapuntel, Molat, Rava, Veli Rat, Brbinj, Žman, Sali, Rivanj, Ugljan, Kukljica, Neviđane, Tkon, Tribanj, Paklenica, Ražanac, Novigrad, Petrcane, Prosika, Vrgada, Murter); **šārūn m** (Božava) »acciuga, sardon«; **sirun m** (Baška Nova, Zablaće); **sirūn**, *-ūnā m* (Senj); **šimun m** (Punat) »morska riba *Trachurus sp.*«. Derivata: **šur m** (Peroj, Medulin, Krnica, Rabac, Lovran); **šūro m** (Malinska). Prema S. od SAURU < grč. σαῦρος + -ŌNE, REW 7627 1<sup>o</sup> »Eidechse«, 2<sup>o</sup> »Makrele«. Vulgarno-latinski grecizam. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu u a.p. B. Što se etimologije tiče, vjerojanto je \*SAURONE > \*SORŌNE kao CODA < CAUDA. *Grosso modo* postoje dva tipa: *širun*, sa disimilacijom *o—ō > i—ō*, i *šarun*, sa *o—ō > a—ō*. Tip *širun* je pretežno sjeverne i južne, a tip *šarun* pretežno sjeverne geografije. Podvrsta tipa *širun* je *šinjur*, sa metatezom *r—n > n—r > nj—r* (zbog asimilacije sa š). Ta je podvrsta srednje i južne geografije. Tip *šarun* ne mora biti od *o—ō > a—o* nego može biti i od *o—ō > i—ō* (sa *i > ĭ*). Od SAURU > *savar*, *-vra m* (?) je prema S. i *onom.* *Savar m* (Veli Otok). No, ako je istina da \*SABURRĀRIU > *Saular* i sl. (*q.v.* *s.v.* \*SABURNĀRIU) onda *Savar* (*gen Savra*?) može biti od *Saular*, i to regresivnom derivacijom *-ar ⇒ -∅*. Isto što i σαῦρος je \*LACERTŪLA. ■ *sarun* (III, 206), *sarun* (iii, 155sq.), *Fauna* (II, 294), *Geografija* (126sq.), LR (316).

SCAMNĒLLU — **škāmēl m** (Smokvica, Korčula) »klupa za sjedenje u kominu (kuhinji)«. Tobožnjom zamjenom sufiksa (*-ŪLU ⇒ -ĒLLU*) od SCAMNŪ (*q.v.*) > \**skamlu* (= \*SCAMNŪLU). Samo na Korčuli. V. i \*SCAMNŪ. ■ *škānj* (I, 398sq.), *Contributions* (I, 265), LR (316).

SCAMNU — **skamao**, *-mla m* (Nauke Brnarda, 16. v., *skamao nogu sc. božijih*) »podnožje«; **škām<sup>o</sup>a m** (Vrgada) »prijenosna drvena klupica«; **škâmo**, *-mla m* (Kukljica); **škamā**, *-âmla m* (Božava) »banco«;

**škômbal** *m* (Susak) »klupica«; **skamblja** *f* (Rijeka) »malena niska stolica«. Derivata: *škamlić m* (Kukljica); *skambljica f* (Rijeka). *Onom.* *Škamlić*, hrid uz more iznad Luke na Vrgadi; *Škamica*, na Pagu. Prema S. od SCAMNU > \*SCAMLU, \*SCAMBLU, REW 7649 »Bank«. Može biti i od SCAMNU + -ŪLU. Za SCAMLU > \**skamblu* usp. \**astla* < ASSŪLA i \**kantla* < CANNŪLA. *Škanj* i var. su pak iz talijanskoga. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *shkëmb*, ks.-grč. *σκάμνον*. sr.-grč. *σκαμνίον*, n.-grč. *σκαμνί*. V. i SCAMĚLLU. Sinonim je TABĚLLA. ■ *škànj* (I, 398q.), *skanj* (iii, 166), SRO (I, 75), *Sophocles* (991), AED (420), EAKN (228), LR (317).

SCANDŪLA — **skudla** *f* (Vuk, Crna Gora) »šindra, jedna od dasaka kojima se pokrivaju kuće«. Prema S. od SCANDŪLA, REW 7652 »Schindel«. Južno-dalmatski, i to crnogorsko-romanski. No, usp. i *skudla f* (Istra) »planch pour la toiture«, **škudla** *f* (Šulek) »assicella da coprir i tetti«. Ako je tako, onda je i sjeverno- i južno-dalmatski. ■ *kàpaklīs* (II, 39sq.), *Contributions* (I, 266), *Das Dalmatische* (II, 224), LR (317sq.).

\*SCARABĀCEA *zoo.* — **skorovača** *f* (Vrančić); **škorovača** *f* (Zaostrog) »gusjenica«. Rekompozicijom (-AEU ⇒ -ACEA) od SCARABAEU, REW 7658 »Käfer«. Po prostiranju sjeverno- i srednjo-dalmatski. V. i \*SCARA(M)FĀJU, \*SCARA(M)FĀCEU, \*SCARA(M)FĚLLA. ■ *skaràmběž* (III, 257).

\*SCARA(M)FĀJU *zoo.* — **skaràmběž**, -*éža m* (Dubrovnik) »žohar«; **skarabež** *m* (Daničićeve poslovice) »govnovalj«. Derivata: *skaranbežac*, -*šca m* (Stulić); *skaranbeža f* (Vetranić); *škàrambeža f* (Smokvica). Prema S. od SCARAFĀJU, REW 7658 »Käfer«. Za palatalizaciju vokala usp. *grakatež* < \*GRATTĀ CASEU. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. V. i \*SCARABĀCEA, \*SCARA(M)FĀCEU, \*SCARA(M)FĚLLA. ■ *skaràmběž* (III, 257), *skaràmbela* (iii, 219), *Das Dalmatische* (II, 301).

\*SCARA(M)FĀCEU *zoo.* — **skaràmběč** *m* (Vuk, Perast, Crna Gora) »nekaka bubina«; **škarambêč** *m* (Budva, Prčanj, Šćepan, Paštrovići) »crni žohar«; **škarambêč** *m* (Boka). Rekompozicijom (-ĀJU ⇒ -ĀCEU) od SCARAFĀJU (*q.v.*). Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko-romanski. V. i \*SCARABĀCEA, \*SCARA(M)FĀJU, \*SCARA(M)FĚLLA. ■ *skaràmběž* (III, 257), *skaràmbela* (iii, 219).

\*SCARA(M)FĚLLA *zoo.* — **škarambela** *f* (Korčula) »žohar, pòpìc, *Periplaneta orientalis*«; **škarambèla** [-è-?] *f* (Vis). Prema S. rekompozicijom (-ĀJU ⇒ -ĚLLA) od SCARAFĀJU (*q.v.*). Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. V. i \*SCARABĀCEA, \*SCARA(M)FĀJU, \*SCARA(M)FĀCEU. ■ *skaràmběž* (III, 257), *skaràmbela* (iii,

\*SCARDĚLLU *onom.* — Škrđio, -đela *m* »ribarske pošte Muljana«. Potvrda: *in contrata Scardelli* (1435–1440, kraj Dobrote). Prema S. od SCARDA + -ĚLLU, predrimskog porijekla. V. i SCARDŌNA. ■ *Skràdīn* (III, 268).

SCARDŌNA *onom.* — Skràdīn, -ína *m* (Vuk, Baraković). Derivata: *Skradinjanin m* (?); *Skràdīnka f* (?); *Skradinčanin m* (Vitezović); *adj. skràdīnski* (Kavanjin). Prema S. od SCARDA + -ŌNA, predrimskoga porijekla. U svjetlu potvrdâ Σκόρδονα (Porfirogenet), *Scordus mons* (Livije) i Σκόρδον (Polibije) ovamo može ići i *Skúrda f* (Muo) kraj Kotora i *Skúrda f* (?) kraj Crvene stijene (izbacuje vodu kad je velika kiša) od simpleksa SCARDA. Može li se usporediti i *Skřda* kraj Paga? Potvrda: Σκηρδα- (Porfirogenet). V. i \*SCARDĚLLU. ■ *Skràdīn* (III, 268), *Pag* (688), *Das Dalmatische* (II, 306).

\*SCARDYLŪLA > \*SCARDYNŪLA *iht.* — skardīnula *f* (Rab, Pag, Zapuntel, Veli Rat, Molat, Božava); skrdīnula *f* (Rava, Sestrunj, Žman, Sali, Kali, Kukljica, Lukoran, Rivanj, Ugljan); skardirula *f* (Nova Novalja) »skuša, *Scomber scomber*«. Prema S. od mlet. *scardinola*; prema V. pak od grč. σκορδύλη »thynnus, qui fit ex ovo«. Epihorički grecizam. Ako je tako, bit će prije od σκορδύλη + -ŪLA. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Upitno. ■ *skardula* (III, 267), *skardīnula* (iii, 168sq.), *Fauna* (II, 321), *Geografija* (120sqq.).

SCHĪDIA > \*SCHLĪDIA — sklènza *f* (Vuk, Paštrovići) »svađa«. Prema S. od SCHĪDIA ~ grč. σχίζω, REW 7689 »Splitter«. Vulgarno-latinski grecizam. Šćenza i var. su pak iz mletačkoga. Za SCHĪDIA > \*SCHLĪDIA usp. furl. *skleze*. Može biti od \*SCHĪDŪLA > SCHLIDA (+ -IA), usp. BLĚTA < BĚTŪLA. Po prostranju južno-dalmatski. ■ *sklènza* (III, 261), *Contributions* (I, 265).

SCHŌLA — skŭla *f* (15. v., Dubrovnik, Vuk, Račišće, Šibenik, Rab, Cres, Božava, Marulić, Baraković, Kašić, objekt uz učiti); škŭla *f* (Cres). Derivata: skŭlar *m* (Vuk, Dubrovnik, Rab, Cres, Margetić); *skulàrica f* (Vuk); *adj. skulan* (~lne regule); *v. skularät* (Božava) »insegnare, battere«; *v. skulariti se* (?) »školovati se«; *ppp skŭlān* (Potomje) »školovan«. Prema S. od SCHŌLA < grč. σχολή, REW 7703 1° »Schule«, 2° »Heeresabteilung«. Vulgarno-latinski grecizam. *Skola* i var. su pak iz talijanskoga. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *shkollë*. V. i \*SCHŌLĀNU. ■ *skŭla* (III, 272), AED (421), *Das Dalmatische* (II, 301).

\*SCHŌLĀNU — skulan *m* (Marulić) »učitelj«. Prema S. od SCHŌLA (*q.v.*) + -ĀNU. Samo u Marulića. V. i SCHŌLA.

■ *skùla* (III, 272).

\*SCLATIŪ, v. \*SQUATŪLU.

\*SCOPĚLLU — **Skupio**, *-pjela m*, kraj Lapada. Prema S. od SCOPŪLU, REW 7738 »Klippe«. No, bit će prije zamjenom sufiksa (-ŪLU ⇒ -ĚLLU) od \*SCOPĚLLU. Ovamo s umetnutim *r* (× SCRŪPULU »kamenčić«?) ide i **škrpio**, *-pjela m* (Dubrovnik) »prag od prozora i vrata«, **škrpio m** (Potomje) »bijeli kamen« i *onom*. **Škrpio**, *-pjela m* (*Gospa od Škrpjela*, narodna pjesma, Bogišić; u *Mulu od Skrpjĕla*) »dva otočića kraj Perasta«. Po prostiranju južno-dalmatski. ■ *Skupio* (III, 273), LR (320), *Das Dalmatische* (II, 306).

SCŌPŪLU — **skubanj**, *-bnja m* (Šippan, Parčić) 1<sup>o</sup> »pennello da impeciare le navi, kirla, runasta mješina kojom se brod pakli (Pavlinović)«, 2<sup>o</sup> »na manjim brodovima glava obložena runastom mješinom«; **skûpanj**, *-pnja m* (Brač) »držak kome je na vrhu privezan komad jagnjeće kože (služi za podmazivanje broda katranom i paklinom)«; **skûbal m** (Brusje) »veliki kist za maštenje broda katranom«; **škûbal m** (Sutivan) »kista za pakljenje«; **škûpal m** (Komiža) »alat za kalafatavanje«. Prema S. i V. od SCŌPA + -ŪLU, REW 7734 »Besen«; v. i REW 7737. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Postoje dva tipa: *skubal* i *skubanj*. Za drugi usp. *Kopranej* < CAPRŪLU. Sinonim je ČĪRRŪLA. ■ *skubanj* (III, 271), *skûpanj* (III, 273), *skûbal* (iii, 176), *Contributions* (II, 32), LR (319).

SCORPAENA *iht.* — **škrpinà f** (Krtole); **škarpîna f** (Paštrovići); **škarpina f** (Martinščica, Nerezine, Ilovik, Omišalj, Malinska, Pag, Novigrad, Šibenik, Zabraće, Krilo, Sutivan, Hvar, Starigrad, Jelsa, Zračće, Vis); **škrpîna f** (Kostanjica); **škrpîna f** (Stoliv, Muo, Malinska, Hektorović); **škrpina f** (Perast, Dubrovnik, Mljet, šibenski otoci); **škrpina f** (Peroj, Rabac, Stara Baška, Bakar, Bakarac, Klenovica, Lukovo, Jablanc, Prizna, Karlobag, Lopar, Barbat, Lun, Novalja, Žman, Rivanj, Ugljan, Kali, Kukljica, Neviđane, Tkon, Paklenica, Ražanac, Privlaka, Vinjerac, Petržane, Prosika, Vrgada, Murter, Jezera, Kaprije, Zaton, Krapanj, Rogoznica, Sevid, Drvenik, Okrug, Maslinica, Grohote, Stobreč, Milna, Postira, Povelja, Sumartin, Bol, Brusje, Sućuraj, Podgora, Drvenik, Trn, Komiža, Brna, Lastovo, Lovište, Hodilje, Doli, Korita, Suđurađ, Koločep, Mokošice, Mlini, Dobrota); **skrpina f** (Krnica, Sestrunj, Zaton); **skarpina f** (Mikalja, Gazarović, Unije, Srakane, Valun, Premuda, Olib, Zapuntel, Molat, Veli Rat, Božava, Supetar); **skarpîna f** (Božava); **škrpîna f** (Rab, Budva); **škarpêna f** (Lovran) »škrpina, *Scorpaena scrofa*«. Derivata: *škàrpin m* (Ulcinj); *škrpîn m* (Račišće, Korčula); *skorpinjača f* (Brusina); *škârpica f* (Omiš). Prema S. i V. od SCORPAENA < grč. σκóρραινα, REW 7740 »Drachenkopf«. Vulgarno-latinski



grecizam. Ovamo u značenju »škrpun, *Scorpaena porcus*« ide i **skarpina f** (Meljine), **škrpina f** (Kostanjica, Strp, Perast, Lepetane), **skrpina f** (Zaton), **škarpina f** (Novigrad) i derivatum *škrpin m* (Račišće, Korčula). Po prostiranju sve-dalmatski. Sa zamjenom -AENA ⇒ -ĪTTU je *škopīt, štropīt m* (Sutomore), a na -ĒLLU *škrpelj m* (Goveđari, Korita). V. i \*SCORPŌNE, \*SCORPŪCEU. ■ *skarpina* (III, 258), *skorpion* (iii, 173), *Fauna* (II, 346), LR (321), *Das Dalmatische* (II, 301).

\*SCORPĚLLU<sup>1</sup>, v. \*SCOPĚLLU.

\*SCORPĚLLU<sup>2</sup>, v. \*SCORPAENA.

SCORPIŌNE zoo. — **škrpijūn, -úna m** (Perast, Dubrovnik) »šorpion, akrap, *Scorpio europaeus*«; **škorpijūn, -úna m** (Dubrovnik); **škarpijūn m** (Božava); **škrpiūn, -ūnà m** (Rab); **skarpun m** (Bernardin). Prema S. i V. od SCORPIŌNE, REW 7741 »Skorpion«. Konsonantska osnova sa o-tematizacijom. Po pravilu u a.p. B. Ovamo ide i **skorpiun m** (Hektorović) *metaf.* »bič sa željeznim šiljcima«. Regresivnom derivacijom -ŌNE ⇒ Ø ovamo također ide \*škurap, -rpa > **špúrak, -rka m** (Vuk, Crna Gora, Stulić) »šorpion«. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *shkrap*. Na -ἰδιον od SCORPIO je i ks.-grč. σκορπίδιον. ■ *àkrap* (I, 21sq.), *skrap* (III, 269s), *Sophocles* (997), *skorpion* (iii, 173), AED (423).

\*SCORPĪTTU, v. SCORPAENA.

\*SCORPŌNE iht. — **skrpūn, -úna m** (Račišće); **skrpun m** (Olib, Rava); **skarpun m** (Božava, Srakane, Premuda, Ist, Zapuntel, Molat, Milna, Supetar, Bol, Starigrad, Vrboska, Jelsa); **škrpun m** (Žman, Rivanj, Ugljan, Kali, Kukljica, Neviđane, Tkon, Tribanj, Ražanac, Vinjerac, Petržane, Prosika, Vrgada, Murter, Jezera, Žirje, Kaprije, Zaton, Jadrtovac, Rogoznica, Drvenik, Maslinica, Grohote, Kambelovac, Split, Stobreč, Positra, Sumartin, Brusje, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Trn, Komiža, Lumbarda, Lovište, Brijesta, Hodilje); **škarpun m** (Unije, Mali Lošinj, Ilovik, Veli Rat, Božava, Sali, Zabláće, Krapanj, Krilo, Sutivan, Hvar, Zaráće, Baošić) »škrpun, *Scorpaena porcus*«. Derivata: *škrpuníč m* (Neviđane, Tkon, Vrgada); *škarpunčíc m* (Broce). Prema S. i V. rekompozicijom (-AENA ⇒ -ŌNE) od SCORPAENA (q.v.). Konsonantska osnova sa o-tematizacijom. Po pravilu u a.p. B. U značenju »škrpina, *Scorpaena scrofa*« ovamo ide i **škrpun od dubine** (Lumbarda) i **škrpun od flake** (Povlja). Po prostiranju sve-dalmatski. Na -ĀTA > mlet. -ada od \*SCORPŌNE postoji i hibrid *škarpunâda f* (Vranjic) »*Scorpaena notata*«. V. i SCORPAENA, \*SCORPĚLLU<sup>2</sup>, \*SCORPĪTTU, \*SCORPŪCEU. ■ *skarpina* (III, 258), *skorpion*

(iii, 173), *Fauna* (II, 347).

\*SCORPŪCEU *iht.* — **skarpoč** *m* (Hrvatsko primorje) »mala škrpina«; **škarpoc** *m* (Rab); **skarpoč** *m* (Bakar); **skrpòc** *m* (Rabac, Valun, Lovran); **skarpòc** *m* (Krnica, Bašla Nova); **škarpòc** *m* (Martinšćica, Omišalj, Nerezine, Malinska, Kraljevica); **škàrpoč** *m* (Ulcinj); **skrpòč** *m* (Krk, Budva). Prema S. i V. rekompozicijom (-AENA ⇒ -ŪCEU) od SCORPAENA (*q.v.*). Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. V. i SCORPAENA, \*SCORPĚLLU<sup>2</sup>, \*SCORPĪTTU, \*SCORPŌNE. ■ *skarpina* (III, 258), *skorpion* (iii, 173).

SCRINIA — **skrīna** *f* (1466); **skrīna** *f* (Potomje); **skrīnja** *f* (Vuk, narodna pjesma, zapadni krajevi, Perast, Šćepan, Krtole, Hvar, Dubrovnik, Cavtat, Crmnica, Smokvica, Korčula); **skrīnja** *f* (Vuk, jugozapadni krajevi, Istra); **škrīnja** *f* (Rab, Božava): **iškrinja** *f* (Vrbnik?) »kovčeg, sanduk« Derivata i kompozita: *skrīnjica* *f*(?); *škrinjica* *f* (1566); *iškrīnjica* *f* (Vrbnik); *skrinjenoša* *m* (Dubrovnik) »Kistenträger«. Prema S. od SCRINIU, REW 7746 »Schrein«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). Prema Skokovim podacima sjeverno- i južno-dalmatski po prostiranju, ali se Skokov materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. Također balkansko-latinski, usp. *krina* (Srbija), ks.-grč. σκρινίον, n.-grč. κρινί. ■ *skrīnja* (III, 269sq.), EAKN (116), *Sophocles* (998).

SCŪPHU — **skip** *m* (Nalješković, Bella, Stulić); **škīp**, *-īpa* *m* (Vuk, Hercegovina, Crna Gora, Boka, Kućište) »kopanja, šmur, karlica, poveća drvena zdjela, korito za pranje rublja, korito za odnošenje školje, za pranje djece (Lika)«. Derivata: *skipac*, *-pca* *m* (Ranjina) »piatto grande, vaso largo e cupo«. Prema S. od SCŪPHU < grč. σκούφος, REW 7760 1<sup>o</sup> »Becher«, 2<sup>o</sup> »Trog«. Vulgarno-latinski grecizam. Po pravilu u a.p. B. Južno-dalmatski po prostiranju, ali se Skokov materijal može nadopuniti potvrdama sa sjeverno-dalmatskoga područja. V. bibliografiju u *Apendiksu*. ■ *skip* (III, 260), LR (322).

SĚCŪNDĀRE — **sekūnjat**, *-am* (Kućište) »poduprijeti«. Prema S. od SĚCŪNDĀRE, REW 7772 »begünstigen«. Samo u Kućištu. ■ *sakundjed* (III, 192).

\*SĚDIA — **sīža** *f* (Paštrovići) »vrsta, fela, ruka, sorta, struka (*otvoriće ti se silnovite i od svake siže aspre*, narodna pripovjetka)«. Prema S. postverbal na -IA od SĚDĚRE, REW 7780 »sitzen«. Osamljeno u Paštrovićima. V. i \*SEDĪTA. ■ *sīža* (III, 247), *sīdija* (iii, 160).

\*SEDĪTA — **sidīta** *f* (Kućište) »klupa pred kućom na obali«. Prema S. od SĚDĚRE + -ĪTA, REW 7780 »sitzen«.

Može biti i slabi particip na -ŪTU, usp. \*FRÖNDŪTA i MANUTENŪTA. Osamljeno u Kućištu. V. i \*SĚDIA. ■  
sžža (III, 247), sđda (iii, 160), LR (322sq.).

SENIA *onom.* — SĚnj, -a m (15. v., Vuk, v *Senji*, 1409, 1445), ime grada. SĚnje, Sijenje n (narodna pjesma).  
Potvrda: *Senia* (Ptolomej, Plinije, *Tabula Peutingeriana*, *Itinerarium Antonini*, natpisi). Derivata:  
SĚnjanin m (16. v., narodna pjesma) 1° »čovjek iz Senja«, 2° »đogat iz istoga grada«; SĚnjānka f (?);  
SĚnjka f (Vuk); *Senkinja*, *Senkinjica* f (istarska narodna pjesma); *adj. sĚnjskī, sĚjenskī* (16 v., Vuk). Prema  
S. od SENIA. ■ SĚnjz (III, 222), *Das Dalmatische* (II, 306).

SENTĪNA *hal.* — sintĭna f (Boka); sintĭna f (Perast); santĭna f (Muo, Korčula, Betina Punat, Hrvatsko  
primorje) 1° »dno kod čamca ili lađe«, 2° *metaf.* »ološ«. Prema S. od SENTĪNA »filthy water that collects  
in the bottom of a ship, bilgewater«; prema V. iz tal. *sentina*. Iz tal. su zacijelo *sentina* i var. Prema  
Skokovim podacima južno- i sjeverno-dalmatski, ali se taj materijal može nadopuniti i potvrdama  
sa srednjo-dalmatskog područja. V. bibliografiju u *Apendiksu*. ■ *sentĭna* (III, 221), *santĭna* (iii, 148).

SĚNTĪRE — v. sĚnčati, -ām (Dubrovnik, Stulić, Zore, Parčić) »prepasti se, portarsi curvo (per malatìa)«.  
Derivata: *senča* f (Stulić) »horror«. Prema S. od SĚNTĪRE, REW 7824 1° »fühlen«, 2° »wahrnehmen«.  
Odavde je kompozitum na CON- *konsĚnčati, -am* [-ā-] (17. v., jedan Dubrovčanin) »pristati na što«. Po  
prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. ■ *sĚnčati* (III, 220), *šantĭti* (iii, 207).

SĚPIA *zoo.* — sĭpa f (Vuk, Budva, Bijela, Krtole, Muo, Dubrovnik, Vetranić, Račišće, Šibenik, Krk, Senj)  
»vrsta morske ribe (hvata se na *ulignjāre*, vele u Mulu), crnilica, crnokrvka, krakatnica, *Sepia*  
*officinalis*«. Derivata: *sipac, -pca* m (Vrbnik); *sipac, -pca* m (Brač) »meko od sipe«; *sĭpac* m (Privlaka)  
»sipica, *varalica, hinac*«; *sĭpica* f (Omišalj); *sipica* f (Krnica, Lovran, Omišalj, Susak, Martinšćica,  
Nerezine, Omišalj, Baška Nova, Stara Baška, Kruščica, Lun, Sali, Silba, Ist, Zapuntel, Molat, Veli Rat,  
Žman, Ugljan, Kali, Kukljica, Nevidane, Tkon, Ražanac, Vinjerac, Vrgada, Murter, Jezera, Žirje,  
Kaprije, Tribunj, Prvić, Hvar, Brusje, Sućuraj, Gradac, Komiža, Račišće, Korčula, Lumbarda, Lovište,  
Drač, Brijesta, Duba, Broce, Doli, Prožura, Slano, Cavtat, Kotor) »*Sepiola rondoleti*«: v. *sipati, -am*  
(Brač) »vabiti sipe sipcem«. Prema S. i V. od SĚPIA < grč. σηπία, REW 7828 »Tintenfisch«. Vulgarno-  
latinski grecizam. Po prostiranju sve-dalmatski. V. i \*SĚPIUCEU. ■ *sĭpa* (III, 240), *sĭpa* (iii, 162), *Das*  
*Dalmatische* (II, 300).

\*SĚPIŪCEU *iht.* — Derivata: *sipočič m* (Bakarac, Crikvenica); *spočič m* (Starigrad); *sipučič, sipučič m* (Jablanac, Karlobag, Pag, Novalja). Prema V. od SĚPIA (*q.v.*) + -ŪCEU. Na -ŌNE od SĚPIA može još biti *sipun m* (Viganj) i derivatum *sipunčič m* (Jablanac, Karlobag, Pag, Novalja), a na -ŪLU + -ĪNU i *sipulin m* (Klenovica, Kostanjica, Muo). ■ *sipa* (iii, 162).

SERGIU *onom.* — *Srđ [-r-?] m*, brdo poviše Dubrovnika. Derivata: *Zrřzoviki* (1253), prezime; *Srřgovica f*, kraj Dobrote. Prema S. od SERGIU. ■ *Srđ* (III, 318).

SĚRRĀCŪLU, *v.* SERRĀŢICEA.

SERRĀŢICEA — *sāratič m* (18. v., Kačić, Zore, Pavlinović) »jelova daska, upravo piljenica, žāganica« Prema S. od \*SĚRRĀRE, *ppp* \*SĚRRĀTA + -ĪCEA, REW 7867 »schließen«. Na -CŪLU su od \*SĚRRĀRE još *šaraglje fpl* (Parčić) »graticolato sul carro da fieno«. Ni za jedno ni za drugo nema potvrda iz narodnog govora. ■ *serati* (III, 223), *sarāja* (iii, 152), *Contributions* (I, 265).

SĚRTA *fit.* — *sřitva f* (Lumbarda, Pavlinović, Poljica) »crvena trava, beskorisna boljka, troskot«. Prema S. od SĚRĚRE, *ppp* SĚRTU, REW 7844 1<sup>o</sup> »säen«, 2<sup>o</sup> »erzeugen«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. ■ *sřitva* (III, 321).

SĚXTĀRIU — *stārà f* (Perast, Prčanj, Budva, Lastva, Rab, Malinska, Cres, Statut Senja, Vodice) »1 star = 4 kvarta«; *stār, -āra m* (Vuk, Dubrovnik); *stōr, -orà m* (Brusje); *star m* (Poljica); *stār m* (Sali) »60 kg težine«; *stār m* (Orlec) »16 kg zrna«; *genpl starih* (500 ~, 1558, Martinšćica); *star muke pšenične, ozimčene* (1583, Martinšćica); *star pčenice* (1632, Lošinj). Potvrda: *starius* (dalmatinski dokumenti). Derivata i kompozita: *starīč m* (Buzet, Sovinjsko polje) »1 brenta = 4 starića (Sovinjak), 12 kg (Labin), 1 brenta = 4 starića (Rukavac)«; *starič m* (Janjina) »mjera za masline«; *polustarica f* (Ston, Hercegovina). Ako nije iz mlet. *staro*, bit će prema S. od SĚXTĀRIU, REW 7886 »Getreidemaß«. Mjestimice s metanalizom roda i broja (*npl* > *fsg*). Po pravilu u a.p. B. Sve-dalmatski po prostiranju. ■ *sešta* (III, 226sq.), *stōr* (iii, 193), *Das Dalmatische* (II, 302).

\*SĪCCARIĀTA *onom.* — *Sv. Grgur Sakaràta* (Rab), ime otočića; *Sakaràta, Stàra Sakaràta* (Pag). Prema S. od SĪCCU + -ĀRIA + -ĀTA, REW 7897 »trocken«. V. i \*SĪCCĀRIŌNE, \*SĪCCATŌRIU. ■ SRO (I, 60), *Pag* (688).

\*ŠICCĀRIŌNE *onom.* — **Sakarun** *m* (Veli Otok), ime uvale kraj Solina. Prema S. od ŠICCU + -ĀRIU + -ŌNE, REW 7897 »trocken«. V. i \*ŠICCARIĀTA, \*ŠICCATŌRIU. ■ SRO (I, 121).

\*ŠICCĀTŌRIU *onom.* — **Sakatŭr**, **Sakatŭr** *m* (Kali, Pag), izraziti kamen na Velom Školju; **Sakatŭr** *m* (Veli Otok), teren podalje od mora na kojem su se navodno sušile mreže; **Sakatŭr** *m* (Premuda), sjeveroistočni rt uvale Kalpića. Derivata: **Sakaturŭna** *f* (Molat), teren uz more. Prema S. od ŠICCU + -ĀTŌRIU, REW 7897 »trocken«. Ovamo sa sonoriziranim okluzivom ide i **Sakadŭr** *m* (Molat), improvizirani tor za ovce na otočiću Tramerka. Ime *Sakatur* koje označuje rtove i stijene možda stoji u nekoj vezi s MORSICATŌRIU »gdje more izjeda« > **Maskatŭr** *m* (Krk, velj. *Maskataur*). V. i \*ŠICCARIĀTA, \*ŠICCĀRIŌNE. ■ *sekati* (III, 215), *Sakatŭr* (*Dopune* II, 16sq.), *Ugljan* (353), *Pag* (688), *EDV* (74), *LR* (323).

\*SIDĚRU *naut.* — **sĭdro** *n* (1451, Vuk, Perast, Dubrovnik, Šibenik, Ilovik; objekt uz *salpat*, Vetranić, danas općenito u književnom i saobraćajnom jeziku) »lenger, ânkora, železna mačka, kotva«; **sjedro** *n* (Mikalja). Izraz: *stat na sidru* (Dubrovnik) »vor Anker gehen«. Derivata i kompozita: *sidrina* *f* (Brač) »konop kojim je vezano sidro«; *sidrenjak* *m* (Vrbnik) »uže ili lanac kojim je vezano sidro«; *sidrešce* *n* (Vrbnik); *sidarce* *n* (Baraković); *sidrište* *n* (Šulek); v. *sidrati*, *sidriti* (?); v. *osidrati* (Vuk, narodna pjesma). Prema S. od sr.-grč. σιδέρον < grč. σιδήρος »željezo«. Po prostiranju sve-dalmatski. Usp. i *sidro* (Srbija). ■ *sĭdro* (III, 229).

SIGILLU *iht.* — **cigalj** *f* (Vransko jezero) »neka riba«. Prema S. od SIGILLU, REW 7904 »Siegel«. Osamljeno na Vranskom jezeru. Za si- > ci- usp. *cigal* < \*ŠITŪLU. U Kuljici postoji *čigalj* za ribu »mišić, *Paracentopristis hepatus*«, ali se o eventualnoj vezi s vranskim ihtionimom ne može mnogo reći jer se ne zna što točno o kojoj se ribi radi. ■ *cigalj* (I, 261).

SIGNĀLE *hal.* — **senal** *m* (15-17. v., Mošćeniška draga) »znak, obilježje međaša«. Prema S. od SIGNĀLE, REW 7904a »Zeichen«. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. *Senjaj* i var. su iz talijanskoga. Samo u Mošćeničkoj drazi. Usp. i alb. *shenjë* < ŠIGNU. ■ *senj* (III, 221), *Contributions* (I, 265), *AED* (411), *LR* (324).

SILVA *onom.* — **Silba**, otok u zadarskom arhipelagu. Potvrda: Σέλβω (Porfirogenet). Derivata: *Sibenjane*, *Sibinjane* *mpl* (?); *adj. sibenski* (?). Prema S. od SILVA, REW 7920 »Wald«. ■ *Silba* (III, 235), *LR* (324sq.).

ŠIMPLICE — *adj.* **šimplik** (Dubrovnik) »nevin, naivan (*Pero* ~, za Pera Budmani)«. Derivata: *simpliko m* (Blato, Korčula) »glupan, naivčina, dobričina«; *šimpliko m* (Smokvica). Prema S. i V. od ŠIMPLICE »jednostavan«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. V. i ŠIMPLU. ■ *šimplik* (III, 236sq.), *simpliko* (iii, 161), *Das Dalmatische* (II, 299).

ŠIMPLU — *adj.* **simpal** (14. i 15. v., hapaks) »neuk«. Ako nije latinizam, bit će prema S. od ŠIMPLU, REW 7390 »einfach«. Za ŠIMPLU pored ŠIMPLICE usp. DUPLU (*q.v.*) pored DUPLICE. V. i ŠIMPLICE. ■ *šimplik* (III, 236sq.).

\*SIPHŌNĀTA *onom.* — **Šipnāta f** (Brbinj); **Šipnate fpl** (zadarski otoci); **Čifnata f(?)**; **Čihnata f(?)**; **Čifnata f(?)**. Derivata: *Šipnatice fpl* (Savar, Veli Otok); *šipnātka f* (Zverinac). Prema S. od SIPHŌNE (*q.v.*) + -ĀTA. Sjeverno-dalmatski po prostiranju. V. i SIPHŌNE. ■ *Šipnāta* (III, 394), *Šipnāta* (*Dopune* III), *Ugljan* (354), *Pag* (689).

SIPHŌNE — **šipūn m** (Dobrota) »nagla kiša«; **šipūn m** (Trpanj, Kućište) »kratkotrajni pljusak«; **šipūl m** (Korčula) »pljusak«. *Onom.* **Šipun m**, ime spilje kraj Dubrovnika. Prema S. i V. od SIPHŌNE < grč. σίφων, REW 7950a »Heber«. Vulgarno-latinski grecizam. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Južno-dalmatski po prostiranju. V. i \*SIPHŌNĀTA. ■ *Šipnāta* (III, 394), *šipūn* (iii, 215), LR (325).

\*ŠITĚLLA — **sičĕla f** (Kućište) »mali maštil«. Prema S. zamjenom sufiksa (-ŪLU ⇒ -ĚLLA) od \*ŠITŪLU (*q.v.*). Samo u Kućištu. V. i \*ŠITŪLĀRIU, \*ŠITŪLU. ■ *sĭdlo* (III, 228sq.).

\*ŠITŪLĀRIU *hal.* — **slingár** [-ã-?], -*āră m* (Smokvica, Korčula) 1<sup>o</sup> »u sredini trãjte zavezano pluto koje pokazuje dok se mreža nalazi u moru i dok se proteže, gdje je sredina mreže«, 2<sup>o</sup> »čovjek koji sdrči slingar«; **sigljâr m** (Prvić-Luka) »Fässchen, die Zugnetze *trata* befestigt wurden, um an der Oberfläche kenntlich zu machen, wo es am Meere liegt«. Derivata: *ciglàrica f(?)* »(ribarski termin) brodica koja stoji do ciglina«; *ciglarica f* (Korčula); *slingar`ca f* (Korčula) »barka koja gre na slingar«. Prema S. od \*ŠITŪLU (*q.v.*) + -ĀRIU. Za varijantu *slingâr* treba pretpostaviti \*ŠITŪLĀRIU > \**siglar* > \**li(n)gar*. Po pravilu u a.p. B. Sjeverno- i južno-dalmatski po prostiranju. V. i \*ŠITĚLLA, \*ŠITŪLU. Može li od \*ŠITŪLĀRIU sa -ĀRIU ⇒ -Ø biti i *cigalj* »neka riba Vranskoga jezera«? ■ *sĭdlo* (III, 228sq.).

\*ŠITŪLĪNU, *v.* \*ŠITŪLU.

\*SĪTŪLU — **sīdlo, sīglo** *n* (Vuk, Dubrovnik); **cīgal, -gla** *m* (Mikalja, Pag) »urna, vjedro, kojim se voda vadi«; **cīgal, -gla** *m* (Smokvica, Korčula) »posuda za pranje rublja sa dva uha od drvenih duga (do 1 hl sadržine)«; **sīgalj, -glja** *m* (Šibenik, Poljica, Dubrašnica, Parčić); **sīga, -īgla** *m* (Božava); **cīglo** *n* (Pag); **sīgal, -gla** *m* (Rab); **segalj** *m* (Parčić) »drveni sud za vodu, šavolj«. Derivata: **cīglīc** *m* (Lumbarda) »sud za vodu«; Prema S. i V. od SĪTŪLA, REW 7962 »Eimer«. Usp. i velj. *sedla*. Po prostranju sjeverno- i južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. σίτλα. Od SĪTŪLA na -ĪNU ide i *cīglin* [-ī-?], -*ina* *m* (Brač) *hal*. »biljeg (pluto ili žbanja) po kojem se ribar vlada kad se oba krila mreže potegnu na suho, da riba ne bi prodrila mrežu«. V. i \*SĪTĒLLA, \*SĪTŪLĀRIU. ■ *sīdlo* (III, 228sq.), *trakmār* (III, 489), Sophocles (990), EDV (111), LR (326), *Das Dalmatische* (II, 222, 254, 299).

SKARWAHTA — **korovajta** ili **skorovajta** *f* (Dž. Držić, *ako kada idu s korovajtom/skorovajtom u noći*) »vigiles (nocturni)«. Potvrda: *scaraguaitis* (1302). Prema Muljačiću od germ. SKARWAHTA, REW 7983 »Scharwache«. Vulgarno-latinski germanizam. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. Nije posvjedočeno u narodnom govoru. Bitan primjer za opoziciju grupa -HT- > -jt- i -CT- > -kt-. ■ *gaeton* (i, 162), *Contributions* (II, 22), Muljačić (1961).

SKĪNA — **škīna** *f* (Perast, Prčanj, Dubrovnik, Božava, Rab, Trsatski urbar, Vrbnik, Žrnovo, Korčula, Sali) »hrbat, kosti«; **škinà, -īnih, škīna, -ih plnt** (Komiža); **škīna, -ih, škīnja plnt** (Vis); **škinà** *f* (Susak, Orlec); **skīna** *f* (Cres, Budinić); **skīnà, -ī** *f* (?) »dorsum«. Derivata i kompozita: **patàškina** *f* (Zore) »govedina od hrpta put grudi, nekako kao pobočina, što je niže«. Prema S. od germ. SKĪNA, REW 7994 1° »schmales Stück Knochen«, 2° »Schiene«. Vulgarno-latinski germanizam. Usp. i velj. *skaina*. *Škenal* i var. su pak iz mletačkoga. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *skīna* (III, 259), *škinà* (iii, 170), EDV (114), *Das Dalmatische* (II, 233).

SLĪHTS — *adj.* **škljèt** (Zore, Dubrovnik); *adj.* **šklet** (Dubrovnik) »prost, nepomiješan«. Derivata: *adv.* **šklèto** (?) »čisto, ispravno, iskreno«. Prema S. od germ. SLĪHTS, REW 8026. (To jest, od germ. \**slixtaz*.) Vulgarno-latinski germanizam. Prema Skokovim podacima južno-dalmatski po prostiranju, i to dubrovačko-romanski, ali se taj materijal može proširiti dopunama sa sjeverno-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. ■ *škljèt* (III, 400), HGE (350sq.), *Das Dalmatische* (II, 301).

SŌLĀRIU — **slâr, -ára** *m* (Šibenik, šibenski otoci, Prvić, Vodice); **srâl** *m* (?) »balkon, mala teraca na koju

vode, stube, ispred glavnih vratiju, shod, skôd, peron«. Prema S. od SÖLE + -ĀRIU, REW 8059 »Sonne«; v. i REW 8063. Po pravilu u a.p. B. Ovamo s očuvanom protonikom mogu još ići *sulār*, -ára m (Korčula, Potomje), *sulār* m (Kučiče) i *suról* [-ō-?], -ōlà m (Brusje, Hvar). Možda i *solār* m (brdo, Krtole, Kočula), *sólār*, -ára m (Perast, Dubrovnik, Cavtat, Čilipi, Poljica, Mljet), ali ti oblici mogu biti i iz mletačkoga. Iz mletačkoga su pak zacijelo *soler* i var. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *slār* (III, 279), LR (327).

SÖLEA *iht.* — *šöja* f (Poljica, Lovran) »morski list, *Solea sp.*«; *šolja* f (Viganj). Prema S. od SQUALU »stachelige Roche«; prema V. pak od SÖLEA, REW 8064 1° »Sohle«, 2° »Scholle«. U istom se značenju javlja i *svâl* m (Trpanj) »morski list, *Solea sp.*«, *svâl* m (Čapljina, Ljubuški, Hercegovina) »slatkovodna dlakava riba«, *svào*, -âla m (Jablanica, Konjic, Hercegovina), *cvào*, -âla m (Vuk, Mostar, Hercegovina). Ako je V. u pravu, ovaj ihtionim pokazuje diftongaciju koja se ne poklapa s onom koju S. pretpostavlja za CÖRIU, q.v. Uпитno. Može biti da se radi o SÖLEA > *šolja* i var. i SQUALU > *svâl* i var. To jest, etimon može bez obzira na semantiku biti različit jer je tip *šolja* pretežno sjeverne a tip *svâl* pretežno južne geografije. ■ *svâl* (III, 368), *svâl* (iii, 202), *Contributions* (I, 265; II, 32), LR (328).

SOLENTA *onom.* — *Sulet* m (Hektorović), staro ime otoka Šolte. Potvrde: *Solenta* (Ravennas), *Solentia*, *Soletia*, *Solinicia Solentia* (*Itinierarium Antonini*), *insula Solentii* (*Tabula Peutingeriana*). Prema S. od SOLENTA, predrimskog porijekla. ■ *Sulet* (III, 359).

SOSIĀNA *onom.* — *Sušàn* [-ä-?], *Šušàn*, -a m (Sutomore). Prema S. SOSIU + -ĀNA (sc. VILLA). ■ *Sušàn* (III, 365).

\*SPARÖNE *iht.* — *šparûn* m (Dobrota) »oveći špar«. Prema S. od SPARU (q.v.) + -ÖNE. Konsonantska osnova sa o-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Samo u Dobroti. V. i \*SPARU, \*SPARÛLU. ■ *spâr* (III, 308).

SPARU *iht.* — *špâr* m (Budva, Dobrota); *spâr* m (Budva, Perast, Dobrota, Prčanj, Krtole, Muo); *špari mpl* (Kostanjica, Boka); *spâr* m (Molat); *špâr*, -ārā m (Rab, Malinska, Račišće); *šp°ar* m (Premuda); *spôr* m (Bruje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zračće); *špar* m (Medulin, Krnica, Rabac, Lovran, Volosko, Nerezine, Mali Lošinj, Omišalj, Malinska, Punat, Stara Baška, Bakar, Bakarac, Crikvenica, Klenovica, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Prizna, Karlobag, Barbat, Novalja, Pag, ist, Zapuntel, Molat, Rava, Žman,



Sali, Rivanj, Kukljica, Neviđane, Tribanj, Paklenica, Ražanac, Vinjerac, Novigrad, Petrčane, Prosika, Murter, Jezera, Kaprije, Zaton, Skradin, Šibenik, Jadrtovac, Sevid, Drvenik, Okrug, Maslinica, Grohote, Stobreč, Omiš, Milna, Sutivan, Supterar, Postira, Poblja, Bol, Hvar, Sućuraj, Baškavoda, Drvenik, Gradac, Vis, Komiža, Vela Luka, Brna, Korčula, Lumbarda, Lastovo, Lovište, Žuljana, Hodilje, Goveđari, Slano, Lopud, Dubrovnik, Baošić, Kostanjica, Strp, Lepetane, Ulcinj); **spar** *m* (Peroj, Valun, Zablacé, Krapanj, Rogoznica, Krilo, Perast, Muo) »špar, *Sargus annularis*«. Derivata: *špàrac* [-à-?] *m* (Srakane); *sparac* *m* (Unije, Ilovik); *šparič* *m* (Mošćenička draga); *sparčić* *m* (Dubrovnik, Kosić); *špàrica* *f* (Vrgada) »miješana sitna riba«; *šparija* *f* (Cvitanović) »sitna riba«; *šparenje* *n* (Vrgada). Prema S. od SPARU, REW 8124 »Goldbrasse«; prema V. pak od tal. *sparo*. Po pravilu u a.p. B. Eventualno sve-dalmatski po prostiranju. V. i \*SPARŌNE, \*SPARŪLU. ■ *spār* (III, 308), *spār* (iii, 184sq.), *Fauna* (II, 275).

\*SPARŪLU *iht.* — **špàram**, -àrma [-â ?] *m* (Dubrovnik, Zore) »vrsta ribe, špar«; **šparam** *m* (Trn, Trpanj, Broce, Zaton, Cavtat, Molunat); **sparam** *m* (Šipan). Derivata: *šparmić* *m* (Prožura); *šparma* *f* (Mokošice). Prema S. i V. disimilacijom *r—l > r—m* od SPARU (*q.v.*) + -ŪLU. Od \**sparamu* na -ĚLLU je i *šparmej* *m* (Koločep). Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. V. i \*SPARŌNE, \*SPARU. ■ *spār* (III, 308), *spār* (iii, 184sq.), *Fauna* (II, 275).

\*SPĚCIĀRIU — **spičār**, -ára *m* (Dubrovnik, Zore) »apotekar, ljekarnik«. Prema S. od SPECIE + -ĀRIU, REW 8131 1° »Art«, 2° »verarbeiter Stoff im Gegensatz zum Rohstoff«, 3° »Handelsartikel«. Po pravilu u a.p. B. Južno-dalmatski po prostiranju, i to dubrovačko-romanski. ■ *spicijâl* (III, 311).

\*SPEIRA — **spàra** *f* (Trogir, Božava, Sali, Parčić, Dalmacija) 1° »kolutjac, svitak, gužva od kugle što se meće na glavu kad se što nosi; svitak, kolač, vijenac od krpe za nošenje tereta na glavi«, 2° »oko glave spletena pletenica«; *špàra* *f* (Vis) »rubac smota u krug koji se stavlja na glavu ispod tereta«; *špàra* *f* (Vrgada, Ist) »kolut savijen od krpe za nošenje tereta na glavi«. Derivata i kompozita: *v. naspariti* (Stulić) »sparu kome na glavu nataknuti«; *v. nasparivati*, -ujem (Stulić). *Onom. Sparešnjak*, *Spàrižnjak*, ime otoka. Prema S. i V. od SPEIRA < grč. σπειρα »anything twisted or wound«. Epihorički grecizam. Usp. i *spàra* (Srijem). Alternativno prema S. od grč. σφαίρα »ball«. Prema Skok-Vinjnim podacima sjeverno- i srednjo-dalmatski po prostiranju, ali se taj materijal može proširiti dopunama sa srednjo-dalmatskog područja za što v. bibliografiju u *Apendiksu*. V. i SPEIRŪLA. ■ *spàra* (III, 308), *spàra* (iii, 185sq.), *Vinja* (2003-04), LR (329), *Das Dalmatische* (II, 301).

\*SPEIRŪLA — Derivata: *šp̃jerlica f* (Dubrovnik, Cavtat, Čilipi); *šp̃rlica f* (Parčić) »lijevak, pirja, p̃rla«. Od \*SPEIRA (*q.v.*) + -ŪLA. Južno-dalmatski po prostiranju, i to dubrovačko-romanski. V. i \*SPEIRA. ■ *šp̃jerlica* (III, 410).

SPĒLLA — *sp̃ila f* (1250 na Braču; Perast, Muo, Crmnica, Risan, Stoliv, Dubrovnik, Nalješković, Dalmacija, Katić, Kanavelić) »pećina, stijena«. *Onom. Po(d)spila f*, ribarska pošta (Muo); *Sp̃ila f* (Risan), ispod ruševine *Gradinê*; *Sp̃ile fpl* (Škaljari); *Miove Sp̃ile* (*ibidem*); *Sp̃ila f* (Stoliv); *Sp̃ila f* (Sözina), ime jedna buže pod Malom Vrsutom; *Sp̃ila f*, planina grahovska; *Ispo Sp̃ilicā* (Budva), dio polja na putu za Kotor. Prema S. od grč. *σπήλαιον* posredstvom nekog srednjegrčkog oblika. Epihorički grecizam. Usp. i alb. *spilë*. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. ■ *sp̃ila* (III, 311).

SPĪNA — *sp̃ina f* (Dubrovnik, Zore) 1° »konjštak, spina ventosa«, 2° »spilla«; *šp̃ina f* (Lepetane) »mali čep«; *šp̃ina f* (Lepetane, Kućište) »cijev kroz koju izlazi voda«. Derivata: *v. špinät, -âm* (Lepetane) »začepiti«. Ako nije od tal. *spina*, bit će prema S. od SPĪNA, REW 8150 »Dorn«. Usp. i velj. *spaina*. Na -ĀLE odavde može biti *špinâl m* (Budva) »špin, pas s trnom«. Prema Skok-Vinjinim podacima južno-dalmatski po prostiranju, ali se taj materijal može proširiti dopunama sa sjeverno- i srednjo-dalmatskog područja. V. bibliografiju u *Apendiksu*. Također balkansko-latinski, usp. slov. *špina* i alb. *shpinë*. ■ *sp̃ina* (III, 311sq.), *potšp̃elj* (iii, 76), AED (431), EDV (119), *Das Dalmatische* (II, 225).

SPLĒNDŌRE *hal.* — *splendôr m* (Budva) »ribanje na splendor je najbolje, to je vrijeme kad počinje izlaziti mjesec«. Ako nije iz mletačkoga, bit će prema S. od SPLĒNDŌRE, REW 8165 »Glanz«. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se to iz građe ne vidi. Samo u Budvi. ■ *splendôr* (III, 312).

SPŌLIĀRE — *v. spòjat, -am* (Dubrovnik, Cavtat) »okrasti«. Prema S. od SPŌLIĀRE, REW 8169 »berauben«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. No, usp. i velj. *3sg dispojúa* < DE-SPŌLIĀRE. ■ *spòjat* (III, 312), EDV(20), *Das Dalmatische* (II, 179).

\*SPŌNDEA *onom.* — *Spôndza f* (Dubrovnik) »zgrada za Republike gdje je bila carinarnica«. Potvrde: *sponça, sponzia, spongia* (dokumenti). Prema S. od SPŌNDA + -EA, REW 8170 1° »Fußgestell des Bettes«, 2° »Ruhebett«. Samo u Dubrovniku. ■ *spôndza* (III, 313).

SPÖNGIA *zoo.* — **spùžva** *f* (Senj, Dubrovnik, *Cvêt*, Račišće, danas općenito u književnosti i u saobraćajnom govoru); **spužva** *f* (Omišalj, Malinska, Porat, Punat, Torkul, Baška Nova, Stara Baška, Bakarac, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Novalja, Olib, Zapuntel, Grohote, Komiža, Doli, Prožura, Suđurađ, Mokošice, Mlini, Lepetane); **špužba** *f* (Mošćenička Draga); **spùža** *f* (Cres); **spuža** *f* (Nerezine) 1° »sunder«, 2° »spužva, *Spongia officinalis*«. Prema S. od SPÖNGIA < grč. σπογγία, REW 8173 »Schwamm«. Vulgarno-latinski grecizam. Ovamo kao *brenke* od τὰ βράγγια ide i **spùga** *f* (Mikalja), **spuga** *f* (Vabriga, Medulin, Krnica, Krušćica, Ist, Rava, Žman, Rivanj, Kukljica, Neviđane, Paklenica, Privlaka, Vinjerac, Murter, Kaprije, Prvić, Zaton, Okrug, Stobreč, Krilo, Supetar, Postira, Povelja, Sumartin, Brusje, Baškavoda, Drvenik, Brna, Račišće, Korčula, Lumbarda, Komiža, Broce), **špuga** *f* (Zaraće) i **spugva** *f* (Sestrunj, Ugljan, Tkon, Ražanac, Novigrad). *Spongia* i var. su pak iz mletačkoga. Po prostiranju sve-dalmatski. V. i EXPINGÈRE. ■ *spùžva* (III, 314), *spùga* (iii, 189), *Contributions* (II, 32), LR (330sq.).

SPÖRTA — **spřtva** *f* (Vuk, Kotor) »kotarica«; **přtva** *f* (Stulić, Bella, Kačić); **spārta** *f* (Brusje) »okrugla pletena košarica«; **spřta** *f* (Sali) »košara od pruća«; **spārta** *f* (Božava) »sporta«; **spřta** *f* (*Mirakuli*, Rab, Pag, Sali, istročakavska narječja, u južnoj Italiji kod Hrvata, kamo je donesena sa sjevera Neretve) »košara«. *Onom.* *Spřta* *f* (Rab). Derivata: *spārtica* *f* (Brusje); *přtvica* *f* (Ston, Bella, Stulić); *přtvina* *f* (Stulić) »sporta«. Prema S. od SPÖRTA, REW 8179 »Korb«; prema V. od \*SPARTU < grč. σπάρτος »Spartginster, brnistra«. U balkanskome latinitetu je posvjedočeno SPÖRTA a σπάρτος nije, usp. alb. *shportë*. Nema stoga potrebe za epihoričkim grecizmima. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *spřtva* (III, 313), *spārta* (iii, 186sq.), AED (431), EAKN (236).

SPŪRCA *zoo.* — **prka** *f* (Zore) »ovca crnog runa, gdje ter gdje na pečate bijela, a navlaš na čelu«. Prema S. od SPŪRCU, REW 8194 »schmutzig«; prema V. pak od PĚRCA < grč. πέρκη, REW 6398 »Barsch«. Samo u Zore. Nije posvjedočeno u narodnom govoru. ■ *špòrak* (III, 410), *prka*<sup>2</sup> (iii, 86)

SQUAMA — **ckràma** *f* (Boka); **skrâmi** *mpl* (Bijela, Dobrota); **skrâmi**, **skrâmi**, **ckvâmi** *mpl* (Muo); **ckràmi** *mpl* (Lastva) »ljuska ribe«. Prema S. od SQUAMA, REW 8199 »Schuppe«. Umetnuto *-r-* S. tumači ukršenjem sa *škr lup*, ali usp. i *Škrpio* (Boka) pored *Skupio* od \*SCOPĚLLU. Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko-romanski. ■ *skrâmi* (III, 269), *ckràma* (i, 101sq.)

\*SQUATŪLĪNA *zoo.* — **sklatina** *f* (Komiža). Ako nije od *-ina*, bit će prema V. od \*SQUATŪLU (*q.v.*) + *-ĪNA*.  
Usamljeno u Komiži. V. i \*SQUATŪLU. ■ *sklât* (iii, 170sq.).

\*SQUATŪLU > \*SCLATU *zoo.* — **sklât** *m* (Vuk, Božava); **sklat** *m* (Parčić, Omišalj, Baška, Nova, Crikvenica, Klenovica, Lukovo, Jablanac, Prizna, Karlobag, Lopar, Barbat, Lun, Novalja, Pag, Olib, Zapuntel, Molat, Rava, Sestrunj, Veli Rat, Božava, Žman, Sali, Rivanj, Ugljan, Kali, Kukljica, Nevidane, Tkon, Tribanj, Paklenica, Privlaka, Vinjerac, Novigrad, Petrčane, Vrgada, Murter, Jezera, Zablacé, Krapanj, Rogoznica, Drvenik, Okrug, Maslinica, Grohote, Supetar, Postira, Bol, Sućuraj, Orebić, Trstenik, Vela Luka, Drače, Žuljana, trpanj, Duba, Hodilje); **skl°ât** *m* (Premuda); **šklat** *m* (Žirje, Milna, Sutivan, Povelja, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Viganj, Brna, Račišće, Lumbarda, Brijesta); **šklât** *m* (Račišće, Brač, Žirje, Povelja, Viganj); **škl°ât** *m* (Ist); **šklôt** *m* (Ilovik); **klât** *m* (Bakarac); **šklad** *m* (?); **sklâd**, *-a m* (Ražanac); **skled** *m* (Zore); **slat** *m* (?) »*Squatina laevis*«. Prema S. i V. od SQUATU + *-ŪLU*, REW 8204 »Engelfisch«. Usp. \*BLĒTA < BĒTŪLA. Po prostiranju sve-dalmatski. Na *-IU* od \*SCLATU je **slac** *m* (Molunat, Meljine, Kostanjica, Lepetane, Krtole, Muo, Strp, Dobrota, Ulcinj), **slac** *m* (Tivat), **sklâc** *m* (Perast, Prčanj, Suđurađ, Baošić, Slano, Govedari, Doli) i **sklać** *m* (Broce, Doli, Govedari, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Koločep, Zaton, Mokošice, Cavtat, Baošić, Perast). Taj je derivatum pretežno bokeljsko-romanski. Od \*SCLATU + *-an* + *-ina* može pak da bude i *kalatnina f* (Statut Skradina) »meso divlje ribe, landovina« kao što je *salapuć* pored *salpuć* od SALPŪCEU. V. i \*SQUATŪLĪNA. Sinonim je \*RHINA. ■ *sklat* (III, 260), *sklât* (iii, 170sq.), *kalatnina* (ii, 48), *Geografija* (148sq.), LR (332sq.).

STABŪLU — Potvrda: *stobla*, *stubula f* (Statut Budve). Prema V. od STABŪLU, REW 8209 »Stall«. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fs̄g*). Samo u Budvi. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. στᾶβλον, n.-grč. στᾶβλος. ■ *stobla* (iii, 193), *Contributions* (III, 130), EAKN (238), *Sophocles* (1005).

STADIU — **stàža** [-ă-?] *f* (Boka, Korčula, Blato, Selca, Drum kraj Imotskoga, Koranić) 1<sup>o</sup> »drvena letva za određivanje linija broda«, 2<sup>o</sup> »klesarsko ravnalo, zidarska letva za poravnavanje«. Prema v. od STADIU < grč. στᾶδιον, REW 8210 »Langemaß«. Vulgarno-latinski grecizam. S metanalizom roda i broja (*npl* > *fs̄g*). Po prostiranju južno-dalmatski. ■ *stàža* (iii, 191), *Contributions* (I, 265).

\*STAGNĀRIU — **stanjâr** *m* (Božava); **štanjâr**, *-ārà m* (Rab) »kotlar«. Prema S. od STAGNU<sup>2</sup> (*q.v.*) + *-ĀRIU*. Po pravilu u a.p. B. Sjeverno-dalmatski po prostiranju. V. i STAGNU<sup>2</sup>. ■ *stânj* (III, 327).

STAGNU<sup>1</sup> *onom.* — **Stôn** *m* (Dubrovnik) »kaljuža, santina«; **Stòn**, *-òna m* (1333 i dalje, Vuk). Potvrda: *Stamnum* (1238, tako dosta često), *Stannu* (1245). Derivata: adj. *stònskī* (~ *Rat*, za *Pelješac*). Prema S. od STAGNU. ■ *Stòn* (III, 338), LR (332sq.).

STAGNU<sup>2</sup> — *adj.* **stânj** (Smokvica, Korčula, uz *sudovi*) »koji ne propušta vodu«. Derivata: *v. stânjati*, *-ām* (Perast); *v. stanjivàt* (Božava) »kalajisati«; *v. štanjati* (Lika). Prema S. od STAGNU, REW 8217b »Zinn«. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. V. i \*STAGNARIU. ■ *stânj* (III, 327).

\*STALLĪVU *onom.* — **Stòliv** *m*, u Boci kraj sv. Bažilija i sv. Tripuna; **Stolivo** *n* (1553). Derivata: *Stòlivljanin m* (?); *adj. stolīnski* (?). Prema S. od germ. STALL + ĪVU, REW 8219 1° »Stall«, 2° »Gestell«. (To jest, od germ. \*stallaz.) ■ *Stòliv* (III, 337sq.), HGE (370).

STAMĪNEA — **stomânja** *f* (17. v., Cres, Istra, Mrnavić, Vlašići, Miletić, Borg, Pulići, Katun, Krk, Dobrinj, Omišalj, Vrbnik 1639, Stašić, Hrvatsko primorje, Vinodol 1480); **stomanja** *f* (Omišalj) »crkveno ruho, alba (Črnčić)«; **stumanja** *f* (istarska narodna pjesma) »košulja«. Derivata: *stomânjica f* (Istra). Prema S. od \*STAMĪNE + -EA, REW 8220 »Kette des Gewebes«; *v. i* REW 8221. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. ■ *stomânja* (III, 338).

STAMPA — **stùpa** *f* (1373, Split: *de stuppis sive gualguatiis*; Crna Gora, Peroj) 1° »havan«, 2° »sprava za nabijanje kudjelje; trepača, trlica«, 3° »tijesak«, 4° »sukija (Crna Gora, krpica kojom se naboj u pušci pritvrdi)«, 5° »valjarica, -lica, -ljaonica«. Derivata i kompozita: *stupânik m* (Peroji) »ječam«; *stùpica f* (?); *stùpina f* (?); *v. stùpati* (Peroj) »ječam tući u stupi«; *v. zastupati* (?) »zasukijati pušku«. Prema S. postverbal od germ. STAMPŌN, REW 8224 »stampfen«. (To jest, od germ. *stampōjanan*.) Vulgarno-latinski germanizam. Po prostiranju srednjo i južno-dalmatski. ■ *stùpa* (II, 353sq.), HGE (371).

\*STATĪREA — **studîra** *f* (Milčetić, Kornić) »velika mira (a mala je balančin)«; **studîra** *f* (Bakarac) »velika starinska vaga«; **stodîra** *f* (Orlec) »suspended pair of scales«; **stodîra** *f* (Proroci, 1616, 1638, Krk). Derivata: *stodîrica f* (Orlec). Prema S. i V. od STATĪRA < grč. *στατήρ* + -EA, REW 8233 »Wage«. Vulgarno-latinski grecizam. Usp. i velj. *stataira*. Sa *a* mjesto *o* i **stadêra** *f* (Lepetane, Boka) »vaga koja se objesi, mala ručna vaga, einhebelige Wage«, **stadîera** *f* (Muó), **statera** *f* (Dubrovnik, MHISM 9, 445), **statîra** *f* (Hvar), **statîra** [-î-] *f* (Vis) »mala prijenosna vaga«, **statîra** *f* (Komiža) »vaga«, **stantîra** *f* (Komiža) »prijenosna ručna vaga«, **stadura** *f* (1654), **statîrica** *f* (mala vaga) i **stantîrula** *f* (Vis). Po prostiranju

sve-dalmatski. Usp. i *stàtijèrna* (Mostar), kao *tòvijèrna*. Prema V. na -ĪVA + -ĀLE ovamo prema V. ide i *Stativâl m* (Kornati), ime ribarske pošte. U slučaju *Stativa* valja na umu imati činjenicu da je STATIŌNE drugi, tipično zadarski relik. Prema tome, bolje je pretpostaviti -IŌNE ⇒ -ĪVA (+ -ĀLE) od te riječi, a ne od \*STATĒREA. Ako je tako, sinonim je PORTU. ■ *statera* (III, 329), *studira* (iii, 198), *Kornati* (481), EDV (122), *Das Dalmatische* (II, 226, 302).

\*STATIŌNĀRIU — **stačunar** (1473, Zadar). Derivata: *adj. stačunarski* (Statut Poljica). Prema S. od STATIŌNE (*q.v.*) + -ĀRIU. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. V. i STATIŌNE. ■ *stačun* (III, 323), LR (333), *Das Dalmatische* (II, 302).

STATIŌNE — **stačun m** (1406, Zadar, Statut Poljica; Ivančičev zbornik) »dućan«. Derivata: *Staćuline fpl*. Prema S. od STATIŌNE, REW 8234 »Standort«. Usp. i velj. *stassaun*. *Štacun* i var. su pak iz talijanskoga. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom; latinski rod je ženski. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Sjeverno-dalmatski po prostiranju. V. i \*STATIŌNĀRIU. ■ *stačun* (III, 323), LR (333).

\*STEPHANU — **stivan m** (Poljica) »mladenkin vijenac«. Prema V. od grč. *στέφανος* »vijenac«. Epihorički grecizam. Samo u Poljicima. ■ *stivan* (iii, 193).

STĒRNĒRE — **šternät, -âm** (Rab) »povaliti lozu, propaginare«. Derivata: *štërna f* (Rab) »povaljenica, propàggine«. Prema S. od STĒRNĒRE, REW 8248 »streuen«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to rapsko-romanski. V. i CONSTRĀTU. ■ *šternät* (III, 413).

\*STĪPA — **tīpa f** (Smokvica, Korčula, Boka) 1° »gunj za mazgu, blazinica, jastuk ispunjen (koji dođe između samara i leđa životinje i služi za to da obluk od samara ne dere kožu životinji), flazìnica, stura koja dolazi odmah ispod drvenog sedla (Korčula)«, 2° »krpa, pokrivač (Boka)«. Derivata: *tipànac, -ânca m* (Smokvica, Korčula, južno-dalmatinski otoci) »dolazi ispod ispod *tipe*«. Potvrda: *accsg tipiam* (1308, Trogir). Prema S. postverbal od \*STĪPĀRE, REW 8263 »anhäufen«. Od samoga glagola može biti *stīpati* (Prvić-Šepurina) »zbivati, nabiti«. Ako je tako, to je sve-dalmatska riječ. *Štiva* i var. su pak iz mletačkoga. ■ *štīva* (III, 416), *tīpa'* (III, 472), *štīva* (iii, 236), *tīpa* (iii, 262).

\*STĪPĀRE, v. \*STĪPA.

STĪRPE *onom.* — **Střp** *m* (Boka), ime mjesta. Prema S. od STĪRPE, REW 8268 1° »Baumstamm«, 2° »Strunk«.

V. i \*EXSTĪRPELLĪNA, STĪRPŪLU. ■ *štrpljina* (III, 418).

STĪRPŪLU — **štřmpalj**, *-plja m* (Vodice) »panj od stabla koji preostane kad se stablo otpili«. Od STĪRPE (*q.v.*) + -ŪLU. Može biti i od \*EXSTĪRPŪLU. Samo u Vodicama. V. i \*EXSTĪRPELLĪNA, STĪRPE. ■ *štrpljina* (III, 418).

STLEMBU — Derivata: *slémo m* (srednja Dalmacija, Dubrovnik) »Dummkopf«; *slěma m* (srednja Dalmacija) »nadimak čovjeku lijena i teška tijela«; *slemonja m* (Dubrovnik); *slemutina m* (srednja Dalmacija). Prema S. od germ. SLIMB, REW 8027 »schlieff«. (To jest, od germ. \**slimbaz.*) Vulgarno-latinski germanizam. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Ide li ovamo i *izlěmpo m* (Dubrovnik, Zore) »magro, eine gespensterhafte Person«? ■ *slémo* (III, 283sq.), *izlěmpo* (II, 740), HGE (351), *Das Dalmatische* (II, 291).

STOLPŌNA *onom.* — **Stupin** *m* (Rogoznica, Dalmacija), ime mjesta. Potvrda: Στόλπον (Porfirogenet). Prema S. od STOLPŌNA, predrimskog porijekla. ■ *stûp* (III, 353).

STŌMĀCHU — **stòmak** *m* (Perast); **stòmak**, *-aka m* (Crmnica); **stòmak**, *-aka m* (Dubrovnik); **stumik** *m* (Split); **stùmak**, *-ûnka m* (Marulić, Rab, Božava); **štumak**, *-ûnka* (Šibenik); **stumek**, *-ûnka m* (Cres, Istra). Derivata: *stumić m* (Poljica). Prema S. od STŌMĀCHU < grč. στόμαχος, REW 8276a »Magen«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: *stomak*, *-aka* i *stumak*, *-mka*. Prvi je pretežno južne, a drugi pretežno sjeverne geografije. Tip *stomak* se deklinira kao i čisti grecizam, usp. *stomak*, *-aka* (Srbija). U srednjoj Dalmaciji posttonika (*stumik*) slabi kao inače, usp. *konter* < CANTHĀRU. ■ *stòmak* (III, 338), *Das Dalmatische* (II, 302).

STŌREA — **stūra** *f* (14. v., Vuk, Crna Gora, Dubrovnik, Perast) »rogožina, hasura, prostirka«. Prema S. od STŌREA, REW 8279 »Matte«. Po prostiranju južno-dalmatski. ■ *stūra* (III, 354).

\*STRICTIU *hal.* — **střc** *m* (Smokvica, Korčula) »dio vrše na lijevku kroz koji riba ulazi u vršu«. Prema S. postverbal od STRICTIĀRE »stisnuti«. Samo na Korčuli. ■ *střc* (III, 343).

STRIGA — **štriga** *f* (Boka, Božava, Dobrota) 1° »vještica«, 2° »crni leptir (Golac, Istra, Božava)«; **štrigna**,

**strìgna** *f* (Crmnica); **štrìga** *f* (Korčula); **štrìnga** *f* (Korčula, Brač, Zaostrog) »vještica«; **štrìnga marìnga** (Rogoznica) »kirnja«. Derivata i kompozita: **štringica** *f* (Kukljica) »ražica, *Raja miraletus*«; **strižìna** *f* (Mune); *v. uštrigàt* (Boka) »začarati, baciti vradžbine«. Prema S. od STRIGA, REW 8308 »Hexe«. Štrega i var. su pak iz talijanskoga. Od STRIGA je na -ŌNE **štrogôn** *m* (Mune), **štringurìna** *f* (Vrgada), **štrogunàt** (Labin) »opčiniti, začarati«, **štrigunìt** (Rukavac), **naštrigunit** (Rukavac) »ureći, začarati«. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *shtrigë*. ■ **štrìga** (III, 417), **štrìngica** (iii, 238), **strìžica** (iii, 196), AED (442).

STRIGĪLE — **štrìgoj**, -*gjà* *m* (Buzet, Sovinjsko polje) »željezni češalj kojim se češljaju goveda, češagija, češalo«; **štrìgoj** (?); **štrigalj** (Nemanić) »strug«. Derivata: *v. štrigjät, -âm* (?) »čistiti kravu štrigljem«. Prema S. od STRIGĪLE, REW 8312 »Striegel«. Usp. i **štrigljati** (Belostenec). Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Istarska riječ. ■ **štrìgoj** (III, 418).

STRIGŌNE, *v.* STRIGA.

STRIGŪLATA — **strigljata** *f* (Mikalja) »mlijeko usireno, presiklo, koljata, guagliata«. Prema S. od STRINGĒRE + -ŪLU + -ĀTA, REW 8315 »zusammenziehen«. Nije posvjedočeno u narodnom govoru. *V.* i COAGŪLĀTA. ■ **strigljata** (III, 344), LR (334).

\*STRŌMBU *zoo.* — *genpl* **strunab** (Gazarović); **štrûmba** *f* (Medulin, Nerezine, Novalja, Pag, Olib, Zapuntel, Rava, Iž, Ugljan, Kukljica, Neviđane, tkon, Privlaka, Petrčane); **trûmba** *f* (Ist) »morski pužić, *Cerithium vulgatum*«. Prema *V.* od grč στρομβος »puž«. Epihorički grecizam. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. *V.* i \*STRŌMBŪLU, \*STRŌMBŪLĪNU. ■ **štrûmba** (iii, 240), *Geografija* (176sq.).

\*STRŌMBŪLĪNU *onom.* — **Strompùlin**, -*ina* *m* (Dubrovnik), ime stijene u Dubrovniku koja odvaja Banje od Komarde. Prema Ligorio-Vuletić od \*STRŌMBŪLU (*q.v.*) + -ĪNU. *V.* i \*STRŌMBU. ■ **Strompùlin** (*Dopune* III).

\*STRŌMBŪLU, -A — **štrûmbul** *m* (Korčula); **štrômbul** *m* (Supetar); **štrômbula** *f* (Sutivan, Drvenik); **štrûmbula** *f* (Tribunj, Pirovac, Zablaće, Krapanj); **štrumbùlja** *f* (Prvić); **strumbula** *f* (Kaprije) »morski pužić, *Cerithium vulgatum*«. Prema *V.* od \*STRŌMBU (*q.v.*) + -ŪLU. Po prostiranju sve-dalmatski. Postoje dva tipa: **štrumbul** i **štrumbula**. Prvi je pretežno južne, a drugi pretežno sjeverne geografije. *V.* i \*STRŌMBU, \*STRŌMBŪLĪNU. ■ **štrûmba** (iii, 240), *Geografija* (176sq.).



\*STÛPPA — **stùpa** *f* (Vuk, Dubrovnik, Mljet) »kućine«; **štùpa** *f* (Cres). Derivata: *stupina* *f* (Vrbnik) »kućina za kalafatavanje broda«; *stupàča* *f* (Marčić) »biljka što raste u blatskome polju, vriježasta rosulja, *Agrostis stolonifera*«; *v. zastupati, -am* (Mljet). Prema S. postverbal od \*STÛPPĀRE, REW 8333 »stopfen«; prema V. pak od mlet. *stopa* »stoppa«. Po prostiranju eventualno sjeverno- i južno-dalmatski. ■ *stùpa* (III, 353), *stupina* (iii, 199), LR (372).

\*SUACE *iht.* — **švâk** *m* (Mošćenička Draga) »obični iverak, *Pleuronectes flesus*«. Prema V. od \*SUACE, REW 8343a »Steinbutt (*Pleuronectus*)«. *Svaž* i var. su pak iz mletačkoga. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Po pravilu treba da bude u a.p. B, ali se iz građe to ne vidi. Samo u Mošćeničkoj Drazi. ■ *svâž* (iii, 203).

\*SÛBERE — **šubar** [-û-], *-ûbra*, **šubar**, *-a m* (Prvić-Šepurina); **šûvar**, *-ûvra m* (Šibenik); **sûvar**, *-vra m* (?), Cres); **šuvor**, *-vra m* (?); **suvra** *f* (Vodice) »pluto, Kork«; **šuvro** *n* (Malinska) »pluto za mreže«. Prema S. i V. od SÛBER (ili \*SÛBER), REW 8357 »Kork«. Može biti i od analoške osnove \*SÛBERE. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom; latinski rod je srednji. Sa -BR- > -rb- ovamo ide i **sûrba**, *sûrva f* (Labin) »pluto«. V. to tumači ukrštenjem s lat.-rom. SORBĚRE »srkati, upijati«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. *Šuver* i var. su pak iz mletačkoga. V. i \*ABSÛBREA. ■ *sûvar* (III, 366), *cûrva* (i, 105), *sûrba* (iii, 200).

\*SÛBTĀRIU — **sotâer** *m* (Muó, Prčanj) »Taucher, ronilac«. Prema S. od SÛBTU + -ĀRIUS, REW 8402 »unter«. To ne stoji fonetski jer -ĀRIUS > -ar. V. pak izvodi iz mlet. *sotàgero*. U okviru istoga rezona (»pod zrakom«) može *sotaer* biti i dalmato-romanski relik, tj. univerbat od SÛBTU i AĚRE, *q.v.* Ako jer tako, tu s metanalizom *so-* ⇒ *soto-* (tal. *sotto* < SÛBTU) ide i **sototâjer** *m* (Brna, Vela Luka), **šototâer** *m* (Šibenik i okolica), **šototajer** *m* (Vis). To je pučka etimologija. Po prostiranju sve-dalmatski. V. i AĚRE. ■ *sòto* (III, 307), *sòtajer* (iii, 182sq.).

\*SUBTERRĀNEU, -A — **strànja** *f* (Vuk, Dubrovnik) »prosta krčma«; **stranj** *m* (Dubrovnik, Sutomore, Čilipi, Šibenik, šibenski otoci, Mikalja); **strân** *m* (Potomje) »podrum gdje se sprema vino, konoba (prizemna), kućica u kojoj se drži vino, ìs«. Prema S. od SUB + TERRA + ĀNEU, REW 8344 »unter« + 8668 »Erde«. Na to upućuje prvenstveno toponim **Srèbrno** *n* (Župa dubrovačka) koji je u 14. v. posvjedočen kao *Subbrennum*. Alternativno prema S. *stranja* može biti od \*ĚTRĀNEA (*q.v.*). Po

prostiranju južno-dalmatski. U značenju »krčma« sinonim je TABĚRNA. ■ *stranj* (III, 342), LR (334sq.).

SŪLPHŪRE > \*SŪMFŪRE — *sūmpor m* (Dubrovnik); *sūnpur m* (Božava); *sūnfar m* (Cres) »žvèplo«. Derivata: *v. sumpurāt* (Božava). Prema S. od SŪLPHŪR, REW 8443 »Schwefel«. Može biti i od analoške osnove \*SŪLPHŪRE. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom; latinski rod je srednji. Po prostiranju valjda sve-dalmatski, ali nedostaje građe. Vjerojatno je starija pozajmljenica, kao s dunavskoga limesa. Također balkansko-latinski, usp. *sumpor* (Vuk), *sumpurljiv* (Kosmet). bug. *cyλnop*, alb. *shqufur* (< \*SLŪFŪRE). ■ *sūmpor* (III, 361), AED (401), BEP (VII, 571), LR (335sq.).

SŪGĚRE — *v. sūgati* (Istra, Vodice, nedovoljno potvrđeno) »sisati«. Derivata: *sūgovica f* (Vodice) »narcisa, nazvana tako po slatkom soku, što sadrži, a djeca ga sišu«. Prema S. od SŪGĚRE, REW 8438 »saugen«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. ■ *sūgati* (III, 357).

SŪRGĚRE *naut.* — *v. surgāt, -ām* (Cres, objekt *sīdro*, Budva, obratno *salpāt sīdro*, Mljet *ānkoru*, tako Dubrovnik, Cavtat) 1° »spustiti sidro«, 2° »(povratno) strovaliti se, baciti se u more (Korčula)«; *v. surgavati* (Mljet); *v. svrgat* (Blato) »baciti sidro«; *v. sorgat se* (Metković) »srušiti se«; *v. svurgāt se* (Ložišća, Brač); *v. svurgati* (Poljica); *v. sūrgati* (Šibenik) »baciti sidro«. Derivata: *sūrga f* (?) »sidrenje«. Prema S. i V. od SŪRGĚRE, REW 8475 »sich erheben«. Po prostiranju sve-dalmatski. Kompozitum RESŪRGĚRE posvjedočen je i u balkanskom-latinitetu, usp. alb. *rrizhgoj*. V. i \*SŪRGĪTTU. ■ *surgāt* (III, 364), *sūrgat* (iii, 200sq.), AED (387), *Das Dalmatische* (II, 254, 302).

\*SŪRGĪTTU *naut.* — *sūrgat m* (Lukovo) »teži kamen na koji je vezan *karàtel*, surga«. Prema V. hibrid od SŪRGĚRE (*q.v.*) + mlet. *-eto* < -ĪTTU. Samo u Lukovom. V. i SŪRGĚRE. ■ *sūgati* (III, 357), *sūrgat* (iii, 200sq.)

SŪSU *onom.* — *Sīs, Šīs m*, najviše brod na Cresu iznad Predošćice; *Sus m*, polje na Krku iznad Punta. Prema S. od SŪSU, REW 8478 »aufwärts«. ■ *Sīs* (iii, 163).

SYNODONTE *iht.* — *smūdūt m* (Vela Luka, Brna, Račišće, Korčula, Lumbarda, Lastovo, Drače, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Duba, Broce, Doli, Goveđari, Prožura, Korita, Slano, Suđurađ, Koločep, Zaton, Mokošice, Dubrovnik, Mlini, Cavtat, Molunat) »morska riba koja nije svijetla, brancin, zubatac, agač, *Dicentrarchus labrax*«. Prema V. od SYNODONTE < grč. *σύν* »s, sa« + *ὄδυσ, -όντος* »zub«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. V. i \*ODONTE. ■ *smúđiti* (III, 295), *dūt* (i, 137), *smūdūt* (iii,

TABĚLLA — Derivata: *tòvjelica f* (Mikalja; Dubrovnik, Cavtat, Čilipi) »stolica bez naslona, drvena niska klupica, škanjet, škànj, služi starijim gospođama da stave noge, podnožje«; *tòvilica f* (Korčula, ~ ili škànjel); *tobilica f* (Lumbarda, ~ ili škanjél) »podnožje«; *stovilica f* (Smokvica, Korčula) »mala klupa za sjedenje«; *stòbilica f* (Žrnovo) »mali drveni tronog za sjedenje (domaća radnja)«; *tòbilica f* (Potomje) »prosta sjedalica za kuhinju«. Prema S. od TABĚLLA, REW 8509 »Brettchen«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *tabelë*, ks.-grč. *ταβέλλα*, n.-grč. *ταμπέλα*. Sinonim je SCAMNU. ■ *tòvjelica* (III, 486), *Contributions* (II, 30), AED (447), EAKN (249), *Sophocles* (1067), LR (337).

TABĚRNA — *tòvijerna f* (Dubrovnik); *tovîrna f* (15. v., Brač, Hvar, Vis, Milna, Lumbarda, Šibenik); *tòverna f* (Šibenik); *tovèrna f* (šibenski otoci, Modruše, 1387; 1422, Statut Krka, objekt uz *držat*); *tuvèrna f* (Božava); *tovêrna f* (Cres, 14. v.) »osteria«. Derivata: *v. toverniti* (Kastav 1490). Prema S. od TABĚRNA, REW 8510 »Schenke«. Sa *a* mjesto *o* ovamo ide i *taverna f* (Urbar modruški, 1486). Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. slov. *taberna*, ks.- i n.-grč. *ταβέρνα*. Odavde je na -ĚLLA i toponim *Tovarněle fpl* (Pag). V. i TABĚRNĀRIU. Slično je \*SUBTERRĀNEU. ■ *tòvijerna* (III, 486), *Pag* (689), EAKN (248), *Sophocles* (1067).

TABĚRNARIU — *tovjèrnâr, -ára m* (Dubrovnik); *tuvernâr m* (Božava); *tovernar m* (Kastav, 1490). Derivata: *tovernarica f* (Kastav). Prema S. od TABĚRNA (*q.v.*) + -ĀRIU. Po pravilu u a.p. B. Sjeverno- i južno-dalmatski po prostiranju. Također balkansko-latinski, usp. sr- i n.-grč. *ταβερνώρης*. V. i TABĚRNA. ■ *tòvijerna* (III, 486), EAKN (248), *Sophocles* (1067).

\*TABĚRNĚLLA, *v.* TABĚRNA.

TAPĚTU — *tàpić m* (Perast); *tapíć m* (Boka, Potomje); *tàpīt, -íta m* (Dubrovnik, Cavtat); *tapît m* (Kućište); *tàpēt m* (Korčula, Šibenik); *tapliti, mpl* (Kavanjin) »sag, ćilim«. *Onom. Punta od Topića*, kraj Gruža. Prema S. od TAPĚTU < grč. *τάπης, -ητος*, REW 8563 1° »Teppich«, 2° »Tapete«. Vulgarno-latinski grecizam. Ovamo vjerojatno ide i *tapíd m* (Rab), s netipičnom sonorizacijom. Oblik *tapić* je pored *tapit* kao što je *Velebić* pored *Velebit*. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *tàpīt* (III, 443).

TĚGŮLA — **tǔgla** [-l̥-] *f* (Vuk, Budva, "ispo *tǔgālā*; Paštrovići, Dobrota, Krtole, Prčanj, Sutomore, Lastva, Crmnica) »crijep, opeka, kupa, matun, cigla«; **tagla** *f* (Ljubiša); **tigla** *f* (Stuli, Lika) »pegla«; **tigule** *fpl* (16. v., *Nauke Brnarda*); **tǔkula** *f* (1437, Zadar; Božava); **tíkula** *f* (Rab, Šibenik); **tǔgla** *f* (Senj) »glačalo, utija«. Derivata i kompozita: *v. tiglati* (Jačke, Lika); *v. pòtigliati* (Lika) »(po)peglati«; *v. potikuliti* (?) »potaracati, pokaldrmiti«. *Onom. Tiglarice* (Sutomore) »lokalitet gdje su se nekad pravile tige«. Prema S. i V. od TĚGŮLA, REW 8618 1° »Ziegel«, 2° »Deckplatte«. Usp. i velj. *takla*. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *tjegull*. ■ *tǔgla* (III, 467sq.), *tǔgla* (iii, 261), *pégula* (iii, 12), *Contributions* (I, 265; II, 33; II, 130), AED (457), EDV (127), LR (338), *Das Dalmatische* (II, 229, 302).

TĚMŌNE *naut.* — **tamun** *m* (Marulić, rima s *gavun*) »kormilo«. Od TĚMŌNE, REW 8625 »Deichsel«. *Timun* i var. su pak iz mletačkoga. Konsonantska osnova sa *o*-tematizacijom. Nije posvjedočeno u narodnom govoru. ■ *tīmūn* (III, 470sq.), *dumanar* (i, 135), *pégula* (iii, 12).

TĚMPŌRA *anat.* — **tēmpla** *n* (Perast) »vjeđa«; **tēmpla** *npl* (Dubrovnik) »sljepoočnica«; **templi** *mpl* (Vitaljić); **timpre** *fpl* (Lošinj). Prema S. od TĚMPUS, REW 8635 »Schläfe«. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Bitan primjer za stari plural na -ŌRA. (Za novi usp. *Kampor*, *Kumbur*, *kabruč* i sl.) ■ *tēmplo* (III, 457), LR (340), *Das Dalmatische* (II, 302).

TĚMPTĀRE — *v. tǎncati*, *tǎndati* (*na-*, Perast); *v. tamtati* (16. v., Dubrovnik); *v. tǎntati*, -*čām* (*na-*, Dubrovnik, Marulić, Ljubiša) »inn Versuchung führen«; *v. tamtat* (Dubrovnik, Ranjina); *v. tǎncăt* (Korčula) »napastovati, nagovarati na zlo, iskušavati«; *v. tantât* (Vis). Kompozita: *v. natantât* (Vis). Prema S. i V. od TĚMPTĀRE, REW 8633 »versuchen«. Postoje dva tipa: *tantati* i *tanćati*. Prvi nastavlja infinitivnu, a drugi prezentsku osnovu, tj. prezent na -ĪŌ. Osim toga na Hvaru postoji i *v. tančunat* (Brusje) »napastovati, zadirktivati« koji izgleda kao denominal od TEMPTATIŌNE »πειρασμός«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. ■ *tentâti* (III, 448), *tǎncăt* (iii, 253), *Das Dalmatische* (II, 302).

TENEBRAE > \*TELEMBRĪA — **telembrĭja** *f* (Lepetane) »isto što kimpija, fortunào, oluja«; **telembrĭja** *f* (Orlec). Prema S. i V. od TENEBRAE, REW 8643 »Finsternis«. Za završetak -*ija* *v. s.v. AĒRĪA* (*v.*). Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. ■ *telembrĭja* (III, 456), *telembrĭja* (iii, 259), LR (340),

\*TĚRMĪNE — **tarma** *f*, **terma** *f* (Statut Budve), **turma** *f* (štamparska greška?) »maceria«; **čârma** *f* (Sutomore,

Spič, Zupci) 1° »padina od brijega, zemlje bez kamenja na kojima mogu biljke rasti«, 2° »uske njive, parcele, sa međom kao skale, terasasto položene niz strminu brda, terasaste njive sa suhom međom među njima«; Derivata: *ćarmice*, *ćarmice f* (Sutomore); *Onom. de Calme f* (Statut Kotora). Prema S. i V. od TĚRMEN, REW 8665 »Grenzstein«. Može biti i iz analoške osnove \*TĚRMĪNE, tj. iz *pl* TERMĪNA. Ako je tako, pokazuje metanalizu roda i broja (*npl* > *fsq*). No, usp. i grč. τέρμα »end, boundary« > alb. *qerm*. I u jednom i u drugom slučaju E > *ia* kao u *Criapis* < \*GRĚPPA. Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko-romanski. Lat.-rom. TĚRMEN je i balkansko-latinska riječ, usp. ks.-grč. οἱ τέρμινες. Slično je MACĚRIES, MARGĪNE, a u Crnoj Gori i \*CANABŪLU. ■ *ćarma* (I, 349sq.), *tĕrmen* (III, 461sq.), AED (357sq.), *Sophocles* (1075), LR (340sq.).

TĚRMŌNEU *fit.* — *tĕrmŭnj m* (Prčanj) »kupusna stabljika bez lišća, Hojlstengel (ohne Blätter)«; *trĭmun m* (Crna Gora) »komadić drveta koji viri iz zemlje«. Derivata: *trmŭnjina f* (Vuk) »Kukuruzstock«. Prema S. rekompozicijom (-ĪTE ⇒ -ŌNE, -ŌNEU) od TĚRMĪTE, REW 8666 »abgeschnittener Zweig«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko-romanski. ■ *tĕrmŭnj* (III, 504).

TĚRTIU — *tjĕrač*, *-ĕrač* [-ĕ-?] *m* (Stulić, Dubrovnik) »treći dio«. Prema S. od TĚRTIU, REW 8679 »der Dritte«. Samo u Dubrovniku. ■ *tjĕrač* (III, 476), *Das Dalmatische* (II, 302).

TEUTA *onom.* — *Tĭvat*, *-ĭvta m* (Boka). Potvrde: *Tiueti* (1331), *in Teueto* (1326), *T(h)eodo*, *Theudum*, *Taudum* (dokumenti, karte). Prema S. od TEUTA, predrimskoga porijekla. ■ *Tĭvat* (III, 476).

THYNNU *iht.* — *tŭn m* (Budva, Račišće, Božava); *tŭn*, *-ŭna m* (Rab); *tun m* (Peroj, Krnica, Rabac, Malinska, Punat, Stara Baška, Starigrad, Lukovo, Jablanac, Prizna, Karlobag, Novalja, Premuda, Silba, Olib, Ist, Rava, Sestrunj, Žman, Rivanj, Ugljan, Kukljica, Paklenica, Privlaka, Vinjerac, Novigrad, Petrčane, Grohote, Stobreč, Brusje, Zračće, Sućuraj, Račišće, Korčula, Drače, Baošić, Kostanjica, Strp, Dobrota, Muo, Lepetane, Ulicnj); *tunj m* (Medulin, Baška Nova, Lopar, Barbat, Lun, Pag, Veli Rat, Božava, Tribanj, Ražanac, Žirje, Kaprije, Zaton, Šibenik, Zablaće, Krapanj, Sevid, Okrug, Maslinica, Krilo, Milna, Sutivan, Postira, Povelja, Sumartin, Bol, Hvar, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Baškovoda, Podgora, Vis, Komiža, Žuljana, Goveđari) »morska riba *Thunnus thynnus*«. Derivata: *tŭna f* (Malinska) »riba *Thynnus vulgaris*«; *tuna f* (Mošćenička draga, Lovran, Omišalj, Bakar, Bakarac); *tŭnja*, *-i f* (Cres); *Onom. Tun*, otočić kraj Sestrunja. Prema S. i V. THYNNU < grč. θύννος, REW 8742 »Thunfisch«. Vulgarno-latinski grecizam. Postoje dva tipa: *tun* i *tunj*. Prema Muljačiću prvi pokazuje -NN- > -n-, a drugi -NN- >

-n'-. (No, ta se promjena ne opaža i u riječi CHANNĒ gdje gotovo čitava area pokazuje samo -NN- > -n'-.)  
Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *tûn* (III, 523), *tûnj* (iii, 286), SRO (I, 101), *Fauna* (II, 324), *Geografija* (122sq.), Muljačić (2000: 241), LR (341), *Das Dalmatische* (II, 254, 303).

TĪLŪRĪ (sc. PONS) > \*TĪRŪLĪ *onom.* — **Trilj** *m* (Dalmacija), ime mjesta. Prema S. od TĪLŪRĪ, predrimskoga porijekla. ■ *tlö* (III, 477sq.).

TĪNGĚRE — **tàngati**, *-am* (srednja Dalmacija); **tângati** (Lika) »bojadisati, omastiti (mreže)«. Derivata i kompozita: *tâng m* (Murter) »ekstrakt od mrte koji se dobiva tučenjem«; *tanga f* (Lorini, Budva, Šibenik) »boja«; *tânga f* (Poljica) 1° »boja, prašina za maštenje«, 2° »vrsta, soj, fela«; *tangarija f* (Pavlinović, Split); *v. otangati* (Kavanjin) »obojiti, omastiti«; *v. otanjgati* (Bukovica) »otipsati«. Prema S. od TĪNGĚRE, REW 8750 »färben«. Po prostiranju sjeverno- i srednjo-dalmatski. ■ *tînta* (III, 470), *tâng* (iii, 253), *Contributions* (I, 265), LR (342), *Das Dalmatische* (II, 302).

\*TĪNTĪNNĪNU — **tintilîn**, *-ina m* (Mikalja, Bella, Stulić, Dubrovnik, Zore, Korčula, Mljet) 1° »kućni duh«, 2° »folletto, macić, malik«. Derivata: *tînto m* (Dubrovnik, Mljet). Prema S. od \*TĪNTĪNNĀRE + -ĪNU, REW 8752 »klingeln«. Po pravilu u a.p. B. Južno-dalmatski po prostiranju, i to dubrovačko-romanski. ■ *tintilîn* (III, 471).

TĪRANTE — Derivata: *piritîna f* (Prčanj); *tirintina f* (Stulić) 1° »ponošeno odijelo, suknja«, 2° »čovjek u dronjcima«; *tirîntine fpl* (Baraković, Korčula, Kućište) »krpe, dronjci, odrpine«. Prema S. od \*TĪRĀRE, *ppa* \*TĪRĀNTE + *-ina*, REW 8755 1° »ziehen«, 2° »schießen«. Po prostiranju južno-dalmatski. ■ *tîr* (III, 472).

TÖRCŪLA — **trklja** *f* (Vuk, Dubrovnik i okolica, Boka, Ston) »komad drva sa više rogova za podupiranje loze, rözga, Rebenpfahl, òstroga«. Derivata i kompozita: *v. otrkljati, -ām* (Vuk, Ston) »pritaći trklje«; *v. pritrkljati* (?) »udariti trklju uza što«. Prema S. od TÖRCŪLU, REW 8792 1° »Presse«, 2° »Kelter«. *Torkul, torić* i *toš* su pak iz mletačkoga. Po prostiranju južno-dalmatski. ■ *tôrkul* (III, 484), *tôrkul* (iii, 267sq.).

TÖRNU — **tùranj**, *-rnja m* (Vis, centralna Dalmacija, Poljica, Ston). Derivata: *turnjati, -am* (Ston) »prešati smokve«. Prema S. od TÖRNU, REW 8796 »Drehscheibe«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. ■ *tùranj* (III, 524).

TÖRTA — **tūrta** *f* (Vrgada); **tūrta** *f* (Božava); **turta** *f* (Hektorović, Poljica, Sali) »pane bianco«. Ako nije od talijanskoga *torta*, bit će prema S. od TÖRTA REW 8809 »gedreht«. Usp. velj. *turta*. Po prostiranju sjeverno- i srednjo-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. rum. *turtă*. ■ *třta* (III, 511).

TRACTA *hal.* — **tràtk**a *f* (Boka, Muo, Morinje, Kostanjica, Bijela, Ulcinj kod ribara Arbanasa; objekt uz *potezati*, Morinje); **tràtk**a *f* [-ã-] (Dubrovnik, Prčanj); **tràjta** *f* (Smokvica, Korčula, Lumbarda, Pelješac); **trajīta** *f* (Vela Luka, Korčula); **trakta** *f* (Lastovo, Mljet, Cavtat) 1° »mreža potegača (prevedenica): trata ima dva kola, bande, gūše, sāk, konope kojima se isteže; njome hvataju bukve, gere, lignje; danas zamjenjuju trajtu *imbruji* i plivarice; mągle su joj manje nego u svićarice«. Prema S. i V. od TRAHĚRE, *ppp pl* TRACTA (*sc. RĚTIA*), REW 8841 1° »ziehen«, 2° »schleppen«. S metanalizom roda i broja (*npl > fsg*). Postoje dva tipa: *trakta* i *trajta*. U prvom -CT- ostaje bez promjene, a u drugom daje \*-*it-*. Podvrsta tipa *trakta* je *tratka* sa *kt > tk*, za što usp. *àfitak*, *-tka* (Dubrovnik, Prčanj) < AFFĪCTU. Ta se metateza vidi i u alb. pozajmljenici *tratkë*. Po prostiranju južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *trajkë*. V. i TRACTĀTA. ■ *trăt* (III, 492sq.), *trătka* (iii, 275), AED (461), LR (347), *Das Dalmatische* (II, 302).

\*TRACTAMENTU — **trajtamènat** *m* (Brusje); **trajitamènat** *m* (Dračevica). Prema V. od TRACTĀRE (*q.v.*) + -MENTU. Samo na Hvaru. V. i TRACTĀRE. ■ *trătka* (iii, 275).

TRACTĀRE — *v.* **trajtât** (Vis) 1° »obrađivati što«, 2° »raspravljati o čemu«, 3° »postupati s kime«, 4° »pogostiti, počastiti«; *v.* **trajtât se** (Vis) »raditi se o čemu«, 2° »isplatiti se, biti korisno«. Derivata: *v.* *trajitōvât se* (Brusje). Prema V. od TRACTARE (≠ TRAHĚRE, *ppp* TRACTU), REW 8824 1° »behandeln«, 2° »betreiben«. Po prostiranju srednjo-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *trajtoj*. Kao CAPTIĀRE pored CAPTĀRE je pored TRACTĀRE i TRACTIĀRE, REW 8825 »ziehen«, a od toga *traćit* (Smokvica) »ressembler à qqn« V. i \*TRACTAMENTU. ■ *trătka* (iii, 275), AED (461), *Das Dalmatische* (II, 302).

TRACTĀTA *hal.* — **traktâta** *f* (Zore) »družina jedne trakte, trajte«. Prema V. od TRACTA (*q.v.*) + -ĀTA. Nije posvjedočeno u narodnom govoru. V. i TRACTA. ■ *trătka* (iii, 275).

TRACTIĀRE, *v.* TRACTĀRE.

\*TRAGĪNA *hal.* — **tragina** *f* (Mljet) »služi za hvatanje zubaca (načinjena od senjala, na kome visi skandaj; na dnu skandaja nalazi se više udica)«; **tragīna** *f* (Lastovo). Prema S. i V. od \*TRAGĪNA, REW 8837 »Art Netz«. Kao *mujal* < MŪĜĪLE ovamo ide još **trijīna** *f* (Labin) »poseban konac za ribolov« i **traina** *f* (1595, Martinšćica) »lima na parangalu«. Prema tome, oblici sa *j* ne moraju biti iz mletačkoga. Sa zamjenom sufiksa (-ĪNA ⇒ -ŌNE) ovamo ide i *trajūn m* (Tkon) »konopčić za kraćenje jedra«. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. V. i \*TRAGĪNĀRIU. ■ *tragina* (III, 488), *drakmār* (i, 131), *trijīna* (iii, 278), *Contributions* (I, 269), LR (345sq.).

\*TRAGĪNĀRIU *hal.* — **drākmār** *m* (Mikalja) »uncino a cui s'appende la arne o si pesca un secchio caduto in pozzo«; **darkmar** *m* (Mikalja, Voltidi); **dřkmār** *m* (Stulić, Vrančić, Parčić) »malo sidro sa 3 ili 4 ručice za dizanje vrše«; **trkmār** *m* (Bella, Brač, Split, Kašteli); **tahmar** *m* (Makarska) »malo trozubno sidro za vađenje vrša«; **trsmar** *m* (Makarska); **trakmōr** *m* (Hvar) »mačak, ganač, čenkin, kvaka, kljuka«; **trkmar** *m* (Brač); **trahm<sup>u</sup>ōr** *m* (Komiža); **trakmōr** *m* (Brusje); **třcmar** *m* (Baškavoda); **trkumōr** *m* (Dračevica); **dřkmar** *m* (Murter); **drkumar** *m* (Prvić-Šepurina); **trkmār**, **dřkm<sup>o</sup>ar** *m* (Vrgada); **dakm<sup>o</sup>ār** *m* (Veli Rat); **drakmār** *m* (Sali); **drākumar** *m* (Iž); **dakmōr** *m* (Veli Otok); **drakmār** *m* (Pag) »ganač za dizanje cigla iz gušterne«; **trakmār**, **-ārā** *m* (Senj) »skup udica povezanih zajedno«; **drakār** *m* (Malinska) »kuka od željeza ili drva u zidu, uncino«; **frkmār** *m* (Porta, Malinska); **trakmār** *m* (Omišalj). Prema S. od \*TRAGĪNA (*q.v.*) + -ĀRIU. V. odbacuje S.-ovu etimologiju, tobože zbog fonetskih razloga. Preciznije, tuži se da »ne vidi sačuvano -g-« i da »niti jednom ne nalazi -n-«. Prvo, što se tiče -g-, ono jest očuvano, ali je nakon sinkope (\*TRAGĪNĀRIU > \*traknar) postalo -k-, i drugo, što se tiče -n-, ono zaista nije očuvano kao *n* nego kao *m*, a za tu promjenu usp. *katmar* < \*CACĀTĪNĀRIU. Prema tome, S.-ova etimologija stoji a V.-inu alternativu (< dženov. *attracā* »afferrare, prendere e riternere con forza« + MARRA »motika«) treba odbaciti. No, može se ipak naći alternative Skokovoj etimologiji. Usporedi naime \*TRAGĪNA > *tragina* i *ragenta* < RĒĜĒNTE. (*Tragina* je »konac za ribolov«, a *ragenta* je »uzica na *rićaglu*«.) Ako je tako, *tragina* je zapravo REGĪNA, a *trakmar* \*REGĪNĀRIU. REGĪNA > *tragina* kao što *tramata* < RĀMATA. Usp. i TRAGŪRIU pored RAGUSA. V. i \*TRAGĪNA, TRĒMĀTA. ■ *trakmār* (III, 489), *drakmār* (i, 131), LR (345sq.), *Das Dalmatische* (II, 290).

TRAGU *iht.* — **trōg** *m* (Hvar); **tråg** *m* (Grohote, Selca). Prema V. od grč. τράγος »un petit poisson de mer«. Može biti i regresivnom derivacijom (-ŪLU, -A ⇒ -Ø) od \*TRAGŪLU ili \*TRAGŪLA, *q.q. v.v.* Po prostiranju srednjo-dalmatski. V. i TRAGŪLU, TRAGŪLA. ■ *trågaj* (iii, 271), *Fauna* (II, 283).



\*TRAGŪLA *iht.* — **tràgla** *f* (Perast, Muo) »modrak, *Maena vulgaris*«; **traglja** *f* (Molunat, Kostanjica, Strp, Lepetane); **tràgja** *f* (Hodilje, Blato na Mljetu, Mokošice, Mlini). Prema S. i V. od \*TRAGU (*q.v.*) + -ŪLA. Odavde na -ŪCEA + *-ica* može da bude i *tragjušica* *f* (Vela Luka). Po prostiranju južno-dalmatski. V. i \*TRAGU, \*TRAGŪLU. ■ *tràgaj* (iii, 271), *Fauna* (II, 283), LR (346).

\*TRAGŪLU *iht.* — **tràga** *m* (Dobrota) »modrak, *Maena vulgaris*, *Spicara maena*«; **tràgalj** [-à-?] *m* (Lukovo, Jablanac, Karlobag, Rogoznica, Povelja, Bol, Sućuraj, Vis, Komiža, Lastovo, Duba, Broce, Govedari, Slano, Cavtat); **tragaj** [-à-?] *m* (Novigrad, Maslinica, Sutivan, Supetar, Postira, Sumartin, Brusje, Starigrad, Vrboska, Jelsa, Zračće, Baškavoda, Podgora, Drvenik, Gradac, Trn, Vela Luka, Brna, Račišće, Drače, Žuljana, Trpanj, Brijesta, Sudurad, Koločep); **tràgar** [-à-] *m* (Stobreč); **tràganj** [-à-] *m* (Milna). Prema S. i V. od \*TRAGU (*q.v.*) + -ŪLU. Po prostiranju sve-dalmatski. V. i \*TRAGU, \*TRAGŪLA. ■ *tràgaj* (iii, 271), *Fauna* (II, 283).

TRAGŪRIU *onom.* — **Trogir** *m*, ime grada. Prema S. od TRAGŪRIU. Sjeća na RAGUSA. Usp. i tal. *Traù* pored Porfirogenetova Παρούσιυ. U vezi s TRAGŪRIU je prema Ligorio-Breneselović i ornitonim *trogirica* *f* (Smokvica, Baničević) »strnadica, *Emberiza hortulana* (slični ruhom na Trogirku u narodnoj nošnji)«. Od *trogirica* je sa *-ica* ⇒ -Ø i mužjak *trogîr* *m* (Blato, Korčula). ■ *tlò* (I, 477sq.), *trogîr* (iii, 280), Ligorio-Breneselović (2012), *Das Dalmatische* (II, 307).

TRAJECTŌRIU, v. PRAEJECTŌRIU.

\*TRA(N)STRĚLLU *naut.* — **tršten**, **tràsten**, **pršten** *m* (Korčula) »drveno kolo oko rupe na škafu ili klupi kroz koju prolazi jarbol«; **trasten**, **trsten** *m* (Vis) »mlet. trasto, drvo u koje se zatakne jedrilo (jarbol), kad treba jedriti; sponja palube, poprečni potporanj na kojemu leži paluba«; **tràstan**, **taràstan** *m* (Vis, Komiža); **tràsan** *m* (Vrgada) »prvo veslo na gaeti do pramčanog pokrova«; **tràsanj** *m* (Betina) »poprečni potporanj na kojem leži paluba«; **tràstan** *m* (Rab); **trâstan** *m* (?). Derivata: *tràsna* *f* (Sali) »soha, držač za veslo«. Prema S. i V. od TRA(N)STRU + -ĚLLU, REW 8857 »Querbalken«. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *trasten* (III, 492), *trâstan* (iii, 274), *Contributions* (III, 130), *Das Dalmatische* (II, 302).

TRĚMĀTA *hal.* — **tràmāta** *f* (Dalmacija, Račišće) »ribanje strašilima«; **trāmāt** *m* (Vis) »pobuj, buc, *clava piscatoria*«; **trāmata** *f* (Selca, Trogir). Derivata: *trāmotor* *m* (Vis) »ribar koji lovi tramatom«; v. *tramatávat* (Korčula, Smokvica) »postupak plašenja ribe kod lova tramatom«; v. *tramatât* (Vis) 1

°»plašiti ribu tramatom«, 2° »(fig.) pretresavati, prevrtati«; *v. tramatāt se* (Trogir) »smucati se i pritom se umarati«. Prema S. od TRĚMĚRE ⇒ \*TRĚMĚRE, *ppp* \*TRĚMĚTU, REW 8877 »zittern«. Po prostiranju srednjo- i južno dalmatski. No, hoće biti prije od RĀMATA? (To jest, u vezi s RĀMU »grana«.) Ako je tako, sinonim je \*FRŌNDIĀTA »ribanje grančicama«. RĀMATA > *tramata* kao što *tragina* < REGĪNA. (Da je riječ RĀMU u Dalmaciji postojala pokazuje DĚRAMĀTU.) ■ *trèmenad* (III, 496), *trāmat* (iii, 272sq.).

\*TRĪPĚDIA — **trepīlja**, **trepīja** *npl* (Čilipi); **trepí(l)ja** *npl* (Dubrovnik) »tronožje za lopiže na ognju«; **tripīja** *f* (Trpanj); **tripilj** *m* (Vetranić) »tronožje za lonce na ognju, trīmfus«. Prema S. od TRĪPĚDE + -IA, REW 8912 »Dreifuß«. U pravilu netrum ili maskulinum, a femininum samo u Trpnju. Ako se uzme da trpanjski oblik pokazuje metanalizu, onda je pitanje što se u neutrumu uz \*TRĪPĚDIA podrazumijeva. Južno-dalmatski po prostiranju, i to dubrovačko-romanski. ■ *pèdati* (II, 630), *trepīlja* (III, 497).

TRĪNCĀRE — *v. trīnkāt*, -ām (Malinska, Krk) »odsijecati granje od drveta, za prodaju«. Derivata: *trīnkānac*, -ānca *m* (Malinska, Krk) »hrastići kojima su posječene grane, a deblo ostalo (svakih 7-8 godina sijeku se grane na novo)«; *adj. trīnak*, -īnka (Budva, Sutomore); *adv. trīnko* (~ *nōvo*, Sutomore) »novo novcato«; *ppp trīnkān* (Malinska, Krk). Od TRĪNCĀRE > vlat. TRĪNCĀRE, REW 8953 1° »anschneiden«, 2° »stutzen«. Prilog *de trīnko* je pak iz talijanskoga. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. ■ *trīnkāt* (III, 503), *trīnka* (iii, 279).

\*TRŌPĚLLA — **trpēla** *f* (15. v., Statut Krka, Malinska, Dubašnica) »stado ovaca koje se broje na ruke (2 glave = jedna ruka)«. Prema S. od TRŌPPU < germ. + -ĚLLA, REW 8938 »Herde«. Vulgarno-latinski germanizam. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to krčko-romanski. ■ *trpēla* (III, 508), *Contributions* (II, 33), LR (349).

TRŪCTA — **trūta** *f* (Muo, Boka, Rijeka) »mladice ribe kakve se hvataju npr. u jezeru skadarskom, pastrva (Muo)«; **truta** *f* (Mikalja); **trūta** *f* (Kaprije) »ovčica, *Pagellus mormyrus*«. Derivata: *trūtica* *f* (Vuk). Prema S. od TRŪCTA, REW 8942 »Forelle«. Pokazuje CT > t za kao i *pritur* < PRAEJECTŌRIU. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *troftë*. ■ *trūta* (III, 516), AED (465).

TUCŌNU *onom.* — **Tkon**, **Kôn** *m* (Pašman); **Kôn** *m* (Vrgada). Potvrde: *Cotunum*, *Cotonum* (dokumenti). Prema S. od TUCŌNU. ■ SRO (I, 134).

TUDE *iht.* — Derivata: *túde m* (Kukljica) »bežmek, *Uranoscopus scaber*«. Prema V. od TUDE »marteau, maillet«. Osamljeno u Kukljici. ■ *túde* (iii, 284).

TÜRRI > \*TÜRNU — *turan m* (Radnić, Kavanjin); *türenj, -rnja m* (Cres) 1° »turris, kula«, 2° »zvonik«, 3° »zatvor«. *Onom. Turanj m* (Zadar, tal. *Torrette*). Prema S. od \*TÜRRI, REW 9008 »Turm«. Usp. i *turanj* (ŽK), slov. *turen*. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. rum. *turn*, alb. *turrë*. V. i TÜRRIČĚLLA. ■ *turan* (III, 524), *Contributions* (I, 269), AED (470), LR (350).

TÜRRIČĚLLA *onom.* — *Trčela f*, kraj Splita. Prema S. od \*TÜRRI + -ĚLLA, REW 9008 »Turm«. Ne pokazuje -RR- > -rn- kao simpleks TÜRRI, *q.v.* Ako nije iz talijanskoga, na -ĚLLA od TÜRRI može stoga da bude i *Tureta f* (Kornati). V. i TÜRRI. ■ *turan* (III, 524), SRO (1 127).

TÜRRIČĚLLA, *v.* TÜRRIČĚLLA.

ŪDU *orn.* — Derivata: *judica f* (Split, Vetranić-Čavčić, Vodopić) »Bachpiper, vodena ptica *Anthus campestris*«. Prema S. od ŪDU + -ica, REW 9030 »naš«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. ■ *judica* (I, 784), LR (373).

ŪNCIA — *únča f* (Vuk, zapadni krajevi, narodna pjesma iz Hercegovine; 1436, 1445 mjera za srebro, Dubrovnik, Zuzeri); *únča f* (Prčanj, Rešetarov akcent za Dubrovnik); *unca f* (Hvar) »(mjera) četvrt deci, jedna žlica«. Prema S. od UNCIA, REW 9052 »Unze«. Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. ks.-grč. οὐγκία. ■ *únca* (III, 545). *Sophocles* (823).

URA *onom.* — *Vír, -íra m*, ime otoka. Potvrde: *in vulgari sclauonico Ueru* (1069), *Wýr* (1205), *Výr* (1243), *insula Ure* (1329), *puncta Ure* (1347). Prema S. od URA, predrimskoga porijekla. ■ SRO (I, 74), *Das Dalmatische* (II, 307).

ŪRCEŌLĪNU, *v.* ŪRCEŌLU.

ŪRCEŌLU — *arkūo, -úla m* (Krtole, Dobrota, Lepetane, Prčanj); *ârkuo, -úla m* (Perast, Tivat, Dubrovnik); *ârkuo m* (?); *arkūr m* (Blato) »okrugla glinena posuda«; *ârkul m* (Smokvica) »zemljani vrč«; *arkul m*

(Ranjina) »vas olearum«; **artūr m** (Brač) 1° »drvena zaimača«, 2° »posuda za crpljenje vode«; **vrkulj m** (srednja Dalmacija, Pavlinović); Derivata: *vrkulić m* (Grbalj); *arkulić m* (Bogdašić); *arkùlić m* (Dubrovnik, Cavtat); *orkulić m* (Mikalja, Stulić, Kašić) »zemljani sud s dva drška (grlin mu je uzak, služi za vodu, vino i ulje; nekada se pravio u Krtolama, u zadnje vrijeme dolazi iz Pulje), Ölfass«; *orkalić m* (Miklošič, štamparska greška). Prema S. i V. od ŪRCEU + -ÖLU, REW 9080 »Krug«: *v.* i REW 9079. S metatezom akcenta, tj. URCEÓLU > URCEÓLU. Stoga po pravilu u a.p. B. Za -ki- > -k- *v.* i BRANCIA, COTIĀRIA, GŪRGŪTIA, PŪTEU. Na -ĪNU je odavde i *ârkulin m* (?). Po prostiranju srednjo- i južno-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. **rkuo**, *-ula m* (Trebinje, Hercegovina) i ks.-grč. ῥκιόλιον. ■ *vrč* (III, 620sq.) *arkūr* (i, 23sq.), *vrkulj* (iii, 309), EPCJ (I, 204), *Sophocles* (818), LR (351, 373), *Das Dalmatische* (II, 288).

ŪRNA — **vřnja f** (Rab) 1° »kopanja«, 2° »(Dubašnica, Omišalj, Krk) mala okrugla košarica s lucnjem (nije porkivena; ako je pokrivena zove se kōfa)«. Prema S. od ŪRNA, REW 9086 1° »Krug«, 2° »Urne«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski. ■ *vřnja* (III, 629), LR (352).

ŪVA PASSA — **gopàs m** (Omišalj) »suho grožđe«. Prema V. univerbacijom od ŪVA + PASSA, REW 9104 »Traube« + 6720 »verwelkt«; *v.* i REW 6720.2 »getrocknete Traube«. Osamljeno u Omišlju. ■ *gopàs* (i, 184).

VAC(U)ĀRE — *v.* **bakati** (Pelješac) »podrigivati«. Ako nije onomatopeja, bit će prema V. od VAC(U)ĀRE, REW 9114 »leeren«. Samo na Pelješcu. *V.* i VACUU. ■ *bakati* (i, 33sq.).

VACUU, -A — **bōganj, -gnja m** (Lastva) »mali prozor na kući koji se začepi krpom jer fiksnog zatvora nema«; **žbōgulja f** (Prčanj) »Art Muscheln, cappasanta, *Venus verucosa*«; **zbogula f** (Boka) »školjka koja živi u pjesku, *Meretrix chione*«; **žbùgara f** (Vuk, Boka) »mala jamica; rupica na koju se jedva može vidjeti; sinonim: *žùmba* (Vuk, Boka)«. Prema S. od VACUU, REW 9115 »leer«. Usp. i alb. *vak*. No, *bug-*, *bog-* može biti i od \*BUCCŪLU. (Na to upućuje vokalizam.) Inače ostaje neobjašnjeno zašto A > o i u atoničkoj (\*VACUĀRIA > *žbugara*) i u toničkoj poziciji (\*VĀCŪLU > *boganj*). Sa semantičke strane usp. *búklo, bûklo* (Dubrovnik) »rupa u zahodu za tjelesne potrebe« < \*BUCCŪLU sa \*EX-BUCCĀRIA > *žbugara* »mala jamica«. Oblici *boganj, žbogulja* i *zbogula* pretpostavljaju pak BUCCŪLU, kao i u Dubrovniku. Najstariji bi bio *boganj*. Usp. *krkanj* < CIRCŪLU. *V.* i \*BUCCŪLU. Ako je istina što se kaže u ovoj odrednici, geografija lat.-rom. \*BUCCŪLU zahvaća ne samo dubrovački kraj nego i Boku. ■ *bōganj* (I, 178), *sablûn*

(III, 181) *žbùgara* (III, 672), *sabijùn* (iii, 135), AED (493), LR (352sq.).

VAGĪNA *zoo.* — **bàgīna** *f* (Prčanj) »solen, Seemuschel«; **bagīna** *f* (Prčanj); **bàginja** *f* (Boka). Prema S. i V. od VAGĪNA, REW 9122 »Scheide«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to bokeljsko-romanski. ■ *bàgīna* (I, 89sq.), *škljenàc* (iii 222), LR (353), *Das Dalmatische* (II, 276).

\*VALLĀTA *onom.* — **Valāta** *f*, na Rabu. Prema S. od VALLE (*q.v.*) + -ĀTA, REW 9134 »Tal«. ■ *vāla* (III, 561).

VALLE — **vāla** *f* (Perast, Škaljari, Dubrovnik, Rab, Božava, Istra); **vāla** *f* (Hvar) 1° »obalska uvala, Bucht, zaliv, zaton, dolin, draga«, 2° »livada u dolini rijeke (Istra)«. *Onom.* *Vèlja vāla* (Boka), ime ribarske pošte Bijeljana; *Vale fpl* (Bogdašić). Ako nije iz talijanskoga, bit će prema S. od VALLE, REW 9134 »Tal«. Konsonantska osnova sa *a*-tematizacijom; latinski rod je ženski. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. alb. *val*. V. i \*VALLĀTA. ■ *vāla* (III, 561), AED (493), LR (354).

VALLU *onom.* — **Bôl** *m* (Brač, Kačić); **Bol** *m* (Split). Potvrda: *a Ballo* (12. v.). Prema S. od VALLU, REW 9135 »Wall«. ■ *Bôl* (I, 185), LR (354sq.).

VARIŌLU — **barūli** *mpl* (Zore) »potkit povrh bječve gdje su jedan ili više zametaka sa licem ili sa naopak«. Prema S. od VARIU + -ŌLU, REW 9157 »bunt«. S metatezom akcenta, tj. VARIŌLU > VARIŌLU. Stoga po pravilu u a.p. B. Dubrovačko-romanski, ali je posvjedočeno samo u Zore. ■ *barūli* (I, 114), *vaer* (iii, 297), EPCJ (II, 215).

VEGIU *onom.* — **Bâg**, -*ága* *m* (?); **Bag**, *Bga* *m* (15. v.); **Bag** *m* (Krk). Derivata: *Bagužan m*; *adj. baguški*. Prema S. od VEGIU, predrimnskoga porijekla. ■ *Bag*<sup>2</sup> (I, 88).

VĚLLĀTĪNA — **veljādina** *f* (Vuk, Boka) »vuna što se striže ljeti do Petrove dnevi s ovaca, a sa jaganjaca zove se *jarina*, a što se s kože brije, ono je *tušica*«. Prema S. od VĚLLUS ⇒ \*VĚLLĀRE, *ppp* \*VĚLLĀTU + -ĪNA, REW 9182 »Vlies«. Samo u Boci. ■ *veljādina* (III, 574).

VENETĪCI *onom.* — **Bnetci**, -*etaka* *mpl* (15.-19. v., pisci i leksikografi); **Bneci** *mpl* (Cres); **Mneci**, -*etaka* *mpl* (Divković, Posilović, Kanižlić); **Mleci**, -*etaka* *mpl* (Vuk, Palmotić); **Mlèjki** *mpl* (Šolta, Hvar, Brač); **Mljeci** *mpl* (?); **Beneci**, -*etaka* *mpl* (13.-17. v., Rijeka, leksikografi, historijski spomenici) 1° »čovjek iz

Mletaka«, 2<sup>o</sup> »mletački dukat (narodna pjesma)«. Derivata: *Bnetak*, -tka m (?); *Mlètak*, -tka m (Vuk, narodna pjesma); *Mlijetak*, -tka m (Vuk, narodna pjesma); *Mletačkinja* f (Vuk); *Mlečić* m (?); *Benetik* m (?); *Benetanac* m (?); *Bnečanin* m (?); *Mlečanin* m (?); *Mnečanin* m (?); *Bnetkinja* f (?); *Mletkinja* f (?) 1<sup>o</sup> »ženska iz Mletaka«, 2<sup>o</sup> »vrst smokve«, 3<sup>o</sup> »vrst trešnje«; *Bnetikinjica* f (?); *Bnetke*, -taka f (?); *Mletke*, -taka f (?); *Mnetke*, -taka f (?); *Beněće* fpl (Vodice i u ostalim dijalektima Slovinaca); *Benečanin* m (?); *Benečanska* f (?); *adj. bnetaćki, bnetiški* (Kašić); *adj. mnètačkī* (Vuk, narodna pjesma); *adj. mlètačkī* (17. v., Vuk); *adj. benetački* (1349). *Onom. Vnetak*, rt na Unijama. Prema S. od VENETĪCI. Po prostiranju sve-dalmatski. Također balkansko-latinski, usp. rum. *venetic*, grč. βενετικός. ■ *Beneci* (II, 137), *Sophocles* (305).

\*VĚNTŪLIDIĀRE — Derivata i kompozita: v. **proventulizat**, -ām (Dubrovnik, Cavtat, Korčula) »prozračiti«. Prema S. od VĚNTU + -ŪLU + -IDIĀRE < grč. -ίζητιν, REW 9212 »Wind«. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. ■ *provètat* (III, 54).

VĚPRĪNA *fit.* — **beprima** f (Hvar, Pavlinović) 1<sup>o</sup> »kopriva«, 2<sup>o</sup> »kostjela, *Celtis australis*«. Prema S. od VĚPRE »a thorn bush« + -ĪNA. Za -N- > -m- usp. *rīma* (Trogir) < ARĒNA. Po prostiranju srednjo-dalmatski. ■ *beprima* (I, 138).

VĚRBASCU — **barbàška** f (Smokvica) »šibe, pruće za pletenje košara, σπάρος«. Prema V. od VERBASCU, REW 9218 »Wollkraut«. Samo u Smokvici. ■ *barbàška* (i, 41), *Contributions* (II, 34), LR (355).

VĚRBĒNEU *onom.* — **Berbin** m (12. v.); **Birbinj** m (Veli Otok). Potvrda: *Berbineum* n (1195). Derivata: *Birbišćica*, uvala pokraj Birbinja. Prema S. od VĚRBĒNA + -EU, REW 9219 1<sup>o</sup> »Verbene«, 2<sup>o</sup> »Eisenkraut«. ■ *bermak* (I, 140), SRO (I, 31, 120, 262), LR (355sq.).

VERONĪCA *onom.* — Derivata: *Bróne* f (Istra), žensko ime; *Bronić* (Dalmacija), prezime. Prema Skoku od VERONĪCA. ■ *Bróne* (II, 217).

VĚRSA — **bârsa** f (Bella, Stulić, Pavlinović, Dalmacija) »crates, ljesa na kojoj se voće suši«; **bôrsa** f (Brusje, Hvar) »sušilo za smokve«; **bôrsa, bôlsa** f (Dračevica) »mjesto za sušenje smokava«; **bars**, -a m (Hrvatsko primorje); **bāreš** m (Orlec) »sušilo za smokve od trščanog pletera na četiri kočica«; **bâras** [-ă-?] m (Martinšćica, Cres). Prema S. od VĚRTĚRE, *ppp* VĚRSU, REW 9249 1<sup>o</sup> »drehen«, 2<sup>o</sup> »wanden«;

prema V. pak od \*BERTIU, REW 1052a 1° »Korb«, 2° »Wiegenkorb«, 3° »geflochtene Wiege«. Ako je tako, onda sjeverni oblici nastavljaju izvorni singular, a srednjo- i južno-dalmatski oblici pokazuju metanalizu (*npl* > *fsq*). Od \*BERTIU je na -ĀTA *barsāta f* (Cres). ■ *bārsa* (I, 114), *bārs* (i, 45).

VĒRSĀNEA *onom.* — **Bršanj** *m* (Mali Iž). Prema S. od VĒRSĀRE + -ĀNEA, REW 9242 »wenden«. Usp. i alb. *vërshoj* < VĒRSĀRE. Ako nije od URSU »medvjed«, bit će od VĒRSĀRE, *ppp* VĒRSĀTA i kornatski nesonim *Svršāta*. Od URSU na -ĀTU je dubrovačko ime *Òrsat*, a na -ŪLA i *Ūrsula*. ■ SRO (I, 111), Kornati (481), AED (505), LR (356).

VĒRTICĀTA *onom.* — **Brkāta** *f* (Brač); **Brkat** *m* (Korčula). Prema S. od VĒRTICE + -ĀTA, REW 9250 1° »Scheitel«, 2° »Gipfel«. ■ SRO (I, 175, 207, 258), LR (356).

\*VERVECĪNA — **bèkīna** *f* (Dubrovnik, Zore, Hercegovina) »bravlja koža«. Ako nije sekundarni derivatum na -ina od tal. *becco*, bit će prema S. od VERVECINA, REW 9270 »Hammel«. Po prostiranju južno-dalmatski. No, usp. i *accpl berbecos* (Split, 1145). ■ *bèkīna* (I, 134), *Das Dalmatische* (II, 266).

VĒTĒRĀNU *onom.* — *Veterīnka* *f* (Pag), *Veternica* *f* (Pag, karte). Prema Vuletiću od VĒTĒRE + -ĀNU, REW 9287 »alt«. Potvrde: *Kessa vetrana* (11. v.), *vetrano* (Dubrovnik, 14. v.), *veteranus* (Dubrovnik, 14. v.). Usp. i ks.-grč. βετεράνος, βετερανός > n.-grč. βετεράνος. Ovamo ide i dubrovačko prezime *Vetranović*, *Vetrančić*. Usp. također ks.-grč. *onom.* Ουέτρανος. No, neće od VĒTĒRĀNU biti, kako hoće V., **vetrūn** *m* (Susak) »grožđe zaostalo nakon trganja« i **vetrūn** *m* (Orlec) »small bunch of grapes wihich is not ripe at vintage-time and is left on the vine«. Ove, naime, riječi mora da potiču od VĒTĒRE + -ŌNE. (To jest, ako *vetrun* nije veljotska riječ gdje je -un pravilan odraz lat.-rom. -ĀNU. Ali na Susku?) Od VĒTUS + ŪLA (sc. CIVITAS) je pak potvrda ἡ Βήχλα (Porfirogenet) »Krk« i velj. *vieclo* »vecchio«. ■ *Krk* (II, 202sq.) *vetrūn* (iii, 305), *Contributions* (I, 269), *Pag* (689sq.), EAKN (35), *Sophocles* (306, 823), LR (357), EDV (136), *Das Dalmatische* (II, 234sq., 276).

\*VĒTĒRŌNE, v. VĒTĒRĀNU.

VĒTŪLA, v. VĒTĒRĀNU.

VIBIĀNU *onom.* — **Bībīnje** *n.* Potvrda: *Bibanum* (13. v.). Prema S. od VIBIU + -ĀNU (sc. PRAEDIOLU). Za razvitak

sufiksa *v*. BARBĀRIA, CŌCHLEARIU, LAPĪDĀRIA i, prvenstveno, GEMINIĀNU. ■ *Bībīnje* (I, 145).

VĪNDĒMIA — **bandīma** *f* (istročakavski); **bendīma** *f* (Hrvatsko primorje) »berba, jematva, slov. trgatev«.

Prema V. od VĪNDĒMIA, REW 9343 »Weinlese«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, ali nedostaje građe.

■ *bandīma* (I, 106sq.), *bendīma* (i, 52).

\*VĪRGĀTĒLLU, *v*. \*VĪRGĀTU.

\*VĪRGĀTU *onom.* — **Br̕gat**, *-a m* (16. v., Dubrovnik, Nalješković) 1° »brdo iznad Dubrovnika«, 2° »dva sela na njemu«. Potvrde: *Berhatto* (13. v.), *Uergato*, *Uirgatum* (14. v.). Derivata: *Brgaćanin m* (?); *Br̕gājka f* (?). Prema S. od VĪRGA + -ĀTU, REW 9361 »Rute«. Od \*VĪRGĀTU na -ĒLLU može biti i *Brgačelj m* (Ugljan) koji S. izvodi iz kelt. BRIGA »brdo« + -ĈĒLLU. V. i \*VĪRGŪLŪTU. ■ *Br̕gat* (I, 208), LR (360), *Das Dalmatische* (II, 303).

\*VĪRGŪLŪTU *onom.* — **B̕rgud** *m* (Kastav), selo; **Brgúd** [-ŭ-?] *m* (15. v., Istra, Krk, Parčić, Milčetić) 1° »dio drmuna, šumice, prema potvrđi iz 1470. *brgud drmuna v kontradi ka se zove Za brgud* (Vrbnik)« 2° »zemlja, općinska, iza sela, ispaša, ispust, *pascolo selvatico e rupestre* prema Parčićevu prijevodu«, 3° »mjesto iza Vrbnika gdje je nekad bila straža« 4° »toponim u sjevernoj Dalmaciji, Istri kod Rijeke pred Prelukom«. Potvrda: *Burguldo* (?), *Berguto* (1186). Derivata: *Brgužan*, *Brgod m*, seoce u župi Klanec; *Bargujac m* (Vis); *Brgúdac m* (Lanišće), ime sela; *brgudac*, *-guca m* (16. v., Roč, Istra); *brgude n* (Bašćanska draga) »gdje je kržljivo grmlje«. Prema S. od VĪRGA + -ŪLU + -ŪTU, REW 9361 »Rute«. V. i \*VĪRGĀTU. ■ *brgúd* (I, 208), LR (361).

\*VĪSSIA — **beša** *f* (18. v., Bella, Stulić) »vitium, defectus, menda, infirmitas«. Derivata: *adj. bešica* (Stulić) »leve vitium«; *adj. bešav* (Stulić) »vitiosus, valetudinarius, mendosus«; *adj. bešiv* (Stulić); *adj. bešan* (Stulić); *adv. bešasto* (Dalmacija) »nahereno«. Prema S. postverbal od VĪSSĪRE, REW 9382 »farzen«. Po prostiranju kao da je srednjo- i južno-dalmatski, ali nedostaje potvrda iz narodnih govora. ■ *beš* (I, 141).

VĪTE — **vīta** *f* (Dubrovnik, Cavtat) 1° »šaraf«, 2° »čivija, klin«. Ako nije iz talijanskoga, bit će prema S. od VĪTE, REW 9395 1° »Rebe«, 2° »Schraube«. *Vida* i var. su pak iz mletačkoga. Konsonatska osnova sa *a*-tematizacijom. Po prostiranju južno-dalmatski, i to dubrovačko-romanski. S obzirom na



koincidentan ishod okluziva u intervokalnoj poziciji ne može se pravo znati je li bokeljsko *vîda f* (Vuk, Boka, Krtole, Lastva) dalmato-romanska ili mletačka riječ. ■ *vîta* (III, 599), *viduljâti* (iii, 305).

\*VOLANTĪNU — *bulëntīn*, *-ína m* (16. v., Dubrovnik, Vetranić, Račišće) 1° »duga uzica sa više udica na kraju (pada na dno s pomoć olova, sa kopna se baca daleko u more)«, 2° »tunja za kanjce«, 3° »olovo na običnim tunjama«. Prema S. od VOLANTE, + ĪNU, REW 9431 »fliegen«. Po pravilu u a.p. B. Po prostiranju južno-dalmatski i to dubrovačko-romanski. ■ *bulëntīn* (I, 233), *Das Dalmatische* (II, 289).

\*VŎLTA — *bôlta f* (Vuk); *bôta f* (Bella, Muo, Dubrovnik, Perast, Potomje) »svod, pokrov na čatrnji«; *bôta f* (Pelješac); *bûta f* (Korčula, Šibenik) »nadsvođeni prolaz«; *bôta f* (Poljica) 1° »star i zapušćen greb«, 2° »nebo ili bota ot peći«; *bûlta f* (Vrančić, Kavanjin, Korčula). *Onom.* *Bûta f*, dio šibenskoga Doca; *Bûta f*, mjesto sa starim zidinama kraj Smokvice; *Bûta f*, ime špilje u Sv. Petru; *Bôta f*, *Bôta f* (Ugljan); *Pod bôtu*, ribarska pošta u Perastu; *Strada od Bûnte* (Sutivan); *Bûtina f*, kraj Krive Lučice; *Bûtina f* (Murter), dio Hràmine. Prema S. i V. od \*VŎLTA, REW 9445 1° »Wölbung«, 2° »Wendung«. Po prostiranju sve-dalmatski. ■ *vôlat* (III, 613), *bôta* (i, 61), *Contributions* (I, 269), *bôta* (Dopune II, 10), *Murter* (337), *Ugljan* (351), LR (362sq.), *Das Dalmatische* (II, 289)

VULCĀNU — *bulikān*, *-ána m* (16. v., Vetranić, Dubrovnik, Cavtat, Čilipi) »nered i buka, svađa, vika, graja, darmar«; *bulikān m* (Korčula) »mnoštvo, burdil stvari i čejadi« (Korčula). Prema S. od VULCĀNU, REW 9464 »Vulkan«. Po pravilu u a.p. B. Za VULCĀNU > *bulikan* usp. i *valiga* < ALGA. Južno-dalmatski po prostiranju, i to dubrovačko-romanski. ■ *bulikān* (I, 234), LR (363), *Das Dalmatische* (II, 289).

ZA'FARĀN — *sapran m* (Marulić). Prema S. od ar. ZA'FARAN, REW 9588 »Safran«. Marulićevo *sapran* javlja se u prozoj partiji, ali u vezi s riječi *papran*, tj. u izrazu *paprana i saprana*, pa se utjecaj rime na fonetiku ove riječi ne može isključiti. Upitno. Prema Muljačiću može biti i od mlet. *zafràn*. ■ *safaran* (III, 185sq.), Muljačić (2003a: 135sq.), Muljačić (2007: 169), Kiesler (336).

\*ZAPPU *zoo.* — *čàp m* (Cres) »škopljeni a ne *talčeni* (= tučeni) kozlić«. Derivata: *capìna f* (Nerezine). Prema V. od ilir. ZAPP- »Ziegenbock«. Po prostiranju sjeverno-dalmatski, i to osorsko-romanski. No, usp. i velj. *sapial* »capretto« (< -ĚLLU). Od \*ZAPPU na -ĚLLA + *-ina* je i *Capèlina*, ime *šapkula* s jugozapadne strane Lošinja. Također balkansko-latinski, usp. alb. *cjap*, rum. *șap*. ■ *capìna* (i, 93), *Contributions* (III, 131), AED (47), EDV (109), *Das Dalmatische* (II, 221).

zĪZĪPHU *fit.* — Derivata: *čičimak*, *-īmka m* (16. v., Vuk, Dubrovnik, Ranjina, Vetranić); *čičinka m* (Rab) »*Ziziphus vulgaris*«. Prema S. i V. od zĪZĪPHU < grč. ζίζυφον, REW 9627 »Brustbeere«. Vulgarno-latinski grecizam. Po prostiranju sjeverno- i južno-dalmatski. Govori protiv Vinjina prijedloga *pižuo* < πεζούλιον. Slaže se sa Jakšićevim *Pčuh* < ἐπι ζύγον. ■ *čičimak* (I, 321), *čičimak* (i, 109), *Kornati* (469) *Fitonimija* (156).





## Indeks riječi

àbis : ABYSSU	angùlja : ANGŪLLA
abret : ABRŌTĀNU	àntīc : NŪCE PĚRSĪCA
abrotica : ABRŌTĀNU	àntiferak : NŪCE PĚRSĪCA
afikat : AFFĪCTU	antiferza : NŪCE PĚRSĪCA
àfitak : AFFĪCTU	antreš : *INTERSĚLLU
agac : *ACANTHARŪSCU	antreše : *INTERSĚLLU
agăč : *ACANTHARŪSCU	antrešelje : *INTERSĚLLU
agača : *ACANTHARŪSCU	antrešer : *INTERSĚLLU
agirâncija : *AGGŶRĀRE	antrofīrsa : NŪCE PĚRSĪCA
agiràt : *AGGŶRĀRE	antrselj : *INTERSĚLLU
agirati : *AGGŶRĀRE	antršalje : *INTERSĚLLU
*aier : AĚRE	antršelje : *INTERSĚLLU
àjar : AĚRE	antrufīrsa : NŪCE PĚRSĪCA
àjer : AĚRE	aplīma : PLĚM(M)A
âjer : AĚRE	aplimàlo je : PLĚM(M)A
ãjer : AĚRE	apupân : *PŪPPA
âjeran : AĚRE	aràjdati (se) : FRŪGE
âjerskī : AĚRE	arankati : *ARRINGĀRE
akšenac : APSĪNTHIU	Arbit : ARBŪTU
àlega : ALGA	arbor : ARBÖRE
alibàt : *ALLĚVIĀRE	ârbul : ARBÖRE
alibôn : *ALLĚVIĀRE	arbulic : ARBÖRE
alibōvât : *ALLĚVIĀRE	arbŭn : ARBÖRE
altirna : LANTĚRNA	àrbŭn : ARBÖRE
aljuga : HALĪCE	ârbuo : ARBÖRE
amburâk : LABRĀCE	ardênj : *ÖRDĪNIU
amburàka : LABRĀCE	arèla : AREÓLA
anguja : ANGŪLLA	àrgitla : *ERGATULA
angujăča : ANGUĪLLA	argítla : *LACERTŪLA
angu(l)ja : ANGUĪLLA	argítula : *LACERTŪLA
	arglota : *ERGATULA
	àrgluta : *ERGATULA

àrguta : *ERGATULA	bâbak : *BABA
ârgutla : *ERGATULA	babaroga : *BABA
argütla : *ERGATULA	babarokova : *BABA
argutula : *ERGATULA	babaš : *BABA
argütula : *ERGATULA	babica : *BABA
arìnac : ARĒNA	babìna : *BABA
arinât se : ARĒNA	babka : *BABA
arkul : ŪRCEŌLU	babuka : *BABA
ârkul : ŪRCEŌLU	babuška : *BABA
arkulić : ŪRCEŌLU	bačkijèlati : *BACCĪCĒLLU
arkùlić : ŪRCEŌLU	bàčkio : *BACCĪCĒLLU
ârkulin : ŪRCEŌLU	Bag : VEGIU
arkùo : ŪRCEŌLU	Bag : VEGIU
ârkuo : ŪRCEŌLU	Bâg : VEGIU
ârkuo : ŪRCEŌLU	bagîna : VAGĪNA
ârla : AREŌLA	bàgîna : VAGĪNA
ârlica : AREŌLA	bàginja : VAGĪNA
ârnar : ARANĒĀRIU	baguški : VEGIU
arnjùl : *RĒNIŌLU	Bagužan : VEGIU
arnjûl : *RĒNIŌLU	bájo : *BAJU
artûr : ŪRCEŌLU	bajan : *BAJU
ârula : AREŌLA	bàjan : *BAJU
àstog : ASTĀCU	bâjan : *BAJU
àška : ĒSCA	bakati : VAC(U)ĀRE
àšenac : APSĪNTHIU	bakatùša : *BĀCĀTŪCEA
àšinac : APSĪNTHIU	bâkorica : *BABA
ášinač : APSĪNTHIU	Balàbra : LAVABRU
ašprîn : *ASPRIGĪNE	balabra : LAVABRU
ayer : AĒRE	balàbra : LAVABRU
bâb : *BABA	balador : BELLATŌRIU
baba : *BABA	baladôr : BELLATŌRIU
bâbac : *BABA	balâdur : BELLATŌRIU

balânča : BILANCIA	bïkla : *BĪBĪTŪLA
bâlânča : BILANCIA	bolotūra : BELLATŌRIU
balatûr : BELLATŌRIU	borotùla : BELLATŌRIU
balatûr : BELLATŌRIU	bàmba : *BABA
balàtûr : BELLATŌRIU	bambla : *BABA
balatùra : BELLATŌRIU	bambra : *BABA
balatûra : BELLATŌRIU	banbuja : *BABA
bàlatura : BELLATŌRIU	banbusula : *BABA
balónča : BILANCIA	bandíma : VĪNDĒMIA
Banàostar : GENISTA	barbàška : VĒRBASCU
banbusa : *BABA	Barbàt : BARBĀTU
banèstra : GENISTA	barbukić : *BABA
banêstra : GENISTA	bàrbus : *BABA
banistra : GENISTA	barbusa : *BABA
Banuastar : GENISTA	barbuša : *BABA
bàras : VĒRSA	barfûn : *BREPHŌNE
baratùla : BELLATŌRIU	Bàst : *BISTU
bāreš : VĒRSA	baškelica : *BACCĪĀLLU
Bargujac : *VĪRGŪLŪTU	Bàtala : *BĀTĪLE
barnêstra : GENISTA	bàtala : *BĀTĪLE
bars : VĒRSA	batàlaš : *BĀTĪLE
bârsa : VĒRSA	batàlica : *BĀTĪLE
barsâta : VĒRSA	Bàtalo : *BĀTĪLE
barúli : VARIŌLU	bàtalo : *BĀTĪLE
benestra : GENISTA	bàtula : *BĀTĪLE
bernestra : GENISTA	bàtum : BĪTŪMEN
beša : *VĪSSIA	Bàtuo : *BĀTĪLE
bešan : *VĪSSIA	bèkār : BECCĀRIU
běšasto : *VĪSSIA	Bekarić : BECCĀRIU
bešav : *VĪSSIA	bekàrija : BECCĀRIU
bešica : *VĪSSIA	bekariti : BECCĀRIU
bešiv : *VĪSSIA	bekarov : BECCĀRIU

bèkīna : *VERVECĪNA	bitven : BĒTA
bendīma : VĪNDĒMIA	blanati : *PLANIA
Beneci : VENETĪCI	blānja : *PLANIA
Benečanin : VENETĪCI	blānjati : *PLANIA
Benečanska : VENETĪCI	blītva : BĒTULA
Benēce : VENETĪCI	blītvenī : BĒTULA
benetački : VENETĪCI	blitvenjača : BĒTULA
Benetanac : VENETĪCI	Blitvica : BĒTULA
Benetik : VENETĪCI	bluta : ABLŪTA
beprima : VĒPRĪNA	blùta : ABLŪTA
Berbin : VĒRBĒNEU	blùtan : ABLŪTA
bersīna : *PRUSUIŅA	blùtav : ABLŪTA
Bībīnje : VIBĪĀNU	blutiti : ABLŪTA
bīca : *BĪLIA	Blzeščani : *PINGUENTU
bīja : *BĪLIA	blzetski : *PINGUENTU
bījica : *BĪLIA	bljuta : ABLŪTA
bijūn : *BĪLIA	bljūta : ABLŪTA
bikâr : BECCĀRIU	Bnečì : VENETĪCI
bikariĵja : BECCĀRIU	Bnečanin : VENETĪCI
bikarluk : BECCĀRIU	bnetački : VENETĪCI
bikarov : BECCĀRIU	bnetaški : VENETĪCI
bikarski : BECCĀRIU	Bnetci : VENETĪCI
bīlja : *BĪLIA	Bnetkinja : VENETĪCI
Birbinj : VĒRBĒNEU	Bnetikinjica : VENETĪCI
Birbiščica : VĒRBĒNEU	bôbak : *BABA
Bisterna : CISTERNA	Bòbara : BARBĀRIA
bistierna : CISTERNA	bôbka : *BABA
bistīerna : CISTERNA	bôganj : VACUU
bistiernja : CISTERNA	bòkva : BĀCA
bistijerna : CISTERNA	bòkvica : BĀCA
Biševo : *BUSI	Bol : VALLU
bītva : BĒTA	Bôl : VALLU



bolânča : BILANCIA	Brgûdac : *VĪRGŪLŪTU
bòlânča : BILANCIA	brgude : *VĪRGŪLŪTU
bòlândža : BILANCIA	Brgužan : *VĪRGŪLŪTU
bolânca : BILANCIA	Bribīr : BARBĀRIA
bôlsa : VĒRSA	Brkat : VĒRTĪCĀTA
bôlta : *VŌLTA	Brkàta : VĒRTĪCĀTA
bolûnca : BILANCIA	br̀nasta : GENISTA
bombak : *BOMBĀCE	brnēstra : GENISTA
bôrsa : VĒRSA	Brnēstrina : GENISTA
bòta : *VŌLTA	Brnēstrovica : GENISTA
Bòta : *VŌLTA	brnistra : GENISTA
bôta : *VŌLTA	brnjestra : GENISTA
Bôta : *VŌLTA	bròda : ABRŌTĀNU
Bráč : BRATTIA	brôda : ABRŌTĀNU
bràfun : *BREPHŌNE	brodan : ABRŌTĀNU
branča : BRANCIA	bròdanj : ABRŌTĀNU
brânče : BRANCIA	brodnjak : ABRŌTĀNU
Břbôt : BARBĀTU	brôdva : ABRŌTĀNU
brbûsa : *BABA	brofun : *BREPHŌNE
brefûn : *BREPHŌNE	bronče : BRANCIA
brenge : BRANCIA	Bróne : VERONĪCA
brênke : BRANCIA	Broníc : VERONĪCA
brènke : BRANCIA	brotan : ABRŌTĀNU
brfûn : *BREPHŌNE	brstijerna : CISTERNA
brhûn : *BREPHŌNE	Bršanj : VĒRSĀNEA
Brgaçëlj : *VĪRGĀTU	bršina : *PRUSUIŅA
Brgaćanin : *VĪRGĀTU	brunčela : *FRONTICĒLLA
Brğājka : *VĪRGĀTU	bruncëla : *FRONTICĒLLA
Brğat : *VĪRGĀTU	brundëla : *FRONTICĒLLA
Břgud : *VĪRGŪLŪTU	Bruškit : *RUSCĒTU
Brgúd : *VĪRGŪLŪTU	Buč : DE ANTEA
brgudac : *VĪRGŪLŪTU	bučica : *BUCCŪLU

bûj : BOVE	Bûtina : *VÖLTA
bùjina : BOVE	Bûtina : *VÖLTA
buka : *BUCCÛLU	Bùval : *PADÛLE
bùkila : BÛTTÍCĚLLA	Buzećanin : *PINGUENTU
Bukilica : BÛTTÍCĚLLA	Buzet : *PINGUENTU
búklo : *BUCCÛLU	càp : *ZAPPU
bûklo : *BUCCÛLU	Capèlina : *ZAPPU
bùkva : BŌCA	capìna : *ZAPPU
bùkvara : BŌCA	càpor : CĚPĀRIU
bukvèljíc : BŌCA	capòrati : CĚPĀRIU
bukvica : BĀCA	Càptaćanin : CĪVITĀTE
bùkvica : BŌCA	Càptājka : CĪVITĀTE
bulèntīn : *VOLANTĪNU	càptājskī : CĪVITĀTE
Bulet : BULLIENTE	Càptat : CĪVITĀTE
bulièrga : PODAGRA	Carkulôta : CĪRCÛLATA
bùlierga : PODAGRA	Caska : CISSA
bulikân : VULCĀNU	Cavtat : CĪVITĀTE
bulikân : VULCĀNU	càvtājskī : CĪVITĀTE
bûlta : *VÖLTA	cêrgan : CĪRCĪNU
bumbačan : *BOMBĀCE	cìgal : *SĪTÛLU
bumbačić : *BOMBĀCE	cigalj : SIGILLU
bùmbāčkī : *BOMBĀCE	cìglarica : *SĪTÛLĀRIU
bumbâk : *BOMBĀCE	ciglàrica : *SĪTÛLĀRIU
bùmbâk : *BOMBĀCE	cìglić : *SĪTÛLU
bumbalèša : *BABA	cìglin : *SĪTÛLU
bumbõk : *BOMBĀCE	cìglo : *SĪTÛLU
bunbala : *BABA	cìma : CYMA
Bunestrìna : GENISTA	cìmat : CYMA
Bùrak : BURGU	cimìna : CYMA
busa : *BABA	cipa : CEPHĀLU
Bûta : *VÖLTA	cipal : CEPHĀLU
bûta : *VÖLTA	cipalj : CEPHĀLU

cîpao : CEPHĀLU	čiga : HALĪCE
Cîpiča : HOSPĪTIU	čimàk : CĪMĪCE
ciplar : *CEPHĀLĀRIU	čîmak : CĪMĪCE
cîplarica : *CEPHĀLĀRIA	čímak : CĪMĪCE
cîpo : CEPHĀLU	čîmavica : CĪMĪCE
cipô : CEPHĀLU	čîmblica : CYMBĀLU
cípō : CEPHĀLU	čîmica : CĪMĪCE
cipol : CEPHĀLU	čînka : CĪMĪCE
cípol : CEPHĀLU	čînka : CĪMĪCE
cipolan : CEPHĀLU	čmula : MÖDIÖLA
cipolar : *CEPHĀLĀRIU	čmùlica : MÖDIÖLA
cipolaš : CEPHĀLU	čmùlina : MÖDIÖLA
cipuo : CEPHĀLU	čmûr : MĪSSÖRIU
ckràma : SQUAMA	črišnja : CERĚSEA
ckràmi : SQUAMA	čârma : *TĚRMĪNE
ckvâmi : SQUAMA	čârmice : *TĚRMĪNE
Crès : CREPSA	čarmìce : *TĚRMĪNE
crešnja : CERĚSEA	čîfâ : CEPHĀLU
Crklica : CĪRCŪLU	čîfal : CEPHĀLU
crnomrta : MYRTA	Čîfnata : *SIPHŌNĀTA
crnomrtan : MYRTA	čímak : CĪMĪCE
cùra : *FRĪXŌRIA	Daksa : AD AXE
cùrica : *FRĪXŌRIA	Dânče : DE ANTEA
cvào : SÖLEA	darkmar : *TRAGĪNĀRIU
čámak : CĪMĪCE	dečètati : DECEPTĀRE
Čàra : COT(I)ĀRIA	dečetāvāti : DECEPTĀRE
Čaška : CISSA	depèngati : DEPĪNGĚRE
čičimak : ZĪZĪPHU	depengôn : DEPĪNGĚRE
čičimak : ZĪZĪPHU	depentur : DEPĪNGĚRE, PINGATÖRE
čîfal : CEPHĀLU	depingati : DEPĪNGĚRE
Čîfnata : *SIPHŌNĀTA	depingavati : DEPĪNGĚRE
Čîhnata : *SIPHŌNĀTA	despik : DE SPĪCA

deškèntan : CĚNTRU

dešpik : DE SPĪCA

dèšpĭk : DE SPĪCA

devîr : DĚBĚRE

Dícmo : DĚCĪMU

dikela : \*DICEĻLA

dikele : \*DICEĻLA

dikĭla : \*DICEĻLA

dikila : \*DICEĻLA

Diklo : DUCŪLU

dilĭngla : GENĪCŪLU

dinigla : GENĪCŪLU

dinĭgla : GENĪCŪLU

dinĭgla : GENĪCŪLU

dinigla : GENĪCŪLU

dinjĭgla : GENĪCŪLU

disčètati : DISCEPTĀRE

divana : \*DIVĀNA

divîr : DĚBĚRE

divōna : \*DIVĀNA

dolepùrati : LĚPŌRE

Donja Mirišta : MŪRU

Drač : DYRRACHIU

dràgan : DRACAENA

dragàna : DRACAENA

draganà : DRACAENA

dràgana : DRACAENA, DŪRACĪNA

draganlija : DŪRACĪNA

dragànja : DRACAENA

dràganja : DRACAENA

Dragunârica : DRACŌNE

drakâr : \*TRAGĪNĀRIU

drakmâr : \*TRAGĪNĀRIU

dràkmâr : \*TRAGĪNĀRIU

dràkumar : \*TRAGĪNĀRIU

dràkūn : DRACŌNE

dramatan : DĚRAMĀTU

dramatnica : DĚRAMĀTU

dřkmâr : \*TRAGĪNĀRIU

dřkmâr : \*TRAGĪNĀRIU

dřkm°ar : \*TRAGĪNĀRIU

drkôna : DRACŌNE

drkôvna : DRACŌNE

drkumar : \*TRAGĪNĀRIU

dròkūn : DRACŌNE

drokuna : DRACŌNE

drokunčac : DRACŌNE

drokunčĭc : DRACŌNE

drokunić : DRACŌNE

drokunit : DRACŌNE

Drmûn : \*DRYMŌNE

Drmûn : \*DRYMŌNE

drmûn : \*DRYMŌNE

Drmunić : \*DRYMŌNE

dùblijer : DŪPLERIU

dùbnjača : DONĀCE

dùganj : DONĀCE

dùgnja : DONĀCE

dùgnjača : DONĀCE

dùgnjar : DONĀCE

dùgnjica : DONĀCE

Dúkla : DOCLEA

Duklin grad : DOCLEA

Dùklja : DOCLEA

dùm : DŌMĪNU	dùplica : DŪPLU
dumam : DŌMĪNU	dùplijer : DŪPLERIU
dumanski : DŌMĪNU	dùpli : DŪPLU
dumanstvo : DŌMĪNU	dùplīn : *DŪPLĪNU
dumanjstvo : DŌMĪNU	duplir : DŪPLERIU
dùmblijer : DŪPLERIU	dùplīr : DŪPLERIU
dumbljača : DONĀCE	duplo : DŪPLU
Dumidrana : DEMETRIĀNA	dût : *ODONTE
dùmla : DŌMĪNA	duvanski : DŌMĪNU
dúmna : DŌMĪNA	dúvna : DŌMĪNA
dumnica : DŌMĪNA	Džonko : JŪNIĀNU
dumnin : DŌMĪNA	Džóno : JŪNIĀNU
dúmo : DŌMĪNU	ďèra : GĒRRES
dumpler : DŪPLERIU	fâg : PAG(Ā)RU
dumpr <sup>o</sup> ála : OPERĀRIA	fagla : *FACĒLLU
dun : DŌMĪNU	faglāti : *FACĒLLU
dundica : DŌMĪNA	farkàt : FRĪCĀRE
dúndo : DŌMĪNU	farkòc : FŪRCĀTU
dúndo : DŌMĪNU	fêrsa : *FERSA
dunplir : DŪPLERIU	fersati : *FERSA
dunjača : DONĀCE	festànjuo : FĚSTARIŌLU
dùpen : DELPHĪNU	festižat : FĚSTIDIĀRE
dùpīn : DELPHĪNU	fībla : FIBULA
dùpin : DELPHĪNU	fīble : FIBULA
dùpina : DELPHĪNU	fībra : FĚBRI
dupìnāra : DELPHĪNĀRIA	fījerla : FĚRŪLA
dupinora : DELPHĪNĀRIA	fījersa : *FERSA
dùpal : DŪPLU	fīla : ŐFFĒLLA
dupalj : DŪPLU	fīlja : ŐFFĒLLA
dupla : DŪPLU	fīngati : FĪNGĚRE
dupler : DŪPLERIU	fīrla : FĚRŪLA
Dùplica : DŪPLU	fīrula : FĚRŪLA

Firule : FĚRŮLA  
fižŭl : \*PŎDIŎLU  
fižŭl : \*PŎDIŎLU  
fjĕlica : ŎFFĚLLA  
fjĕrsati : \*FERSA  
flàk : FLACCU  
flaka : FLACCU  
flàko : FLACCU  
flĕkta : \*FLĚCTA  
flĕma : PHLEGMA  
flòk : FLŎCCU  
flòk : FLACCU  
fljãndrovina : \*MELANDRINA  
fonestra : FĚNĚSTRA  
Forka : PHARU  
forkata : FŮRCĀTU  
Frajga : FRŪGE  
frančâda : \*FRŎNDIĀTA  
friganica : FRĪGĚRE  
frìgati : FRĪGĚRE  
frikatalija : \*FRĪCTĀLIA  
frîn : FRĚNU  
frīnkĕla : \*FRONTICĚLLA  
frinkelàst : \*FRONTICĚLLA  
frìpa : \*GRĚPPA  
frìtata : FRĪGĚRE  
frizôta : \*FRŎNDIĀTA  
frkalàc : FRĪCĀRE  
frkâta : FŮRCĀTU  
frkmâr : \*TRAGĪNĀRIU  
frkun : FRĪCĀRE  
frkunica : FRĪCĀRE

Frnaža : \*FURNĀCEA  
frnĕla : \*FRONTICĚLLA  
frnĕlica : \*FRONTICĚLLA  
frnĕlinka : \*FRONTICĚLLA  
fròndžâta : \*FRŎNDIĀTA  
fronžata : \*FRŎNDIĀTA  
frubje : \*FRŎNDĪLIU  
frudalj : \*FRŎNDĪLIU  
frûdelj : \*FRŎNDĪLIU  
frûdlja : \*FRŎNDĪLIU  
Frùga : FRŪGE  
fruncĕla : \*FRONTICĚLLA  
fruncĕlaš : \*FRONTICĚLLA  
frunkjela : \*FRONTICĚLLA  
fružâda : \*FRŎNDIĀTA  
fružâta : \*FRŎNDIĀTA  
fruž<sup>o</sup>âta : \*FRŎNDIĀTA  
fružatânje : \*FRŎNDIĀTA  
fružatàti : \*FRŎNDIĀTA  
fružôta : \*FRŎNDIĀTA  
fržata : \*FRŎNDIĀTA  
fùmâr : FŪMĀRIU  
funĕstra : FĚNĚSTRA  
funistra : FĚNĚSTRA  
fùnkjela : \*FŎLLICĚLLA  
fùnjestra : FĚNĚSTRA  
fûž : \*FODIU  
Fûža : \*FODIU  
gač : \*ACANTHARŪSCU  
gâfte : \*APHTHAE  
gagàc : \*ACANTHARŪSCU  
Gàger : AGER

gàjar : AÈRE  
gājba : CAVEA  
gâjbica : CAVEA  
gajbolovka : CAVEA  
gâjpa : CAVEA  
galâtina : GĚLĀTĪNA  
galântina : GĚLĀTĪNA  
gambor : CAMBĀRU  
gamborić : CAMBĀRU  
gâmbur : CAMBĀRU  
gamburàta : \*CAMBĀRĀTA  
gara : GĚRRES  
garc : AGRĚSTE<sup>2</sup>  
garîtula : \*GALLĪTULA  
gàritula : \*GALLĪTULA  
Gauš : GAUDIU  
gavez : ABYSSU  
Gävš : GAUDIU  
Gavže : GAUDIU  
Gazulŭ : \*GAUDIULU  
gèra : GĚRRES  
gèralica : \*GĚRRĀRIA  
gèrar : \*GĚRRĀRIU  
gèrarica : \*GĚRRĀRIA  
gerica : GĚRRES  
gerlica : \*GĚRRŪLA  
ghera : GĚRRES  
gilinga : GENĪCŪLU  
gilīnga : GENĪCŪLU  
gilniga : GENĪCŪLU  
Gìman : GEMINIĀNU  
gíngina : GĪNGĪVA

Gira : GĚRRES  
gìra : GĚRRES  
girica : GĚRRES  
girići : GĚRRES  
girlíc : \*GĚRRŪLA  
gîrnja : ACERN(1)A  
gjara : \*GĚRRŪLA  
glandav : GLANDE  
glânde : GLANDE  
glândule : \*GLANDŪLA  
glara : \*GĚRRŪLA  
glarižati : \*GLARIDIĀRE  
glatun : GLUTTŌNE  
glatunija : GLUTTŌNE  
Glêra : GLAREA  
glêra : GLAREA  
glīnga : GENĪCŪLU  
glommat : CLĀMĀRE  
glommatàti : CLĀMĀRE  
glorati : \*GLAREĀRE  
Glòrōn : \*GLAREŌNE  
glòtina : GLUTTŌNE  
glotun : GLUTTŌNE  
glotunija : GLUTTŌNE  
gljàra : \*GĚRRŪLA  
gljarìca : \*GĚRRŪLA  
gnigla : GENĪCŪLU  
gnîgla : GENĪCŪLU  
gnjilga : GENĪCŪLU  
gnjìgla : GENĪCŪLU  
gnjilga : GENĪCŪLU  
gočùlat : \*GŪTIŌLA

gojtáli : CAPĪTĀLE	gràvalja : *GRAVĀRIA
gòl̃ac : COLIAS	Grbalj : GREPPŪLU
golcić : COLIAS	grbalj : GREPPŪLU
golčič : COLIAS	gresta : AGRĚSTE <sup>1</sup>
golica : COLIAS	grestav : AGRĚSTE <sup>1</sup>
goljac : COLIAS	grèstva : AGRĚSTE <sup>1</sup>
Gonoturska : CISSA	grestvinàt : AGRĚSTE <sup>1</sup>
gopàs : ŪVA PASSA	grěš : AGRĚSTE <sup>1</sup>
Gòrak : *GURGU	grěšta : AGRĚSTE <sup>1</sup>
Goròn : *GLAREŌNE	grěštà : AGRĚSTE <sup>1</sup>
gòstara : *GASTRĀRIA	grěšta : AGRĚSTE <sup>1</sup>
gòstarār : *GASTRĀRIA	grêštav : AGRĚSTE <sup>1</sup>
gòstarica : *GASTRĀRIA	grěštav : AGRĚSTE <sup>1</sup>
gòstaričār : *GASTRĀRIA	greštvīn : AGRĚSTE <sup>1</sup>
gostaričica : *GASTRĀRIA	grīma : *GRYMEA
gòstarina : *GASTRĀRIA	grīmār : *GRYMĀRIU
grālja : *GĚRRŪLA	grīmica : GRĚMIU, *GRYMEA
graljica : *GĚRRŪLA	Grīpe : *GRĚPPA
grambata : *CAMBĀRĀTA	grīpa : *GRĚPPA
gramburâtka : *CAMBĀRĀTA	grīpan : *GRYPU
grànār : *GRANĀRIU	gripina : GRYPHU
granār : *GRANĀRIU	grīva : CRĪBRU
grančati : *GRATT(1)ARE	grivlja : *CRĪBRŪLA
grandule : *GLANDŪLA	grīmjela : MARGĚLLA
grb : CŌRVU	grījelica : MARGĚLLA
grb̃ : CŌRVU	gr̀hao : *GRANĀRIU
grč̃ : AGRĚSTE <sup>2</sup>	gronar : *GRANĀRIU
gratakež : *GRATTĀ CASEU	grpina : GRYPHU
gratakêž : *GRATTĀ CASEU	gr̀sta : AGRĚSTE <sup>1</sup>
gratàkêž : *GRATTĀ CASEU	gr̀g : CONGRU
gratàkijež : *GRATTĀ CASEU	gruh : CONGRU
gravàlja : *GRAVĀRIA	gruj : CONGRU



grŭj : CONGRU	gùstijerna : CISTERNA
grŭm : CONGRU	gustîrna : CISTERNA
grŭn : CONGRU	gùstîrna : CISTERNA
grŭn : CONGRU	gùstrijena : CISTERNA
grunda : CONGRU	gustrîna : CISTERNA
grunj : CONGRU	gušćerna : CISTERNA
grŭnjeva màt : CONGRU	gušterna : CISTERNA
gruški : *GRAVŪSIU	guštirna : CISTERNA
Gruž : *GRAVŪSIU	gŭta : GŪRGŪTIA
guârkuš : *ARCU(S)	gŭtav : GŪRGŪTIA
gŭčula : GŪTIŌLA	gŭtavac : GŪRGŪTIA
gučùlat : GŪTIŌLA	Guteša : GŪRGŪTIA
gučulav : GŪTIŌLA	gŭtla : GŪRGŪTIA
gučulavac : GŪTIŌLA	Gutleša : GŪRGŪTIA
gŭčulavica : GŪTIŌLA	gutunija : GLUTTŌNE
gugljak : GŪLA	gutuvnija : GLUTTŌNE
gujba : GŪBIA	gvača : GŪRGŪTIA
gŭjba : GŪBIA	hajba : CAVEA
gŭjbati : GŪBIA	hajer : AÈRE
gujbica : GŪBIA	hàndrovina : *MELANDRINA
gujbra : GŪBIA	hãnjula : *PANNŪLU
gŭjić : COLIAS	hànjula : *PANNŪLU
gula : GŪLA	hanjule : *PANNŪLU
gŭla : GŪLA	hãnjule : *PANNŪLU
gŭlja : COLIAS	hànjule : *PANNŪLU
gŭljba : GŪBIA	hârba : CŌRVU
gumburatka : *CAMBĀRĀTA	hârbul : *CŌRVŪLA
guôrkula : *ORCHŪLA	here : CĪRRU
gùstarica : *GASTRĀRIA	himâr : FŪMĀRIU
gustêrna : CISTERNA	hîrnja : ACERN(1)A
gusternja : CISTERNA	hjändrina : *MELANDRINA
gustîerna : CISTERNA	hjändròvina : *MELANDRINA

hlëma : PHLEGMA	hvjeličica : ÖFFËLLA
hlôndavina : *MELANDRINA	ìga : HALÍCE
hljãma : PHLEGMA	igalan : AEGIALU
hljãmav : PHLEGMA	igalčac : AEGIALU
hljãndrovina : *MELANDRINA	igalčíc : AEGIALU
hljãndrovina : *MELANDRINA	Igalo : AEGIALU
hlj°ãndrina : *MELANDRINA	Igaljanin : AEGIALU
hlj°ãndrovina : *MELANDRINA	ìmpic! : PIZINNU
hljèma : PHLEGMA	implastar : EMPLASTRU
hljèmav : PHLEGMA	inčètat : *INCEPTĀRE
hljûndravina : *MELANDRINA	ìngalo : AEGIALU
hòksjenač : APSĪNTHIU	ingloč : LOLLIGĪNE
hòndelj : FŪNDĚLLU	inguja : ANGUĪLLA
hrb : CÖRVU	ingulja : ANGUĪLLA
hrgutla : *ERGATULA	ìngvast : ENCAUSTU
Hrìpe : *GRĚPPA	ingvost : ENCAUSTU
hrñja : ACERN(1)A	inkaš : *INQUASSIĀRE
humâr : FŪMĀRIU	ìnkaša : *INQUASSIĀRE
hùnja : CYDŌNEA	inkašati : *INQUASSIĀRE
hvag : PAGĀRU	inkašavati : *INQUASSIĀRE
Hvâr : PHARU	interna : LANTĚRNA
Hváranin : PHARU	ìntijerna : LANTĚRNA
hvârčica : PHARU	intirna : LANTĚRNA
Hvârka : PHARU	intirnja : LANTĚRNA
hvârka : PHARU	ìnrati : ĪNTRĀRE
hvârskī : PHARU	intrati se : ĪNTRĀRE
hvīla : ÖFFËLLA	intrèše : *INTERSĚLLU
hvjèla : ÖFFËLLA	intrišël : *INTERSĚLLU
hvjelast : ÖFFËLLA	intrešelj : *INTERSĚLLU
hvjelati : ÖFFËLLA	ìpacno : PIZINNU
hvjelav : ÖFFËLLA	ìpic! : PIZINNU
hvjelica : ÖFFËLLA	ìrija : AĚRE

isplanjavati : *PLANIA	jarânj : ARANËU
Ispo Spîlicâ : *SPËLLA	jargûtla : *ERGATULA
iškrinja : SCRINIA	jârica : ARËNA
iškriñjica : SCRINIA	Jarînovica : ARËNA
izglorati : *GLAREĀRE	jârbo : ARBËRE
izlâmbriti : LABRĀCE	jarbolac : ARBËRE
izlêmpo : STLEMBU	jarbolàti : ARBËRE
izrânkijnat se : RANCĪDU	jarbolec : ARBËRE
izrôngavit se : RANCĪDU	jarboleta : ARBËRE
jâer : AËRE	jârbor : ARBËRE
jagâč : *ACANTHARÛSCU	jârbol : ARBËRE
jagizati : *AGIDIĀRE	jârbul : ARBËRE
jagluta : *ERGATULA	jarbulač : ARBËRE
jâjer : AËRE	jarbulàti : ARBËRE
jâjer : AËRE	jarbuo : ARBËRE
Jâkîn : ANCŌNA	jârbuo : ARBËRE
Jâkînkâ : ANCŌNA	jarîna : ARËNA
Jakinlija : ANCŌNA	jârina : ARËNA
jâkînskî : ANCŌNA	jârula : AREŌLA
Jakinjanin : ANCŌNA	jârula : AREŌLA
Jâkljan : LICĪNIĀNA	jârulica : AREŌLA
jâmbor : ARBËRE	jaska : ĒSCA
jamborje : ARBËRE	jastof : ASTĀCU
jangizati : *AGIDIĀRE	jâstok : ASTĀCU
janguja : ANGUĪLLA	jâstôg : ASTĀCU
jangulja : ANGUĪLLA	jastov : ASTĀCU
japarak : AFRĪCU	jâstrog : ASTĀCU
Japrk : AFRĪCU	jastrûh : ASTĀCU
japrk : AFRĪCU	jâstug : ASTĀCU
jâprk : AFRĪCU	jâstug : ASTĀCU
japršnji : AFRĪCU	jâstuk : ASTĀCU
jâra : ARËNA	jastogâra : *ASTĀCĀRIA

jəšlja : ASSŪLA	kačolić : CATTIÖLU
jävra : AUREA	kačul : CATTIÖLU
jávre : AUREA	kačұл : CATTIÖLU
jegalj : ILLA *AEGĀRIA	kačulíčak : CATTIÖLU
jegar : ILLA *AEGĀRIA	kačùlić : CATTIÖLU
Jèger : AGER	kàčuo : CATTIÖLU
jegu(l)ja : ANGUĪLLA	kadenàc : CATĒNACEU
jegұлja : ANGUĪLLA	kadňo : *CADĚLLU
jègulja : ANGUĪLLA	kadriégla : *CATRĚDŪLA
jeguljati se : ANGUĪLLA	kaduč : *CADUCEU
jegúlji : ANGUĪLLA	kájfa : CAVEA
jemuša : *MULGĀRIA	kájpa : CAVEA
jemuža : *MULGĀRIA	kájpica : CAVEA
jerína : ARĒNA	kajpina : CAVEA
jêrla : AREŌLA	kajpiti : CAVEA
jerula : AREŌLA	kajpodjelac : CAVEA
jêrula : AREŌLA	kalàmuča : CALĀMŪCEA
jĭga : HALĪCE	kàlāndra : CALANDRA
jòga : HALĪCE	Kalandrica : CALANDRA
jostoh : ASTĀCU	kalatnina : *SQUATŪLU
jôstoh : ASTĀCU	kàluf : CÖLFU
j"astrog : ASTĀCU	kalvara : CALVĀRIA
j"astruh : ASTĀCU	kàmastre : CREMASTRA
judica : ŪDU	kamàstri : CREMASTRA
kabruč : *CAPŎRŪCEU	kamburâta : *CAMBĀRĀTA
kabrŭč : *CAPŎRŪCEU	kamburôta : *CAMBĀRĀTA
kaćuo : CATTIÖLU	kampanàta : CAMPĀNĀTA
kača : *CAPTIA	Kampŭš : *CAMPUCEU
kăča : *CAPTIA	kân : CHANNĒ
kăča : CATTIA	kánac : CHANNĒ
kâča : *CAPĪTIĀRE	kànāda : CĒNĀTA
kăčati : *CAPĪTIĀRE	kanàta : CĒNĀTA

kanâta : CĚNĀTA

kânâta : CĚNĀTA

kančič : CHANNĚ

kandriêga : CATHĚDRA<sup>1</sup>

kaněštra : CANĚSTRU

kànica : CHANNĚ

kanĭja : \*CANĪA

Kanĭtal : \*CANNĚTĚLU

kanôta : CĚNĀTA

kanòta : CĚNĀTA

kantinar : CENTENĀRIU

kântor : CANTĚĀRU

kantorić : CANTĚĀRU

kantrêda : CATHĚDRA<sup>2</sup>

Kantrĭda : CATHĚDRA<sup>2</sup>

kantrĭda : CATHĚDRA<sup>2</sup>

kantrĭga : CATHĚDRA<sup>1</sup>

kântriga : CATHĚDRA<sup>1</sup>

kântula : \*CANNĚTĚLU

kântulica : \*CANNĚTĚLU

kánuc : CHANNĚ

kanj : CHANNĚ

kânj : CHANNĚ

kânj : CHANNĚ

kânja : CHANNĚ

kanjac : CHANNĚ

kânjac : CHANNĚ

kanjar : CHANNĚ

kančjelica : CHANNĚ

kanjčenica : CHANNĚ

kanjevača : CHANNĚ

kânjica : CHANNĚ

kanĭć : CHANNĚ

kanĭja : \*CANĪA

kapartûr : COOPĚRTĚRIU

Kaprijanci : CAPRAS

Kaprije : CAPRAS

kaprijûn : CAPREĚLU

kâpsa : CAPSA

kapseo : CAPSĚLLU

kapsĭl : CAPSĚLLU

kapûla : CĚPU(L)LA

kâpula : CĚPU(L)LA

kâpula : CĚPU(L)LA

karâra : CARRĀRIA

karâla : CARRĀRIA

kardiêgla : \*CATRĚDĚLA

kârginja : \*CĀRICĪNA

Kârgula : CĀRICĚLA

kârgula : CĀRICĚLA

Kârgule : CĀRICĚLA

karĭtula : CARRĚCĚLA

karĭtula : CARRĚCĚLA

kârka : CĚRTĪCE

Karkarûla : CALCE

kârkoś : \*CORACUCEU

karkośât : \*CORACUCEU

karkaśov : \*CORACUCEU

kârkuo : CĪRCĚLU

karôtula : CARRĚCĚLA

karpatûr : COOPĚRTĚRIU

kártol : CARTALLU

karûklja : CARRĚCĚLA

kâruklja : CARRĚCĚLA

karútula : CARRŪCŪLA  
katanac : CATĒNACEU  
katānac : CATĒNACEU  
katānac : CATĒNACEU  
katanāc : CATĒNACEU  
katānčić : CATĒNACEU  
katānčina : CATĒNACEU  
katānela : CATĒNELLA  
kātēna : CATĒNA  
kātēnica : CATĒNA  
katîn : CATĪNU  
katîna : CATĒNA  
katmar : \*CACĀTĪNĀRIU  
katrīda : CATHĒDRA<sup>2</sup>  
katrīda : CATHĒDRA<sup>2</sup>  
kàtrīda : CATHĒDRA<sup>2</sup>  
Katridalić : CATHĒDRA<sup>2</sup>  
Katridarić : CATHĒDRA<sup>2</sup>  
kàtrīdica : CATHĒDRA<sup>2</sup>  
katrīga : CATHĒDRA<sup>1</sup>  
kàtrīnga : CATHĒDRA<sup>1</sup>  
katūnja : CYDŌNEA  
kāvsa : CAPSA  
kāvsa : CAPSA  
Kčāra : COT(I)ĀRIA  
keba : CAVEA  
kēba : CAVEA  
kébati : CAVEA  
kebiti : CAVEA  
kěcav : \*QUIĒTIĀRE  
kećevo : \*QUIĒTIĀRE  
Kećevo : \*QUIĒTIĀRE

kèlomna : COLŪMNA  
kèlomnica : COLŪMNA  
kèlōvna : COLŪMNA  
kemerak : CYMA  
kēmpa : CAVEA  
kēmpica : CAVEA  
kéntati : \*QUIĒTIĀRE  
kentav : \*QUIĒTIĀRE  
kentavica : \*QUIĒTIĀRE  
kentènār : CENTENĀRIU  
kenteša : \*QUIĒTIĀRE  
kēterica : CĒNTRU  
kētra : CĒNTRU  
kēntrica : CĒNTRU  
kèra : CĪRRU  
kère : CĪRRU  
kèrica : CĪRRU  
kèrice : CĪRRU  
kêrla : CĪRRŪLA  
kêrna : ACERN(I)A  
kerna od seke : ACERN(I)A  
kênjja : ACERN(I)A  
kesiti : \*CESSĚRE  
kèsiti : \*CESSĚRE  
kétiti : \*QUIĒTIĀRE  
kîčak : \*QUIĒTIĀRE  
kičiti : \*QUIĒTIĀRE  
kîčiti : \*QUIĒTIĀRE  
kiernja : ACERN(I)A  
kijerna : ACERN(I)A  
kijerna mandaljènača : ACERN(I)A  
kijernja : ACERN(I)A

kikerka : \*CĪCERE

kilôvna : COLŪMNA

kîlôvna : COLŪMNA

kîma : CYMA

kîmac : CĪMĪCE

kîmak : CĪMĪCE

kîmak : CĪMĪCE

kîmčast : CĪMĪCE

kîmčav : CĪMĪCE

kîmčina : CĪMĪCE

kîmera : CYMA

kîmica : CYMA

kimica : CĪMĪCE

kîmičica : CYMA

kimůk : CĪMĪCE

kînac : CĪMĪCE

kînčina : CĪMĪCE

kinikèsa : \*CYNISCU

kinkèla : \*CĪMĪCĚLLA

Kinkèle : \*CĪMĪCĚLLA

kînkîn : CINCINNU

Kinković : CĪMĪCE

kîrîna : ACERN(I)A

kîrja : ACERN(I)A

kîrla : CĪRRŪLA

kîrna : ACERN(I)A

kîrna balùnača : ACERN(I)A

kîrnja : ACERN(I)A

kjeraf : ACERVU

klačan : CALCE

Klačina : CALCE

klàčina : CALCE

klàčina : CALCE

klačinar : CALCE

klačināra : CALCE

klačiti : CALCE

klačnica : CALCE

klàk : CALCE

klakovit : CALCE

klamàt : CLĀMĀRE

klamâti : CLĀMĀRE

klāv : CLAVE

klèk : CALCE

klêra : GLAREA

Klīs : CLAUSA

Klišanin : CLAUSA

kliški : CLAUSA

klõnda : COLŪMNA, LAMĪNA

Klûda : COLŪMNA, CLAUSA

Klunda : COLŪMNA

klunda : COLŪMNA, LAMĪNA

kljândrovina : \*MELANDRINA

kljûndrovina : \*MELANDRINA

k°anj : CHANNĒ

kobàrtur : COOPĚRTĚRIU

kobâtūra : COOPĚRTĚRIU

kobertùo : COOPĚRTĚRIU

kòbla : CLUPŪLA

kòčul : \*CATTEÖLU

kòjer : CÖRIU

kokîr : CÖCHLEARIU

kòktao : CAPĪTĀLE

kòktō : CAPĪTĀLE

kolabra : \*CALABRE

kolan : CANĀLE  
kolândra : CALANDRA  
kolandrica : CALANDRA  
kolândrica : CALANDRA  
kolandrić : CALANDRA  
kolandrîna : CALANDRA  
kolandron : CALANDRA  
Kolovare : MONTE CABĀLLU  
kòltō : CAPĪTĀLE  
koljata : COAGŪLĀTA  
kòmaštre : CREMASTRA  
komora : COMĀRĒTU  
komorāč : \*MARATHIU  
kòmorāč : \*MARATHIU  
komorača : \*MARATHIU  
komoračica : \*MARATHIU  
komoračika : \*MARATHIU  
komoračina : \*MARATHIU  
Komoračna : \*MARATHIU  
koromačnica : \*MARATHIU  
komorana : \*CAMBĀRĀNA  
Komorašna : \*MARATHIU  
komòrika : COMĀRU  
Komoriško : COMĀRU  
komôstra : CREMASTRA  
kòmostre : CREMASTRA  
komôštra : CREMASTRA  
komòštre : CREMASTRA  
kòmoštre : CREMASTRA  
komprc : \*CAPRUCU  
komprč : \*CAPRUCU  
Kòmprkle : CAPRICŪLAE

Kôn : TUCŌNU  
Kôn : TUCŌNU  
konâ : CANĀLE  
konabje : \*CANNABŪLA  
konâbla : \*CANNABŪLA  
konâblja : \*CANNABŪLA  
konabljica : \*CANNABŪLA  
konâl : CANĀLE  
kônâl : CANĀLE  
konào : CANĀLE  
konàval : CANABŪLA  
konavào : CANABŪLA  
Konávaoka : CANABŪLA  
Kônāvli : CANABŪLA  
Kônāvlje : CANABŪLA  
Konāvljanin : CANABŪLA  
konāvō : CANABŪLA  
Konavojka : CANABŪLA  
konāvoski : CANABŪLA  
Konavòštica : CANABŪLA  
konêstra : CANĪSTRU  
kònestra : CANĪSTRU  
kònestrica : CANĪSTRU  
kònšetra : CANĪSTRU  
koneštrètina : CANĪSTRU  
kònistra : CANĪSTRU  
koništra : CANĪSTRU  
kòneštrica : CANĪSTRU  
konistrica : CANĪSTRU  
konkûn : CINCINNU  
Kônō : CANĀLE  
kônó : CANĀLE



kònō : CANĀLE  
konōl : CANĀLE  
konsènčati : SĚNTĪRE  
konsêrba : CONSĚRVARE  
kôntar : CANTĤĀRU  
kòntara : CANTĤĀRU  
kôntara : CANTĤĀRU  
kônter : CANTĤĀRU  
konjâta : \*CANĪĀTA  
konjèstar : CANĪSTRU  
kònjestra : CANĪSTRU  
konjèstria : CANĪSTRU  
konjestrik : CANĪSTRU  
kònještra : CANĪSTRU  
Kòpar : CAPRĪS  
Kopara : CAPRĀRIA  
kopârc : \*CAPRUCEU  
kopèrc : \*CAPRUCEU  
kopice : CAPITIA  
Kopralj : CAPRŪLU  
Kopranj : CAPRŪLU  
kopřc : \*CAPRUCEU  
kopřč : \*CAPRUCEU  
kòprice : CAPRICIA  
koprtal : COOPĚRTŪLU  
koprtla : COOPĚRTŪLU  
kopřtlja : COOPĚRTŪLU  
kòptao : CAPĪTĀLE  
kòptō : CAPĪTĀLE  
korbàtuo : COOPĚRTŌRIU  
korbêl : \*CŌRVĚLLU  
korbèt : \*CŌRVĪTTU

korbetuo : COOPĚRTŌRIU  
korbetûr : COOPĚRTŌRIU  
kordâk : CŌRTĪCE  
kôrka : CŌRTĪCE  
kòrka : CŌRTĪCE  
kórka : CŌRTĪCE  
koromâč : \*MARATHIU  
korovajta : SKARWAHTA  
kòruga : CARRŪCA  
koslàta : CASTŪLĀTA  
kòsalta : CASTŪLĀTA  
Koslin : CASTĚLLIŌNE  
kosòlda : CONSOLĪDA  
kostarica : \*GASTRĀRIA  
Kostírna : CISTERNA  
kostrât : CONSTRĀTU  
kòstrat : CONSTRĀTU  
Kòšljín : CASTĚLLIŌNE  
Koš(l)jún : CASTĚLLIŌNE  
Kòšljún : CASTĚLLIŌNE  
košòlda : CONSOLĪDA  
Košâra : COT(Ī)ĀRIA  
kotáli : CAPĪTĀLE  
kotâli : CAPĪTĀLE  
kotô : CAPĪTĀLE  
Kotôr : \*CATAR(Ī)A  
Kòtor : \*CATAR(Ī)A  
koviljata : \*CAPILLĪĀTA  
kòvsa : CAPSA  
kòvtao : CAPĪTĀLE  
kòvtō : CAPĪTĀLE  
kòzla : \*CASTŪLĀTA

kôrba : CÖRVU	krjka : CÖRTÍCE
korbêa : *CÖRVĚLLU	Křk : CURÍCU
kòzar : *QUASI AURU	křka : CÖRTÍCE
kračûn : *CHARACIÖNE	krkala : *CORBÍCALE
kràčûn : *CHARACIÖNE	krkalina : *CORBÍCALE
kraja : ACERN(1)A	krkaliti : *CORBÍCALE
krakûn : *CHARACIÖNE	křkalo : *CORBÍCALE
kràkûn : *CHARACIÖNE	krkaljina : *CORBÍCALE
krapàtûr : COOPĚRTÖRIU	Křkar : CORCÝRA
krapatùrić : COOPĚRTÖRIU	krkovina : *CORBÍCALE
krapatùrina : COOPĚRTÖRIU	krkanj : CĪRCŪLU
krb : CÖRVU	Krkinja : CURÍCU
křb : CÖRVU	Krklant : CĪRCĪNĀTA
Krbèla : CRĪBRU	křklić : CĪRCŪLU
Krbèlica : CRĪBRU	krkliti : CĪRCŪLU
krblja : *CÖRVŪLA	křklo : CĪRCŪLU
Krčanin : CURÍCU	Krknata : CĪRCĪNĀTA
křčki : CURÍCU	křkor : CĪRCŪLU
krdenča : CRĚDENTIA	křnja : ACERN(1)A
křga : CÖRTÍCE	kromàc : *MARATHIU
krepatûr : COOPĚRTÖRIU	krpal : PŪRPŪRA
kreša : CERĚSEA	krpatûr : COOPĚRTÖRIU
krfún : ACERVÖNE	krpatûr : COOPĚRTÖRIU
krěša : CERĚSEA	krpljûn : CAPREÖLU
krěšvar : CERĚSEA	Krpûs : *CREPUCEU
krÿješva : CERĚSEA	Krsogon : CHRYSOGÖNU
krîša : CERĚSEA	Krševalj : CHRYSOGÖNU
Krišev Do : CERĚSEA	Krševān : CHRYSOGÖNU
krišnjök : CERĚSEA	Kršul : CHRYSOGÖNU
krivě : CRĪBRU	krtil : CARTALLU
krivěl : CRĪBRU	krtō : CARTALLU
krivělj : CRĪBRU	Krtojčina : CARTALLU

Krtôjka : CARTALLU  
krtôl : CARTALLU  
krtolâc : CARTALLU  
krtôlâr : CARTALLU  
Krtôle : CARTALLU  
krtolić : CARTALLU  
Krtôljanin : CARTALLU  
kr̥tūr : COOPĚRTŌRIU  
krvĕ : CRĪBRU  
krvĕl : CRĪBRU  
krvĕlj : CRĪBRU  
kstrat : CONSTRĀTU  
kuânj : CHANNĒ  
kùbla : CLUPŪLA  
Kùč : COCCEU  
kuč : COCCEU  
Kùči : COCCEU  
kúda : CAUDA  
kùdatica : CAUDĀTA  
kudeta : \*CAUDĪTTA  
kudèta : \*CAUDĪTTA  
kùj : CŮNEU  
kùjba : GŮBIA  
kùjva : CYDŌNEA  
kuka : CONCHA  
kukîr : CŌCHLEARIU  
kùlaf : CŌLFU  
kùlah : CŌLFU  
kùlap : CŌLFU  
kùlf : CŌLFU  
kùlfarica : CŌLFU  
Kulir : CŌCHLEARIU

kúlva : CŌPŪLA  
kumburata : \*CAMBĀRĀTA  
kunâc : CŮNEU  
kuněštra : CANĪSTRU  
kûnka : CONCHA  
kunkûn : CINCINNU  
kùnkûn : CINCINNU  
kunsêrba : CONSĚRVARE  
kunserbâti se : CONSĚRVARE  
kunj : CŮNEU  
kûnj : CŮNEU  
kûnja : CYDŌNEA  
kunjac : CŮNEU  
kunjîra : CŮNEU  
kûnjka : CONCHA  
kúnjka : CONCHA  
kûnjva : CYDŌNEA  
kùpijerta : COOPĚRTA  
kupîrta : COOPĚRTA  
kùpjĕrta : COOPĚRTA  
kuplica : CŌPŪLA  
Kûrba : CŌRVU  
K(u)rbâr : CŌRVU  
kurbĕja : \*CŌRVĚLLU  
kurbĕl : \*CŌRVĚLLU  
kurbĕlj : \*CŌRVĚLLU  
kûrben : \*CŌRVĚLLU  
kûrbet : \*CŌRVĪTTU  
kurĕš : CORRĪGIA  
kurĕž : CORRĪGIA  
kurijal : \*CŌRVĚLLU  
kurijâl : \*CŌRVĚLLU

kùrjaj : \*CÖRVĚLLU

Kùrjaj : \*CÖRVĚLLU

kurjâl : \*CÖRVĚLLU

kùrjal : \*CÖRVĚLLU

kurjân : \*CÖRVĚLLU

kurjêl : \*CÖRVĚLLU

kûrtel : \*QUADRĚLLU

kùrtio : \*QUADRĚLLU

kusêrba : CONSĚRVARE

kuservàti se : CONSĚRVARE

kustrat : CONSTRĀTU

kunšêrva : CONSĚRVARE

kûntara : CANTHĀRU

kùtara : COT(1)ĀRIA

kvatiran : QUATĚRNU

kvïjer : CÖRIU

kvijeran : CÖRIU

kvîr : CÖRIU

Kzara : COT(1)ĀRIA

lăbar : LABRĀCE

Labdăra : LAPĪDĀRIA

Labdîr : LAPĪDĀRIA

Lăbîn : ALBŌNA

Lăbîнка : ALBŌNA

lăbînskî : ALBŌNA

Labinjanin : ALBŌNA

lăbra : LABRĀCE

lăbrica : LABRĀCE

labrić : LABRĀCE

labrić : LABRĀCE

labrît : LABRĀCE

labrívat : LABRĀCE

lăbro : LABRĀCE

ladvîca : ALAUDA

Lăkjan : LICĪNIĀNA

Lăkljan : LICĪNIĀNA

lambraka : LABRĀCE

lambrăka : LABRĀCE

lămbrica : LABRĀCE

lamburâk : LABRĀCE

lambu°raćić : LABRĀCE

lambur°âka : LABRĀCE

Lamjăna : ALBĪNIĀNA

lamprêda : LAMPRĚDA

lamprîda : LAMPRĚDA

lamprina : LAMPRĚDA

lănbro : LABRĀCE

lancûn : LINTEÖLU

lâncûn : LINTEÖLU

lânda : LAMĪNA

lândanje : LAMĪNA

lândati : LAMĪNA

lândica : LAMĪNA

lândovina : \*MELANDRINA

lândrovina : \*MELANDRINA

lândrovina : \*MELANDRINA

landrövina : \*MELANDRINA

lanštik : LENTĪSCU

lantisk : LENTĪSCU

lanjstik : LENTĪSCU

la°krò : RÖTŪLU

Lápad : LAPĪDE

lápade : LAPĪDE

lapîž : LAPĪDEU

Lapkat : RUBRICĀTA	lignjač : LOLLIGĪNE
Lastovo : LADESTA	lignjarica : LOLLIGĪNĀRIA
Lave : LABE	lignjun : *LOLLIGĪNŌNE
Làve : LABE	lignjur : *LOLLIGĪNŌNE
Làvi : LABE	ligoč : LOLLIGĪNE
Lavkačàne : RUBRICĀTA	ligunj : LOLLIGĪNE
Lavkàt : RUBRICĀTA	lihsija : LĪXĪVA
lažina : ALGA	lĭjera : LYRA
leganj : ILLA *AEGĀRIA	lĭjerica : LYRA
lèganje : LĒGĒRE	likèt : LĒGĪTĪMU
lègati : LĒGĒRE	lĭketan : LĒGĪTĪMU
lègavac : LĒGĒRE	lĭketāno : LĒGĪTĪMU
lemprina : LAMPRĒDA	liketôn : LĒGĪTĪMU
lencun : LINTEŌLU	lĭksija : LĪXĪVA
lencūn : LINTEŌLU	limb : NĪMBU
lèncuo : LINTEŌLU	limbati : LAMBĒRE
Lênga : *LANCA	lincûl : LINTEŌLU
lênga : *LANCA	lincûn : LINTEŌLU
lèngac : *LANCA	lincûn : LINTEŌLU
lèngac : *LANCA	lincuo : LINTEŌLU
lèngva : *LANCA	Lînga : *LANCA
lepùrati : LĒPŌRE	lĭra : LYRA
lĭbati : *LĒVIĀRE	lĭra : LYRA
Lĭcinŭ : OLCINIU	lĭrica : LYRA
liga : HALĪCE	ločka : LŪTEA
lìgan : LOLLIGĪNE	lodarad . : LACERTA
liganj : LOLLIGĪNE	Logorun : LAGORŌNE
lĭganj : LOLLIGĪNE	lôjba : *LOPHIU
ligna : LOLLIGĪNE	lôjga : LŌNGA
lignun : *LOLLIGĪNŌNE	lokarda : LACERTA
lignja : LOLLIGĪNE	lokârda : LACERTA
lĭgnja : LOLLIGĪNE	lòkârda : LACERTA

lokárda : LACERTA

lokàsta : LOCŮSTA

Lòkrum : \*ACRŪMĪNE

Lòkruman : \*ACRŪMĪNE

Lokùnja : LACŪNA

lombràčić : LABRĀCE

lombrak : LABRĀCE

lòmbrāk : LABRĀCE

lòndavina : \*MELANDRINA

longoč : LOLLIGĪNE

Lopar : \*ALBĀRE

lopîž : LAPĪDEU

lòpîž : LAPĪDEU

lopîža : LAPĪDEU

lòpiža : LAPĪDEU

lopižan : LAPĪDEU

lòpižār : LAPĪDEU

lòpižārstvo : LAPĪDEU

loprâra : OPERĀRIA

lòpūž : LAPĪDEU

lòtar : \*NOTHRU

lotarstvo : \*NOTHRU

lòtēr : \*NOTHRU

lotra : \*NOTHRU

lòtra : \*NOTHRU

lotračica : \*NOTHRU

lòtrāk : \*NOTHRU

lòtrast : \*NOTHRU

lòtrav : \*NOTHRU

lotren : \*NOTHRU

lòtrica : \*NOTHRU

lotričina : \*NOTHRU

lòtrija : \*NOTHRU

lotrilište : \*NOTHRU

lòtrilo : \*NOTHRU

lòtrina : \*NOTHRU

lòtrina : \*NOTHRU

lòtriti se : \*NOTHRU

lotròcudan : \*NOTHRU

lòtrōst : \*NOTHRU

lotròvati : \*NOTHRU

Lovckien : \*LAUCĚLLAE

Lòvcen : \*LAUCĚLLAE

Lovćenac : \*LAUCĚLLAE

Lovtĕienŭ : \*LAUCĚLLAE

Lovran : LAURIĀNU

lovrata : AURĀTA

lovràta : AURĀTA

lovrâta : AURĀTA

Lovret : LAURĚTU

lubên : LUPĪNU

lùben : LUPĪNU

lubijal : LUPĚLLU

lubijâl : LUPĚLLU

lubijaò : LUPĚLLU

lubijô : LUPĚLLU

lubin : LUPĪNU

lùbin : LUPĪNU

lubio : LUPĚLLU

lubjan : LUPĚLLU

luća : LŮTEA

lùća : LŮTEA

lućav : LŮTEA

lûjga : LŮNGA

lujpa : \*LOPHIU  
lûjpa : \*LOPHIU  
lûjper : \*LOPHIU  
lûjpice : \*LOPHIU  
lukârda : LACERTA  
lukernô : LUCĚRNĀRIU  
lukîerna : LUCĚRNA  
lukiernja : LUCĚRNA  
lùki(j)ĕrna : LUCĚRNA  
lùkijĕrnica : LUCĚRNA  
lukjernâr : LUCĚRNĀRIU  
lukjĕrmar : LUCĚRNĀRIU  
lukjernàrić : LUCĚRNĀRIU  
lukjĕrnica : LUCĚRNA  
Lukorân : LUCĀRĀNU  
Lukran : LUCĀRĀNU  
lùkrijenica : LUCĚRNA  
lùkrinica : LUCĚRNA  
lumbijào : LUPĚLLU  
lumbraćić : LABRĀCE  
lumbrâg : LABRĀCE  
lumbrak : LABRĀCE  
lumbrâk : LABRĀCE  
lùmbrâk : LABRĀCE  
lumbràka : LABRĀCE  
lumprâla : OPERĀRIA  
lumprâra : OPERĀRIA  
lunada : \*LANĀTA  
lunda : COLŪMNA, LAMĪNA  
Lutérnjak : LUCĚRNA  
Lut'érnjak : LUCĚRNA  
ljoga : HALĪCE

ljubjaj : LUPĚLLU  
ljublaj : LUPĚLLU  
ljubljàj : LUPĚLLU  
ljùbljàj : LUPĚLLU  
ljubljav : LUPĚLLU  
ljubljen : LUPĚLLU  
ljubljà : LUPĚLLU  
ljumbljan : LUPĚLLU  
ljumbljav : LUPĚLLU  
ljumljan : LUPĚLLU  
ljumljàv : LUPĚLLU  
Mačkova Mirina : MŪRU  
mâgla : MACŪLA  
majĕla : MAGĪDA  
mâjka : \*DICEĻLA, \*MASCŪĻĪNU  
màjka : \*DICEĻLA, \*MASCŪĻĪNU  
Majsk"â : MAJU  
Majsan : MAXĪMA  
Makar : MUCCŪRU  
Màkaranin : MUCCŪRU  
Màkarskâ : MUCCŪRU  
màkarski : MUCCŪRU  
Màkarsko : MUCCŪRU  
Makarŭ : MUCCŪRU  
Makirina : MACĚRIES  
Makîrina : MACĚRIES  
Maknare : MACHĪNĀRIA  
makulati : \* DICEĻLA  
màntā mi se : \*MARTYRĀRE  
mantĕnjŭta : MANUTENĚRE  
mantrâ : \*MARTYRĀRE  
màntrati : \*MARTYRĀRE

màntenj : MANUTENĚRE	marka : *MYRTĪCA
mantènjati : MANUTENĚRE	Markinta : MŪŘICENTA
mantènjat (se) : MANUTENĚRE	maròk : MŪŘICE
mantil : MANTĚLLU	màrok : MŪŘICE
mantil : MANTĚLLU	marokâda : MŪŘICE
mantimenat : *MARTYRĀRE	màršljūn : *MASCŪLŌNE <sup>2</sup>
mantimenjat : *MARTYRĀRE	Màrta : MYRTA
mantumjen : *MARTYRĀRE	mârta : MYRTA
màrac : MARTIU	Màrtovna : MYRTA
marac vrtoglavac : MARTIU	màsâr : *MASSĀRIU
màrač : MARTIU	Maskatûr : *SĪCCĀTŌRIU
maráčĭ : MARTIU	màsklĭn : *MASCŪLĪNU
màrčani : MARTIU	mâsku : MASCŪLU
marčanica : MARTIU	masonica : *MASSĀLE
marčenica : MARTIU	masur : MĪSSŌRIU
mare : MARTIU	masurača : MĪSSŌRIU
mareč : MARTIU	màšaj : MASCŪLU
margâr : *MULGĀRIU	màšaj : MASCŪLU
margarićela : *MARGARĪTĚLLA	màšalj : MASCŪLU
margalićelica : *MARGARĪTĚLLA	mašije : MASCŪLA
margarićelica : *MARGARĪTĚLLA	mašiljûn : MASCŪLU
Marginski : MARGĪNE	màšjūn : *MASCŪLŌNE <sup>2</sup>
Marginja Punta : MARGĪNE	maškĭn : *MASCŪLĪNU
marguâr : *MULGĀRIU	maškĭn : *MASCŪLĪNU
marikalj : NARĪTŪLA	maškinà : *MASCŪLĪNU
màrikla : NARĪTŪLA	mašklĭn : *MASCŪLĪNU
marĭklja : NARĪTŪLA	mašklĭn : *MASCŪLĪNU
màriklja : NARĪTŪLA	maškuj : MASCŪLU
marikulja : NARĪTŪLA	maškul : MASCŪLU
marina : MŪRĚNA	màškuli : MASCŪLU
Marjan : MARĪNIĀNU	maškulić : MASCŪLU
markata : MERCĀTA	maškuo : MASCŪLU



màšlja : MASCŮLA	medzào : *MĚDIALE
mašlje : MASCŮLA	mergîn : MARGĪNE
màšljün : *MASCŮLŌNE <sup>1</sup> , *MASCŮLŌNE <sup>2</sup>	mergín : MARGĪNE
màšun : *MASCŮLŌNE <sup>2</sup>	merginj : MARGĪNE
mašŭr : MĪSSŌRIU	mergináš : MARGĪNE
màšŭr : MĪSSŌRIU	merŭna : MŪRU
Matòkit : MONTE ACŮT(1)U	mêrla : MĚRŮLA
mator : MARĀTHRU	mesur : MĪSSŌRIU
Maur : MAURU	meterba : CATĚRVA
Maura : MAURU	mètërbija : CATĚRVA
Mavar : MAURU	mezô : *MĚDIALE
Maver : MAURU	mezopìrak-mezokânjac : CHANNĚ
Mavra : MAURU	mĭjerla : MĚRŮLA
māvrcā : MAURU	mijèrla : MĚRŮLA
Mavrela : MAURU	Miove Spìle : *SPĚLLA
Mavren : MAURU	mîr : MŪRU
Mavrêski : MAURU	mirac : MŪRU
Movreša : MAURU	Mirāl : MIRĀLE
Mavretić : MAURU	mirálica : *MŪRĀRIA
mávrica : MAURU	mirĭć : MŪRU
Mavrić : MAURU	mirina : MŪRU
Mavrijani : MAURU	mirini : MŪRU
Mavrika : MAURU	mirŭna : MŪRĚNA
Mávro : MAURU	Mĭrišća : MŪRU
Mavrov : MAURU	mirišće : MŪRU
mavrovina : MAURU	mirje : MŪRU
mazào : *MĚDIALE	mirla : MŪRŮLA
maž : MAJU	mirĭć : MŪRŮLA
mâž : BAJU	Mirlovica : MĚRŮLA
màž : MAJU	misur : MĪSSŌRIU
màžar : MAJU	mišljini : *MŮSCŮLĪNU
máže : MAJU	mjerla : MĚRŮLA

Mleci : VENETĪCI	Mogren : MĀLU GRANEU
Mlèjki : VENETĪCI	môl : MŪĠILE
Mlečanin : VENETĪCI	Molàćanin : MELĀTA
Mlečić : VENETĪCI	Molàt : MELĀTA
mlètačkī : VENETĪCI	molgranj : MĀLU GRANEU
Mletačkinja : VENETĪCI	molᵛâjski : MELĀTA
Mlètak : VENETĪCI	Montokuc : MONTE ACŪT(I)U
Mlètě : MELĪTA	Montovijerna : MONTE VERTŪLU
Mletke : VENETĪCI	Mòrač : *MARATHIU
Mletkinja : VENETĪCI	moràč : *MARATHIU
Mlijetak : VENETĪCI	mòrač : *MARATHIU
Mlīt : MELĪTA	Morača : *MARATHIU
Mljeci : Venetīci	moračac : *MARATHIU
Mljěćanin : MELĪTA	moračev : *MARATHIU
mljěćanskī : MELĪTA	moračić : *MARATHIU
Mlječka : MELĪTA	moračina : *MARATHIU
Mljět : MELĪTA	moračni : *MARATHIU
mljětskī : MELĪTA	Moračni Do : *MARATHIU
Mneci : VENETĪCI	Moračnik : *MARATHIU
Mnečanin : VENETĪCI	mòrak : MŪŘICE
mnètačkī : VENETĪCI	morêna : MŪRĒNA
močira : MACĚRIES	morica : MŪŘICE
Mocire : MACĚRIES	morina : MŪRĒNA
močira : MACĚRIES	mòrinja : MŪRĒNA
Mogran : MĀLU GRANEU	morôna : MŪRĒNA
mogran : MĀLU GRANEU	Mortar : MŌRTĀRIU
Mogran : MĀLU GRANEU	Mortari : MŌRTĀRIU
mogrânj : MĀLU GRANEU	morùna : MŪRĒNA
Mogranjac : MĀLU GRANEU	morunâr : MŪRĒNA
mogranjov : MĀLU GRANEU	morùnica : MŪRĒNA
mogranjovina : MĀLU GRANEU	morunika : MŪRĒNA
mogranjski : MĀLU GRANEU	Mòsor : MASSĀR(I)U

Mosorje : MASSĀR(1)U	mrčëla : *MYRTÍCĚLLA
mosorka : MASSĀR(1)U	mrčela : *MYRTÍCĚLLA
moškul : MASCŮLU	Mrčële : *MYRTÍCĚLLA
mòšljīn : *MASCŮLĪNU	mrčev : MYRTEA
mošljun : *MASCŮLŌNE <sup>1</sup> , *MASCŮLŌNE <sup>2</sup>	Mřčevac : MYRTEA
Mošûn : MANSIŌNE	Mrčev dô : MYRTEA
mošûn : MANSIŌNE	Mrčevo : MYRTEA
mošuna : MANSIŌNE	mrčevo : MYRTEA
Mošuna : MANSIŌNE	mrčica : MYRTEA
Mošùna : MANSIŌNE	mrčkika : MYRTEA
mošùna : MANSIŌNE	mrčina : MYRTEA
mošûr : MĪSSŌRIU	mrčinac : MYRTEA
motar : MARĀTHRU	mrčište : MYRTEA
mòtar : MARĀTHRU	mrčni : MYRTEA
Motokit : MONTE ACŪT(1)U	mrġānj : MARGĪNE
mòtrika : MARĀTHRU	mrġâr : MARGĪNE, *MULĠĀRIU
Movar : MAURU	mrġĭlj : MARGĪNE
môz : MAJU	mrġĭn : MARGĪNE
možul : MŌDIŌLU	mrġināš : MARGĪNE
mràmōr : MARMORE	mrġĭnj : MARGĪNE
mramorac : MARMORE	mrġĭr : MARGĪNE
mramorak : MARMORE	mrġĭr : MARGĪNE
mràmoran : MARMORE	mrġĭr : MARGĪNE
mramorast : MARMORE	mrġĭn : MARGĪNE
mramorčić : MARMORE	mrġljà : *MARGŮLA
mramorić : MARMORE	mrhàt : *MURĪCĀTU
mramorit : MARMORE	mrhatĭnje : *MURĪCĀTU
mramoriti se : MARMORE	mrič : *MYRICEU
mramornik : MARMORE	mriječ : *MYRICEU
mramorov : MARMORE	mriļjulj : MĚRŮLEŌLU
mrarmorski : MARMORE	mrĭna : MŪRĚNA
mrča : MYRTEA	Mrkan : *MŪRĪCĀNA

mrkàt : *MURĪCĀTU	mùjara : MOLLIA
mrkatulja : MĒLA CYDŌNEA	mujarīn : MOLLIA
mrkàtunja : MĒLA CYDŌNEA	mùjal : MŪĢĪLE
Mrkênta : MŪRĪCENTA	mujĕl : MŪĢĪLE
mrkênta : MŪRĪCENTA	mùjli : MŪĢĪLE
mrkêntija : MŪRĪCENTA	Mukabal : MONTE CABĀLLU
mrkijenta : MŪRĪCENTA	Mùkoval : MONTE CABĀLLU
mrkijentast : MŪRĪCENTA	mul : MŪĢĪLE
mrkijentav : MŪRĪCENTA	mùl : MŌLE
mrkijentica : MŪRĪCENTA	mûl : MŌLE
mrkinta : MŪRĪCENTA	mulac : MŪĢĪLE
mrkvjela : *MŌRĪCĒLLA	mulo : MŪĢĪLE
Mrljane : MARĪNĪĀNU	mulj : MOLLIA, MŪĢĪLE
mrñār : *MARĪNARIU	mùlja : MOLLIA
mrnàrica : *MARĪNARIU	muljača : *MŪĢĪLĀCEA
mrnàric : *MARĪNARIU	muljāča : MOLLIA
mrnàrina : *MARĪNARIU	mùljača : MOLLIA
mṛta : MYRTA	Muljačić : *MŪĢĪLĀCEA
mrtina : MYRTA	muljal : MŪĢĪLE
mrtinka : MYRTA	muljālo : MOLLIA
mrtovnica : MYRTA	muljaš : MŪĢĪLE
Mrtovnjak : MYRTA	muljāti : MOLLIA
mrtva : MYRTA	Munčāl : MŌNTĪCĒLLU
mṛva : MŌRA	munčjela : MŌDIĒLLA
margara : *MULĠĀRIA	munčjelica : MŌDIĒLLA
mugàra : *MULĠĀRIA	Muncě : MŌNTĪCĒLLU
mugranj : MĀLU GRANEU	Muncél : MŌNTĪCĒLLU
muja : MOLLIA	Muncěl : MŌNTĪCĒLLU
mùja : MOLLIA	Muncěl : MŌNTĪCĒLLU
mujača : *MŪĢĪLĀCEA	Mundanije : MONTE DANIEL
mùjal : MŪĢĪLE	munīta : MŌNĒTA
mujàra : MOLLIA	mùnīta : MŌNĒTA

mũo : MŌLE	mušjelic : *MŪSCĚLLU
mura : MŌRA	mušjeliti : *MŪSCĚLLU
muraga : MŌRA	mùšlja : *MŪSCŮLA
muràva : MŌRA	muš(l)jũn : *MULGĀRIU
mûrga : MŌRA	múšnja : MŪSU
mùrgulja : *ORCHŮLA	mùšulja : *MŪSCŮLA
murina : MŪRĚNA	mušunja : MANSIŌNE
mùrina : MŪRĚNA	Mutògras : MONTE GRASSU
murinja : MŪRĚNA	mužol : MŌDIŌLU
mùrinja : MŪRĚNA	mužòl : MŌDIŌLU
múrov : MŌRA	mžulov : MŌDIŌLU
Murtér : MŌRTĀRIU	Nàdĩm : NĚDĩNU
mûrva : MŌRA	Nadin : NĚDĩNU
murv`ac : MŌRA	Na Kurj`ale : *CŌRVĚLLU
múrvac : MŌRA	nàlijep : NAPĚLLU
murvač : MŌRA	nàlikra : NARĩTŮLA
mûrv`ak : MŌRA	nalip : NAPĚLLU
mùrv`ak : MŌRA	namúsitit : *MŪSU
murv`an : MŌRA	naoputiti : FŮTUĚRE
murvar : MŌRA	napacel`ati : *FACĚLLU
murven : MŌRA	na palati : PALĀTA
murvež : MŌRA	Na Peču : PĚTTIA
Murvica : MŌRA	napiciljiti : *PĩTSĚLLU
murvica : MŌRA	nàrikla : NARĩTŮLA
murven : MŌRA	Nariklić : NARĩTŮLA
murvovina : MŌRA	nasav`uren : *SABURNA
musast : MŪSU	nasoćan : *SACCIU
múso : MŪSU	naspariti : *SPEIRA
músonja : MŪSU	nasparivati : *SPEIRA
mušĩl : *MŪSCĚLLU	nasvurnati se : *SABURNA
mušio : *MŪSCĚLLU	naštrigunit : STRIGA
mušjelac : *MŪSCĚLLU	natant`at : TĚMPTĀRE

natiperka : NŮCE PĚRSĪCA

natipirka : NŮCE PĚRSĪCA

natìpjerka : NŮCE PĚRSĪCA

natupierka : NŮCE PĚRSĪCA

natùpjerka : NŮCE PĚRSĪCA

Na zùke : JŮNCU

nebùča : NĚPŌTIA

nèbuć : NĚPŌTIA

nèbud : NĚPŌTE

nècva : NĚPTIA

Negrit : NĪGRĚTU

nepučica : NĚPŌTIA

nèpūča : NĚPŌTIA

nèput : NĚPŌTE

nèpūt : NĚPŌTE

nèputa : NĚPŌTE

Nevàlja : NOVĀLIA

nèvča : NĚPTIA

Nevidane : NEVIĀNA

Nèvidoane : NEVIĀNA

Nevijane : NEVIĀNA

Nevjane : NEVIĀNA

Nîn : AENŌNA

Ninkinja : AENŌNA

nînskî : AENŌNA

Ninjanin : AENŌNA

Norilj : NARŌNA

Nòrîn : NARŌNA

norinski : NARŌNA

Nogàlja : \*NŮCĀLIA

Novàlja : NOVĀLIA

òbis : ABYSSU

obìs : ABYSSU

òbračùn : RATIŌNE

obrat : AURĀTA

obrət : AURĀTA

obrata : AURĀTA

Obuč : DE ANTEA

Ocin : OLCINIU

Ocinj : OLCINIU

Ocinjanin : OLCINIU

Ocinjka : OLCINIU

ocnjski : OLCINIU

odlibàt : \*ALLĚVIĀRE

odalibati : \*ALLĚVIĀRE

odlimbàt : \*ALLĚVIĀRE

ofendīt : OFFENDĚRE

ofênditi : OFFENDĚRE

òfênditi : OFFENDĚRE

ofèndžati : OFFENDĚRE

ofendīje : OFFENDĚRE

ofèrao : ILLU \*PHARALE

ofertati : ÖFFĚRRE

òfijerta : \*EFFERTA

oflìmati : AFFIMŮLĀRE

oflimbati : AFFIMŮLĀRE

ogàc : \*ACANTHARŮSCU

ogàč : \*ACANTHARŮSCU

Ogiran : \*AGGERIĀNA

ogrc : AGRĚSTE<sup>2</sup>

ogrč : AGRĚSTE<sup>2</sup>

Ogresta : AGRĚSTE<sup>1</sup>

ogresta : AGRĚSTE<sup>1</sup>

ògresta : AGRĚSTE<sup>1</sup>

ogrestija : AGRĚSTE<sup>1</sup>  
 ogreš : AGRĚSTE<sup>1</sup>  
 ogrešta : AGRĚSTE<sup>1</sup>  
 ogriesta : AGRĚSTE<sup>1</sup>  
 ogrštica : AGRĚSTE<sup>1</sup>  
 Ogrul : AGER  
 ohlìmati : AFFIMŮLĀRE  
 ohsjenač : APSĪNTHIU  
 ohšīnac : APSĪNTHIU  
 ohšubra : \*ABSŮBĚŘĚA  
 ohvistati : \*FŮSTARE  
 ohvistavti : \*FŮSTARE  
 ohvistivati : \*FŮSTARE  
 ojamboriti : ARBŌRE  
 ojiga : HALĪCE  
 ojuga : HALĪCE  
 okendriti se : CĚNTRU  
 Okit : ACŮTU  
 oklačaviti se : CALCE  
 oklačivati : CALCE  
 oksjenac : APSĪNTHIU  
 oksjenač : APSĪNTHIU  
 okšenac : APSĪNTHIU  
 oktumbar : ŮCTŌBRE  
 ôlfan : \*ORPH(N)ĪNU  
 Olīb : \*ALLŮVIU  
 Olibljanin : \*ALLŮVIU  
 olig : LOLLIGĪNE  
 oliga : HALĪCE  
 olìga : ALGA, HALĪCE  
 òligan : LOLLIGĪNE  
 oliganj : LOLLIGĪNE  
 òligānj : LOLLIGĪNE  
 oligna : LOLLIGĪNE  
 olìgna : LOLLIGĪNE  
 Olignić : LOLLIGĪNE  
 o limati [sic!] : AFFIMŮLĀRE  
 olipski : \*ALLŮVIU  
 oljiga : HALĪCE  
 oljuga : HALĪCE  
 òmirina : MŮRU  
 omirje : MŮRU  
 Omišalj : AD MŮSCŮLU  
 omišaljski : AD MŮSCŮLU  
 Omišljanin : AD MŮSCŮLU  
 Omššōj : AD MŮSCŮLU  
 omramorivati : MARMORE  
 omrgljät : \*MARGŮLA  
 (o)pen(j)galac : PĪNGĚRE  
 opertati : ŐFFĚRRE  
 oplaća : ILLA PLACENTA, ŐFFŮLA  
 oplima : PLĚM(M)A  
 oplimati : PLĚM(M)A  
 oplimiti : PLĚM(M)A  
 opliniti : PLĚM(M)A  
 opljača : ŐFFŮLA  
 oprâra : OPERĀRIA  
 Oprtal(j) : AD PŎRTŮLA  
 optalski : AD PŎRTŮLA  
 opsočiti : \*SACCIU  
 (o)pŮliti : PŮLLU  
 oran : \*ORPH(N)ĪNU  
 ôrbul : \*ALBĀRE  
 ordĕnj : \*ŎRDĪNIU

ordènje : *ORDĪNIU	ošet : *ASSĒDĪTĀRE
òrdinj : *ORDĪNIU	ošìrac : *OXYRU
òrdīnje : *ORDĪNIU	oštean : *ASSĒDĪTĀRE
orfan : *ORPH(N)ĪNU	ošétati : *ASSĒDĪTĀRE
ôrfan : *ORPH(N)ĪNU	ošubra : *ABSŪBĚRĚĀ
orfanić : *ORPH(N)ĪNU	otangati : TĪNGĚRE
ôrgula : ORCHŪLA	otanjgati : TĪNGĚRE
orhan : *ORPH(N)ĪNU	otijemna : ANTĚMNA
ôrhan : *ORPH(N)ĪNU	otplima : PLĚM(M)A
Orhanović : *ORPH(N)ĪNU	otplimati : PLĚM(M)A
orkalić : ŪRCEŌLU	otrkljati : TŌRCŪLA
ôrkan : *ORPH(N)ĪNU	ovrat : AURĀTA
orkànić : *ORPH(N)ĪNU	òvrat : AURĀTA
ôrkula : ORCHŪLA	òvrata : AURĀTA
orkulić : ŪRCEŌLU	ovratnica : AURĀTA
ôrsan : *ARSĀNA	ovratnica : AURĀTA
òrsan : *ARSĀNA	òvratnica : AURĀTA
Òrsat : VĚRSĀNEA	paćelak : *FACĚLLU
ôrva : *ORPH(N)ĪNU	Padrâra : PĚTRARIU
ôrvan : *ORPH(N)ĪNU	Padrôla : PĚTRARIU
osàjat : *SALIĀTŌRIU	Padrôra : PĚTRARIU
osàljati : *SALIĀTŌRIU	Padul : *PADŪLE
osenac : APSĪNTHIU	Pâg : PĀGU
osidrati : *SIDĚRU	pâg : PAGĀRU
osjenac : APSĪNTHIU	pagar : PAGĀRU
òsjenač : APSĪNTHIU	pàgar : PAGĀRU
oskačati : *EXCAPTIĀTORIU	pàgor : PAGĀRU
Ûsor : APSORU	pàgrić : PAGĀRU
osorski : APSORU	pàgur : PAGĀRU
Osorščica : APSORU	pàgŭr : PAGĀRU
ostjela : ASSŪLA	pâgvica : *PĚGĀNU
òščela : ASSŪLA	pàgvica : *PĚGĀNU



pàhalj : \*PHACĚLLU  
pàhalj : \*PHACĚLLU  
pâhalj : \*PHACĚLLU  
pajãc : PALEA  
pàkalj : \*PHACĚLLU  
pakljâca : \*PHACĚLLŌNE  
pakljün : \*PHACĚLLŌNE  
palangâr : \*POLANGARIU  
palingar : \*POLANGARIU  
palingôr : \*POLANGARIU  
pàlata : PALĀTA  
Palît : PALŪDE  
Palû : PALŪDE  
Palûb : PALŪDE  
palud : PALŪDE  
palûd : PALŪDE  
paludić : PALŪDE  
paludika : PALŪDE  
palûdina : PALŪDE  
palût : PALŪDE  
paljar : PALEA  
paljarîca : PALEA  
paljast : PALEA  
paljav : PALEA  
paljavac : PALEA  
paljavast : PALEA  
paljaviti : PALEA  
paljiti : PALEA  
pâlje : PALEA  
pâlji : \*PHACĚLLU  
pâmpala : \*PAMPĪNĀTA  
pamparòt : PŪRPŪRA

pampunka : \*PAMPĪNĀTA  
pan : PANNU  
pànāta : \*PĀNĀTA  
panātati : \*PĀNĀTA  
pandîl : \*PANNĚLLU  
pândil : \*PANNĚLLU  
pândil : \*PANNĚLLU  
pândilo : \*PANNĚLLU  
paněštra : GENISTA  
pânola : PĪNNŪLA  
pànola : PĪNNŪLA  
pànula : PĪNNŪLA  
pânula : PĪNNŪLA  
penùlati : PĪNNŪLA  
pànjega : \*PĀNĪCA  
Papadrâre : PĚTRARIU  
paponjak : \*PAMPĪNĀTA  
paràtinja : \*PARIETINEA  
parenjüha : PARANYMPHU  
parestat : \*PARASTATU  
parèstata : \*PARASTATU  
parnjatak : \*FŪRNATĪCU  
parag : PAG(Ā)RU  
parangâl : \*POLANGARIU  
parangâl : \*POLANGARIU  
parangalàti : \*POLANGARIU  
parangàlet : \*POLANGARIU  
parangào : \*POLANGARIU  
paràngao : \*POLANGARIU  
parangâr : \*POLANGARIU  
paràngō : \*POLANGARIU  
parangoã : \*POLANGARIU

parangól : \*POLANGARIU  
parijâ! : \*PERIDIA!  
parparòtina : PÛRPÛRA  
parsùra : \*FRĪXŌRIA  
paršurâta : \*FRĪXŌRIA  
pàsara : PASSĚRE  
pasareta : PASSĚRE  
pasarica : PASSĚRE  
pasora : PASSĚRE  
Pastùra : PASTÛRA  
pasùra : \*FRĪXŌRIA  
pàšara : PASSĚRE  
Pășman : POSTUMIĀNA  
pašara : PASSĚRE  
patàškina : SKĪNA  
patimjenat : \*MARTYRĀRE  
patrûn : PATRŌNU  
pàtrûn : PATRŌNU  
peca : PĚTTIA  
Pecinić : PĪTUĪTA  
pěča : PĚTTIA  
pěčice : PĚTTIA  
pečina : PĚTTIA  
pěčke : PĚTTIA  
pečova : PĚTTIA  
pedut : \*PĚDŌTU  
pêgvica : \*PĚGĀNU  
pègvica : \*PĚGĀNU  
pèlega : PĚLĀGU  
pelegati : PĚLĀGU  
pelig : PĚLĀGU  
Penàtūr : \*PĪNNATŌRIU

péndil : \*PANNĚLLU  
pêndula : PĪNNÛLA  
pendulàti : PĪNNÛLA  
penduližat : \*PĪNNÛLIDIĀRE  
Pendùlj : PĪNNÛLA  
pendžati : EXPENDĚRE  
pengač : PĪNGĚRE  
pèngati : PĪNGĚRE  
pengatur : PINGATŌRE  
pengàtūr : PINGATŌRE  
pengavati : PĪNGĚRE  
penil : PĚNĚLLU  
pentâl : PĚTRARIU  
pentar : PĚTRARIU  
pentàr : PĚTRARIU  
pentâr : PĚTRARIU  
pentèr : PĚTRARIU  
pên(j)ga : PĪNGĚRE  
pènjgati : PĪNGĚRE  
penjgatur : PINGATŌRE  
pepun : PĚPŌNE  
pêrga : PĚRCA  
pergola : PĚRGÛLA  
pêrguo : PĚRGÛLA  
pèrguo : PĚRGÛLA  
perka : PĚRCA  
pèrka : PĚRCA  
pêrka : PĚRCA  
persvadat : PERSUADĚRE  
peršutak : PEREXSÛCTU  
pervar : FĚBRUĀRIU  
pèstrna : PĪSTRĪNU

péstrnica : PĪSTRĪNU  
pestrnjača : PĪSTRĪNU  
peškelj : PĪSCĒLLU  
petenáli : PECTINĀLE  
petinali : PECTINĀLE  
Petrâla : PĚTRARIU  
Petrâle : PĚTRARIU  
petrâra : PĚTRARIU  
petrikàti se : PĚTRA  
Petro : PĚTRĀLE  
Petrôra : PĚTRARIU  
petrôra : PĚTRARIU  
pètrovac : PĚTRA  
petrovci : PĚTRA  
petrukàti se : PĚTRA  
picić : PĪTUŪTA  
pìcilj : \*PĪTSĒLLU  
picìnić : PĪTUŪTA  
pìćić : PĪTUŪTA  
Pidžula : \*PÖDIÖLU  
piđuo : \*PÖDIÖLU  
pifar : \*PĪFERU  
pijérak : PĚRCA  
pĭ(j)erka : PĚRCA  
pijun : FĪLIÖLU  
pìkaćić : FĪCĀTU  
pikàt : FĪCĀTU  
pĭkat : FĪCĀTU  
pikat : FĪCĀTU  
pikât : FĪCĀTU  
pikatan : FĪCĀTU  
pikatarica : FĪCĀTU

pikàtić : FĪCĀTU  
Pikularević : \*PĚCÖRĀRIU  
Pikurarević : \*PĚCÖRĀRIU  
pilunec : FĪLIÖLU  
piljün : FĪLIÖLU  
pin : PĪNU  
Pîn : PĪNU  
pîngav : PĪNGĚRE  
pînj : PĪNEU  
pìnjöl : \*PĪNEÖLU  
pìnjula : \*PĪNEÖLU  
pinjulić : \*PĪNEÖLU  
pĭpün : PĚPÖNE  
pìpun : PĚPÖNE  
pĭpūna : PĚPÖNE  
pipunac : PĚPÖNE  
pipunar : PĚPÖNE  
pipunić : PĚPÖNE  
pipunište : PĚPÖNE  
pipunski : PĚPÖNE  
pìrah : PĚRCA  
pirak : PĚRCA  
pìrak : PĚRCA  
pîrga : PĚRCA  
pîrgaš : PĚRCA  
pirgula : PĚRGŪLA  
pîrha : PĚRCA  
pĭriti : PRAEĪRE  
piritĭna : TIRANTE  
pirka : PĚRCA  
pîrka : PĚRCA  
Piskara : \*PĪSCĀRIA

Pistura : \*PISTŌRIA  
pišurata : \*FRĪXŌRIA  
pitâr : PITHARIU  
pîtâr : PITHARIU  
pitàra : PITHARIU  
Pitarević : PITHARIU  
pitêr : PITHARIU  
pitîr : PITHARIU  
pitjêr : PITHARIU  
pit°âr : PITHARIU  
pižuj : \*PŌDIÓLU  
pižûl : \*PŌDIÓLU  
pižûl : \*PŌDIÓLU  
Pižula : \*PŌDIÓLU  
Pižulić : \*PŌDIÓLU  
pižûn : \*PŌDIÓLU  
pižùo : \*PŌDIÓLU  
pižuo : \*PŌDIÓLU  
pjèlica : ÖFFËLLA  
pjêrga : PĚRCA  
pjerka : PĚRCA  
pjôjba : PLŪVIA  
pjôjbina : PLŪVIA  
pjûnča : PLŪMBU  
plàca : PLATEA  
placar : PLATEA  
pláč : \*PLATTEU  
plačar : PLATEA  
plác : \*PLATTEU  
Pladâra : PĚTRARIU  
Pladâre : PĚTRARIU  
pladüč : \*PLATHANŪCEU

Plagênte : PLACĚNTAE  
Plagênti : PLACĚNTAE  
Plaj : \*PLAGIA  
plāk : PLAGA  
plakijer : PLACĚRE  
Plakir : PLACĚRE  
plakir : PLACĚRE  
plakûn : PLACA  
plan : PLANA  
plana : PLANA  
plána : PLANA  
Plânàc : PLANA  
plânda : PLANTA  
planta : PLANTA  
plánta : PLANTA  
Plantur : PROMONTŌRIU  
Plantâža : PLANTA  
plànja : PLANIA  
plànja : PLANIA  
planjati : PLANIA  
plâra : OPERĀRIA  
plât : PLATTU  
platak : PLATTU  
plátak : PLATTU  
Platamûn : \*PLATAMŌNE  
platan : PLATĀNU  
plátanj : PLATĀNU  
platica : PLATTU  
platika : PLATTU  
platul : \*PLATTŪLU  
plâtul : \*PLATTŪLU  
plâtula : \*PLATTŪLU

platuša : PLATĚSSA  
platušica : PLATĚSSA  
Plavda : PLATĀNU  
Plaža : \*PLAGIA  
Plàža : \*PLAGIA  
plàža : \*PLAGIA  
plãža : \*PLAGIA  
Plažanin : \*PLAGIA  
plážar : \*PLAGIA  
plážarica : \*PLAGIA  
Plážine : \*PLAGIA  
Pláža : \*PLAGIA  
plèjtër : PLECTĚRE  
plema : PHLEGMA  
plèntār : PĚTRARIU  
plima : PLĚM(M)A  
plĩmati : PLĚM(M)A  
plimica : PLĚM(M)A  
plĩnkav : PLANCTU  
plĩnta : PLANCTU  
plĩntas(t) : PLANCTU  
plinte : PLANCTU  
plĩntit : PLANCTU  
plinto : PLANCTU  
plĩnto : PLANCTU  
plĩntura : PLANCTU  
pl°áč : \*PLATTEU  
pločka : PLACA  
pločkati se : PLACA  
Plogâr : \*PLAGĀRE  
plogâr : \*PLAGĀRE  
plôjba : PLŮVIA

plôjbina : PLŮVIA  
plôjka : PLACA  
plôka : PLACA  
plokata : PLACA  
Plokita : PLACA  
Plòmin : FLANŌNA  
Plominka : FLANŌNA  
Plominkinja : FLANŌNA  
plominski : FLANŌNA  
Plominj : FLANŌNA  
plônga : PLACA  
Ploška : \*PLAGIA  
plóva : PLACA  
plóvati se : PLACA  
plôvka : PLACA  
plûjka : PLACA  
pljòčka : PLACA  
pljûmča : PLŮMBU  
pljûnča : PLŮMBU  
Počúli : PŮTEŮLU  
počùo : PŮTEŮLU  
pòčuo : PŮTEŮLU  
Pod bôtu : \*VŮLTA  
Pod Klačinom : CALCE  
Pod Maksan : MAXĪMA  
podmirje : MŪRU  
pòdmolina : MŌLE  
Pod mrče : MYRTEA  
podmùlit : MŌLE  
Po(d)spila : \*SPĚLLA  
podùmènta : FŮNDĀMĚNTU  
podùmijènta : FŮNDĀMĚNTU

podumijenta : FÜNDÄMËNTU  
poduminta : FÜNDÄMËNTU  
podumjenat : FÜNDÄMËNTU  
Podumjenta : FÜNDÄMËNTU  
podumjentati : FÜNDÄMËNTU  
Pod žùkvom : JÜNCU  
pofrih : FRĪGĚRE  
pohràpnjak : RŪPE  
pojãca : PALEA  
pojããa : PALEA  
pòjana : \*PANNĀLIA  
pojãrica : PALEA  
pojarãca : PALEA  
Po klondih : COLŪMNA  
pòkrklja : CĪRCŪLU  
polac : PALATIA  
polaã : PALATIA  
polããa : PALATIA  
pòlaãa : PALATIA  
Polããa : PALATIA  
Polaãe : PALATIA  
Polããina : PALATIA  
Polaãini : PALATIA  
pola<sup>o</sup>ãa : PALATIA  
polãmbriti : LABRĀCE  
polanda : \*PALĀMITA  
pòlãnda : \*PALĀMITA  
polandara : \*PALĀMITA  
pòlãndra : \*PALĀMITA  
polônda : \*PALĀMITA  
poluŝarica : SĚXTĀRIU  
Pòljud : PALŪDE

Poljudi : PALŪDE  
pomajiã : MAJU  
pomirnica : MŪRU  
Pòmjenta : FÜNDÄMËNTU  
Po mùrva : MŌRA  
pònara : PĀNĀRIU  
Ponãra ol Medvìdine : PĀNĀRIU  
ponêstra : FĚNĚSTRA  
ponêŝtra : FĚNĚSTRA  
ponìstra : FĚNĚSTRA  
Ponta od Puãa : PŪTEU  
popeciãti : PĚTTIA  
pòpir : PAPŸRU  
popîrke-pokânjca : CHANNĚ  
pòpîta : PĪTUĪTA  
poplongávat : PLACA  
parapnják : RŪPE  
porãpnjok : RŪPE  
Poreã : PARENTIU  
porenjùha : PARANYMPHU  
poròkù : RŌTŪLU  
Pòsat : \*FODIU  
posoãati : \*SACCIU  
Postire : PASTŪRA  
pòt : \*PŌTTU  
potíã : \*PŌTTU  
pòtíã : \*PŌTTU  
pòtigliati : TĚGŪLA  
potikuliti : TĚGŪLA  
Potirna : PATĚRNA  
potkrkljati : CĪRCŪLU  
potkrpatiti se : CREPITĀRE

Potòk od Pùča : PŮTEU  
pòtprig : FRĪGĚRE  
potpriga : FRĪGĚRE  
Po trešnju : CERĚSEA  
Pòvja : PAULIA  
Povljàna : PAULIANA  
Pòvud : PALŮDE  
pozol : \*PŌDIŌLU  
požàti : \*PŌDIĀRE  
požjól : \*PŌDIŌLU  
požôv : \*PŌDIŌLU  
požul : \*PŌDIŌLU  
Pradara : PĚTRARIU  
Pradâre : PĚTRARIU  
praněštra : GENISTA  
Prantûr : PROMONTŌRIU  
pràska : PERSĪCA  
pràskulə : PERSĪCA  
pràskva : PERSĪCA  
prâskva : PERSĪCA  
praskven : PERSĪCA  
Praskveno : PERSĪCA  
Praskvica : PERSĪCA  
praskvin : PERSĪCA  
praskvinac : PERSĪCA  
praskvinjak : PERSĪCA  
Prčanci : PORCIĀNA  
Prčanj : PORCIĀNA  
Prčanjanin : PORCIĀNA  
Prčanje : PORCIĀNA  
Prďáč : PRATĀCEA  
Prďáci : PRATĀCEA

prèdračûn : RATIŌNE  
prèfrigan : FRĪGĚRE  
prefriganac : FRĪGĚRE  
prehtati : FRĪGĚRE  
preklica : \*FRĪCTŪLA  
prelègati : LĚGĚRE  
prelibati : \*LĚVIĀRE  
Premantûra : PROMONTŌRIU  
prènita : \*FRŌNDŪTA  
Prentûr : PROMONTŌRIU  
pretèndžati : PRAETENDĚRE  
pretrâr : PĚTRARIU  
pretûr : PRAEJECTORIU  
prevar : FĚBRUĀRIU  
prgula : PĚRGŪLA  
prĭganica : FRĪGĚRE  
priganičica : FRĪGĚRE  
prĭgati : FRĪGĚRE  
prigàžina : FRĪGĚRE  
prĭkla : \*FRĪCTŪLA  
prĭklâr : \*FRĪCTŪLA  
prĭklarica : \*FRĪCTŪLA  
prĭklica : \*FRĪCTŪLA  
prĭklja : \*FRĪCTŪLA  
Printûr : PROMONTŌRIU  
prirčau : RATIŌNE  
prítarak : PRAEJECTORIU  
prītôr : PRAEJECTORIU  
pritrkljati : TŌRCŪLA  
pritûr : PRAEJECTORIU  
prītûr : PRAEJECTORIU  
privar : FĚBRUĀRIU

prka : SPÛRCA	pršulə : *FRĪXŌRIA
prkačat : *PROCAPTIĀRE	pršutak : PEREXSŪCTU
prkat : *PŌRCŌSPĪNU	pršútak : PEREXSŪCTU
prkàvac : PĒRCA	pršura : *FRĪXŌRIA
Prklog : PŌRTU LŌNGU	pršuràta : *FRĪXŌRIA
Prkljùg : PŌRTU LŌNGU	přtva : SPŌRTA
prìmpor : PÛRPÛRA	přtvica : SPŌRTA
Prniba : *PRONĪVIA	přtvina : SPŌRTA
prnjavica : PĒRNA	prvar : FĚBRUĀRIU
procipina : *PŌRCŌSPĪNU	Prvoràda : PÛLVERĀRIA
profarkàt : FRĪCĀRE	puâhalj : *PHACĚLLU
profarkōvət : FRĪCĀRE	puč : PÛTEU
prolègati : LĚĜĚRE	Pùč : PÛTEU
prosùja : *FRĪXŌRIA	pùč : PÛTEU
pròsuja : *FRĪXŌRIA	pučénka : PÛTEU
prosùlja : *FRĪXŌRIA	puć : PÛTEU
pròsulja : *FRĪXŌRIA	pućèrica : *PŌTTU
prosuljar : *FRĪXŌRIA	Pudòminča : FÛNDĀMĚNTU
prosuljica : *FRĪXŌRIA	pulac : PÛLLU, PÛLSU
prosuljina : *FRĪXŌRIA	pùlad : PÛLLU
proventulizət : *VĚNTÛLIDIĀRE	pùlāk : PÛLLU
přpolj : PÛRPÛRA	pùlas : PÛLSU
přpor : PÛRPÛRA	pulčíc : PÛLLU
přp̄or : PÛRPÛRA	pùle : PÛLLU
pršura : *FRĪXŌRIA	pulênta : PŌLĚNTA
pršura : *FRĪXŌRIA	pùlênta : PŌLĚNTA
Pršure : *FRĪXŌRIA	pulentra : PŌLĚNTA
prsurata : *FRĪXŌRIA	pulenje : PÛLLU
pršurica : *FRĪXŌRIA	pulřica : PÛLLU
prsurica : *FRĪXŌRIA	pùlicija : PÛLLU
Pršurice : *FRĪXŌRIA	puličak : PÛLLU
pršukat : PEREXSŪCTU	pulić : PÛLLU



pùlic : PÛLLU	purìcāš : PÖRRU
pulinja : PÛLLU	purjak : PÖRRU
pulinji : PÛLLU	pùrjan : PÖRRU
puliganj : LOLLIGĪNE	purji : PÖRRU
pulínta : PÖLĒNTA	purtê : *PÖNTĚLLU
pulj : *PÛLLIU	purtêl : *PÖNTĚLLU
Pùnāt : PÖNTE	purtela : *PÖNTĚLLU
pùnāt : PÖNTE	pùrtela : *PÖNTĚLLU
pùncjela : *PÛLLICĚLLA	Pustierna : PÖSTĚRŪLA
Puncjelino : *PÛLLICĚLLA	puštrîn : PĪSTRĪNU
Pûncele : PÖNTĚLLU	Pùtevac : PÛTEU
pùnčela : *FÖLLICĚLLA	Putine : PÛTEU
pundurilja : *FÛNDERĪLIA	putier : *POTĚRIU
puněštra : FĚNĚŠTRA	pùtijer : *POTĚRIU
punistra : FĚNĚŠTRA	pùtina : FÛTUĚRE
Punta od Topíca : TAPĚTU	putinica : FÛTUĚRE
Pûntar : PÖNTE	pùtiti : FÛTUĚRE
Pûnta Ropàčine : *RÛPŪCEA	Ráb : *ARBA
pûntarski : PÖNTE	račûn : RATIŌNE
pùnjestra : FĚNĚŠTRA	rāčûn : RATIŌNE
pùpa : *PÛPPA	račûnār : RATIŌNE
pûpa : PÛPA	račûnārskī : RATIŌNE
pùpa kvadra : *PÛPPA	račûnati : RATIŌNE
pupâna : *PÛPPA	račûnica : RATIŌNE
pùpator : *PÛPPATORIU	račûniti : RATIŌNE
pupíž : *PÛPPA	račûndžija : RATIŌNE
pupíž : *PÛPPA	računstvo : RATIŌNE
Pupnât : *PAMPĪNĀTA	râdig : RADĪCE
Pupnâta : *PAMPĪNĀTA	râdig : RADĪCE
pûra : PRŌRA	râda : RAJA
Purâra : PIRĀRIA	râgēnta : RĚGĚNTE
purić : PÖRRU	râj : RADIU

râjak : RADŮLA  
râjalo : RADŮLA  
rakatač : \*GRATTĀ CASEU  
ráklo : RŌTŮLU  
rákno : \*ORPH(N)ĪNU  
ralj : ARANĚU  
râlj : RADŮLA  
raljati : RADŮLA  
rampina : RAPĪNA  
randžäk : RĚTE JACŮLU  
rangljetiv : RANCĪDU  
rângovit : RANCĪDU  
rânka : RANCĪDU  
rânkav : RANCĪDU  
rânkavost : RANCĪDU  
ranketan : RANCĪDU  
rânetiv : RANCĪDU  
rânetljiv : RANCĪDU  
rânetljiv : RANCĪDU  
rànetljiv : RANCĪDU  
rânkotav : RANCĪDU  
rânj : ARANĚU  
rãnj : ARANĚU  
ràpa : RŮPE  
ràpa : RŮPE  
rãpa : RŮPE  
rãpanjak : RŮPE  
ràpati : RŮPE  
rapàti : RŮPE  
Rãpe : RŮPE  
rapina : RAPĪNA  
Ràpina : RŮPE

Rãpje : RŮPE  
rãpjev : RŮPE  
Rãpnjača : RŮPE  
rapoća : RĚPŌSĪTU  
Ràpoća : \*RŮPŮCEA  
ràpoća : \*RŮPŮCEA  
rãpoća : \*RŮPŮCEA  
Rapŏst : RĚPŌSĪTU  
rãpov : RŮPE  
rasflakàt : FLACCU  
rasflakàti : FLACCU  
rasflakŏvat : FLACCU  
raskènat : CĚNTRU  
raspranzhit : FRŮGE  
ràškentran : CĚNTRU  
razdumniti : DŌMĪNA  
razdumnivati : DŌMĪNA  
razlandavati : LAMĪNA  
raž : RADIU  
ražã : RAJA  
ràžã : RADŮLA, RAJA  
ràžã : RAJA  
ražica : RAJA  
ražina : RAJA  
ràžina : RAJA  
ràžina : RAJA  
rèča : RĚTIA  
rečijäk : RĚTE JACŮLU  
rèča : RĚTIA  
rej : RADŮLA  
rekajis : RĚCĚSSA  
rekeša : RĚCĚSSA

rèkesa : RĚČĚSSA

rekèsati : RĚČĚSSA

rekeša : RĚČĚSSA

Rèna : ARĚNA

rêna : \*RĚTINA

rèndati : \*RENDĚRE

rènja : \*RĚTINA

reprendžati : RĚPRĚHĚNDĚRE

repùtat se : RĚPŮTĀRE

rêst : RĚSTE

resta : RĚSTE

rêsula : \*RASŮLA

rêsulica : \*RASŮLA

rěšt : RĚSTE

rěšta : RĚSTE

rèta : RĚTE

rìca : RĚTIA

rìča : RĚTIA

ričàga : RĚTE JACŮLU

ričák : RĚTE JACŮLU

rìčak : RĚTE JACŮLU

ríčak : RĚTE JACŮLU

ričijak : RĚTE JACŮLU

ričjak : RĚTE JACŮLU

rića : RĚTIA

ričàglo : RĚTE JACŮLU

ríčak : RĚTE JACŮLU

ričnjak : RĚTE JACŮLU

riga : ERŪCA

rìga : ERŪCA

rìga : ERŪCA

rìgola : ERŪCŪLA

rigula : ERŪCŪLA

rigulet : RĚGŮLĪTTU

rìjčar : RĚTE JACŮLU

riječak : RĚTE JACŮLU

rìkula : ERŪCŪLA

rîma : ARĚNA

Rina : ARĚNA

rîna : \*RHINA

rinčak : RĚTE JACŮLU

rindžàk : RĚTE JACŮLU

Ripànji : \*RĪPANEU

Risan : RISINĪ

rišnják : RĚTE JACŮLU

rìj : ARANĚU

r°áj : RADŮLA

r°ánj : ARANĚU

rôda : RŌTA

rogàdija : RŌGATA

rogàtija : RŌGATA

rôj : RADŮLA

roklò : RŌTŮLU

rôklo : RŌTŮLU

rōkò : RŌTŮLU

ròmijenča : AERAMENTIA

rongavîn : RANCĪDU

rôngov : RANCĪDU

rônj : ARANĚU

roprâra : OPERĀRIA

rôsa : RŌSA

rosâda : \*RŌSĀTA

ròsâda : \*RŌSĀTA

rosat : RŌSA

ròsāta : \*RŌSĀTA

rosica : RŌSA

ròta : RŌTA

rotaljka : \*RŌTĀLE

Ròžat : RADIĀTU

Rožato : RADIĀTU

rub : RHOMBU

rúbac : RHOMBU

rubec : RHOMBU

ruciôk : RĚTE JACŮLU

rucjók : RĚTE JACŮLU

ručijak : RĚTE JACŮLU

ručjáš : RĚTE JACŮLU

rudjûl : HORDEŮLU

rûjba : RŮBEA

rujbac : RŮBEA

rujbast : RŮBEA

rujbav : RŮBEA

rûjbe : RŮBEA

rûjbi : RŮBEA

rujbica : RŮBEA

rujbina : RŮBEA

rukelj : RŌTŮLU

rukva : ERŪCA

rûsa : RŌSA

rusàje : \*RŌSĀLIA

rusàjski : \*RŌSĀLIA

rusalja : \*RŌSĀLIA

rùsāljan : \*RŌSĀLIA

rùsalje : \*RŌSĀLIA

rusalji : \*RŌSĀLIA

rusalan : \*RŌSĀLIA

rusan : RŌSA

rusana : \*RŌSĀLIA

rusar : \*RŌSĀRIU

rùsār : \*RŌSĀRIU

rusat : RŌSA

Ruse : RŌSA

rûsica : RŌSA

Rùsko : \*ROSSĪNU

rusmalîn : RŌS MARĪNU

rùsmarin : RŌS MARĪNU

rusnica : RŌSA

rùsōna : \*RŌSĀLIA

rûsula : \*RŌSŪLA

rûsulica : \*RŌSŪLA

ryÿa : ERŪCA

sàbis : ABYSSU

sabìsati se : ABYSSU

sablôn : SABŮLŌNE

sabun : SABŮLŌNE

Sabûni : SABŮLŌNE

sabunîka : SABŮLŌNE

Sabunîna : SABŮLŌNE

sabûrna : \*SABURNA

Sâbuša : \*SABŮLŪCEA

Sabušica : \*SABŮLŪCEA

sadèlāna : \*SARDĚLLĀRIA

sagûrna : \*SABURNA

sajâtûr : \*SALIĀTŌRIU

Sakadûr : \*SĪCCĀTŌRIU

Sakaràta : \*SĪCCARIĀTA

Sakarun : \*SĪCCĀRIŌNE

Sakatûr : \*SĪCCĀTŌRIU

Sakatūr : \*SĪCCĀTŌRIU

Sakaturīna : \*SĪCCĀTŌRIU

saladūr : \*SALIĀTŌRIU

salamūra : \*SALMŪRIA

salamūra : \*SALMŪRIA

salàmūra : \*SALMŪRIA

salapuéc : SALPŪCEU

salbûn : SABŪLŌNE

salbunâda : \*SABŪLŌNĀTA

Salbunara : \*SABŪLŌNĀRIA

salbunôra : \*SABŪLŌNĀRIA

salòča : \*SALŪCEA

sàloča : \*SALŪCEA

sàlot'a : \*SALŪCEA

salpa : SALPA

sâlpa : SALPA

salpoč : SALPŪCEU

sàlpoč : SALPŪCEU

salpòčić : SALPŪCEU

salpuc : SALPŪCEU

salpùca : SALPŪCEU

salpučič : SALPŪCEU

salpùc : SALPŪCEU

salpulîn : SALPŪLĪNU

sa(1)pulîna : SALPŪLĪNU

salpuša : SALPŪCEU

sàlpušica : SALPŪCEU

saljâtūr : \*SALIĀTŌRIU

Sabunjâče : \*SABŪLŌNĀCEA

salpâra : SALPĀRIA

salpôra : SALPĀRIA

saltūr : SARTŌRE

salpun : SABŪLŌNE

Sambêcina : SABŪLŌNE

sambûn : SABŪLŌNE

Sambunčič : SABŪLŌNE

sambunjâk : SABŪLŌNE

Samuécel : MŌNTĪCELLU

sanbûn : SABŪLŌNE

sânsa : \*SAPSA

santîna : SENTĪNA

saopa : SALPA

sàopa : SALPA

sapa : SALPA

sâpa : SALPA

Sapâr : SALPA

Sâparice : SALPA

sâpica : SALPA

sâpka : SALPA

Sàplet : \*ASPALETHU

sàplûn : SABŪLŌNE

Saplunara : \*SABŪLŌNĀRIA

sapoc : SALPŪCEU

sapoč : SALPŪCEU

sapòči : SALPŪCEU

sapočič : SALPŪCEU

sapòrīt : SAPŌRE

sapòškica : SALPŪCEU

sapran : ZA'FARĀN

sapùcić : SALPŪCEU

sapùc : SALPŪCEU

sàpučica : SALPŪCEU

sapur : SAPŌRE

sàpûr : SAPŌRE

sapurić : SAPŌRE

sapuš : SALPŪCEU

sapuša : SALPŪCEU

sapùšica : SALPŪCEU

sàrag : SARGU

sàrag : SARGU

sàragla : \*SARACŪLA

sàraglja : \*SARACŪLA

sàrak : SARGU

Sarakîn : SARACĒNU

sàratič : SERRATĪCEA

sarbûn : SABŪLŌNE

sarbunâda : \*SABŪLŌNĀTA

sardelâra : \*SARDĚLLĀRIA

sardelûn : \*SARDŌNE

sardèlun : \*SARDŌNE

sardenara : \*SARDĚLLĀRIA

sardila : \*SARDĚLLA

sardjela : \*SARDĚLLA

sardun : \*SARDŌNE

sardûn : \*SARDŌNE

sàrdûn : \*SARDŌNE

sardĕla : \*SARDĚLLA

sârg : SARGU

sàreh : SARGU

sàrgovi : SARGU

sârk : SARGU

sartûr : SARTŌRE

sârŭg : SARGU

sarun : SAURONE

Saulâr : \*SABURNARIU

Saulârì : \*SABURNARIU

Saul<sup>o</sup>âr : \*SABURNARIU

saurân : \*SABURNA

saûrma : \*SABURNA

saurmâti : \*SABURNA

saûrna : \*SABURNA

saurnâti : \*SABURNA

Savar : SAURONE

savar : SAURONE

Savurnôr : \*SABURNARIU

scîmat : CYMA

scûra : \*FRĪXŌRIA

segalj : \*SĪTŪLU

sêkulica : SAECŪLU

sêkulica : SAECŪLU

sekûnjat : SĚCŪNDĀRE

senal : SĪGNĀLE

senča : SĚNTĪRE

sènčati : SĚNTĪRE

Senkinja : SENIA

Senkinjica : SENIA

Sènj : SENIA

Sènjanin : SENIA

Sènjanka : SENIA

Sênje : SENIA

Sênjka : SENIA

sênjskî : SENIA

sèrag : SARGU

sèrah : SARGU

sêrg : SARGU

Sestrûnj : ĚXTRĀNEA

sibenski : SĪLVA

Sibenjane : SĪLVA

Sibinjane : SĪLVA

sičèla : \*SĪTĚLLA

sidarce : \*SIDĚRU

sidâta : \*SEDĪTA

sĭdlo : \*SĪTŪLU

sidrati : \*SIDĚRU

sidrenjak : \*SIDĚRU

sidrešce : \*SIDĚRU

sidrina : \*SIDĚRU

sidrište : \*SIDĚRU

sidriti : \*SIDĚRU

sĭdro : \*SIDĚRU

sĭga : \*SĪTŪLU

sĭgal : \*SĪTŪLU

sĭgalj : \*SĪTŪLU

sĭglo : \*SĪTŪLU

sigljâr : \*SĪTŪLĀRIU

sĭjenskĭ : SENIA

Sĭjenje : SENIA

Sĭlba : SĪLVA

sĭmplik : SĪMPLĪCE

sĭmpliko : SĪMPLĪCE

simplĭko : SĪMPLĪCE

sintĭna : SENTĪNA

sĭntĭna : SENTĪNA

sĭpa : SĒPIA

sipac : SĒPIA

sĭpac : SĒPIA

sipati : SĒPIA

sipec : SĒPIA

sĭpica : SĒPIA

spočĭc : \*SĒPIŪCEU

sipočĭc : \*SĒPIŪCEU

sipùčĭc : \*SĒPIŪCEU

sipulin : \*SĒPIŪCEU

sipun : \*SĒPIŪCEU

sipunčĭc : \*SĒPIŪCEU

sirun : SAURONE

sirŭn : SAURONE

Sĭs : SŪSU

sĭža : \*SĚDIA

sjagliti se : (CO)AGŪLĀRE

sjedro : \*SIDĚRU

skàcatŭr : \*EXCAPTIĀTORIU

skačaturac : \*EXCAPTIĀTORIU

skačaturčac : \*EXCAPTIĀTORIU

skačatučrič : \*EXCAPTIĀTORIU

skamao : SCAMNU

skamblja : SCAMNU

skambljica : SCAMNU

skarabež : \*SCARA(M)FĀJU

skaràmběč : \*SCARA(M)FĀCEU

skaràmběž : \*SCARA(M)FĀJU

skaranbeža : \*SCARA(M)FĀJU

skaranbežac : \*SCARA(M)FĀJU

skardĭnula : SCARDYLŪLA

skardirula : SCARDYLŪLA

skârpica : SCORPAENA

skarpina : SCORPAENA

skarpĭna : SCORPAENA

skarpòc : \*SCORPŪCEU

skarpoč : \*SCORPŪCEU

skarpoč : \*SCORPŪCEU

skerpelina : \*EXSTĪRPELLĪNA

skarpun : \*SCORPŌNE

skīnà : SKĪNA

skīna : SKĪNA

skip : SCYPHU

skipac : SCYPHU

sklác : \*SQUATŪLU

sklâc : \*SQUATŪLU

sklâd : \*SQUATŪLU

sklat : \*SQUATŪLU

sklât : \*SQUATŪLU

sklatina : \*SQUATŪLĪNA

skled : \*SQUATŪLU

sklènza : SCHĪDIA

skl<sup>o</sup>ât : \*SQUATŪLU

Skočikimak : ĀMĪCE

skonabljiti : \*CANNABŪLA

skorovača : \*SCARABĀCEA

skosêrba : CONSĚRVARE

skonserbât : CONSĚRVARE

skorovajta : SKARWAHTA

skorpinjača : SCORPAENA

skorpiun : SCORPIŌNE

Skrâdīn : SCARDŌNA

Skrâdinčanin : SCARDŌNA

Skrâdīnka : SCARDŌNA

skrâdīnski : SCARDŌNA

Skrâdinjanin : SCARDŌNA

Skřda : SCARDŌNA

skrdīnula : SCARDYLŪLA

skrâmi : SQUAMA

skrâmi : SQUAMA

skrina : SCRINIA

skrīna : SCRINIA

skrīnja : SCRINIA

skrinjenoša : SCRINIA

skrīnjica : SCRINIA

skrip : \*EXCRĚPA

skrpina : SCORPAENA

skrpòc : \*SCORPŪCEU

skrpòč : \*SCORPŪCEU

skrpun : \*SCORPŌNE

skrpūn : \*SCORPŌNE

skûbal : SCŌPŪLU

skubanj : SCŌPŪLU

skudla : SCANDŪLA

skùla : SCHŌLA

skulan : SCHŌLA, \*SCHŌLĀNU

skùlān : SCHŌLA

skùlar : SCHŌLA

skularât : SCHŌLA

skulârica : SCHŌLA

skulariti se : SCHŌLA

skûpanj : SCŌPŪLU

Skupio : Skupio

Skûrda : SCARDŌNA

sla : SANCTŪLU

slac : \*SQUATŪLU

slác : \*SQUATŪLU

slâr : SŌLĀRIU

slat : \*SQUATŪLU

Slâvića Plât : PLATTU

slègati : LĚĚRE

slèma : STLEMBU

slémo : STLEMBU



slemonja : STLEMBU  
slemutina : STLEMBU  
slingár : \*SÍTŪLĀRIU  
slingarīca : \*SÍTŪLĀRIU  
smarca : MYRTEA  
Smárče : MYRTEA  
smrča : MYRTEA  
smùdūt : SYNODONTE  
s°alpa : SALPA  
s°apa : SALPA  
S°aparice : SALPA  
sòc : \*SACCIU  
sòc : \*SACCIU  
sòč : \*SACCIU  
sočica : \*SACCIU  
soć : \*SACCIU  
sòklīn : \*SACCULĪNU  
Sòlīn : SALŌNAE  
Soline : SALĪNA  
soline : SALĪNA  
sòlpa : SALPA  
sòpa : SALPA  
sòpica : SALPA  
sotàēr : \*SŪBTĀRIU  
sototàjer : \*SŪBTĀRIU  
sòvrnja : \*SABURNA  
sovrnjàga : \*SABURNA  
sovrnjati : \*SABURNA  
sovura : \*SABURNA  
Sovurnõr : \*SABURNARIU  
spalicki : \*ASPALETHU  
spanžati : EXPENDĚRE

spar : SPARU  
spàra : \*SPEIRA  
sparac : SPARU  
sparam : \*SPARŪLU  
sparčíc : SPARU  
Sparešnjak : \*SPEIRA  
Spàrižnjak : \*SPEIRA  
spàrta : SPŌRTA  
spārta : SPŌRTA  
spärtica : SPŌRTA  
spêndza : EXPENDĚRE  
spendžati : EXPENDĚRE  
spengàti : EXPĪNGĚRE  
spèngati : EXPĪNGĚRE  
Spìč : HOSPĪTIU  
Spiča : HOSPĪTIU  
spìčār : \*SPĚCIĀRIU  
spìla : \*SPĚLLA  
Spìla : \*SPĚLLA  
Spìle : \*SPĚLLA  
spìna : SPĪNA  
splânja : \*EXPLANIA  
Splâža : \*PLAGIA  
Splâžine : \*PLAGIA  
spòjat : SPŌLIĀRE  
Spôndza : \*SPŌNDEA  
spõr : SPARU  
splendôr : SPLENDŌRE  
Splicka : \*ASPALETHU  
splinge : PLACA  
splôke : PLACA  
Splīt : \*ASPALETHU

Spljèt : *ASPALETHU	stadëra : *STATĚREA
Spřta : SPĚRTA	stadura : *STATĚREA
spřta : SPĚRTA	stantïra : *STATĚREA
spřtva : SPĚRTA	stânj : STAGNU <sup>2</sup>
spuga : SPĚNGIA	stânjati : STAGNU <sup>2</sup>
spùga : SPĚNGIA	stanjâr : *STAGNĀRIU
spugva : SPĚNGIA	stanjivât : STAGNU <sup>2</sup>
spùtiti : FÛTUĚRE	star : SĚXTĀRIU
spuža : SPĚNGIA	stâr : SĚXTĀRIU
spùža : SPĚNGIA	stâr : SĚXTĀRIU
spužva : SPĚNGIA	stârà : SĚXTĀRIU
spùžva : SPĚNGIA	starïc : SĚXTĀRIU
Sracin : SARACĚNU	stâric : SĚXTĀRIU
sracïnka : SARACĚNU	starokančïc : CHANNĚ
Srakane : SARACĚNU	statera : *STATĚREA
srâl : SĚLĀRIU	statïra : *STATĚREA
srdelâra : *SARDĚLLĀRIA	stàžza : STADIU
srdelûn : *SARDĚNE	stïpati : *STĪPA
srđjela : *SARDĚLLA	Stivan : SANCTU
srđjelara : *SARDĚLLĀRIA	stivan : *STEPHANU
srđjelja : *SARDĚLLA	stòbilica : TABĚLLA
srđjela : *SARDĚLLA	stobla : STABÛLU
srđun : *SARDĚNE	stodira : *STATĚREA
Srđ : SERGIU	stodïra : *STATĚREA
srđela : *SARDĚLLA	stodïrica : *STATĚREA
Srđgovica : SERGIU	stolïnski : *STALLĪVU
srîtva : SĚRTA	Stòliv : *STALLĪVU
srûn : SAURONE	Stòlivljanin : *STALLĪVU
Stačuline : STATĪONE	Stolivo : *STALLĪVU
stačun : STATĪONE	stòmak : STĚMĀCHU
stačunar : *STATĪĚNĀRIU	stòmak : STĚMĀCHU
stadëra : *STATĚREA	stomanja : STAMĪNEA

stomânja : STAMĪNEA

stomânjica : STAMĪNEA

Stòm(b)rate : SANCTU

Stomôrska : SANCTU

Stôn : STAGNU<sup>1</sup>

Stôn : STAGNU<sup>1</sup>

stònskī : STAGNU<sup>1</sup>

stôr : SĚXTĀRIU

stovĭlica : TABĚLLA

Strada od Bûnte : \*VŎLTA

stràn : \*SUBTERRĀNEU

stranj : \*SUBTERRĀNEU

strànja : \*SUBTERRĀNEU

střc : \*STRICTIU

strigljata : STRĪGŪLATA

strĭgna : STRIGA

strižĭna : STRIGA

Strompùlin : \*STRŌMBŪLĪNU

Střp : STĪRPE

strumbula : \*STRŌMBŪLU

strun : SAURONE

strunab : \*STRŌMBU

stubula : STABŪLU

studĭra : \*STATĚREA

studĭra : \*STATĚREA

stùmak : STŌMĀCHU

stumanja : STAMĪNEA

stumek : STŌMĀCHU

stumik : STŌMĀCHU

stùpa : STAMPA, \*STŪPPA

stupàča : \*STŪPPA

stupânik : STAMPA

stùpati : STAMPA

stùpica : STAMPA

Stupin : STOLPŌNA

stùpina : STAMPA

stupĭna : \*STŪPPA

stùra : STŌREA

sùgati : SŪGĚRE

Sujcan : SANSAGU

Sukojišan : SANCTU CASSIANU

Sukošan : SANCTU CASSIANU

sulâr : SŌLĀRIU

sùlâr : SŌLĀRIU

Sulet : SOLENTA

sùmpor : SŪLPHŪRE

sumpurât : SŪLPHŪRE

Sumratin : SANCTU

sùnfâr : SŪLPHŪRE

sùnpur : SŪLPHŪRE

sùra : \*FRĪXŌRIA

sùrba : \*SŪBERE

sùrga : SŪRGĚRE

surgât : SŪRGĚRE

sùrgati : SŪRGĚRE

surgavati : SŪRGĚRE

sùrget : \*SŪRGĪTTU

sùrva : \*SŪBERE

suról : SŌLĀRIU

Sus : SŪSU

Susak : SANSAGU

Sušàn : SOSIĀNA

sùtal : SANCTŪLU

sùtla : SANCTŪLU

sùtle : SANCTŮLU	šèrag : SARGU
sutlĭ : SANCTŮLU	šèrah : SARGU
sutli : SANCTŮLU	šetka : *ASSĚDĪTĀRE
Sutomĭšćica : SANCTU	šimun : SAURONE
Sutomore : SANCTU	šinjur : SAURONE
Sutvara : BARBĀRIA	Šipan : *GYPĀNA
sûvar : *SŪBERE	Šipnate : *SIPHŌNĀTA
suvra : *SŪBERE	Šipnàta : *SIPHŌNĀTA
svâl : SŌLEA	Šipnatices : *SIPHŌNĀTA
svào : SŌLEA	šipnàtka : *SIPHŌNĀTA
svrgat : SŪRGĚRE	šipŭl : SIPHŌNE
Svršâta : VĚRSĀNEA	šipûn : SIPHŌNE
svurgati : SŪRGĚRE	šipŭn : SIPHŌNE
svurgât se : SŪRGĚRE	Šipun : SIPHŌNE
šalturica : SARTŌRE	širŭn : SAURONE
šambik : SAMBŪCU	škàca : *EXCREPACEU
šàmbuk : SAMBŪCU	škàca : CASTŮLA
šàrag : SARGU	škàkaj : CASTŮLA
šaraglje : SERRATĪCEA	škàkalj : CASTŮLA
šarah : SARGU	škàkja : CASTŮLA
šardelun : *SARDŌNE	škamã : SCAMNU
šarg : SARGU	škàmĕl : SCAMNĚLLU
šàrgaš : SARGU	Škamica : SCAMNU
šark : SARGU	škamlić : SCAMNU
šartôra : SARTŌRE	Škamlić : SCAMNU
šarturica : SARTŌRE	škâmo : SCAMNU
šarun : SAURONE	škàm <sup>o</sup> ã : SCAMNU
šarûn : SAURONE	škàpca : CAPSA
šârŭn : SAURONE	škarambêc : *SCARA(M)FĀCEU
šârzić : SARGU	škarambêc : *SCARA(M)FĀCEU
šèkulica : SAECŮLU	škaràmbela : *SCARA(M)FĚLLA
šêkulica : SAECŮLU	škàrambeža : *SCARA(M)FĀJU

škàrpin : SCORPAENA

škarpina : SCORPAENA

škarpîna : SCORPAENA

škarpjûn : SCORPIŌNE

škar poc : \*SCORPŪCEU

škar pòc : \*SCORPŪCEU

škàrpoč : \*SCORPŪCEU

škar pun : \*SCORPŌNE

škar pùnčíc : \*SCORPŌNE

škàtala : CASTŪLA

škàtar : CASTŪLA

škàtara : CASTŪLA

škàtla : CASTŪLA

škèntran : CĚNTRU

škèntrat : CĚNTRU

škinà : SKĪNA

škîna : SKĪNA

škîp : SCŸPHU

šklad : \*SQUATŪLU

šklat : \*SQUATŪLU

šklât : \*SQUATŪLU

šklet : SLĪHTS

škl°ât : \*SQUATŪLU

šklôt : \*SQUATŪLU

škljèt : SLĪHTS

škômbal : SCAMNU

škorovača : \*SCARABĀCEA

škorpijûn : SCORPIŌNE

škrača : \*EXCREPACEU

škračljiv : \*EXCREPACEU

škràpa : \*EXCRĒPA

Škrđio : \*SCARDĚLLU

škrínja : SCRINIA

škrinjica : SCRINIA

škripac : \*EXCRĒPA

škripàna : \*EXCRĒPA

škrpeljiv : \*EXCRĒPA

škrìn : SCORPAENA

škrpina : SCORPAENA

škrpinà : SCORPAENA

škrpina : SCORPAENA

škrpîna : SCORPAENA

škrpîna : SCORPAENA

Škrpio : Skupio

škrpio : Skupio

škrpìo : Skupio

škrpijûn : SCORPIŌNE

škrpiûn : SCORPIŌNE

škrpun : \*SCORPŌNE

škrpunìc : \*SCORPŌNE

škrpun od dubine : \*SCORPŌNE

škrpun od flake : \*SCORPŌNE

škûbal : SCŌPŪLU

škudla : SCANDŪLA

škûla : SCHŌLA

Škulj : EXCŌLEU

škûpal : SCŌPŪLU

Škûrda : \*EXGURGĪTA

šmûr : MIŠSŌRIU

šmurìc : MIŠSŌRIU

šnur : SAURONE

šnûr : SAURONE

šnjûr : SAURONE

šòja : SŌLEA

šolja : SÖLEA	štrigunît : STRIGA
šototàer : *SÚBTĀRIU	štringurîna : STRIGA
špàr : SPARU	štrînga marînga : STRIGA
špâr : SPARU	štrogôn : STRIGA
špàra : *SPEIRA	štrogunàt : STRIGA
špàrac : SPARU	štrômbula : *STRÖMBÛLU
šparam : *SPARÛLU	štrûmbul : *STRÖMBÛLU
špàram : *SPARÛLU	štrûmbula : *STRÖMBÛLU
šparênje : SPARU	štrumbùlja : *STRÖMBÛLU
špari : SPARU	štrîmpalj : STĪRPÛLU
špàrica : SPARU	štrûmba : *STRÖMBU
šparîja : SPARU	štumak : STÖMĀCHU
šparma : *SPARÛLU	štùpa : *STÛPPA
šparmić : *SPARÛLU	šûbar : *SÛBERE
šparûn : *SPARŌNE	šùbar : *SÛBERE
špîjerlica : *SPEIRÛLA	Šûmet : *JÛNCĒTU
špîna : SPĪNA	šur : SAURONE
špinàt : SPĪNA	šûro : SAURONE
špîrlica : *SPEIRÛLA	šûvar : *SÛBERE
špúrak : SCORPIŌNE	šuvor : *SÛBERE
štanjâr : *STAGNĀRIU	šuvro : *SÛBERE
štanjati : STAGNU <sup>2</sup>	šavùra : *SABURNA
štêrna : STĒRNĒRE	šavùrica : *SABURNA
šternàt : STĒRNĒRE	Šís : SÛSU
štrîga : STRIGA	škarambèla : *SCARA(M)FĒLLA
štrîga : STRIGA	škarpêna : SCORPAENA
štrigalj : STRĪGĪLE	škinà : SKĪNA
štrîgna : STRIGA	škîna : SKĪNA
štrîgoj : STRĪGĪLE	škînja : SKĪNA
štrígoj : STRĪGĪLE	šototajer : *SÚBTĀRIU
štrînga : STRIGA	špãra : *SPEIRA
štringica : STRIGA	šp°ar : SPARU

šparìc : SPARU	tarma : *TĚRMĪNE
špuga : SPŎNGIA	taverna : TABĚRNA
špužba : SPŎNGIA	telembrĭja : TENEBRAE
štantĭrula : *STATĚREA	tĕmpla : TĚMPŎRA
štatĭra : *STATĚREA	templi : TĚMPŎRA
štatĭrica : *STATĚREA	tigla : TĚGŬLA
štrŏmbul : *STRŎMBŬLU	tĭgla : TĚGŬLA
švák : *SUACE	tĭgla : TĚGŬLA
tagla : TĚGŬLA	Tiglarĭce : TĚGŬLA
tahmar : *TRAGĪNĀRIU	tiglati : TĚGŬLA
tamplĭda : LAMPŔĚDA	tigule : TĚGŬLA
tamtat : TĚMPTĀRE	tĭkula : TĚGŬLA
tamtati : TĚMPTĀRE	tĭkula : TĚGŬLA
tamun : TĚMŎNE	tĭmpre : TĚMPŎRA
tĕncati : TĚMPTĀRE	tintilĭn : *TĪNTĪNNĪNU
tĕncĕt : TĚMPTĀRE	tĭnto : *TĪNTĪNNĪNU
tĕndati : TĚMPTĀRE	tĭpa : *STĪPA
tĕng : TĪNGĚRE	tipĕnac : *STĪPA
tanga : TĪNGĚRE	tĭrintina : TIRANTE
tĕnga : TĪNGĚRE	tĭrĭntine : TIRANTE
tangarija : TĪNGĚRE	Tĭvat : TEUTA
tĕngati : TĪNGĚRE	tĭjĕraĕ : TĚRTIU
tĕngati : TĪNGĚRE	Tkon : TUCŎNU
tantĕt : TĚMPTĀRE	tkunja : CYDŎNEA
tĕntati : TĚMPTĀRE	tobĭlica : TABĚLLA
tĕpĕt : TAPĚTU	tŏbilica : TABĚLLA
tapĭc : TAPĚTU	Tovarnĕle : TABĚRNA
tĕpĭc : TAPĚTU	tovĕrna : TABĚRNA
tapĭt : TAPĚTU	tovĕrna : TABĚRNA
tĕpĭt : TAPĚTU	tŏverna : TABĚRNA
taplĭti : TAPĚTU	tovernar : TABĚRNARIU
tarĕstan : *TRA(N)STRĚLLU	toverniti : TABĚRNA

tòvijerna : TABĚRNA	tràmāta : TRĚMĀTA
tòvilica : TABĚLLA	trāmata : TRĚMĀTA
tovrna : TABĚRNA	tramatāt : TRĚMĀTA
tòvjelica : TABĚLLA	tramatāt se : TRĚMĀTA
tovjèrnār : TABĚRNARIU	tramatávat : TRĚMĀTA
tračít : TRACTĀRE	trāmotor : TRĚMĀTA
tràg : TRAGU	trapâti : RŮPE
tràga : *TRAGŮLU	tràpiti : RŮPE
tragaj : *TRAGŮLU	tràsan : *TRA(N)STRĚLLU
tràgalj : *TRAGŮLU	tràsanj : *TRA(N)STRĚLLU
tràganj : *TRAGŮLU	tràsna : *TRA(N)STRĚLLU
tràgar : *TRAGŮLU	tràstan : *TRA(N)STRĚLLU
tragina : *TRAGĪNA	trâstan : *TRA(N)STRĚLLU
tragîna : *TRAGĪNA	trâstan : *TRA(N)STRĚLLU
tràgja : *TRAGŮLA	trasten : *TRA(N)STRĚLLU
tràgla : *TRAGŮLA	trâsten : *TRA(N)STRĚLLU
traglja : *TRAGŮLA	tràtka : TRACTA
trahm <sup>u</sup> ôr : *TRAGĪNĀRIU	trâtka : TRACTA
traina : *TRAGĪNA	Trčela : TŮRRICĚLLA
trajîta : TRACTA	tîčmar : *TRAGĪNĀRIU
trajitamènat : *TRACTAMENTU	trempija : *TRĪPĚDIA
tràjta : TRACTA	trempîlja : *TRĪPĚDIA
trajtamènat : *TRACTAMENTU	tripíja : *TRĪPĚDIA
trajtât : TRACTĀRE	trepí(l)ja : *TRĪPĚDIA
trajtât se : TRACTĀRE	trešěj : *INTERSĚLLU
trajŭn : *TRAGĪNA	trěšnja : CERĚSEA
trakmār : *TRAGĪNĀRIU	trěšňnj : *INTERSĚLLU
trakmôr : *TRAGĪNĀRIU	tri-jamborica : ARBÖRE
trakta : TRACTA	tri-jamborka : ARBÖRE
traktâta : TRACTĀTA	trîjesla : *CERĚSŮLA
tra(k)tur : PRAEJECTORIU	trijîna : *TRAGĪNA
trāmat : TRĚMĀTA	Trilj : TĪLŮRĪ



trìnak : TRĪNCĀRE	trûp : RHOMBU <sup>2</sup>
trinkân : TRĪNCĀRE	trûpac : RHOMBU <sup>2</sup>
trinkânac : TRĪNCĀRE	trúpac : RHOMBU <sup>2</sup>
trinkât : TRĪNCĀRE	trùpāč : RHOMBU <sup>2</sup>
trînko : TRĪNCĀRE	trupàčič : RHOMBU <sup>2</sup>
tripilj : *TRĪPĒDIA	trupic : RHOMBU <sup>2</sup>
trīšnja : CERĒSEA	trupic : RHOMBU <sup>2</sup>
tr̄klja : TÖRCŪLA	trùpina : RHOMBU <sup>2</sup>
trkmâr : *TRAGĪNĀRIU	trut : RHOMBU <sup>2</sup>
trkmar : *TRAGĪNĀRIU	truta : TRŪCTA
trkmâr : *TRAGĪNĀRIU	trûta : TRŪCTA
trkumõr : *TRAGĪNĀRIU	trûtica : TRŪCTA
tr̄mun : TĒRMŌNEU	túde : TUDE
tr̄mūnj : TĒRMŌNEU	tump <sup>o</sup> âla : OPERĀRIA
trmùnjina : TĒRMŌNEU	Tun : THYNNU
trôg : TRAGU	tun : THYNNU
Trogir : TRAGŪRIU	tûn : THYNNU
trogîr : TRAGŪRIU	tuna : THYNNU
trogirîca : TRAGŪRIU	tûna : THYNNU
Trpanj : *DREPANIU	tunj : THYNNU
Trpanjac : *DREPANIU	tûnja : CYDŌNEA, THYNNU
trpanjski : *DREPANIU	turan : TŪRRI
trpèla : *TRŌPĒLLA	Turanj : TŪRRI
trsmar : *TRAGĪNĀRIU	tùranj : TÖRNU
trsten : *TRA(N)STRĒLLU	tùrenj : TŪRRI
tr̄sten : *TRA(N)STRĒLLU	turma : *TĒRMĪNE
trûf : RHOMBU <sup>2</sup>	turnjati : TÖRNU
trufic : RHOMBU <sup>2</sup>	turta : TÖRTA
trùfic : RHOMBU <sup>2</sup>	tûrta : TÖRTA
trûmba : *STRŌMBU	tûrta : TÖRTA
trup : RHOMBU <sup>2</sup>	tuvernâr : TABĒRNARIU
trûp : RHOMBU <sup>2</sup>	ugarc : AGRĒSTE <sup>2</sup>

ugârc : AGRĚSTE<sup>2</sup>

ugârk : AGRĚSTE<sup>2</sup>

Ugljân : GELLIANA

ugrc : AGRĚSTE<sup>2</sup>

ùkjata : OCULĀTA

ùkljat : OCULĀTA

ukljata : OCULĀTA

ukljàta : OCULĀTA

u kostěrĭne : CISTERNA

Uľib : \*ALLŮVIU

ulĭbati se : \*ALLĚVIĀRE

ulĭgan : LOLLIGĪNE

ulĭgan : LOLLIGĪNE

ùligan : LOLLIGĪNE

uliganj : LOLLIGĪNE

ulĭganj : LOLLIGĪNE

ùliganj : LOLLIGĪNE

ulĭgna : LOLLIGĪNE

ulĭgna : LOLLIGĪNE

ùligna : LOLLIGĪNE

ulignar : LOLLIGĪNE

ùlignja : LOLLIGĪNE

ulignjâra : LOLLIGĪNĀRIA

uligŭn : LOLLIGĪNE

uligunj : LOLLIGĪNE

ulĭgŭnj : LOLLIGĪNE

ulĭna : LOLLIGĪNE

ulĭna : LOLLIGĪNE

uločkati (se) : LŮTEA

Uljan : GELLIANA

únča : ŮNCIA

únča : ŮNCIA

únča : ŮNCIA

upingan : PĪNGĚRE

ùputiti : FŮTUĚRE

ùrat : AURĀTA

ûrdin : ŐRDĪNE

urdinât : ŐRDĪNE

Ůrsula : VĚRSĀNEA

usata : OCULĀTA

ušata : OCULĀTA

ušatka : OCULĀTA

ušetka : OCULĀTA

uštrigât : STRIGA

usàta : OCULĀTA

utrešelj : \*INTERSĚLLU

uzrânkotati se : RANCĪDU

vâbis : ABYSSU

vâga : ALGA

văjar : AĚRE

vajerice : AĚRE

vâla : VALLE

vâla : VALLE

Valâta : \*VALLĀTA

Vale : VALLE

vâlĭga : ALGA

vâlĭga : ALGA

valužina : ALGA

vanjĕryča : AĚRE

vaoga : ALGA

Vara : BARBĀRIA

vârĭla : AREŎLA

Vĕli Plât : PLATTU

veljâdina : VĚLLĀTĪNA

Vèlja Pèča : PÈTTIA

Vèlja v`ala : VALLE

vènga : \*LIGĪTA

Veterínka : VĚTĚRĀNU

Veternica : VĚTĚRĀNU

Vetranić : VĚTĚRĀNU

Vetranović : VĚTĚRĀNU

vetrûn : VĚTĚRĀNU

vetrûn : VĚTĚRĀNU

vîda : VĪTE

Vîr : URA

Vîs : ISSA

Višanin : ISSA

Viška : ISSA

viški : ISSA

vîta : VĪTE

voda gustierna : CISTERNA

vojiga : HALĪCE

vôga : ALGA

vôgar : ALGA

vrigati : FRĪGĚRE

vrkulić : ŪRCEŌLU

vrkulj : ŪRCEŌLU

vrkun : FRĪCĀRE

vr`pā : PŪRPŪRA

vr`paj : PŪRPŪRA

vr`pal : PŪRPŪRA

vr`palj : PŪRPŪRA

vřnja : ŪRNA

vr`pa muška : PŪRPŪRA

vr`por : PŪRPŪRA

vrtača : HORTŪLU

Vrtal : HORTŪLU

vřtal : HORTŪLU

vřtal : HORTŪLU

vrtalj : HORTŪLU

Vrtlac : HORTŪLU

vrtlača : HORTŪLU

Vrtlić : HORTŪLU

vrtljača : HORTŪLU

za Ban(ua)ðstrun : GENISTA

Zadar : JADĚRA

Zadranin : JADĚRA

zadarski : JADĚRA

Zadranka : JADĚRA

Zádro : JADĚRA

zakataniti : CATĚNA

zaskačati : \*EXCAPTIĀTORIU

zakračunati : \*CHARACIŌNE

zàputiti : FŪTUĚRE

zasàjati : \*SALIĀTŌRIU

zasàljati : \*SALIĀTŌRIU

zastog : ASTĀCU

zastupati : STAMPA, \*STŪPPA

zbogula : VACUU

zdûr : \*EXĪTŌRE

Zècanin : GENTA

Zècānka : GENTA

Zèta : GENTA

zetiski : GENTA

zètskī : GENTA

zmul : MŌDIŌLU

Zřizoviki : SERGIU

zukunftica : JŪNCU

zûnga : JŮNCU	žmurić : MĪSSŌRIU
žâl : AEGIALU	Žnjan : JŮNIĀNU
*žalica : AEGIALU	žô : AEGIALU
žalo : AEGIALU	Žonko : JŮNIĀNU
Žâlò : AEGIALU	žûbno : GALBĪNU
žâlò : AEGIALU	Žudila : *JUDĚLLU
Žapalj : *DIAPLU	Žudile : *JUDĚLLU
žapalj : *DIAPLU	žudimski : *JUDĚLLU
Žaplo : *DIAPLU	Žùdio : *JUDĚLLU
*žar : AEGIALU	Žudjeli : *JUDĚLLU
žbôgulja : VACUU	žùk : JŮNCU
žbùgara : VACUU	žùnka : JŮNCU
ždrkôna : DRACŌNE	Žùkovac : JŮNCU
žgočùlat : *GŮTIŌLA	Žùkova glavica : JŮNCU
Žirje : *AGGŮRĀRE	žùkva : JŮNCU
Žjan : JŮNIĀNU	žumba : *GYPĀNA
Žmân : MĚDIĀNU	žunin : GALBĪNU
Žminj : GEMINIĀNU	Žûnkal : JŮ(N)GŮLU
žmol : MŌDIŌLU	Žunković : JŮNIĀNU
žmû : MŌDIŌLU	žunò : GALBĪNU
žmûj : MŌDIŌLU	žurnâta : *DIŮRNĀTA
žmuja : MŌDIŌLA	Žùt : JŮNCTU
žmújak : MŌDIŌLU	Žuvela : *JUDĚLLU
žmujal : MŌDIŌLU	žuvnò : GALBĪNU
žmújo : MŌDIŌLU	
žmúl : MŌDIŌLU	
žmûl : MŌDIŌLU	
žmula : MŌDIŌLA	
žmùlic : MŌDIŌLU	
žmûlj : MŌDIŌLU	
žmuljak : MŌDIŌLA	
žmùo : MŌDIŌLU	





## Indeks mjesta<sup>192</sup>

### 1. Geografska mjesta

THYNNU

#### Bakar

#### Bakarac

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ARANĚU

ALAUDA

AURĀTA

ARANĚU

\*BABA

AURĀTA

BŌCA

\*BABA

\*CAMBĀRĀTA

BŌCA

CHANNĚ

CHANNĚ

CONGRU

COLIAS

\*CŌRVĚLLU

CONGRU

LOLLIGĚNE

\*CŌRVĚLLU

LUPĪNU

DONĀCE

MŪGĪLE

\*GLANDŮLA

OCULĀTA

HALĪCE

PASSĚRE

LOLLIGĚNE

SALPA

LUPĪNU

SAURŌNE

MŪGĪLE

SCORPAENA

OCULĀTA

\*SCORPŪCEU

PASSĚRE

\*SĚPIŪCEU

RŌTŮLU

SPARU

SALPA

SPŌNGIA

SAURŌNE

\*SQUATŮLU

SCORPAENA

\*STATĚREA

SPARU

THYNNU

---

<sup>192</sup> Napomena. Iz činjenice da se, recimo, pod Bakar navodi AGRĚSTE<sup>2</sup> ne treba zaključiti (iako u najvećem broju slučajeva taj zaključak stoji) da se relikat tog etimona u Bakru i govori. To, naime, samo znači da se s.v. AGRĚSTE<sup>2</sup> spominje Bakar, u ovom ili onom kontekstu.

## Baošić

ACERN(I)A

ASTĀCU

BŌCA

CANTHĀRU

CHANNĒ

CONGRU

\*CŌRVĚLLU

DRACAENA

GENĪCŪLU

GĒRRES

\*GĒRRŪLA

LOLLIGĪNE

LUPĚLLU

\*MASCŪLŌNE<sup>2</sup>

MŪRĒNA

OCULĀTA

\*ORPH(N)ĪNU

PAGĀRU

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

\*SARDŌNE

SAURŌNE

\*SCORPŌNE

SPARU

\*SQUATŪLU

THYNNU

## Bar

ARĒNA

BARBĀTU

\*CANABŪLU

CISTERNA

GLAREA

\*GLAREŌNE

\*GURGU

HOSPĪTIU

MĀLU GRANEU

MONTE CABĀLLU

MŪRĪCENTA

PRATĀCEA

## Barbat

ARANĚU

ASTĀCU

\*BABA

BARBĀTU

BŌCA

CANTHĀRU

CĀRICŪLA

CHANNĒ

CONGRU

\*DRYMŌNE

LACERTA

LOLLIGĪNE



LUPĪNU

MŪĢĪLE

OCULĀTA

PAGĀRU

RAJA

SALPA

\*SARDŌNE

SAURŌNE

SCORPAENA

SPARU

\*SQUATŪLU

THYNNU

## Baška Nova

ARANĒU

BŌCA

CHANNĒ

CONGRU

\*CŌRVĒLLU

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

LUPĪNU

OCULĀTA

PAGĀRU

PASSĒRE

SALPA

SAURŌNE

SĒPIA

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

THYNNU

## Baškavoda

ASTĀCU

CŌRVU

\*ORPH(N)ĪNU

PAGĀRU

\*PALÁMITA

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SALPŪCEU

SAURŌNE

\*SCORPŌNE

SPARU

SPŌNGIA

THYNNU

\*TRAGĪNĀRIU

## Betina

\*MELANDRINA

\*SABURNA

SENTĪNA

\*TRA(N)STRĚLLU

## Bijela

*AGĀYRĀRE	*SARDĚLLĀRIA
BILANCIA	SAURŌNE
BŌCA	SĚPIA
BRANCIA	SPŪRCA
CAPĪTĀLE	TRACTA
CĚNTRU	
CISTERNA	<b>Biograd</b>
CLAVE	
CLUPŪLA	CALCE
COCCEU	CEPHĀLU
CONGRU	CĪMĪCE
CONSTRĀTU	CONCHA
COOPĚRTŌRIU	HALĪCE
DŪRACĪNA	LŪTEA
FIBULA	*MELANDRINA
GENĪCŪLU	NĚDĪNU
*GĚRRŪLA	PERSĪCA
GLAREA	
LINTEŌLU	
LOLLIGĪNE	<b>Bogdašić</b>
LUPĚLLU	
MARTIU	ANGŪILLA
MASCŪLA	CAPĪTĀLE
MŌRA	CAVEA
*MŪSCŪLA	CEPHĀLU
*PĀNĪCA	CĪMĪCE
PHARU	CISTERNA
PODAGRA	CLAVE
PŪRPŪRA	CONGRU
RĚTE JACŪLU	*MĚDIALE
*SARDĚLLA	MYRTEA

\*PĀNĪCA

\*PŌDIŌLU

PŪTEŌLU

\*RĒTINA

ŪRCEŌLU

VALLE

## Boka

AD ACCĒNSU

\*AGĢYRĀRE

\*ALLĒVIĀRE

ANGŪLLA

BELLATŌRIU

BILANCIA

BŌCA

BRANCIA

BŪTTĪCĒLLA

\*CALABRE

CANĀLE

CAPĪTĀLE

\*CAPĪTIĀRE

\*CAPŌRŪCEU

CARRŪCŪLA

CATĒNACEU

CATTIA

CĒNTRU

CERĒSEA

\*CERĒSŪLA

CLAUSA

COOPĒRTA

COOPĒRTŌRIU

\*CŌRVĒLLU

CŪNEU

DEMETRIĀNA

\*DIAPLU

\*DICĒLLA

DŌMĪNU

DRACAENA

DŪPLERIU

\*FERSA

FIBULA

\*FRĪXŌRIA

FŪNDĀMĒNTU

\*ĢĒRRŪLA

\*GRAVĀRIA

GREPPŪLU

LOLLIGĪNE

LOCŪSTA

LUCĒRNA

LYRA

MANUTENĒRE

MARGĪNE

\*MARĪNARIU

\*MARTYRĀRE

MŌLE

MŌRA

\*MŪĢĪLĀCEA

MŪRĪCE

NARĪTŪLA

NĒPŌTIA

NŪCE PĒRSĪCA

OCULĀTA

*ORCHŮLA	TEUTA
PASSĚRE	TŮRCŮLA
PĚPŮNE	TRACTA
PĚRCA	TRŮCTA
PERSĚICA	VACUU
PĚTRARIU	VAGĪNA
PLACĚNTAE	VALLE
PLANCTU	VĚLLĀTĪNA
PLANTA	VĪTE
PODAGRA	
PORCIĀNA	
PŮTEŮLU	<b>Bol</b>
RAJA	
RANCĪDU	ACERN(1)A
RĚTE JACŮLU	ANGŮILLA
*RĚTINA	ARCU(S)
RŮGATA	ASTĀCU
RŮSA	*BABA
*RŮSĀLLA	BŮCA
RŮPE	CEPHĀLU
*SABURNA	CHANNĚ
*SCARA(M)FĀCEU	CŮRTĚCE
SCŮPHU	DONĀCE
SENTĪNA	HALĪCE
SPARU	LABRĀCE
SQUAMA	*LAUCĚLLAE
STADIU	LOLLIGĪNE
*STATĚREA	*LOLLIGĪNŮNE
*STĪPA	LUPĪNU
STĪRPE	*MARATHIU
STRIGA	*MELANDRINA
TAPĚTU	MŮGĪLE

MŪRĒNA	*BOMBĀCE
OCULĀTA	BRANCIA
PAGĀRU	*CAMBĀRĀTA
PĒRCA	CAMĪNU
RAJA	CANĀLE
RHOMBU <sup>2</sup>	CANĪSTRU
SALPA	CATHĒDRA <sup>2</sup>
SARGU	CEPHĀLU
SAURŌNE	CĒPU(L)LA
SCORPAENA	CERĒSEA
*SCORPŌNE	CHANNĒ
SPARU	CĪMĪCE
*SQUATŪLU	CISTERNA
THYNNU	CŌCHLEARIU
*TRAGŪLU	CŌLFU
VALLU	CONGRU
	CONSĒRVARE
	DELPHĪNU
<b>Božava</b>	*DIŪRNĀTA
	DŪPLERIU
	DŪPLU
ACERN(I)A	FĒNĒSTRA
ANGŪLLA	*FERSA
ARANĒU	FRĪĠĚRE
ARBŌRE	*FRĪXŌRIA
AREŌLA	GENISTA
ASTĀCU	GĚRRES
*BABA	GŪLA
BECCĀRIU	GŪRGŪTIA
BELLATŌRIU	JŪNCU
BĚTŪLA	LACERTA
BILANCIA	*LACERTŪLA
BŌCA	

LAPĪDEU	SAECŪLU
LINTEŌLU	SALĪNA
LOLLIGĪNE	SALPA
MACĒRIES	SALPŪCEU
MĀLU GRANEU	*SARDĒLLĀRIA
MARTIU	SARGU
MASCŪLU	SARTŌRE
MŌDIŌLU	SAURŌNE
MŌLE	SCAMNU
MŌNĒTA	*SCARDYLŪLA
MŌRA	SCHŌLA
MŪGĪLE	SCORPAENA
MŪRĒNA	SCORPIŌNE
MYRTA	*SCORPŌNE
NĒPŌTE	*SCORPŪCEU
OCULĀTA	*SĪTŪLU
OFFENDĒRE	SKĪNA
OPERĀRIA	*SPEIRA
*ORCHŪLA	SPŌRTA
ŌRDĪNE	*SQATŪLU
PAGĀRU	*STAGNĀRIU
PĒRCA	STAGNU <sup>2</sup>
PITHARIU	STŌMĀCHU
*PLANIA	STRIGA
*POLANGARIU	SŪLPHŪRE
PŌLĒNTA	TABĒRNA
*PŌRTĒLLU	TABĒRNARIU
PŪLSU	TĒGŪLA
*PŪPPA	THYNNU
RAJA	TŌRTA
RATIŌNE	VALLE
SABŪLŌNE	

Brač	LUCĚRNĀRIU
	LUPĪNU
	*MASCŪLĪNU
*AEGIALU	*MASSĀRIU
ALGA	MĪSSŌRIU
ARBŌRE	MOLLIA
*ASPALETHU	MŌRA
*BOMBĀCE	*MŪSCĒLLU
BRANCIA	NĚPŌTE
CALĀMŪCEA	PASTŪRA
CAPREŌLU	PAULIA
CARTALLU	PĚTTIA
*CATAR(I)A	PHARU
CATĚNACEU	PĪNNŪLA
CATHĚDRA <sup>2</sup>	PLACA
CĚNĀTA	PŌRRU
CERĚSEA	SALPA
CĪMĪCE	SCŌPŪLU
CISTERNA	SĚPIA
CLĀMĀRE	*SIDĚRU
CONGRU	*SĪTŪLU
DŪPLU	SPĚLLA
FĚNĚSTRA	*SQUATŪLU
*FODIU	STRIGA
*FRĪCTŪLA	SŪRGĚRE
*FRĪXŌRIA	TABĚRNA
*GASTRĀRIA	*TRAGĪNĀRIU
GRYPHU	ŮRCEŌLU
HALĪCE	VALLU
LOLLIGĪNĀRIA	VENETĪCI
LOLLIGĪNE	VĚRTĪCĀTA
LŌNGA	

## Brbinj

CHANNĚ

PĚRCA

PŮRPŮRA

SAURŌNE

\*SIPHŌNĀTA

## Brijesta

ANGŪILLA

ASTĀCU

AURĀTA

BŌCA

CAMBĀRU

CEPHĀLU

CHANNĚ

CONGRU

CŌRVU

DRACŌNE

GĚRRES

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĚNE

MŪRĚNA

OCULĀTA

PAGĀRU

\*PALĀMITA

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

\*SARDĚLLA

SAURŌNE

\*SCORPŌNE

SĚPIA

\*SQUATŮLU

SYNODONTE

\*TRAGŮLU

## Brna

ACERN(1)A

ANGŪILLA

ASTĀCU

\*BĀTĚLE

BŌCA

CASTŮLA

CEPHĀLU

CHANNĚ

CONGRU

DRACAENA

GĚRRES

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĚNE

MŪRĚNA

OCULĀTA

\*ORPH(N)ĪNU

PAGĀRU

PĚRCA



RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SALPŪCEU

SAURŌNE

SCORPAENA

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

\*SŪBTĀRIU

SYNODONTE

TĒGŪLA

\*TRAGŪLU

## Broce

ACERN(1)A

ANGŪILLA

ASTĀCU

AURĀTA

\*BAJU

BŌCA

CAMBĀRU

CANTHĀRU

CEPHĀLU

CHANNĒ

CŌRVU

GĒRRES

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

MŪRĒNA

OCULĀTA

PAGĀRU

\*PALĀMITA

PASSĒRE

PĒRCA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

\*SARDĒLLA

SAURŌNE

\*SCORPŌNE

SĒPIA

\*SPARŪLU

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

SYNODONTE

\*TRAGŪLU

## Brusje

ABYSSU

ACERN(1)A

AGRĒSTE<sup>1</sup>

\*ALLĒVIĀRE

ANGŪILLA

ASTĀCU

\*BABA

\*BĀCĀTŪCEA

BŌCA

\*BOMBĀCE

CANTHĀRU

*CAPRŪCEU	RAJA
CEPHĀLU	RANCĪDU
CERĒSEA	RĒSTE
CHANNĒ	RHOMBU <sup>2</sup>
*ERGATŪLA	RŌTŪLU
FĚNĚSTRA	RŪPE
FLACCU	*SABURNĀRIU
FRĪCĀRE	SALPA
*FRŌNDŪTA	SALPĀRIA
*GALLĪTULA	*SARDŌNE
GĚRRES	SAURŌNE
HALĪCE	SCŌPŮLU
LABRĀCE	SCORPAENA
LACERTA	*SCORPŌNE
*LANCA	SĚPIA
LAVABRU	SĚXTĀRIU
LOLLIGĪNE	SŌLĀRIU
*LOLLIGĪNŌNE	SPŌNGIA
LUPĪNU	SPŌRTA
MAGĪDA	TĚMPTĀRE
*MELANDRINA	THYNNU
MŪGĪLE	*TRACTAMENTU
MŪRĚNA	TRACTĀRE
OCULĀTA	*TRAGĪNĀRIU
*ŌRDĪNIU	*TRAGŮLU
PAGĀRU	VĚRSA
PALEA	
*PANNŮLU	
PĚRCA	Budva
PITHARIU	
*PLAGIA	*ABLŪTA
RADŮLA	ACERN(Ī)A

ARBÖRE	MĚŘŮLA
BELLATŌRIU	MŌRA
BRANCIA	MŪŘÍCENTA
CALCE	*MYRTÍCĚLLA
CAMBĀRU	NĚPŌTE
*CANABŮLU	NĚPŌTIA
CANĀLE	OCULĀTA
CANTHĀRU	*ŌRDĪNIU
*CAPĪTIĀRE	PAGĀRU
CATĒNACEU	PATRŌNU
*CHARACIŌNE	PĚRCA
CĪMĪCE	PERSĪCA
CISTERNA	PĚTRARIU
CLUPŮLA	PĪNNŮLA
CONGRU	PĪSCĀRIA
COOPĚRTŌRIU	*PLANIA
CŌRTĪCE	*PLATAMŌNE
CŌRVU	*PŌDIŌLU
CYDŌNEA	*POLANGARIU
DECEPTĀRE	*POTĚRIU
DRACAENA	RĚTE JACŮLU
GĚRRES	SALPA
GLAREA	*SARDĚLLĀRIA
*GRATTĀ CASEU	SARGU
JŮNCU	SAURŌNE
LINTEŮLU	*SCARA(M)FĀCEU
LOLLIGĪNE	SCORPAENA
LUCĚRNA	*SCORPŮCEU
MACŮLA	SĚPIA
MĀLU GRANEU	SĚXTĀRIU
MARGĪNE	SPARU
MASCŮLU	*SPĚLLA

SPĪNA	CÖRIU
SPLENDŌRE	CREMASTRA
SŪRGĚRE	DECEPTĀRE
TĚGŪLA	*DICĚLLA
*TĚRMĪNE	ENCAUSTU
THYNNU	ĚPIDAURU
TĚNGĚRE	EXPĚNGĚRE
TRĚNCĀRE	FĚNĚSTRA
	FRŪGE
	FŪMĀRIU
<b>Cavtat</b>	GĚRRES
	HALĚCE
	*INCEPTĀRE
ACERN(I)A	LABRĀCE
*AEGIALU	LACERTA
ALGA	LAPĚDEU
ASTĀCU	LINTEŌLU
AURĀTA	LĚXĚVA
AUREA	LOLLIGĚNE
BĚTŪMĚNE	MANUTENĚRE
BŌCA	*MARTYRĀRE
*BOMBĀCE	*MASCŪLĚNU
CALCE	*MASCŪLŌNE <sup>2</sup>
CANTĚĀRU	MASCŪLU
CATĚNA	MĚLA CYDŌNEA
CATTIA	MŌLE
CATTIŌLU	MŌRA
CEPHĀLU	*MŪRĚCĀNA
CHANNĚ	NARĚTŪLA
CISTERNA	ŌFFĚLLA
ĈIVITĀTE	*ŌRDĚNIU
CONGRU	*ORPH(N)ĚNU
COOPĚRTA	

PAGĀRU	VULCĀNU
*PALÁMITA	
PĒPŌNE	
PĒRCA	Cres
PERSUADĒRE	
*PŌDIŌLU	*ACANTHARŪSCU
*PŌTTU	AGRĒSTE <sup>1</sup>
PRAETENDĒRE	ARĒNA
RANCĪDU	ASTĀCU
RĒČĒSSA	AURĀTA
RHOMBU <sup>2</sup>	BĒTŪLA
RŌTA	BILANCIA
RŪBEA	CANĀLE
SALPA	*CAPRŪCEU
*SALŪCEA	*CATRĒDŪLA
*SARDĒLLA	*CAUDĪTTA
SCRINIA	CAVEA
SĒPIA	CĒNĀTA
SŌLĀRIU	CĒPU(L)LA
*SPARŪLU	CERĒSEA
*SPEIRŪLA	CHANNĒ
SPŌLIĀRE	*CHARACIŌNE
*SQUATŪLU	CLĀMĀRE
SŪRGĒRE	CŌLFU
SYNODONTE	CONGRU
TABĒLLA	CONSTRĀTU
TAPĒTU	COOPĒRTŌRIU
TRACTA	CREMASTRA
*TRAGŪLU	CYDŌNEA
ŪRCEŌLU	DŪPLU
*VĒNTŪLIDIĀRE	*EXPLANIA
VĪTE	FĒNĒSTRA

*FRĪXŌRIA	SKĪNA
JŪNCU	SPŌNGIA
LACERTA	STAMĪNEA
LENTĪSCU	STŌMĀCHU
LINTEŌLU	*STŪPPA
LOLLIGĪNE	*SŪBERE
*LOPHIU	SŪLPHŪRE
MAJU	SŪRGĒRE
MĀLU GRANEU	SŪSU
*MARATHIU	TABĒRNA
MŌDIŌLU	THYNNU
MŌLE	TŪRRI
MŪGĪLE	VENETĪCI
*MULGĀRIU	VĒRSA
MŪRU	*ZAPPU
OFFENDĒRE	
*ORPH(N)ĪNU	
PALATIA	Crikvenica
PALŪDE	
PERSĪCA	ARANĒU
*POLANGARIU	ASTĀCU
PROMONTŌRIU	*BABA
*PRUSUIŅA	BŌCA
RADĪCE	CHANNĒ
RĒSTE	COLIAS
SABŪLŌNE	CONGRU
*SABURNA	*CŌRVĒLLU
*SALMŪRIA	LACERTA
SAMBŪCU	LOLLIGĪNE
SARTŌRE	LUPĪNU
SCHŌLA	*MELANDRINA
SĒXTĀRIU	OCULĀTA

PAGĀRU

PASSĒRE

SALPA

SARGU

SAURŌNE

\*SĒPIŪCEU

SPARU

\*SQUATŪLU

Crmnica

\*CANABŪLU

CYDŌNEA

\*EXCRĒPA

\*FRĪXŌRIA

\*GRAVĀRIA

LAPĪDEU

LUCĚRNA

MARGĪNE

ŌFFĚLLA

OLCINIU

\*PĀNĪCA

PĚPŌNE

PERSĪCA

\*PŌDIŌLU

\*POTĚRIU

RŌS MARĪNU

SCRINIA

\*SPĚLLA

STŌMĀCHU

STRIGA

TĚGŪLA

Crna Gora

CALĀMŪCEA

CALCE

\*CANABŪLU

CERĚSEA

CĪMĪCE

CISTERNA

COCCEU

COLŪMNA

CONSTRĀTU

COOPĚRTŌRIU

\*CRĚPA

DOCLEA

DŪPLERIU

\*EXCRĚPA

FRĪCĀRE

\*FRĪXŌRIA

GENTA

\*GRAVĀRIA

\*GYPĀNA

\*LĚVIĀRE

\*MARATHIU

MARGĪNE

MARTIU

MOLLIA

MŌRA

MŪRĪCENTA

\*MŪSCŪLA

NĚPŮTIA

PALEA

PLACA

PLĚM(M)A

\*PŮTTU

RĚTE

SAPŮRE

SCANDŮLA

\*SCARA(M)FĀCEU

SCORPIŮNE

SCORPIŮNE

SCŮPHU

STAMPA

STŮREA

TĚRMŮNEU

## Čilipi

\*AEGIALU

\*BĪLIA

CAMĪNĀTA

\*CANNĚTŮLU

CISTERNA

COOPĚRTA

COOPĚRTŮRIU

CREMASTRA

\*DICĚLLA

FĚNĚSTRA

LĪXĪVA

LUCĚRNA

LYRA

MANUTENĚRE

ŮFFĚLLA

PĚTTIA

\*PŮDIŮLU

RĚPŮTĀRE

\*SACCUĹĪNU

\*SALIĀTŮRIU

SŮLĀRIU

\*SPEIRŮLA

\*SUBTERRĀNEU

TABĚLLA

\*TRĪPĚDIA

VULCĀNU

## Dalmacija

BĀCA

BELLATŮRIU

BĚTŮLA

\*BĪBĪTŮLA

\*CAPSĚLLU

CATHĚDRA<sup>2</sup>

CHANNĚ

CĪRRŮLA

(CO)AGŮLĀRE

COCCEU

\*CORBĪCALE

CRĚPITĀRE

CRĪBRU

\*CRĪBRŮLA

DELPHĪNU



\*DREPANIU

DŮRACĪNA

FĚRŮLA

FRĪGĚRE

\*FRONTICĚLLA

FŮMĀRIU

GENĪCŮLU

\*GĚRRŮLA

\*GRĚPPA

GREPPŮLU

GŮLA

ILLA \*AEGĀRIA

LAMBĚRE

MARGĚLLA

MARGĪNE

\*MASCŮLĪNU

MASCŮLU

MAURU

MĪSSŌRIU

NARŌNA

NĪMBU

PĀNĀRIU

\*PANNŮLU

PHARU

\*PĪNEŮLA

PĪNNŮLA

PLATEA

POSTUMIĀNA

\*QUIĚTIĀRE

SABŮLŌNE

\*SACCIU

SALĪNA

SARACĚNU

\*SPEIRA

SPĚLLA

STLEMBU

STOLPŌNA

TĪLŮRĪ

TŌRNU

TRĚMĀTA

ŮRCEŮLU

VERONĪCA

VĚRSA

\*VĪRGŮLŮTU

\*VĪSSIA

## Dalmatinsko zagorje

\*BĪBĪTŮLA

\*CACĀTĪNĀRIU

CALVĀRIA

DŮPLU

## Dobrinj

AD MŮSCŮLU

ARBŌRE

CĪRCĪNU

CYDŌNEA

FĪLIŮLU

\*FRONTICĚLLA

\*GRATTĀ CASEU

RATIŌNE	CONSTRĀTU
STAMĪNEA	COOPĒRTŌRIU
	*CŌRVĒLLU
	CREMASTRA
Dobroselo	DRACAENA
	GENĪCŪLU
CARTALLU	GĒRRES
FŪNDĀMĒNTU	LAPĪDEU
*MASCŪLŌNE <sup>1</sup>	LINTEŌLU
	LUPĒLLU
	MŪRĒNA
Dobrota	*MŪSCŪLA
	NARĪTŪLA
ACERN(I)A	NĚPŌTE
ANGŪILLA	NĚPŌTIA
ARBŌRE	OCULĀTA
ASTĀCU	*ORPH(N)ĪNU
AUREA	PAGĀRU
BRANCIA	PĚRCA
BŪTTĪCĚLLA	PERSĪCA
CALCE	PLACĚNTAE
CAMBĀRU	*PŌDIŌLU
CANTĤĀRU	PODAGRA
*CAPĪTIĀRE	*PŌTTU
CAVEA	PŪTEŌLU
CEPHĀLU	RAJA
CHANNĚ	RĚTE JACŪLU
CĪRCŪLU	RHOMBU <sup>2</sup>
CISTERNA	SALPA
CLAVE	*SARDŌNE
CLUPŪLA	*SCARDĚLLU
CONGRU	SCŌPŪLU

SCORPAENA

SERGIU

SIPHŌNE

\*SPARŌNE

SPARU

SQUAMA

\*SQUATŪLU

STRIGA

TĚGŪLA

THYNNU

\*TRAGŪLU

ŮRCEŮLU

\*PALÁMITA

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

\*SARDĚLLA

SAURŌNE

SCORPAENA

SĚPIA

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

SYNODONTE

## Doli

ACERN(1)A

ANGŪILLA

ASTĀCU

AURĀTA

BŌCA

CAMBĀRU

CEPHĀLU

CONGRU

CŮRVU

GĚRRES

LABRĀCE

LACERTA

MŮRĚNA

NARĪTŪLA

\*ORPH(N)ĪNU

PAGĀRU

## Drače

ACERN(1)A

ANGŪILLA

ASTĀCU

BŌCA

BOVE

CAMBĀRU

CANTHĀRU

CHANNĚ

CONGRU

CŮRVU

DRACAENA

DRACŌNE

GĚRRES

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUCĚRNA

MŮRĚNA

OCULĀTA

PAGĀRU

\*PALÁMITA

PĚRCA

RAJA

SALPA

SAURŌNE

SĚPIA

\*SQUATŮLU

SYNODONTE

THYNNU

\*TRAGŮLU

## Dračevica

AĚRE

\*INTERSĚLLU

\*PLAGIA

RŮPE

\*TRACTAMENTU

\*TRAGĪNĀRIU

VĚRSA

## Duba

ACERN(I)A

\*ALBĀRE

ASTĀCU

AURĀTA

BŌCA

BOVE

CHANNĚ

CONGRU

CŎRVU

DRACAENA

GĚRRES

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

MŮGĪLE

MŮRĚNA

OCULĀTA

\*ORPH(N)ĪNU

PAGĀRU

PĚRCA

RHOMBU<sup>2</sup>

\*RŌSĀLIA

SALPA

SĚPIA

\*SQUATŮLU

SYNODONTE

\*TRAGŮLU

## Dubašnica

CISTERNA

CORRĪGIA

DELPHĪNU

FĪLIŌLU	ASSŪLA
*FRĪXŌRIA	ASTĀCU
LAPĪDEU	AUREA
MĪSSŌRIU	BĀCA
MŪSU	*BĀTĪLE
SALPA	BELLATŌRIU
*TRŌPĒLLA	BĒTA
ŪRNA	BĪTŪMĪNE
	BŌCA
	*BOMBĀCE
Dubrovnik	BRANCIA
	*BUCCŪLU
*ABLŪTA	BULLIENTE
ABSĪNTHIU	CALĀMŪCEA
ABYSSU	CALANDRA
ACERN(I)A	CALCE
*ACRŪMĪNE	CAMBĀRU
AD ACCĒNSU	CAMĪNĀTA
AD AXE	CAMĪNU
*AEGIALU	CANĀLE
AERAMENTIA	*CANNĒTŪLU
AĒRE	CANTHĀRU
AFFĪCTU	CAPĪTĀLE
*AFFIMŪLĀRE	CAPSA
AGRĒSTE <sup>2</sup>	*CAPTIA
ALGA	*CĀRICĪNA
*ALLĒVIĀRE	CATĒNA
ANCŌNA	CATĒNACEU
ANGŪLLA	*CATĒNĒLLA
ARBŌRE	CATĒRVA
AREŌLA	CATHĒDRA <sup>1</sup>
*ARSĀNA	CATTIA

CATTIÖLU	*DIVĀNA
CAUDA	*DIVĀNA
CAVEA	DŌMĪNA
CENTENĀRIU	DŌMĪNU
CĚNTRU	DRACAENA
CĒPĀRIU	DRACŌNE
*CEPHĀLĀRIU	DŮPLERIU
CEPHĀLU	*DŮPLĪNU
CĒPU(L)LA	*EFFERTA
CERĚSEA	ENCAUSTU
CHANNĒ	*ERGATŮLA
CĪMĪCE	ERŪCŪLA
CĪRCŪLU	ĒSCA
CĪRRU	*EXCAPTIĀTŌRIU
CISTERNA	*EXĪTŌRE
CŌLFU	EXPENDĚRE
COLŪMNA	EXPĪNGĚRE
CONGRU	FĚNĚSTRA
COOPĚRTA	*FERSA
COOPĚRTŌRIU	FĚRŮLA
CŌPŮLA	FĚSTARIÖLU
CŌRIU	*FĚSTIDIĀRE
CŌRTĪCE	FĪCĀTU
*CŌRVĚLLU	FĪNGĚRE
CŌRVU	*FLĚCTA
CREMASTRA	*FODIU
CŮNEU	*FŌLLICĚLLA
CYMA	FRĚNU
DE ANTEA	*FRĪCTŮLA
DELPHĪNĀRIA	FRĪGĚRE
DE SPĪCA	*FRĪXŌRIA
*DICĚLLA	*FRŌNDIĀTA

FRŪGE	LANTĚRNA
FŪMĀRIU	LAPĪDE
FŪNDĀMĒNTU	LAPĪDEU
*FŪNDERĪLIA	LĚGĚRE
FŪTUĚRE	LINTEŌLU
*GASTRĀRIA	LĪXĪVA
GAUDIU	LOLLIGĪNE
GĚLĀTĪNA	LUCĚRNA
GEORGIU	LUCĚRNĀRIU
GĚRRES	LUCĀRĀNU
GLANDE	LYRA
GLUTTŌNE	MAJU
*GRANĀRIU	MANUTENĚRE
*GRATTĀ CASEU	*MARATHIU
*GRATT(I)ĀRE	MARĀTHRU
*GRAVŪSIU	*MARGARĪTĚLLA
GRĚMIU	MARGĚLLA
*GRYMĀRIU	MARGĪNE
*GRYMEA	*MARĪNARIU
GŪRGŪTIA	MARTIU
*GŪTIŌLA	*MARTYRĀRE
ILLU *PHARALE	*MASCŪLĪNU
*INQUASSIĀRE	MASCŪLA
ĪNTRĀRE	MASCŪLU
*JUDĚLLU	MAURU
*JŪNCĚTU	MĚLA CYDŌNEA
JŪNCU	MŌDIĚLLA
LABE	MŌDIŌLA
LABRĀCE	MŌDIŌLU
LACERTA	MŌLE
LAMPRĚDA	MŌNĚTA
*LANCA	MONTE VERTŪLU

MŌRA	PĚPŌNE
*MŌRÍCĚLLA	PĚRCA
MŪRĚNA	PEREXSŪCTU
*MŪRÍCĀNA	PĚRGŪLA
MŪRĪCENTA	PERSĪCA
MŪRU	PERSUADĚRE
*MŪSCĚLLU	PĚTRARIU
*MŪSCŪLA	PĚTTIA
MYRTEA	*PĪNEŌLU
*MYRTÍCĚLLA	PĪNEU
NARĪTŪLA	PINGATŌRE
NĚPŌTE	PĪNGĚRE
NĚPŌTIA	*PĪNNATŌRIU
NĚPTIA	PĪNNŪLA
*NOTHRU	*PĪNNŪLIDIĀRE
*NŪCĀLIA	PITHARIU
ŌCTŌBRE	*PĪTSĚLLU
OCULĀTA	PĪTUŪTA
ŌFFĚLLA	PITZINNU
OFFENDĚRE	PLACA
*ŌRDĪNIU	*PLANIA
*ORPH(N)ĪNU	PLANCTU
PAGĀRU	PLATĀNU
*PALĀMITA	PLATEA
PALĀTA	PLATTU
PALATIA	*PŌDIŌLU
PALEA	*POLANGARIU
*PĀNĀTA	PŌSTĚRŪLA
*PARASTATU	*PŌTTU
*PĚCŌRĀRIU	PRAEĪRE
PECTINĀLE	PRAETENDĚRE
PĚLĀGU	*PROCAPTIĀRE



*PŮLLICĚLLA	*SALIĀTŌRIU
PŪPA	*SALMŪRIA
*PŮPPATORIU	SALPA
PŮRPŮRA	*SALŪCEA
PŮTEŮLU	SAPŌRE
*QUASI AURU	*SAPSA
*QUIĒTIĀRE	SARACĒNU
QŪIRĪNU	*SARDĚLLA
RADŮLA	*SARDĚLLĀRIA
RAJA	SARGU
RANCĪDU	SARTŌRE
RATIŌNE	SAURŌNE
RĚCĚSSA	*SCARA(M)FĀJU
RĚGŮLĪTTU	SCHŌLA
*RENDĚRE	*SCOPĚLLU
RĚPRĚHĚNDĚRE	SCORPAENA
RĚTE JACŮLU	SCORPIŌNE
RĚTIA	*SCORPŮCEU
RHOMBU <sup>2</sup>	SCRINIA
*RĪPANEU	SĚNTĪRE
RŌSA	SĚPIA
*RŌSĀLIA	SERGIU
*RŌSĀRIU	SĚXTĀRIU
*RŌSĀTA	*SIDĚRU
RŌS MARĪNU	SĪMPLĪCE
RŮTA	SIPHŌNE
RŮTŮLU	*SĪTŮLU
RŮBEA	SKĪNA
*RUSSĪNU	SLĪHTS
SABŮLŌNE	SŌLĀRIU
*SABURNA	SPARU
*SACCULĪNU	*SPARŮLU

\*SPĚCIĀRIU

\*SPEIRŪLA

\*SPĒLLA

SPĪNA

SPŌLIĀRE

\*SPŌNDEA

SPŌNGIA

STAGNU<sup>1</sup>

\*STATĒREA

STLEMBU

STŌMĀCHU

STŌREA

\*STRŌMBŪLĪNU

\*STŪPPA

\*SUBTERRĀNEU

SŪLPHŪRE

SŪRGĒRE

SYNODONTE

TABĒLLA

TABĒRNA

TABĒRNARIU

TAPĒTU

TĒMPŌRA

TĒMPTĀRE

TĒRTIU

\*TĪNTĪNNĪNU

TŌRCŪLA

TRACTA

\*TRĪPĒDIA

ŪNCIA

ŪRCEŌLU

VACUU

VALLE

\*VĒNTŪLIDIĀRE

\*VERVECĪNA

VĒTĒRĀNU

\*VĪRGĀTU

VĪTE

\*VOLANTĪNU

\*VŌLTA

VULCĀNU

ZĪZĪPHU

## Goveđari

ACERN(1)A

ANGŪĪLLA

ASTĀCU

AURĀTA

BŌCA

CAMBĀRU

CANTĀRU

CEPHĀLU

CHANNĒ

CONGRU

\*CŌRVŪLA

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LAMPŔEDA

LOLLIGĪNE

MŪRĒNA

PAGĀRU

\*PALÁMITA

PĚRCA

RAJA

SALPA

SAURŌNE

SPARU

\*SQUATŮLU

SYNODONTE

THYNNU

\*TRAGŮLU

## Gradac

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

CEPHĀLU

CHANNĚ

CŌRVU

DRACAENA

GĚRRES

HALĪCE

LACERTA

LUPĪNU

OCULĀTA

\*ORPH(N)ĪNU

PĚRCA

RAJA

SALPA

SAURŌNE

SĚPIA

SPARU

\*TRAGŮLU

## Grbalj

ACERN(1)A

BŮTTĪCĚLLA

COOPĚRTŌRIU

\*CRĚPA

GREPPŮLU

LAPĪDEU

MŪRĪCENTA

PĚPŌNE

ŮRCEŮLU

## Grohote

ACERN(1)A

\*BABA

BŌCA

CASTŮLA

CEPHĀLU

CHANNĚ

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LAVABRU

\*LOLLIGĪNŌNE

LUPĪNU

MŪGĪLE

MŪRĒNA

OCULĀTA

PAGĀRU

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

THYNNU

TRAGU

## Gruž

\*AEGIALU

GEMINIĀNU

\*GRAVŪSIU

TAPĒTU

## Hercegovina

\*ABLŪTA

CĒPU(L)LA

EXCŌLEU

\*INTERSĒLLU

MARGĪNE

MARTIU

MASSĀR(I)U

MONTE ACŪT(I)U

\*MŪSCŪLA

PALEA

PĪSCĒLLU

\*PŌDIŌLU

PORCIĀNA

SCŪPHU

SĒXTĀRIU

SŌLEA

ŪNCIA

ŪRCEŌLU

\*VERVECĪNA

## Hodilje

ACERN(I)A

ANGŪĪLLA

ASTĀCU

AURĀTA

\*BAJU

BŌCA

BOVE

CAMBĀRU

CANTHĀRU

CEPHĀLU

CHANNĒ

CŌRVU

DRACŌNE

EXPĪNGĒRE

GĒRRES

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LAMĪNA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

\*MASCŪLŌNE<sup>2</sup>

MŪRĒNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

\*SARDĚLLA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPARU

\*SQUATŪLU

\*TRAGŪLA

## Hrvatsko primorje

AGRĚSTE<sup>1</sup>

\*ALBĀRE

AURĀTA

BECCĀRIU

CAPRĪS

CHRYSOGŌNU

CONCHA

CONGRU

CŪNEU

DELPHĪNU

ERŪCA

FĚNĚSTRA

GENISTA

\*GLANDŪLA

HALĪCE

JŪNCU

MARTIU

MAURU

PASSĚRE

SARGU

\*SCORPŪCEU

SENTĪNA

STAMĪNEA

VĚRSA

VĪNDĚMIA

Hvar

ACERN(1)A

ANGŪLLA

AREŌLA

ARĚNA

ASTĀCU

BŌCA

\*BOMBĀCE

BURGU

CALĀMŪCEA

\*CAMBĀRĀTA

CANĀLE	OCULĀTA
CANTĤĀRU	*ŌRDĪNIU
CARTALLU	PAGĀRU
*CATAR(I)A	PALATIA
CATĒNACEU	PĒRCA
CATHĒDRA <sup>2</sup>	PĒTRARIU
CĒNĀTA	PLACA
CERĒSEA	*PLAGIA
CHANNĒ	PŌLĒNTA
CINCINNU	RAJA
CŌRVU	RĚSTE
DELPHĪNĀRIA	RHOMBU <sup>1</sup>
FĒNĚSTRA	RHOMBU <sup>2</sup>
*FRĪXŌRIA	RŌTŪLU
*FRŌNDŪTA	RŪPE
FŮRCĀTU	*SABURNĀRIU
*FŮRNATĪCU	SALPA
*GALLĪTULA	SAURŌNE
GĚRRES	SCORPAENA
LACERTA	*SCORPŌNE
LAMPRĒDA	SCRINIA
LOLLIGĪNE	SĚPIA
*LOLLIGĪNŌNE	SŌLĀRIU
LUPĪNU	SPARU
MAGĪDA	*STATĚREA
*MASCŮLĪNU	TABĚRNA
MŌDIŌLU	THYNNU
MOLLIA	*TRAGĪNĀRIU
MONTE ACŪT(I)U	TRAGU
MŌRA	ŮNCIA
MŮRĚNA	VALLE
MŮRU	VĚNETĪCI

VĚPRĪNA

\*MASCŪLĪNU

VĚRSA

MŪRU

PĪNGĚRE

## Ilovik

ARANĚŪ

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

CHANNĒ

CONGRU

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

MŪGĪLE

OCULĀTA

PASSĚRE

PĚRCA

RAJA

SALPŪCEU

SARGU

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

\*SIDĚRU

SPARU

\*SQUATŪLU

## Imotski

## Ist

ACERN(1)A

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ARANĚĀRIU

ARCU(S)

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

CANTHĀRU

CHANNĒ

CONGRU

CŌRIU

GALBĪNU

GĚRRES

LABRĀCE

LACERTA

LAMĪNA

LOLLIGĪNE

\*MELANDRINA

MŪGĪLE

MŪRĚNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PASSĚRE

PĚRCA

PĪNNŪLA

SABŮLŌNE	CYDŌNEA
SAECŮLU	DELPHĪNU
SALPA	DŮPLU
SALPŪCEU	*FACĚLLU
SAURŌNE	FĚNĚSTRA
*SCORPŌNE	FĪLIŌLU
SĚPIA	FLANŌNA
*SPEIRA	FRĪCĀRE
SPŌNGIA	*FRŌNDĪLIU
*SQUATŮLU	*FRONTICĚLLA
*STRŌMBU	GAUDIU
THYNNU	GEMINIĀNU
	HORTŮLU
	JŮNCU
<b>Istra</b>	LAMĪNA
	LAPĪDEU
<b>AD PŌRTŮLA</b>	LAURIĀNU
AĚRE	LUPĪNU
AGRĚSTE <sup>1</sup>	MĀLU GRANEU
ALAUDA	MANSIŌNE
ALBŌNA	*MARATHIU
ARBŌRE	MAURU
ASSŮLA	MONTE CABĀLLU
*BOMBĀCE	MONTE GRASSU
CANĪSTRU	MŌRA
*CANNABŮLA	*MULGĀRIA
*CANNĚTŮLU	*MŪRĀRIA
CATHĚDRA <sup>1</sup>	MŪRU
CATHĚDRA <sup>2</sup>	MŪRŮLA
CĪMĪCE	OFFENDĚRE
COOPĚRTA	*ŌRDĪNIU
CREMASTRA	*ORPH(N)ĪNU



PALŮDE	CASTĚLLIŌNE
PANNU	CŎLFU
PĚRGŮLA	CONGRU
PĚTRA	CRĪBRU
PĚSTRĪNU	*FACĚLLU
PITHARIU	*FERSA
PITZINNU	*GRĚPPA
PLACA	LACERTA
PLANTA	LAPĚDEU
*PŎRCŎSPĪNU	LOLLIGĪNE
PROMONTŎRIU	*MELANDRINA
PŮLLU	MOLLIA
PŮRPŮRA	MŎNTĪCĚLLU
PŮTEU	MŮRĚNA
SABŮLŌNE	PASSĚRE
SCANDŮLA	PĚRCA
SCRINIA	*PHACĚLLU
STAMĪNEA	PHLEGMA
STŎMĀCHU	RŮPE
STRIGA	*STRŎMBU
SŮGĚRE	*TRAGĪNĀRIU
VALLE	VĚRSĀNEA
VERONĪCA	
*VĪRGŮLŮTU	

## Jablanac

IŽ	ARANĚU
	ASTĀCU
AGRĚSTE <sup>2</sup>	AURĀTA
ARANĚU	BŎCA
ASTĀCU	CALANDRA
*CAMBĀRĀTA	*CAMBĀRĀTA

CHANNĚ

COLIAS

CONGRU

LACERTA

LOLLIGĚNE

LUPĪNU

OCULĀTA

PAGĀRU

\*PHACĚLLU

SALPA

SALPŪCEU

SARGU

SAURŌNE

\*SĚPIŪCEU

SPARU

SPŔNGIA

\*SQUATŮLU

THYNNU

\*TRAGŮLU

## Jadrtovac

ANGŮLLA

CEPHĀLU

CHANNĚ

CONCHA

\*ERGATŮLA

LACERTA

OCULĀTA

\*ODONTE

SALPA

\*SCORPŔNE

SPARU

## Janjina

AGRĚSTE<sup>1</sup>

\*INTERSĚLLU

LUCĚRNA

PLANCTU

\*PŔDIŔLU

SĚXTĀRIU

## Jelsa

ACERN(1)A

ANGŮLLA

ASTĀCU

BŔCA

CANTHĀRU

CEPHĀLU

CHANNĚ

GĚRRES

HALĚCE

LACERTA

LOLLIGĚNE

LUPĪNU

MŮGĚLE

MŮRĚNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PASSĚRE	*MURÍCĀTU
PĚRCA	OCULĀTA
PITHARIU	*ODONTE
*PLAGIA	PAGĀRU
RAJA	PASSĚRE
RHOMBU <sup>2</sup>	PĚRCA
RŮPE	*PÓDIŮLU
SALPA	RADŮLA
SAURŌNE	RAJA
SCORPAENA	SALPA
*SCORPŌNE	SCORPAENA
SPARU	*SCORPŌNE
*SQUATŮLU	SĚPIA
THYNNU	SPARU
*TRAGŮLU	*SQUATŮLU

## Jezera

ACERN(1)A  
 ANGUĪLLA  
 ASTĀCU  
 AURĀTA  
 BŌCA  
 \*BREPHŌNE  
 CANTĚĀRU  
 HALĪCE  
 LABRĀCE  
 LACERTA  
 LOLLIGĪNE  
 MŮGĪLE  
 MŮRĚNA

## Kali

ANGUĪLLA  
 ARANĚU  
 ASTĀCU  
 \*BABA  
 BŌCA  
 CEPĚĀLU  
 CHANNĚ  
 COLIAS  
 CONGRU  
 \*CORBĪCALE  
 \*CYNĪSCU  
 LACERTA  
 LOLLIGĪNE

LŮTEA

\*MELANDRINA

MŮRĚNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PASSĚRE

\*PHACĚLLU

\*PRONĪVIA

RAJA

RŮPE

SALPA

\*SCARDYLŮLA

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SĚPIA

\*ŠICCĀTŌRIU

\*SQUATŮLU

## Kaprije

ACERN(1)A

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ASTĀCU

BŌCA

\*BREPHŌNE

CAPRAS

CĚNĀTA

CEPHĀLU

CHANNĚ

CANTĤĀRU

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĚNE

MŮRĚNA

OCULĀTA

\*ODONTE

PAGĀRU

PASSĚRE

PĚRCA

PŮRPŮRA

SALPA

\*SARDŌNE

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SĚPIA

SPARU

SPŌNGIA

\*STRŌMBŮLU

THYNNU

TRŮCTA

## Karlobag

ARANĚŮ

ASTĀCU

AURĀTA

\*BABA

BŌCA

CHANNĚ

COLIAS

CONGRU

DONĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

OCULĀTA

PAGĀRU

PĪSCĒLLU

SAECŪLU

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SĒPIŪCEU

SPARU

\*SQUATŪLU

THYNNU

\*TRAGŪLU

## Kastavština

ALAUDA

CATHĒDRA<sup>2</sup>

\*ĀMĪĀELLA

CYDŌNEA

\*DRYMŌNE

\*GRANĀRIU

MANSIŌNE

\*MARATHIU

MAURU

MŪRU

PŪTEU

QŪIRĪNU

TABĒRNA

TABĒRNARIU

\*VĪRGŪLŪTU

## Kašteli

ASTĀCU

\*BABA

\*BAJU

BŌCA

CASTŪLA

CHANNĒ

\*GLANDŪLA

MŌDIŌLU

\*ORPH(N)ĪNU

\*OXYRU

PRAEJECTŌRIU

\*TRAGĪNĀRIU

## Klenovica

ARANĒU

AURĀTA

\*BABA

BŌCA

CHANNĒ

CONGRU

\*CŌRVĒLLU

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

OCULĀTA

PAGĀRU

SALPA

SALPŪCEU

SAURŌNE

SCORPAENA

SĒPIA

SPARU

\*SQUATŪLU

## Kolan

COOPĒRTŪLU

LŪTEA

\*MELANDRINA

PHLEGMA

## Koločep

ANGŪILLA

ASTĀCU

BŌCA

CAMBĀRU

CANTHĀRU

CHANNĒ

CONGRU

EXPĪNGĒRE

FRĪGĒRE

GĒRRES

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

\*MASCŪLŌNE<sup>2</sup>

MŪRĒNA

NARĪTŪLA

OCULĀTA

\*ORPH(N)ĪNU

PAGĀRU

\*PALÁMITA

PASSĒRE

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

\*SARDĚLLA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SPARŪLU

\*SQUATŪLU

SYNODONTE

\*TRAGŪLU

## Komiža

ACERN(1)A

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ANGŪILLA

ARĒNA

\*BAJU

CANTHĀRU

CLĀMĀRE

CONSĚRVARE

CŎRTĪCE

DĚBĚRE

\*ERGATŮLA

HALĪCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

LŎNGA

LUPĪNU

MASCŮLU

MĪSSŎRIU

MŎDIŎLU

MOLLIA

MŪRĚNA

OCULĀTA

PALEA

PAPŮRU

PĚRCA

PĚTRARIU

PLACA

\*PLAGIA

PRAEJECTŎRIU

\*PŮPPA

RĚTE JACŮLU

RĚTIA

RHOMBU<sup>2</sup>

RŎTŮLU

RŮPE

\*SABŮLŎNĀRIA

\*SABURNA

SALPA

SAURŎNE

SCŎPŮLU

SCORPAENA

\*SCORPĪTTU

SĚPIA

SKĪNA

SPARU

SPŎNGIA

\*SQUATŮLĪNA

\*STATĚREA

THYNNU

\*TRAGĪNĀRIU

\*TRAGŮLU

\*TRA(N)STRĚLLU

## Konavli

ABSĪNTHIU

CALĀMŮCEA

\*CANABŮLU

CAPRĪCIA

CĚPU(L)LA

\*FŎLLICĚLLA

FŮNDĀMĚNTU

FŮNDĚLLU

MŪRU

PĚTTIA

\*PŎDIŎLU

\*SABURNA

Korčula	CERĚSEA
	CHANNĚ
	*CHARACIŌNE
*ABLŪTA	*CÍCĚRE
ABRŌTĀNU	CINCINNU
ABSĪNTHIU	CĪRCŪLU
ACERN(1)A	CĪRRU
AGRĚSTE <sup>1</sup>	CĪRRŪLA
AGRĚSTE <sup>2</sup>	CŌLFU
ALGA	CONGRU
ANGŪILLA	*CORBĪCALE
AREŌLA	CŌRTĪCE
*ARSĀNA	CŪNEU
*ASPRIGĪNE	CYDŌNEA
ASTĀCU	CYMA
BARBĀRIA	*DICĚLLA
*BĪLIA	DŌMĪNU
BŌCA	DRACAENA
BRANCIA	*FERSA
CALCE	FĪCĀTU
CAMĪNU	*FODIU
*CAMPŪCEU	*FRĪXŌRIA
*CANNĚTŪLU	FŪNDĀMĚNTU
CARTALLU	*GALLĪTULA
CASTŪLA	GĚRRES
CATĚNACEU	*GRYMEA
*CATTEŌLU	HORTŪLU
CATTIA	*INTERSĚLLU
CATTIŌLU	ĪNTRĀRE
CĚNĀTA	LABRĀCE
CĚNTRU	LACERTA
CEPHĀLU	LĚGĪTĪMU



LINTEŮLU	PLACA
LOLLIGĚNE	*PLANIA
MAJU	PLANCTU
MANUTENĚRE	PLĚM(M)A
MARĚTHRU	*PŮDIŮLU
MARGĚNE	*POLANGARIU
*MARTYRĚRE	PŮNTE
*MASCŮLĚNU	*PŮTTU
MAXĚMA	PŮLLU
*MELANDRINA	*PŮPPA
MELĚTA	*QUADRĚLLU
MŮDIŮLU	RADŮLA
MOLLIA	RAJA
*MŮGĚLĚCEA	RANCĚDU
*MULGĚRIU	*RASŮLA
MŮRU	RĚTE JACŮLU
*NOTHRU	RHOMBU <sup>2</sup>
NŮCE PĚRSĚCA	*RŮSĚLIA
OCULĚTA	RŮTA
*ŮRDĚNIU	RŮTŮLU
PAGĚRU	RŮBEA
*PAMPĚNĚTA	*SALIĚTŮRIU
*PANNĚLLU	SALPA
*PANNŮLU	SALPŮCEU
PATĚRNA	SAMBŮCU
PĚPŮNE	SAPŮRE
PĚRCA	SARGU
PERSĚCA	SAURŮNE
PĚTRA	SCAMNĚLLU
PĚTRARIU	*SCARA(M)FĚLLA
PĚTTIA	SCORPAENA
PITHARIU	*SCORPŮCEU

SCRINIA	VULCĀNU
SENTĪNA	
SĒPIA	
SĪMPLĪCE	Korita
SIPHŌNE	
*SĪTŪLĀRIU	ANGŪĪLLA
*SĪTŪLU	ASTĀCU
SKĪNA	AURĀTA
SŌLĀRIU	BŌCA
SPARU	CAMBĀRU
SPŌNGIA	CANTHĀRU
STADIU	CEPHĀLU
STAGNU <sup>2</sup>	CHANNĒ
*STĪPA	CONGRU
*STRICTIU	CŌRVU
STRIGA	GĒRRES
*STRŌMBŪLU	*GRYPU
SŪRGĒRE	HALĪCE
SYNODONTE	LACERTA
TABĒLLA	LAMPRĒDA
TAPĒTU	LOLLIGĪNE
TĒMPTĀRE	MŪRĒNA
THYNNU	OCULĀTA
*TĪNTĪNNĪNU	PAGĀRU
TIRANTE	PĒRCA
TRACTA	RAJA
TRAGŪRIU	RHOMBU <sup>2</sup>
*TRA(N)STRĒLLU	SALPA
TRĒMĀTA	*SARDĒLLA
*VĒNTŪLIDIĀRE	*SARDŌNE
VĒRTĪCĀTA	SAURŌNE
*VŌLTA	SCORPAENA

\*SQUATŮLU

SYNODONTE

## Kornati

BĚTŮLA

DE ANTEA

DRACAENA

EXCŌLEU

\*FRĪXŌRIA

HALĪCE

\*INTERSĚLLU

JŪNCTU

LANCEA

LAVABRU

PĚTRARIU

PĪRĀRIA

\*STATĚREA

TŪRRICĚLLA

## Kostanjica

ACERN(I)A

ANGŪILLA

ASTĀCU

BŌCA

CAMBĀRU

CEPHĀLU

CHANNĚ

CLUPŮLA

CONGRU

CONSTRĀTU

\*CŌRVĚLLU

DRACAENA

GENĪCŮLU

GĚRRES

\*GĚRRŮLA

LOLLIGĪNE

LUPĚLLU

MŪGĪLE

MŪRĚNA

NARĪTŮLA

OCULĀTA

\*ORPH(N)ĪNU

PAGĀRU

PĚRCA

RAJA

RĚTE JACŮLU

SALPA

\*SARACŮLA

\*SARDŌNE

SCORPAENA

\*SĚPIŮCEU

SPARU

\*SQUATŮLU

THYNNU

TRACTA

\*TRAGŮLA

## Kotor

ACERN(I)A

AUREA

CALCE

CATĒNA

\*CÖRVĚLLU

CREMASTRA

\*CRĒPA

GENĪCŪLU

\*GĚRRŪLA

\*GLANDŪLA

\*LANĀTA

LĪXĪVA

LUCĚRNA

\*MARĪNARIU

MARTIU

MŪGĪLE

\*MŪSCŪLA

NARĪTŪLA

NĚPŌTIA

OCULĀTA

PALEA

\*PĀNĪCA

\*PANNĀLIA

PĚRCA

PERSĪCA

PLATĀNU

PODAGRA

\*RŌSĀLIA

SCARDŌNA

SĚPIA

SPĚLLA

SPŌRTA

## Kraljevica

CHANNĚ

CONGRU

LACERTA

LUPĪNU

\*SCORPŪCEU

## Krapanj

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ANGŪILLA

ASTĀCU

AURĀTA

BŌCA

\*BREPHŌNE

CANTHĀRU

CEPHĀLU

CHANNĚ

CONCHA

LACERTA

LOLLIGĪNE

\*LOLLIGĪNŌNE

MŪRĚNA

OCULĀTA

\*ODONTE

PAGĀRU

PASSĚRE

PĚRCA

PŮRPŮRA

RAJA

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPARU

\*SQUATŮLU

\*STRŌMBŮLU

THYNNU

## Krilo

ACERN(1)A

ANGŮILLA

\*BABA

BŌCA

CEPHĀLU

CHANNĚ

GĚRRES

LACERTA

LOLLIGĚNE

LUPĚNU

MŮRĚNA

PAGĀRU

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPARU

SPŌNGIA

THYNNU

## Krk

\*ACANTHARŮSCU

AD MŮSCŮLU

AGER

ALGA

AREŌLA

BELLATŌRIU

BŮTTĚĚLLA

\*CAMBĀRĀTA

CAMPĀNĀTA

CANĚSTRU

\*CANNABŮLA

CASTĚLLIŌNE

CHANNĚ

ĀRĀCĚNĀTA

CISTERNA

CŌLFU

CONGRU

COOPĚRTŌRIU

CORRĚGIA

CREMASTRA

ĀURĚCU

\*DICĚLLA

\*DRYMŌNE

\*EXSTĚRPĚLLĚNA

\*FODIU

*FRĪXŌRIA	SANCTŪLU
GENISTA	*SCORPŪCEU
*GĒRRŪLA	SĒPIA
*GURGU	*SICCĀTŌRIU
HALĪCE	STAMĪNEA
ILLA PLACENTA	*STATĒREA
LAPĪDEU	SŪSU
MĀLU GRANEU	TRĪNCĀRE
MANSIŌNE	ŪRNA
*MARGŪLA	VEGIU
*MASCŪLĪNU	*VĪRGŪLŪTU
MĒRŪLA	
MĪSSŌRIU	
MŌNTĪCĒLLU	Krnica
MŌRA	
*MULGĀRIA	ARANĒU
MŪSU	ASTĀCU
NĪGRĒTU	CHANNĒ
ŌFFŪLA	CONGRU
ŌRDĪNE	*CŌRVĒLLU
*ORPH(N)ĪNU	PĒRCA
PERSĪCA	RAJA
*PLAGIA	SALPA
*PLANIA	SALPŪCEU
PŌNTE	SAURŌNE
*PŌRTĒLLU	SCORPAENA
*PRONĪVIA	*SCORPŪCEU
QŪIRĪNU	SĒPIA
RHOMBU <sup>1</sup>	SPARU
*RĪPANEU	SPŌNGIA
*SALMŪRIA	THYNNU
SALPA	

Krotle	MŪRĪCENTA
	*MŪSCŪLA
	MYRTEA
ACERN(I)A	NĒPŌTIA
ANGŪILLA	OCULĀTA
AUREA	PAGĀRU
BŌCA	PĒRCA
CALCE	PĒTRARIU
CAMBĀRU	PLACA
CAPĪTĀLE	*PŌDIŌLU
*CAPŌRŪCEU	*PŌTTU
CARTALLU	PŪRPŪRA
CEPHĀLU	PŪTEU
CHANNĒ	RĒTE JACŪLU
CĪMĪCE	SALPA
CISTERNA	*SARDŌNE
CLAVE	SARGU
COOPĒRTŌRIU	SCORPAENA
*CŌRVĒLLU	SCRINIA
*CŌRVĪTTU	SĒPIA
CREMASTRA	SŌLĀRIU
DRACAENA	SPARU
*FRĪXŌRIA	*SQUATŪLU
GENĪCŪLU	TĒGŪLA
*GĒRRŪLA	ŪRCEŌLU
*INTERSĒLLU	VĪTE
JŪNCU	
LINTEŌLU	
LOLLIGĪNE	Krušćica
LUPĒLLU	
MARGĪNE	LOLLIGĪNE
*MASCŪLĪNU	SĒPIA

SPŔNGIA

Kućište

ALGA

BELLATŔRIU

CARTALLU

CATHĚDRA<sup>2</sup>

CATTIA

\*CAUDĪTTA

\*CHARACIŔNE

CISTERNA

CONGRU

COOPĚRTA

COOPĚRTŔRIU

CREMASTRA

FĚNĚSTRA

\*FRĪCTŪLA

\*FRĪXŔRIA

\*FRŔNDIĀTA

\*LANCA

LUCĚRNĀRIU

MŔDIŔLA

MŔDIŔLU

MŔLE

MŔRĪCENTA

MŔRU

\*MŪSCĚLLU

OFFENDĚRE

\*PANNĚLLU

PĚTTIA

PLACA

\*PŔDIŔLU

\*PŔTTU

PŪTEU

RADŪLA

\*SALŪCEA

SCŪPHU

\*SEDĪTA

SIPHŔNE

\*SĪTĚLLA

SŔLĀRIU

SPĪNA

TAPĚTU

TIRANTE

Kukljica

ACERN(1)A

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ALGA

ARANĚU

ASTĀCU

BŔCA

CEPHĀLU

CHANNĚ

CONCHA

\*CŔRVĪTTU

CRĪBRU

LACERTA

\*MELANDRINA

MŪRĚNA



OCULĀTA	CALĀMŪCEA
PAGĀRU	CANĀLE
PĚRCA	CAPĪTĀLE
PĚTRARIU	CĚPU(L)LA
PHLEGMA	CĪMĪCE
*PÓDIA	CISTERNA
RAJA	CLAVE
RANCĪDU	CONSTRĀTU
RŪPE	*CŌRVĚLLU
*SABURNA	CREMASTRA
*SACCIU	*DICĚLLA
SALPA	GENĪCŪLU
SAURŌNE	GĚRRES
SCAMNU	*GĚRRŪLA
*SCARDYLŪLA	*GRAVĀRIA
SCORPAENA	LUPĚLLU
*SCORPŌNE	MARGĪNE
SĚPIA	MARTIU
SPARU	MASCŪLU
SPŌNGIA	*MĚDIALE
*SQUATŪLU	MŪGĪLE
STRIGA	NARĪTŪLA
*STRŌMBU	NĚPŌTE
THYNNU	NĚPŌTIA
TUDE	*NŪCĀLIA
	OCULĀTA
	*PERIDIĀ!
<b>Lastva</b>	PODAGRA
	*POLANGARIU
AD ACCĚNSU	*PŌNTĚLLU
BRANCIA	RADIU
*CADĚLLU	RĚTE JACŪLU

SAURŌNE

SĚXTĀRIU

SQUAMA

TĚĜŪLA

VACUU

VĪTE

## Lastovo

ACERN(1)A

AD ACCĚNSU

AURĀTA

\*CAMBĀRĀNA

CANTHĀRU

\*CAPTIA

CEPHĀLU

CERĚSEA

CHANNĚ

CISTERNA

\*DIAPLU

DŌMĪNA

GĚRRES

\*GĚRRĀRIA

LABRĀCE

LACERTA

ĽADESTA

LOLLIGĪNE

MŪRĚNA

MŪŘICENTA

MŪRU

OCULĀTA

PAGĀRU

\*PALÁMITA

PASSĚRE

PĚRCA

PERSĪCA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

SPARU

SYNODONTE

TRACTA

\*TRAGĪNA

\*TRAGŪLU

## Lepetane

ANGŪĪLLA

ASTĀCU

BŌCA

CAMBĀRU

CANTHĀRU

CAVEA

CEPHĀLU

CHANNĚ

CISTERNA

CLUPŪLA

CONGRU

CONSTRĀTU

\*CŌRVĚLLU

\*CRĚPŪCEU

DRACAENA	*TRAGŮLA
GENĪCŮLU	ŮRCEŮLU
GĚRRES	
*GĚRRŮLA	
LUPĚLLU	Lika
MŮRĚNA	
NARĪTŮLA	BELLATŮRIU
NŮCE PĚRSĪCA	CACĀRIA
OCULĀTA	CANĪSTRU
*ORPH(N)ĪNU	CARRŮCA
PAGĀRU	CATĚNACEU
PĚRCA	CATHĚDRA <sup>1</sup>
PĚTRĀLE	CAVEA
PĚTRARIU	CĚPU(L)LA
PLATĀNU	*CHARACIŌNE
*POLANGARIU	COOPĚRTŮRIU
PŮTEŮLU	*CORBĪCALE
RĚTE JACŮLU	CREMASTRA
*RŮSĀTA	DŮPLERIU
*SALMŮRIA	FĚNĚSTRA
SALPA	FRĪGĚRE
*SARDĚLLA	FŮNDĀMĚNTU
*SARDŌNE	GŮRGŮTIA
SAURŌNE	LAPĪDEU
SCORPAENA	*MASCŮLŌNE <sup>1</sup>
SPARU	MŮDIŮLU
SPĪNA	MŮRA
SPŮNGIA	MŮSU
*SQUATŮLU	PEREXSŮCTU
*STATĚREA	PĚTTIA
TENEBRAE	PLACA
THYNNU	*PLANIA

PLATEA

PŮLLU

\*QUIĚTIĀRE

SCŪPHU

STAGNU<sup>2</sup>

TĚĜŮLA

TĚNGĚRE

Lopar

\*ALBĀRE

ARANĚU

ASTĀCU

BŌCA

CHANNĚ

COLIAS

CONGRU

\*DRYMŌNE

LACERTA

LAVABRU

LOLLIGĚNE

LUPĚNU

OCULĀTA

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SQUATŮLU

THYNNU

Lopud

\*AEGIALU

ASTĀCU

AUREA

CHANNĚ

EXPĚNGĚRE

LOLLIGĚNE

MŪRENA

\*MŪSCŮLA

NARĚTŮLA

RAJA

SPARU

Lošinj

ABRŌTĀNU

\*ACANTHARŪSCU

ĀPSORU

ARANĚU

ĀRBŮTU

\*BABA

BŌCA

CĚNĀTA

CENTENĀRIU

COMĀRU

CONGRU

FRĚĜĚRE

HORDEŌLU

LABRĀCE

LACERTA

LENTĚSCU

MÖNTÍCĚLLU	OCULĀTA
MÖRTĀRIU	*ORPH(N)ĪNU
*MULGĀRIU	PAGĀRU
*MYRTĪCA	PĚRCA
OCULĀTA	RAJA
PAGĀRU	RHOMBU <sup>2</sup>
PĚRCA	RŪPE
PLACA	SALPA
RĚPŌŠĪTU	SAURŌNE
*RŪPŪCEA	SCORPAENA
*SACCIU	*SCORPŌNE
SALPŪCEU	SĚPIA
SAMBŪCU	
SAURŌNE	
*SCORPŌNE	Lovran
SĚXTĀRIU	
SPARU	*ABLŪTA
TĚMPŌRA	ACERN(1)A
*ZAPPU	ASTĀCU
	AURĀTA
	CHANNĚ
Lovište	COLIAS
	CONGRU
ASTĀCU	*CŔRVĚLLU
BŌCA	LACERTA
CEPHĀLU	LAMĪNA
CHANNĚ	LOLLIGĪNE
HALĪCE	LUPĪNU
LACERTA	OCULĀTA
LOLLIGĪNE	*ORPH(N)ĪNU
LOLLĪGINE	PASSĚRE
MŪRĚNA	RAJA

SARGU

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŪCEU

SĒPIA

SŌLEA

SPARU

THYNNU

## Lukoran

ARANĚŮ

CEPHĀLU

CONGRU

HALĪCE

LUCĀRĀNU

LŮTEA

\*MELANDRINA

\*PHACĚLLU

\*PLAGIA

RŮPE

\*SCARDYLŮLA

## Lukovo

ARANĚŮ

ASTĀCU

AURĀTA

\*BABA

BŌCA

CHANNĚ

COLIAS

CONGRU

DONĀCE

LACERTA

LUPĪNU

MOLLIA

OCULĀTA

PĪSCĚLLU

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŮLU

\*SŪRGĪTTU

THYNNU

\*TRAGŮLU

## Lumbarda

ABSĪNTHIU

ACERN(1)A

ANGŮĪLLA

ASTĀCU

AURĀTA

BŌCA

CANTHĀRU

CEPHĀLU

CHANNĚ

CONGRU

DRACAENA

DRACŌNE

GĚRRES

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĚNE

MAJU

MŪRĚNA

\*NOTHRU

\*ORCHŪLA

PAGĀRU

\*PANNĚLLU

PĚRCA

\*PĚNEŌLA

\*PŌDIŌLU

RADŮLA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SAURŌNE

\*SCORPŌNE

SĚPIA

SĚRTA

\*SĚTŮLU

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŮLU

SYNODONTE

TABĚLLA

TABĚRNA

TRACTA

## Lun

ARANĚU

ASTĀCU

BŌCA

CHANNĚ

CONGRU

GĚRRES

LACERTA

LOLLIGĚNE

LUPĚINU

MŮGĚLE

RAJA

SALPA

SALPŮCEU

\*SARDŌNE

SAURŌNE

SCORPAENA

SĚPIA

\*SQUATŮLU

THYNNU

## Makarska

DONĀCE

\*FRŌNDIĀTA

\*MASCŮLĚNU

\*TRAGĚNĀRIU

## Malinska

ARANĚU  
AURĀTA  
BŌCA  
\*CAMBĀRĀTA  
CAMPĀNĀTA  
CANTHĀRU  
CEPHĀLU  
CHANNĚ  
\*CHARACIŌNE  
COLIAS  
CONGRU  
FĚNĚSTRA  
\*FRĪXŌRIA  
LACERTA  
LOLLIGĪNE  
LUPĪNU  
MASCŮLU  
OCULĀTA  
PAGĀRU  
PASSĚRE  
PĪNNŮLA  
\*POLANGARIU  
RAJA  
SALPA  
SANCTŮLU  
\*SARDŌNE  
SAURŌNE  
SCORPAENA  
\*SCORPŮCEU  
SĚXTĀRIU

SPARU  
SPŌNGIA  
\*SŪBERE  
THYNNU  
\*TRAGĪNĀRIU  
TRĪNCĀRE  
\*TRŌPĚLLA

## Martinšćica

AGRĚSTE<sup>2</sup>  
ARANĚU  
ARBŌRE  
ARĚNA  
\*BABA  
BŌCA  
\*CAUDĪTTA  
COLIAS  
FĚBRUĀRIU  
LACERTA  
MĪSSŌRIU  
MŌDIŌLU  
MŌLE  
OCULĀTA  
OPERĀRIA  
PASSĚRE  
RAJA  
SALPA  
SAURONE  
SCORPAENA  
\*SCORPŮCEU



SĚPIA

SĚXTĀRIU

\*TRAGĪNA

VĚRSA

## Maslinica

ACERN(I)A

ANGŪILLA

ASTĀCU

BŌCA

CANTHĀRU

CHANNĒ

LABRĀCE

LAMPRĒDA

LOLLIGĪNE

\*LOLLIGĪNŌNE

MŪGĪLE

MŪRĒNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SALPŪCEU

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPARU

\*SQUATŪLU

THYNNU

\*TRAGŪLU

## Medulin

ANGŪILLA

ARANĚU

\*BABA

CHANNĒ

CĪMĪCE

CĪMĪCĚLLA

CONGRU

LAPĪDEU

PASSĚRE

PĚRCA

PŮTEU

RAJA

SALPA

SALPŪLĪNU

SAURŌNE

SPARU

SPŌNGIA

\*STRŌMBU

THYNNU

## Meljine

ACERN(I)A

ANGŪILLA

ASTĀCU

CHANNĚ  
CONGRU  
\*CÖRVĚLLU  
MŪRĚNA  
PLŮMBU  
RAJA  
RHOMBU<sup>2</sup>  
SAURŌNE  
SCORPAENA  
\*SQUATŮLU

## Milna

ACERN(1)A  
\*AEGIALU  
ANGŮILLA  
ASTĀCU  
\*BABA  
BŌCA  
CAMĪNU  
CEPHĀLU  
CHANNĚ  
DONĀCE  
HALĪCE  
LABRĀCE  
LACERTA  
LOLLIGĪNE  
\*LOLLIGĪNŌNE  
LUPĪNU  
\*MELANDRINA  
MŪRĚNA

OCULĀTA  
PAGĀRU  
PASSĚRE  
PĚRCA  
RAJA  
RHOMBU<sup>2</sup>  
RŮPE  
SALPA  
SARTŌRE  
SCORPAENA  
\*SCORPŌNE  
SPARU  
\*SQUATŮLU  
TABĚRNA  
THYNNU  
\*TRAGŮLU

## Mlini

ACERN(1)A  
ANGŮILLA  
ASTĀCU  
AURĀTA  
AUREA  
BŌCA  
CAMBĀRU  
CANTHĀRU  
CEPHĀLU  
CHANNĚ  
CONGRU  
\*EXĪTŌRE

GĚRRES

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

\*MASCŪLŌNE<sup>2</sup>

MŪRĒNA

OCULĀTA

\*ORPH(N)ĪNU

PAGĀRU

\*PALĀMITA

PĚRCA

RAJA

SALPA

\*SARDĚLLA

SAURŌNE

SCORPAENA

SPŌNGIA

SYNODONTE

\*TRAGŪLA

## Mljet

ACERN(I)A

AD ACCĚNSU

\*AGGERIĀNA

ALGA

ARBŌRE

BŌCA

CALĀMŪCEA

CATĒNA

CĪRCŪLU

CISSA

CŌCHLEARIU

CŌLFU

CONGRU

CŌRTĪCE

CŌRVU

DISCEPTĀRE

ERŪCA

FŪNDĀMĚNTU

FŪRCĀTU

\*GĚRRĀRIA

\*GRYPU

LACERTA

\*LANCA

LOLLIGĪNE

MANSIŌNE

MARTIU

MASCŪLA

MONTE ACŪT(I)U

MŌRA

MŪRĒNA

MŪRĪCE

MYRTEA

OCULĀTA

\*PALAMITĀRIA

PALATIA

PĚLĀGU

PĚTRĀLE

PĪNNŪLA

\*PŌDIŌLU

\*POLANGARIU

\*PÖRTĚLLU

RADIU

RĚTE JACŮLU

\*SABŮLŌNĀRIA

\*SARDĚLLĀRIA

SAURŌNE

SCORPAENA

SLĪHTS

SŌLĀRIU

\*STŮPPA

SŮRGĚRE

## Mokošice

ACERN(1)A

ANGŮILLA

ASTĀCU

AURĀTA

\*BĀTĪLE

BŌCA

CAMBĀRU

CANTĤĀRU

CHANNĚ

CLUPŮLA

CŌRVU

EXĪTŌRE

GĚRRES

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĚNE

\*LOPHIU

\*MASCŮLŌNE<sup>2</sup>

MŮRĚNA

OCULĀTA

\*ORPH(N)ĪNU

PAGĀRU

\*PALĀMITA

PASSĚRE

PĚRCA

PLATTU

RAJA

RHOMBU<sup>1</sup>

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

\*SARDĚLLA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SPARŮLU

SPŌNGIA

\*SQUATŮLU

SYNODONTE

\*TRAGŮLA

## Molat

ACERN(1)A

AFRĪCU

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ALGA

ALLŮVIE

ANGŮILLA

ARANĚU

ASTĀCU

BILANCIA

BŌCA

\*BOMBĀCE

CANĪSTRU

CANTHĀRU

CATHĒDRA<sup>2</sup>

CAVEA

CEPHĀLU

CĒPU(L)LA

CHANNĒ

CĪMĪCE

CISTERNA

CONGRU

\*DIAPLU

\*EXCRĒPĀCEU

FĒNĒSTRA

GENISTA

\*GRĒPPA

LABRĀCE

LACERTA

LENTĪSCU

LOLLIGĪNE

\*MELANDRINA

MŌDIŌLU

MŪGĪLE

MŪRĒNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PĒRCA

PĒTRARIU

\*PŌDIŌLU

\*PŌTTU

\*RĒNIŌLU

RHOMBU<sup>2</sup>

\*SABŪLŌNĀRIA

SABŪLŌNE

\*SABŪLŪCEA

\*SABURNĀRIU

SAECŪLU

SALPŪCEU

\*SCARDYLŪLA

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SĒPIA

\*SĪCCĀTŌRIU

SPARU

\*SQUATŪLU

Molise (Kruč i dr.)

AĒRE

\*FRĪXŌRIA

MŌDIŌLA

PERSĪCA

SPŌRTA

Molunat

ACERN(1)A

ANGŪĪLLA

ASTĀCU

AURĀTA  
BŌCA  
CAMBĀRU  
CANTHĀRU  
CEPHĀLU  
CHANNĒ  
CONGRU  
GĒRRES  
HALĪCE  
LABRĀCE  
LACERTA  
LOLLIGĪNE  
MASCŪLU  
MŪRĒNA  
OCULĀTA  
\*ORPH(N)ĪNU  
PAGĀRU  
PĚRCA  
RHOMBU<sup>2</sup>  
SALPA  
\*SARDĚLLA  
SAURŌNE  
\*SPARŪLU  
\*SQUATŪLU  
SYNODONTE  
\*TRAGŪLA

## Morinje

\*AEGIALU  
RĚTE JACŪLU

TRACTA

## Mošćenička draga

ARANĚU  
CHANNĒ  
COLIAS  
CONGRU  
\*CŌRVĚLLU  
LACERTA  
LOLLIGĪNE  
LUPĪNU  
OCULĀTA  
SALPA  
SALPŪCEU  
SAURŌNE  
SĪGNĀLE  
SPARU  
SPŌNGIA  
\*SUACE  
THYNNU

## Muo

\*AEGIALU  
\*AGGŸRĀRE  
ANGŪLLA  
ASTĀCU  
AUREA  
BILANCIA

BŌCA	MŪGĪLE
BRANCIA	MŪRĒNA
CAMBĀRU	MŪRU
CANTHĀRU	*MŪSCŪLA
CAPĪTĀLE	NARĪTŪLA
*CAPĪTIĀRE	NĚPŌTE
CEPHĀLU	NĚPŌTIA
CERĚSEA	OCULĀTA
CHANNĒ	*ORPH(N)ĪNU
CLAVE	PAGĀRU
CLUPŪLA	PĚRCA
CONGRU	PĚTRA
COOPĚRTŌRIU	PĪNNŪLA
CŌRTĪCE	PLACĚNTAE
*CŌRVĚLLU	PODAGRA
DELPHĪNU	PŪRPŪRA
*DICĚLLA	PŪTEU
DRACAENA	RAJA
DŪPLERIU	RĚTE JACŪLU
*EXGURGĪTA	RHOMBU <sup>2</sup>
GENĪCŪLU	*SALIĀTŌRIU
GĚRRES	SALPA
*GĚRRŪLA	SALPŪCEU
*GURGU	*SARACŪLA
LABRĀCE	*SARDĚLLĀRIA
LOLLIGŪNĀRIA	*SARDŌNE
LOLLIGĪNE	SARGU
LUPĚLLU	SAURŌNE
MACŪLA	SCARDŌNA
MASCŪLU	SCORPAENA
*MĚDIALE	SENTĪNA
MŌRA	SĚPIA

\*SĒPIŪCEU

SPARU

\*SPĒLLA

SQUAMA

\*SQUATŪLU

\*STATĒREA

\*SŪBTĀRIU

THYNNU

TRACTA

\*TRAGŪLA

TRŪCTA

\*VŪLTA

## Murter

AGRĒSTE<sup>1</sup>

AGRĒSTE<sup>2</sup>

ANGŪLLA

ASTĀCU

AURĀTA

\*BABA

BŌCA

\*BREPHŌNE

\*CANĪA

CANTHĀRU

CAPSA

CARRŪCŪLA

CEPHĀLU

CHANNĒ

\*DRYMŌNE

\*ERGATŪLA

FŪMĀRIU

\*GLANDŪLA

\*GRĒPPA

HALĪCE

\*INTERSĒLLU

LACERTA

LOLLIGĪNE

MACĒRIES

\*MELANDRINA

MŌLE

MŌRTĀRIU

MŪĢĪLE

MŪRĒNA

\*MURĪCĀTU

OCULĀTA

\*ODONTE

OPERĀRIA

PAGĀRU

PĒRCA

\*PHACĒLLU

\*PŌDIŌLU

PŪTEU

RAJA

RŪPE

SALĪNA

SALPA

\*SARDŌNE

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SĒPIA

SPARU



SPŔNGIA

\*SQUATŰLU

TĪNGĚRE

\*TRAGĪNĀRIU

\*VŔLTA

## Nerezine

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ARANĚU

ASTĀCU

\*BABA

BŔCA

\*CATRĚDŰLA

CHANNĚ

COLIAS

CONGRU

\*CŔRVĚLLU

LOLLIGĪNE

MAJU

MŰGĪLE

\*MULGĀRIU

OCULĀTA

\*ORCHŰLA

PAGĀRU

PASSĚRE

PĚRCA

RAJA

\*RŰPŰCEA

\*SABURNA

SALPA

SALPŰCEU

SARGU

SCORPAENA

\*SCORPŰCEU

SĚPIA

\*SĚPIŰCEU

SPARU

\*STRŔMBU

\*ZAPPU

## Nevidane

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ANGŰLLA

ASTĀCU

BŔCA

\*CAMBĀRĀTA

CEPHĀLU

CHANNĚ

CONCHA

CONGRU

CRĪBRU

\*FRĪXŔRIA

HALĪCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

\*LOLLIGĪNŔNE

MARĪNIĀNU

MARĪNIĀNU

\*MELANDRINA

NEVIĀNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PŪRPŪRA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

RŪPE

SALPA

SARGU

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SĒPIA

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

\*STRŌMBU

## Nin

AENŌNA

ARĒNA

HORTŪLU

ILLA \*AEGĀRIA

LAMĪNA

SABŪLŌNE

## Novalja

AGRĒSTE<sup>2</sup>

ARANĒU

ASTĀCU

BŌCA

CHANNĒ

CONGRU

\*FRĪXŌRIA

GĒRRES

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

MŪGĪLE

NOVĀLIA

OCULĀTA

PAGĀRU

RAJA

SAECŪLU

SALPA

SAURŌNE

\*SCARDYLŪLA

SCORPAENA

\*SĒPIŪCEU

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

\*STRŌMBU

THYNNU

## Okug

ACERN(1)A

ANGŪILLA

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

CANĀLE

\*CANĀIA

CEPHĀLU

CHANNĒ

CONCHA

GĚRRES

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

\*LOLLIGĪNŌNE

LUPĪNU

\*MELANDRINA

MŪGĪLE

MŪRĚNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PASSĚRE

PĚRCA

PŮRPŮRA

RADŮLA

RHOMBU<sup>2</sup>

RŌTA

SALPA

SALPŪCEU

SAURŌNE

SCORPAENA

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŮLU

THYNNU

Olib

ACERN(1)A

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ALLŮVIE

ANGŮILLA

ARANĚU

ASTĀCU

BŌCA

CEPHĀLU

CHANNĒ

COLŮMNA

CRĪBRU

LACERTA

LAMĪNA

LENTĪSCU

LOLLIGĪNE

OCULĀTA

PAGĀRU

PĚRCA

RAJA

\*SABŮLŌNĀCEA

SALPA

SARGU

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPŌNGIA

\*SQUATŮLU

\*STRŌMBU

THYNNU

## Omiš

BŌCA

CEPHĀLU

CHANNĒ

GĒRRES

LUPĪNU

PĚRCA

PLATĚSSA

PŌRRU

RŪPE

SCORPAENA

SPARU

## Omišalj

AD MŪSCŪLU

ARANĚU

\*BABA

BŌCA

CHANNĒ

COLIAS

CONGRU

FĚNĚSTRA

LACERTA

LUPĪNU

OCULĀTA

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŪCEU

SĚPIA

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

STAMĪNEA

THYNNU

\*TRAGĪNĀRIU

ŮRNA

ŪVA PASSA

## Orebić

ALGA

CASTŪLA

PŮTEU

RAJA

\*SQUATŪLU

## Orlec

\*ABLŪTA

AĚRE

AGRĚSTE<sup>1</sup>

CLĀMĀRE

\*FRĪXŌRIA

PLAGA

RADĪCE

SĚXTĀRIU

SKĪNA

\*STATĒREA

TENEBRAE

VĒRSA

VĒTĒRĀNU

Pag

AGER

ALBŌNA

ALBŌNA

ASTĀCU

BARBĀTU

BŌCA

CASTĚLLIŌNE

CATHĚDRA<sup>2</sup>

CHANNĚ

\*CHARACIŌNE

CISSA

CISTERNA

COMĀRU

CONGRU

COOPĚRTŪLU

\*FRĪXŌRIA

\*FURNĀCEA

GENISTA

HALĪCE

LACERTA

LACŪNA

LAMPRĚDA

LAPĪDEU

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

MARGĪNE

MĪSSŌRIU

MONTE DANIEL

NOVĀLIA

OCULĀTA

PAGĀRU

PĀGU

PASSĚRE

PASTŪRA

PAULĀNA

PĚRCA

PĚRNA

PHLEGMA

PLANTA

PROMONTŌRIU

RAJA

SALPA

\*SARDŌNE

SAURŌNE

SCAMNU

SCARDŌNA

\*SCARDYLŪLA

SCORPAENA

\*SĚPIŪCEU

\*SĪCCARIĀTA

\*SĪCCĀTŌRIU

\*SIPHŌNĀTA

\*SĪTŪLU

SPARU

SPŮRTA

\*SQUATŮLU

\*STRÓMBU

TABĚRNA

THYNNU

\*TRAGĪNĀRIU

VĚTĚRĀNU

## Pakelnica

ASTĀCU

BŌCA

CHANNĚ

LOLLIGĚNE

OCULĀTA

RAJA

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

SPARU

SPŮNGIA

\*SQUATŮLU

THYNNU

## Pašman

COMĀRU

CONCHA

\*GRĚPPA

MARĪNĪĀNU

\*MELANDRINA

NEVIĀNA

OPERĀRIA

PHLEGMA

PLANA

POSTUMĪĀNA

PŮTEU

RUBRICĀTA

TUCŌNU

## Paštroviči

ACERN(1)A

BRANCIA

CAPĪTĀLE

CĪMĪCE

CISTERNA

CLUPŮLA

CONGRU

CŮRTĪCE

\*DICĚLLA

\*JŮNCĚTU

MŮRĪCENTA

\*MYRTĪCĚLLA

PERSĪCA

\*POTĚRIU

\*SCARA(M)FĀCEU

SCHĪDIA

SCORPAENA

\*SĚDIA

TĚGŮLA

## Perast

Pelješac

\*ABLŪTA

AD ACCĚNSU

AGRĚSTE<sup>1</sup>

ALGA

BOVE

\*CĀRICĪNA

CASTŪLA

\*CEPHĀLĀRIU

CISTERNA

CŌRIU

\*DREPANIU

FĪCĀTU

LUCĚRNĀRIU

MĚLA CYDŌNEA

NĚPŌTE

NĚPŌTIA

\*ORPH(N)ĪNU

PECTINĀLE

PĚRCA

RĚTE JACŪLU

RŌSA

\*SARDĚLLA

STAGNU<sup>1</sup>

TRACTA

VAC(U)ĀRE

\*VŌLTA

\*ABLŪTA

ABSĪNTHIU

ACERN(I)A

ALGA

ANGŪĪLLA

ARBŌRE

AREŌLA

ASTĀCU

BELLATŌRIU

BILANCIA

BŌCA

\*BOMBĀCE

CALCE

CAMBĀRU

CAMĪNU

CANĪSTRU

CANTHĀRU

CATĚNACEU

CATTIA

CHANNĚ

CISTERNA

CLUPŪLA

COLŪMNA

CONGRU

CONSTRĀTU

\*CŌRVĚLLU

CREMASTRA

CYDŌNEA

DE SPĪCA

DRACAENA

DŮPLERIU	PERSĪCA
EXPĪNGĚRE	*PĪNEŌLA
*FERSA	PITHARIU
FĪCĀTU	*PLANIA
GENĪCŪLU	PLANTA
GĚRRES	*PŌDIŌLU
GLANDE	PŌLĚNTA
GŪRGŪTIA	PŌLĚNTA
*GŪTIŌLA	RAJA
ĪNTRĀRE	RĚTE JACŪLU
JŪNCU	RHOMBU <sup>2</sup>
LACERTA	RŌGATA
LĚGĚRE	RŌSA
LĪXĪVA	*RŌSŪLA
LOLLIGĪNE	*SALMŪRIA
LUPĚLLU	SALPA
MANUTENĚRE	*SARDĚLLA
*MARATHIU	*SARDŌNE
MARGĪNE	SARGU
MŌRA	SAURŌNE
MŪRĚNA	*SCARA(M)FĀCEU
*MŪSCŪLA	SCORPAENA
NĚPŌTE	SCORPIŌNE
NĚPŌTIA	SCRINIA
OCULĀTA	SENTĪNA
OFFENDĚRE	SĚXTĀRIU
*ORPH(N)ĪNU	*SIDĚRU
*PĀNĪCA	SKĪNA
PASSĚRE	SŌLĀRIU
PĚPŌNE	SPARU
PĚRCA	*SPĚLLA
PĚRGŪLA	*SQUATŪLU



STAGNU <sup>2</sup>	ARANĚU
STŮMĀCHU	*BABA
STŮREA	BŌCA
TAPĚTU	*CAMBĀRĀTA
TĚMPŮRA	CHANNĚ
TĚMPTĀRE	CONGRU
*TRAGŮLA	GŮBIA
ŮRCEŮLU	LACERTA
VALLE	LOLLIGĚNE
*VŮLTA	OCULĀTA
	PAGĀRU
	RAJA
<b>Peroj</b>	SALPA
	SAURŌNE
ANGŮLLA	SCORPAENA
ASTĀCU	*SCORPŌNE
CĪMĪCE	SPARU
PERSĪCA	*SQUATŮLU
SALPA	*STRŮMBU
*SARDĚLLA	THYNNU
*SARDŌNE	
SAURŌNE	
SCORPAENA	<b>Pirovac</b>
SPARU	
STAMPA	AGRĚSTE <sup>2</sup>
THYNNU	ASTĀCU
	CARRŮCŮLA
	CONCHA
<b>Petrčane</b>	*FRĪXŌRIA
	LOLLIGĚNE
AGRĚSTE <sup>2</sup>	PŮRPŮRA
ANGŮLLA	*STRŮMBŮLU

## Podgora

ACERN(1)A

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

CHANNĒ

CŌRVU

DONĀCE

GĚRRES

HALĪCE

LACERTA

LOLLĪGINE

\*LOLLIGĪNŌNE

MŪĜĪLE

MŪRĚNA

OCULĀTA

\*ORPH(N)ĪNU

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SALPŪCEU

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

THYNNU

\*TRAGŮLU

## Porat

ASTĀCU

\*BABA

\*CAMBĀRĀTA

LOLLIGĪNE

SPŌNGIA

## Postira

ACERN(1)A

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ANGŪILLA

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

CEPHĀLU

CHANNĒ

DŌMĪNA

GĚRRES

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

\*MELANDRINA

MŪĜĪLE

PAGĀRU

PASTŪRA

PĚRCA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SAURŌNE  
SCORPAENA  
SPARU  
SPŌNGIA  
\*SQUATŮLU  
THYNNU  
\*TRAGŮLU

## Potomje

\*ABLŮTA  
BELLATŌRIU  
CALCE  
CARTALLU  
CATĚNACEU  
CATTIŮLU  
CĪMĪCE  
CŌRIU  
CYMA  
\*FRĪCTŮLA  
FŮNDĀMĚNTU  
ĪNTRĀRE  
JŮNCU  
LĚGĚRE  
LŌNGA  
LUCĚRNĀRIU  
MARGĪNE  
MASCŮLU  
MŌDIŮLU  
MŌNĚTA  
OFFENDĚRE

PĪNGĚRE  
PITHARIU  
PLANA  
PLĚM(M)A  
\*POLANGARIU  
PŮTEU  
RADŮLA  
RĚTIA  
\*RŌSĀTA  
RŮBEA  
\*SALMŮRIA  
SCHŌLA  
\*SCOPEĚLLU  
SCRINIA  
SŌLĀRIU  
\*SUBTERRĀNEU  
TABĚLLA  
TAPĚTU  
\*VŌLTA

## Povlja

ACERN(1)A  
AGRĚSTE<sup>2</sup>  
ALGA  
ANGŮILLA  
AREŌLA  
ASTĀCU  
\*BABA  
\*BĀTĪLE  
BŌCA

CASTŮLA

CEPHĀLU

CHANNĒ

DONÁCE

FLACCU

GĚRRES

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĚNE

\*LOLLIGĚNĚ

LUPĪNU

\*MELANDRINA

MŪGĪLE

MŪRĚNA

OCULĀTA

PAGĀRU

\*PALĀMITA

PAULIA

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SAURĚNE

SCORPAENA

\*SCORPĚNE

SPARU

SPŔNGIA

\*SQUATŮLU

\*TRAGŮLU

## Prčanj

ACERN(1)A

\*AEGIALU

AFFĪCTU

\*AGGŔRĀRE

\*ALLĚVIĀRE

AURĀTA

\*CADĚLLU

CANĀLE

CANĪSTRU

CAPĪTĀLE

CARRŮCŮLA

CATĚNACEU

CATĚRVA

\*CATTEŔLU

CAVEA

CEPHĀLU

CĪRCŮLU

CLAVE

CLUPŮLA

COLŮMNA

CONSTRĀTU

CREMASTRA

DŔMĪNA

DRACAENA

\*ĚXGURGĪTA

EXPĪNGĚRE

FRĪGĚRE

\*FRŔNDIĀTA

GENĪCŮLU

GĚRRES

*GĚRRŮLA	*RŌSĀTA
*GLANDŮLA	*SCARA(M)FĀCEU
ĪNTRĀRE	SĚXTĀRIU
LOLLIGĪNE	SKĪNA
LUCĚRNA	SPARU
LUPĚLLU	*SQUATŮLU
MACŮLA	*SŮBTĀRIU
*MARATHIU	TĚGŮLA
MARGĪNE	TĚRMŌNEU
*MARĪNARIU	TIRANTE
MARMORE	TRACTA
MASCŮLU	ŮNCIA
MAXĪMA	ŮRCEŌLU
MŌRA	VACUU
*MŮSCŮLA	VACUU
*MYRTĪĈĚLLA	
NARĪTŮLA	
OCULĀTA	<b>Preko</b>
*PĀNĪCA	
PĚPŌNE	CLĀMĀRE
PERSĪCA	*MELANDRINA
PLANTA	PĚTRARIU
PLATĀNU	PHLEGMA
*PLATHANŮCEU	RŮPE
*PŌDIŌLU	
PORCIĀNA	
*PŌTTU	<b>Premantura</b>
*PŮLLICĚLLA	
PŮRPŮRA	ASTĀCU
PŮTEŌLU	CREMASTRA
RANCĪDU	LAPĪDEU
RĚTE JACŮLU	*MARATHIU

PROMONTŌRIU

Premuda

ACERN(I)A

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ARANĚU

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

CHANNĚ

CONGRU

CYMA

\*FRŌNDIĀTA

\*GRĚPPA

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĚNE

MAURU

MŪGĚLE

MŪRĚNA

MYRTA

OCULĀTA

OPERĀRIA

PAGĀRU

PASSĚRE

PĚRCA

PĚTRARIU

RADŮLA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

RŪPE

SALPA

SARGU

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

\*SĪCCĀTŌRIU

SPARU

\*SQUATŮLU

THYNNU

Prigradica

GĚRRES

LACERTA

Primošten

\*BAJU

SAURŌNE

Privlaka

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ANGŮLLA

ARANĚĀRIU

ARANĚU

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

CHANNĒ

CONCHA

CONGRU

FRĪGĒRE

LACERTA

LOLLIGĪNE

MOLLIA

MŪGĪLE

MŪRĒNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PĒRCA

RAJA

SABŪLŌNE

SALPA

SARGU

SCORPAENA

SĒPIA

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

\*STRŌMBU

THYNNU

## Prizna

ARANĒU

AURĀTA

\*BABA

BŌCA

CALANDRA

CHANNĒ

COLIAS

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

OCULĀTA

SARGU

SAURŌNE

SCORPAENA

SPARU

\*SQUATŪLU

THYNNU

## Prosika

\*BABA

CHANNĒ

CONCHA

\*FRĪXŌRIA

LABRĀCE

LACERTA

\*MELANDRINA

OCULĀTA

PĒRCA

PŪRPŪRA

RAJA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPARU

## Prožura

ACERN(I)A

ANGŪLLA

ASTĀCU

BŌCA

CAMBĀRU

CANTHĀRU

CEPHĀLU

CHANNĒ

CONGRU

CŌRVU

GĒRRES

LABRĀCE

LACERTA

LAMĪNA

LOLLIGĪNE

\*MASCŪLŌNE<sup>2</sup>

MŪRĒNA

NARĪTŪLA

PAGĀRU

\*PALÁMITA

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SAURŌNE

SĒPIA

\*SPARŪLU

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

## Prvić

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ARĒNA

ASTĀCU

CARRŪCŪLA

CONSĚRVARE

ĚSCA

FŪMĀRIU

LABRĀCE

LOLLIGĪNE

PŪRPŪRA

RĚCĚSSA

RĚTIA

\*SABURNA

SĚPIA

\*ŠĪTŪLĀRIU

SŌLĀRIU

SPŌNGIA

\*STĪPA

\*STRŌMBŪLU

\*SŪBERE

\*TRAGĪNĀRIU

## Punat

ARANĚU

ARĒNA



ASTĀCU

AURĀTA

BŌCA

\*CAMBĀRĀTA

CHANNĒ

CĪRCŪLU

COLIAS

\*DICĒLLA

\*FRĪXŌRIA

GENISTA

\*GRĚPPA

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

\*MARGŪLA

\*MASCŪLĪNU

OCULĀTA

PAGĀRU

\*PLANIA

PŌNTE

RAJA

SALPA

SANCTŪLU

SAURŌNE

SENTĪNA

SPARU

SPŌNGIA

THYNNU

**Pupnat**

ARĒNA

MŪRĪCE

\*PANNŪLU

\*PAMPĪNĀTA

PĚTRARIU

**Rab**

AĚRE

ARANĚU

\*ARBA

ARBŌRE

AREŌLA

ASTĀCU

BARBĀTU

BECCĀRIU

BĚTŪLA

\*BOMBĀCE

BRANCIA

\*BUCCŪLU

CAMĪNU

CANĀLE

\*CANNĚTŪLU

\*CAPŌRŪCEU

CARRĀRIA

CATHĚDRA<sup>2</sup>

CAVEA

CĚNĀTA

CEPHĀLU

CĚPU(L)LA

CERĚSEA

CHANNĚ

\*CHARACIŌNE

CĪMĪCE

CĪRCĪNĀTA

COLIAS

COMĀRU

CONGRU

CONSTRĀTU

COOPĚRTŌRIU

\*CŌRVĪTTU

CYDŌNEA

DE ANTEA

\*DICĚLLA

\*DRYMŌNE

DŮPLU

\*FERSA

FLŌCCU

FRĪGĚRE

\*FRĪXŌRIA

FRŪGE

GENISTA

GĚRRES

\*GLANDŮLA

JŪNCU

LACERTA

LAPĪDEU

LINTEŌLU

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

MACĚRIES

MĀLU GRANEU

MANSIŌNE

MARGĪNE

MARTIU

\*MARTYRĀRE

\*MASCŮLĪNU

MĪRĀLE

MŌLE

MONTE DANIEL

MŌNTĪCĚLLU

MŌRA

\*MULGĀRIU

\*MYRTĪCĚLLA

NĚPŌTE

ŌRDĪNE

PAGĀRU

PALŮDE

PERSĪCA

PĚTTIA

\*PLAGĀRE

\*PLAGIA

\*PLANIA

PLATEA

\*POLANGARIU

PŌLĚNTA

PŮLVERĀRIA

RĚPŌŠĪTU

RŌTŮLU

\*RUSCĚTU

\*RUSCĚTU

SABŮLŌNE

SALPA

SANCTŮLU

SARACĚNU	CONGRU
SARGU	*CŌRVĪTTU
SARTŌRE	LACERTA
*SCARDYLŮLA	OCULĀTA
*SCARDYLŮLA	PASSĚRE
SCORPAENA	RAJA
SCORPIŌNE	SALPA
*SCORPŪCEU	SALPŪCEU
*SCORPŪCEU	SARGU
SĚXTĀRIU	SAURŌNE
*SĪCCARIĀTA	SCORPAENA
*SĪTŮLU	*SCORPŪCEU
SKĪNA	SPARU
SPARU	THYNNU
SPŌRTA	
*STAGNĀRIU	
STĚRNĚRE	<b>Račišće</b>
STŌMĀCHU	
TAPĚTU	ACERN(1)A
TĚGŮLA	AGRĚSTE <sup>2</sup>
THYNNU	AGRĚSTE <sup>2</sup>
*TRA(N)STRĚLLU	ANGŮILLA
ŮRNA	ARBŌRE
*VALLĀTA	*BABA
VALLE	BŌCA
ZĪŽĪPHU	CAMBĀRU
	CAMĪNU
	CANTHĀRU
<b>Rabac</b>	CATHĚDRA <sup>1</sup>
	CEPHĀLU
CHANNĚ	CHANNĚ
COLIAS	CISTERNA

CREMASTRA	SPŃNGIA
DELPHĪNU	*SQUATŮLU
DRACAENA	SYNODONTE
FŮMĀRIU	THYNNU
GĚRRES	*TRAGŮLU
HALĪCE	TRĚMĀTA
LABRĀCE	*VOLANTĪNU
LACERTA	
LOLLIGĪNE	
MŃDIŃLU	Rava
OCULĀTA	
*ORPH(N)ĪNU	ACERN(I)A
PAGĀRU	AGRĚSTE <sup>2</sup>
*PALĀMITA	ALGA
PATRŃNU	ANGŮILLA
PĚRCA	ARANĚU
PĚTRARIU	ASTĀCU
PĪNNŮLA	*BABA
*PŃRTĚLLU	BŃCA
RAJA	BOVE
RHOMBU <sup>2</sup>	*CAMBĀRĀTA
*SABURNA	CĀRICŮLA
SALPA	CHANNĚ
SALPŮCEU	CONGRU
*SARDĚLLA	CRĪBRU
SARGU	GĚRRES
SAURŃNE	HORDEŃLU
SCHŃLA	LACERTA
SCORPAENA	LOLLIGĪNE
*SCORPŃNE	MŮRENA
SĚPIA	OCULĀTA
SPARU	PAGĀRU

PARANYMPHU

PASSĚRE

PĚRCA

PŮRPŮRA

RAJA

SALPA

SALPŮCEU

SARGU

SAURŌNE

\*SCARDYLŮLA

\*SCORPŌNE

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŮLU

\*STRŌMBU

THYNNU

## Ražanac

ANGŮILLA

ARANĚU

BŌCA

CHANNĚ

CŌLFU

CONGRU

GALBĚNU

LACERTA

LOLLIGĚNE

\*MELANDRINA

MŮGĚLE

OCULĀTA

PĚRCA

RAJA

SAECŮLU

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SĚPIA

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŮLU

THYNNU

## Riječka nahija

MARGĚNE

\*PĀNĚCA

PĚPŌNE

RĚTE

SAPŌRE

## Rijeka

AĚRE

COOPĚRTŌRIU

\*FRŌNDIĀTA

HALĚCE

MANSIŌNE

MANSIŌNE

MŌRA

NĚPŮTE  
PERSÍCA  
SCAMNU  
TRŮCTA  
VENETÍCI

\*PŮDIŮLU  
PŮTEŮLU  
RĚTE JACŮLU  
RISINĚ  
\*RŮSĀTA  
\*SPĚLLA

## Rijeka dubrovačka

HALÍCE

LABE

Risan

CALCE

CEPHĀLU

ČĪRCŮLU

CISTERNA

CLAVE

CONGRU

COOPĚRTŌRIU

\*ČŮRVĚLLU

GENĪCŮLU

LOLLIGĚNE

LUPĚLLU

MASCŮLA

MASCŮLU

MŌRA

\*MŮSCŮLA

NARĪTŮLA

OCULĀTA

## Rivanj

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ARANĚU

BŌCA

\*CAMBĀRĀTA

CANTHĀRU

CHANNĚ

COMĀRU

CONGRU

CRĪBRU

LACERTA

LOLLIGĚNE

\*LOLLIGĚNŌNE

\*MELANDRINA

MŮGĚLE

OCULĀTA

PAGĀRU

PĚRCA

RAJA

\*RĪPANEU

SALPA

SAURŌNE

\*SCARDYLŮLA

SCORPAENA  
\*SCORPŌNE  
SPARU  
SPŌNGIA  
\*SQUATŮLU  
THYNNU

## Rogoznica

ACERN(1)A  
ANGŪILLA  
ASTĀCU  
AURĀTA  
\*BAJU  
BŌCA  
\*BREPHŌNE  
CANTHĀRU  
CAPRĀRIA  
\*CAPRŪCEU  
CARRŪCŮLA  
CEPHĀLU  
CHANNĒ  
GĚRRES  
LABRĀCE  
LACERTA  
LOLLIGĚNE  
MŪRĚNA  
OCULĀTA  
\*ODONTE  
PAGĀRU  
\*PALĀMITA

PĚRCA  
RAJA  
RHOMBU<sup>2</sup>  
SALPA  
SALPŪCEU  
SAURŌNE  
SCORPAENA  
\*SCORPŌNE  
SPARU  
\*SQUATŮLU  
STOLPŌNA  
STRIGA  
\*TRAGŮLU

## Sali

ABYSSU  
AĚRE  
AGRĚSTE<sup>1</sup>  
ANGŪILLA  
ARANĚU  
ARBŌRE  
ASTĀCU  
\*BABA  
BŌCA  
\*CAMBĀRĀTA  
CHANNĒ  
CŌCHLEARIU  
COLIAS  
COMĀRU  
CONGRU

CONSĚRVARE	*SACCIU
CÖRTÍCE	SALPA
*FACĚLLU	SALPŮCEU
FLACCU	*SARDŌNE
FŮRCĀTU	SAURŌNE
GALBĪNU	*SCARDYLŮLA
*GLANDŮLA	*SCORPŌNE
HALÍCE	SĚPIA
LACERTA	SĚXTĀRIU
*LACERTŮLA	SKĪNA
LAVABRU	SPARU
LOLLIGĪNE	*SPEIRA
MŮGĪLE	SPŌRTA
MŮRĚNA	*SQUATŮLU
NĚPTIA	TŌRTA
OCULĀTA	*TRAGĪNĀRIU
OPERĀRIA	*TRA(N)STRĚLLU
*OXYRU	
*PAMPĪNĀTA	
PASSĚRE	Selce
*PĚGĀNU	
PĚRCA	AURĀTA
*PLATTEU	CONGRU
*PŌDIĀRE	LACERTA
*PŌDIĀRE	
*PŌDIŌLU	
PRŌRA	Senj
RAJA	
*RĚNIŌLU	ALGA
RUBRICĀTA	AURĀTA
RŮPE	*BABA
*SABURNA	BŌCA



BRANCIA

CANTHĀRU

\*CAPTIA

CEPHĀLU

CHANNĒ

CLĀMĀRE

CONGRU

CYDŌNEA

DELPHĪNĀRIA

FĚNĚSTRA

\*FRĪXŌRIA

GĚRRES

HALĪCE

LACERTA

LOLLIGĚNE

LUPĪNU

OCULĀTA

ŌRDĪNE

PAGĀRU

PĚLĀGU

PĪSCĚLLU

PLĚM(M)A

\*POLANGARIU

SAURŌNE

SENIA

SĚPIA

SĚXTĀRIU

SPŌNGIA

TĚGŪLA

\*TRAGĪNĀRIU

## Sestrunj

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ANGŪĪLLA

ARANĚŪ

ASTĀCU

BŌCA

\*CAMBĀRĀTA

CANTHĀRU

CĀRICŪLA

CHANNĒ

CONGRU

\*ĚXTRĀNEA

LACERTA

LOLLIGĚNE

MACHĪNĀRIA

MŪGĪLE

OCULĀTA

\*PĚGĀNU

PĚRCA

RAJA

SALPA

SALPŪCEU

SAURŌNE

\*SCARDYLŪLA

SCORPAENA

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

THYNNU

## Sevid

ACERN(1)A	GALBĚNU
ANGŮLLA	*GRĚPPA
ASTĚCU	LABRĚCE
BŮCA	LACERTA
CANTĚĚRU	LOLLIGĚNE
CEPHĚLU	MŮGĚLE
CHANNĚ	MŮRĚNA
LABRĚCE	MYRTA
LACERTA	OCULĚTA
LOLLIGĚNE	PAGĚRU
MŮRĚNA	PĚRCA
OCULĚTA	*PŮTTU
*ODONTE	SALPA
PAGĚRU	SĚPIA
PAGĚRU	SĚLVA
RHOMBU <sup>2</sup>	THYNNU
SAURŮNE	
SCORPAENA	Skadarsko jezero
SPARU	
THYNNU	CLUPŮLA
	*MARATHIU

## Silba

ARANĚU	
ASTĚCU	ASTĚCU
BŮCA	AURĚTA
CANTĚĚRU	BŮCA
CAVEA	CATHĚDRA <sup>1</sup>
CHANNĚ	CEPHĚLU
COLŮMNA	CONCHA

## Skradin

COOPĚRTŮLU	MASCŮLU
CORRÍGIA	MŪRĚNA
LACERTA	OCULĀTA
*ODONTE	*ORPH(N)ĪNU
PAGĀRU	PAGĀRU
PĚRCA	PĚRCA
PĚTTIA	RAJA
RAJA	RHOMBU <sup>2</sup>
SALPA	SALPA
SAURŌNE	*SARDĚLLA
SCARDŌNA	SAURŌNE
SPARU	SĚPIA
	SPARU
	*SQUATŮLU
<b>Slano</b>	SYNODONTE
	*TRAGŮLU
ACERN(Ī)A	
ANGŪILLA	
ASTĀCU	<b>Smokvica</b>
AURĀTA	
BŌCA	*ABLŪTA
CAMBĀRU	*ASPRIGĪNE
CEPHĀLU	*BĀTĪLE
CHANNĚ	BELLATŌRIU
CONGRU	*BĪLIA
CŌRVU	BRANCIA
GĚRRES	CAMĪNU
HALĪCE	*CANNĚTŮLU
LABRĀCE	CAPĪTĀLE
LACERTA	*CATTEŌLU
LOLLIGĪNE	CATTIŌLU
*MASCŮLŌNE <sup>2</sup>	CAUDA

CĚNTRU	*SCARA(M)FĀJU
CERĚSEA	SCRINIA
CŮLFU	*SĪTŪLĀRIU
CONSOLĪDA	*SĪTŪLU
CŪNEU	STAGNU <sup>2</sup>
FĚRŪLA	*STĪPA
*FODIU	*STRICTIU
FRŪGE	TABĚLLA
GĚRRES	TRACTA
GŪBIA	TRACTĀRE
HORTŪLU	TRAGŪRIU
*INTERSĚLLU	TRĚMĀTA
ĪNTRĀRE	ŪRCEŌLU
MOLLIA	VĚRBASCU
*MŪGĪLĀCEA	*VŌLTA
NŪCE PĚRSĪCA	
*ORCHŪLA	
*PANNĚLLU	
*PANNŪLU	
PĚTRARIU	
PĪNU	
PLATTU	
PLĚM(M)A	
*PŌDIŌLU	
PŪLLU	
*QUIĚTIĀRE	
RADŪLA	
RANCĪDU	
*RŌSĀLIA	
SALPŪCEU	
SAURŌNE	
SCAMNĚLLU	
	Spič
	*CRĚPA
	GLAREA
	HOSPĪTIU
	MŪRĪCENTA
	*MYRTĪCĚLLA
	PLŪMBU
	RĚTE JACŪLU
	*SARDĚLLĀRIA
	*TĚRMĪNE
	Split

AĚRE	LACERTA
ALGA	LAGORŌNE
ANGŪILLA	*LAUCĚLLAE
ARANĚU	LAURĚTU
*ASPALETHU	LĚGĚTĪMU
*BABA	LINTEŌLU
BELLATŌRIU	LOLLIGĚNE
BŌCA	*LOLLIGĚNŌNE
BRANCIA	LUPĪNU
CALĀMŪCEA	MARĪNIĀNU
CAMĪNU	*MARTYRĀRE
CAPSA	*MELANDRINA
*CAPSĚLLU	MŌDIŌLU
CASTĚLLIŌNE	MOLLIA
*CASTŪLĀTA	*MŪGĚLĀCEA
CEPHĀLU	MYRTA
CHANNĚ	OCULĀTA
CĪMĪCE	*ORPH(N)ĪNU
CISTERNA	PALŪDE
CLAUSA	PĚRCA
COMĀRU	PERSĪCA
CONSĚRVARE	*PISTŌRIA
CŌRVU	PLACA
CYMA	*PLATTŪLU
DĚRAMĀTU	*QUIĚTIĀRE
FĚRŪLA	RĚTE JACŪLU
*FRĪXŌRIA	RHOMBU <sup>2</sup>
*GRĚPPA	*RŌSŪLA
GRYPHU	SABŪLŌNE
JŪNIĀNU	SALPA
LABRĀCE	SANCTU CASSIANU
LABRĀCE	SARGU

\*SCORPŌNE

STAMPA

STŌMĀCHU

TĪNGĚRE

\*TRAGĪNĀRIU

TŪRRICĚLLA

ŪDU

VALLU

Srakane

ACERN(I)A

AGRĚŠTE<sup>2</sup>

ARANĚU

\*BABA

CHANNĚ

CONGRU

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

OCULĀTA

PĚRCA

RAJA

SALPA

SARACĚNU

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SAURŌNE

SPARU

Stara Baška

ARANĚU

BŌCA

CHANNĚ

CONGRU

LACERTA

LUPĪNU

OCULĀTA

PĪSCĚLLU

RAJA

SALPA

SANCTŮLU

SAURŌNE

SCORPAENA

SĚPIA

SPARU

THYNNU

Stobreč

ANGŪILLA

\*BABA

BŌCA

CHANNĚ

GĚRRES

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

\*LOLLIGĪNŌNE

LUPĪNU

MŪĢĪLE

MŪRĒNA

OCULĀTA

PASSĚRE

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPARU

SPŌNGIA

THYNNU

\*TRAGŮLU

## Stoliv

ASTĀCU

\*CANABŮLU

CANĀLE

CAPĪTĀLE

CARTALLU

CAVEA

CISTERNA

CLAVE

CLUPŮLA

CONGRU

\*CŌRVĚLLU

CYDŌNEA

\*EXGURGĪTA

GENĪČŮLU

\*ĠĚRRŮLA

LABRĀCE

LOLLIGĪNE

LUPĚLLU

MŪRĒNA

\*MŮSCŮLA

NARĪTŮLA

PĚRCA

PĚTTIA

\*PLANIA

RĚTE JACŮLU

RĚTIA

SCORPAENA

\*SPĚLLA

\*STALLĪVU

## Ston

\*AFFIMŮLĀRE

\*ALLĚVIĀRE

ANGŮLLA

AURĀTA

\*BACCĪČĚLLU

CANĀLE

CHANNĚ

CĪRCŮLU

\*CORBĪCALE

COTĪĀRIA

CYMA

FĚRŮLA

FRĪGĒRE	*CŌRVĒLLU
GĒRRES	DRACAENA
*GLARIDIĀRE	GENĪCŪLU
*MARATHIU	GĒRRES
*MASCŪLŌNE <sup>2</sup>	LACERTA
MŌRA	LUPĒLLU
MŪGĪLE	MŪRĒNA
*NOTHRU	OCULĀTA
*PALAMITĀRIA	*ORPH(N)ĪNU
PLACA	PAGĀRU
PRAEĪRE	PĒRCA
*QUIĒTIĀRE	RAJA
RĒTIA	RĒTE JACŪLU
RHOMBU <sup>2</sup>	RHOMBU <sup>2</sup>
RŪBEA	SALPA
SARGU	*SARDĒLLA
SĒXTĀRIU	*SARDŌNE
SPŌRTA	SCORPAENA
STAGNU <sup>1</sup>	SPARU
TŌRCŪLA	*SQUATŪLU
TŌRNU	THYNNU
	*TRAGŪLA

## Strp

ACERN(I)A  
 ANGUĪLLA  
 ASTĀCU  
 CAMBĀRU  
 CANTHĀRU  
 CHANNĒ  
 CLUPŪLA

## Sućuraj

ACERN(I)A  
 ANGUĪLLA  
 \*BABA  
 BŌCA  
 CEPHĀLU  
 CHANNĒ



CŎRVU	CANTHĀRU
DONĀCE	CEPHĀLU
DRACAENA	CHANNĒ
DRACŎNE	CONGRU
GĚRRES	GĚRRES
HALĪCE	LABRĀCE
LACERTA	LACERTA
LOLLIGĪNE	LOLLIGĪNE
LUPĪNU	*MASCŪLŎNE <sup>2</sup>
MŪRĒNA	MŪRĒNA
OCULĀTA	NARĪTŪLA
PAGĀRU	OCULĀTA
*PALĀMITA	*ORPH(N)ĪNU
PĚRCA	PAGĀRU
RAJA	RAJA
RHOMBU <sup>2</sup>	RHOMBU <sup>2</sup>
SALPA	SALPA
SALPŪCEU	*SARDĚLLA
SCORPAENA	SAURŎNE
SĚPIA	SCORPAENA
SPARU	SPŎNGIA
*SQUATŪLU	*SQUATŪLU
TEUTA	SYNODONTE
*TRAGŪLU	*TRAGŪLU

## Suđurađ

ACERN(I)A  
 ANGUĪLLA  
 ASTĀCU  
 BŎCA

## Sumartin

ACERN(I)A  
 ANGUĪLLA  
 \*BABA  
 BŎCA

CEPHĀLU

CHANNĒ

DONĀCE

GĒRRES

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

\*MELANDRINA

MŪGĪLE

MŪRĒNA

OCULĀTA

PAGĀRU

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

RHOMBU<sup>2</sup>

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPŌNGIA

THYNNU

\*TRAGŪLU

## Supetar

ACERN(I)A

ASTĀCU

BŌCA

CEPHĀLU

CHANNĒ

DONĀCE

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

\*MELANDRINA

MŪGĪLE

MŪRĒNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PASSĚRE

PĚRCA

PLACA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

\*STRŌMBŪLU

\*TRAGŪLU

## Susak

ABYSSU

AĚRE

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ALGA

ARĚNA

ASTĚCU

\*BABA

CĚNĀTA

CŮRIU

ERŪCA

\*FERSA

LOLLIGĚNE

LŮTEA

MŮGĚLE

PITHARIU

PITZINNU

\*RŮPŮCEA

SANSAGU

\*SCAMNU

SĚPIA

SKĚNA

VĚTĚRĀNU

**Sutivan**

ACERN(I)A

ANGŮLLA

ASTĚCU

\*BABA

BŮCA

CALĀMŮCEA

CHANNĚ

CLĀMĀRE

GĚRRES

HALĚCE

LABRĚCE

LACERTA

LOLLIGĚNE

LUPĚINU

\*MELANDRINA

OCULĀTA

PAGĀRU

PĚRCA

PĚNNŮLA

\*PLAGIA

\*PLATTŮLU

RHOMBU<sup>2</sup>

SABŮLŮNE

SALPA

SAURŮNE

SCŮPŮLU

SCORPAENA

\*SCORPŮNE

SPARU

\*SQUATŮLĚNA

\*STRŮMBŮLU

THYNNU

\*TRAGŮLU

\*VŮLTA

**Sutomore**

BĚTŮLA

\*CANABŮLU

CISTERNA

CONGRU

GLAREA

JŮNCU

MŌRA

MŮRĚNA

MŮRU

PERSĪCA

PLŮMBU

\*PŎDIŎLU

\*POTĚRIU

\*SABURNA

SALPA

SARACĚNU

SARGU

SCORPAENA

SOSIĀNA

\*SUBTERRĀNEU

TĚGŮLA

\*TĚRMĪNE

TRĪNCĀRE

Sv. Filip i Jakov

\*ACANTHARŮSCU

\*BREPHŌNE

CAPSA

CEPHĀLU

CONCHA

HALĪCE

LACERTA

LŮTEA

\*MELANDRINA

\*PHACĚLLU

PHLEGMA

RŮPE

Šolta

CARTALLU

CATĚNACEU

FĚNĚSTRA

\*FRĪXŌRIA

HORTŮLU

LAPĪDEU

MŮRĚNA

\*QUADRĚLLU

\*SACCIU

VENETĪCI

Šibenik

ACERN(1)A

ACŮTU

AREŌLA

BŌCA

BRANCIA

\*BREPHŌNE

CALCE

CANĀLE

CANĪSTRU

CANTHĀRU

CAPSA

CATĚNACEU

CAVEA

CĚNĀTA

CEPHĀLU

CERĚSEA

CHANNĚ

CINCINNU

CŮCHLEARIU

CONCHA

CREMASTRA

CYDŮNEA

\*FRĪXŮRIA

\*GALLĪTULA

HALĪCE

\*INTERSĚLLU

LACERTA

LINTEŮLU

LOLLIGĪNE

MARGĪNE

MASCŮLU

MĪSSŮRIU

MŮRĚNA

NĚPŮTE

NŮCE PĚRSĪCA

\*ODONTE

PĚPŮNE

\*PĪNEŮLU

PLĚM(M)A

PŮNTE

\*PŮTTU

RADŮLA

\*SABURNA

SALPA

SAMBŮCU

SARTŮRE

SAURŮNE

SCHŮLA

SCORPAENA

SĚPIA

\*SIDĚRU

\*SĪTŮLU

SŮLĀRIU

SPARU

STŮMĀCHU

\*SŮBERE

\*SŮBTĀRIU

\*SUBTERRĀNEU

SŮRGĚRE

TABĚRNA

TAPĚTU

TĚGŮLA

THYNNU

TĪNGĚRE

\*VŮLTA

Šĭbenski otoci

BELLATŮRIU

CĚPU(L)LA

CĪMĪCE

COOPĚRTŮRIU

CYDŮNEA

CYDŮNEA

CYMA

\*FRĪXŌRIA

\*FRŌNDIĀTA

LINTEŌLU

\*MASCŪLĪNU

MŌDIŌLU

MYRTA

PERSĪCA

\*PĪNEŌLA

SCORPAENA

SŌLĀRIU

\*SUBTERRĀNEU

TABĒRNA

## Škaljari

CALCE

CAPĪTĀLE

CEPHĀLU

COOPĒRTŌRIU

JŪNCU

MYRTEA

PĒTTIA

PRATĀCEA

PŪTEU

SPĒLLA

VALLE

## Šipan

ACERVŌNE

ACERVU

CĒNĀTA

\*CESSĒRE

\*FRŌNDIĀTA

FRŪGE

\*GRYMEA

\*GYPĀNA

LĀBE

LĪCĪNIĀNA

PĒLĀGU

SCŌPŪLU

\*SPARŪLU

## Tivat

BŌCA

\*CADĒLLU

CLUPŪLA

CONSTRĀTU

CREMASTRA

\*DICĒLLA

\*FRĪXŌRIA

GENĪCŪLU

GĒRRES

\*GĒRRŪLA

\*GLANDŪLA

JŪNCU

MŪRU

\*PĀNĪCA

PĒRCA

PĪNU

\*PÖTTU

\*SQUATŪLU

TEUTA

ŪRCEÖLU

**Tkon**

ACERN(1)A

AGRĚŠTE<sup>2</sup>

ANGŪILLA

ARANĚU

ASTĀCU

BŌCA

CEPHĀLU

CHANNĚ

CRĪBRU

HALĪCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

LŪTEA

\*MELANDRINA

OCULĀTA

PAGĀRU

PASSĚRE

PĚRCA

\*PLAGIA

\*PLATTEU

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

RŪPE

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SĚPIA

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

\*STRŌMBU

\*TRAGĪNA

TUCŌNU

**Torkul**

ASTĀCU

\*CAMBĀRĀTA

LOLLIGĪNE

SPŌNGIA

**Trn**

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

CAMBĀRU

CEPHĀLU

CHANNĚ

CŌRVU

DRACŌNE

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU	SALPĀRIA
MŪĢĪLE	*SPEIRA
MŪRĒNA	TRAGŪRIU
PAGĀRU	TRĒMĀTA
PĒRCA	
SARGU	
SAURŌNE	Trpanj
SCORPAENA	
*SCORPŌNE	ACERN(1)A
*SPARŪLU	AURĀTA
*TRAGŪLU	BŌCA
	BOVE
	*CANIĀTA
Trogir	CANTHĀRU
	CATTIŌLU
ARĒNA	CEPHĀLU
*BABA	CHANNĒ
*BAJU	CĪRRU
CISTERNA	CONGRU
CONSĒRVARE	CŌRIU
*GLANDŪLA	CŌRVU
GŪBIA	DRACAENA
LABRĀCE	*DREPANIU
LAPĪDĀRIU	GĒRRES
*MELANDRINA	LACERTA
MĪSSŌRIU	*LANCA
PALEA	*LĪĢĪTA
*PARIETINEA	MAJU
PĒTTIA	MARĀTHRU
PLANCTU	MOLLIA
*PLATTŪLU	MŪĢĪLE
*PŪPPA	OCULĀTA



\*ORPH(N)ĪNU

PAGĀRU

\*PANNĒLLU

PASSĒRE

PĒRCA

PERSĪCA

RADŪLA

RAJA

RĒCĒSSA

RHOMBU<sup>2</sup>

RŌTŪLU

RŪBEA

SALPA

\*SARDĒLLA

SAURŌNE

SIPHŌNE

SŌLEA

\*SPARŪLU

\*SQUATŪLU

SYNODONTE

\*TRAGŪLU

\*TRĪPĒDIA

Trstenik

CHANNĒ

COMĀRU

GĒRRES

RAJA

\*SQUATŪLU

Turska Hrvatska

CĪRRU

FŪNDĀMĒNTU

\*MASCŪLĪNU

Ugljan

AGRĒSTE<sup>1</sup>

AGRĒSTE<sup>2</sup>

\*ALBĪNĪĀNA

ALGA

ANGŪĪLLA

ARANĒU

ASTĀCU

\*BABA

BILANCIA

BŌCA

BRANCIA

\*CAMBĀRĀTA

CANTHĀRU

CEPHĀLU

CHANNĒ

CISTERNA

CLĀMĀRE

COMĀRU

CONCHA

CONGRU

CRĪBRU

\*CYNĪSCU

DELPHĪNU	SAURŌNE
*FURNĀCEA	*SCARDYLŪLA
GELIANA	SCORPAENA
GENISTA	*SCORPŌNE
*GRATTĀ CASEU	SĒPIA
*GRAVARIA	*SIPHŌNĀTA
*GRĚPPA	SPŌNGIA
GŮBIA	*SQUATŮLU
HALĪCE	*STRŌMBU
JŮ(N)GŮLU	THYNNU
LACERTA	*VĪRGĀTU
*LACERTŮLA	*VŮLTA
LAPĪDEU	
LOLLIGĪNE	
LUCĀRĀNU	Ulcinj
MACĚRIES	
*MELANDRINA	ACERN(Ī)A
MŪRU	*AEGIALU
OCULĀTA	ANGŮLLA
PALATIA	ASTĀCU
PĚRCA	BŌCA
PĚTRARIU	CAMBĀRU
PHLEGMA	CLUPŮLA
PŌRTU LŌNGU	CONGRU
PŮRPŮRA	CŌRVU
RAJA	FIBULA
RANCĪDU	LOLLIGĪNE
RŮPE	*LOPHIU
*RŮPŮCEA	MAURU
*SABŮLŮCEA	MŪRĚNA
SALPA	OCULĀTA
SANCTU	OLCINIU

\*POLANGARIU

RĚTE JACŮLU

SALPA

SCORPAENA

\*SCORPŮCEU

SPARU

\*SQUATŮLU

TRACTA

## Vabriga

PŮRPŮRA

RAJA

SPŮNGIA

## Valun

## Unije

ARANĚU

ARANĚU

AURĀTA

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

CHANNĚ

CHANNĚ

CONGRU

CONGRU

LACERTA

\*CŌRVĪTTU

MŪĜĪLE

LABRĀCE

OCULĀTA

LACERTA

PASSĚRE

LOLLIGĪNE

SALPA

MŪĜĪLE

SARGU

OCULĀTA

SAURŌNE

PAGĀRU

SCORPAENA

PASSĚRE

\*SCORPŮCEU

RŪPE

SPARU

SALPA

SALPŮCEU

SAURŌNE

## Vela Luka

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

ACERN(1)A

SPARU

ANGŪĪLLA

ASTĀCU	AFRĪCU
CEPHĀLU	AREÓLA
CHANNĒ	BĒTŪLA
CONGRU	CANĀLE
CŎRTĪCE	CANĪSTRU
CŪNEU	CANTHĀRU
DRACAENA	CATHĒDRA <sup>2</sup>
GĒRRES	CEPHĀLU
LABRĀCE	CĒPU(L)LA
LACERTA	CŎLFU
LOLLIGĪNE	CONGRU
*LOLLIGĪNŌNE	*FERSA
MŪRĒNA	*FRĪXŌRIA
OCULĀTA	*FRŎNDIĀTA
PAGĀRU	GENISTA
*PANNŪLU	GĒRRES
PĚRCA	*LACERTŪLA
RAJA	*LANCA
RHOMBU <sup>2</sup>	ĽAPĪDĀRIA
SALPA	MACĒRIES
SAURŌNE	MĒDIĀNU
SPARU	MYRTA
*SQUATŪLU	NĚPTIA
*SŪBTĀRIU	*PALÁMITA
SYNODONTE	PALATIA
TRACTA	PĚTRARIU
*TRAGŪLA	*RŪPŪCEA
*TRAGŪLU	*SABURNĀRIU
	SAECŪLU
	SAURŌNE
Veli Otok	*SĪCCĀRIŌNE
	*SIPHŌNĀTA

\*TRAGĪNĀRIU

VĒRBĒNEU

Veli Rat

ACERN(1)A

AGRĒSTE<sup>1</sup>

ANGŪLLA

\*APHTHAE

ARANĒU

ASTĀCU

BŌCA

CANTHĀRU

CAPSA

CHANNĒ

CLĀMĀRE

CONGRU

\*FERSA

FRĪCĀRE

GĒRRES

LACERTA

LOLLIGĪNE

\*MELANDRINA

MŪGĪLE

MŪRĒNA

OCULĀTA

\*PALĀMITA

PĒRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SALPŪCEU

SAURŌNE

\*SCARDYLŪLA

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SĒPIA

\*SQUATŪLU

THYNNU

\*TRAGĪNĀRIU

Viganj

RAJA

\*SĒPIŪCEU

SŌLEA

\*SQUATŪLU

Vinišće

\*BAJU

GĒRRES

LABRĀCE

PLACA

Vinjerac

ASTĀCU

\*BABA

CHANNĒ

CONCHA	ACERN(1)A
CONGRU	AGRĚSTE <sup>1</sup>
*CÖRVĪTTU	*ALLĚVIĀRE
LOLLIGĪNE	ANGŪĪLLA
LUPĪNU	*BĪLIA
MŪRĒNA	CANTHĀRU
OCULĀTA	*CATAR(1)A
PAGĀRU	CATHĚDRA <sup>2</sup>
PASSĚRE	CĒNĀTA
RAJA	CERĚSEA
SALPA	CHANNĚ
SCORPAENA	CĪMĪCE
*SCORPŌNE	CISTERNA
SĚPIA	CONSĚRVARE
SPARU	*CORACŪCEU
SPŔNGIA	CÖRTĪCE
*SQUATŪLU	DĚBĚRE
THYNNU	DEPĚNGĚRE
	FLACCU
	*FRĪXŌRIA
<b>Vir</b>	*FRŔNDIĀTA
	*FRONTICĚLLA
ANGŪĪLLA	HALĪCE
ASTĀCU	*INTERSĚLLU
CONCHA	ĪSSA
GŪBIA	LACERTA
MOLLIA	LĚGĪTĪMU
ŪRA	LINTEŔLU
	LOLLIGĪNE
	*LOLLĪGINŔNE
<b>Vis</b>	LUPĪNU
	MAJU

MARĀTHRU

MOLLIA

MŪRĒNA

NĒPŌTE

OCULĀTA

PAGĀRU

\*PANNŪLU

PĒRCA

PĒTRARIU

PITHARIU

PLACA

PLŪVIA

PRAEJECTŌRIU

RAJA

RANCĪDU

RHOMBU<sup>2</sup>

RŌTŪLU

RŪPE

SALPA

SALPŪCEU

SAURŌNE

\*SCARA(M)FĒLLA

SCORPAENA

SKĪNA

SPARU

\*SPEIRA

\*STATĒREA

\*SŪBTĀRIU

TABĒRNA

TĒMPTĀRE

THYNNU

TŌRNU

TRACTĀRE

\*TRAGŪLU

\*TRA(N)STRĒLLU

TRĒMĀTA

\*VĪRGŪLŪTU

Volosko

ACERN(I)A

ARANĚU

AURĀTA

\*BABA

\*CANNĒTŪLU

CHANNĒ

CONGRU

CŌPŪLA

\*CŌRVĚLLU

LACERTA

LAPĪDEU

LOLLIGĚNE

OCULĀTA

PASSĚRE

PĒRCA

SALPA

SAURŌNE

SPARU

Vranjic

\*BABA

CHANNĒ

LABRĀCE

MĪSSŌRIU

MYRTA

PĚRCA

SAURŌNE

\*SCORPŌNE

## Vrbnik

ARBŌRE

\*CANNABŪL

CATĪNU

CATHĚDRA<sup>2</sup>

CISTERNA

COLIAS

CŮNEU

CYDŌNEA

DŮPLU

ERŪCA

\*EXSTĪRPĚLLĪNA

FĚNĚSTRA

GĚRRES

HALĪCE

ILLA PLACENTA

LAPĪDEU

LINTEŮLU

MANSIŌNE

MARTIU

MASCŮLU

MŌDIŮLU

MŌRA

\*MŪĜĪLĀCEA

\*MULĜĀRIU

MŪRU

ŮFFŮLA

ŮRDĪNE

\*ORPH(N)ĪNU

\*PALĀMITA

PASSĚRE

PĚLĀGU

PERSĪCA

\*POLANGARIU

RĚSTE

SALPA

SARGU

SCRINIA

SĚPIA

\*SIDĚRU

SKĪNA

STAMĪNEA

\*STŮPPA

\*VĪRGŮLŮTU

## Vrgada

ABRŮTĀNU

ACERN(1)A

ANGŮĪLLA

ARBŌRE

ASTĀCU

\*BABA



BELLATŌRIU

BŌCA

\*BREPHŌNE

CACĀRIA

\*CANĀIA

CANTHĀRU

\*CAPRŪCEU

\*CATĒNĚLLU

CHANNĚ

CĪRCŪLATA

COLŪMNA

CYMBĀLU

\*FRŌNDIĀTA

LABRĀCE

LACERTA

LAVABRU

LOLLIGĪNE

\*MELANDRINA

MOLLIA

MŪRĚNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PASSĚRE

\*PĚCŌRĀRIU

PĚRCA

PITHARIU

\*PLATTEU

\*PŌDIA

\*POLANGARIU

RĚCĚSSA

RĚTIA

RŪPE

\*SABURNĀRIU

\*SARDŌNE

SAURŌNE

SCAMNU

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SĚPIA

SPARU

\*SPEIRA

\*SQATŪLU

STRIGA

TŌRTA

\*TRAGĪNĀRIU

\*TRA(N)STRĚLLU

TUCŌNU

Vrboska

ANGŪLLA

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

CANTHĀRU

CEPHĀLU

CHANNĚ

DONĀCE

GĚRRES

HALĪCE

LACERTA

LAMPRĚDA

LOLLIGĪNE

LUPĪNU

MŪRĒNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PASSĒRE

PĒRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

RŪPE

SALPA

SAURŌNE

\*SCORPŌNE

SPARU

\*SQUATŪLU

THYNNU

\*TRAGŪLU

**Vrgorac**

\*BĪBĪTŪLA

\*CACĀTĪNĀRIU

CAMĪNU

CREMASTRA

MONTE ACŪT(1)U

**Zablaće**

ACERN(1)A

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ANGŪILLA

AURĀTA

BŌCA

\*BREPHŌNE

CANTHĀRU

CEPHĀLU

CHANNĒ

CONCHA

MŪRĒNA

\*ODONTE

PĀNĀRIU

PĒRCA

PŪRPŪRA

RAJA

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPARU

\*SQUATŪLU

\*STRŌMBŪLU

THYNNU

**Zadar**

AGRĚSTE<sup>2</sup>

CAPRŪLU

CEPHĀLU

CISTERNA

HALICE

JADĚRA

LANTĚRNA

MONTE CABĀLLU

\*ORPH(N)ĪNU

PŪLLU

PŪTEU

SANCTU CASSIANU

\*STATIŌNĀRIU

STATIŌNE

TĒGŪLA

TŪRRI

Zagvozd

CAMĪNU

CREMASTRA

Zapuntel

ACERN(I)A

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ANGŪILLA

ARANĚU

ASTĀCU

BŌCA

CEPHĀLU

CHANNĒ

GĚRRES

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

PAGĀRU

PĚRCA

RAJA

SALPA

SALPŪCEU

SAURŌNE

\*SCARDYLŪLA

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SĚPIA

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŪLU

\*STRŌMBU

Zaraće

ACERN(I)A

ANGŪILLA

\*BABA

BŌCA

CANTHĀRU

CEPHĀLU

CHANNĒ

HALĪCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

\*LOLLIGĪNŌNE

LUPĪNU

MŪRĚNA

OCULĀTA

PAGĀRU

\*PALÁMITA

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

SAURŌNE

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SPARU

SPŌNGIA

THYNNU

\*TRAGŮLU

## Zlarin

ACERN(1)A

AREŮLA

BŌCA

\*BREPHŌNE

CARRŮCŮLA

LABRĀCE

RAJA

SAURŌNE

## Zverinac

OPERĀRIA

SAECŮLU

\*SIPHŌNĀTA

## Ždrelac

CEPHĀLU

CONGRU

\*MELANDRINA

\*PLAGIA

## Žirje

ACERN(1)A

BŌCA

\*BREPHŌNE

CANTHĀRU

CEPHĀLU

CHANNĒ

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

MŮRĒNA

OCULĀTA

\*ODONTE

PAGĀRU

PASSĚRE

PĚRCA

RAJA

SALPA

SALPŮCEU

SAURŌNE

\*SCORPŌNE

SĚPIA

\*SQUATŮLU

THYNNU

**Žman**

AGRĚŠTE<sup>2</sup>

ANGŮLLA

ARANĚU

ASTĀCU

\*BABA

BŌCA

\*CAMBĀRĀTA

CEPHĀLU

CHANNĚ

CRĪBRU

LACERTA

LOLLIGĪNE

OCULĀTA

PAGĀRU

PĚRCA

SALPA

SALPŮLĪNU

SAURŌNE

\*SCARDYLŮLA

SCORPAENA

\*SCORPŌNE

SĚPIA

SPARU

SPŌNGIA

\*SQUATŮLU

THYNNU

**Žrnovo**

\*BĪLIA

CATTIA

\*CORBĪCALE

FĚNĚŠTRA

\*GŮTIŌLA

MARGĪNE

MŌLE

MŮRĪCE

PLACA

RŮTŮLU

\*SALŮCEA

SKĪNA

TABĚLLA

**Žuljana**

ACERN(1)A

ANGŮLLA

ASTĀCU

BŌCA

CAMBĀRU

CANTHĀRU

CASTŮLA

CEPHĀLU

CHANNĚ

CONGRU

EXPĪNGĚRE

GĚRRES

HALĪCE

LABRĀCE

LACERTA

LOLLIGĪNE

LUCĚRNA

MŪRĚNA

OCULĀTA

PAGĀRU

PĚRCA

RAJA

RHOMBU<sup>2</sup>

SALPA

\*SARDĚLLA

SAURŌNE

SPARU

\*SQUATŮLU

SYNODONTE

THYNNU

\*TRAGŮLU

## 2. Bibliografiska mjesta

Baraković

AENŌNA

ALLŮVIE

AREŌLA

\*EXCRĚPĀCEU

FĚNĚSTRA

HORTŮLU

LAPĪDEU

LUCĀRĀNU

MASSĀR(I)U

PHARU

PLĚM(M)A

SCARDŌNA

SCHŌLA

\*SIDĚRU

TIRANTE

Bella

ABSĪNTHIU

AD ACCĚNSU

ANCŌNA

\*ARSĀNA

\*BĪLIA

CAPĪTĀLE

CAVEA

CĚPU(L)LA

CĪMĪCE

CĪRRU

CŌRIU

\*ERGATŮLA

\*EXCAPTIĀTŌRIU

FĪCĀTU

\*INTERSĚLLU

LŌNGA

MARGĪNE

MÖDIĚLLA

\*SABURNA

\*MŌŘICĚLLA

MŪŘICENTA

MŪRU

Brusina

NŪCE PĚRSĪCA

OLCINIU

\*CĪČĚRE

\*PALÁMITA

NARĪTŮLA

\*PARASTATU

PĚRNA

PERSĪCA

PĪSCĚLLU

PĪNEU

SCORPAENA

PLACA

PLĚM(M)A

\*PŌDIŌLU

Danilo

PRŌRA

\*RUSSĪNU

COCCEU

SCŪPHU

\*CORBĪCALE

SPŌRTA

PHARU

\*TĪNTĪNNĪNU

\*TRAGĪNĀRIU

VENETĪCI

Divković

VĚRSA

\*VĪSSIA

PĪNGĚRE

\*VŌLTA

VENETĪCI

Benetović

Držić, Dž.

DEPĪNGĚRE

AĚRE

\*FRONTICĚLLA

PLACĚRE

ŌFFĚRRE

PŪTEU

PINGATŌRE

PLACĚRE

Držić, M.

\*ABSŪBĚŘĚA

\*ACRŪMĪNE

AGRĚSTE<sup>1</sup>

\*BACCĪĀĀLLU

BILANCIA

\*BOMBĀCE

CANĪSTRU

CĪMĪCE

CORCŸRA

CŪNEU

DONĀCE

EXPENDĚRE

EXPENDĚRE

GĚLĀTĪNA

GŪLA

LAPĪDEU

\*MARATHIU

MĚRŮLEŌLU

MŌDIĚLLA

MŪRU

PLACĚRE

RAPĪNA

RĚPRĚHĚNDĚRE

SAPŌRE

Gazarović

AGRĚSTE<sup>2</sup>

ARBŌRE

CEPHĀLU

DONĀCE

PRŌRA

SCORPAENA

\*STRŌMBU

Gradić

LĚGĚRE

PLACĚRE

Hektorović

ASTĀCU

CHANNĚ

\*ERGATŪLA

\*EXCRĚPĀCEU

\*EXCRĚPĀCEU

GENISTA

PAGĀRU

SALPA

SARGU

SCORPAENA

SCORPIŌNE

SOLENTA

TŌRTA

Hirtz

\*BREPHŌNE



\*CÖRVŮLA

OCULĀTA

PĪSCĚLLU

Jelić

AFRĪCU

\*FACĚLLU

PARANYMPHU

Kanavelić

CAUDĀTA

\*SPĚLLA

Kašić

AĚRE

\*ARSĀNA

ENCAUSTU

FRŮGE

LANTĚRNA

MŮRĪCENTA

ÖFFĚLLA

PĀGU

PĚRGŮLA

PŮLLU

PŮTEU

Kavanjin

ABYSSU

AĚRE

AREŮLA

ASTĚCU

\*BAJU

\*BĪLIA

CHRYSOGŮNU

CISTERNA

COAGŮLĀTA

COTĪARIA

DŮMĪNU

\*FRONTICĚLLA

FŮNDĀMĚNTU

\*INTERSĚLLU

LĀBE

LAMĪNA

LAVABRU

\*MASCŮLĪNU

MAURU

MERCĀTA

MŮRĪCENTA

NARŮNA

PĀGU

PALATIA

PALŮDE

PĪNGĚRE

PLACĚRE

PŮLLU

SABŮLŮNE

SCARDŌNA

TAPĚTU

TĪNGĚRE

TŪRRI

\*VŌLTA

## Kolombatović

ACERN(I)A

BŌCA

DONĀCE

GRYPHU

MĚRŪLA

PAGĀRU

\*PALÁMITA

PĪSCĚLLU

PLATTU

## Kosić

ACERN(I)A

MĚRŪLA

\*ORPH(N)ĪNU

PĚRCA

PLATTU

SPARU

## Krnarutić

\*BOMBĀCE

MANTĚLLU

## Kurelac

CAVEA

\*CORBĪCALE

\*FRONTICĚLLA

\*RUSSĪNU

## Lucić

LĪXĪVA

MŪRŪLA

\*PARIETINEA

## Ljubiša

ASTĀCU

\*CAPŌRŪCEU

CHANNĚ

CLAUSA

CONGRU

\*DIAPLU

LAPĪDEU

LUPĚLLU

\*MARATHIU

MARGĪNE

MŪRĚNA

OCULĀTA

\*PÖTTU

PRAĒĪRE

SALPA

TĒGŪLA

TĒMPTĀRE

**Martić**

MARGĒLLA

MONTE ACŪT(1)U

\*QUIĒTIĀRE

**Marulić**

AĒRE

BILANCIA

BRANCIA

CISTERNA

COLŪMNA

CREMASTRA

CYDŌNEA

DRACŌNE

DŪPLERIU

\*ERGATŪLA

FĒBRI

FĒNĒSTRA

\*FRĪXŌRIA

\*GASTRĀRIA

GLUTTŌNE

GŪRGŪTIA

LINTEŌLU

MANTĒLLU

\*MARĪNARIU

MERCĀTA

MĪSSŌRIU

\*MYRTĪCĒLLA

PANNU

PERSĪCA

\*PĪFERU

SABŪLŌNE

SCHŌLA

\*SCHŌLĀNU

STŌMĀCHU

TĒMŌNE

TĒMPTĀRE

ZA'FARĀN

**Mikalja**

ABSĪNTHIU

\*ABSŪBĒRĒA

\*ABSŪBĒRĒA

AĒRE

AGRĚSTE<sup>1</sup>

ALGA

ANCŌNA

ARBŌRE

\*ARSĀNA

\*BĪLIA

BRANCIA

CALCE	ŮFFĚLLA
CAPĪTĀLE	*ORPH(N)ĪNU
CARTALLU	PALATIA
CAVEA	PATRŌNU
CĒPU(L)LA	PĚPŌNE
CERĚSEA	PĚRCA
CĪMĪCE	PEREXSŪCTU
COAGŮLĀTA	PĚRGŮLA
CŮRIU	PERSĪCA
DRACŌNE	PINGATŌRE
EMPLASTRU	PĪNGĚRE
*ERGATŮLA	PLACA
ERŮCŮLA	PLATEA
*EXCAPTIĀTŌRIU	PLĚM(M)A
EXPĪNGĚRE	PRŌRA
GENISTA	PŮLLU
GĚRRES	PŮPA
*GLANDŮLA	PŮTEU
*GRYMEA	RANCĪDU
HALĪCE	RĚCĚSSA
*INQUASSIĀRE	SALPA
LAMĪNA	SCORPAENA
LANTĚRNA	*SIDĚRU
LOLLIGĪNE	*SĪTŮLU
*MARATHIU	SPŌNGIA
MARĀTHRU	STRĪGŮLATA
*MARTYRĀRE	*SUBTERRĀNEU
MELĪTA	TABĚLLA
*MŌRĪCĚLLA	*TĪNTĪNNĪNU
MŮRĚNA	*TRAGĪNĀRIU
*MYRICEU	TRŮCTA
NŮCE PĚRSĪCA	ŮRCEŮLU

VENETĪCI

Milčetić

ERŪCA

\*STATĚREA

\*VĪRGŪLŪTU

Narodna pjesma

\*AEGIALU

AENŌNA

AĚRE

ALBŌNA

ANCŌNA

\*BACCĪĚLLU

BILANCIA

CASTĚLLIŌNE

CATHĚDRA<sup>2</sup>

COCCEU

CYDŌNEA

CYMA

DELPHĪNU

DOCLEA

DŌMĪNU

DŪPLERIU

FLANŌNA

\*FRONTICĚLLA

\*INTERSĚLLU

MĀLU GRANEU

\*MARĪNARIU

MASCŪLU

MASSĀR(I)U

MŪRĚNA

MŪRŪLA

\*MYRICEU

OLCINIU

PARENTIU

PLACA

PLANTA

\*SCOPĚLLU

SCRINIA

\*SĚDIA

SENIA

SERRATĪCEA

\*SIDĚRU

STAMĪNEA

ŮNCIA

VENETĪCI

Nalješković

ACCEPTĀRE

\*ARRINGĀRE

CŌPŪLA

CORCŲRA

\*FRĪCTĀLIA

SCŲPHU

\*SPĚLLA

\*VĪRGĀTU

	SERRATĪCEA
Orbini	*SĪTŪLU
	*SPEIRA
CŌRIU	*SPEIRŪLA
PŪTEU	*SQUATŪLU
	*TRAGĪNĀRIU
	*VĪRGŪLŪTU
Palmotić	
LABE	Pavlinović
VENETĪCI	
	*AGIDIĀRE
	ARĒNA
Parćić	*ASSĒDĪTĀRE
	*BĪBĪTŪLA
ACERN(I)A	*CACĀTĪNĀRIU
*CAPŌRŪCEU	CALCE
CĪRRŪLA	CALVĀRIA
*FRŌNDĪATA	CANTHĀRU
*FRŌNDĪLIU	*CAPRŪCEU
*GLANDŪLA	*CAPSĚLLU
GŪBIA	CARTALLU
PAGĀRU	CHANNĒ
*PRUSUIŅA	CĪRRŪLA
*PŪLLIU	(CO)AGŪLĀRE
PŪLLU	*CORBĪCALE
*QUIĒTIĀRE	CŌRIU
*SACCIU	CŌRTĪCE
SALĪNA	DONĀCE
*SARDŌNE	*ERGATŪLA
SCŌPŪLU	*FRONTICĚLLA
SĚNTĪRE	HALĪCE

LAMBĚRE

MARGĚNE

MASCŮLA

MÍSSŌRIU

PĚRCA

\*QUIĚTIĀRE

RADŮLA

\*RŌTĀLE

\*SACCIU

SCŌPŮLU

SERRATĪCEA

SĚRTA

TĪNGĚRE

ŮRCEŮLU

VĚPRĪNA

VĚRSA

## Popović

ABSĪNTHIU

\*ORPH(N)ĪNU

## Poslovice

ARBŌRE

\*BACCĪĈĚLLU

BŮTTĪĈĚLLA

CATTIŮLU

FĚRŮLA

LAPĪDEU

MARTIU

PĚTRARIU

\*PŌTTU

PRŌRA

RŌSA

\*SCARA(M)FĀJU

## Ranjina

ARBŌRE

CANĪSTRU

\*GRANĀRIU

LANTĚRNA

MŌDIĚLLA

PĚRGŮLA

PŮLLU

RŌSA

\*RŌSĀRIU

SCŸPHU

TĚMPTĀRE

ŮRCEŮLU

ZĪZĪPHU

## Rešetar

AREŌLA

AURĀTA

MŌDIŌLA

\*ORCHŮLA

PŮRPŮRA

RADŮLA

\*SAPSA

ŮNCIA

Sasin

\*MŮSCĚLLU

\*SABURNA

Stulić

ABRŮTĀNU

ABSĪNTHIU

\*ABSŮBĚŘĚĀ

AD ACCĚNSU

\*AEGIALU

AĚRE

ALGA

ARBŮRE

ASSŮLA

\*BĪLIA

CANNĪCIU

CAPĪTĀLE

CARTALLU

\*CASTŮLĀTA

CAVEA

CĚNTRU

CEPHĀLU

CĚPU(L)LA

CĪMĪCE

CĪRRU

CONCHA

\*CORBĪCALE

CŮRIU

DŮMĪNA

DRACŮNE

\*ERGATŮLA

\*EXCAPTIĀTŮRIU

\*EXĪTŮRE

FĪCĀTU

FŮNDĀMĚNTU

GENISTA

\*GLANDŮLA

\*GRYMEA

GŮBIA

\*GŮTIŮLA

HALĪCE

\*INTERSĚLLU

LAMĪNA

LAPĪDEU

LŮNGA

MĀLU GRANEU

\*MARATHIU

MARĀTHRU

\*MARGARĪTĚLLA

\*MARTYRĀRE

MŮDIĚLLA

MŮRA

\*MŮRĪCĚLLA

\*MULGĀRIA

MŮRĚNA

MŮRĪCENTA



MŪRU	SPŮRTA
*MŪSCĚLLU	TĚRTIU
*MŪSCĚLLU	*TĪNTĪNNĪNU
*MYRICEU	TIRANTE
MYRTEA	*TRAGĪNĀRIU
*MYRTĪCĚLLA	ŮRCEŮLU
*NOTHRU	VĚRSA
NŮCE PĚRSĪCA	VENETĪCI
ŮFFĚLLA	*VĪSSIA
*ORPH(N)ĪNU	
PAGĀRU	
*PARASTATU	Šulek
PECTINĀLE	
PĪNEU	ABRŮTĀNU
PLANA	ABSĪNTHIU
PLĚM(M)A	AGRĚSTE <sup>1</sup>
PRAĚĪRE	BĚTŮLA
PŮPA	CĚPU(L)LA
PŮRPŮRA	*CĪCĚRE
*QUASI AURU	COMĀRU
*QUIĚTIĀRE	CYDŌNEA
RADŮLA	CYMA
RĚTE JACŮLU	DE SPĪCA
*RŌSĀLLA	ERŮCŮLA
*RUSSĪNU	GENISTA
*SACCIU	*GLANDŮLA
*SAPSA	*MARATHIU
*SCARA(M)FĀJU	MYRTA
SCORPIŌNE	MYRTEA
SCŪPHU	NŮCE PĚRSĪCA
SĚNTĪRE	*PAMPĪNĀTA
*SPEIRA	PLATĀNU

SAMBŮCU

SCANDŮLA

\*SIDĚRU

Tanclinger

\*BAJU

CACĀRIA

\*CAPILLIĀTA

LŮTEA

Vetranic

ABSĪNTHIU

AGRĚSTE<sup>1</sup>

ANTĚMNA

CAUDA

CĪMĪCE

DELPHĪNU

\*ERGATŮLA

LAPĪDEU

\*MARATHIU

MARĀTHRU

MARGĪNE

MŮRĪCENTA

NARĪTŮLA

PAGĀRU

\*PĚDŮTU

PĚNĚLLU

\*PĪFERU

PLANA

PLANTA

PLĚM(M)A

RANCĪDU

RĚCĚSSA

SABŮLŌNE

SAPŌRE

\*SCARA(M)FĀJU

SĚPIA

\*SIDĚRU

\*TRĪPĚDIA

ŮDU

VĚTĚRĀNU

Vitaljic

MĚRŮLA

TĚMPŌRA

Vitezovic

\*FRĪCTŮLA

MĪSSŌRIU

\*MŮSCŮLĪNU

PŮLLU

SCARDŌNA

Vodopic

\*ARSĀNA

ASSŪLA

CEPHĀLU

ŪDU

DŌMĪNU

\*INTERSĚLLU

PRAĚĪRE

PŮTEŮLU

## Voltiĉi

ALGA

CAPĪTĀLE

CAVEA

CĪMĪCE

CĪRRU

CŌRIU

MŪRĪCENTA

MŪRU

\*TRAGĪNĀRIU

## Vranĉiĉ

AĚRE

AURĀTA

CYDŌNEA

PERSĪCA

\*SCARABĀCEA

\*TRAGĪNĀRIU

\*VŮLTA

## Vrĉeviĉ

## Vuk

ABSĪNTHIU

ABYSSU

\*AEGIALU

AENŌNA

AGRĚSTE<sup>1</sup>

\*ASPALETHU

ASSŪLA

ASTĀCU

AURĀTA

BĀCA

BĚTA

\*BĪLIA

BŌCA

BŮTTĪCĚLLA

CALCE

CAPĪTĀLE

\*CAPĪTIĀRE

CARTALLU

\*CATAR(1)A

CATĚNACEU

CEPHĀLU

CĚPU(L)LA

CERĚSEA

\*CERĚSŪLA

CĪMĪCE	LOLLIGĪNE
CLAUSA	LUPĒLLU
COCCEU	LYRA
CREMASTRA	MARĀTHRU
CYMA	MARGĒLLA
*DICĒLLA	MARGĪNE
DŌMĪNA	*MARĪNARIU
DRACAENA	MARTIU
DŪPLERIU	*MASCŪLĪNU
DŪPLU	MASCŪLU
*EXCAPTIĀTŌRIU	MAURU
ĒXCŌLEU	MĒLA CYDŌNEA
*FACĒLLU	MŌDIŌLA
FĪCĀTU	MŌLE
FRĪGĒRE	MOLLIA
FŪNDĀMĒNTU	MONTE ACŪT(1)U
FŪTUĒRE	MŌRA
*GASTRĀRIA	*MŌRĪCĒLLA
GENĪCŪLU	MUCCŪRU
GENISTA	*MULGĀRIA
GENTA	MŪRĒNA
GĒRRES	MŪRU
*GRAVARIA	*MYRTĪCĒLLA
*GRYMEA	NAPĒLLU
GŪRGŪTIA	NARĪTŪLA
*GYPĀNA	NĒDĪNU
HORTŪLU	NĒPŌTIA
*INTERSĒLLU	NŪCE PĒRSĪCA
ISSA	OCULĀTA
JŪNCU	*ORPH(N)ĪNU
*LAUCĒLLAE	PALEA
*LĒVIĀRE	*PANNĀLIA

PASSĚRE	SCŮPHU
PĚPŌNE	SENIA
PĚRCA	SĚPIA
PERSÍCA	SĚXTĀRIU
PĪTUŪTA	*SIDĚRU
PLACA	*SĪTŪLU
PLĚM(M)A	SŌLEA
PŌRRU	SPŌRTA
*PŌTTU	*SQUATŪLU
PŮLLU	STAGNU <sup>1</sup>
PŪPA	STŌREA
PŮRPŮRA	*STŮPPA
PŮTEŌLU	*SUBTERRĀNEU
PŮTEU	TĚGŪLA
*QUASI AURU	TĚRMŌNEU
RAJA	TŌRCŪLA
RATIŌNE	TRŮCTA
RŌGATA	ŮNCIA
RŌSA	VACUU
*RŌSĀLIA	VĚLLĀTĪNA
*RŌSĀTA	VENETĪCI
RŮBEA	VĪTE
*SABURNA	*VŌLTA
*SALMŪRIA	ZĪZĪPHU
SALPA	
SCANDŮLA	
*SCARA(M)FĀCEU	<b>Zoranić</b>
SCARDŌNA	
SCHĪDIA	ĀENŌNA
SCHŌLA	BILANCIA
SCORPIŌNE	CALANDRA
SCRINIA	DĚRAMĀTU

\*EXCRĚPĀCEU

FRĪGĚRE

MYRTA

\*MYRTĪCĚLLA

**Zore**

AĚRE

\*ALLĚVIĀRE

\*ARSĀNA

\*ASSĚDĪTĀRE

BŌCA

BRANCIA

CAMBĀRU

\*CAMBĀRĀTA

CAPITIA

CĚNTRU

CEPHĀLU

CERĚSEA

\*CESSĚRE

CĪVITĀTE

CŌRIU

CŌRTĪCE

DECEPTĀRE

DONĀCE

\*EFFERTA

\*ERGATŪLA

\*EXCAPTIĀTŌRIU

\*EXCRĚPA

FĚSTARIŌLU

FĪCĀTU

FRĚNU

\*FRŌNDIĀTA

GEORGIU

\*GYPĀNA

\*INCEPTĀRE

MĚRŪLA

MŪRĚNA

MŪRĪCE

NARĪTŪLA

NŪCE PĚRSĪCA

\*ORPH(N)ĪNU

PAGĀRU

\*PALAMITĀRIA

PECTINĀLE

PĚLĀGU

PĚRCA

PĚRNA

\*PĪTSĚLLU

PLACĚRE

\*POLANGARIU

PŌSTĚRŪLA

\*PŌTTU

\*PŪPPATORIU

RAJA

RĚTE JACŪLU

RĚTIA

RŌTŪLU

\*SAPSA

SĚNTĪRE

SERRATĪCEA

SKĪNA

SLĪHTS

\*SPARŪLU

\*SPĒCIĀRIU

SPĪNA

SPŪRCA

\*SQUATŪLU

STLEMBU

\*TĪNTĪNNĪNU

TRACTĀTA

VARIŌLU

\*VERVECĪNA





## Apendiks

- Barbić, Ante. 2011. *Rječnik Pitava i Zavale*. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje.
- Bjažić, Slavko; Dean, Ante. 2002. *Zlarin – kratka povijest i rječnik*. Zagreb: Prometej.
- Dulčić, Jure; Dulčić, Pere. Rječnik bruškoga govora. *Hrvatski dijalektološki zbornik* 7, 2/1985, 373-747.
- Geić, Duško. 1994. *Rječnik trogirskog čakavskog govora*. Trogir: Muzej grada Trogira.
- Juraga, Edo. 2010. *Rječnik govora otoka Murtera*. Murter/Šibenik: Ogranak Matice hrvatske – Murter/Županijski muzej Šibenik.
- Jurišić, Blaž. 1973. *Rječnik govora otoka Vrgade. II dio. Rječnik*. Zagreb: JAZU.
- Kalogjera, Damir; Svoboda, Mirjana; Josipović, Višnja. 2008. *Rječnik govora grada Korčule*. Zagreb: Novi Liber.
- Kustić, Nikola. 2002. *Čakavski govor grada Paga s rječnikom*. Zagreb: Društvo Pažana i prijatelja grada Paga u Zagrebu.
- Mahulja, Ivan. 2006. *Rječnik omišaljškoga govora*. Rijeka/Omišalj: Riječni nakladni zavod/Općina Omišalj.
- Maričić, Tomislav. 2000. *Rječnik govora mjesta Kukljica*. Zadar: Matica hrvatska Zadar.
- Martinović, Žarko. 2005. *Rječnik govora otoka Iža*. Zadar: Gradska knjižnica Zadar.
- Matoković, Berezina. 2004. *Ričnik velovaroškega Splita*. Split: Denona.
- Milevoj, Marijan. 2006. *Gonan po nase. Rječnik labinske čakavice. II. izmijenjeno i dopunjeno izdanje*. Labin: Mathias Flacius.
- Moguš, Milan. 2002. *Senjski rječnik*. Zagreb/Senj: HAZU/Matica hrvatska.
- Nikolić, Margita. 2000. *Unije: kuželj vaf sarcu*. Mali Lošinj: Katedra Čakavskog sabora Cres – Lošinj.
- Oštarić, Ivo. 2005. *Rječnik kolanjskoga govora*. Zadar: Matica hrvatska Zadar.
- Piasevoli, Ankica. 1993. *Rječnik govora mjesta Sali*. Zadar: Ogranak Matice hrvatska Zadar.
- Radulić, Ladislav. 2002. *Rječnik rivanjskog govora*. Zadar: Matica hrvatska Zadar.
- Roki – Fortunato, Andro. 1997. *Líbar vīškiga jazika*. Toronto: University of Toronto Press Inc.
- Skračić, Vladimir. 1996. *Toponimija vanjskog i srednjeg niza zadarskih otoka*. Split/Zadar: Književni krug/Matica hrvatska - Ogranak Zadar.
- Smoljan, Ante. 2013. *Rječnik govora otoka Ista*. Zadar: Ogranak Matice hrvatske u Zadru.
- Šimunić, Božidar. 2013. *Rječnik bibinjskoga govora*. Zadar: Ogranak Matice hrvatske u Zadru.
- Šimunović, Petar. 2009. *Rječnik bračkih čakavskih govora*. Zagreb: Golden marketing - Tehnička knjiga.
- Tičić, Ante. 2004. *Rječnik govora mjesta Povljane*. Zadar: Matica hrvatska Zadar.
- Valčić, Ante Toni. 2012. *Rječnik govora otoka Ošljaka*. Zadar: Matica hrvatska – Ogranak u Zadru.

- Velčić, Nikola. 2003. *Besedar Bejske Tramuntane*. Mali Lošinj/Beli/Rijeka: Katedra Čakavskog sabora Cres-Lošinj/Tramuntana/Adamić.
- Vuković, Siniša. 2001. *Ričnik selaškēga govora*. Split: Laus.





## Problem leksičke stratifikacije u adrijatistici

### S a ž e t a k

Ovaj se rad, posvećen razdoblju prvobitnog slavensko-romanskog kontakta (7.-13. v.), bavi problemom stratifikacije najstarijih romanskih pozajmljenica u srpsko-hrvatskom jeziku.

Točnije, obrađeno je pet postojećih kriterija stratifikacije. Usp. Tekavčić (1976). To su: 1) tip zamjene lat.-rom. nenaglašenog A; 2) tip zamjene lat.-rom. U u otvorenom slogu uključujući i refleks sufiksa -ōNA; 3) tip zamjene lat.-rom. grupa tipa -VNC-; 4) tip zamjene lat.-rom. grupa tipa -VRC-; i 5) metaplazam A- > o-. Osim toga obrađena su i tri nova kriterija: 6) tip zamjene lat.-rom. E; 7) tip refleksa deminutivnog sufiksa -ŭLU; i 8) status s.-h. kvantitete u lat.-rom. otvorenoj penultimi. I jedni i drugi kriteriji obrađeni su na temelju *Leksikona* u kojem su također obrađena mnoga pitanja etimologije, regionalne divergencije i leksičke geografije.

Stratifikacija najstarijih romanskih pozajmljenica važan je predmet i za romansku i za slavensku historijsku gramatiku jer uči kako o razvitku dalmato-romanskoga tako i o razvitku srpsko-hrvatskoga jezika.

Ključne riječi: akcentuacija, fonologija, morfologija, leksik, srpsko-hrvatski, dalmato-romanski, balkanski latinitet, jezični kontakt.

## Stratifying the Lexicon in the Adriatic Studies

### S u m m a r y

Dedicated to the period of the original Slavo-Romance contact (7-13 c. AD) the present work tackles the stratification of the oldest Romance borrowings in Serbo-Croatian and its issues.

In particular, five existing criteria have been re-visited. Cf. Tekavčić (1976). These are: 1) Lat.-Rom. unstressed A and the type of its substitution; 2) Lat.-Rom. U in the open syllable and the type of its substitution including the reflex of the suffix -ōNA; 3) Lat.-Rom. cluster -VNC- and the type of its substitution; 4) Lat.-Rom. cluster -VRC- and the type of its substitution; and 5) metaplasm A- > o-. Besides these three additional criteria have been proposed: 6) Lat.-Rom. E and the type of its substitution; 7) Lat.-Rom. -ŭLU and the type of its substitution; and 8) state of SCr. quantity in the Lat.-Rom. open penultimate syllable. Both types of criteria have been established on the basis of the *Lexicon* in which many other points concerning etymology, regional diversification and lexical geography have been treated as well.

Stratification of the oldest Romance borrowings is an issue of importance not only for the Romance but also for the Slavic historical grammar since it illustrates both the evolution of Dalmato-Romance and the Serbo-Croatian language.

Key Words: Accentuation, Phonology, Morphology, Lexicon, Serbo-Croatian, Dalmato-Romance, Balkanlatein, Language Contact.